

# SHARP®

## LC-13B2E



**LCD COLOUR TELEVISION  
LCD-FARBFERNSEHGERÄT  
TÉLÉVISION COULEUR À ÉCRAN  
À CRISTAUX LIQUIDES (LCD)  
TELEVISORE A COLORI LCD  
TELEVISIÓN EN COLOR LCD  
LCD-FÄRG-TV  
LCD-KLEURENTELEVISIE**

**OPERATION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE MANEJO  
BRUKSANVISNING  
GEBRUIKSAANWIJZING**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

SVENSKA

NEDERLANDS

This equipment complies with the requirements of Directive 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.



Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

### SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 3A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked  or  and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used. Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted. In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

**DANGER:** The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.

Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 13A socket outlet, as a serious electric shock may occur.

To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

**IMPORTANT:** The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue : Neutral                      Brown : Live

As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows;

- The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.

Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug. Before replacing the plug cover make sure that:

- If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
- The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.

IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

# LC-13B2E

## LCD COLOUR TELEVISION

### ENGLISH

## OPERATION MANUAL

### Contents

	Page		Page
Dear SHARP Customer .....	2	Using Programme Table .....	17
Important Safety Precautions .....	2	Selecting Menu Items .....	18
Supplied Accessories .....	4	Standard Settings .....	20
Preparation .....	5	Programmes .....	21
Installing Batteries in the Remote Control .....	5	AV Connections .....	28
Using Remote Control .....	5	Child Lock .....	31
Power Connection .....	6	On-screen Display .....	36
Antenna Connection .....	6	Timer Functions .....	37
First Installation .....	7	Setting Time and Date (Manual) .....	38
Part Names of Main Unit .....	9	NICAM Broadcast Selection .....	39
Part Names of Remote Control .....	11	IGR (German stereo system) Broadcasts .....	40
Basic Operation .....	12	Teletext .....	41
Turning On and Off the Main Power .....	12	Connecting External Devices .....	46
Switching the TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV)		Examples of external devices that can be	
Mode .....	12	connected .....	46
Sound Volume .....	13	21-pin Euro-SCART (RGB) .....	47
ON/OFF Standby .....	13	How to fix the cables .....	49
Changing Channels .....	14	Troubleshooting .....	50
Useful Features .....	15	Specifications .....	52
Adjusting Picture Settings .....	15	Dimensional Drawings .....	53
Adjusting Sound Settings .....	16		

# Dear SHARP Customer

Thank you for your purchase of the SHARP LCD Colour TV product. To ensure safety and many years of trouble-free operation of your product, please read the Important Safety Precautions carefully before using this product.

## Important Safety Precautions

Electricity is used to perform many useful functions, but it can also cause personal injuries and property damage if improperly handled. This product has been engineered and manufactured with the highest priority on safety. However, improper use can result in electric shock and/or fire. In order to prevent potential danger, please observe the following instructions when installing, operating and cleaning the product. To ensure your safety and prolong the service life of your LCD colour TV product, please read the following precautions carefully before using the product.

- Read instructions—All operating instructions must be read and understood before the product is operated.
- Keep this manual in a safe place—These safety and operating instructions must be kept in a safe place for future reference.
- Observe warnings—All warnings on the product and in the instructions must be observed closely.
- Follow instructions—All operating instructions must be followed.
- Attachments—Do not use attachments not recommended by the manufacturer. Use of inadequate attachments can result in accidents.
- Power source—This product must operate on a power source specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company. For units designed to operate on batteries or another power source, refer to the operating instructions.
- Power cord protection—The power cords must be routed properly to prevent people from stepping on them or objects from resting on them. Check the cords at the plugs and product.
- If you plan to use a DC power supply unit other than the AC adapter supplied with the product, make sure the power supply unit provides stable voltage with minimum fluctuations. Unstable power supply can cause problems in the product.
- Overloading—Do not overload AC outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
- Entering of objects and liquids—Never insert an object into the product through vents or openings. High voltage flows in the product, and inserting an object can cause electric shock and/or short internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
- Servicing—Do not attempt to service the product yourself. Removing covers can expose you to high voltage and other dangerous conditions. Request a qualified service person to perform servicing.
- Repair—If any of the following conditions occurs, unplug the power cord from the AC outlet, and request a qualified service person to perform repairs:
  - a. When the power cord or plug is damaged.
  - b. When a liquid was spilled on the product or when objects have fallen into the product.
  - c. When the product has been exposed to rain or water.
  - d. When the product does not operate properly as described in the operating instructions.

Do not touch the controls other than those described in the operating instructions. Improper adjustment of controls not described in the instructions can cause damage, which often requires extensive adjustment work by a qualified technician.
  - e. When the product has been dropped or damaged.
  - f. When the product displays an abnormal condition. Any noticeable abnormality in the product indicates that the product needs servicing.
- Replacement parts—In case the product needs replacement parts, make sure that the service person uses replacement parts specified by the manufacturer, or those with the same characteristics and performance as the original parts. Use of unauthorized parts can result in fire, electric shock and/or other danger.
- Safety checks—Upon completion of service or repair work, request the service technician to perform safety checks to ensure that the product is in proper operating condition.
- Wall or ceiling mounting—When mounting the product on a wall or ceiling, be sure to install the product according to the method recommended by the manufacturer.

## Important Safety Precautions (Continued)

- **Cleaning**—Unplug the power cord from the AC outlet before cleaning the product. Use a damp cloth to clean the product. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.



- **Water and moisture**—Do not use the product near water, such as bathtub, washbasin, kitchen sink and laundry tub, swimming pool and in a wet basement.



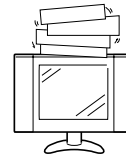
- **Stand**—Do not place the product on an unstable cart, stand, tripod or table. Placing the product on an unstable base can cause the product to fall, resulting in serious personal injuries as well as damage to the product. Use only a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the product. When mounting the product on a wall, be sure to follow the manufacturer's instructions. Use only the mounting hardware recommended by the manufacturer.



- When relocating the product placed on a cart, it must be moved with utmost care. Sudden stops, excessive force and uneven floor surface can cause the product to fall from the cart.



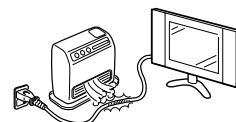
- **Ventilation**—The vents and other openings in the cabinet are designed for ventilation. Do not cover or block these vents and openings since insufficient ventilation can cause overheating and/or shorten the life of the product. Do not place the product on a bed, sofa, rug or other similar surface, since they can block ventilation openings. This product is not designed for built-in installation; do not place the product in an enclosed place such as a bookcase or rack, unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions are followed.



- The LCD panel used in this product is made of glass. Therefore, it can break when the product is dropped or applied with impact. Be careful not to be injured by broken glass pieces in case the LCD panel breaks.




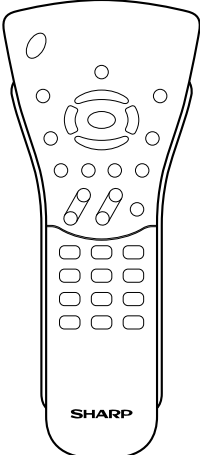
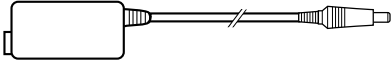
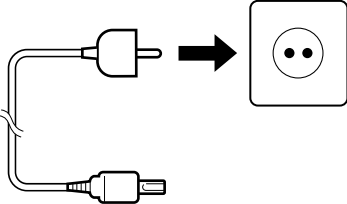
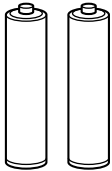
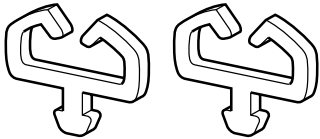
- **Heat sources**—Keep the product away from heat sources such as radiators, heaters, stoves and other heat-generating products (including amplifiers).



The LCD panel is a very high technology product with 921,600 thin film transistors, giving you fine picture details. Occasionally, a few non-active pixels may appear on the screen as a fixed point of blue, green or red. Please note that this does not affect the performance of your product.

# Supplied Accessories

Make sure the following accessories are provided with the product.

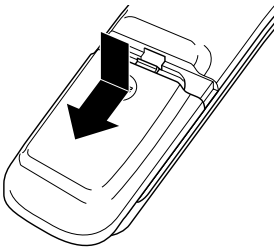
Operation manual (×1)	Wireless remote control (×1)
 <p>The image shows the cover of the SHARP LC-13B2E operation manual. It features the SHARP logo at the top left, the model number LC-13B2E in a black circle, and a list of languages: ENGLISH, FRENCH, ITALIANO, SPANISH, SWEDISK, and NEDERLANDS. Below the text is a small illustration of the television and its remote control.</p>	 <p>The image shows a SHARP wireless remote control. It has a curved top, a central directional pad, several function buttons, and a numeric keypad at the bottom. The SHARP logo is printed at the bottom of the device.</p>
AC adapter (×1)	AC cord (×1)
 <p>The image shows a SHARP AC adapter, which is a small rectangular box with a power cord and a DC output cable.</p>	 <p>The image shows a SHARP AC cord, which is a power cord with a two-pronged plug and a connector for the AC adapter. An arrow points from the plug to a standard wall outlet.</p> <p>* Product shape varies in some countries.</p>
R-03 dry battery (×2)	Cable clamp (×2)
 <p>The image shows two R-03 dry batteries, which are small cylindrical cells.</p>	 <p>The image shows two cable clamps, which are U-shaped devices used to secure cables.</p>

# Preparation

## Installing Batteries in the Remote Control

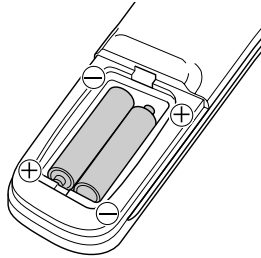
Before using the LCD TV set for the first time, install the two R-03 batteries supplied in the remote control. When the batteries become depleted and the remote control fails to operate, replace the batteries with new R-03 batteries.

**1** Open the battery cover.



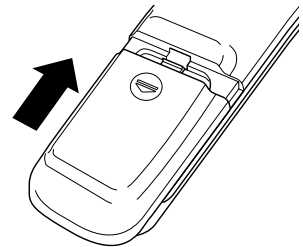
■ Raise the cover while pressing the (▼) part.

**2** Insert two R-03 batteries.



■ Position the positive and negative ends of the batteries as indicated in the compartment.

**3** Replace the battery cover.



■ Engaging the lower claw with the remote control, close the cover.

### ⚠ Caution!

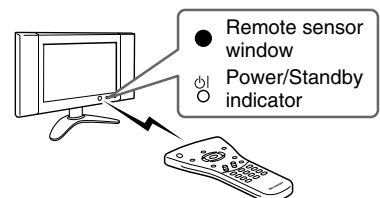
#### Precautions regarding batteries

■ Improper use of batteries can result in a leakage of chemicals and/or explosion. Be sure to follow the instructions below.

- Place batteries with their terminals corresponding to the (+) and (-) indications.
- Different types of batteries have different characteristics. Do not mix batteries of different types.
- Do not mix old and new batteries. Mixing old and new batteries can shorten the life of new batteries and/or cause old batteries to leak chemicals.
- Remove batteries as soon as they are depleted. Chemicals that leak from batteries can cause a rash. If chemical leakage is found, wipe it off with a cloth.
- The batteries supplied with the product may have a shorter life expectancy due to storage conditions.
- If the remote control is not to be used for an extended period of time, remove the batteries from the remote control.

## Using Remote Control

■ Use the remote control by pointing it towards the remote sensor window of the main unit. Objects between the remote control and sensor window may prevent proper operation.



#### Cautions regarding use of remote control

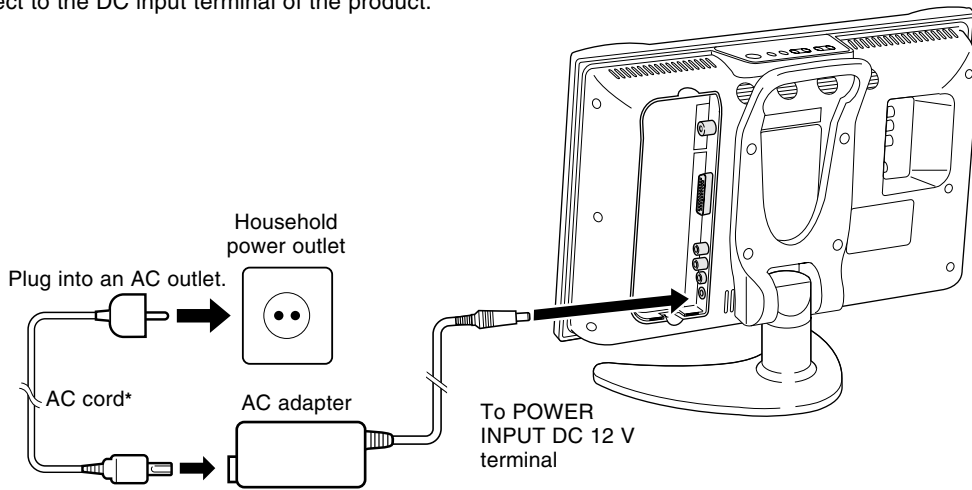
- Do not expose the remote control to shock. In addition, do not expose the remote control to liquids, and do not place it in an area with high humidity.
- Do not install or place the remote control under direct sunlight. The heat may cause deformation of the unit.
- The remote control may not work properly if the remote sensor window is under direct sunlight or strong lighting. In such a case, change the angle of the lighting or main unit, or operate the remote control closer to the remote sensor window.



## Preparation (Continued)

### Power Connection

Connect to the DC input terminal of the product.



\* Product shape varies in some countries.

#### Notes:

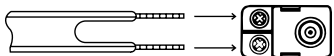
- Always turn the **MAIN POWER** switch of the LCD TV set to OFF when connecting the AC adapter.
- Unplug the AC adapter from the LCD TV set and power outlet when the LCD TV set is not to be used for a long period of time.

### Antenna Connection

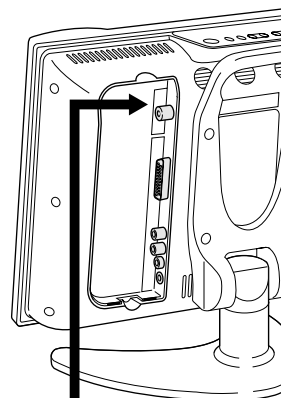
To enjoy a clearer picture, we recommend that you use an outdoor antenna. The following is a brief explanation of the types of connection that are used for coaxial and feeder cables:

- (1) If your outdoor antenna uses a 75-ohm coaxial cable, change this for a new standard DIN45325 (IEC169-2) plug and plug it into the antenna terminal at the back of TV set via the antenna cable (not supplied).
- (2) If your outdoor antenna uses a 300-ohm twin-lead flat feeder, change this for a 300-ohm to 75-ohm impedance converter and plug it into the antenna terminal at the back of TV set via the antenna cable (not supplied).

75-ohm coaxial cable (round cable)



300-ohm twin-lead flat feeder



To antenna input terminal (  $\Gamma$  )



## First Installation

When you turn on the LCD TV set for the first time, the First Installation routine, which makes installation easier, is activated. Using this routine, you can select the on-screen display language, and automatically search for and store all the receivable channels.

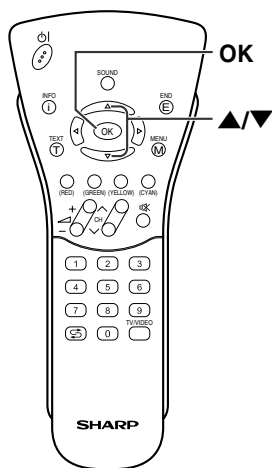


**1** Press the **MAIN POWER** switch located on the upper part of the main unit. The "First installation" screen with a list of the languages for the on-screen display appears.

**2** Press **▲/▼** to select the desired language, and then press **OK**. The "Location of TV set" screen appears in the language selected.

### Note:

■ You can change the on-screen display language after the First Installation routine by selecting "Language" on the TV menu (see pages 18 and 19).

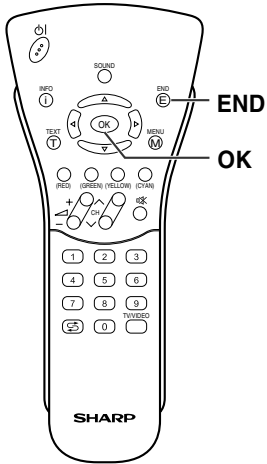


**3** Press **▲/▼** to select the TV set location, and then press **OK**. The "Autom. programme search" screen appears.

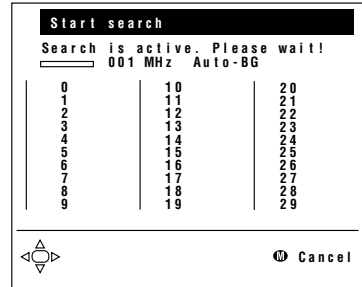
**4** Press **▲/▼** to select "Start search."



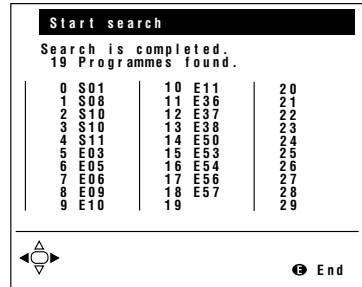
## First Installation (Continued)



- 5** Press **OK** to begin the automatic programme search. The bar on the screen shows the progress.



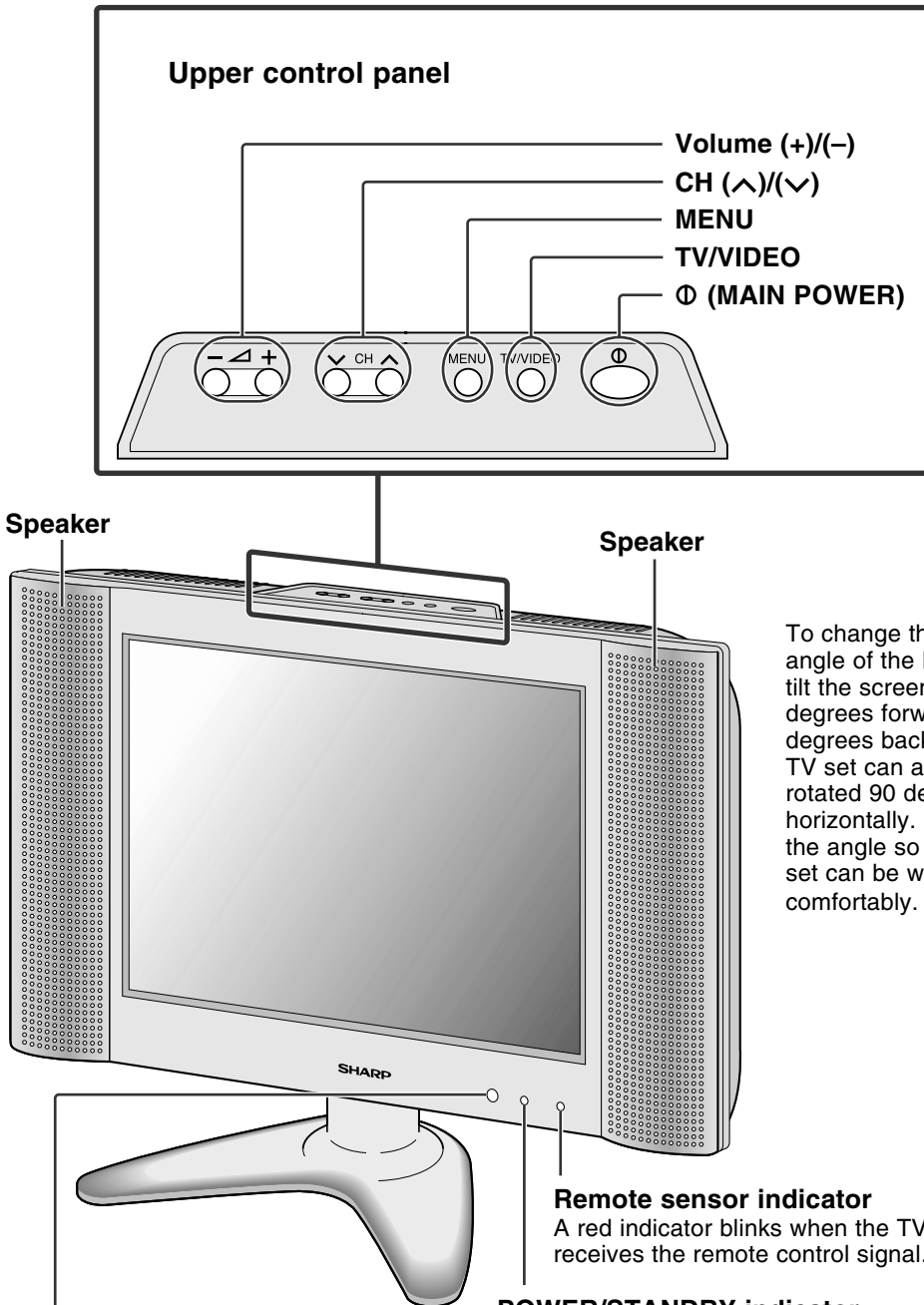
When the search is completed, the number of the programmes found is displayed. The new programmes found are displayed in blue on the programme list.



- 6** Press **END** to exit.

# Part Names of Main Unit

## Main unit (front view)



To change the vertical angle of the LCD TV set, tilt the screen up to 10 degrees forward or 20 degrees backward. The TV set can also be rotated 90 degrees horizontally. Please adjust the angle so that the TV set can be watched most comfortably.

**Remote sensor window**  
(The actual location is not visible.)

**Remote sensor indicator**  
A red indicator blinks when the TV set receives the remote control signal.

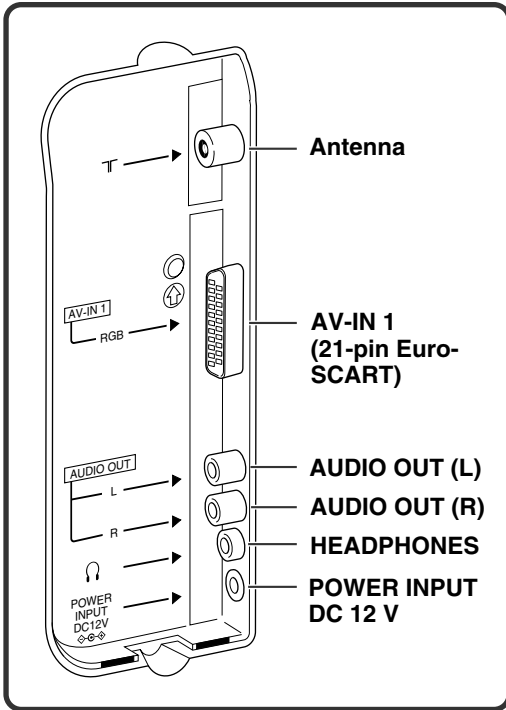
**POWER/STANDBY indicator**  
A green indicator lights when the power is on and a red indicator lights when in the standby mode (the indicator will not light when the main power is off).

### Note:

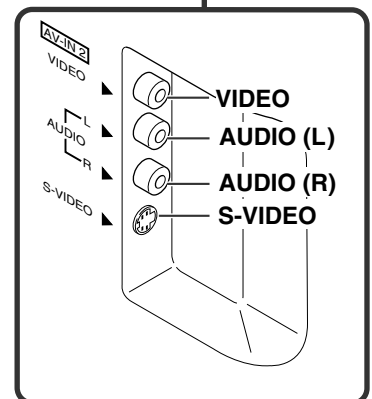
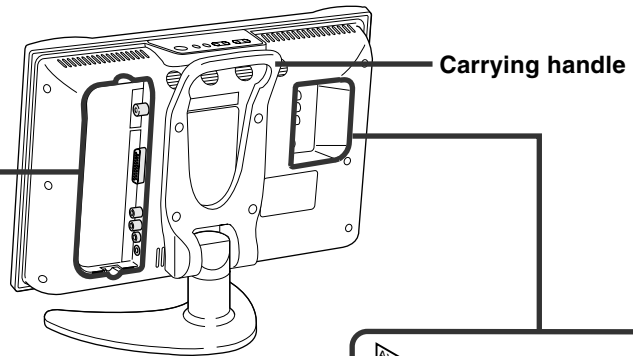
■ **TV/VIDEO**, **CH (^)/(v)**, and **Volume (+)/(-)** on the main unit have the same functions as the same buttons on the remote control. Fundamentally, this operation manual provides a description based on operation using the remote control.

# Part Names of Main Unit (Continued)

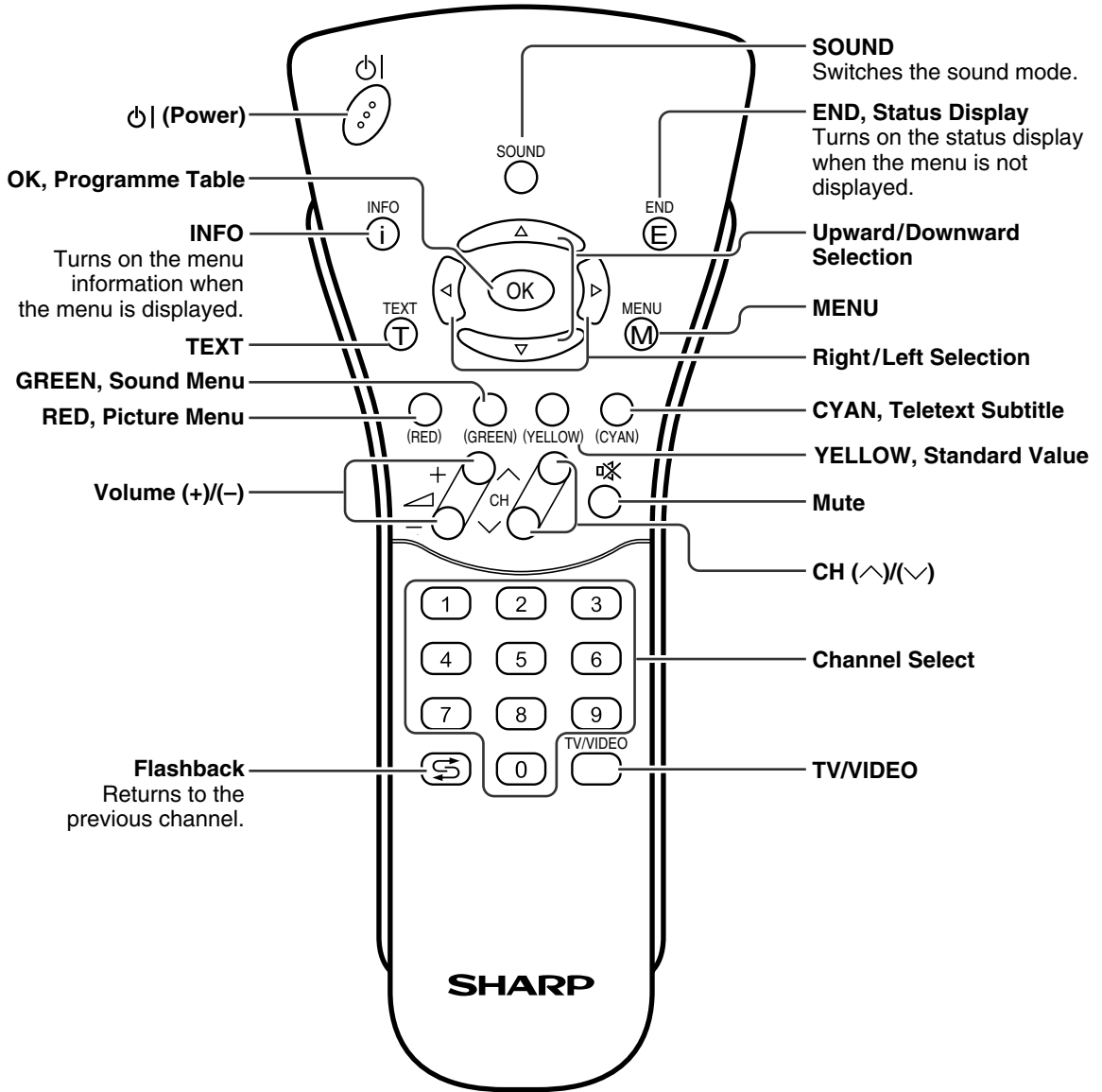
## Terminals



Rear view

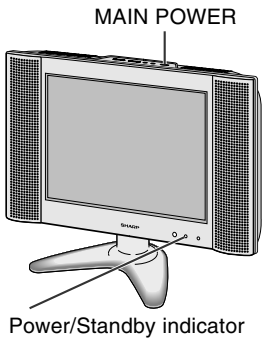


# Part Names of Remote Control



# Basic Operation

## Turning On and Off the Main Power



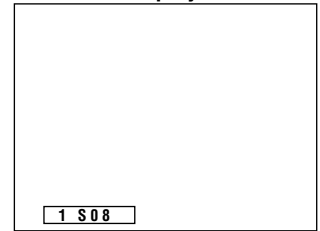
- Press the **MAIN POWER** switch located on the upper part of the main unit. The Power/Standby indicator instantaneously changes from red to green and the main unit is turned on.

**Note:**

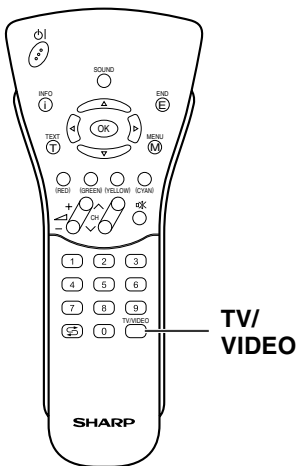
- The display time of the on-screen indicators can be selected with “On-screen time” for the “On-screen display” menu item in the TV menu (see page 36).

- To turn off the main power, press the **MAIN POWER** switch.

### On-screen display



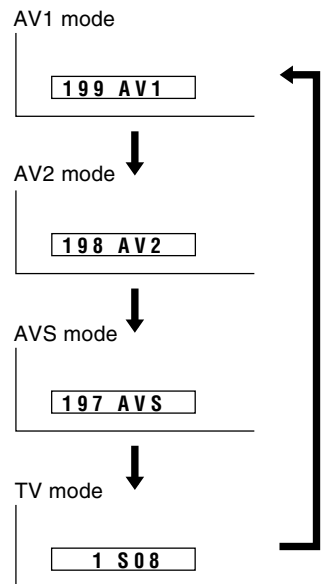
## Switching the TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV) Mode



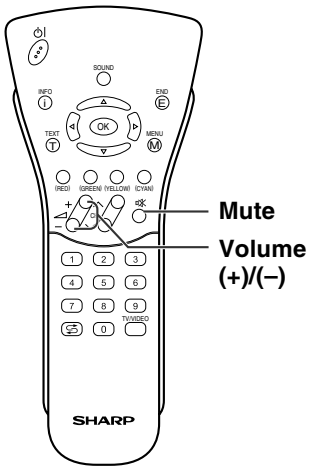
- 1 Turn on the power of the connected video equipment.
- 2 Press **TV/VIDEO** to select the applicable input source. The screen displays AV1, AV2, AVS or TV mode each time **TV/VIDEO** is pressed.

**Note:**

- About the video modes
  - AV1: Select this when viewing the signals from the video equipment connected to the AV-IN 1 terminal.
  - AV2: Select this when viewing the signals from the video equipment connected to the AV-IN 2 terminals using the VIDEO terminal for video input.
  - AVS: Select this when viewing the signals from the video equipment connected to the AV-IN 2 terminals using the S-VIDEO terminal for video input.



## Sound Volume



### To adjust the volume

- Press **Volume (+)** to increase the sound volume. The numerical value increases.
- Press **Volume (-)** to decrease the sound volume. The numerical value decreases.

Volume 50

Volume 10

### To mute the sound

- Press **Mute** to temporarily turn off the sound. "Sound off" is displayed.
- Press **Mute** to turn off the Mute function. "Sound on" is displayed.

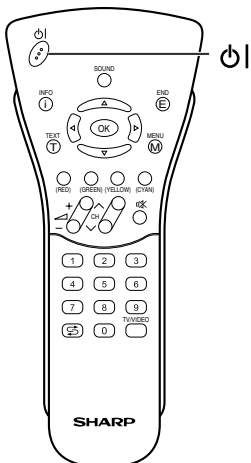
Sound off

Sound on

#### Notes:

- When **Volume (+)/(-)** is pressed in the Mute mode, the sound turns on and the volume indicator is displayed.
- The Mute function is cancelled when **Power/Standby** is pressed.

## ON/OFF Standby



### To turn off the LCD TV

Press **Power/Standby**. The Power/Standby indicator will turn red.

### To turn the LCD TV back on

Press **Power/Standby** again. The Power/Standby indicator will turn green.

# Basic Operation (Continued)

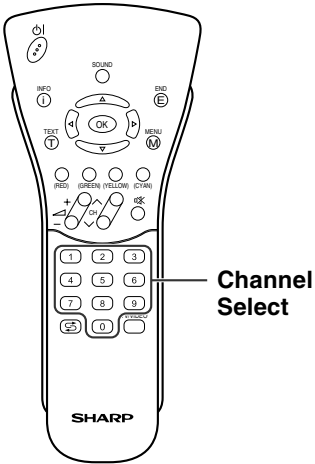
## Changing Channels

You can select channels using **Channel Select** or **CH (∧)/(∨)**.

- To handle the increasing number of channels available, this LCD TV set allows you to select up to 200 channels (0 to 199).

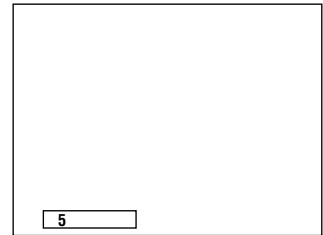
### Using Channel Select

When selecting the channel using **Channel Select**, finish inputting the channel number by holding down the button for the last digit for a moment.



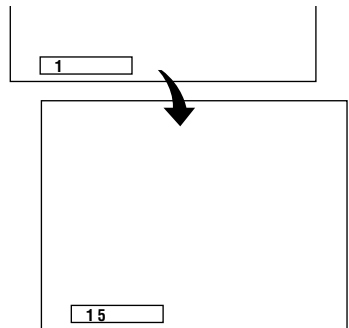
**To select a one-digit channel  
(e.g. Channel 5):**

- 1 Hold down the **5** button.



**To select a two/three-digit channel  
(e.g. Channel 15):**

- 1 Press the **1** button.
- 2 Hold down the **5** button.



### Using CH (∧)/(∨)

Press **CH (∧)** and the channels change in the order shown below:

1 → 2 → 3 → ... → 198 → 199 → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

Press **CH (∨)** and the channels change in the order shown below:

3 → 2 → 1 → 0 → 199 → 198 → ... → 3 → 2 → 1 → ...

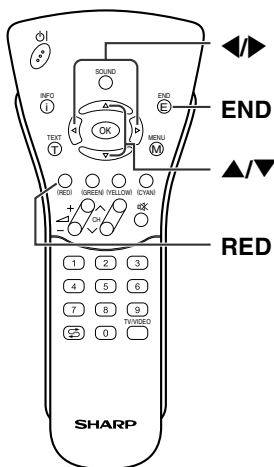
#### Note:

- Channel "0" is prepared for RF output of VCR.



# Useful Features

## Adjusting Picture Settings



- 1 Press **RED** to display the Picture menu.

**Note:**

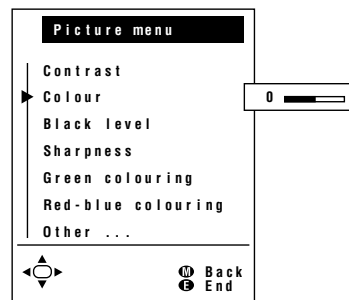
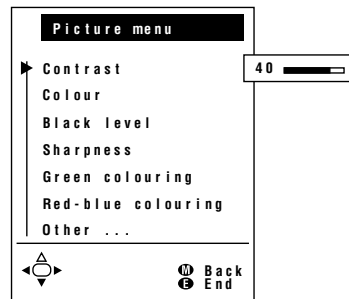
- The Picture menu can also be displayed by selecting “Picture” in the TV menu (see pages 18 and 19).

- 2 Press **▲/▼** to select the desired adjustment item.

- Select “Other...” to display the other part of the Picture menu.

- 3 Press **◀/▶** to make the adjustment.

- 4 Press **END** to exit.



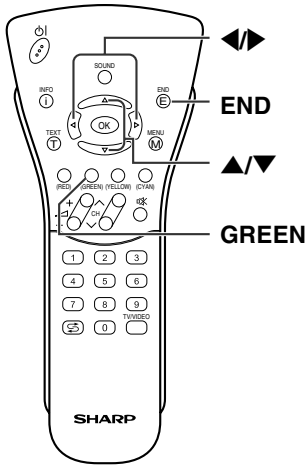
Adjustment item	Press Left (◀)	Choice/Value range	Press Right (▶)
Contrast	Decrease contrast	0 – 60	Increase contrast
Colour	Lower colour intensity	-30 – 30	Higher colour intensity
Black level	Less bright	-30 – 30	More bright
Sharpness	Soft picture	0 – 5	Sharp picture
Green colouring	Less green	-5 – 5	More green
Red-blue colouring	More red	-5 – 5	More blue
Tint	Toward purple	-15 – 15	Toward green
Brightness	—	dark ↔ medium ↔ bright	—
Rotate horizontally	—	off ↔ on	—
Rotate vertically	—	off ↔ on	—

**Note:**

- When you use RGB mode (AV1), the image colour is not adjustable.

# Useful Features (Continued)

## Adjusting Sound Settings



- 1 Press **GREEN** to display the Sound menu.

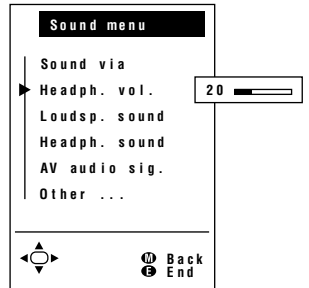
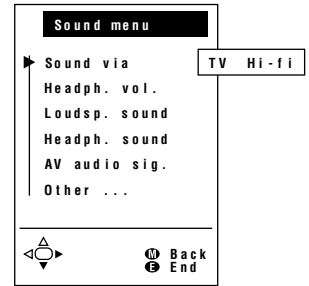
**Note:**

- The Sound menu can also be displayed by selecting "Sound" in the TV menu (see pages 18 and 19).

- 2 Press **▲/▼** to select the desired adjustment item.
  - Select "Other..." to display the other part of the Sound menu.

- 3 Press **◀▶** to make the adjustment.

- 4 Press **END** to exit.



Adjustment item	Press Left (◀)	Choice/Value range	Press Right (▶)
Sound via	—	TV↔Hi-fi	—
Headph. vol.*	Decrease head-phones volume	0 – 60	Increase head-phones volume
Loudsp. sound	—	Mono↔Mono!/Sound1↔Sound2↔Sound1+2↔Mono!/Stereo↔Mono!/Nicam↔Mono! (* The choices differ depending on whether or not a NICAM or IGR signal is received.)	—
Headph. sound*			
AV audio sig.	—	Sound1↔Sound2↔Sound1+2	—
Maximum volume*	Decrease maximum volume	10 – 60	Increase maximum volume
Sound wide*	—	off↔on	—
Balance*	Increase the volume of the left speaker	-15 – 15	Increase the volume of the right speaker

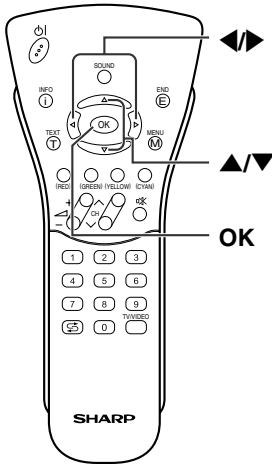
\* These items are not displayed when the "Sound via" item is set to "Hi-fi".

**Note:**

- In the "AV audio sig." item, mono-video recorders should select "Sound1" or "Sound2". Stereo-video recorders should select "Sound1+2" so that the desired sound can be selected when playing back the video.

## Using Programme Table

The Programme table shows a list of all receivable programmes. They are located in channels 0 to 199. The currently selected programme is displayed in blue, and the child-locked programmes are displayed in red.



### To select the desired programme

- 1 Press **OK** to display the Programme table.
- 2 Press **▲/▼** and/or **◀/▶** to select the desired programme.
  - To display the next or previous list of the Programme table, press **▲/▼** when the cursor is at a programme in the lower-right or upper-left position, or press **◀/▶** when the cursor is at a programme in the right or left column.
- 3 Press **OK** to display the selected programme.

Programme table					
197	AVS	11	E36	25	
198	AV2	12	E37	26	
199	AV1	13	E38	27	
0	S01	14	E50	28	
1	S08	15	E53	29	
2	S10	16	E54	30	
3	S10	17	E56	31	
4	S11	18	E57	32	
5	E03	19		33	
6	E05	20		34	
7	E06	21		35	
8	E09	22		36	
9	E10	23		37	
10	E11	24		38	

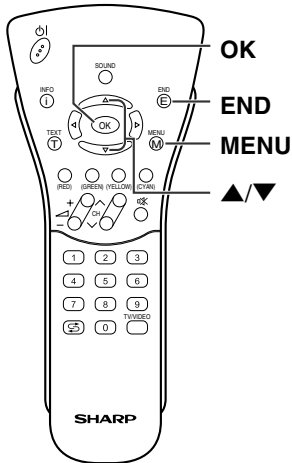
◀▶ Select and proceed with OK     
 ⏪ Back     
 ⏩ End

# Useful Features (Continued)

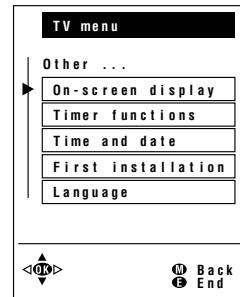
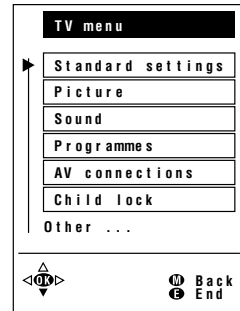
## Selecting Menu Items

- The menus can be used to adjust the various settings of your LCD TV set. Select the desired menu item by following the steps below.

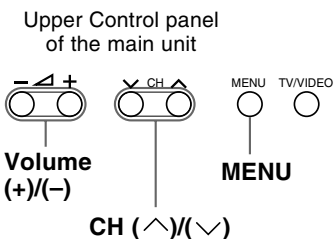
### Using TV Menus



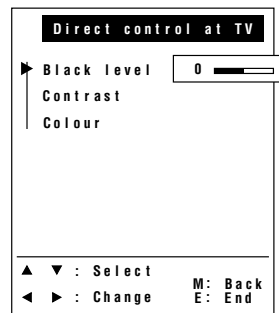
- Press **MENU** on the remote control to display the TV menu.
- Press **▲/▼** to select the desired menu item.
  - The cursor moves up or down.
  - The cursor indicates the selected menu item.
  - Select "Other..." to display the other part of the menu.
- Press **OK** to display the setting screen for the selected menu item.
  - See the next page for a table of the setting screens.
- Press **MENU** to return to the previous screen or **END** to return to the normal screen.



### Using Direct Control Menu



- Press **MENU** on the main unit to display the Direct Control menu.
- Press **CH (^)/(v)** to select the desired menu item.
  - The cursor moves up or down.
  - The cursor indicates the selected menu item.
- Press **Volume (+)/(-)** to make the adjustment.
  - See page 15 for details on the use of each item.
- Press **MENU** to turn off the Direct Control menu.



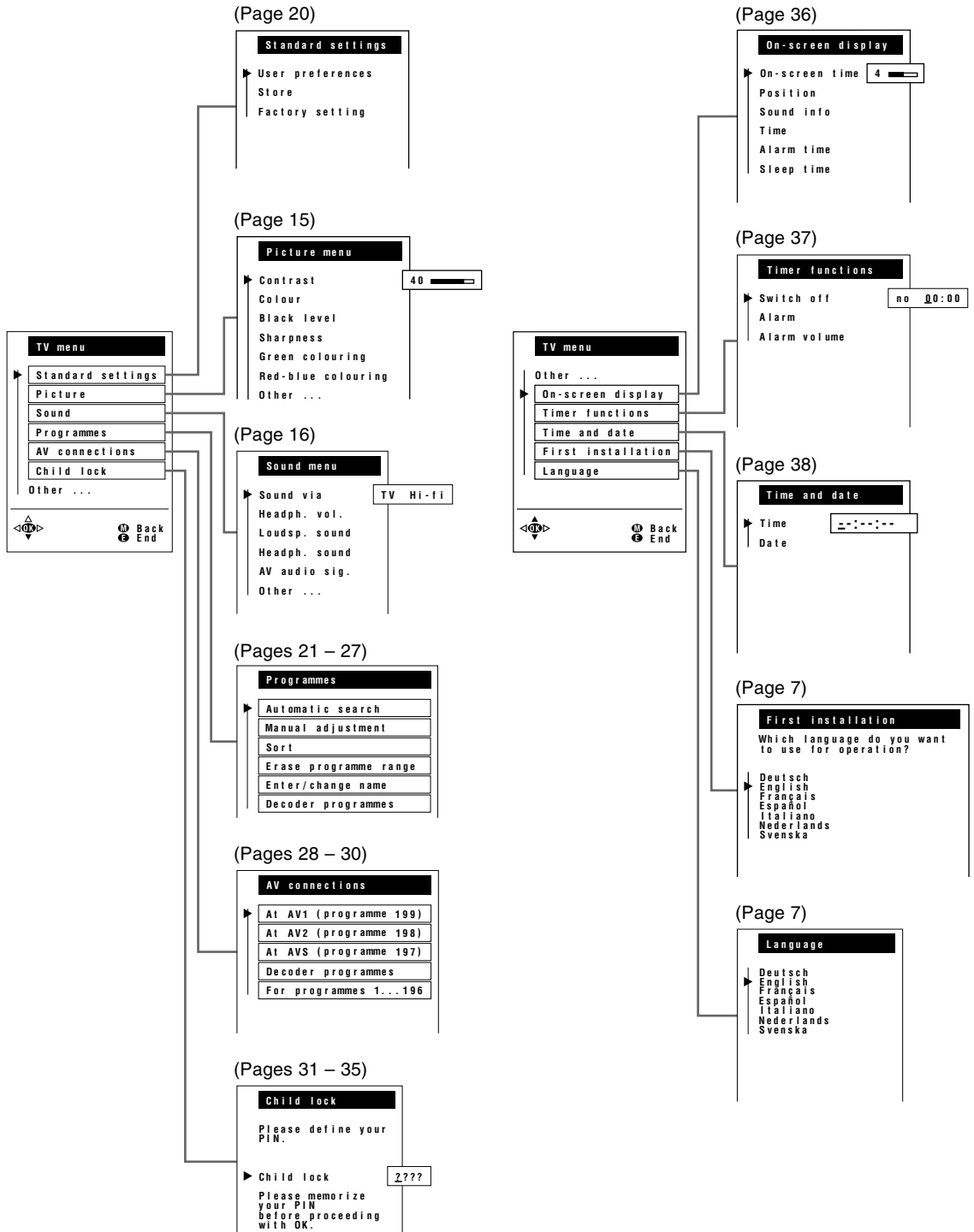
### Notes:

- The items displayed differ depending on the setting conditions.
- The item selected is displayed in blue.
- The adjustment values and settings which were changed before the screen is restored are saved as they are in the memory.

## Selecting Menu Items (Continued)

### ■ TV Menu Setting Screens

For details on using each setting screen, refer to the page number indicated.

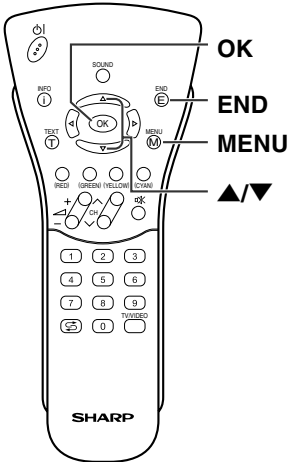


# Useful Features (Continued)

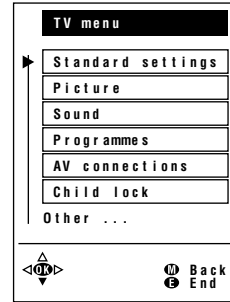
## Standard Settings

You can optionally set the standard settings for the following adjustments. You can also easily call up those standard settings or factory-preset settings.

- Mute
- Picture menu item: Contrast, Colour, Sharpness, Tint, Brightness
- Sound menu item: Volume, Hi-fi volume, Headph. vol., Balance



- 1 Press **MENU** to display the TV menu.
- 2 Press **▲/▼** to select “Standard settings”, and then press **OK** to display the “Standard settings” screen.



- 3 Press **▲/▼** to select the desired function.

- User preferences: The standard settings are retrieved.
- Store: The currently selected settings are stored as the standard settings.
- Factory setting: The factory-preset settings are retrieved.



- 4 Press **OK** to execute the selected function.

- 5 Press **END** to exit.



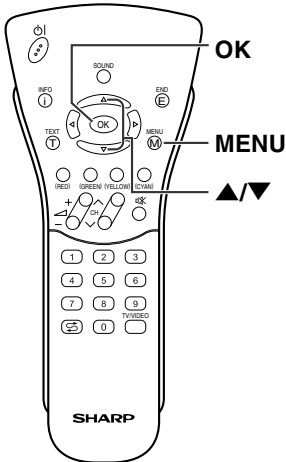
### Note:

- You can also call up the standard settings by pressing **YELLOW** with the normal screen displayed.

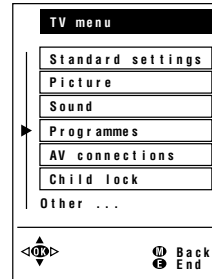
## Programmes

### [1] Automatic search

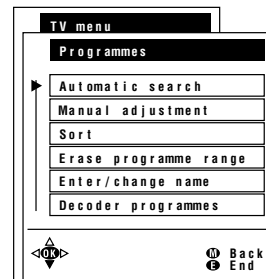
Perform the procedure below to search for and store new programmes after the First Installation routine.



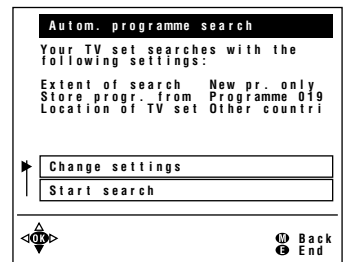
**1** Press **MENU** to display the TV menu.



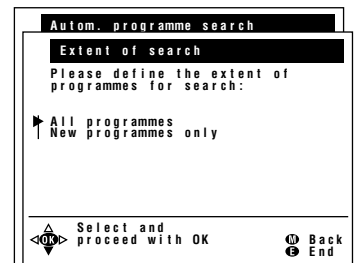
**2** Press **▲/▼** to select "Programmes", and then press **OK** to display the "Programmes" screen.



**3** Press **▲/▼** to select "Automatic search", and then press **OK** to display the "Autom. programme search" screen.



**4** Press **▲/▼** to select "Change settings", and then press **OK** to display the "Extent of search" screen.

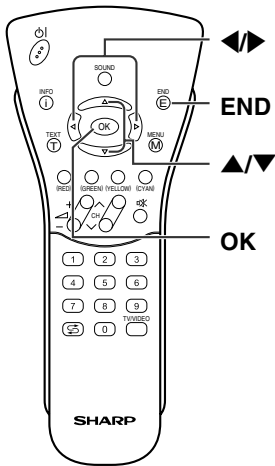


**5** Press **▲/▼** to select the extent of the programmes to be searched, and then press **OK** to display the "Store progr. from" screen.

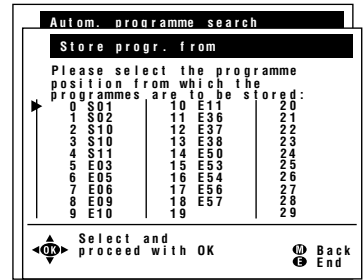
# Useful Features (Continued)

## Programmes (Continued)

### [1] Automatic search (Continued)



**6** Press ▲/▼ and/or ◀/▶ to select the programme position from which the programmes are to be stored, and then press **OK** to display the "Location of TV set" screen.



**7** Press ▲/▼ to select the TV set location.  
 • Select "Other..." to display the other part of the country list.

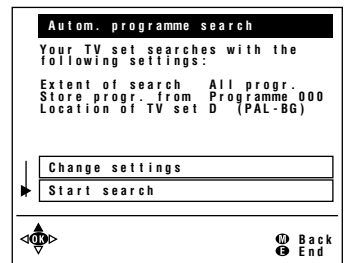


**8** Press **OK**. The selected settings are displayed.

**9** Press ▲/▼ to select "Start search", and then press **OK** to begin the automatic programme search.

**Note:**

■ See pages 7 and 8 for details of the search process.



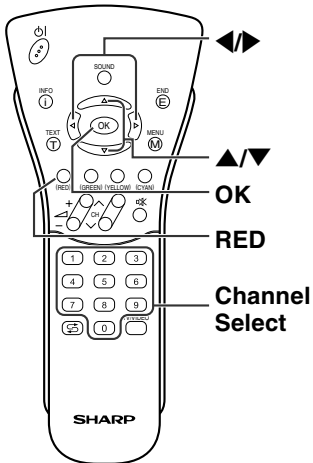
**10** After the search is completed, press **END** to exit.



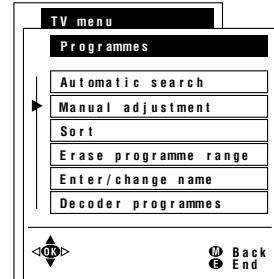
## Programmes (Continued)

### [2] Manual adjustment

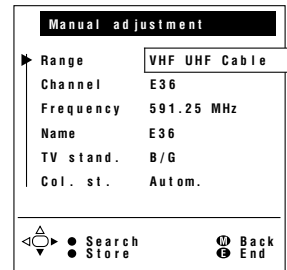
Individual settings of programmes can be adjusted.



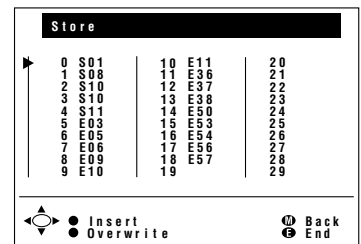
- 1 Perform steps 1 and 2 in [1] **Automatic search** to display the "Programmes" screen.
- 2 Press ▲/▼ to select "Manual adjustment", and then press OK to display the "Manual adjustment" screen.



- 3 Press ▲/▼ to select the item, and then press ◀▶ to make the adjustment. (See the table on the next page for details.)
  - You can also use **Channel Select** to adjust the "Channel" and "Frequency" items.
  - To adjust "Name", first press **OK** to activate the text input mode. Press ◀▶ to select the input position and press ▲/▼ to select the desired character. When you finish inputting, press **OK** to set the name.



- 4 Press **RED** to store the adjusted channel. The "Store" screen appears.

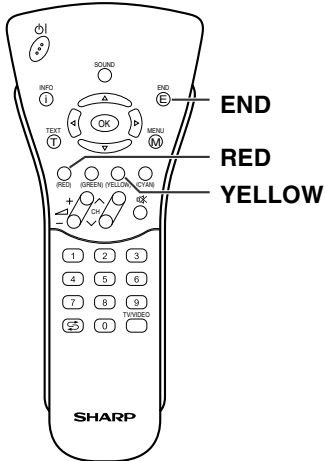


- 5 Press ▲/▼ and/or ◀▶ to select the desired programme position to insert the channel.

# Useful Features (Continued)

## Programmes (Continued)

### [2] Manual adjustment (Continued)



- 6** Press **YELLOW** to insert a free programme position for the channel, or press **RED** to overwrite the existing channel on the marked programme position.
- If you press **YELLOW**, all subsequent programmes including the marked one move one programme position back.

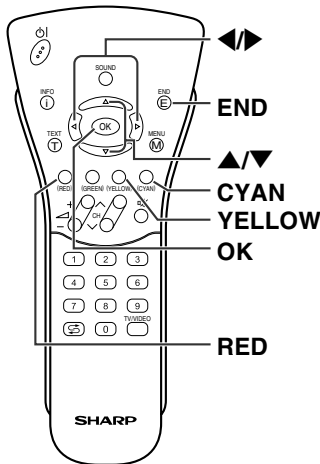
- 7** Press **END** to exit.

Adjustment item	Choice/Value range	Description
Range	VHF, UHF, Cable	Receivable ranges depending on TV norm and installation site
Channel	E02 – E12 (VHF, B/G) E21 – E69 (UHF) S01 – S41 (Cable, B/G) A – K (VHF, I), etc.	Receivable channels depending on TV norm, installation site, and range
Frequency	044 – 859 (MHz)	Receivable frequencies depending on TV norm, installation site, and range
Name	A – Z, +, -, ., /, 0 – 9	Programme name (up to five characters)
TV stand.	B/G, I, L, D/K, M, N	TV norm
Col. st.	Autom., PAL, SECAM, NTSC-V, PAL-V, NTSC, PAL(Norm → M), etc.	Colour norm

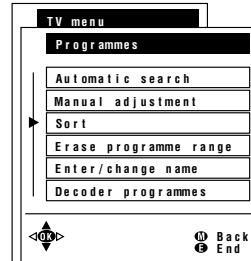
## Programmes (Continued)

### [3] Sort

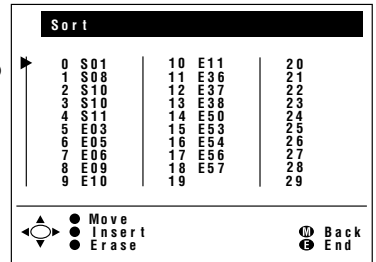
The programme positions for individual programmes can be freely changed.



- 1 Perform steps 1 and 2 in [1] **Automatic search** to display the "Programmes" screen.
- 2 Press ▲/▼ to select "Sort," and then press **OK** to display the "Sort" screen.



- 3 Press ▲/▼ and/or ◀/▶ to select the desired programme, and then press **YELLOW**, **RED**, or **CYAN** to sort.
  - When **YELLOW** is pressed, a free programme position is inserted at the current cursor position. All subsequent programmes including the marked one move one programme position back.
  - When **RED** is pressed, the currently marked programme is erased. All subsequent programmes move one programme position up.
  - When **CYAN** is pressed, the Move mode is activated. Press ▲/▼ to move the currently marked programme to the desired programme position. The marked programme is swapped with the programme at the selected programme position. Press **CYAN** to leave the Move mode.



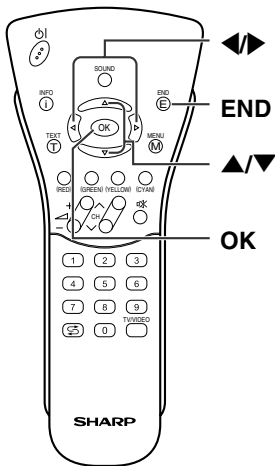
- 4 Press **END** to exit.

# Useful Features (Continued)

## Programmes (Continued)

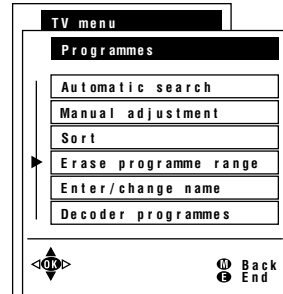
### [4] Erase programme range

The individual programmes or programmes in a connected range can be erased.



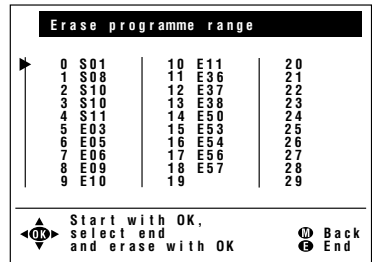
**1** Perform steps 1 and 2 in [1] **Automatic search** to display the "Programmes" screen.

**2** Press ▲/▼ to select "Erase programme range," and then press **OK** to display the "Erase programme range" screen.

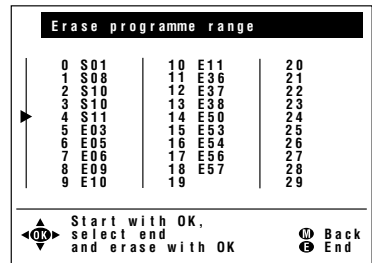


**3** Press ▲/▼ and/or ◀/▶ to select the programme to be erased, and then press **OK**. The selected programme is shown in blue.

- If you want to erase programmes in a connected range, select the programme at the beginning of the desired range.

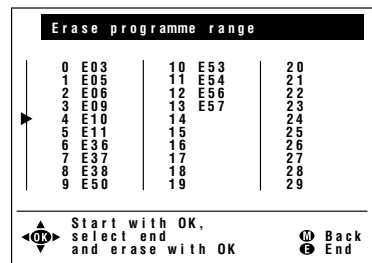


**4** If you are erasing programmes in a connected range, press ▲/▼ and/or ◀/▶ to select the programme at the end of the range. The selected programmes are shown in blue.



**5** Press **OK** to erase the selected programme(s). All the subsequent programmes move up.

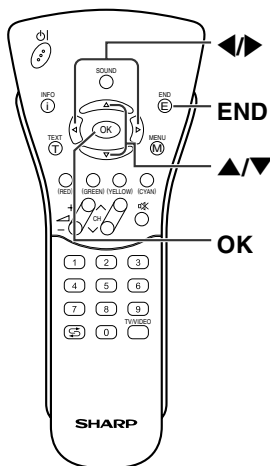
**6** Press **END** to exit.



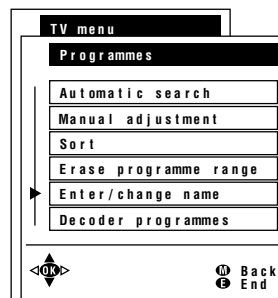
## Programmes (Continued)

### [5] Enter/change name

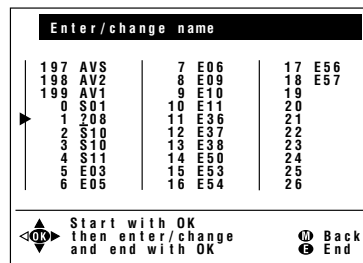
The name of an individual programme can be entered or changed.



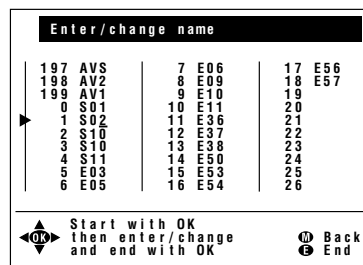
- 1 Perform steps 1 and 2 in [1] **Automatic search** to display the "Programmes" screen.
- 2 Press ▲/▼ to select "Enter/change name," and then press **OK** to display the "Enter/change name" screen.



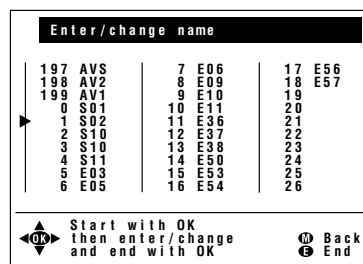
- 3 Press ▲/▼ and/or ◀▶ to select the desired programme, and then press **OK**. An underscore and question marks are displayed as an input prompt.



- 4 Press ◀▶ to select the input position, and then press ▲/▼ to select the desired character.



- 5 Press **OK** to accept the name entered, and then press **END** to exit.



#### Note:

- See page 29 for information on how to use the "Decoder programmes" item.

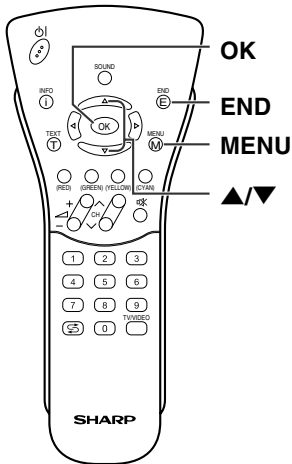
# Useful Features (Continued)

## AV Connections

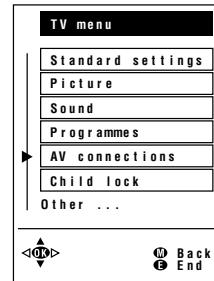
It is possible to manually adjust various settings for connections with external devices on the AV connections screen.

### [1] At AV1 (programme 199)/AV2 (programme 198)/AVS (programme 197)

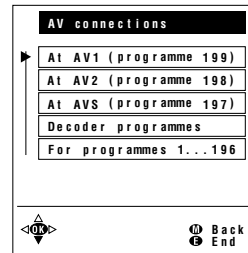
Select the appropriate signal type and colour standard for the signals from the video equipment connected to the AV1, AV2, or AVS terminal.



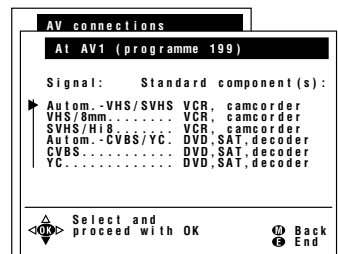
- 1 Press **MENU** to display the TV menu.
- 2 Press **▲/▼** to select "AV connections," and then press **OK** to display the "AV connections" screen.



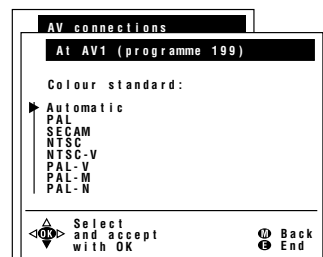
- 3 Press **▲/▼** to select "At AV1 (programme 199)," "At AV2 (programme 198)," or "At AVS (programme 197)," and then press **OK** to display the signal type selection screen.



- 4 Press **▲/▼** to select the desired signal type, and then press **OK**. The colour standard selection screen appears.



- 5 Press **▲/▼** to select the desired colour standard, and then press **OK**.

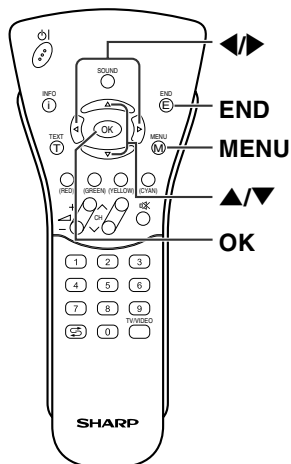


- 6 Press **END** to exit.

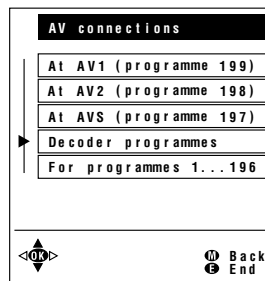
## AV Connections (Continued)

### [2] Decoder programmes

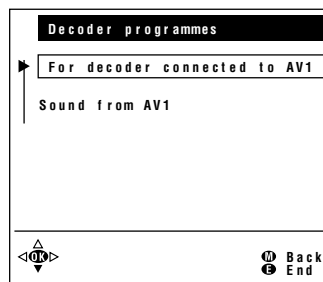
When connecting a video device to the AV1 terminal, you need to adjust the decoder programme settings.



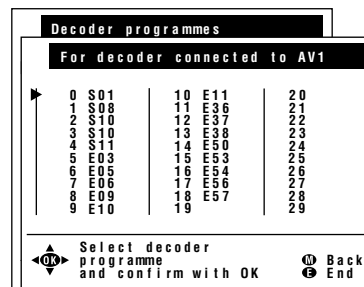
- 1 Perform steps 1 and 2 in [1] At **AV1 (programme 199)/AV2 (programme 198)/AVS (programme 197)** to display the "AV connections" screen.
- 2 Press **▲/▼** to select "Decoder programmes," and then press **OK** to display the "Decoder programmes" screen.



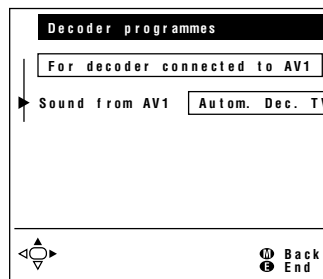
- 3 Press **▲/▼** to select "For decoder connected to AV1," and then press **OK** to display the decoder programme selection screen.



- 4 Press **▲/▼** and/or **◀▶** to select the programme for the decoder, and then press **OK**. Repeat the same procedure if you want to specify other decoder programmes.
- 5 Press **MENU** to return to the "Decoder programmes" screen.



- 6 Press **▲/▼** to select "Sound from AV1", and then press **◀▶** to select the desired sound source.
- 7 Press **END** to exit.

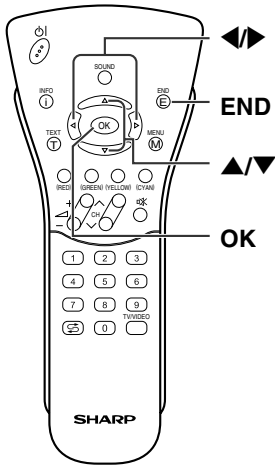


# Useful Features (Continued)

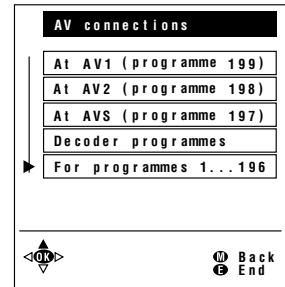
## AV Connections (Continued)

### [3] For programmes 1...196

The influence of the AV control voltage and of fast blank at programme positions from 1 to 196 can be set.



- 1 Perform steps 1 and 2 in [1] At **AV1 (programme 199)/AV2 (programme 198)/AVS (programme 197)** to display the "AV connections" screen.
- 2 Press ▲/▼ to select "For programmes 1...196," and then press **OK** to display the "For programmes 1...196" screen.

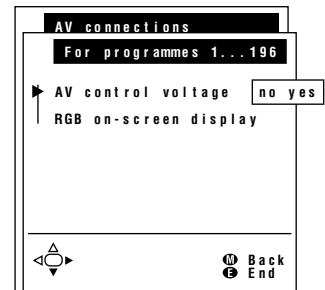


- 3 Press ▲/▼ to select the desired item.
- 4 Press ◀▶ to select "yes" or "no."

**Notes:**

- If the item concerned is set to "yes", the appropriate picture is through-connected at all programme positions from 1 to 196 when a control voltage/an RGB signal is applied.
- When you use RGB mode (SCART): In on screen menu AV connections, select "For Programmes 1...196." Set "AV control voltage" to "yes", and "RGB on-screen display" to "yes". If "AV control voltage" is set to "no", the function will not work correctly.

- 5 Press **END** to exit.





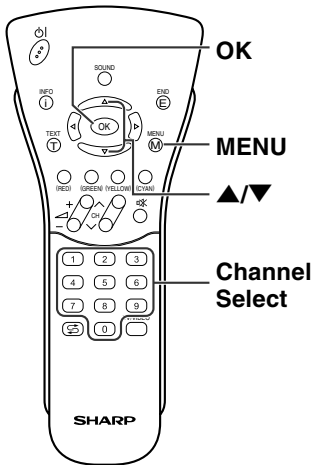
## Child Lock

### Important:

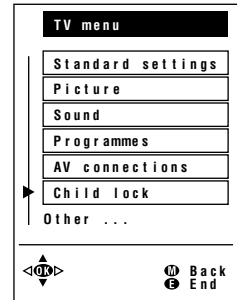
- Please refer to page 55 for “IMPORTANT NOTE ON DISENGAGING ADVANCED CHILD LOCK”.

The Child Lock function blocks the viewing of any channel for which the child lock has been set. To use the Child Lock function, you first need to define your PIN (Personal Identification Number).

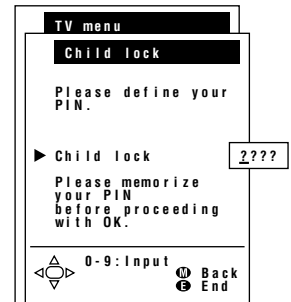
### [1] Defining a PIN



- 1 Press **MENU** to display the TV menu.
- 2 Press **▲/▼** to select “Child lock.”



- 3 Press **OK** to display the PIN input screen.

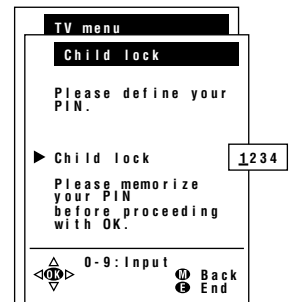


- 4 Input the desired four-digit PIN (e.g. 1234) with **Channel Select**.

### Notes:

- Be sure to make a note of your PIN before pressing **OK**.
- The PIN will not be set if **MENU** or **END** is pressed before the fourth digit has been input.

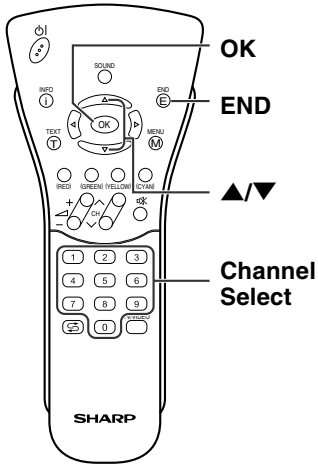
- 5 Press **OK** to accept the entered PIN.



# Useful Features (Continued)

## Child Lock (Continued)

### [2] Changing/Cancelling a PIN



#### To change a PIN

- 1 Perform steps 1 to 3 in [1] **Defining a PIN** to display the PIN input screen.
- 2 Enter your four-digit PIN (e.g. 1234) with **Channel Select**.

#### Notes:

- Numbers entered are hidden with ????.
- If the PIN has been input incorrectly, "Wrong PIN!" is displayed.

When the PIN is correctly entered, the "Child lock" screen appears.

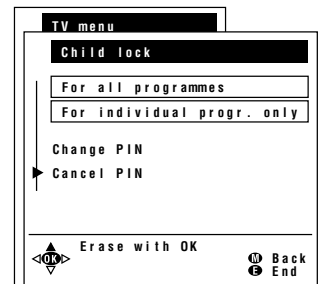
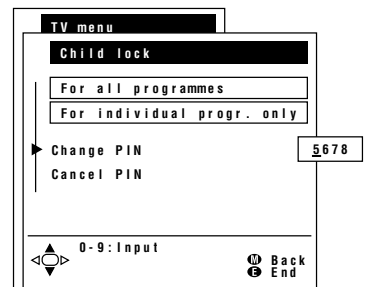
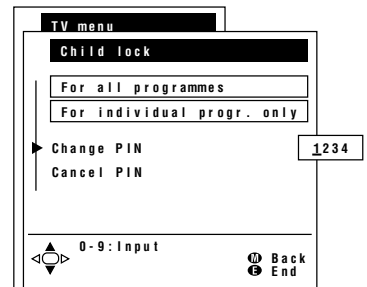
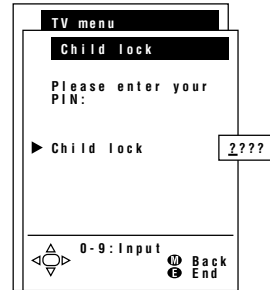
- 3 Press ▲/▼ to select "Change PIN." The currently defined PIN is displayed.

- 4 Input the new four-digit PIN (e.g. 5678) with **Channel Select**.

- 5 Press **END** to exit.

#### To cancel a PIN

- In step 3 above, press ▲/▼ to select "Cancel PIN," and then press **OK** to cancel the currently defined PIN.



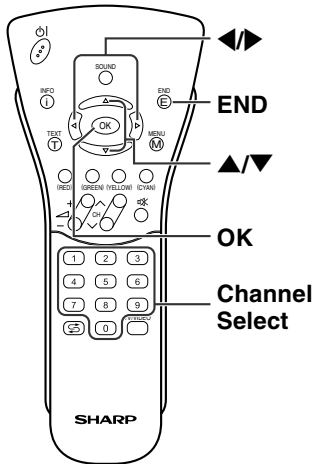
## Child Lock (Continued)

### [3] Setting Child Lock

There are four different ways of activating a child lock:

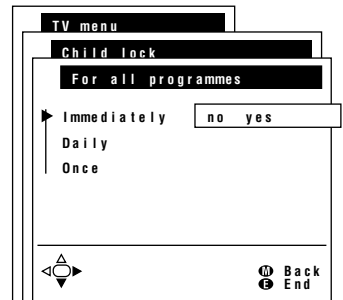
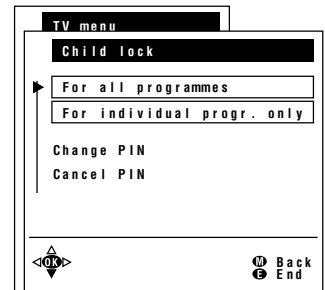
1. General child lock for all programmes immediately
2. General child lock for all programmes with daily time limit
3. General child lock for all programmes with single time limit
4. Programme-position related child lock without time limit

The Child Lock comes into effect only after the LCD TV set has entered the standby mode and is then turned on again.



### To set a Child Lock for all programmes with a time limit

- 1** Perform steps 1 to 3 in [2] **Changing/Cancelling a PIN** to display the "Child lock" screen.
- 2** Press ▲/▼ to select "For all programmes," and then press **OK** to display the "For all programmes" screen.
- 3** Press ▲/▼ to select the desired item. (See the table below.)
- 4** Press ◀/▶ to select the desired choice, and, if required, input digits with **Channel Select**.
- 5** Press **END** to exit.



#### Notes:

- If the current clock time is within the time limit, the Child Lock is activated immediately after the LCD TV set is turned off and on again. For example, if the current clock time is 9:00 and the time limit is specified from 22:00 to 14:00, the lock is effective from 9:00 to 14:00.
- When a Child Lock is set for all programmes with a time limit, the "Time and date" item is not displayed in the TV menu and cannot be selected.

Adjustment item	Choice/Input value	Description
Immediately	no ↔ yes	Select "yes" to activate the Child Lock immediately (after the LCD TV set has been turned off and on again). The lock remains effective until "no" is selected.
Daily	no ↔ HH:MM-HH:MM	Input the start and end time for a daily-recurring Child Lock. The lock is activated everyday unless "no" is selected.
Once	no ↔ HH:MM-HH:MM	Input the start and end time for a once-only Child Lock. The length of the period should be up to 24 hours.

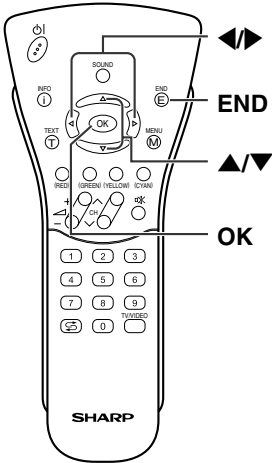
#### Warning:

- The timer takes its clock information from the Teletext broadcast. The teletext broadcast may be different time zone and therefore child lock timer may not activate as expected. Concerning this detail, please refer to page 38.

# Useful Features (Continued)

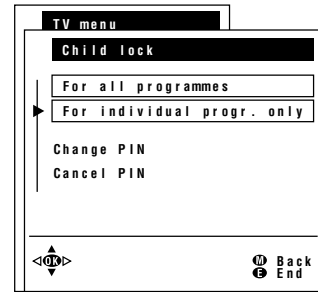
## Child Lock (Continued)

### [3] Setting Child Lock (Continued)



To set a Child Lock for individual programmes without time limit

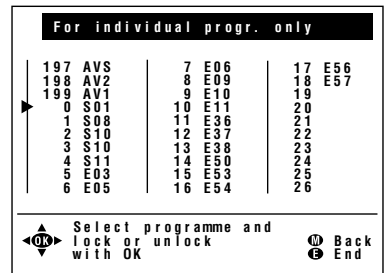
- 1 Perform steps 1 to 3 in [2] **Changing/Cancelling a PIN** to display the “Child lock” screen.
- 2 Press ▲/▼ to select “For individual progr. only,” and then press **OK** to display the “For individual progr. only” screen.



- 3 Press ▲/▼ and/or ◀/▶ to select the desired programme.
- 4 Press **OK** to lock the programme. The locked programme is displayed in red.

**Notes:**

- To unlock the programme, select the programme and press **OK**.
- The Child Lock remains effective until it is cancelled.



- 5 Press **END** to exit.

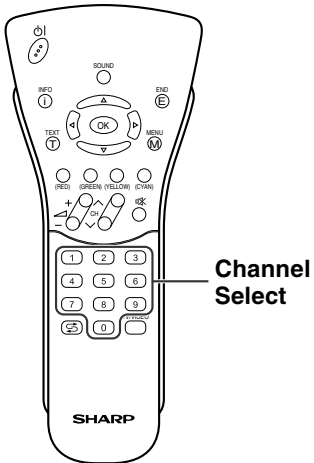
**Note:**

- When a Child Lock is activated, the “Programmes” item is not displayed in the TV menu and cannot be selected.

## Child Lock (Continued)

### [4] Temporarily cancelling the Child Lock setting

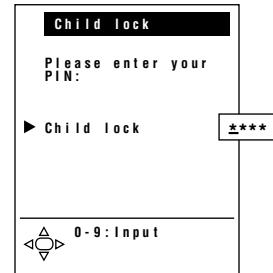
You can view a programme for which a Child Lock has been set by temporarily cancelling the Child Lock setting. Perform the procedure below to input your PIN and cancel the Child Lock if you are prompted to do so.



- When the PIN input screen appears, input your PIN with **Channel Select**. The normal screen appears when the PIN is correctly entered.

**Note:**

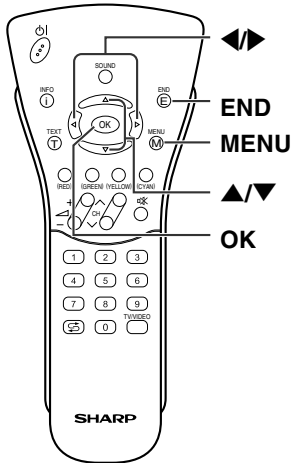
- If the PIN has been input incorrectly, "Wrong PIN!" is displayed.



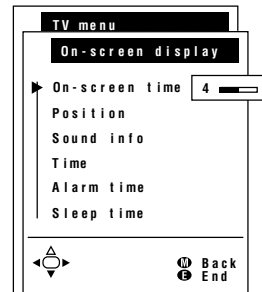
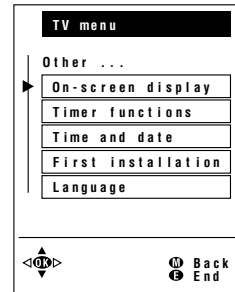
# Useful Features (Continued)

## On-screen Display

You can adjust various settings for on-screen displays.

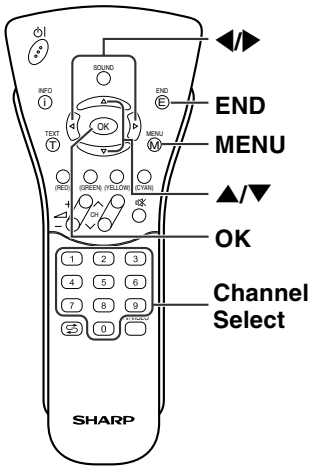


- 1 Press **MENU** to display the TV menu.
- 2 Press **▲/▼** to select "On-screen display," and then press **OK** to display the "On-screen display" screen.
- 3 Press **▲/▼** to select the desired adjustment item. (See the table below.)
- 4 Press **◀▶** to make the adjustment.
- 5 Press **END** to exit.

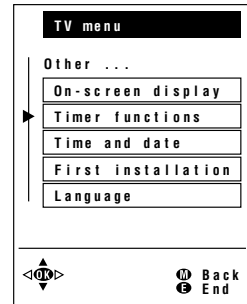


Adjustment item	Choice/Value range	Description
On-screen time	2 – 9	To select display time in seconds for the information windows (TV status, programme identification, volume, etc.), Direct Control menu, and certain messages.
Position	bottom ↔ top	To select display position of information windows.
Sound info	no ↔ yes	To select information to be displayed in status window. To activate the status window, use the <b>END</b> button when the menu is not displayed.
Time	no ↔ yes	
Alarm time	no ↔ yes	
Sleep time	no ↔ yes	

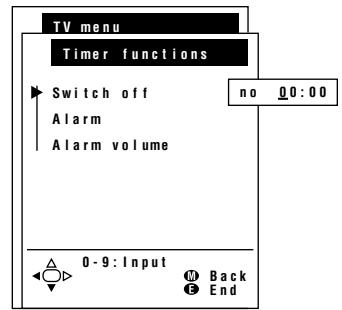
## Timer Functions



- 1 Press **MENU** to display the TV menu.
- 2 Press **▲/▼** to select “Timer functions,” and then press **OK** to display the “Timer functions” screen.



- 3 Press **▲/▼** to select the desired item. (See the table below.)
- 4 Press **◀▶** to make the adjustment. If you select “00:00” for “Switch off” or “Alarm,” input the desired time with **Channel Select**.
- 5 Press **END** to exit.

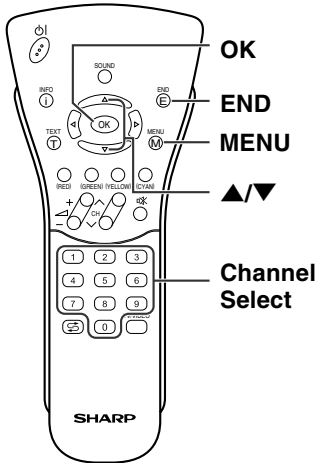


Adjustment item	Choice/Input value/Value range	Description
Switch off	no ↔ HH:MM	The LCD TV set automatically turns off at the specified time everyday.
Alarm	no ↔ HH:MM	The alarm sound turns on at the specified time everyday.
Alarm volume	0 – 39	The volume of the alarm sound is selected.

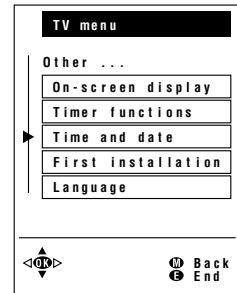
# Useful Features (Continued)

## Setting Time and Date (Manual)

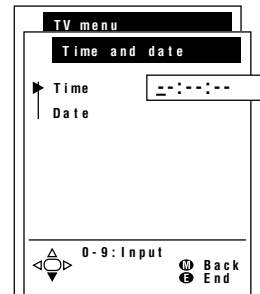
The time and the date can be manually set if the LCD TV set is unable to get these from the Teletext function.



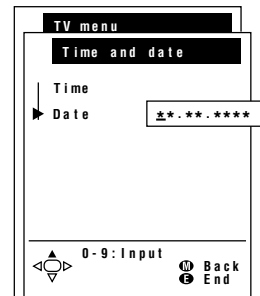
- 1 Press **MENU** to display the TV menu.
- 2 Press **▲/▼** to select "Time and date," and then press **OK** to display the "Time and date" screen.



- 3 Press **▲/▼** to select "Time."
- 4 Input the current time (HH:MM:SS) with **Channel Select**.



- 5 Press **▲/▼** to select "Date."
- 6 Input the current date (DD:MM:YYYY) with **Channel Select**.
- 7 Press **END** to exit.



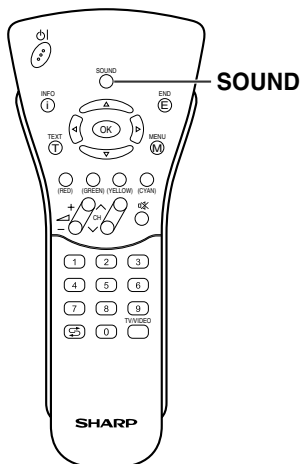
### Note:

- When the LCD TV set receives Teletext signals from broadcasting of other countries, sometimes the time on the display may be wrong.



## NICAM Broadcast Selection

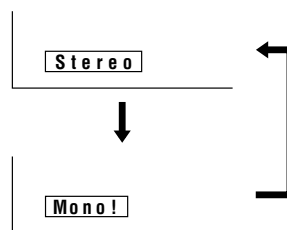
This enables the selection of the reception mode when receiving a NICAM-I or NICAM-B/G signal. To let you enjoy NICAM broadcasting, this LCD TV set receives NICAM system stereo, bilingual, and monaural broadcasts.



### Stereo

The LCD TV set is receiving a stereo broadcast.

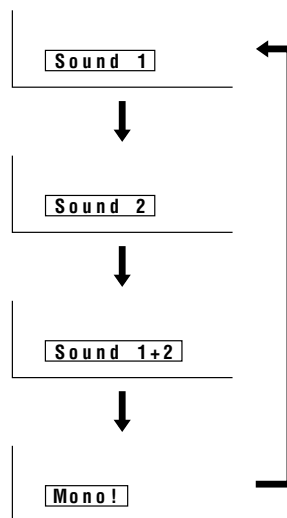
- Each time you press **SOUND**, the mode changes between “Stereo” and “Mono!”.
- When “Mono!” is selected, the TV sound is output monaurally.



### Bilingual

When the LCD TV set is receiving a bilingual programme, the “Sound 1” mode is automatically selected.

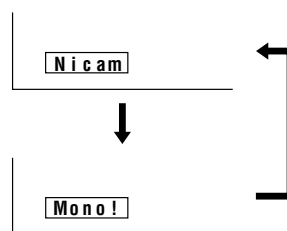
- Each time you press **SOUND**, the mode changes as follows:  
**Sound 1** → **Sound 2** → **Sound 1+2**  
 → **Mono!**



### Monaural

The LCD TV set is receiving a monaural broadcast.

- Each time you press **SOUND**, the mode changes between “Nicom” and “Mono!”.



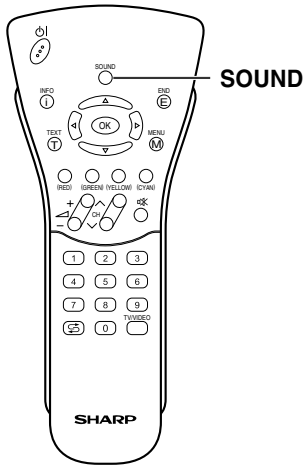
### Notes:

- If approximately 3 seconds pass without a button being pressed, the mode setting is automatically terminated and the LCD TV set returns to the normal mode.
- The setting can be individually selected for each channel number.
- You can also turn off the NICAM mode by setting the “Loudsp. sound” item to “Mono!” in the Sound screen, which is displayed when you press **GREEN** (see page 16).

# Useful Features (Continued)

## IGR (German stereo system) Broadcasts

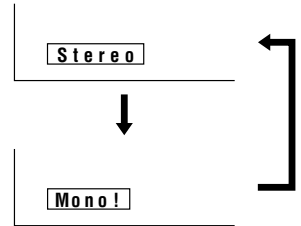
This enables the selection of the reception mode when receiving an IGR-B/G signal. To let you enjoy IGR broadcasting, this LCD TV set receives IGR system stereo and bilingual broadcasts.



### Stereo

The LCD TV set is receiving a stereo broadcast.

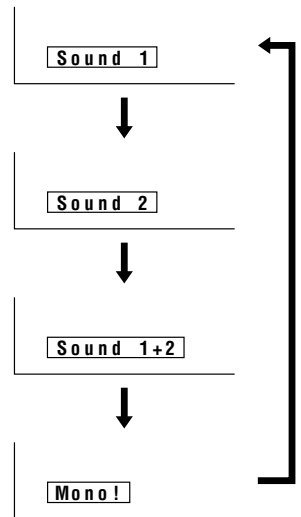
- Each time you press **SOUND**, the mode changes between “Stereo” and “Mono!.”
- When “Mono!” is selected, the TV sound is output monaurally.



### Bilingual

When the LCD TV set is receiving a bilingual programme, the “Sound 1” mode is automatically selected.

- Each time you press **SOUND**, the mode changes as follows:  
**Sound 1** → **Sound 2** → **Sound 1+2**  
→ **Mono!**



### Notes:

- If approximately 3 seconds pass without a button being pressed, the mode setting is automatically terminated and the LCD TV set returns to normal mode setting.
- The setting can be selected individually for each channel number.
- You can also turn off the IGR mode by setting the “Loudsp. sound” item to “Mono!” in the Sound screen, which is displayed when you press **GREEN** (see page 16).

# Teletext

## ■ What is Teletext?

Teletext is an information service organized like a magazine, which is provided by some TV stations in addition to regular television broadcasting. Your LCD TV set receives special Teletext signals broadcast by a TV station, processes the information and displays it graphically on the screen. News, weather and sports information, stock exchange prices, programme reviews and closed captioning for the deaf are among the many services available through Teletext.

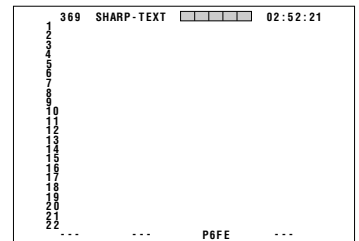
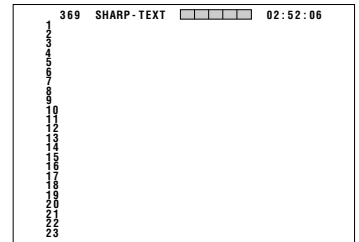
## ■ Teletext mode

Teletext is activated with **TEXT** on the remote control and is also closed with it. The LCD TV set can be controlled in Teletext mode directly by inputting commands with the remote control and indirectly through the on-screen display (menu system).

## ■ Operating instructions in Teletext mode

Only lines 0 to 23 (one transmitted Teletext page) can be displayed on the screen simultaneously. When you turn on a control line holding the operating instructions for TOP text or subpages, it is superimposed on line 23. Only one control line can be displayed at one time.

- If FLOF Teletext is broadcast, a control line is transmitted as the 24th line, which cannot be displayed on the screen, so it is superimposed on line 23. To prevent constant loss of information on line 23, the control line is turned off. The appearing time depends on "On-screen time". (refer to page 36.)
- The FLOF system for teletext is transmitted in UK currently.
- The TOP system for teletext is transmitted in Germany currently.
- If TOP Teletext is broadcast, a control line, TOP line, can be displayed on the screen. The TOP line involves the operating instructions associated with all of the coloured buttons if TOP text is transmitted, or the operating instructions for only **RED** and **GREEN** if TOP text is not being transmitted.
- If there are subpages, a control line holding the operating instructions for subpages can be displayed on line 23.

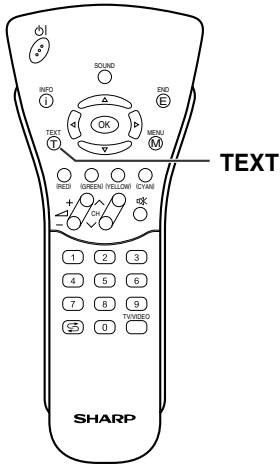


### Note:

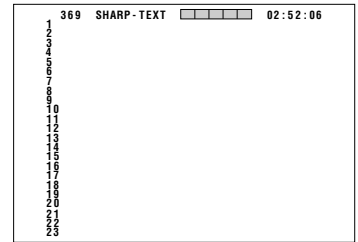
- The subtitles page may differ according to the country of operation and therefore must be set accordingly (e.g. page No. 150 in Germany, page No. 888 in UK.). And please confirm page 51.

# Teletext (Continued)

## [1] Turning on and off Teletext mode

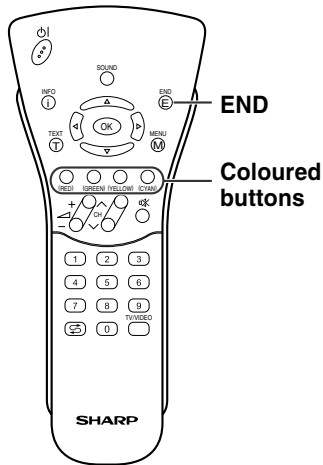


- 1 Select a TV channel that is broadcasting the Teletext programme.
- 2 Press **TEXT**. The Teletext screen appears.
  - To turn off Teletext mode, press **TEXT** again.

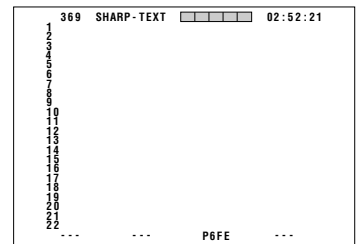


## [2] Using the TOP line

When TOP Teletext is being broadcast, you can display the TOP line, which contains the operating instructions on the screen.



- 1 Press any **Coloured button** to display the TOP line.
- 2 Use the **Coloured buttons** to operate the Teletext screen.
  - Press **RED** to display the previous page and **GREEN** to display the next page. **YELLOW** and **CYAN** are as indicated on the TOP line.
- 3 Press **END** to turn off the TOP line.

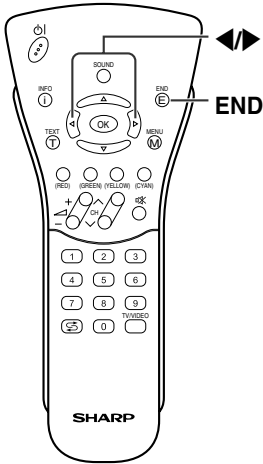


### Note:

- By using the **RED** button the previously selected page will appear down to the first page which showed up directly after switching on the video text. Therefore the **RED** button has no function directly after switching on the video text.

## [3] Changing subpages

If a page has been selected from among several subpages, you can display a control line which contains the subpage numbers.



- 1 Press **◀▶**. The control line with the subpage numbers is superimposed on line 23, and the number of the currently selected subpage is displayed in blue.

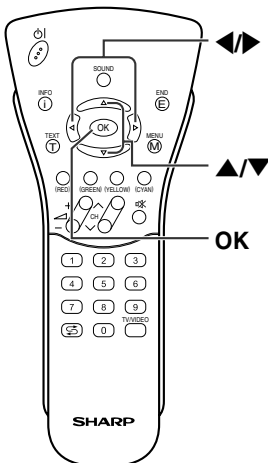
### Note:

- Page numbers can be displayed for up to eight subpages simultaneously. If there are more than eight subpages attached to a page, the existing subpages are repeatedly overwritten.

- 2 Press **◀▶** to select the desired subpage number. The selected subpage is displayed.
- 3 Press **END** to turn off the control line.

## [4] Using the TOP table

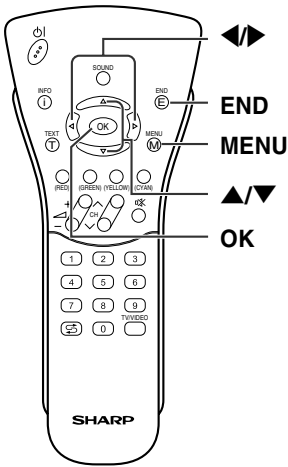
When TOP Teletext is being broadcast, you can display the TOP table with the current programme data if one exists.



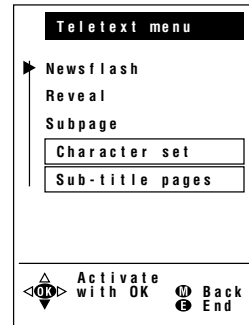
- 1 Press **OK** to display the TOP table. The Teletext page is temporarily turned off.
- 2 Press **▲/▼** to select the desired item. Press **◀▶** to select topics (column 1) or subtopics (column 2) if they exist.
- 3 Press **OK**. A page associated with the selected item is displayed.

# Teletext (Continued)

## [5] Using Teletext menu

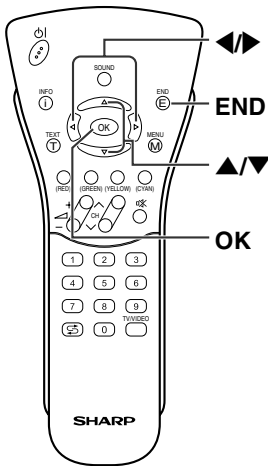


- 1 Press **MENU** in Teletext mode to display the Teletext menu.
- 2 Press **▲/▼** to select the desired item.
- 3 Perform the required operation for the item. (See the table below.)
- 4 Press **MENU** or **END** to exit.



Item	Description
Newsflash	You can activate Newsflash mode by pressing <b>OK</b> . To turn off Newsflash mode, press <b>OK</b> or <b>MENU</b> .
Reveal	You can reveal hidden information (application e.g. in puzzle solutions or VPS times). Press <b>◀▶</b> to select "yes," and then press <b>OK</b> . The last Teletext page is displayed with the Reveal function activated. The Reveal function applies to this page only once.
Subpage	You can display the desired subpage by directly inputting a four-digit subpage number with number keys.
Character set	Press <b>OK</b> to display the "Character set" screen.
Sub-title pages	Press <b>OK</b> to display the "Sub-title pages" screen.

## [5] Using Teletext menu (Continued)



### To select the character set

- 1 With the "Character set" screen displayed, press ▲/▼ to select the desired character set, and then press **OK**.
- 2 Press **END** to exit.



### To use the Sub-title pages screen

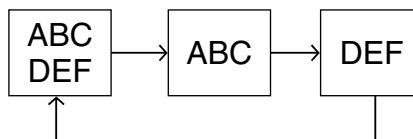
- 1 With the Sub-title pages screen displayed, press ▲/▼ and/or ◀/▶ to select the desired programme.
- 2 Press **END** to exit.

#### Notes:

- To obtain the correct sub-title in other countries (page 150 default), it is necessary to input the transmitting-station-dependent numbers for these pages beforehand.
- Moving the programme position in the Programme table also moves the sub-title page.

## [6] Useful Features for Teletext

- 1 The "0" key on the remote control can be used to hold the current teletext page.
- 2 The "9" key on the remote control can be used to zoom the current teletext page as below.



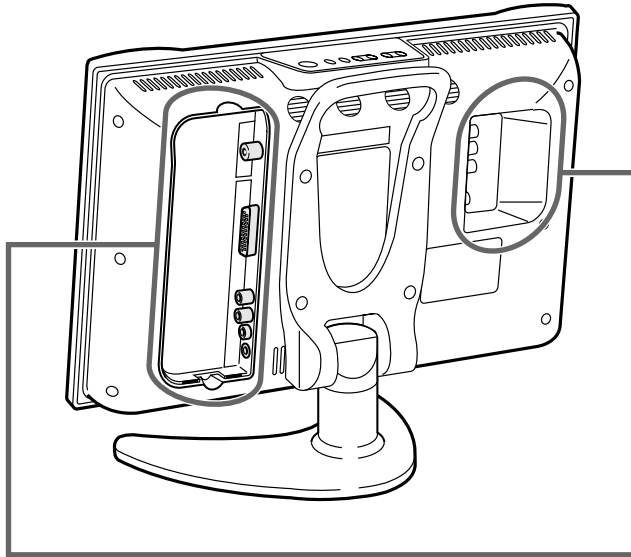
\* The screen displays each mode each time "9" is pressed.

- 3 During normal viewing the **CYAN** button can be used to quickly activate or deactivate subtitles. Please refer to page 11.

# Connecting External Devices

It is possible to enjoy video and sound by connecting a VCR and home video game system to the terminals located on the rear of the main unit.

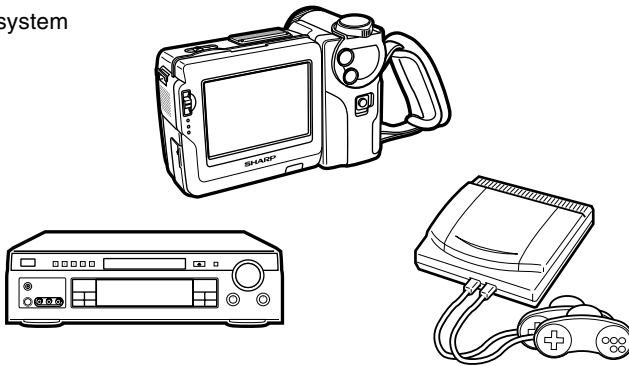
When connecting an external device, turn off the power of the main unit and connecting device to prevent any possible damage.



To AV-IN 1 or 2 terminal

## Examples of external devices that can be connected

- Video camera
- Home video game system
- VCR
- Laser disc player
- DVD



\* PC connection is not possible.

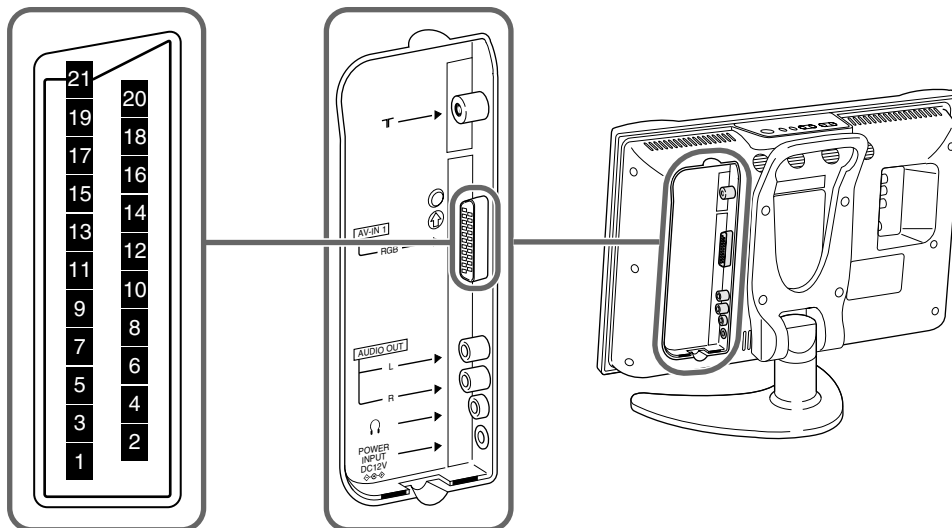
### Notes:

- Use a commercially available audio/video cord for the cable.
- Only connect audio/video signals to AV-IN 1 and 2 terminals. Connecting other signals may result in a malfunction.
- The VIDEO input terminal and the S-VIDEO input terminal on the AV-IN 2 side are shared connections with priority given to the S-VIDEO terminal. If both terminals are connected, the video signals from the S-VIDEO input terminal are selected for the AV-IN 2 input.  
When viewing video from the VIDEO input terminal, do not connect anything to the S-VIDEO input terminal.
- For details concerning usage and connection of external devices, see the respective instruction manuals.



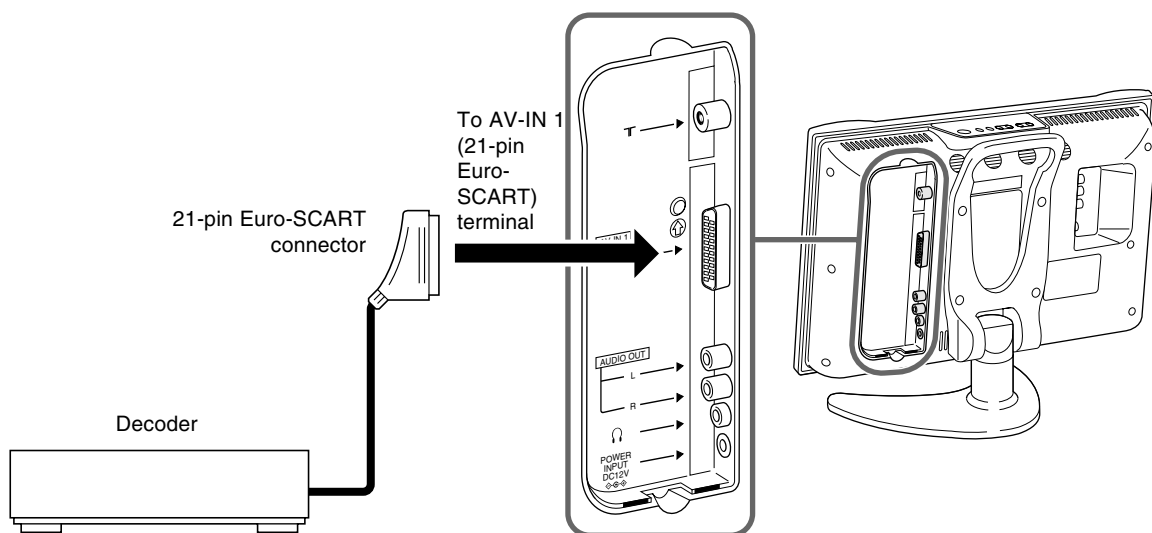
## Connecting External Devices (Continued)

### Connecting a Decoder through the 21-pin Euro-SCART (AV-IN 1/RGB)



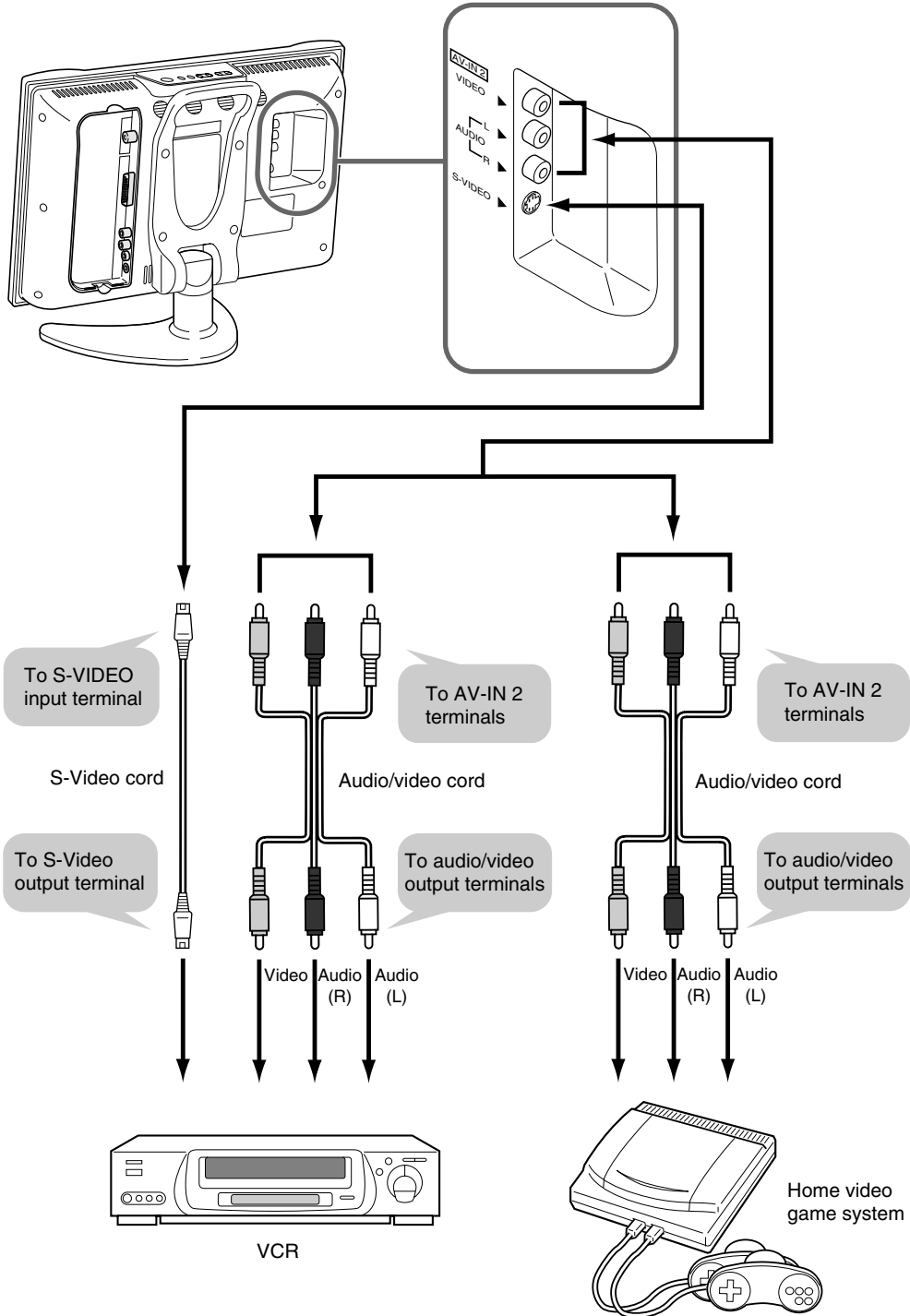
#### 21-pin Euro-SCART (RGB)

- |                           |                        |                                      |
|---------------------------|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Audio right output     | 8. Audio-video control | 15. RED input                        |
| 2. Audio right input      | 9. Earth for green     | 16. RED/GREEN/BLUE control           |
| 3. Audio left output      | 10. Not used           | 17. Earth for video                  |
| 4. Common earth for audio | 11. GREEN input        | 18. Earth for RED/GREEN/BLUE control |
| 5. Earth for blue         | 12. Not used           | 19. Video output                     |
| 6. Audio left input       | 13. Earth for red      | 20. Video input (PAL/SECAM/NTSC)     |
| 7. BLUE input             | 14. Not used           | 21. Plug shield                      |



# Connecting External Devices (Continued)

## Connecting a VCR or a home video game system (AV-IN 2)



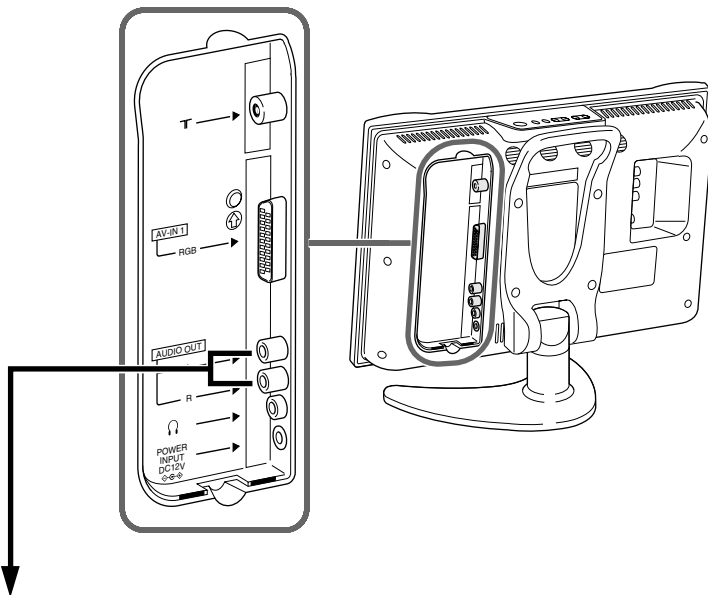
**Note:**

■ When connecting to both the VIDEO input and S-VIDEO input terminals for AV-IN 2, priority is given to the S-VIDEO input terminal.

## Connecting External Devices (Continued)

### Outputting audio (AUDIO OUT)

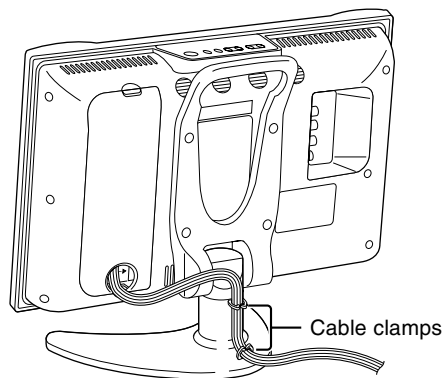
It is possible to output audio from the LCD TV set through the AUDIO OUT terminals.



Connect an audio amplifier, etc.

### How to fix the cables

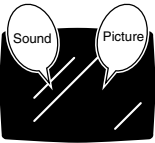
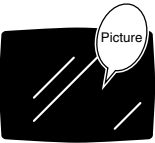

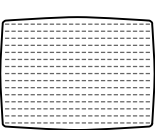
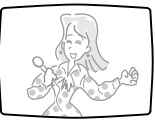
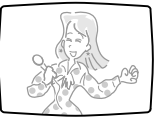
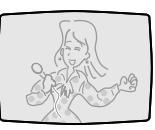
- Secure cables and cords with the supplied cable clamps so that they do not get caught when mounting the cover.




# Troubleshooting

Before calling for repair services, make the following checks for possible remedies to the symptoms encountered.






## LCD TV set

Problem	Check item	Reference page
 <p>There is no picture or sound.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the AC adapter is properly inserted in the power outlet.</li> <li>• Reception other than that of broadcasting stations can be considered.</li> <li>• Make sure the input mode is set to TV.</li> <li>• Make sure the main power switch of the main unit is on.</li> </ul>	<p>6</p> <p>12</p> <p>12</p>
 <p>There is no picture. There is no picture from AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure Picture adjustment is properly adjusted.</li> <li>• The fluorescent lamp may have reached the end of its service life.</li> <li>• Make sure the S-Video terminal has nothing connected.</li> </ul>	<p>15</p> <p>–</p> <p>48</p>
 <p>There is no sound.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the volume is not set to minimum.</li> <li>• Make sure the sound is not set to mute.</li> <li>• Make sure the headphones are not connected.</li> </ul>	<p>13</p> <p>13</p> <p>9</p>
 <p>There is no picture or sound, just noise.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the antenna cable is properly connected.</li> <li>• Bad reception should be considered.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>Picture is not clear.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the antenna cable is properly connected.</li> <li>• Bad reception can be considered.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>Picture is too light or improperly tinted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the colour adjustment. (NTSC mode)</li> </ul>	<p>15</p>
 <p>The picture is too dark.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if "Brightness" is set to "dark."</li> <li>• Check "Contrast" and "Black level."</li> <li>• The fluorescent lamp may have reached the end of its service life.</li> </ul>	<p>15</p> <p>15</p> <p>–</p>
<p>Remote control does not work.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if batteries in the remote control have sufficient power.</li> <li>• Make sure the remote sensor window is not under strong lighting.</li> </ul>	<p>5</p> <p>5</p>

## LCD TV set

On-screen message	Check item	Reference page
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Referring to the "Sub-title pages" screen of the Teletext menu check if the channel for the sub-title is set for your country.</li> <li>Check if a programme having sub-titles is received.</li> </ul>	<p>45</p> <p>–</p>

## Antenna

Problem	Check item
 <p>The picture is not sharp.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The reception may be weak.</li> <li>The quality of the broadcast may also be bad.</li> <li>Make sure the antenna is facing the correct direction.</li> <li>Make sure the outside antenna has not been disconnected.</li> </ul>
 <p>The picture shakes.</p>	
 <p>The picture has ghosts.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure the antenna is facing the correct direction.</li> <li>Broadcast waves may be reflected from adjacent mountains or buildings.</li> </ul>
 <p>The picture is spotted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>There may be interference from automobiles, trains, high-voltage lines, neon lights, etc.</li> <li>There may be interference between the antenna cable and power cable. Try positioning them further apart.</li> </ul>
 <p>There are stripes on the screen or colours fade.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the unit receiving interference from other devices? Transmission antennas of radio broadcasting stations and transmission antennas of amateur radios and cellular phones may also cause interference.</li> <li>Use the unit as far apart as possible from devices that may cause possible interference.</li> </ul>

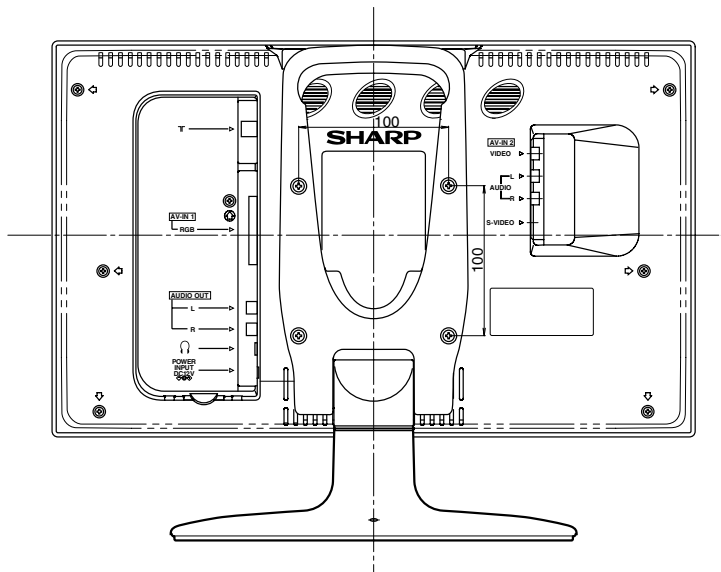
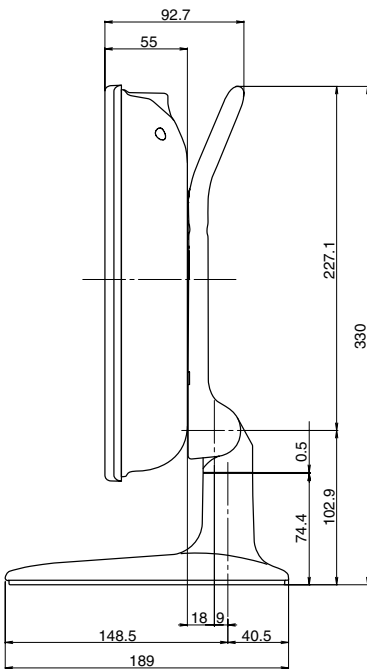
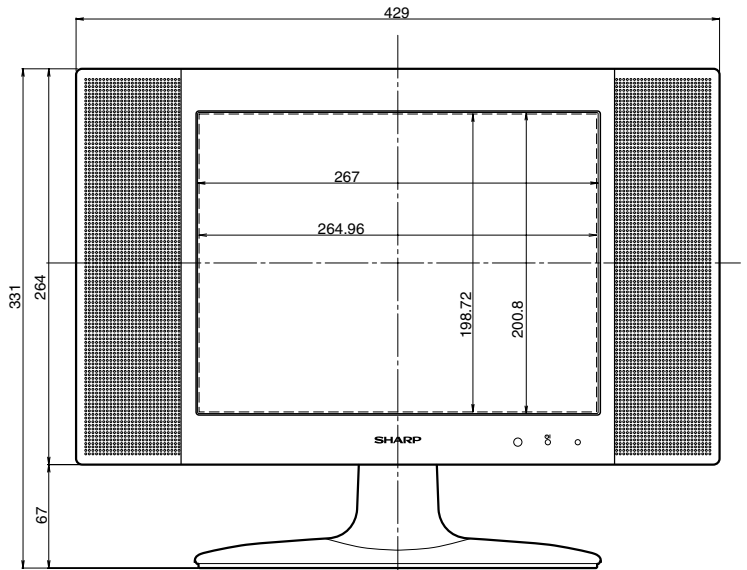
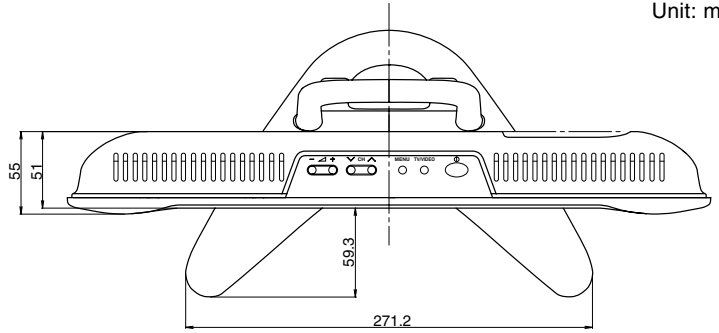
# Specifications

Items		13" LCD COLOUR TV, Model: LC-13B2E
LCD panel		13" BLACK TFT LCD
Number of dots		921,600 dots
Video colour system		PAL/SECAM/NTSC
TV Function	TV-Standard (CCIR)	BG/L/DK, I, M, N
	TV-Tuning System	Auto preset 197 ch.
	STEREO/BILINGUAL	NICAM, IGR
	AUTO PRESET	Yes
	CATV	~Hyper Band
Brightness		430 cd/m <sup>2</sup>
Lamp life		60,000 hours
Viewing angles		H: 160° V: 160°
Audio amplifier		2.1 W × 2
Speakers		4 × 7 cm Oval, 2 pcs.
Terminals	AV-IN 1	RGB
	AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
	OUT	AUDIO
	Antenna	DIN
	Headphones	3.5 mm ø jack (Rear)
OSD language		English/German/French/Spanish/Italian/Swedish/Dutch
Power requirement		DC 12 V, AC 110 – 240 V, 50/60 Hz
Weight		3.8kg, incl. stand, excl. accessories
Accessories		Remote Control, Batteries, AC adapter, AC cord, Cable clamps

- As a part of policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

# Dimensional Drawings

Unit: mm







### IMPORTANT NOTE ON DISENGAGING ADVANCED CHILD LOCK

We suggest removing the following instruction respectively with page **GB** 55 and **GB** 57. As this Operation Manual is multilingual, we also suggest the same with each language.

If you have forgotten your personal code number and cannot disengage ADVANCED CHILD LOCK, follow the procedure below.

1. Press **MENU** to display the TV menu.
2. Press **▲/▼** to select "Child lock," then press **OK**.
3. The PIN input menu appears.
4. Input "3001" with **Channel Select**.  
The Child lock setting menu appears and the PIN is cleared.  
A new PIN can now be input.

ADVANCED CHILD LOCK will now be disengaged.

We suggest that you remove this instruction from the manual to prevent children from reading it. Keep it in a safe space for future reference.

### WICHTIGER HINWEIS ZUR AUFHEBUNG VON KINDERSICHERUNG "ADVANCED CHILD LOCK"

Wir schlagen vor, die folgenden Instruktionen auf Seite **GB** 55 bzw. **GB** 57 in Englisch zu entfernen. Da diese Bedienungsanleitung mehrsprachig abgefasst ist, empfehlen wir den gleichen Vorgang auch für jede andere Sprache. Wenn Sie Ihre persönliche Codenummer vergessen haben und die Kindersicherung nicht aufheben können, so gehen Sie wie folgt vor.

1. Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **▲/▼**, um "Kindersicherung" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**.
3. Der Bildschirm für PIN-Eingabe.
4. Geben Sie "3001" mit den **Zifferntasten** ein.  
Der Bildschirm "Kindersicherung" erscheint und die PIN wird gelöscht.  
Nun kann eine neue PIN eingegeben werden.

Die Kindersicherung wird nun aufgehoben.

Wir empfehlen, dass Sie diese Anweisung aus dem Handbuch entfernen, damit Ihre Kinder sie nicht lesen können. Bewahren Sie sie für spätere Bezugnahme an einem sicheren Platz auf.

### REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE DÉBLOCAGE DU VERROUILLAGE PARENTAL AVANCÉ

Nous suggérons de retirer les instructions suivantes des pages **GB** 55 et **GB** 57 en anglais. Le mode d'emploi étant multilingues, il est suggéré aussi de le faire pour les autres langues.

Si l'on a oublié son numéro de code personnel et que VERROUILLAGE PARENTAL AVANCÉ ne peut pas être débloqué, suivre la procédure ci-dessous.

1. Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.
2. Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Sécurité enfants" et appuyer sur **OK**.
3. Ceci fait apparaître le menu de saisie du numéro PIN.
4. Saisir le numéro "3001" avec **Sélection de Chaîne**.  
Le menu de paramétrage de sécurité enfants apparaît et le numéro PIN est effacé.  
Un nouveau mot de passe peut alors être introduit.

VERROUILLAGE PARENTAL AVANCÉ est alors débloqué.

Nous suggérons de retirer cette instruction du mode d'emploi afin d'éviter que des enfants la lisent. La conserver en lieu sûr pour référence future.

### NOTA IMPORTANTE SULLA DISATTIVAZIONE DEL BLOCCO AVANZATO PER I BAMBINI

Si suggerisce di rimuovere la seguente istruzione rispettivamente con la pagina **GB** 55 e **GB** 57 in inglese. Poiché questo Manuale di istruzioni è in versione multilingue, si suggerisce anche di fare la stessa cosa per ogni lingua.

Se si è dimenticato il proprio numero di codice personale e non è possibile disattivare il BLOCCO AVANZATO PER I BAMBINI, seguire il procedimento sotto.

1. Premete **MENU** per visualizzare il menu TV.
2. Premete **▲/▼** sino a selezionare "Sicura per bambini" e quindi premete **OK**.
3. Appare lo schermo relativo all'inserimento del PIN.
4. Con i tasti di **Selezione Canale** inserite "3001."  
Appare lo schermo relativo all'impostazione del blocco bambini, mentre il PIN viene cancellato.  
Ora può essere immessa una password nuova.

Il BLOCCO AVANZATO PER I BAMBINI ora viene disattivato.

Si suggerisce di togliere questa istruzione dal manuale per evitare che i bambini la leggano. Conservarla in un posto sicuro per riferimenti in futuro.



### AVISO IMPORTANTE SOBRE LA DESACTIVACIÓN DE LA PROTECCIÓN PARA NIÑOS AVANZADA

Se sugiere retirar las siguientes instrucciones respectivamente con las páginas **GB** 55 y **GB** 57 en inglés. Como este manual de manejo es multilingüe, también sugerimos lo mismo para cada idioma.

Si ha olvidado su número de código personal (PIN) y no puede desactivar la PROTECCIÓN PARA NIÑOS AVANZADA, siga el procedimiento siguiente.

1. Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.
2. Presione **▲/▼** para seleccionar "Restricción niños", luego presione **OK**.
3. Aparecerá el menú de ingreso del PIN.
4. Ingrese "3001" con **Selección de Canales**.  
Aparecerá el menú de ajuste de protección para niños y el PIN será borrado.  
Ahora se podrá introducir un número secreto nuevo.

Ahora LA PROTECCIÓN PARA NIÑOS AVANZADA se habrá desactivado.

Le sugerimos que retire esta instrucción del manual para evitar que los niños la lean. Guárdela en un lugar seguro para referencia futura.



### VIKTIG ANMÄRKNING OM AVSTÄNGNING AV BARNLÅSET

Vi rekommenderar att följande anvisning samt sidan **GB** 55 och **GB** 57 på engelska avlägsnas. Då denna bruksanvisning är flerspråkig bör samma sak göras även för övriga språk.

Om du har glömt bort ditt lösenord så att du inte kan stänga av det AVANCERADE BARNLÅSET så gör på följande sätt.

1. Tryck på **MENU** för att visa TV-menyn.
2. Tryck på **▲/▼** för att välja "Barnsäkring." och tryck sedan på **OK**.
3. Inmatningsskärmen för PIN visas.
4. Mata in "3001" med **Kanalväljarna**.

Inställningsmenyn för barnlåset visas och ditt tidigare PIN raderas.  
Det går nu att mata in ett nytt PIN.

Därmed stängs det AVANCERADE BARNLÅSET av.

Vi rekommenderar att du tar bort denna anmärkning ur bruksanvisningen för att förhindra att barn får syn på den. Förvara anmärkningen på något säkert ställe för framtida bruk.



### BELANGRIJKE OPMERKING OVER HET ANNULEREN VAN DE GEAVANCEERDE KINDERVERGREDELING

Wij suggereren het verwijderen van de volgende aanwijzing op respectievelijk pagina **GB** 55 en **GB** 57 in het Nederlands. Daar deze gebruiksaanwijzing meertalig wordt hetzelfde gesuggereerd voor de andere talen.

Wanneer u de kindervergrendeling niet kunt annuleren omdat u de pincode vergeten bent, dient u als volgt te werk te gaan.

1. Druk op **MENU** om het TV menu te openen.
2. Druk op **▲/▼**, en selecteer "Kinderslot," en druk vervolgens op **OK**.
3. Het PIN invoerscherm verschijnt.
4. Voer "3001" in met de **Kanaal Keuzetoetsen**.  
Het "Kinderslot" scherm zal nu verschijnen en uw oude PIN code zal zijn gewist.  
U kunt nu een nieuwe PIN code invoeren.

De kindervergrendeling is nu geannuleerd.

Het is raadzaam dat u deze instructie uit de gebruiksaanwijzing verwijdert om te voorkomen dat deze door kinderen wordt gelezen. Bewaar deze instructie op een veilige plaats voor latere verwijzing.



# LC-13B2E

## LCD-FARBFERNSEHGERÄT

### DEUTSCH

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Inhalt

	Seite		Seite
Lieber SHARP-Kunde .....	2	Verwendung der Programmtabelle .....	17
Wichtige Sicherheitshinweise .....	2	Wahl von Menüpunkten .....	18
Mitgeliefertes Zubehör .....	4	Normalwerte .....	20
Vorbereitungen .....	5	Programme .....	21
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung ...	5	AV-Anschlüsse .....	28
Gebrauch der Fernbedienung .....	5	Kindersicherung .....	31
Netzanschluss .....	6	Bildeinblendungen .....	36
Antennenanschluss .....	6	Zeitschalterfunktionen .....	37
Erstinstallation .....	7	Einstellen von Zeit und Datum (Manuell) .....	38
Bedienungselemente am Fernsehgerät .....	9	Wahl von NICAM-Sendungen (Tonnorm nicht für Deutschland und Österreich) .....	39
Tasten der Fernbedienung .....	11	IQR-Sendungen (Deutschland Stereosystem) .....	40
Grundlegende Bedienung .....	12	Videotext .....	41
Ein- und Ausschalten der Stromversorgung ..	12	Anschluss von Externen Geräten .....	46
Wahl des Modus TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV) .....	12	Beispiele für Anschließbare Externe Geräte ..	46
Lautstärke .....	13	21-stiftiger Euro-SCART-Anschluss (RGB) ..	47
EIN/AUS Bereitschaft .....	13	Sicherung der Kabel .....	49
Umschalten der Kanäle .....	14	Störungssuche .....	50
Nützliche Funktionen .....	15	Technische Daten .....	52
Bildeinstellungen .....	15	Maßzeichnungen .....	53
Toneinstellungen .....	16		

# Lieber SHARP-Kunde

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein LCD-Farbfernsehgerät von SHARP entschieden haben. Bitte lesen Sie die Wichtige Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch, damit ein störungsfreier Betrieb des Gerätes über viele Jahre gewährleistet ist.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Elektrizität verrichtet viele nützliche Aufgaben, aber bei fahrlässiger Handhabung kann sie auch Personen- und Sachschäden verursachen. Bei der Konstruktion und Herstellung dieses Gerätes stand die Sicherheit im Vordergrund. Unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu elektrischen Schlägen und/oder Brand führen. Um potentielle Gefahren auszuschalten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise beim Installieren, Betreiben und Reinigen des Gerätes. Bitte machen Sie sich vor dem Gebrauch mit dem Inhalt dieser Hinweise gründlich vertraut, damit Sie sich keinen Gefahren aussetzen und möglichst lange Freude an diesem LCD-Farbfernsehgerät haben.

- Anweisungen lesen—Die gesamte Bedienungsanleitung sollte gelesen und verstanden sein, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Bedienungsanleitung sicher aufbewahren—Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Warnungen beachten—Alle am Gerät angebrachten oder in der Bedienungsanleitung enthaltenen Warnungen müssen strikt befolgt werden.
- Anweisungen befolgen—Alle Bedienungsanweisungen müssen befolgt werden.
- Zubehör—Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Der Gebrauch ungeeigneter Zubehörteile kann zu Unfällen führen.
- Stromversorgung—Das Gerät muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgung betrieben werden. Wenn Sie nicht genau wissen, welche Art von Stromversorgung in Ihrem Haushalt verwendet wird, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Elektrizitätswerk. Bei Modellen, die mit Batterien oder anderen Stromquellen betrieben werden, beachten Sie die Bedienungsanleitung.
- Schutz des Netzkabels—Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass keine Personen darauf treten und keine Gegenstände darauf gestellt werden. Überprüfen Sie das Netzkabel an den Steckern und am Gerät.
- Falls Sie beabsichtigen, statt des mitgelieferten Netzteils eine andere Gleichstromquelle zu verwenden, vergewissern Sie sich, dass diese eine stabile Spannung mit minimalen Schwankungen liefert. Spannungsschwankungen können zu Störungen im Gerät führen.
- Überlastung—Vermeiden Sie eine Überlastung von Netzsteckdosen oder Verlängerungskabeln. Überlastung kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.
- Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten—Führen Sie niemals Gegenstände durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät ein. Das Gerät führt hohe Spannungen, und das Einführen eines Gegenstands kann einen elektrischen Schlag und/oder einen Kurzschluss von Innenteilen verursachen. Aus dem gleichen Grund müssen auch Wasser und andere Flüssigkeiten vom Gerät ferngehalten werden.
- Wartung—Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten. Durch das Entfernen von Abdeckungen können Sie sich hohen Spannungen und anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal.
- Reparaturen—Falls eine der folgenden Situationen eintritt, ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab, und wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendiensttechniker:
  - a. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
  - b. Wenn eine Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind.
  - c. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.
  - d. Wenn das Gerät nicht so funktioniert, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.  
Berühren Sie nur die Bedienungselemente, die in der Bedienungsanleitung erwähnt sind. Bei unsachgemäßer Einstellung von Reglern, die dort nicht erwähnt sind, kann es zu Schäden kommen, die oft nur nach umfangreichen Einstellungen durch einen qualifizierten Kundendiensttechniker wieder zu beheben sind.
  - e. Wenn das Gerät fallen gelassen oder anderweitig beschädigt worden ist.
  - f. Wenn das Gerät ungewöhnliche Betriebszustände zeigt. Jeder ungewöhnliche Betriebszustand des Gerätes bedeutet, dass es gewartet werden muss.
- Ersatzteile—Falls Teile des Gerätes ersetzt werden müssen, vergewissern Sie sich, dass der Kundendiensttechniker nur solche Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften und Leistungen wie die Originalteile aufweisen. Der Einbau von nicht empfohlenen Teilen kann zu Brand, elektrischem Schlag und/oder sonstigen Gefährdungen führen.
- Sicherheitskontrollen—Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach Abschluss von Wartungs- oder Reparaturarbeiten, Sicherheitskontrollen durchzuführen, um sicherzustellen, dass das Gerät in einwandfreiem Betriebszustand ist.
- Wand- oder Deckenmontage—Die Wand- oder Deckenmontage des Gerätes muss unbedingt nach der vom Hersteller empfohlenen Methode durchgeführt werden.

## Wichtige Sicherheitshinweise (Fortsetzung)

- **Reinigung**—Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes unbedingt das Netzkabel von der Netzsteckdose ab. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen des Gerätes. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays verwenden.



- **Wasser und Feuchtigkeit**—Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. im Bereich von Badewannen, Waschbecken, Spülen, Waschbottichen, Schwimmbecken oder in feuchten Kellerräumen.



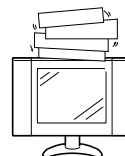
- **Untersatz**—Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Untersätze (z.B. Wagen, Ständer, Stativ oder Tisch). Das Gerät könnte sonst umkippen, was zu ernsthaften Personenverletzungen sowie Beschädigung des Gerätes führen kann. Verwenden Sie als Untersatz nur einen Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch, der vom Hersteller empfohlen wird oder als Option erhältlich ist. Bei der Wandmontage müssen unbedingt die Anweisungen des Herstellers befolgt werden. Verwenden Sie dazu nur die vom Hersteller empfohlenen Montagehilfen.



- **Beim Transportieren des Gerätes auf einem Wagen ist äußerste Vorsicht geboten.** Bei plötzlichem Anhalten, übermäßiger Kraftanwendung oder unebenem Boden kann das Gerät vom Wagen fallen.



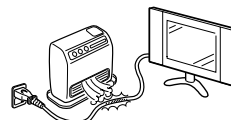
- **Belüftung**—Die Lüftungsöffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung des Geräteinneren. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert werden, da unzureichende Belüftung zur Erhitzung des Gerätes führen und/oder dessen Lebensdauer verkürzen kann. Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberflächen, da diese die Lüftungsöffnungen blockieren können. Dieses Produkt ist nicht für den Einbau konstruiert; stellen Sie es daher nicht in einem geschlossenen Regal oder Gestell auf, es sei denn, Sie sorgen für ausreichende Belüftung oder befolgen die Anweisungen des Herstellers.



- **Der in diesem Gerät verwendete LCD-Schirm besteht aus Glas.** Er kann deshalb zerbrechen, wenn das Gerät fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an Glassplittern verletzen, falls der LCD-Schirm brechen sollte.




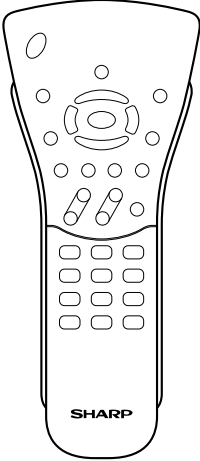
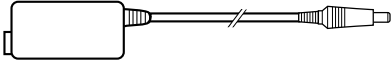
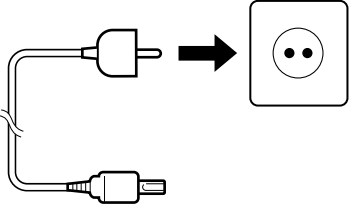
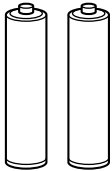
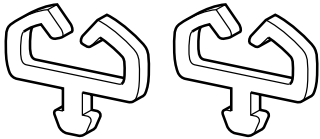
- **Wärmequellen**—Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen und anderen Wärmeerzeugern (einschließlich Verstärkern) fern.



Der LCD-Schirm ist ein technisch hochentwickeltes Produkt mit 921.600 Dünnschicht-Transistoren, die für feine detaillierte Bildwiedergabe sorgen. Gelegentlich können einige nichtaktive Pixel als blaue, grüne oder rote Punkte auf dem Bildschirm erscheinen. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Leistung des Produktes.

# Mitgeliefertes Zubehör

Vergewissern Sie sich, dass dem Gerät die folgenden Zubehörteile beiliegen.

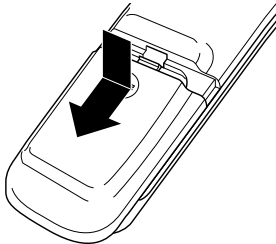
Bedienungsanleitung (×1)	IR-Fernbedienung (×1)
 <p>The image shows the cover of the Sharp LC-13B2E operation manual. It features the Sharp logo at the top left, the model number LC-13B2E in a black circle, and a list of languages: ENGLISH, DEUTSCH, FRANÇAIS, ITALIANO, ESPAÑOL, SUOMI, PORTUGUÊS, and NEDERLANDS. Below the languages, there are translations of the product name in various languages: LCD COLOUR TELEVISION, LCD-FARBFERNSENGERÄT, TÉLÉVISION COULEUR À ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES (LCD), TELEVISORE A COLORI LCD, TELEVISIÓN EN COLOR LCD, LCD-FÄRG-TV, and LCD-KLEURENTELEVISIE. At the bottom, it lists 'OPERATION MANUAL' and its equivalents in other languages. A small illustration of the TV and remote is also present.</p>	 <p>The image shows a white Sharp IR remote control with a standard numeric keypad and several function buttons. The Sharp logo is visible at the bottom.</p>
Netzteil (×1)	Netzkabel (×1)
 <p>The image shows a power adapter with a rectangular body and a long, thin power cord with a standard AC power plug.</p>	 <p>The image shows a power cord with two different plug types: a standard AC power plug and a two-pronged plug. An arrow points from the two-pronged plug towards a wall outlet, indicating its use.</p> <p>* Die Steckerformen sind von Land zu Land unterschiedlich.</p>
Trockenbatterien R-03 (×2)	Kabelklemme (×2)
 <p>The image shows two cylindrical R-03 dry batteries standing upright.</p>	 <p>The image shows two cable clips, which are used to secure cables to the back of the TV.</p>

# Vorbereitungen

## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

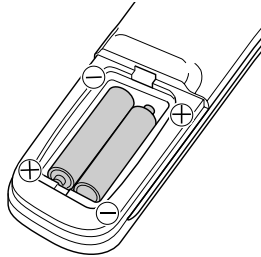
Legen Sie vor der ersten Verwendung des LCD-Fernsehgerätes die zwei mitgelieferten Batterien R-03 in die Fernbedienung ein. Wenn die Batterien erschöpft werden und die Fernbedienung nicht mehr funktioniert, so ersetzen Sie die Batterien durch neue Batterien R-03.

- 1** Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



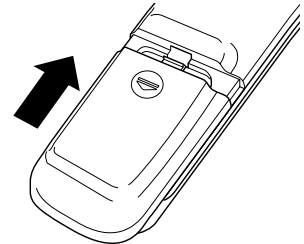
- Den Deckel anheben, während der Teil (▼) gedrückt wird.

- 2** Legen Sie zwei Batterien R-03 ein.



- Die Batterien entsprechend der im Fach angezeigten Polarität einlegen.

- 3** Schließen Sie den Batteriefachdeckel.



- Die untere Klaue in die Fernbedienung einhaken und den Deckel schließen.

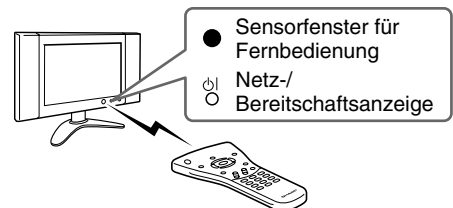
### ⚠ Vorsicht!

#### Vorsicht beim Umgang mit Batterien

- Unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Auslaufen von Chemikalien und/oder einer Explosion führen. Beachten Sie deshalb die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.
  - Legen Sie die Batterien so ein, dass ihre Pole mit den Markierungen (+) und (-) übereinstimmen.
  - Verschiedene Batteriesorten haben unterschiedliche Eigenschaften. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Sorten zusammen.
  - Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen. Dies kann zu einer Verkürzung der Lebensdauer der neuen Batterien führen und/oder Auslaufen von Chemikalien bei alten Batterien verursachen.
  - Nehmen Sie verbrauchte Batterien sofort heraus. Aus Batterien auslaufende Chemikalien können Hautreizungen verursachen. Wischen Sie ausgelaufene Batterieflüssigkeit mit einem Tuch ab.
  - Die Lebensdauer der mitgelieferten Batterien kann je nach den Lagerbedingungen kürzer sein als angegeben.
  - Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entnommen werden.

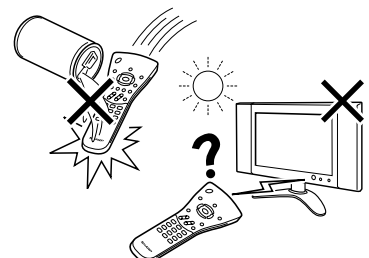
## Gebrauch der Fernbedienung

- Richten Sie die Fernbedienung zum Gebrauch auf das Sensorfenster für Fernbedienung. Hindernisse zwischen Fernbedienung und Infrarotempfänger können den Fernbedienungsbetrieb beeinträchtigen.



#### Vorsichtshinweise zum Gebrauch der Fernbedienung

- Setzen Sie die Fernbedienung keinen Stößen aus. Verschütten Sie auch keine Flüssigkeiten über die Fernbedienung und bewahren Sie sie nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Vermeiden Sie das Installieren oder Ablegen der Fernbedienung in direktem Sonnenlicht. Die Wärme kann Verformung der Fernbedienung verursachen.
- Die Fernbedienung funktioniert eventuell nicht richtig, falls das Sensorfenster für Fernbedienung direktem Sonnenlicht oder starker Beleuchtung ausgesetzt ist. Ändern Sie in einem solchen Fall den Winkel der Beleuchtung oder des Fernsehgerätes, oder bringen Sie die Fernbedienung näher an das Sensorfenster heran.

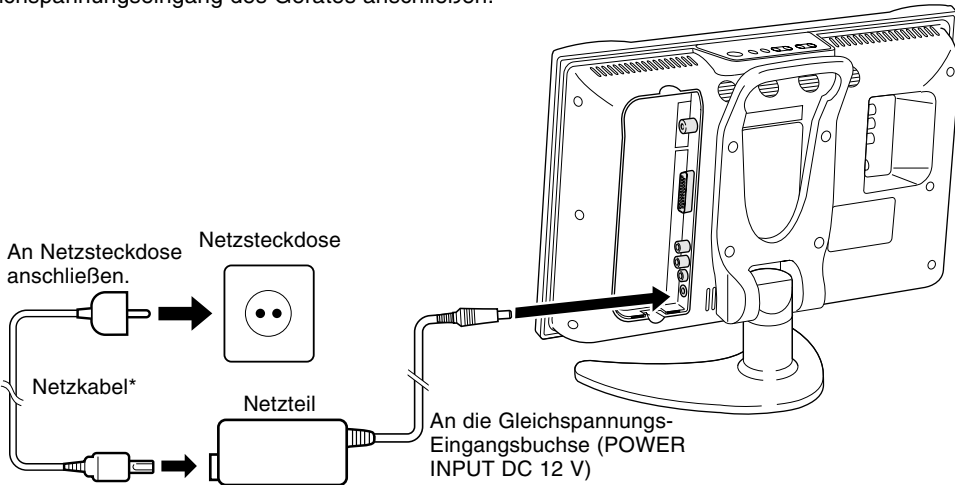




# Vorbereitungen (Fortsetzung)

## Netzanschluss

An Gleichspannungseingang des Gerätes anschließen.



\* Die Steckerformen sind von Land zu Land unterschiedlich.

### Hinweise:

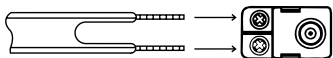
- Schalten Sie vor dem Anschließen des Netzteils stets den **MAIN POWER** des LCD-Fernsehgerätes aus.
- Trennen Sie das Netzteil stets vom Gerät und von der Netzsteckdose, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

## Antennenanschluss

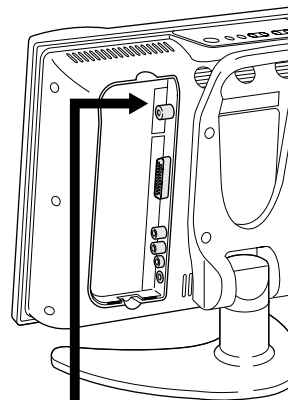
Um ein klares Bild zu erhalten, ist der Anschluss einer Außenantenne zu empfehlen. Im Folgenden werden die Anschlussverfahren für ein Koaxialkabel und ein Flachkabel kurz beschrieben:

- (1) Wenn Ihre Außenantenne über ein 75-Ohm-Koaxialkabel angeschlossen ist, so tauschen Sie den Stecker gegen einen der neuen Norm DIN45325 (IEC169-2) aus, und schließen Sie diesen über das Antennenkabel (nicht mitgeliefert) an die Antennenbuchse auf der Rückseite des Fernsehgerätes an.
- (2) Wenn Ihre Außenantenne über ein 300-Ohm-Doppelader-Flachkabel angeschlossen ist, so tauschen Sie dieses gegen einen 300-75-Ohm-Impedanzwandler aus, und schließen Sie diesen über das Antennenkabel (nicht mitgeliefert) an die Antennenbuchse auf der Rückseite des Fernsehgerätes an.

75-Ohm-Koaxialkabel (Rundkabel)



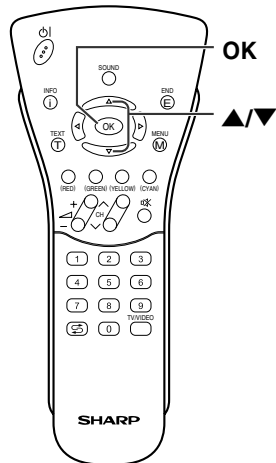
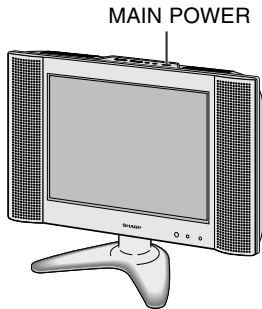
300-Ohm-Doppelader-Flachkabel



An Antenneneingangsbuchse (T)

## Erstinstallation

Wenn Sie das LCD-Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, wird die Routine für die Erstinstallation aktiviert, welche die Installation einfacher macht. Durch Verwendung dieser Routine können Sie die Sprache für die Bildschirmanzeige wählen und automatisch die Kanäle, die empfangen werden können, suchen und speichern.



**1** Drücken Sie den Hauptschalter **MAIN POWER**, der am Oberteil des Hauptgerätes angeordnet ist. Der Bildschirm "First installation" mit der Liste der Sprachen für die Bildschirmanzeige erscheint.

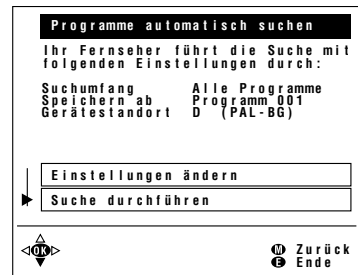
**2** Drücken Sie **▲/▼**, um die gewünschte Sprache zu wählen, und drücken Sie dann **OK**. Der Bildschirm "Gerätstand" erscheint dann in der gewählten Sprache.

### Hinweis:

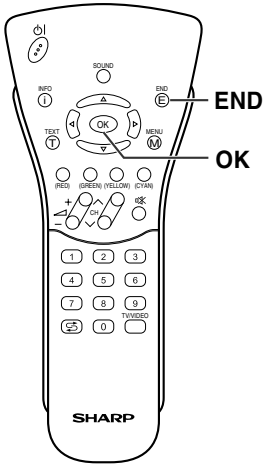
- Sie können die Sprache für die Bildschirmanzeige auch nach der Routine für die Erstinstallation durch Wahl von "Sprache" im TV-Menü (siehe Seiten 18 und 19) ändern.

**3** Drücken Sie **▲/▼**, um den Aufstellungsort für das Fernsehgerät zu wählen, und drücken Sie dann **OK**. Der Bildschirm "Programme automatisch suchen" erscheint dann.

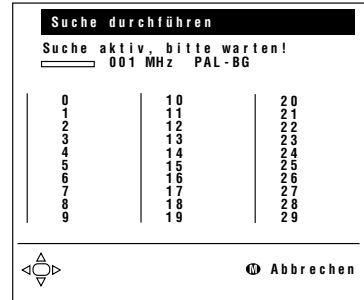
**4** Drücken Sie **▲/▼**, um "Suche durchführen" zu wählen.



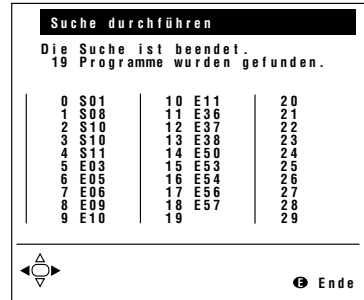
## Erstinstallation (Fortsetzung)



- 5** Drücken Sie **OK**, um mit der automatischen Programmsuche zu beginnen. Der Balken auf dem Bildschirm zeigt den Verlauf an.



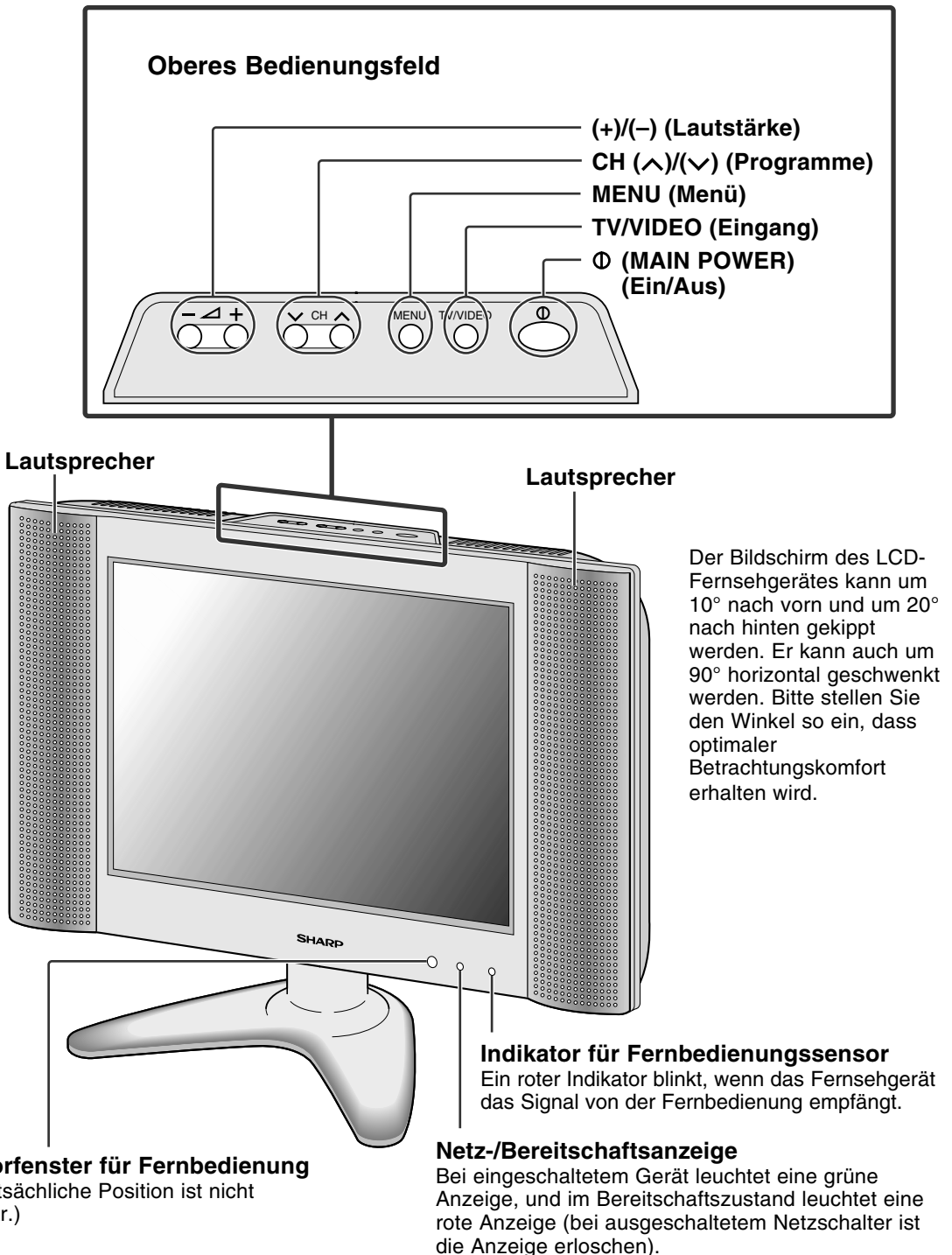
Nach beendiger Suche wird die Anzahl der gefundenen Programme angezeigt. Die neu gefundenen Programme werden in der Programmliste in blauer Farbe angezeigt.



- 6** Drücken Sie **END**, um das Menü zu verlassen.

# Bedienungselemente am Fernsehgerät

## Hauptgerät (Vorderseite)

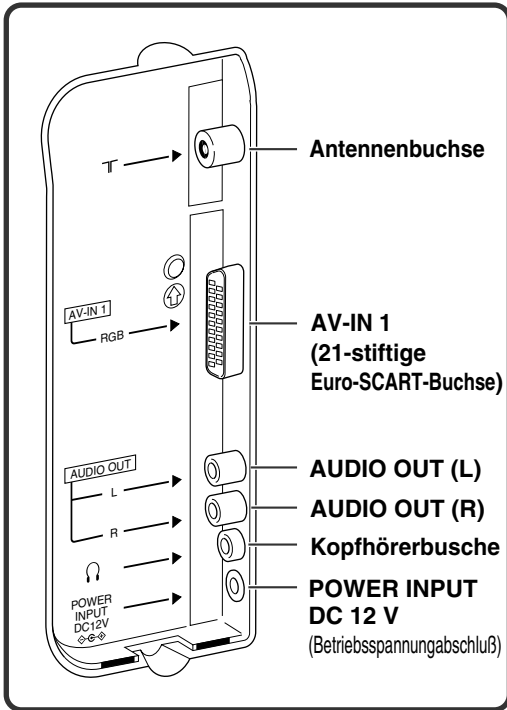


### Hinweis:

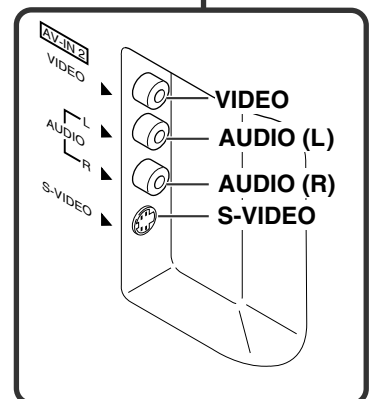
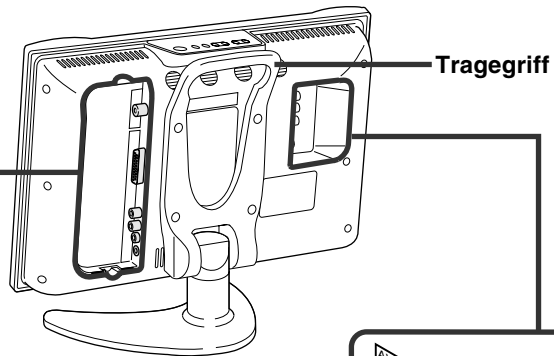
■ **TV/VIDEO**, **CH (^)/(v)** und **Lautstärke (+)/(–)** haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten an der Fernbedienung. Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich grundlegend auf Bedienung mit der Fernbedienung.

# Bedienungselemente am Fernsehgerät (Fortsetzung)

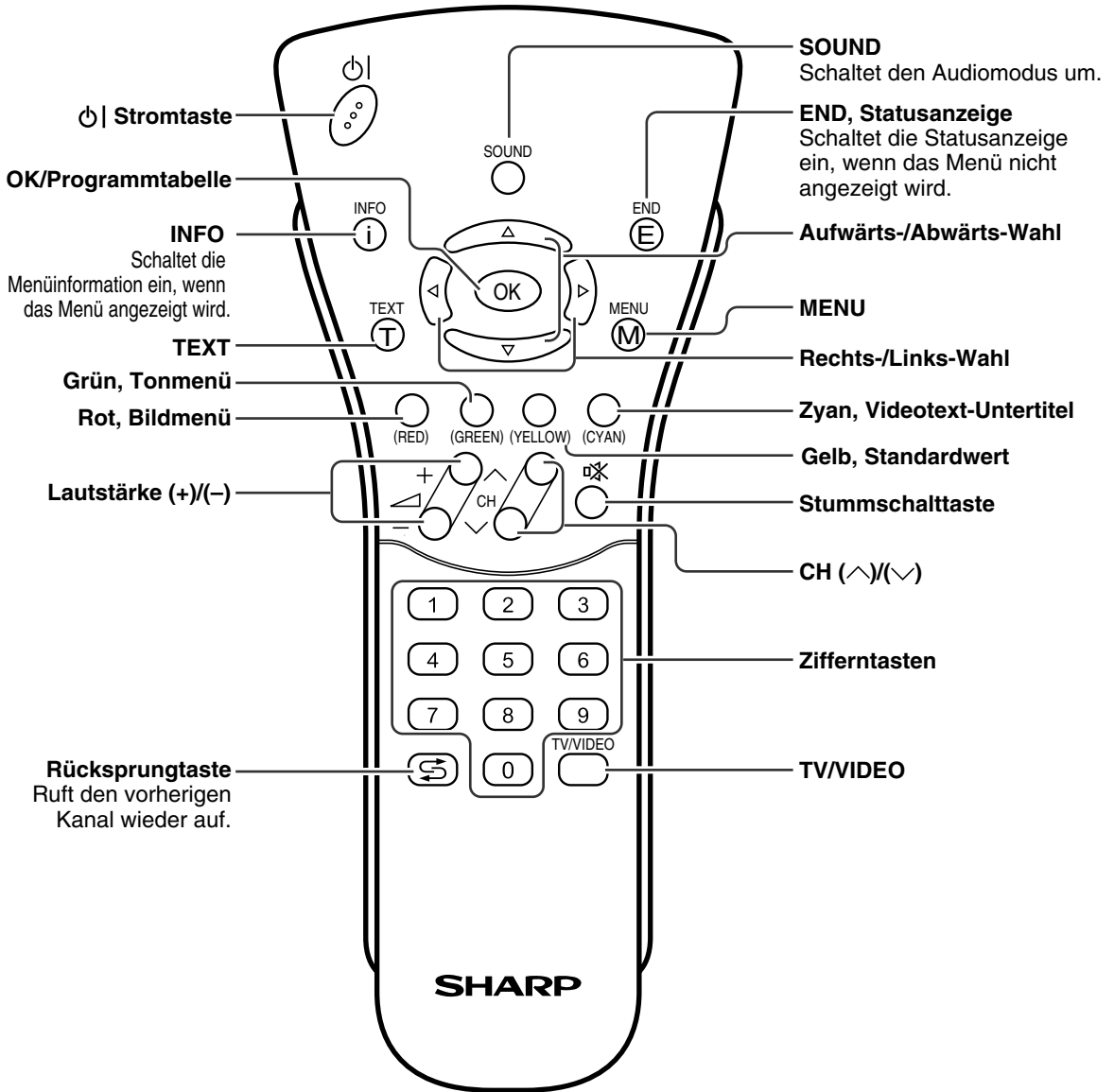
## Anschlüsse



## Rückseite

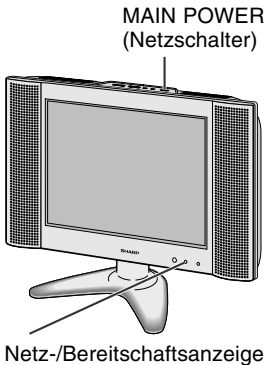


# Tasten der Fernbedienung



# Grundlegende Bedienung

## Ein- und Ausschalten der Stromversorgung

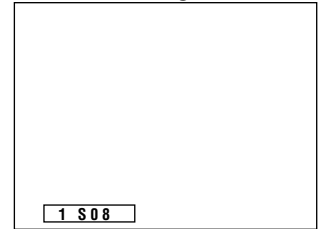


- Drücken Sie den Hauptschalter **MAIN POWER**, der am Oberteil des Hauptgerätes angeordnet ist. Die Netz-/Bereitschaftsanzeige wechselt sofort von rot zu grün und das Fernsehgerät ist eingeschaltet.

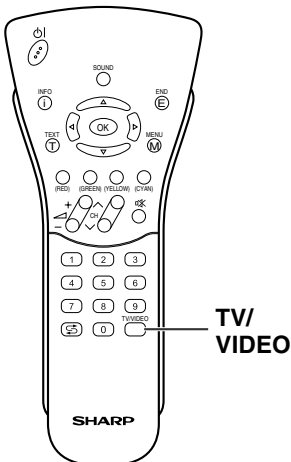
### Hinweis:

- Die Anzeigedauer für die Anzeigen auf dem Bildschirm kann mit "Einblenddauer" für den Menüpunkt "Einblendungen" im Fernsehermenü gewählt werden (siehe Seite 36).
- Drücken Sie zum Ausschalten des Fernsehers den Hauptschalter **MAIN POWER**.

### Bildschirmanzeige



## Wahl des Modus TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV)



- 1 Schalten Sie das angeschlossene Videogerät ein.
- 2 Drücken Sie **TV/VIDEO** zur Wahl der entsprechenden Eingangsquelle. Mit jedem Drücken von **TV/VIDEO** erscheint abwechselnd AV1, AV2, AVS oder TV-Modus in der oberen rechten Ecke des Bildschirms.

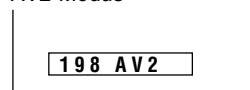
### Hinweis:

- Zum Videomodus
  - AV1: Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie Signale von am Anschluss AV-IN 1 angeschlossener Videoausrüstung sehen wollen.
  - AV2: Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie Signale von am Anschluss AV-IN 2 angeschlossener Videoausrüstung mit Verwendung des Anschlusses VIDEO für den Videoeingang sehen wollen.
  - AVS: Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie Signale von am Anschluss AV-IN 2 angeschlossener Videoausrüstung mit Verwendung des Anschlusses S-VIDEO für den Videoeingang sehen wollen.

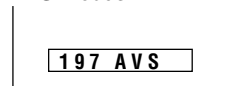
### AV1-Modus



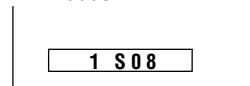
### AV2-Modus



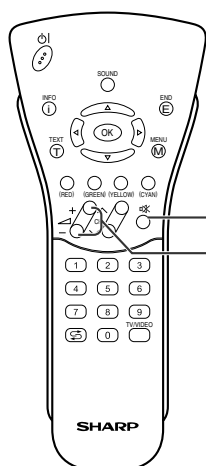
### AVS-Modus



### TV-Modus



## Lautstärke



Stummschalttaste  
Lautstärke (+)/(-)

### Zum Einstellen der Lautstärke

- Drücken Sie **Lautstärke (+)**, um die Lautstärke zu erhöhen. Der Zahlenwert nimmt zu.
- Drücken Sie **Lautstärke (-)**, um die Lautstärke zu verringern. Der Zahlenwert nimmt ab.

Lautstärke 50

Lautstärke 10

### Zum Stummschalten des Tons

- Drücken Sie die **Stummschalttaste**, um den Ton vorübergehend abzuschalten. "Ton aus" wird angezeigt.
- Drücken Sie die **Stummschalttaste** erneut, um den Stummschaltmodus auszuschalten. "Ton ein" wird angezeigt.

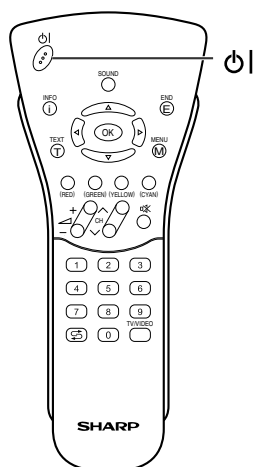
Ton aus

Ton ein

### Hinweise:

- Wenn **Lautstärke (+)/(-)** im Stummschaltmodus gedrückt wird, so wird der Ton eingeschaltet und die Lautstärkeanzeige wird angezeigt.
- Der Stummschaltmodus wird aufgehoben, wenn **⏻** gedrückt wird.

## EIN/AUS Bereitschaft



### Zum Ausschalten des LCD-Fernsehgerätes

Drücken Sie **⏻**. Die Netz-Bereitschaftsanzeige leuchtet rot.

### Zum erneuten Einschalten des LCD-Fernsehgerätes

Drücken Sie **⏻** erneut. Die Netz-Bereitschaftsanzeige leuchtet grün.



# Grundlegende Bedienung (Fortsetzung)

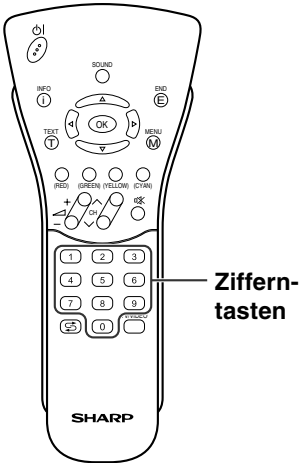
## Umschalten der Kanäle

Sie können den Kanal mit den **Zifferntasten** oder **CH (^)/(v)** wählen.

- Um der zunehmenden Anzahl von Kanälen entsprechen zu können, gestattet dieses LCD-Fernsehgerät die Wahl von bis zu 200 Kanälen (0 bis 199).

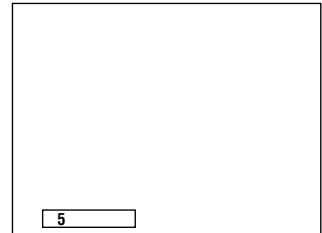
### Verwendung von Zifferntasten

Wenn Sie einen Kanal mit den **Zifferntasten** wählen, so beenden Sie die Eingabe der Kanalnummer, indem Sie die Taste für die letzte Stelle etwas länger drücken.



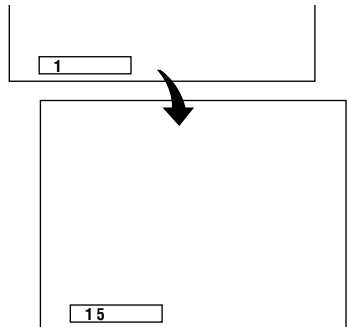
#### Zur Wahl einer einstelligen Kanalnummer (z.B. Kanal 5):

- 1 Halten Sie die Taste **5** gedrückt.



#### Zur Wahl einer zwei- oder dreistelligen Kanalnummer (z.B. Kanal 15):

- 1 Drücken Sie die Taste **1**.
- 2 Halten Sie die Taste **5** gedrückt.



### Verwendung von CH (^)/(v)

Durch Drücken von **CH (^)** werden die Kanäle in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:

1 → 2 → 3 → ... → 198 → 199 → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

Durch Drücken von **CH (v)** werden die Kanäle in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:

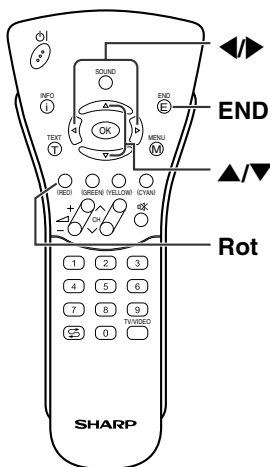
3 → 2 → 1 → 0 → 199 → 198 → ... → 3 → 2 → 1 → ...

#### Hinweis:

- Kanal "0" dient für den HF-Ausgang eines Videorecorders.

# Nützliche Funktionen

## Bildeinstellungen



**1** Drücken Sie **Rot**, um das Bild-Menü abzurufen.

**Hinweis:**

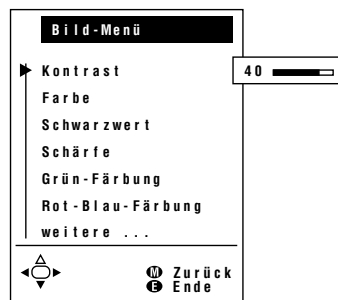
■ Das Bild-Menü kann auch durch Wahl von "Bild" im TV-Menü angezeigt werden (siehe Seiten 18 und 19).

**2** Drücken Sie **▲/▼**, um den einzustellenden Punkt zu wählen.

- Wählen Sie "weitere ..." um den weiteren Teil des Bild-Menü anzuzeigen.

**3** Drücken Sie **◀▶**, um die Einstellung durchzuführen.

**4** Drücken Sie **END**, um das Menü zu verlassen.



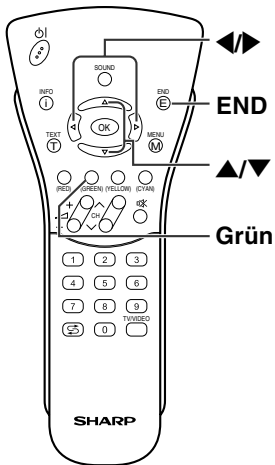
Einstellungspunkt	Drücken von Links (◀)	Auswahl/Wertbereich	Drücken von Rechts (▶)
Kontrast	Kontrast verringern	0 – 60	Kontrast erhöhen
Farbe	Geringere Farbintensität	-30 – 30	Höhere Farbintensität
Schwarzwert	Dunkler	-30 – 30	Heller
Schärfe	Weiche Konturen	0 – 5	Scharfe Konturen
Grün-Färbung	Weniger Grün	-5 – 5	Mehr Grün
Rot-Blau-Färbung	Mehr Rot	-5 – 5	Mehr Blau
Farbton	In Richtung Purpur	-15 – 15	In Richtung Grün
Helligkeit	—	dunkel ↔ mittel ↔ hell	—
Drehen horizontal	—	aus ↔ ein	—
Drehen vertikal	—	aus ↔ ein	—

**Hinweis:**

■ Wenn Sie den RGB-Modus (AV1) verwenden, kann die Bildfarbe nicht eingestellt werden.

# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Toneinstellungen



**1** Drücken Sie **Grün**, um des Ton-Menü anzuzeigen.

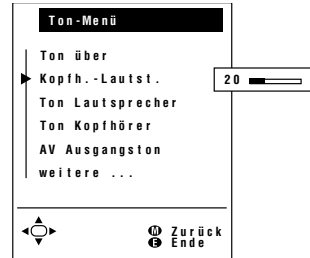
**Hinweis:**

- Das Ton-Menü kann auch durch Wahl von "Ton" im TV-Menü angezeigt werden (siehe Seiten 18 und 19).



**2** Drücken Sie **▲/▼**, um den einzustellenden Punkt zu wählen.

- Wählen Sie "weitere ...," um den weiteren Teil des Ton-Menü anzuzeigen.



**3** Drücken Sie **◀/▶**, um die Einstellung durchzuführen.

**4** Drücken Sie **END**, um das Menü zu verlassen.

Einstellungspunkt	Drücken von Links (◀)	Auswahl/Wertbereich	Drücken von Rechts (▶)
Ton über	—	TV ↔ HiFi-Anlage	—
Kopfh.-Lautst.*	Kopfhörerlautstärke verringern	0 – 60	Kopfhörerlautstärke erhöhen
Ton Lautsprecher	—	Mono ↔ Mono!/Ton 1 ↔ Ton 2 ↔ Ton 1+2 ↔ Mono!/Stereo ↔ Mono!/Nicam ↔ Mono! (* Die zur Verfügung stehenden Auswahlmöglichkeiten unterscheiden sich, je nachdem, ob ein NICAM oder ein IGR-Signal empfangen wird oder nicht.)	—
Ton Kopfhörer*			
AV Ausgangston	—	Ton 1 ↔ Ton 2 ↔ Ton 1+2	—
Max. Lautstärke*	Maximale Lautstärke verringern	10 – 60	Maximale Lautstärke erhöhen
Basisverbreiterung*	—	aus ↔ ein	—
Balance*	Lautstärke des linken Lautsprechers erhöhen	-15 – 15	Lautstärke des rechten Lautsprechers erhöhen

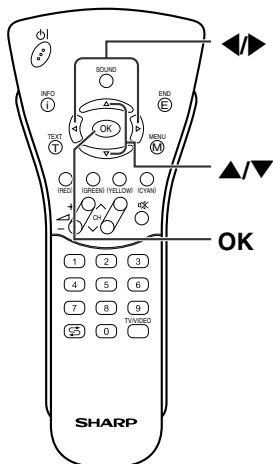
\* Diese Punkte werden nicht angezeigt, wenn der Punkt "Ton über" auf "HiFi-Anlage" gestellt ist.

**Hinweis:**

- Im Punkt "AV Ausgangston" sollte für Mono-Videorekorder "Ton 1" oder "Ton 2" gewählt werden. Für Stereo-Videorekorder sollte "Ton 1+2" gewählt werden, damit bei der Wiedergabe über Video der gewünschte Ton gewählt werden kann.

## Verwendung der Programmtabelle

Die Programmtabelle zeigt eine Liste der Programme, die empfangen werden können. Sie sind den Kanälen 0 bis 199 zugeordnet. Das gegenwärtig gewählte Programm wird blau angezeigt, und Programme mit Kindersperre werden rot angezeigt.



### Zur Wahl des gewünschten Programms

- 1 Drücken Sie **OK**, um die Programmtabelle anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie **▲/▼** und/oder **◀/▶**, um das gewünschte Programm zu wählen.
  - Drücken Sie zur Anzeige der nächsten oder der vorhergehenden Liste der Programmtabelle **▲/▼** wenn sich der Cursor am Programm rechts unten bzw. links oben befindet, oder drücken Sie **◀/▶**, wenn sich der Cursor an einem Programm in der linken oder der rechten Spalte befindet.
- 3 Drücken Sie **OK**, um das gewählte Programm anzuzeigen.

Programmübersicht					
197	AVS	11	E36	25	
198	AV2	12	E37	26	
199	AV1	13	E38	27	
0	S01	14	E50	28	
1	S08	15	E53	29	
2	S10	16	E54	30	
3	S10	17	E56	31	
4	S11	18	E57	32	
5	E03	19		33	
6	E05	20		34	
7	E06	21		35	
8	E09	22		36	
9	E10	23		37	
10	E11	24		38	

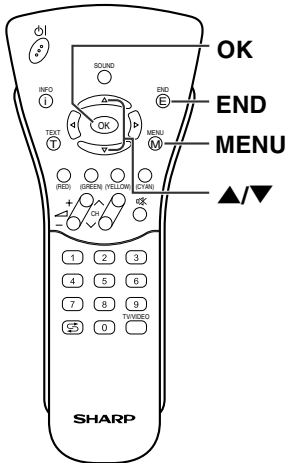
◀▶ Auswählen und mit OK umschalten     
 ⏪ Zurück     
 ⏩ Ende

# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Wahl von Menüpunkten

- Die Menüs können dazu verwendet werden, verschiedene Einstellungen Ihres LCD-Fernsehgerätes einzustellen. Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt, indem Sie die folgenden Schritte durchführen.

### ■ Verwendung von Fernsehermenüs

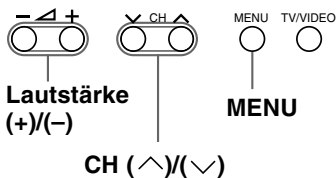


- Drücken Sie **MENU** an der Fernbedienung, um das TV-Menü anzuzeigen.
- Drücken Sie **▲/▼**, um den gewünschten Menüpunkt zu wählen.
  - Der Cursor bewegt sich nach oben oder unten.
  - Der Cursor zeigt den gewünschten Menüpunkt an.
  - Wählen Sie "weitere ..." um den Rest des Menüs anzuzeigen.
- Drücken Sie **OK**, um den Einstellungsbildschirm für den gewünschten Menüpunkt anzuzeigen.
  - Beziehen Sie sich für eine Tabelle der Einstellungsbildschirme auf die nächste Seite.
- Drücken Sie **MENU**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren, oder **END**, um zum normalen Bildschirm zurückzukehren.



### ■ Verwendung des Direktsteuerungsmenüs

Oberes Bedienungsfeld des Fernsehgerätes



- Drücken Sie **MENU** am Fernsehgerät, um das Direktsteuerungsmenü zu wählen.
- Drücken Sie **CH (▲/▼)**, um den gewünschten Menüpunkt zu wählen.
  - Der Cursor bewegt sich nach oben oder unten.
  - Der Cursor zeigt den gewählten Menüpunkt an.
- Drücken Sie **Lautstärke (+)/(-)**, um die Einstellung durchzuführen.
  - Siehe Seite 15 für Einzelheiten zur Verwendung jedes Punktes.
- Drücken Sie **MENU**, um das Direktsteuerungsmenü auszublenden.



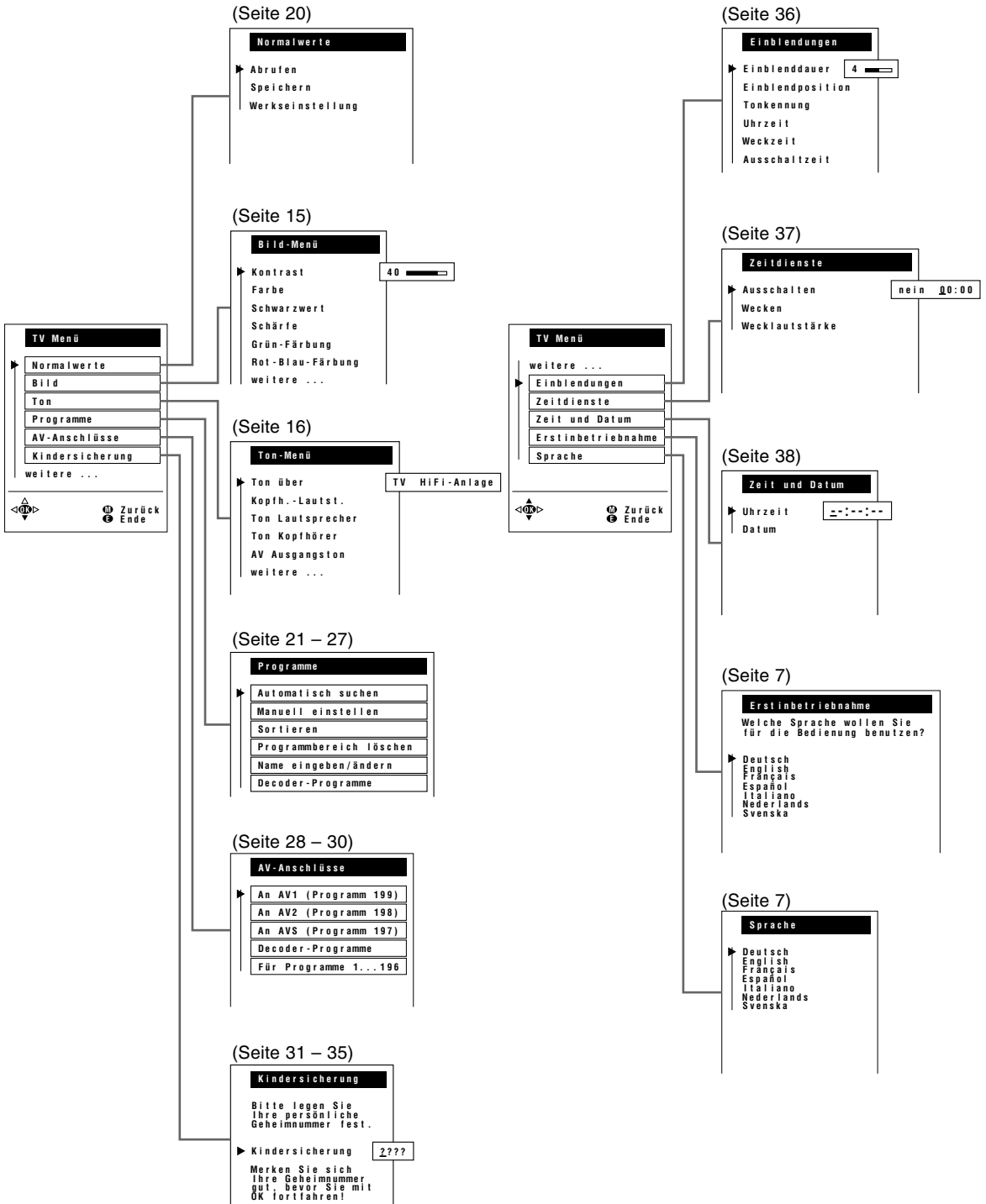
#### Hinweise:

- Die angezeigten Punkte unterscheiden sich entsprechend den Einstellbedingungen.
- Der gewählte Punkt wird blau angezeigt.
- Die Einstellungswerte und die Einstellungen, die vor der Wiederherstellung des Bildschirms geändert worden sind, werden so wie sie sind im Speicher gespeichert.

## Wahl von Menüpunkten (Fortsetzung)

### ■ Fernsehermenü-Einstellungsuntermenü

Beziehen Sie sich für die Einzelheiten zur Verwendung jedes Einstellungsbildschirms auf die angegebene Seitennummer.

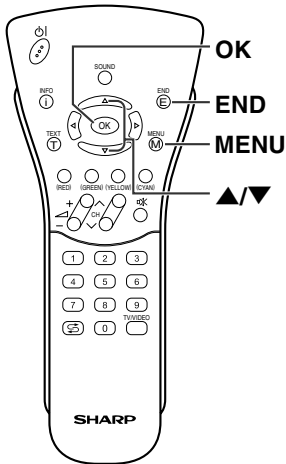


# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Normalwerte

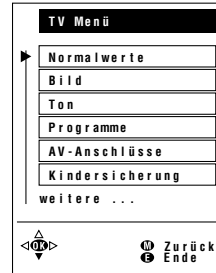
Sie können wahlweise die Standardeinstellungen für die folgenden Einstellungspunkte einstellen. Sie können diese Standardeinstellungen oder Werksvorgaben auch einfach abrufen.

- Stummschaltung
- Bildmenüpunkte: Kontrast, Farbe, Schärfe, Farbton, Helligkeit
- Tonmenüpunkte: Lautstärke, HiFi-Lautstärke, Kopfh.-Lautst., Balance



**1** Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.

**2** Drücken Sie **▲/▼**, um "Normalwerte" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm für die "Normalwerte" anzuzeigen.



**3** Drücken Sie **▲/▼**, um die gewünschte Funktion zu wählen.

- Abrufen: Die Standardeinstellungen werden abgerufen.
- Speichern: Die gegenwärtig gewählten Einstellungen werden als die Standardeinstellungen gespeichert.
- Werkseinstellung: Die Werksvorgabeeinstellungen werden abgerufen.



**4** Drücken Sie **OK**, um die gewählte Funktion auszuführen.

**5** Drücken Sie **END**, um das Menü zu verlassen.



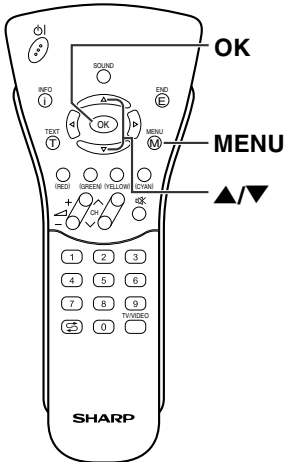
### Hinweis:

- Sie können die Standardeinstellungen auch durch Drücken von **Gelb** bei Anzeige des normalen Bildschirms abrufen.

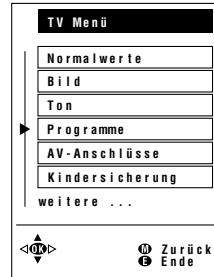
## Programme

### [1] Automatisches suchen

Führen Sie das folgende Verfahren durch, um nach der Routine für die Erstinstallation neue Programme zu suchen und zu speichern.



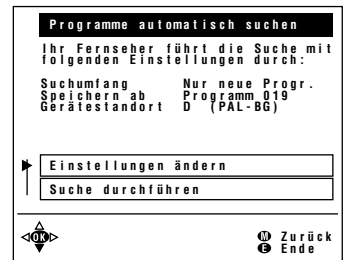
**1** Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.



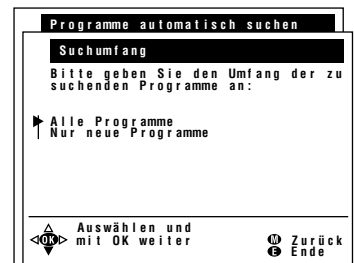
**2** Drücken Sie **▲/▼**, um "Programme" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Programme" anzuzeigen.



**3** Drücken Sie **▲/▼**, um "Automatisch suchen" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Automatisch suchen" anzuzeigen.



**4** Drücken Sie **▲/▼**, um "Einstellungen ändern" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Suchumfang" anzuzeigen.



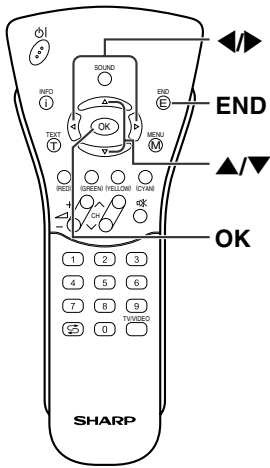
**5** Drücken Sie **▲/▼**, um den Umfang der zu suchenden Programme zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Speichern ab" anzuzeigen.



# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Programme (Fortsetzung)

### [1] Automatisches suchen (Fortsetzung)



6 Drücken Sie ▲/▼ und/oder ◀▶, um die Programmposition zu wählen, von der die Programme gespeichert werden sollen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Gerätestandort" anzuzeigen.



7 Drücken Sie ▲/▼, um den Standort des Fernsehgerätes zu wählen.

- Wählen Sie "weitere ..." um den restlichen Teil der Länderliste anzuzeigen.

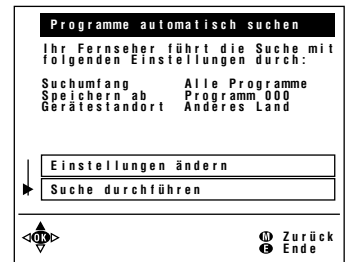


8 Drücken Sie **OK**. Die gewählten Einstellungen werden angezeigt.

9 Drücken Sie ▲/▼, um "Suche durchführen" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um mit der automatischen Suche zu beginnen.

**Hinweis:**

■ Siehe Seiten 7 und 8 für Einzelheiten zum Suchverfahren.

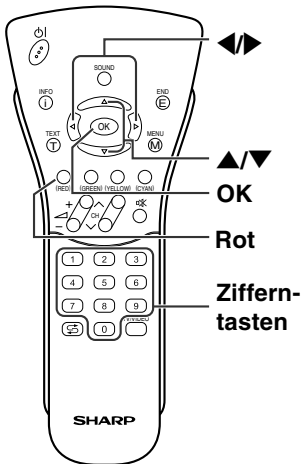


10 Drücken Sie nach beendeter Suche **END**, um das Suchmenü zu verlassen.

## Programme (Fortsetzung)

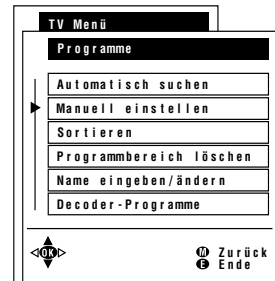
### [2] Manuelle einstellung

Individuelle Einstellungen von Programmen können eingestellt werden.



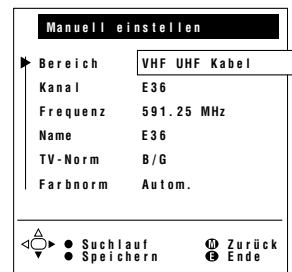
**1** Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 in [1] **Automatisches suchen**, um den Bildschirm "Programme" anzuzeigen.

**2** Drücken Sie ▲/▼, um "Manuell einstellen" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Manuell einstellen" anzuzeigen.

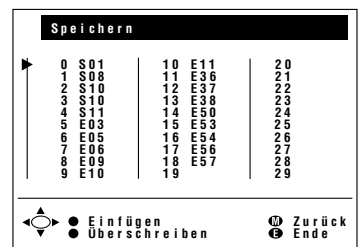


**3** Drücken Sie ▲/▼, um den Punkt zu wählen, und drücken Sie dann ◀▶, um die Einstellung durchzuführen. (Beziehen Sie sich für Einzelheiten auf die Tabelle auf der nächsten Seite.)

- Sie können auch die **Zifferntasten** verwenden, um die Punkte "Kanal" und "Frequenz" einzustellen.
- Drücken Sie zum Einstellen von "Name" zuerst **OK**, um den Texteingabemodus zu aktivieren. Drücken Sie ◀▶, um die Eingabeposition zu wählen, und drücken Sie ▲/▼, um das gewünschte Zeichen zu wählen. Drücken Sie nach beendeter Eingabe **OK**, um den Namen einzustellen.



**4** Drücken Sie **Rot**, um den eingestellten Kanal zu speichern. Der Bildschirm "Speichern" erscheint.

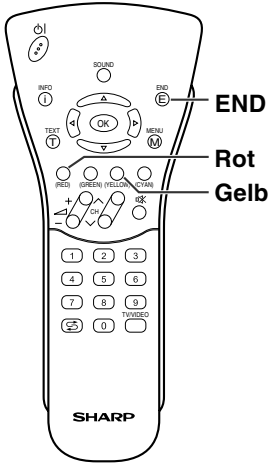


**5** Drücken Sie ▲/▼ und/oder ◀▶, um die gewünschte Programmposition zum Einschieben des Kanals zu wählen.

# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Programme (Fortsetzung)

### [2] Manuelle einstellung (Fortsetzung)



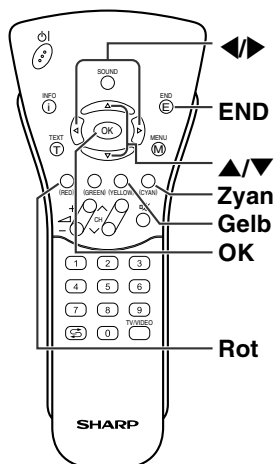
- 6** Drücken Sie **Gelb**, um eine freie Programmposition für den Kanal einzuschieben, oder drücken Sie **Rot**, um den vorhandenen Kanal an der markierten Programmposition zu überschreiben.
- Wenn Sie **Gelb** drücken, werden alle folgenden Programme, einschließlich dem markierten Programm, um eine Programmposition nach unten verschoben.
- 7** Drücken Sie **END**, um aus dem Menü auszutreten.

Einstellungspunkt	Auswahl/Wertbereich	Beschreibung
Bereich	VHF, UHF, Kabel	Der Bereich, der empfangen werden kann, hängt von der Fernsehnorm und dem Installationsort ab.
Kanal	E02 bis E12 (VHF, B/G) E21 bis E69 (UHF) S01 bis S41 (Kabel, B/G) A bis K (VHF, I) usw.	Die Kanäle, die empfangen werden können, hängen von der Fernsehnorm, dem Installationsort und dem Bereich ab.
Frequenz	044 – 859 (MHz)	Die Frequenzen, die empfangen werden können, hängen von der Fernsehnorm, dem Installationsort und dem Bereich ab.
Name	A – Z, +, -, ., !, /, 0 – 9	Programmname (bis zu 5 Zeichen)
TV-Norm	B/G, I, L, D/K, M, N	TV-Norm
Farbnorm	Automatisch, PAL, SECAM, NTSC-V, PAL-V, NTSC, PAL (Norm → M) usw.	Farbnorm

## Programme (Fortsetzung)

### [3] Sortieren

Die Programmpositionen für individuelle Programme können frei geändert werden.



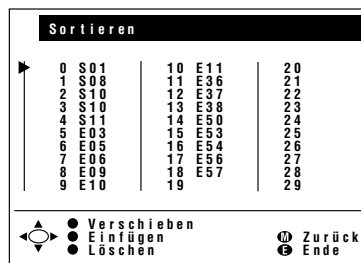
**1** Führen Sie die Schritte **1** und **2** in **[1] Automatisches suchen** durch, um den Bildschirm "Programme" anzuzeigen.

**2** Drücken Sie **▲/▼**, um "Sortieren" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Sortieren" anzuzeigen.



**3** Drücken Sie **▲/▼** und/oder **◀/▶**, um das gewünschte Programm zu wählen, und drücken Sie dann **Gelb**, **Rot** oder **Zyan** zum Sortieren.

- Wenn **Gelb** gedrückt wird, so wird an der gegenwärtigen Cursor-Position eine freie Programmposition eingeschoben. Alle folgenden Programme, einschließlich dem markierten Programm, werden um eine Programmposition nach hinten verschoben.
- Wenn **Rot** gedrückt wird, so wird das gegenwärtig markierte Programm gelöscht. Alle folgenden Programme werden um eine Programmposition nach oben verschoben.
- Wenn **Zyan** gedrückt wird, so wird der Bewegungsmodus aktiviert. Drücken Sie **▲/▼**, um das gegenwärtig gewählte Programm zur gewünschten Position zu bewegen. Das markierte Programm wird gegen das Programm an der gewählten Programmposition ausgetauscht. Drücken Sie **Zyan**, um den Bewegungsmodus zu verlassen.



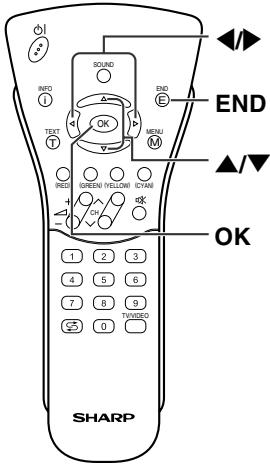
**4** Drücken Sie **END**, um das Menü zu verlassen.

# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Programme (Fortsetzung)

### [4] Programmbereich löschen

Individuelle Programme oder Programme in einem geschlossenen Bereich können gelöscht werden.



**1** Führen Sie die Schritte **1** und **2** in **[1] Automatisches suchen** durch, um den Bildschirm "Programme" anzuzeigen.

**2** Drücken Sie **▲/▼**, um "Programmbereich löschen" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Programmbereich löschen" anzuzeigen.



**3** Drücken Sie **▲/▼** und/oder **◀/▶**, um das zu löschende Programm zu wählen, und drücken Sie dann **OK**. Das gewählte Programm wird blau angezeigt.

- Wenn Sie aufeinanderfolgende Programme löschen wollen, wählen sie das Programm am Ende des gewünschten Bereiches.



**4** Wenn Sie aufeinanderfolgende Programme löschen, so drücken Sie **▲/▼** und/oder **◀/▶**, um das Programm am Ende des gewünschten Bereiches zu wählen. Die gewählten Programme werden blau angezeigt.



**5** Drücken Sie **OK**, um das gewählte Programm bzw. die gewählten Programme zu löschen. Alle folgenden Programme werden nach oben bewegt.

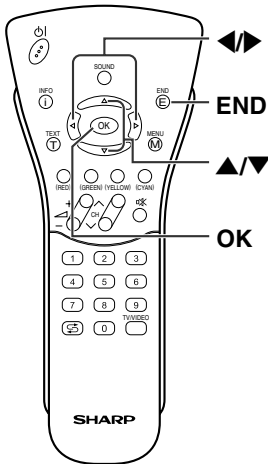
**6** Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.



## Programme (Fortsetzung)

### [5] Name eingeben/ändern

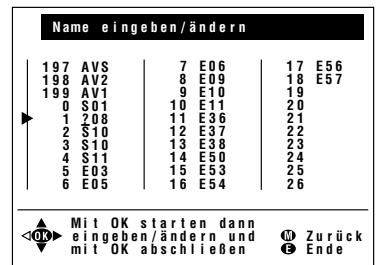
Der Name eines individuellen Programms kann eingegeben oder geändert werden.



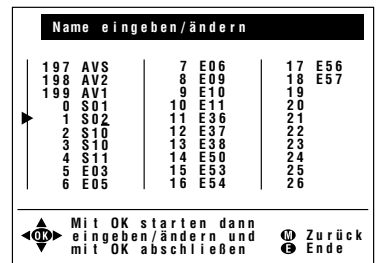
- 1 Führen Sie die Schritte 1 und 2 in [1] **Automatisches suchen** durch, um den Bildschirm "Programme" anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie ▲/▼, um "Name eingeben/ändern" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Name eingeben/ändern" anzuzeigen.



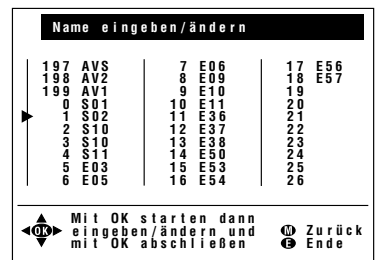
- 3 Drücken Sie ▲/▼ und/oder ◀/▶, um das gewünschte Programm zu wählen, und drücken Sie dann **OK**. Als Eingabeaufforderung werden eine Unterstreichung und ein Fragezeichen angezeigt.



- 4 Drücken Sie ◀/▶, um die Eingabeposition zu wählen, und drücken Sie ▲/▼, um das gewünschte Zeichen zu wählen.



- 5 Drücken Sie **OK**, um den eingegebenen Namen zu akzeptieren, und drücken Sie dann **END**, um den Bildschirm zu verlassen.



### Hinweis:

■ Siehe Seite 29 für Informationen zur Verwendung des Punktes "Decoder-Programme."

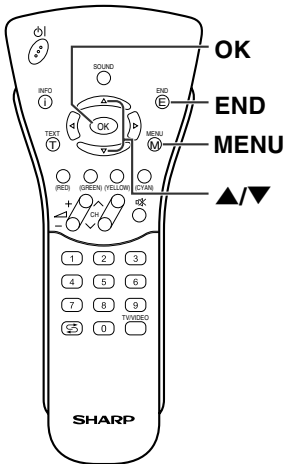
# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## AV-Anschlüsse

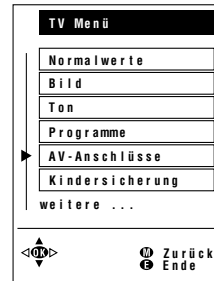
Es ist möglich, mit dem Bildschirm "AV-Anschlüsse" verschiedene Einstellungen für den Anschluss von externen Geräten manuell einzustellen.

### [1] An AV1 (Programm 199)/AV2 (Programm 198)/AVS (Programm 197)

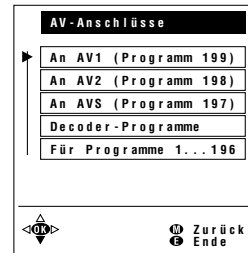
Wählen Sie den angemessenen Signaltyp und die Farbnorm für die Signale von der an AV1, AV2 oder AVS angeschlossenen Videoausrüstung.



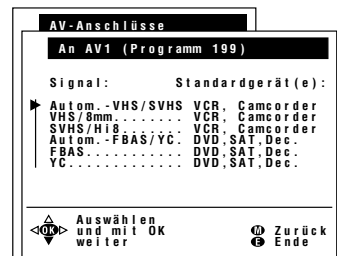
**1** Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.



**2** Drücken Sie **▲/▼**, um "AV-Anschlüsse" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "AV-Anschlüsse" anzuzeigen.

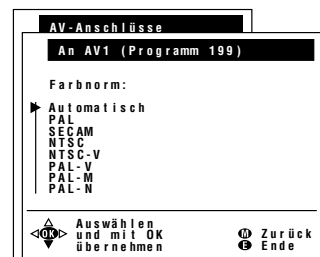


**3** Drücken Sie **▲/▼**, um "An AV1 (programm 199)", "An AV2 (programm 198)" oder "An AVS (programm 197)" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, und den Bildschirm für Wahl des Signaltyps anzuzeigen.



**4** Drücken Sie **▲/▼**, um den gewünschten Signaltyp zu wählen, und drücken Sie dann **OK**. Der Bildschirm für Wahl des Farbstandards erscheint dann.

**5** Drücken Sie **▲/▼**, um die gewünschte Farbnorm zu wählen, und drücken Sie dann **OK**.

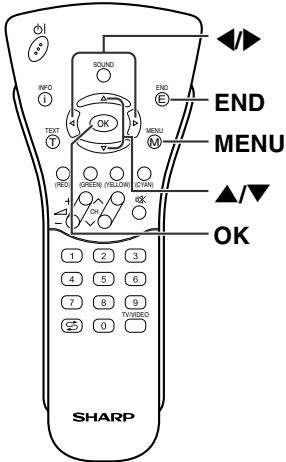


**6** Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.

## AV-Anschlüsse (Fortsetzung)

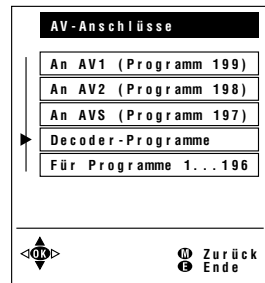
### [2] Decoder-Programme

Beim Anschluss eines Videogerätes an den Anschluss AV1 müssen Sie die Decoder-Programmeinstellungen einstellen.

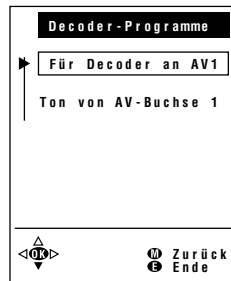


**1** Führen Sie die Schritte **1** und **2** in [1] **An AV1 (Programm 199)/AV2 (Programm 198)/AVS (Programm 197)** durch, um den Bildschirm "AV-Anschlüsse" anzuzeigen.

**2** Drücken Sie **▲/▼**, um "Decoder-Programme" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Decoder-Programme" anzuzeigen.

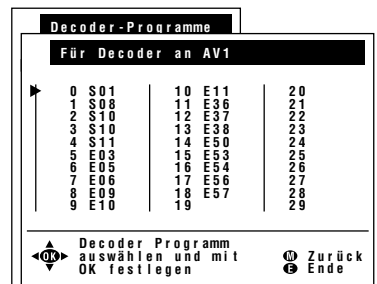


**3** Drücken Sie **▲/▼**, um "Für Decoder an AV1" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm für Wahl des Decoder-Programms anzuzeigen.

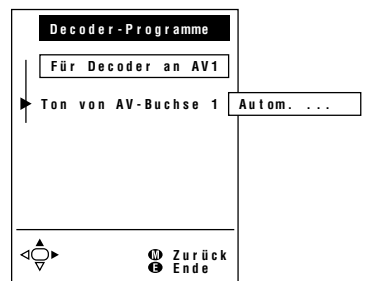


**4** Drücken Sie **▲/▼** und/oder **◀▶**, um das Programm für den Decoder zu wählen, und drücken Sie dann **OK**. Wiederholen Sie dieses Verfahren, wenn Sie andere Decoder-Programme bezeichnen wollen.

**5** Drücken Sie **MENU**, um zum Bildschirm "Decoder-Programme" zurückzukehren.



**6** Drücken Sie **▲/▼**, um "Ton von AV-Buchse 1" zu wählen, und drücken Sie dann **◀▶**, um die gewünschte Tonquelle zu wählen.



**7** Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.

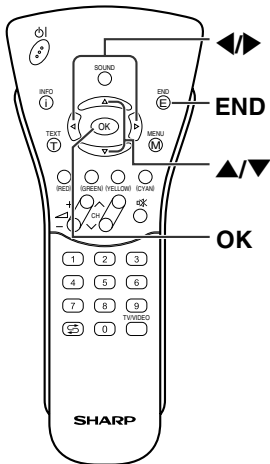


# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## AV-Anschlüsse (Fortsetzung)

### [3] Für Programme 1...196

Der Einfluss der AV-Steuerspannung und der schnellen Austastung an den Programmpositionen von 1 bis 196 kann eingestellt werden.



**1** Führen Sie die Schritte 1 und 2 in [1] An AV1 (Programm 199)/AV2 (Programm 198)/AVS (Programm 197) durch, um den Bildschirm "AV-Anschlüsse" anzuzeigen.

**2** Drücken Sie ▲/▼, um "Für Programme 1...196" zu wählen, und drücken Sie dann OK, um den Bildschirm "Für Programme 1...196" anzuzeigen.

**3** Drücken Sie ▲/▼, um den gewünschten Punkt zu wählen.

**4** Drücken Sie ◀▶, um "ja" oder "nein" zu wählen.

#### Hinweis:

- Wenn für den entsprechenden Punkt "ja" eingestellt wird, so wird das entsprechende Bild bei allen Programmpositionen von 1 bis 196 durchgeschaltet, wenn eine Steuerspannung/ein RGB-Signal angelegt wird.
- Wenn Sie den RGB-Modus (SCART) verwenden; In AV-Verbindungen mit On-Screen-Menü in Abschnitt "Für Programme 1...196". Stellen Sie die "AV-Schaltspannung" auf "ja" und die "RGB Einblendungen" auf "ja". Falls die "AV-Schaltspannung" auf "nein" gestellt ist, arbeitet diese Funktion nicht richtig.

**5** Drücken Sie END, um den Bildschirm zu verlassen.



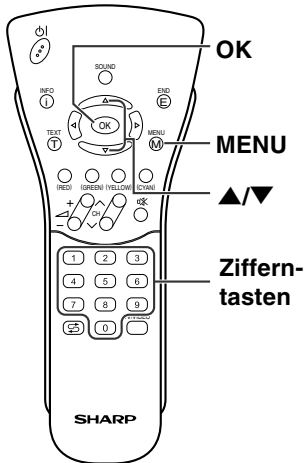
## Kindersicherung

### Wichtig:

- Für WICHTIGER HINWEIS ZUR AUFHEBUNG VON KINDERSICHERUNG „ADVANCED CHILD LOCK“ siehe Seite 55 in Englisch.

Die Kindersicherungsfunktion blockiert die Wiedergabe eines Kanals, für den die Kindersicherung aktiviert worden ist. Zur Verwendung der Kindersicherungsfunktion müssen Sie zuerst Ihre persönliche Identifizierungsnummer (PIN) definieren.

### [1] Definieren einer PIN



- 1 Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie **▲/▼**, um "Kindersicherung" zu wählen.



- 3 Drücken Sie **OK**, um den Bildschirm für PIN-Eingabe anzuzeigen.



- 4 Geben Sie die gewünschte vierstellige PIN (z.B. 1234) mit den **Zifferntasten** ein.

### Hinweise:

- Notieren Sie sich Ihre PIN, bevor Sie **OK** drücken.
- Die PIN wird nicht eingestellt, wenn **MENU** oder **END** gedrückt wird, bevor die vierte Stelle eingegeben worden ist.

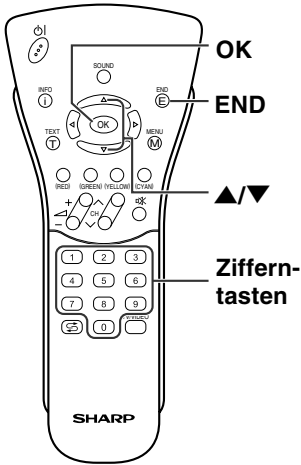
- 5 Drücken Sie **OK**, um die eingegebene PIN zu akzeptieren.



# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Kindersicherung (Fortsetzung)

### [2] Ändern/Annullieren einer PIN



#### Zum Ändern einer PIN

**1** Führen Sie die Schritte **1** bis **3** in **[1] Definieren einer PIN** durch, um den Bildschirm für PIN-Eingabe anzuzeigen.

**2** Geben Sie Ihre vierstellige PIN (z.B. 1234) mit den **Zifferntasten** ein.

#### Hinweise:

- Die eingegebenen Ziffern werden als ???? angezeigt.
- Wenn die PIN falsch eingegeben worden ist, wird "Falsche Geheimnummer!" angezeigt.

Wenn die PIN korrekt eingegeben worden ist, erscheint der Bildschirm "Kindersicherung."

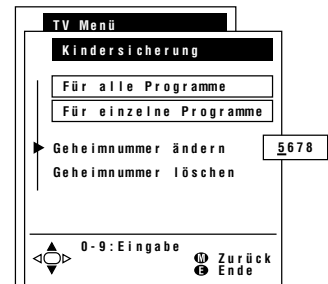
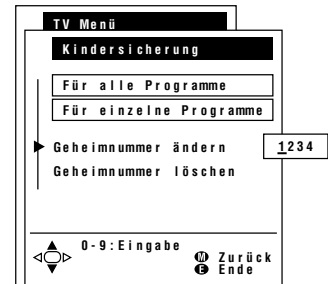
**3** Drücken Sie ▲/▼, um "Geheimnummer ändern" zu wählen. Die gegenwärtig definierte PIN wird angezeigt.

**4** Geben Sie die neue vierstellige PIN (z.B. 5678) mit den **Zifferntasten** ein.

**5** Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.

#### Zum Annullieren einer PIN

- Drücken Sie im obigen Schritt **3** ▲/▼, um "Geheimnummer löschen" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, die gegenwärtig definierte PIN zu annullieren.



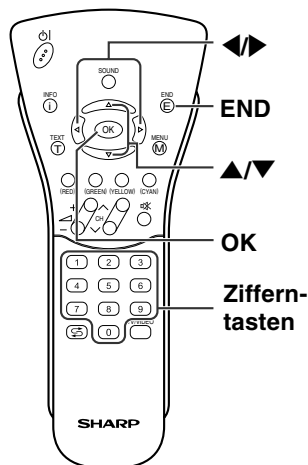
## Kindersicherung (Fortsetzung)

### [3] Einstellen der Kindersicherung

Es gibt vier verschiedene Arten zum Aktivieren der Kindersicherung:

1. Sofortige allgemeine Kindersicherung für alle Programme
2. Allgemeine Kindersicherung für alle Programme mit täglicher Zeitbegrenzung
3. Allgemeine Kindersicherung für alle Programme mit einzelner Zeitbegrenzung
4. Kindersicherung mit Wahl der Programmposition, ohne Zeitbegrenzung

Die Kindersicherung wird nur wirksam, wenn das LCD-Fernsehgerät in Bereitschaftsmodus gebracht und dann wieder eingeschaltet worden ist.



### Für Einstellung der Kindersicherung für alle Programme mit einer Zeitbegrenzung

**1** Führen Sie die Schritte 1 bis 3 in [2] Ändern/Annullieren einer PIN durch, um den Bildschirm "Kindersicherung" anzuzeigen.

**2** Drücken Sie ▲/▼, um "Für alle Programme" zu wählen, und drücken Sie dann OK, um den Bildschirm "Für alle Programme" anzuzeigen.

**3** Drücken Sie ▲/▼, um den gewünschten Punkt zu wählen. (Siehe die Tabelle auf der nächsten Seite.)

**4** Drücken Sie ◀▶, um die gewünschte Wahl zu treffen, und geben Sie erforderlichenfalls Ziffern mit den Zifferntasten ein.

**5** Drücken Sie END, um den Bildschirm zu verlassen.



#### Hinweise:

- Wenn die gegenwärtige Uhrzeit innerhalb der Zeitgrenze liegt, wird die Kindersicherung sofort aktiviert, nachdem das LCD-Fernsehgerät in Bereitschaftszustand gebracht und wieder eingeschaltet worden ist. Wenn es z.B. 9:00 Uhr ist und die Zeitgrenze von 22:00 Uhr bis 14:00 Uhr festgelegt worden ist, ist die Kindersicherung von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr wirksam.
- Wenn die Kindersicherung für alle Programme innerhalb einer Zeitgrenze eingestellt ist, wird der Punkt "Zeit und Datum" nicht im Fernsehermenü angezeigt und kann nicht gewählt werden.

# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

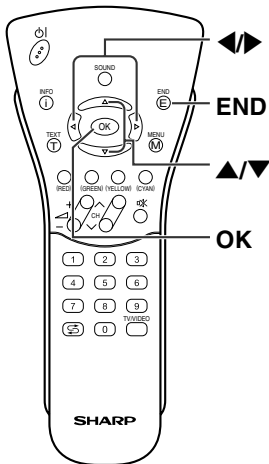
## Kindersicherung (Fortsetzung)

### [3] Einstellen der Kindersicherung (Fortsetzung)

Einstellungspunkt	Wahl/Eingabewert	Beschreibung
Ab jetzt	nein ↔ ja	Wählen Sie "ja", um die Kindersicherung sofort zu aktivieren (nach Aus- und Einschalten des LCD-Fernsehgerätes). Die Kindersicherung bleibt wirksam, bis "nein" gewählt wird.
Täglich	nein ↔ HH:MM-HH:MM	Geben Sie die Anfangs- und die Endzeit für eine täglich wiederkehrende Kindersicherung ein. Die Kindersicherung wird täglich aktiviert, wenn nicht "nein" gewählt wird.
Einmalig	nein ↔ HH:MM-HH:MM	Geben Sie die Anfangs- und die Endzeit für eine einmalige Kindersicherung ein. Die Dauer kann bis zu 24 Stunden betragen.

#### Warnung:

- Der Timer bekommt seine Zeitinformationen von den Videotextsendungen. Die Videotextsendungen können eine unterschiedliche Zeitzone aufweisen, sodassso daß der Timer für die Kinderverriegelung nicht gemäß Erwartung aktiviert werden kann. Hinsichtlich dieser Einzelheit siehe Seite 38.

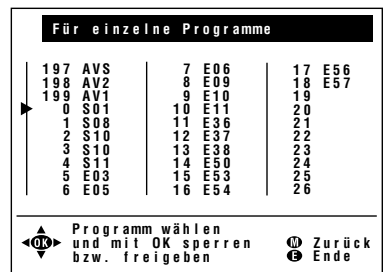


#### Zum Einstellen einer Kindersicherung für individuelle Programme ohne eine Zeitgrenze

- Führen Sie die Schritte 1 bis 3 in [2] Ändern/Annullieren einer PIN durch, um den Bildschirm "Kindersicherung" anzuzeigen.
- Drücken Sie ▲/▼, um "Für einzelne Programme" zu wählen, und drücken Sie dann OK, um den Bildschirm "Für einzelne Programme" anzuzeigen.



- Drücken Sie ▲/▼ und/oder ◀/▶, um das gewünschte Programm zu wählen.
- Drücken Sie OK, um das Programm zu sperren. Das gesperrte Programm wird rot angezeigt.



#### Hinweise:

- Wählen Sie zur Freigabe das Programm und drücken Sie OK.
- Die Kindersicherung bleibt aktiv, bis sie aufgehoben wird.

- Drücken Sie END, um den Bildschirm zu verlassen.

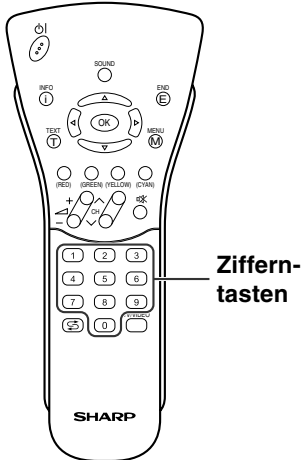
#### Hinweis:

- Wenn eine Kindersicherung aktiviert worden ist, wird der Punkt "Programme" nicht im Fernsehermenü angezeigt und kann nicht gewählt werden.

## Kindersicherung (Fortsetzung)

### [4] Zeitweiliges Aufheben der Einstellung für die Kindersicherung

Sie können ein Programm, für das die Kindersicherung eingeschaltet ist, sehen, indem Sie die Einstellung für die Kindersicherung zeitweilig aufheben. Führen Sie das folgende Verfahren durch, um Ihre PIN einzugeben, und heben Sie die Kindersicherung auf, wenn Sie dazu aufgefordert werden.



- Wenn der Bildschirm für Eingabe der PIN erscheint, geben Sie Ihre PIN mit den **Zifferntasten** ein. Wenn die PIN korrekt eingegeben worden ist, erscheint der normale Bildschirm,

#### Hinweis:

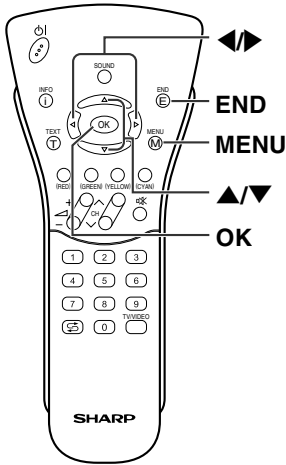
- Wenn die PIN falsch eingegeben worden ist, wird "Falsche Geheimnummer!" angezeigt.



# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Bildeinblendungen

Sie können verschiedene Einstellungen für die Anzeige auf dem Bildschirm einstellen.



- 1 Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie **▲/▼**, um "Einblendungen" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Einblendungen" anzuzeigen.

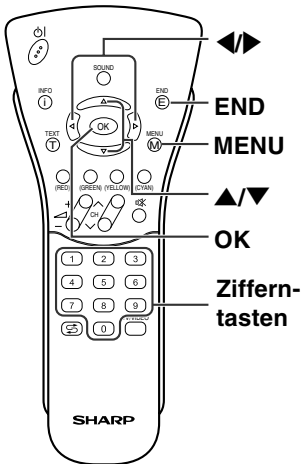


- 3 Drücken Sie **▲/▼**, um den gewünschten Einstellungspunkt zu wählen. (Siehe nachfolgende Tabelle.)
- 4 Drücken Sie **◀/▶**, um die Einstellung durchzuführen.
- 5 Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.



Einstellungspunkt	Wahl/Wertbereich	Beschreibung
Einblenddauer	2 – 9	Zur Wahl der Anzeigezeit in Sekunden für Informationsfenster (Status des Fernsehgerätes, Programmidentifizierung, Lautstärke usw.), Menü für Direktsteuerung und bestimmte Meldungen.
Einblendposition	unten ↔ oben	Zur Wahl der Anzeigeposition für die Informationsfenster.
Tonkennung	nein ↔ ja	Zur Auswahl der Informationen, die im Status-Fenster angezeigt werden sollen. Verwenden Sie zur Aktivierung des Status-Fensters die <b>END</b> -Taste, wenn das Menü nicht angezeigt wird.
Uhrzeit	nein ↔ ja	
Weckzeit	nein ↔ ja	
Ausschaltzeit	nein ↔ ja	

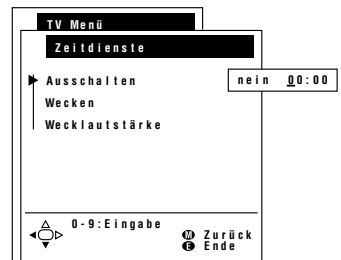
## Zeitschalterfunktionen



- 1 Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie **▲/▼**, um "Zeitdienste" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Zeitdienste" anzuzeigen.



- 3 Drücken Sie **▲/▼**, um den gewünschten Punkt zu wählen. (Siehe nachfolgende Tabelle.)
- 4 Drücken Sie **◀/▶**, um die Einstellung durchzuführen. Wenn Sie "00:00" für "Ausschalten" oder "Wecken" wählen, so geben Sie die gewünschte Zeit mit den **Zifferntasten** ein.



- 5 Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.

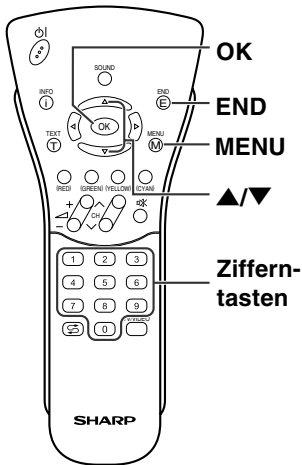
Einstellungspunkt	Wahl/Eingabewert/Wertbereich	Beschreibung
Ausschalten	nein ↔ HH:MM	Das LCD-Fernsehgerät wird täglich automatisch zur festgelegten Zeit ausgeschaltet.
Wecken	nein ↔ HH:MM	Der Weckton ertönt täglich zur festgelegten Zeit.
Wecklautstärke	0 – 39	Die Lautstärke für den Weckton wird gewählt.



# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## Einstellen von Zeit und Datum (Manuell)

Zeit und Datum können manuell eingestellt werden, wenn das LCD-Fernsehgerät diese nicht von der Teletext-Funktion erhalten kann.



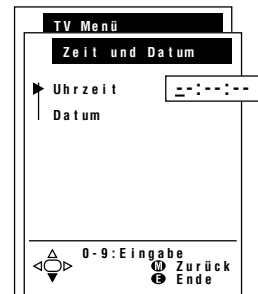
**1** Drücken Sie **MENU**, um das TV-Menü anzuzeigen.

**2** Drücken Sie **▲/▼**, und "Zeit und Datum" zu wählen, und drücken Sie dann **OK**, um den Bildschirm "Zeit und Datum" anzuzeigen.



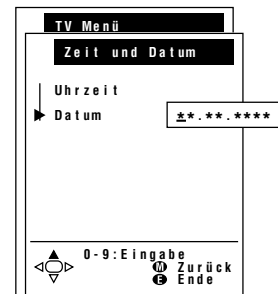
**3** Drücken Sie **▲/▼**, um "Uhrzeit" zu wählen.

**4** Geben Sie die gegenwärtige Zeit (HH:MM:SS) mit den **Zifferntasten** ein.



**5** Drücken Sie **▲/▼**, um "Datum" zu wählen.

**6** Geben Sie das gegenwärtige Datum (TT:MM:JJJJ) mit den **Zifferntasten** ein.



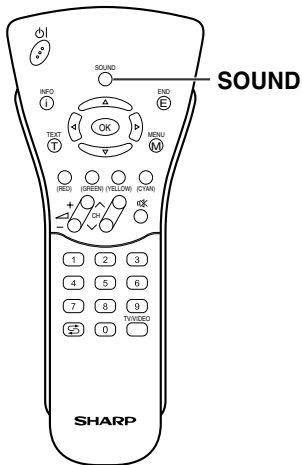
**7** Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.

### Hinweis:

■ Wenn der LCD-Fernseher Videotextsignale von einem anderen Land empfängt, kann manchmal die Zeit falsch angezeigt werden.

## Wahl von NICAM-Sendungen (Tonnorm nicht für Deutschland und Österreich)

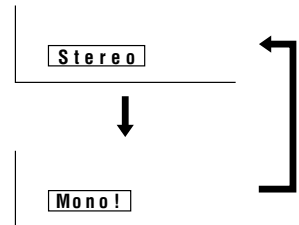
Diese Funktion ermöglicht die Wahl des Tonempfangsmodus beim Empfang eines NICAM-I oder NICAM-B/G-Signals. Damit Sie in den Genuss von NICAM-Sendungen kommen können, ist dieses LCD-Fernsehgerät in der Lage, Sendungen des NICAM-Systems in Stereo, Zweikanalton und Mono zu empfangen.



### Stereo

Das LCD-Fernsehgerät empfängt eine Stereosendung.

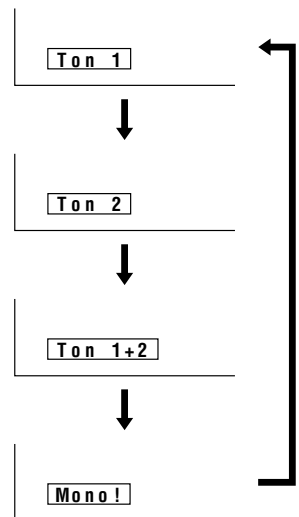
- Bei jedem Druck auf die Taste **SOUND** wird zwischen "Stereo" und "Mono!" umgeschaltet.
- Wenn "Mono!" gewählt ist, wird der Fernsehsehton in Mono ausgegeben.



### Zweikanalton

Wenn das LCD-Fernsehgerät ein zweisprachiges Programm empfängt, wird automatisch der Modus "Ton 1" gewählt.

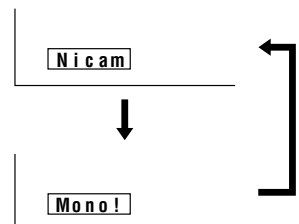
- Bei jedem Druck auf die Taste **SOUND** ändert sich der Modus wie folgt:  
**Ton 1** → **Ton 2** → **Ton 1+2** → **Mono!**



### Mono

Das LCD-Fernsehgerät empfängt eine Mono-Sendung.

- Bei jedem Druck auf die Taste **SOUND** wird zwischen "Nicom" und "Mono!" umgeschaltet.



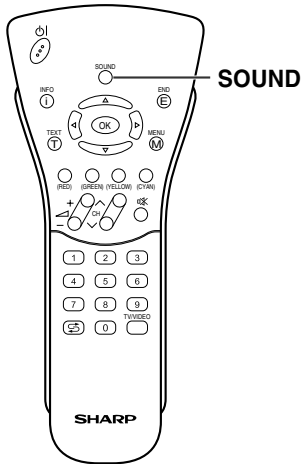
### Hinweise:

- Wenn etwa 3 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, so wird die Moduseinstellung automatisch beendet und das LCD-Fernsehgerät kehrt zum Normalmodus zurück.
- Die Einstellung kann für jede Kanalnummer individuell gewählt werden.
- Sie können den NICAM-Modus auch durch Wahl von "Mono!" im Punkt "Ton Lautsprecher" des Ton-Bildschirms, der bei Druck auf **Grün** angezeigt wird (siehe Seite 16), ausschalten.

# Nützliche Funktionen (Fortsetzung)

## IGR-Sendungen (Deutschland Stereosystem)

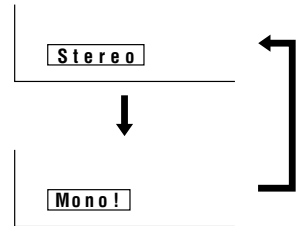
Diese Funktion ermöglicht die Wahl des Tonempfangsmodus beim Empfang eines IGR-B/G-Signals. Damit Sie in den Genuss von IGR-Sendungen kommen können, ist dieses LCD-Fernsehgerät in der Lage, Sendungen des IGR-Systems in Stereo und Zweikanalton zu empfangen.



### Stereo

Das LCD-Fernsehgerät empfängt eine Stereosendung.

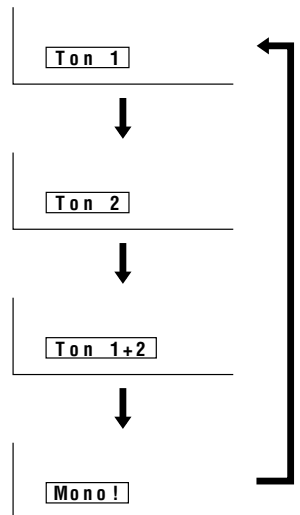
- Bei jedem Druck auf die Taste **SOUND** wird zwischen "Stereo" und "Mono!" umgeschaltet.
- Wenn "Mono!" gewählt ist, wird der Fernsehton in Mono ausgegeben.



### Zweikanalton

Wenn das LCD-Fernsehgerät ein zweisprachiges Programm empfängt, wird automatisch der Modus "Ton 1" gewählt.

- Bei jedem Druck auf die Taste **SOUND** ändert sich der Modus wie folgt:  
**Ton 1** → **Ton 2** → **Ton1+2** → **Mono!**



### Hinweise:

- Wenn etwa 3 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, so wird die Moduseinstellung automatisch beendet und das LCD-Fernsehgerät kehrt zum Normalmodus zurück.
- Die Einstellung kann für jede Kanalnummer individuell gewählt werden.
- Sie können den IGR-Modus auch durch Wahl von "Mono!" im Punkt "Ton Lautsprecher" des Ton-Bildschirms, der bei Druck auf **Grün** angezeigt wird (siehe Seite 16), ausschalten.

# Videotext

## ■ Was ist Videotext?

Videotext ist ein Informationsdienst, der wie eine Zeitschrift organisiert ist und durch einige Fernsehsender zusätzlich zu den normalen Fernsehsendungen geboten wird. Ihr LCD-Fernsehgerät empfängt vom Fernsehsender gesendete besondere Videotextsignale, verarbeitet die Information, und zeigt sie graphisch auf dem Bildschirm an. Die durch Videotext erhältlichen Dienstleistungen schließen unter anderem Nachrichten, Wettervorhersagen, Sportinformationen, Aktienkurse, Programmvorschauen und Untertitel für Gehörbehinderte ein.

## ■ Videotext-Modus

Videotext wird mit **TEXT** an der Fernbedienung aktiviert und auch ausgeschaltet. Das LCD-Fernsehgerät kann im Videotext-Modus entweder direkt durch Eingabe von Befehlen mit der Fernbedienung und indirekt über die Anzeige auf dem Bildschirm (Menü) gesteuert werden.

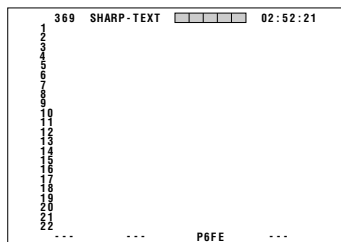
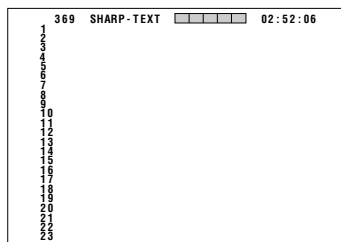
## ■ Bedienungsanweisungen im Videotext-Modus

Nur die Zeilen 0 bis 23 (eine Videotextseite) können gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt werden. Wenn Sie eine Steuerzeile mit Bedienungsanweisungen für TOP-Text oder Unterseiten einschalten, so wird diese über die Zeile 23 überblendet. Es kann jeweils nur eine Steuerzeile angezeigt werden.

- Wenn FLOF-Videotext gesendet wird, so wird eine Steuerzeile als 24. Zeile gesendet, die auf dem Bildschirm nicht angezeigt werden kann und deshalb über Zeile 23 überblendet wird. Um konstanten Verlust der Information auf Zeile 23 zu vermeiden, sollten Sie die Steuerzeile ausschalten.

Die am Bildschirm erscheinende Zeit hängt von der "Einblenddauer" ab (siehe Seite 36).

- Das FLOF-System für Videotext wird gegenwärtig in Großbritannien verwendet.
- Das TOP-System für Videotext wird gegenwärtig in Deutschland verwendet.
- Wenn TOP-Videotext gesendet wird, kann eine Steuerzeile, die TOP-Zeile, auf dem Bildschirm angezeigt werden. Die TOP-Zeile bezieht sich auf die Bedienungsanweisungen im Zusammenhang mit den farbigen Tasten, wenn TOP-Text gesendet wird bzw. auf die Bedienungsanweisungen nur für **Rot** und **Grün**, wenn kein TOP-Text gesendet wird.
- Wenn Unterseiten vorhanden sind, kann eine Steuerzeile mit Bedienungsanweisungen für die Unterseiten auf Zeile 23 angezeigt werden.

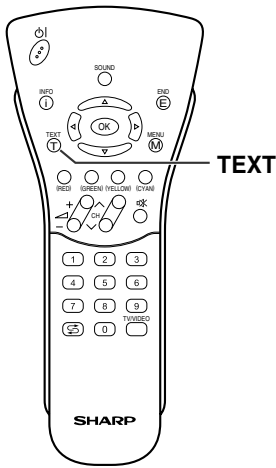


## Hinweis:

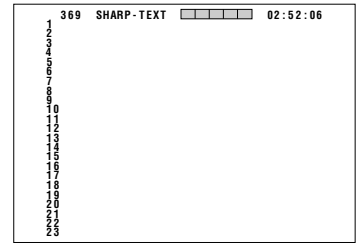
- Die Untertitelzeile kann sich je nach dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, unterscheiden und muß deshalb entsprechend eingestellt werden (z.B. Seite 150 in Deutschland, Seite 888 in Großbritannien). Bestätigen Sie auch Seite 51.

# Videotext (Fortsetzung)

## [1] Ein- und Ausschalten von Videotext-Modus

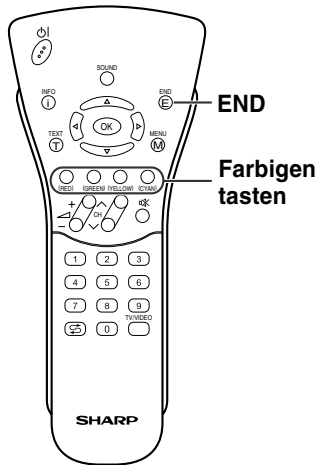


- 1 Wählen Sie einen Fernsehkanal, auf dem ein Videotext-Programm gesendet wird.
- 2 Drücken Sie **TEXT**. Der Videotext-Bildschirm erscheint.
- Drücken Sie **TEXT** erneut, um den Videotext-Modus auszuschalten.

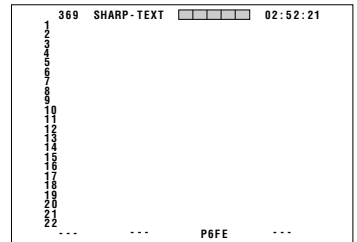


## [2] Verwendung der TOP-Zeile

Wenn TOP-Videotext gesendet wird, können Sie die TOP-Zeile, welche die Bedienungsanweisungen enthält, auf dem Bildschirm anzeigen.



- 1 Drücken Sie eine **Farbigen tasten**, um den Videotext-Bildschirm anzuzeigen.
- 2 Verwenden Sie **Farbigen tasten** zu Bedienung des Videotext-Bildschirms.
  - Drücken Sie **Rot**, um die vorhergehende Seite und **Grün**, um die folgende Seite anzuzeigen. **Gelb** und **Zyan** funktionieren so wie auf der TOP-Zeile angezeigt.
- 3 Drücken Sie **END**, um die TOP-Zeile auszuschalten.

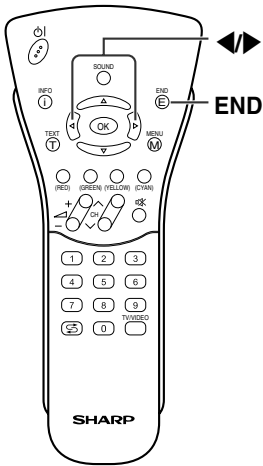


### Hinweise:

- Mit der **Rot**-Taste erhalten Sie die jeweils vorher angewählte Seite bis hin zur ersten Seite die nach dem Einschaltendes Videotextes erschien. Direkt nach dem Einschalten des Videotextes hat die **Rot**-Taste daher noch keine Funktion.

## [3] Wechsel von Unterseiten

Wenn eine Seite aus mehreren Unterseiten ausgesucht worden ist, so können Sie eine Steuerzeile anzeigen, welche die Unterseitennummern enthält.



- 1 Drücken Sie **◀▶**. Die Steuerzeile mit den Unterseitennummern wird über Zeile 23 überblendet, und die Nummer der gegenwärtig gewählten Unterseite wird blau angezeigt.

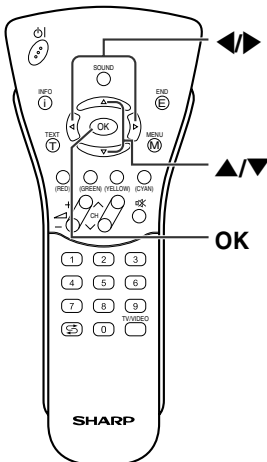
### Hinweis:

- Seitennummern können für bis zu 8 Unterseiten gleichzeitig angezeigt werden. Wenn eine Seite mehr als 8 Unterseiten hat, so werden die vorhandenen Unterseiten wiederholt überschrieben.

- 2 Drücken Sie **◀▶**, um die gewünschte Unterseitennummer zu wählen. Die gewählte Unterseite wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie **END**, um die Steuerzeile auszuschalten.

## [4] Verwendung der TOP-Tabelle

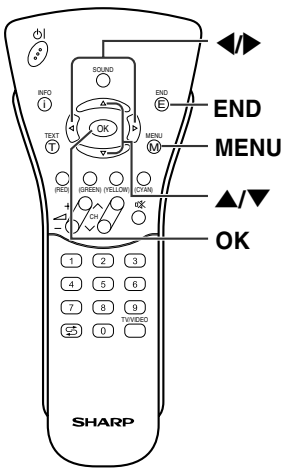
Wenn TOP-Videotext gesendet wird, können Sie die TOP-Tabelle mit den gegenwärtigen Programmdateien, falls vorhanden, anzeigen.



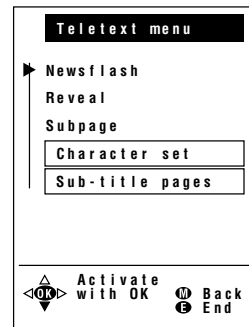
- 1 Drücken Sie **OK**, um die TOP-Tabelle anzuzeigen. Die Videotextseite wird vorübergehend ausgeschaltet.
- 2 Drücken Sie **▲/▼**, um den gewünschten Punkt zu wählen. Drücken Sie **◀▶**, um Themen (Spalte 1) oder Unterthemen (Spalte 2), falls vorhanden, zu wählen.
- 3 Drücken Sie **OK**. Eine dem gewählten Punkt zugeordnete Seite wird angezeigt.

# Videotext (Fortsetzung)

## [5] Verwendung des Videotext-Menüs

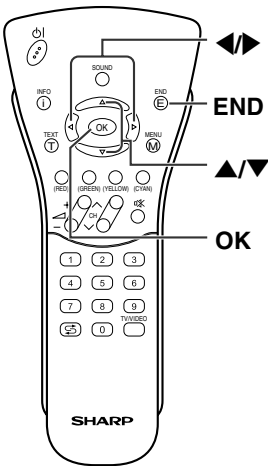


- 1 Drücken Sie **MENU** im Videotext-Modus, um das Videotext-Menü anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie **▲/▼**, um den gewünschten Punkt anzuzeigen.
- 3 Führen Sie die erforderliche Bedienung für den Punkt durch. (Siehe folgende Tabelle.)
- 4 Drücken Sie **MENU** oder **END**, um das Menü zu verlassen.



Punkt	Beschreibung
Newsflash	Sie können den Kurznachrichtenmodus durch Drücken von <b>OK</b> aktivieren. Drücken Sie <b>OK</b> oder <b>MENU</b> , um den Kurznachrichtenmodus auszuschalten.
Reveal	Sie können versteckte Informationen (z.B. bei Rätsellösungen oder VPS) sichtbar machen. Drücken Sie <b>◀/▶</b> , um "ja" zu wählen, und drücken Sie dann <b>OK</b> . Die letzte Videotext-Seite wird mit aktiver Offenbarungsfunktion angezeigt. Die Offenbarungsfunktion ist nur für diese Seite wirksam.
Subpage	Sie können die gewünschte Unterseite direkt durch Eingabe der vierstelligen Unterseitennummer mit den Zifferntasten anzeigen.
Character set	Drücken Sie <b>OK</b> , um den Bildschirm für "Character set" anzuzeigen.
Sub-title pages	Drücken Sie <b>OK</b> , um den Bildschirm für "Sub-title pages" anzuzeigen.

## [5] Verwendung des Videotext-Menüs (Fortsetzung)



### Zur Wahl "Character set"

- 1 Drücken Sie bei angezeigtem Bildschirm "Character set" ▲/▼, um den gewünschten Schriftzeichensatz zu wählen, und drücken Sie dann **OK**.
- 2 Drücken Sie **END**, um aus dem Menü auszutreten.



### Zur Verwendung des Bildschirms "Sub-title pages"

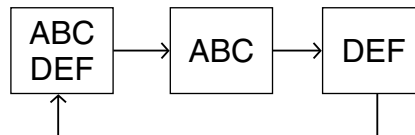
- 1 Drücken Sie bei angezeigtem Bildschirm "Sub-title pages" ▲/▼ und/oder ◀/▶, um das gewünschte Programm zu wählen.
- 2 Drücken Sie **END**, um den Bildschirm zu verlassen.

#### Hinweise:

- Um den korrekten Untertitel in anderen Ländern zu erhalten (Vorgabe Seite 150) muss die vom Sender abhängige Nummer für diese Seiten im voraus eingegeben werden.
- Durch Bewegung der Programmposition in der Programmtabelle wird auch die Untertitelseite bewegt.

## [6] Nützliche Funktionen von Videotext

- 1 Die "0"-Taste der Fernbedienung kann zur Beibehaltung der Videotextseite verwendet werden.
- 2 Die "9"-Taste der Fernbedienung kann zum Zoomen der gegenwärtigen Videotextseite verwendet werden, wie es nachfolgend dargestellt ist.



\* Am Bildschirm wird mit jedem Drücken der "9"-Taste der entsprechende Modus angezeigt.

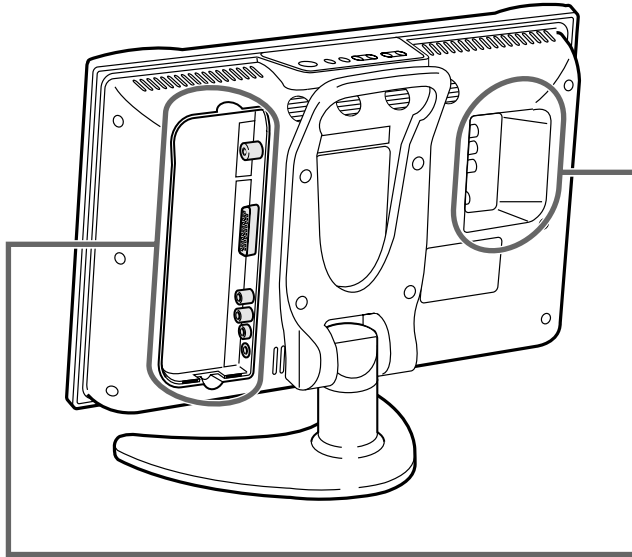
- 3 Während der normalen Ansicht kann die **Zyan**-Taste dazu verwendet werden, schnell die Untertitel zu aktivieren und zu deaktivieren; lesen Sie dazu bitte Seite 11.



# Anschluss von Externen Geräten

Durch den Anschluss eines Videorecorders und einer Heimvideo-Spielkonsole an die rückwärtigen Buchsen des Hauptgerätes können deren Bild- und Tonsignale wiedergegeben werden.

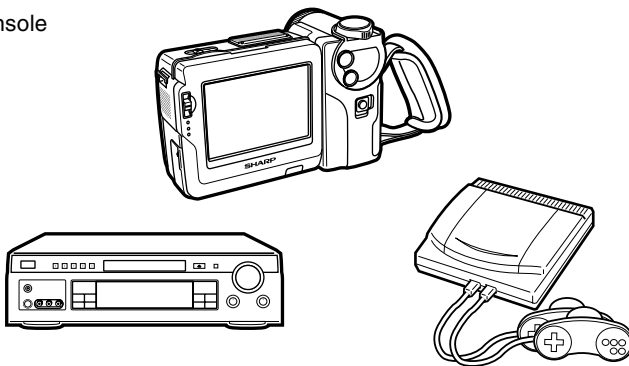
Bevor Sie ein externes Gerät anschließen, schalten Sie das Hauptgerät und das anzuschließende Gerät aus, um mögliche Beschädigung zu vermeiden.



An die Buchsen  
AV-IN 1 oder 2

## Beispiele für Anschließbare Externe Geräte

- Videokamera
- Heimvideo-Spielkonsole
- Videorecorder
- Laserdisc-Spieler
- DVD



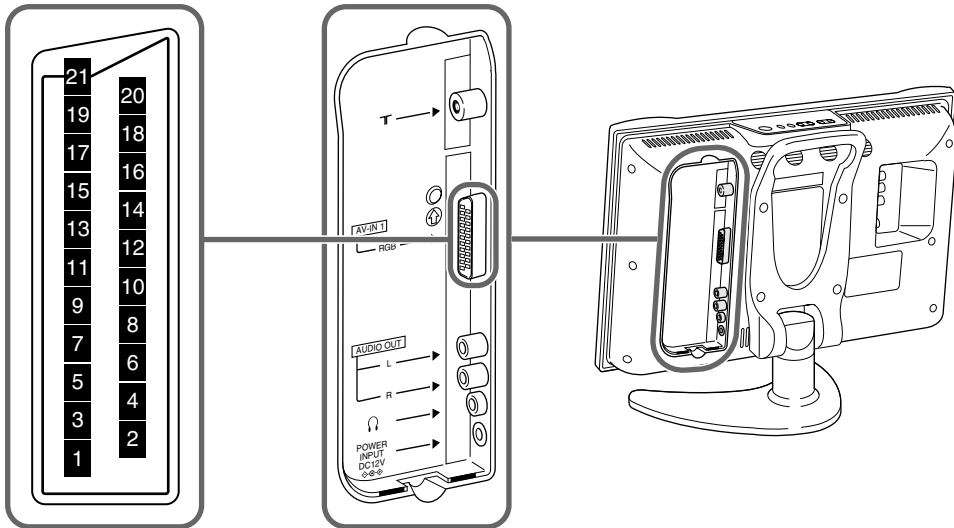
\* PC-Anschluss ist nicht möglich.

### Hinweise:

- Verwenden Sie im Fachhandel erhältliche Audio/Video-Kabel für den Anschluss.
- Führen Sie den Buchsen AV-IN 1 und 2 nur Audio-/Videosignale zu. Die Zuführung anderer Signale kann zu einer Funktionsstörung führen.
- Der Eingang VIDEO und der Eingang S-VIDEO auf der Seite AV-IN 2 haben einen gemeinsamen Anschluss, wobei S-VIDEO Vorrang hat. Wenn beide Anschlüsse angeschlossen sind, werden die Signale vom Eingang S-VIDEO für den Eingang AV-IN 2 gewählt.  
Beim Ansehen von Videos über den Eingang VIDEO sollten Sie kein Gerät an den Anschluss S-VIDEO anschließen.
- Beziehen Sie sich für Einzelheiten für Verwendung und Anschluss von externen Geräten auf deren Bedienungsanleitungen.

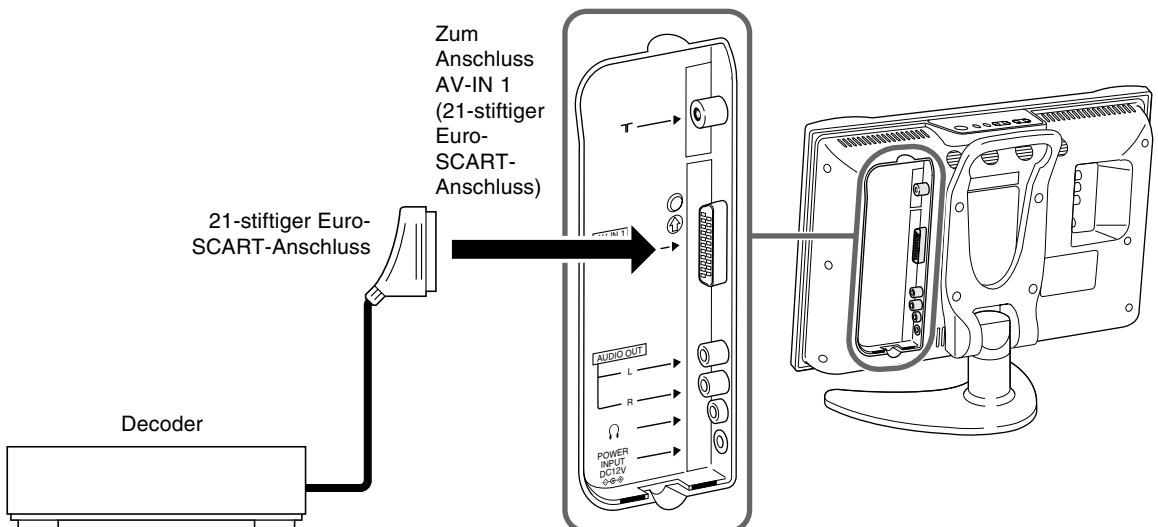
# Anschluss von Externen Geräten (Fortsetzung)

## Anschluss eines Decoders über den 21-stiftigen Euro-SCART-Anschluss (AV-IN 1/RGB)



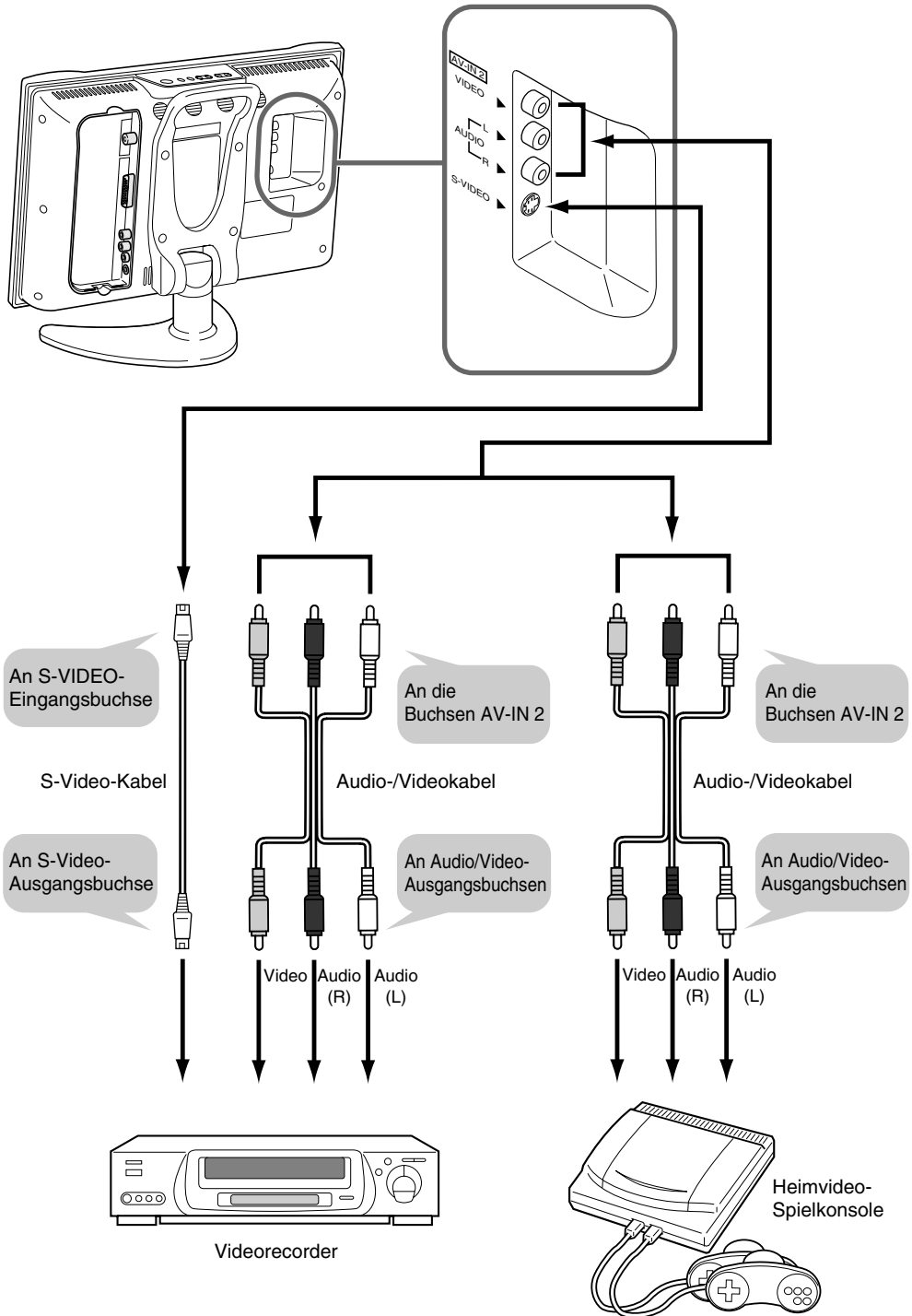
### 21-stiftiger Euro-SCART-Anschluss (RGB)

- |                               |                           |                                       |
|-------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Audioausgang rechts        | 8. Audio-/Video-Steuerung | 15. Eingang Rot                       |
| 2. Audioeingang rechts        | 9. Masse für Grün         | 16. Steuerung Rot/Grün/Blau           |
| 3. Audioausgang links         | 10. Nicht verwendet       | 17. Masse für Video                   |
| 4. Gemeinsame Masse für Audio | 11. Eingang Grün          | 18. Masse für Steuerung Rot/Grün/Blau |
| 5. Masse für Blau             | 12. Nicht verwendet       | 19. Videoausgang                      |
| 6. Audioeingang links         | 13. Masse für Rot         | 20. Videoeingang (PAL/SECAM/NTSC)     |
| 7. Eingang Blau               | 14. Nicht verwendet       | 21. Stecker- Masse                    |



# Anschluss von Externen Geräten (Fortsetzung)

## Anschluss eines Videorecorders oder einer Heimvideo-Spielkonsole (AV-IN 2)



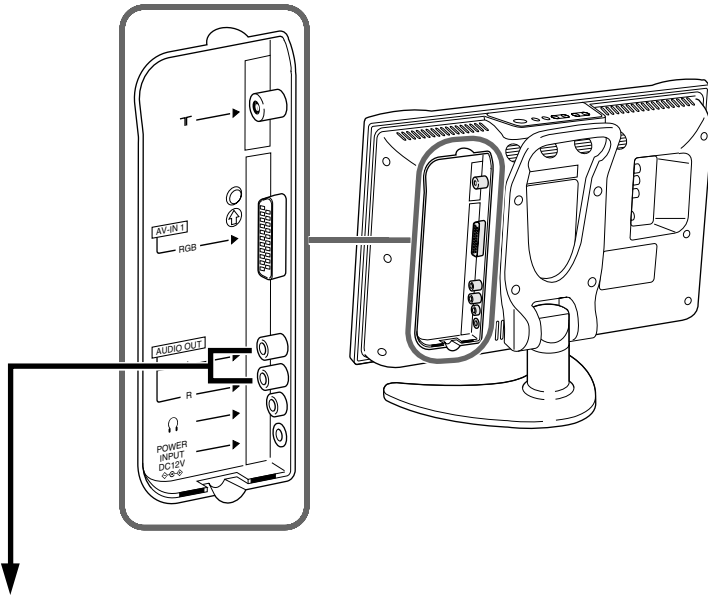
### Hinweis:

■ Wenn sowohl die Buchse VIDEO als auch die Buchse S-VIDEO von AV-IN 2 belegt wird, erhält die Buchse S-VIDEO den Vorrang.

# Anschluss von Externen Geräten (Fortsetzung)

## Ausgabe von Audio (AUDIO OUT)

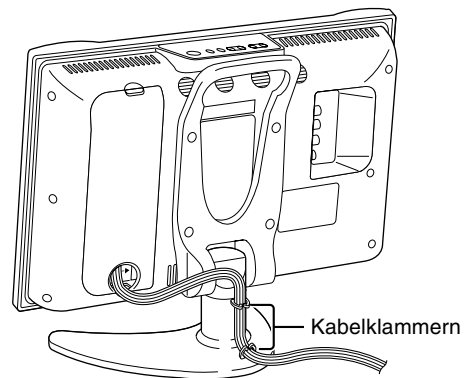
Es ist möglich, Audioausgang vom LCD-Fernsehergerät über den Anschluss AUDIO OUT auszugeben.



Schließen Sie einen Audioverstärker usw. an.

## Sicherung der Kabel

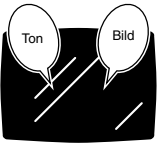
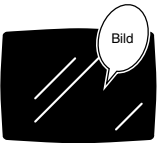

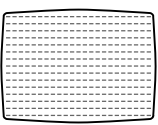
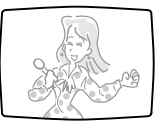

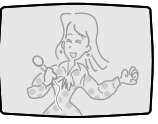
- Sichern Sie die Kabel und Leitungen mit den mitgelieferten Kabelklammern, so dass diese beim Anbringen der Abdeckung nicht eingeklemmt werden.




# Störungssuche

Falls Störungen auftreten, so versuchen Sie, diese anhand der folgenden Überprüfungen zu beseitigen, bevor Sie den Kundendienst anrufen.






## LCD-Fernsehgerät

Störung	Prüfpunkte	Seitenverweis
 <p>Keine Bild- oder Tonwiedergabe.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen, ob das Netzteil korrekt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.</li> <li>• Es werden möglicherweise andere Signale außer den Sendersignalen empfangen.</li> <li>• Sicherstellen, dass der Eingangsmodus auf TV eingestellt ist.</li> <li>• Sicherstellen, dass der Netzschalter des Hauptgerätes eingeschaltet ist.</li> </ul>	6 12 12
 <p>Kein Bild. Kein Bild von AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korrekte Bildeinstellung sicherstellen.</li> <li>• Die Leuchtstofflampe hat möglicherweise das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.</li> <li>• Sicherstellen, dass kein Gerät am Anschluss S-VIDEO-Buchse angeschlossen ist.</li> </ul>	15 – 48
 <p>Kein Ton</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen, dass die Lautstärke nicht auf den Minimalwert eingestellt ist.</li> <li>• Sicherstellen, dass der Ton nicht stummgeschaltet ist.</li> <li>• Sicherstellen, dass kein Kopfhörer angeschlossen ist.</li> </ul>	13 13 9
 <p>Keine Bild- oder Tonwiedergabe, nur Rauschen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korrekten Anschluss des Antennenkabels sicherstellen.</li> <li>• Möglicherweise ist der Empfang schlecht.</li> </ul>	6 –
 <p>Bild ist unscharf.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korrekten Anschluss des Antennenkabels sicherstellen.</li> <li>• Möglicherweise ist der Empfang schlecht.</li> </ul>	6 –
 <p>Bild ist zu hell oder farblich unnatürlich.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Farbeinstellung überprüfen. (NTSC-Modus)</li> </ul>	15
 <p>Bild ist zu dunkel</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen, ob "Helligkeit" auf "dunkel" gestellt ist.</li> <li>• Die Punkte "Kontrast" und "Schwarzwert" überprüfen.</li> <li>• Die Leuchtstofflampe hat möglicherweise das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.</li> </ul>	15 15 –
<p>Fernbedienung funktioniert nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterien in der Fernbedienung auf ausreichende Spannung überprüfen.</li> <li>• Sicherstellen, dass das Sensorfenster für die Fernbedienung nicht starkem Licht ausgesetzt ist.</li> </ul>	5 5

## LCD-Fernsehgerät

Meldungsanzeige	Prüfpunkte	Seitenverweis
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beziehen Sie sich auf "Sub-title pages" des Videotext-Menü und überprüfen Sie, ob der Kanal für Untertitel für Ihr Land eingestellt ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob ein Programm mit Untertiteln empfangen wird.</li> </ul>	<p>45</p> <p>–</p>

## Antenne

Störung	Prüfpunkte
 <p>Unscharfes Bild</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Möglicherweise ist der Empfang schwach.</li> <li>• Die Signalqualität kann auch schlecht sein.</li> <li>• Sicherstellen, dass die Antenne korrekt ausgerichtet ist.</li> <li>• Sicherstellen, dass die Außenantenne nicht abgetrennt ist.</li> </ul>
 <p>Zitterndes Bild</p>	
 <p>Geisterbilder</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen, dass die Antenne korrekt ausgerichtet ist.</li> <li>• Die Funkwellen werden möglicherweise von Bergen oder Gebäuden reflektiert.</li> </ul>
 <p>Flecken im Bild</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es kommt möglicherweise zu Störbeeinflussung durch Autos, Züge, Hochspannungsleitungen, Neonleuchten usw.</li> <li>• Es kommt möglicherweise zu einer Störbeeinflussung des Antennenkabels durch das Netzkabel. Den Abstand zwischen den Kabeln vergrößern.</li> </ul>
 <p>Streifen im Bild oder blasse Farben</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empfängt der Fernseher Störeinstrahlungen von anderen Geräten? Sendeantennen von Radiosendern oder Amateurfunkgeräten, sowie Handys können ebenfalls Störungen verursachen.</li> <li>• Stellen Sie das Fernsehgerät möglichst weit entfernt von Geräten auf, die Störungen verursachen können.</li> </ul>

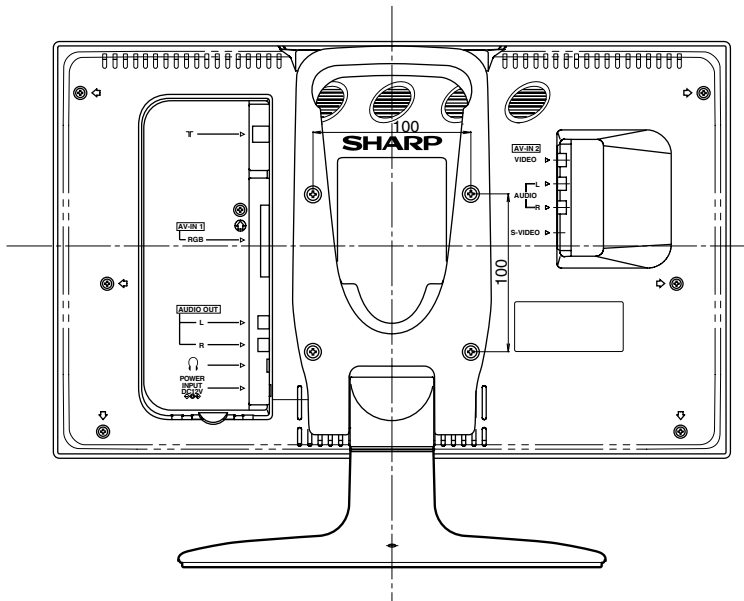
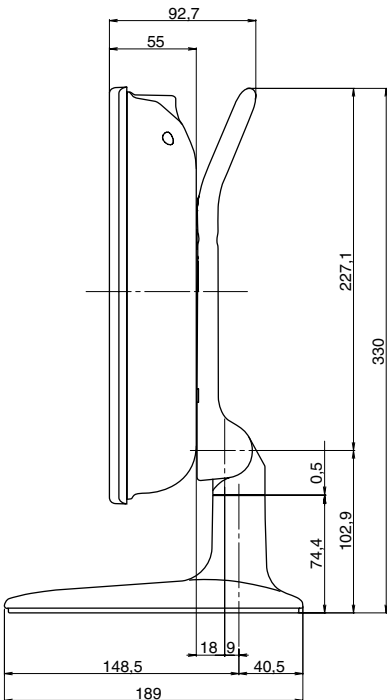
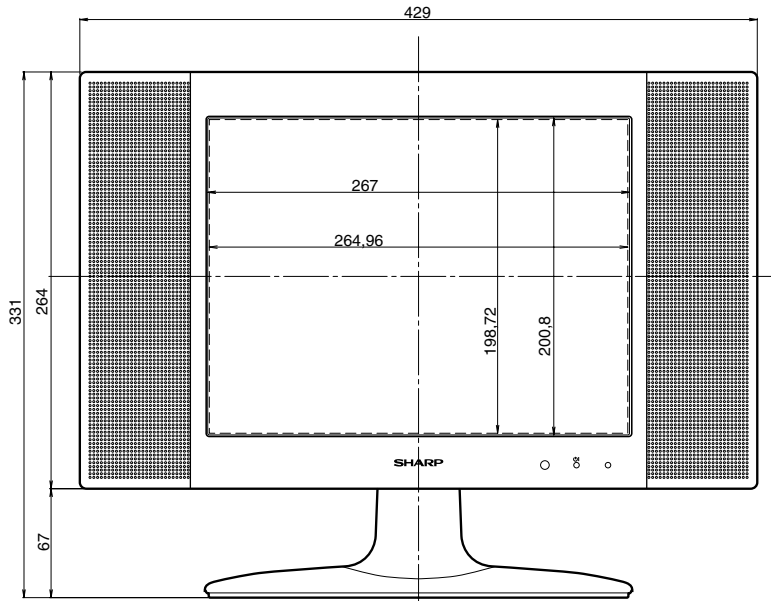
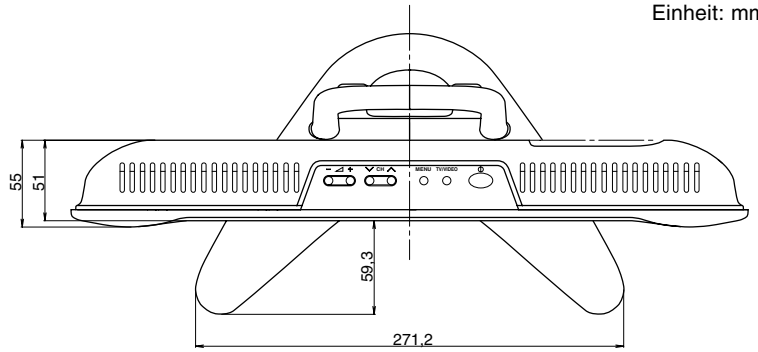
# Technische Daten

Gerätebezeichnung	13-Zoll-LCD-Farbfernsehgerät, Modell: LC-13B2E	
LCD-Bildschirm	13" BLACK TFT LCD	
Anzahl der Punkte	921.600 Punkte	
Video-Farbsystem	PAL/SECAM/NTSC	
TV -Funktion	TV-Standard (CCIR)	BG/L/DK, I, M, N
	TV-Abstimmsystem	Automatische Voreinstellung von 197 Kanälen
	STEREO/BILINGUAL (Tonnorm)	NICAM, IGR
	AUTO PRESET	Ja
	CATV	~Hyper Band (Sonderkanäle)
Helligkeit	430 cd/m <sup>2</sup>	
Lampen-Lebensdauer	60.000 Stunden	
Betrachtungswinkel	H: 160° V: 160°	
Audioverstärker	2,1 W × 2	
Lautsprecher	4 × 7 cm Oval, 2 Stück	
Anschlüsse	AV-IN 1	RGB
	AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
	OUT	AUDIO
	Antenne	DIN
	Kopfhörer	3,5 mm ø Buchse (Hinten)
Sprache der Bildschirmanzeige	Englisch/Deutsch/Französisch/Spanisch/Italienisch/ Schwedisch/Holländisch	
Stromversorgung	12 V Gleichstrom, 110 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz	
Gewicht	3,8 kg, inkl. ständer, ohne Zubehör	
Zubehör	Fernbedienung, Batterien, Netzteil, Netzkabel, Kabelklammer	

- Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

# Maßzeichnungen

Einheit: mm





# LC-13B2E

## TÉLÉVISION COULEUR À ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES (LCD) FRANÇAIS

### MODE D'EMPLOI

## Table des Matières

	Page		Page
Cher Client SHARP .....	2	Réglage des Paramètres de Son .....	16
Importantes Mesures de Sécurité .....	2	Utilisation du Tableau des Programmes .....	17
Accessoires Fournis .....	4	Sélection des Rubriques du Menu .....	18
Préparatifs .....	5	Valeurs Standard .....	20
Mise en Place des Piles dans la		Chaînes .....	21
Télécommande .....	5	Branchements AV .....	28
Utilisation de la Télécommande .....	5	Sécurité Enfants .....	31
Branchement sur l'Alimentation .....	6	Affichages à l'Écran .....	36
Branchement de l'Antenne .....	6	Minuterie .....	37
Installation pour la Première Fois .....	7	Réglage de l'Heure et de la Date (Réglage	
Nomenclature des Éléments Constitutifs du		Manuel) .....	38
Téléviseur .....	9	Sélection d'Une Émission NICAM .....	39
Nomenclature des Éléments Constitutifs de la		Sélection des Émissions IGR	
Télécommande .....	11	(Système Stéréo Allemand) .....	40
Fonctionnement de Base .....	12	Télétexte .....	41
Application et Coupure l'Alimentation		Raccordement d'Appareils Externes .....	46
Principale .....	12	Exemples d'Appareils qui Peuvent Être	
Commutation du Mode TV/VIDEO		Raccordés .....	46
(AV1/AV2/AVS/TV) .....	12	Prise Euro-PERITEL à 21 Broches (RGB) ...	47
Volume Sonore .....	13	Comment Fixer les Câbles .....	49
Veille ON/OFF .....	13	Guide de Dépannage .....	50
Changement des Chaînes .....	14	Fiche Technique .....	52
Caractéristiques Utiles .....	15	Schémas Dimensionnels .....	53
Modification des Paramétrages de Luminosité...	15		

# Cher Client SHARP

Merci de votre achat du Téléviseur Couleur LCD SHARP. Par mesure de sécurité et afin de garantir le bon fonctionnement sans problèmes pendant de longues années de ce produit, veuillez lire attentivement les importantes Mesures de Sécurité avant d'utiliser ce produit.

## Importantes Mesures de Sécurité

L'électricité remplit de nombreuses fonctions utiles, mais elle peut provoquer des blessures humaines et des dégâts matériels si elle n'est pas utilisée correctement. Cet appareil a été conçu et fabriqué en attachant la plus grande importance à la sécurité. Cependant une utilisation inadéquate peut entraîner une électrocution et/ou un incendie. Afin d'éviter tout danger potentiel, prière de respecter les instructions suivantes lors de l'installation, de l'utilisation et du nettoyage de l'appareil. Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de service de votre Téléviseur Couleur LCD, prière de lire attentivement les précautions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

- Lire les instructions—On devra lire et comprendre toutes les instructions relatives au fonctionnement de cet appareil avant de l'utiliser.
- Conserver ce mode d'emploi dans un endroit sûr—Ces instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement doivent être conservées dans un endroit sûr pour référence ultérieure.
- Respecter les avertissements—Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans ce mode d'emploi doivent être rigoureusement respectés.
- Suivre les instructions—Toutes les instructions sur le fonctionnement doivent être suivies.
- Accessoires—Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires inadéquats pourrait provoquer des accidents.
- Source d'alimentation—Cet appareil doit être alimenté uniquement par la source d'alimentation indiquée sur l'étiquette signalétique. En cas de doute sur l'alimentation utilisée dans votre maison, consulter votre concessionnaire ou la compagnie d'électricité locale. Pour les appareils conçus pour une alimentation sur batteries ou une autre source de courant, se reporter au mode d'emploi.
- Protection du cordon d'alimentation—Les cordons d'alimentation doivent être acheminés correctement afin d'éviter qu'on ne marche dessus ou que des objets ne reposent sur eux. Vérifier particulièrement les cordons aux fiches et à la sortie de l'appareil.
- Si l'on envisage d'utiliser une alimentation à courant continu autre que par l'adaptateur CA fourni avec l'appareil, s'assurer que l'alimentation donnera une tension stable à fluctuations minimales, car une alimentation instable peut être la cause de problèmes.
- Surcharge—Ne pas surcharger les prises de courant CA ou rallonges sous peine de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Pénétration de solide ou de liquide—Ne jamais introduire un objet dans l'appareil par les orifices ou ouvertures. Comme une haute tension circule dans cet appareil, l'introduction d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou un court-circuit des pièces internes. Pour la même raison, ne jamais renverser d'eau ou de liquide sur cet appareil.
- Entretien—Ne pas essayer de réparer soi-même l'appareil. La dépose des couvercles peut vous exposer à une haute tension ou à d'autres dangers. Confier toute réparation à un personnel qualifié.
- Réparation—Dans les cas suivants, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant CA, et demander à un personnel qualifié d'effectuer les réparations.
  - a. Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé.
  - b. Lorsqu'un liquide a été renversé sur l'appareil ou lorsque des objets sont tombés dans l'appareil.
  - c. Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
  - d. Lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement comme décrit dans le mode d'emploi.

Ne pas toucher les commandes autres que celles décrites dans le mode d'emploi. Un mauvais réglage des commandes non décrites dans les consignes peut provoquer des dégâts, qui nécessitent souvent des travaux de réglages complexes par un technicien qualifié.
  - e. Lorsque l'appareil est tombé ou a été endommagé.
  - f. Lors d'une condition anormale de l'appareil. Toute anomalie évidente de l'appareil indique qu'une réparation est nécessaire.
- Pièces de rechange—Lorsque des pièces doivent être remplacées, s'assurer que le technicien utilise les pièces de rechanges spécifiées par le fabricant, ou des pièces ayant des caractéristiques ou des performances identiques aux pièces d'origine. L'utilisation de pièces non autorisées peut entraîner un incendie, une électrocution et/ou d'autres dangers.
- Contrôles de sécurité—Après une intervention d'entretien ou de réparation, demander au technicien de procéder à un contrôle pour être sûr que l'appareil remplit les conditions normales de fonctionnement.
- Installation sur paroi ou au plafond—Si l'appareil doit être fixé sur une paroi ou au plafond, veiller à l'installer en respectant la méthode recommandée par le fabricant.

## Importantes Mesures de Sécurité (Suite)

- **Nettoyage**—Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant CA avant de nettoyer l'appareil. Se servir d'un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en atomiseur.



- **Eau et humidité**—Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier et d'un baquet à linge, d'une piscine et dans un sous-sol humide.



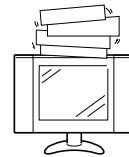
- **Support**—Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instable. Le placement de l'appareil sur une base instable peut provoquer la chute de l'appareil, entraînant de sérieuses blessures ainsi que des dommages à l'appareil. Utiliser uniquement un chariot, support, trépied, applique ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec cet appareil. Pour installer l'appareil sur une paroi, se conformer aux instructions du fabricant. Utiliser uniquement le matériel de montage recommandé par le fabricant.



- **Lorsqu'on déplace l'appareil posé sur un chariot, il faut procéder avec grand soin. Des arrêts soudains, l'emploi d'une force excessive et des irrégularités du sol peuvent provoquer une chute de l'appareil.**



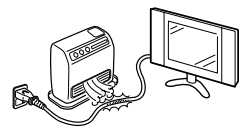
- **Ventilation**—Les orifices et autres ouvertures dans le coffret de l'appareil sont conçus pour la ventilation. Ne pas couvrir ou boucher ces orifices et ouvertures car une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe et/ou une diminution de la durée de service de l'appareil. Ne pas placer l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou toute autre surface similaire car ils pourraient boucher les ouvertures de ventilation. Cet appareil n'a pas été conçu pour une installation encastrée; ne pas le placer dans un endroit fermé comme une bibliothèque ou un casier à moins qu'une ventilation adéquate soit fournie ou que les consignes du fabricant soient respectées.



- **Le panneau de l'écran à cristaux liquides (LCD) de cet appareil est fabriqué en verre. Par conséquent, il peut se briser si l'appareil tombe ou s'il reçoit un fort impact. Veiller à ne pas se blesser avec les éclats de verre si le panneau LCD se brise.**




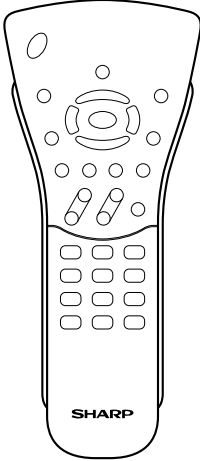
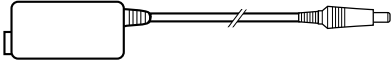
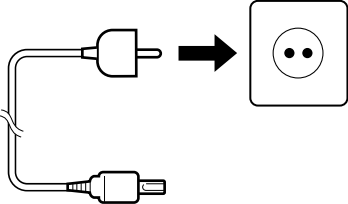
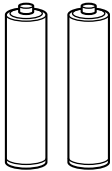
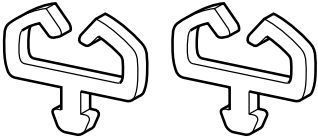
- **Sources de chaleur**—Tenir l'appareil à l'écart de sources de chaleur, telles que radiateurs, dispositifs de chauffage, poêles et autres appareils dégageant de la chaleur (y compris des amplificateurs).



Le panneau LCD est un produit de très haute technologie avec 921.600 transistors à couche mince, vous donnant un détail d'image parfait. Occasionnellement, quelques pixels non actifs peuvent apparaître sur l'écran sous l'aspect d'un point fixe bleu, vert ou rouge. Noter cependant que ceci n'affecte pas les performances de votre appareil.

# Accessoires Fournis

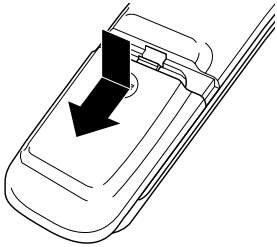
Vérifier que les accessoires suivants sont fournis avec l'appareil.

Mode d'emploi (×1)	Télécommande sans fil (×1)
 <p>The image shows the cover of the Sharp LC-13B2E operation manual. It features the Sharp logo at the top left, the model number LC-13B2E in a black circle, and the product name in multiple languages: LCD COLOUR TELEVISION, LCD-FARBFERNSEHGERÄT, TÉLÉVISION COULEUR À ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES (LCD), TELEVISORE A COLORI LCD, TELEVISIÓN EN COLOR LCD, LCD-FÄRG-TV, and LCD-KLEURENTELEVISIE. Below the text is a small illustration of the television and its remote control. A vertical strip on the right side of the cover lists various languages: ENGLISH, FRENCH, GERMAN, ITALIANO, SPANISH, SWEDISK, and NEDERLANDS.</p>	 <p>The image shows a white, handheld wireless remote control. It has a curved top edge and a series of buttons arranged in a grid. The Sharp logo is printed at the bottom of the device.</p>
Adaptateur CA (×1)	Cordon d'alimentation (×1)
 <p>The image shows a power adapter, which is a small, rectangular, light-colored device with a power cord attached to one end and a power plug on the other.</p>	 <p>The image shows a power cord with a standard two-prong electrical plug on one end and a power jack on the other. An arrow points from the plug towards a wall outlet icon.</p> <p>* La forme de cet accessoire est différente dans certains pays.</p>
Pile sèche R-03 (×2)	Serre-câble (×2)
 <p>The image shows two cylindrical R-03 dry cell batteries standing upright.</p>	 <p>The image shows two white plastic cable ties (Velcro straps) used for securing cables.</p>

## Mise en Place des Piles dans la Télécommande

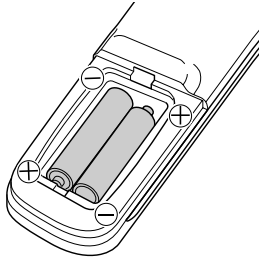
Avant d'utiliser le téléviseur à écran à cristaux liquides pour la première fois, placer les deux piles R-03 fournies dans la télécommande. Lorsque les piles sont épuisées et que la télécommande n'assure plus la commande des fonctions du téléviseur, remplacer les piles par un jeu de piles neuves R-03.

**1** Ouvrir le couvercle du piles.



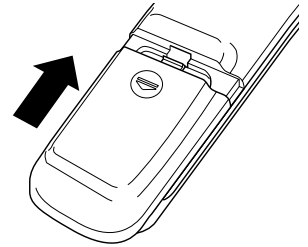
■ Relever le couvercle tout en pressant sur la partie (▼) .

**2** Placer deux piles R-03 dans la télécommande.



■ Orienter les bornes positive et négative des piles de la façon indiquée dans le logement des piles.

**3** Remettre le couvercle du logement des piles en place.



■ Engager la griffe inférieure dans la télécommande et fermer le couvercle.

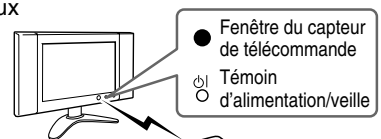
### ⚠ Attention!

#### Précautions concernant les piles

- Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer une fuite de produits chimiques et/ou une explosion. Veiller à suivre les instructions ci-dessous.
- Placer les piles de sorte que leurs bornes correspondent aux indications (+) et (-).
- Différents types de piles ont des caractéristiques différentes. Ne pas mélanger des piles de types différents.
- Ne pas mélanger des piles neuves et usagées. Cela peut raccourcir la durée de service des piles neuves et/ou provoquer une fuite de produits chimiques des piles usagées.
- Retirer les piles usées de la télécommande dès qu'elles sont complètement épuisées. Les produits chimiques qui fuient des piles peuvent provoquer une corrosion. Si des souillures faites par le liquide acide des piles est découvert, l'essuyer tout de suite avec un morceau de tissu.
- Il se peut que les piles fournies avec l'appareil aient une durée de service plus courte du fait des conditions de stockage.
- Si l'on prévoit de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirer les piles de la télécommande.

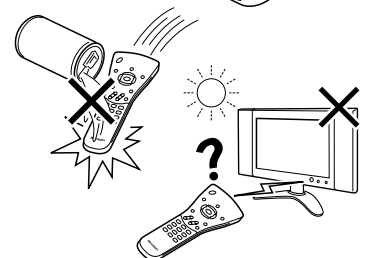
## Utilisation de la Télécommande

- La télécommande est utilisée en la dirigeant vers le capteur de signaux de télécommande du téléviseur. Des objets se trouvant entre la télécommande et la fenêtre du capteur peuvent empêcher un fonctionnement normal.



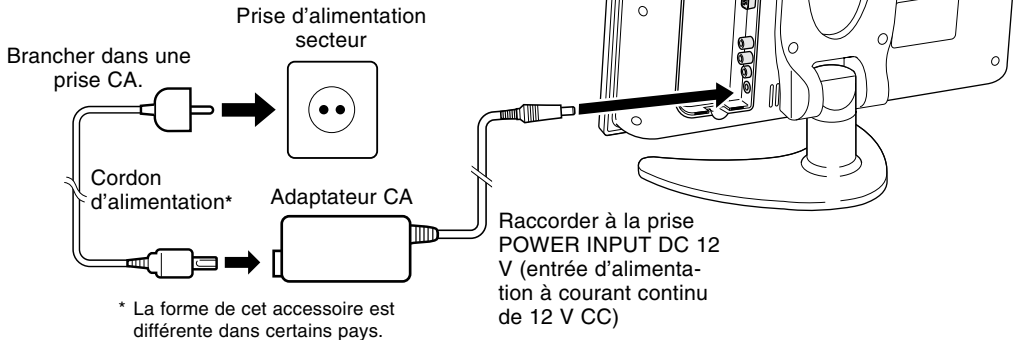
#### Précautions concernant l'utilisation de la télécommande

- Ne soumettre la télécommande à aucun choc brutal. En outre, ne jamais renverser de liquides sur la télécommande ni la laisser dans des lieux où l'humidité est particulièrement élevée.
- Ne pas installer ou poser la télécommande sous les rayons directs du soleil. La chaleur pourrait déformer le boîtier.
- Les opérations effectuées à partir de la télécommande risquent de ne pas aboutir si le capteur des signaux de télécommande est placé en plein soleil ou sous un éclairage intense. Si cela se produit, déplacer l'angle d'éclairage ou orienter différemment le téléviseur ou encore, effectuer la commande des opérations en rapprochant la télécommande du capteur de signaux de télécommande du téléviseur.



## Branchement sur l'Alimentation

Brancher sur la borne d'entrée CC de l'appareil.



### Remarques:

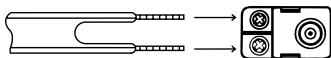
- Placer systématiquement l'interrupteur **MAIN POWER** (alimentation principale) du téléviseur à écran à cristaux liquides en position OFF avant de raccorder l'adaptateur CA.
- Débrancher l'adaptateur CA du téléviseur à écran à cristaux liquides et de la prise de sortie secteur quand le téléviseur à écran à cristaux liquides est appelé à ne pas être utilisé pendant une période de longue durée.

## Branchement de l'Antenne

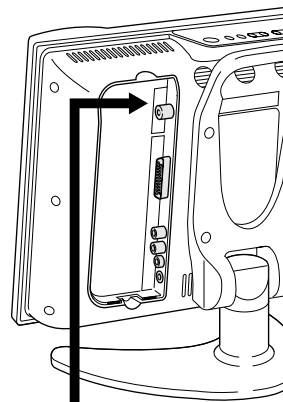
Nous recommandons d'utiliser une antenne extérieure afin d'obtenir une image plus nette. Une brève description des types de raccordements à effectuer pour des câbles coaxial et bifilaire est donnée ci-dessous:

- (1) Si l'antenne extérieure emploie un câble coaxial de 75 ohms, remplacer par une nouvelle fiche standard DIN45325 (IEC169-2) et la brancher sur la borne d'antenne au dos du téléviseur via le câble d'antenne (non fourni).
- (2) Si l'antenne extérieure emploie un câble plat bifilaire de 300 ohms, remplacer par un convertisseur d'impédance 300 ohms à 75 ohms et le brancher sur la borne d'antenne au dos du téléviseur via le câble d'antenne (non fourni).

Câble coaxial de 75 ohms (câble rond)



Câble plat bifilaire de 300 ohms

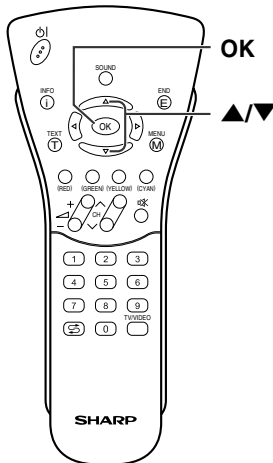
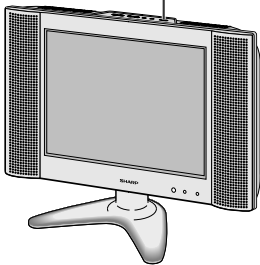


Vers borne d'entrée d'antenne ( )

## Installation pour la Première Fois

Lorsque le téléviseur à écran à cristaux liquides est installé pour la première fois, les instructions d'exécution d'installation pour la première fois, qui offre l'avantage de faciliter l'installation, sont activées. En utilisant ces instructions d'exécution, il est possible de sélectionner la langue d'affichage sur écran et de rechercher et de mémoriser automatiquement les chaînes de télévision qui peuvent être reçues.

MAIN POWER (Interrupteur)



**1** Appuyer sur l'interrupteur **MAIN POWER** au haut de l'appareil. La page-écran "First installation" comportant une liste des langues qu'il est possible de choisir apparaîtra en affichage sur écran.

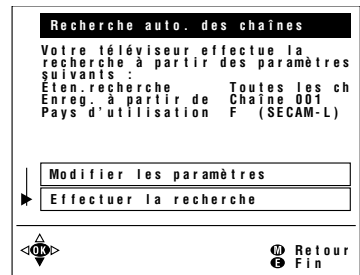
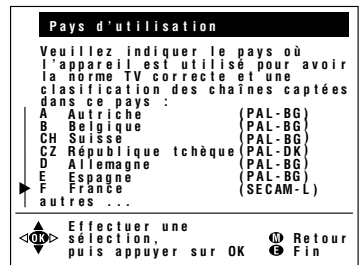
**2** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir la langue souhaitée, puis sur **OK**. La page-écran "Pays d'utilisation" apparaît dans la langue sélectionnée.

**Remarque:**

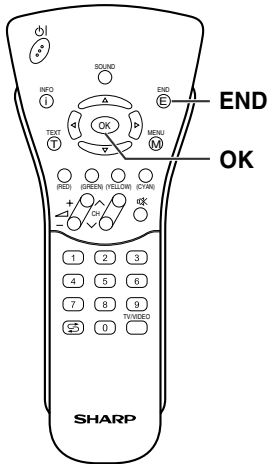
■ Il est possible de changer de langue d'affichage sur écran après les instructions d'exécution d'installation pour la première fois en choisissant "Langue" dans le menu de télévision (voir pages 18 et 19).

**3** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir l'emplacement du téléviseur, puis sur **OK**. Ceci fait apparaître la page-écran "Recherche auto. des chaînes".

**4** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Effectuer la recherche."



## Installation pour la Première Foix (Suite)



- 5** Appuyer sur **OK** pour que la recherche automatique de programme commence. La barre qui apparaît sur l'écran permet de suivre la progression.

Effectuer la recherche		
Recherche en cours, veuillez		
001 MHz SECAM-L		
0	10	20
1	11	21
2	12	22
3	13	23
4	14	24
5	15	25
6	16	26
7	17	27
8	18	28
9	19	29

⏏ Interromper

Lorsque la recherche est complètement terminée, le nombre de programmes captés est affiché. Les nouveaux programmes captés sont affichés en bleu dans la liste des programmes.

Effectuer la recherche		
La recherche est terminée.		
19 Le système a trouvé des chaînes.		
0	S01	E11
1	S08	E36
2	S10	E37
3	S10	E38
4	S11	E50
5	E03	E53
6	E05	E54
7	E06	E56
8	E09	E57
9	E10	19

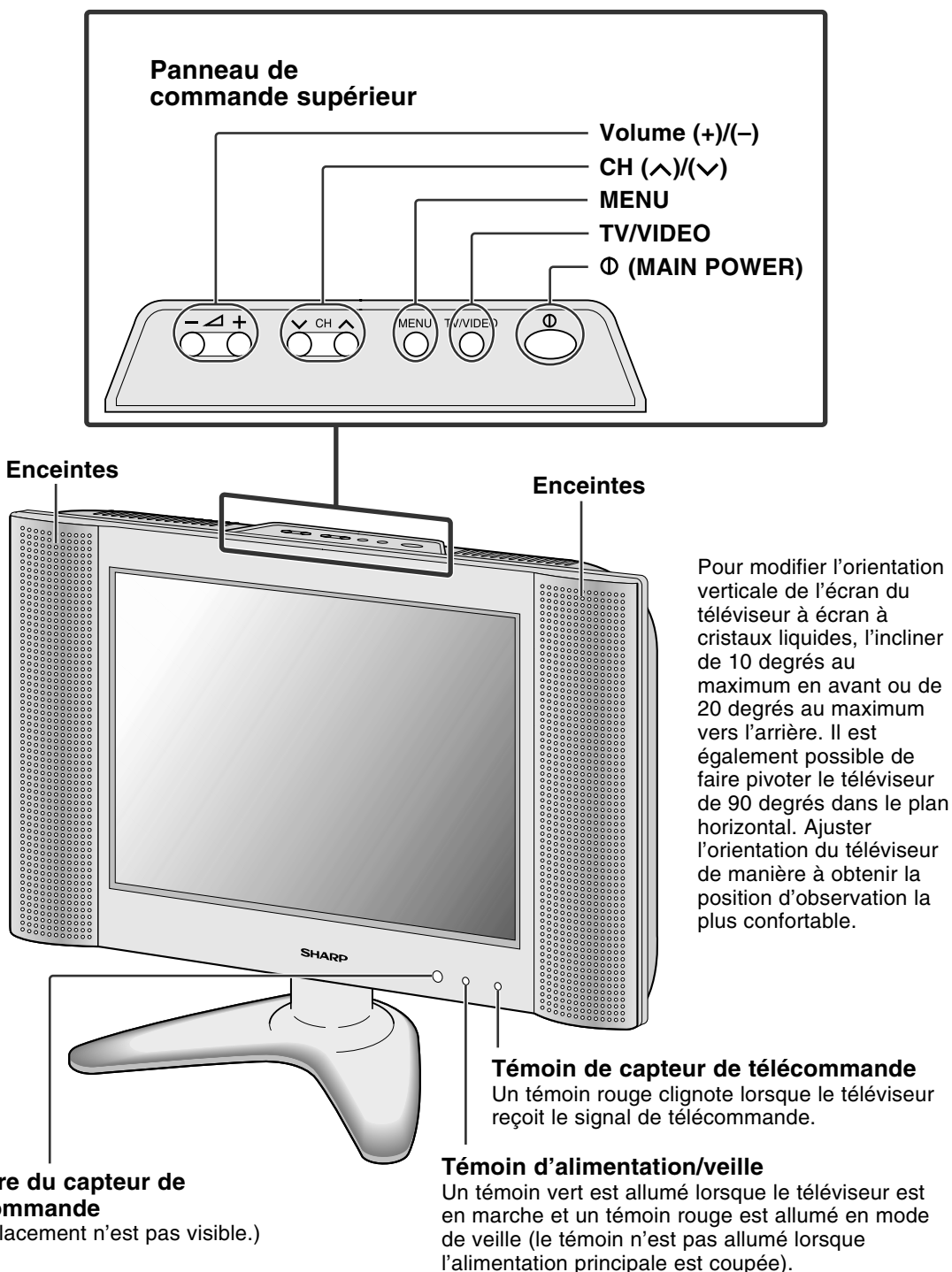
⏏ Fin

- 6** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.



# Nomenclature des Éléments Constitutifs du Téléviseur

## Appareil (Vue avant)



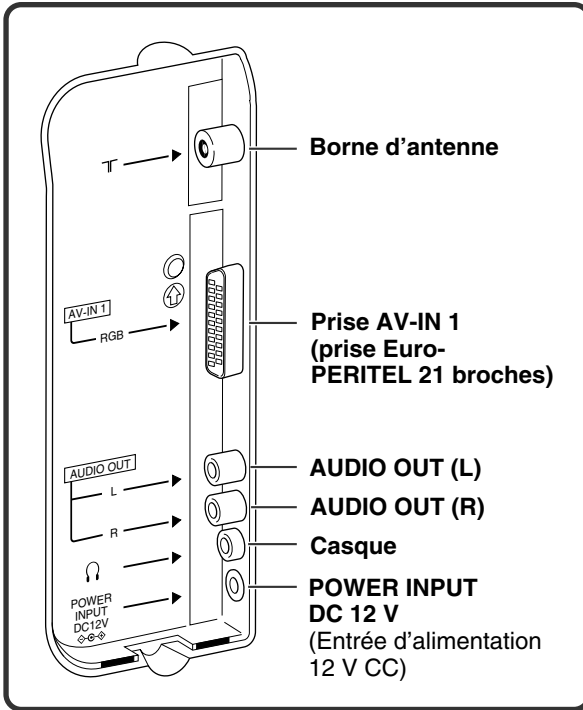
Pour modifier l'orientation verticale de l'écran du téléviseur à écran à cristaux liquides, l'incliner de 10 degrés au maximum en avant ou de 20 degrés au maximum vers l'arrière. Il est également possible de faire pivoter le téléviseur de 90 degrés dans le plan horizontal. Ajuster l'orientation du téléviseur de manière à obtenir la position d'observation la plus confortable.

### Remarque:

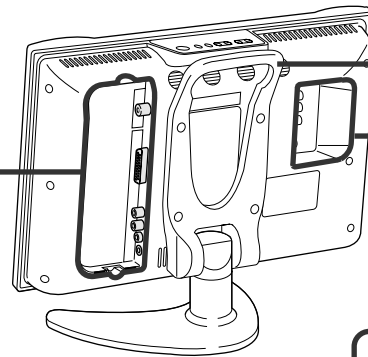
■ Les touches **TV/VIDEO**, **CH (^)/(v)** et **Volume (+)/(-)** du téléviseur gèrent les mêmes fonctions que celles commandées par les touches de la télécommande. Fondamentalement, la présente notice d'instructions fournit une description basée sur des commandes effectuées à partir de la télécommande.

# Nomenclature des Éléments Constitutifs du Téléviseur (Suite)

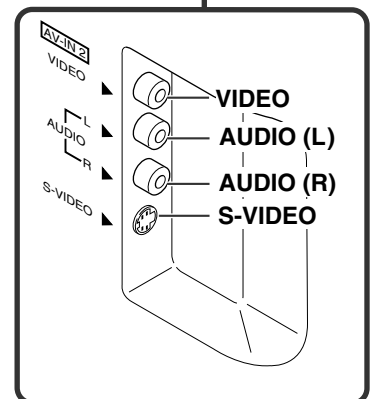
## Bornes de raccordement



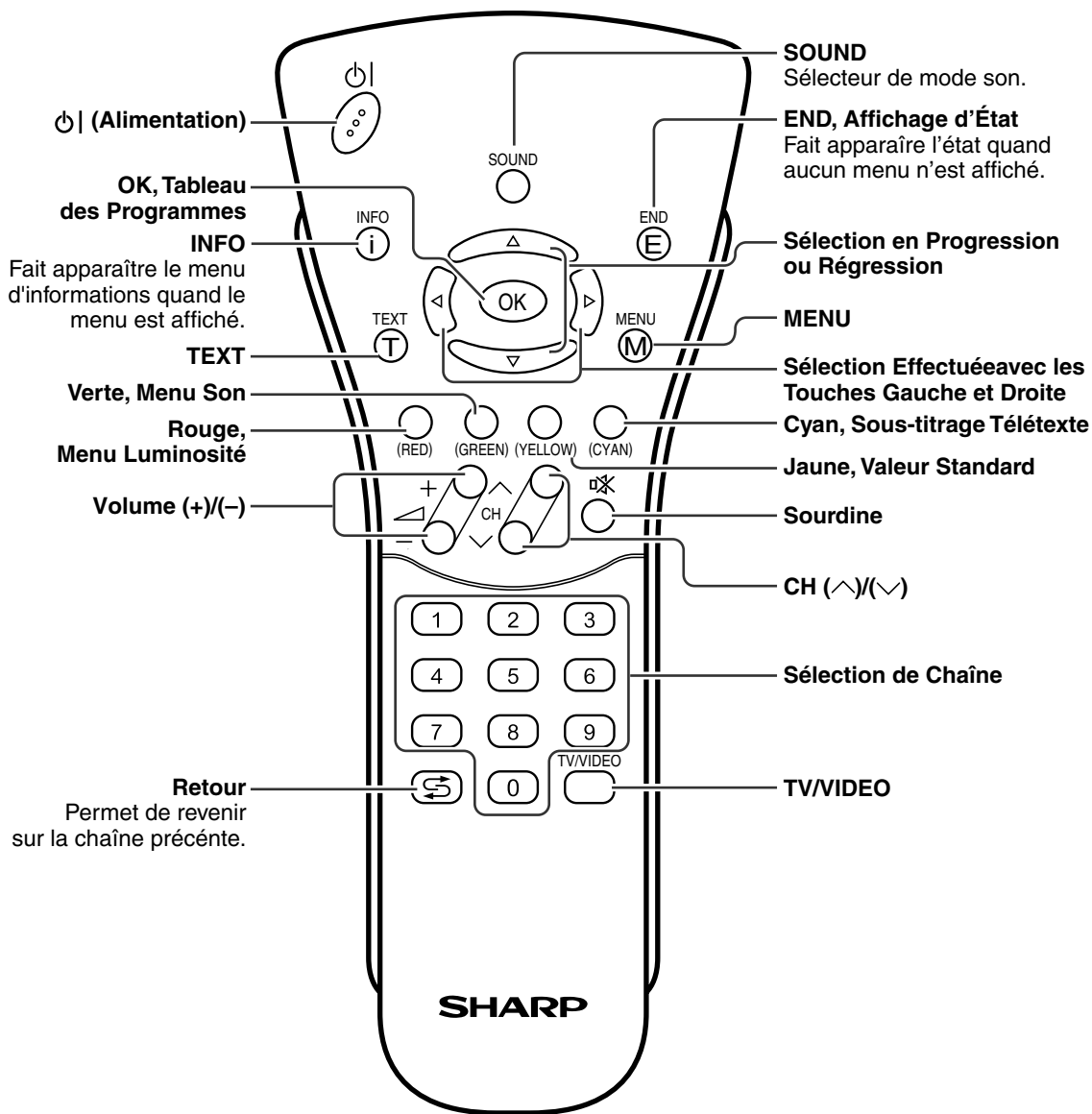
### Vue arrière



Poignée



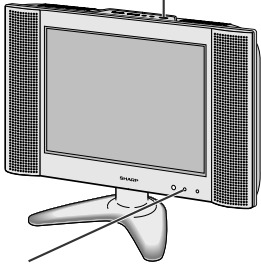
# Nomenclature des Éléments Constitutifs de la Télécommande



# Fonctionnement de Base

## Application et Coupure l'Alimentation Principale

MAIN POWER (Interrupteur)



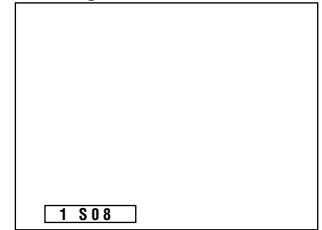
Témoin d'alimentation/veille

- Appuyer sur l'interrupteur **MAIN POWER** au haut de l'appareil. Le témoin d'alimentation/veille vire instantanément du rouge au vert et l'appareil est mis sous tension.

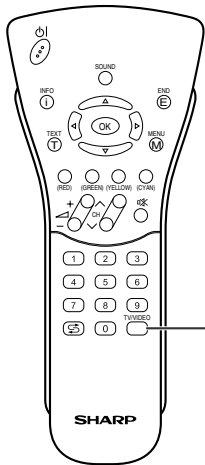
### Remarque:

- L'heure d'affichage des indicateurs d'affichage sur écran peuvent être sélectionnés avec la page-écran "Durée d'affichage" pour la rubrique de menu "Affichages à l'écran" dans le menu de télévision (voir page 36).
- Pour éteindre l'appareil, appuyer sur l'interrupteur **MAIN POWER**.

Affichages à l'écran



## Commutation du Mode TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV)



TV/  
VIDEO

- 1 Mettre sous tension l'équipement vidéo raccordé.
- 2 Appuyer sur **TV/VIDEO** pour choisir la source d'entrée applicable. Le mode AV1, AV2, AVS ou TV apparaît sur l'écran à chaque fois que **TV/VIDEO** est pressée.

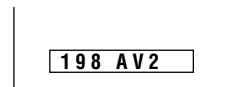
### Remarque:

- À propos des modes vidéo
  - AV1 : Choisir ce mode pour visionner les signaux provenant de l'équipement vidéo raccordé à la borne AV-IN 1.
  - AV2 : Choisir ce mode pour visionner les signaux provenant de l'équipement vidéo raccordé aux bornes AV-IN 2 en se servant de la borne VIDEO.
  - AVS : Choisir ce mode pour visionner les signaux provenant de l'équipement vidéo raccordé aux bornes AV-IN 2 en se servant de la borne S-VIDEO.

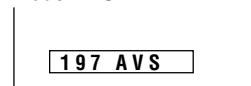
Mode AV1



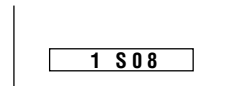
Mode AV2



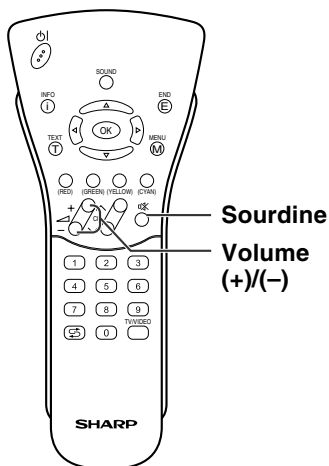
Mode AVS



Mode TV



## Volume Sonore



### Pour régler le volume

- Appuyer sur **Volume (+)** pour augmenter le volume sonore. La valeur numérique indiquée augmente.
- Appuyer sur **Volume (-)** pour diminuer le volume sonore. La valeur numérique indiquée diminue.

Volume 50

Volume 10

### Pour mettre le son en sourdine

- Appuyer sur **Sourdine** pour couper provisoirement le son. "Désact. son" est affiché.
- Appuyer sur **Sourdine** annuler la fonction de sourdine. "Activ. son" est affiché.

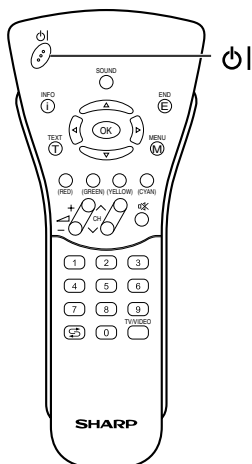
Désact. son

Activ. son

#### Remarques:

- Quand **Volume (+)/(-)** est pressé à partir du mode de sourdine appliqué, le son est rétabli tandis que l'indicateur de volume réapparaît.
- La fonction de sourdine est annulée lorsque **Power** est pressée.

## Veille ON/OFF



### Pour éteindre le téléviseur LCD

Appuyer sur **Power**. Le témoin d'alimentation/veille devient rouge.

### Pour rallumer le téléviseur LCD

Appuyer de nouveau sur **Power**. Le témoin d'alimentation/veille devient vert.

# Fonctionnement de Base (Suite)

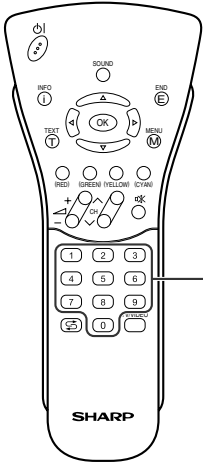
## Changement des Chaînes

Il est possible de choisir les chaînes avec la fonction de **Sélection de Chaîne** ou **CH** (^)/(v).

- Pour répondre au nombre croissant de chaînes disponibles, ce téléviseur LCD permet de sélectionner jusqu'à 200 chaînes (0 à 199).

### Utilisation de la fonction de Sélection de Chaîne

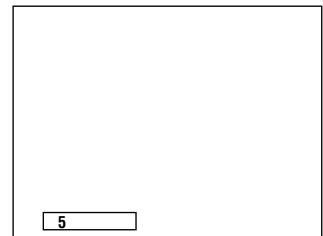
Quand les chaînes sont sélectionnées avec la fonction de **Sélection de Chaîne**, conclure la saisie du numéro de chaîne en maintenant le dernier chiffre introduit pressé pendant un moment.



**Sélection de Chaîne**

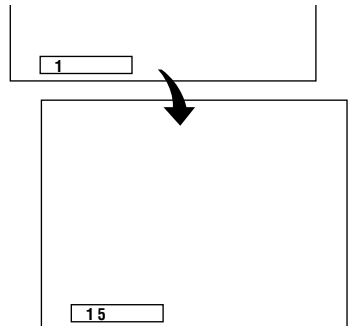
#### Comment sélectionner une chaîne à un chiffre (par exemple, la chaîne 5):

- 1 Appuyer et maintenir la touche **5** enfoncée.



#### Comment sélectionner une chaîne à deux ou trois chiffres (par exemple, la chaîne 15):

- 1 Appuyer sur la touche **1**.
- 2 Appuyer et maintenir la touche **5** enfoncée.



### Utilisation de CH (^)/(v)

Appuyer sur **CH** (^) et les chaînes changent dans l'ordre indiqué ci-dessous :

1 → 2 → 3 → ... → 198 → 199 → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

Appuyer sur **CH** (v) et les chaînes changent dans l'ordre indiqué ci-dessous :

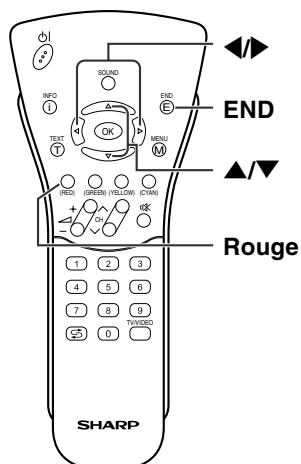
3 → 2 → 1 → 0 → 199 → 198 → ... → 3 → 2 → 1 → ...

#### Remarque:

- Le canal "0" est réservé pour la sortie RF du magnétoscope.

# Caractéristiques Utiles

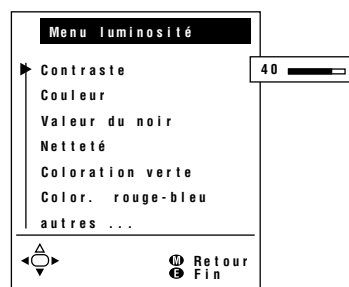
## Modification des Paramétrages de Luminosité



- 1 Appuyer sur **Rouge** pour afficher le menu Luminosité.

**Remarque:**

- Le menu Luminosité peut également être affichée en sélectionnant "Luminosité" dans le menu de télévision (voir pages 18 et 19).



- 2 Appuyer sur ▲/▼ pour choisir le paramètre de réglage souhaité.

- Choisir "autres ..." pour afficher les autres parties du menu Luminosité.



- 3 Appuyer sur ◀▶ pour faire les réglages nécessaires.

- 4 Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

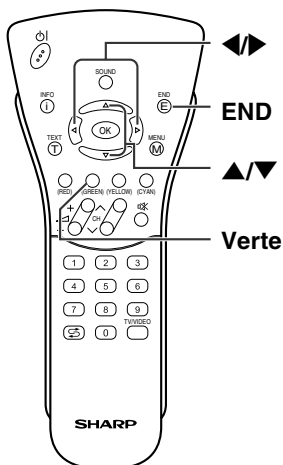
Paramètre de réglage	Appuyer sur Gauche (◀)	Choix/Limites de réglage	Appuyer sur Droite (▶)
Contraste	Réduit le contraste	0 – 60	Accentue le contraste
Couleur	Réduit l'intensité des couleurs	-30 – 30	Augmente l'intensité des couleurs
Valeur du noir	Moins lumineux	-30 – 30	Plus lumineux
Netteté	Image enveloppée	0 – 5	Image plus nette
Coloration verte	Moins vert	-5 – 5	Plus vert
Color. rouge-bleu	Plus rouge	-5 – 5	Plus bleu
Nuance	Vers le violet	-15 – 15	Vers le ver
Luminosité	—	foncé ↔ moyen ↔ clair	—
Rotation horizontale	—	désact. ↔ act.	—
Rotation verticale	—	désact. ↔ act.	—

**Remarque:**

- A l'emploi du mode RGB (AV1), la couleur de l'image ne peut pas être ajustée.

# Caractéristiques Utiles (Suite)

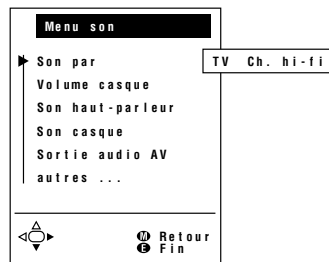
## Réglage des Paramètres de Son



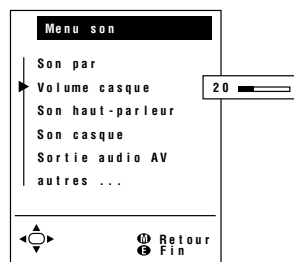
- 1 Appuyer sur **Verté** pour faire apparaître le menu Son.

### Remarque:

- La menu Son peut également être affichée en choisissant "Son" dans le menu de télévision (voir pages 18 et 19).



- 2 Appuyer sur ▲/▼ pour choisir le paramètre de réglage souhaité.
  - Choisir "autres ..." pour afficher les autres parties du menu Son.



- 3 Appuyer sur ◀/▶ pour faire les réglages nécessaires.

- 4 Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

Paramètre de réglage	Appuyer sur Gauche (◀)	Choix/Limites de réglage	Appuyer sur Droite (▶)
Son par	—	TV ↔ Ch hi-fi	—
Volume casque*	Réduit le volume du casque d'écoute	0 – 60	Augmente le volume du casque d'écoute
Son haut-parleur	—	Mono ↔ Mono!/Son 1 ↔ Son 2 ↔ Son 1+2 ↔ Mono!/Stéréo ↔ Mono!/Nicam ↔ Mono! (* Les choix varient selon qu'un signal NICAM ou IGR est reçu.)	—
Son casque*			
Sortie audio AV	—	Son 1 ↔ Son 2 ↔ Son 1+2	—
Volume maximum*	Réduit le volume maximum	10 – 60	Augmente le volume maximum
Élarg. de la base*	—	désact. ↔ act.	—
Balance*	Augmente le volume du haut-parleur gauche	-15 – 15	Augmente le volume du haut-parleur droit

\* Ces rubriques ne sont pas affichées quand la rubrique "Son par" est réglée sur "Ch. hi-fi."

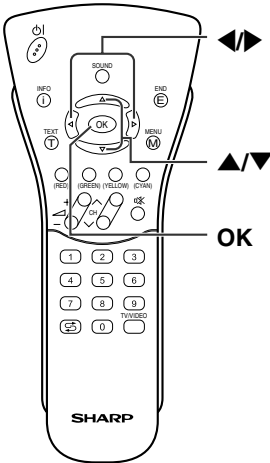
### Remarque:

- À la rubrique "Sortie audio AV," les enregistreurs mono-vidéo doivent sélectionner "Son 1" ou "Son 2", les enregistreurs stéréo-vidéo doivent sélectionner "Son 1+2" pour le son souhaité puisse être sélectionné pendant la lecture des programmes vidéo.



## Utilisation du Tableau des Programmes

Le tableau des programmes énumère la liste des programmes qui peuvent être reçus. Ceux-ci sont affectés aux chaînes 0 à 199. Le programme couramment sélectionné est affiché en bleu et les programmes sous contrôle parental sont affichés en rouge.



### Comment choisir le programme souhaité

- 1 Appuyer sur **OK** pour afficher le tableau des programmes.
- 2 Appuyer sur **▲/▼** et/ou **◀/▶** pour sélectionner le programme souhaité.
  - Pour afficher la liste suivante ou précédente du tableau des programmes, appuyer sur **▲/▼** quand le curseur se trouve à la hauteur du programme situé en bas et à droite ou en haut et à gauche et appuyer sur **◀/▶** quand le curseur se trouve à la hauteur du programme placé dans la colonne droite ou la colonne gauche.
- 3 Appuyer sur **OK** pour afficher le programme sélectionné.

Liste des chaînes								
197	AVS	11	E36	25				
198	AV2	12	E37	26				
199	AV1	13	E38	27				
0	S01	14	E50	28				
1	S08	15	E53	29				
2	S10	16	E54	30				
3	S11	17	E56	31				
4	S11	18	E57	32				
5	E03	19		33				
6	E05	20		34				
7	E06	21		35				
8	E09	22		36				
9	E10	23		37				
10	E11	24		38				

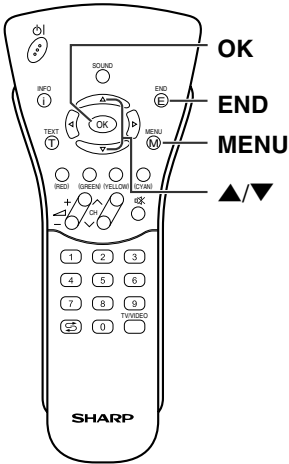
◀▶ Effect. une sélect. . . puis valider en appuyant sur OK     **M** Retour     **⏏** Fin

# Caractéristiques Utiles (Suite)

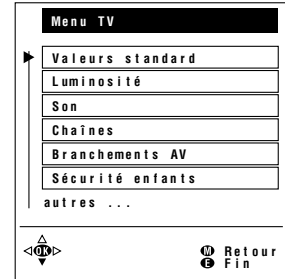
## Sélection des Rubriques du Menu

- Les menus peuvent être utilisés pour effectuer de nombreux réglages sur votre téléviseur à écran à cristaux liquides. Choisir la rubrique souhaitée dans un menu en procédant de la façon suivante indiquée ci-dessous.

### ■ Utilisation des Menus de Télévision

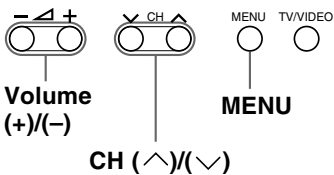


- Appuyer sur **MENU** de la télécommande pour faire apparaître le menu de télévision.
- Appuyer sur **▲/▼** pour choisir la rubrique souhaitée dans le menu.
  - Le curseur se déplace vers le haut ou vers le bas.
  - Le curseur indique la rubrique sélectionnée dans le menu.
  - Choisir "autres ..." pour afficher les autres parties du menu.
- Appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran de réglage de la rubrique sélectionnée dans le menu.
  - Se reporter à la page suivante qui indique le tableau des pages-écran de réglage.
- Appuyer sur **MENU** pour retourner à la page-écran précédente ou sur **END** pour retourner à une image normale.

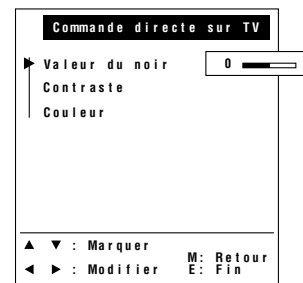


### ■ Utilisation du Menu de Commande Directe

Panneau de commande supérieur du téléviseur



- Appuyer sur **MENU** du téléviseur pour faire apparaître le menu de commande directe.
- Appuyer sur **CH (^)/(v)** pour choisir la rubrique souhaitée dans le menu.
  - Le curseur se déplace vers le haut ou vers le bas.
  - Le curseur indique la rubrique sélectionnée dans le menu.
- Appuyer sur **Volume (+)/(-)** pour effectuer les réglages nécessaires.
  - Se reporter à la page 15 pour obtenir de plus amples détails sur la façon d'utiliser chaque rubrique.
- Appuyer sur **MENU** pour quitter le menu de commande directe.



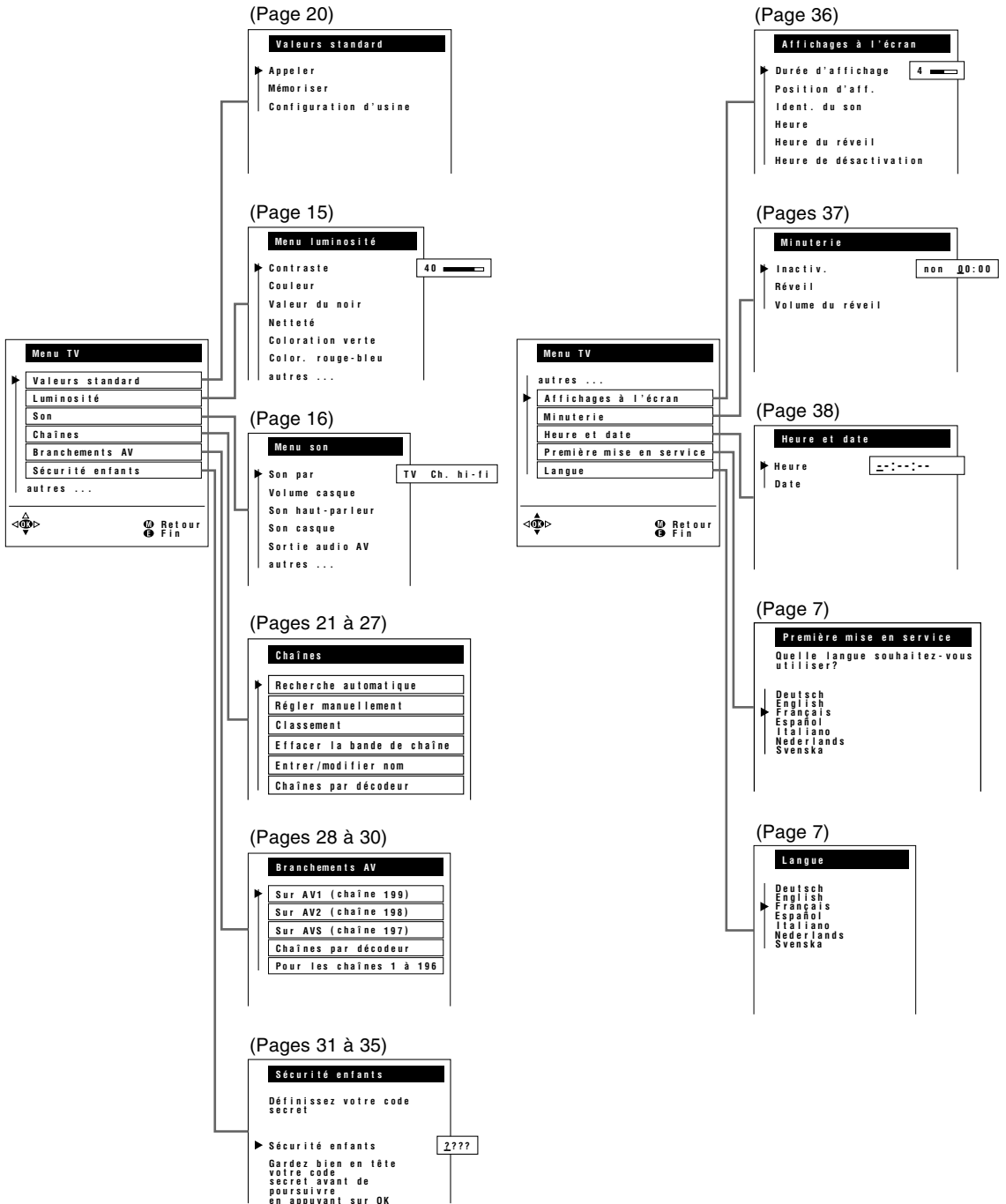
#### Remarques:

- Les rubriques affichées varient suivant les conditions de réglage.
- La rubrique sélectionnée est affichée en bleu.
- Les valeurs de réglage et les paramètres qui ont été modifiés avant le rétablissement de la page-écran d'origine sont sauvegardés tels quels dans la mémoire.

## Sélection des Rubriques du Menu (Suite)

### ■ Pages-écran de Réglage de Menu de Télévision

En ce qui concerne les descriptions détaillées et relatives à chaque page-écran, se référer au numéro de page indiqué.

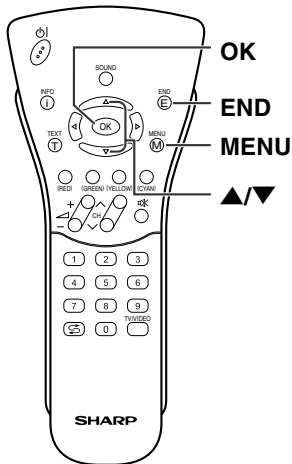


# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Valeurs Standard

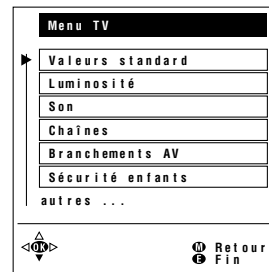
Il est éventuellement possible de faire les réglages pour les valeurs standard suivants pour les rubriques de réglage suivantes. Il est également très facile de rappeler ces paramètres standard ou bien les paramètres pré-réglés en usine.

- Sourdine
- Rubrique de menu luminosité: Contraste, Couleur, Netteté, Nuance, Luminosité
- Rubrique de menu son: Volume, Vol. hi-fi, Volume casque, Balance



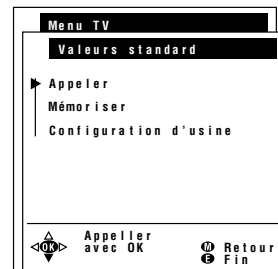
**1** Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.

**2** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Valeurs standard," puis appuyer sur **OK** pour faire apparaître la page-écran "Valeurs standard."



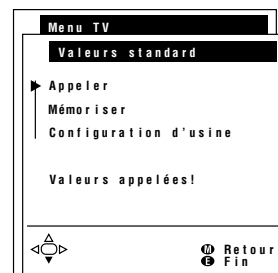
**3** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir la fonction souhaitée.

- Appeler: Récupération des paramètres standard.
- Mémoriser: Les paramètres qui sont actuellement sélectionnés sont mémorisés en tant que paramètres standard.
- Configuration d'usine: Récupération des paramètres pré-réglés en usine.



**4** Appuyer sur **OK** pour valider la fonction sélectionnée.

**5** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.



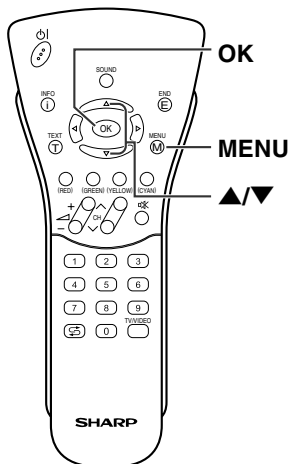
### Remarque:

- Il est également possible de rappeler les paramètres standard en appuyant sur **Jaune** à partir d'un écran affichant une image normale.

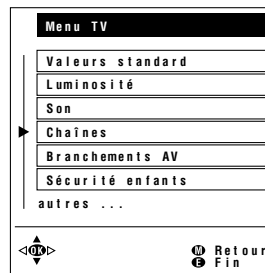
## Chaînes

### [1] Recherche automatique

Effectuer la procédure indiquée ci-dessous pour rechercher et mémoriser de nouveaux programmes après la première installation.



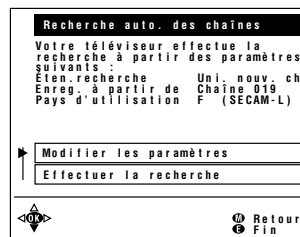
- 1 Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.
- 2 Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Chaînes" et appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Chaînes."



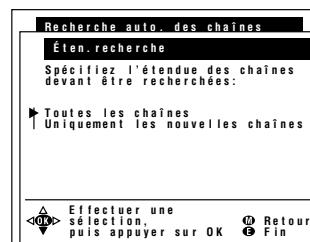
- 3 Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Recherche automatique," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Recherche auto. des chaînes."



- 4 Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Modifier les paramètres" et appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Éten. recherche."



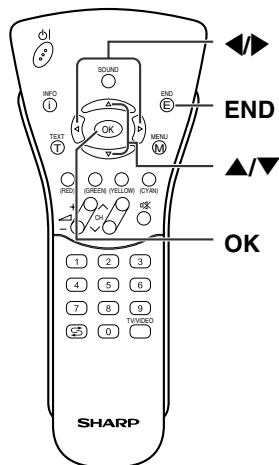
- 5 Appuyer sur **▲/▼** pour choisir jusqu'au quel point les programmes doivent être recherchés, puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Enreg. à partir de."



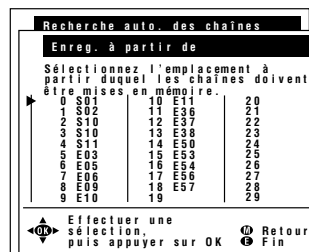
# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Chaînes (Suite)

### [1] Recherche automatique (Suite)



**6** Appuyer sur ▲/▼ et/ou sur ◀/▶ pour choisir la position du programme à partir duquel les programmes doivent être mémorisés, puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Pays d'utilisation."



**7** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir l'emplacement du téléviseur.  
 • Choisir "Autre pays" pour afficher les autres parties de la liste des pays.

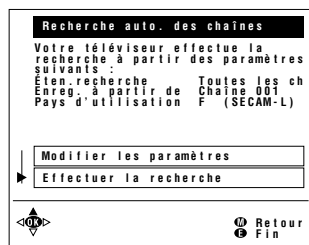


**8** Appuyer sur **OK**. Les paramètres sélectionnés sont affichés.

**9** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Effectuer la recherche," puis appuyer sur **OK** pour que la recherche automatique de programme commence.

**Remarque:**

■ Se reporter aux pages 7 et 8 pour obtenir de plus amples détails sur le déroulement de la recherche.

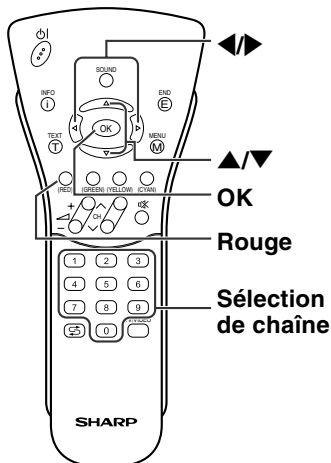


**10** Lorsque la recherche est complètement terminée, appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

## Chaînes (Suite)

### [2] Régler manuellement

Les réglages individuels des programmes peuvent être effectués.



**1** Refaire les opérations **1** et **2** mentionnées à la rubrique **[1] Recherche automatique** pour afficher la page-écran "Chaînes."

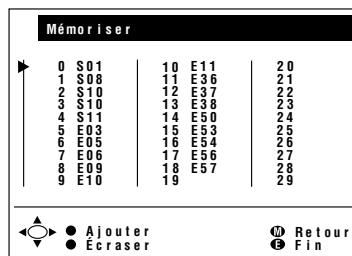
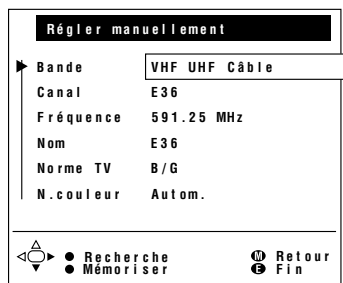
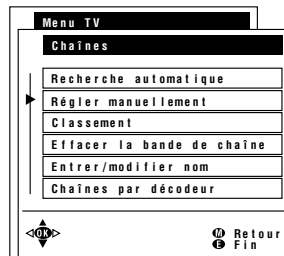
**2** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Régler manuellement," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Régler manuellement."

**3** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir la rubrique de réglage souhaitée, puis sur **◀/▶** pour effectuer le réglage nécessaire. (Se reporter au tableau de la page suivante en ce qui concerne les descriptions détaillées des rubriques de réglage.)

- Il est également possible de choisir **Sélection de chaîne** pour faire les réglages nécessaires des rubriques "Canal" et "Fréquence."
- Le réglage de la rubrique "Nom" exige d'appuyer d'abord sur **OK** pour activer le mode de saisie de texte. Appuyer sur **◀/▶** pour choisir la position de saisie et appuyer sur **▲/▼** pour choisir le caractère à introduire, puis appuyer sur **OK**.

**4** Appuyer sur **Rouge** pour mémoriser la chaîne calée. Ceci fait apparaître la page-écran "Mémoriser."

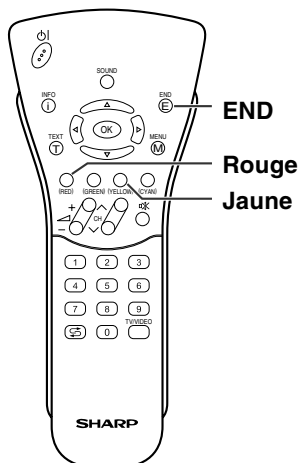
**5** Appuyer sur **▲/▼** et/ou sur **◀/▶** pour choisir la position de programme souhaitée à laquelle la chaîne doit être affectée.



# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Chaînes (Suite)

### [2] Régler manuellement (Suite)



**6** Appuyer sur **Jaune** pour introduire une position de programme libre pour la chaîne calée ou bien appuyer sur **Rouge** pour faire une réécriture de la chaîne actuellement mémorisée à la position de programme indiquée.

- Si **Jaune** est pressée, tous les programmes suivants, y compris le programme identifié, sont décalés d'une position en arrière.

**7** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

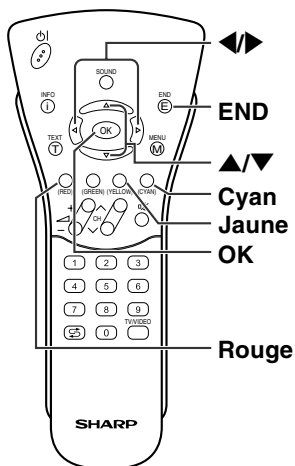
Paramètre de réglage	Choix/Limites de réglage	Description
Bande	VHF, UHF, Câble	Limites de réception selon les normes de télévision et le site d'installation
Canal	E02 – E12 (VHF, B/G) E21 – E69 (UHF) S01 – S41 (Câble, B/G) A – K (VHF, I), etc.	Chaînes pouvant être reçues selon les normes de télévision, le site d'installation et la portée
Fréquence	044 – 859 (MHz)	Fréquences pouvant être reçues selon les normes de télévision, le site d'installation et la portée
Nom	A – Z, +, -, ., !, /, 0 – 9	Nom de programme (jusqu'à cinq caractères)
Norme TV	B/G, I, L, D/K, M, N	Normes de télévision
N. couleur	Autom., PAL, SECAM, NTSC-V, PAL-V, NTSC, PAL (standard M), etc.	Normes couleur



## Chaînes (Suite)

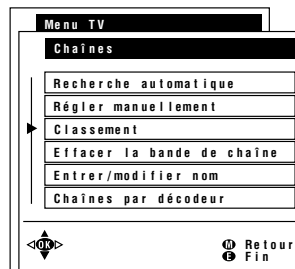
### [3] Classement

Les positions de programme peuvent être librement changées pour des programmes individuels.



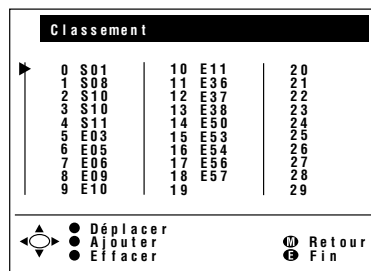
**1** Faire les opérations **1** et **2** mentionnées à la rubrique [1] **Recherche automatique** pour afficher la page-écran "Chaînes."

**2** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Classement," puis appuyer sur OK pour afficher la page-écran "Classement."



**3** Appuyer sur ▲/▼ et/ou sur ◀▶ pour choisir la position de programme souhaitée, puis appuyer sur **Jaune**, **Rouge** ou **Cyan** pour faire le tri.

- Lorsque la **Jaune** est pressée, une position libre de programme est introduite à la position où se trouve actuellement le curseur. Tous les programmes suivants, y compris le programme identifié, sont décalés d'une position en arrière.
- Lorsque **Rouge** est pressée, le programme actuellement identifié est effacé. Tous les programmes suivants, sont décalés d'une position vers le haut.
- Lorsque **Cyan** est pressée, le mode de déplacement est activé. Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer le programme actuellement identifié jusqu'à la position souhaitée. Le programme identifié est échangé avec le programme de la position de programme sélectionnée. Appuyer sur **Cyan** pour quitter le mode de déplacement.



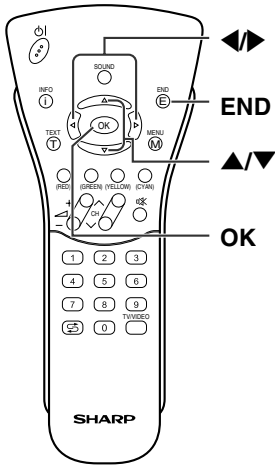
**4** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Chaînes (Suite)

### [4] Effacer la bande de chaîne

Des programmes individuels ou des programmes associés à une limite peuvent être effacés.



**1** Faire les opérations **1** et **2** mentionnées à la rubrique [1] **Recherche automatique** pour afficher la page-écran "Chaînes."

**2** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Effacer la bande de chaîne," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Effacer la bande de chaîne."

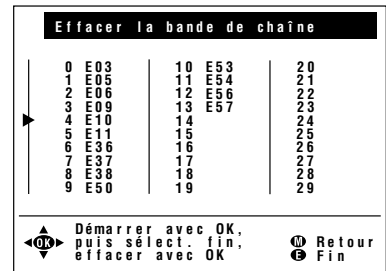
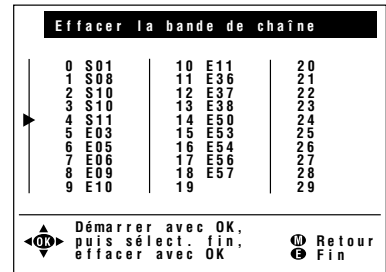
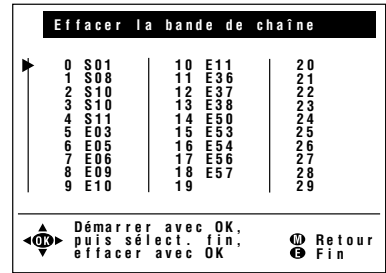
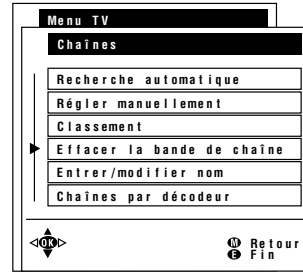
**3** Appuyer sur **▲/▼** et/ou sur **◀/▶** pour choisir le programme que l'on souhaite effacer, puis appuyer sur **OK**. Le programme sélectionné est indiqué en bleu.

- Pour effacer des programmes associés à une limite, choisir le programme placé en début du bloc désiré.

**4** Si des programmes associés à une limite sont effacés, appuyer sur **▲/▼** et/ou sur **◀/▶** pour choisir le programme placé en fin de bloc désiré. Les programmes sélectionnés sont indiqués en bleu.

**5** Appuyer sur **OK** pour effacer les programmes sélectionnés. Tous les programmes suivants sont décalés vers le haut.

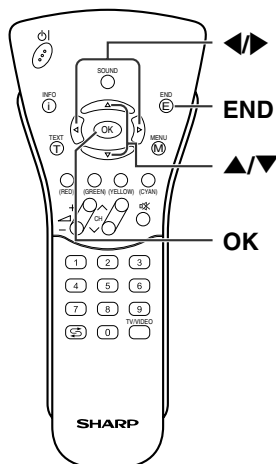
**6** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.



## Chaînes (Suite)

### [5] Entrer/modifier nom

Le nom d'un programme individuel peut être introduit ou changé.

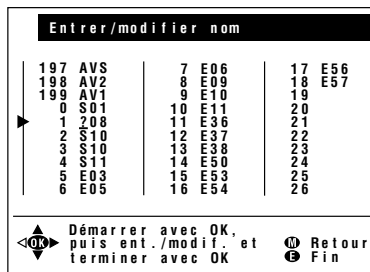


**1** Faire les opérations 1 et 2 mentionnées à la rubrique [1] **Recherche automatique** pour afficher la page-écran "Chaînes."

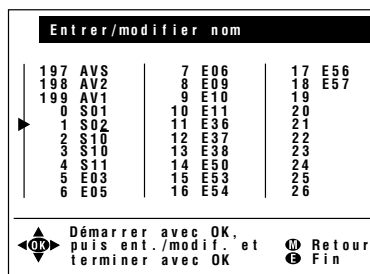
**2** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Entrer/modifier nom," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Entrer/modifier nom."



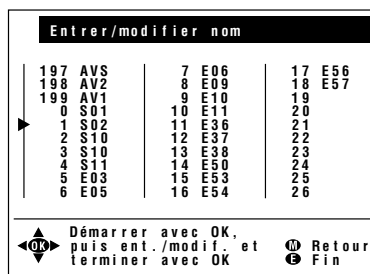
**3** Appuyer sur ▲/▼ et/ou sur ◀/▶ pour choisir le programme souhaité, puis appuyer sur **OK**. Un soulignement et des points d'interrogation apparaissent ainsi qu'un message d'incitation.



**4** Appuyer sur ◀/▶ pour choisir la position de saisie, puis appuyer sur ▲/▼ pour choisir le caractère désiré.



**5** Appuyer sur **OK** pour accepter le nom saisi, puis appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.



### Remarque:

■ Se reporter à la page 29 pour obtenir les informations nécessaires sur la rubrique "Chaînes par décodeur."

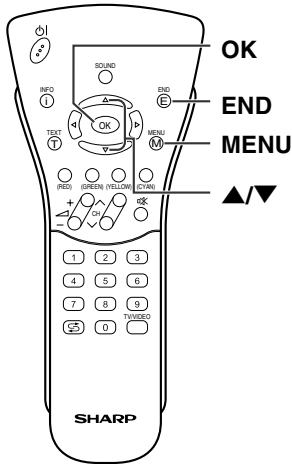
# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Branchements AV

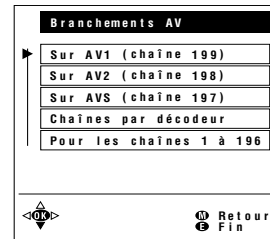
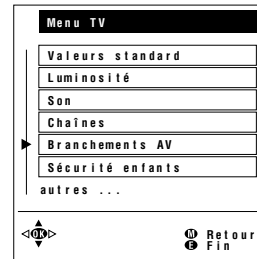
Il est possible d'effectuer de nombreux réglages manuellement pour les connexions d'appareils extérieurs par l'intermédiaire de la page-écran des connexions AV.

### [1] Sur AV1 (chaîne 199)/AV2 (chaîne 198)/AVS (chaîne 197)

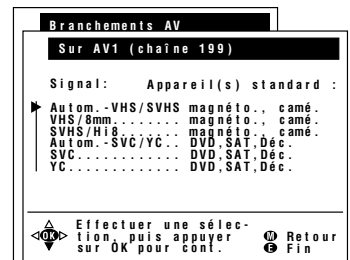
Choisir le type de signal approprié et le standard couleur en fonction des signaux de l'équipement vidéo raccordé à la borne AV1, AV2 ou AVS.



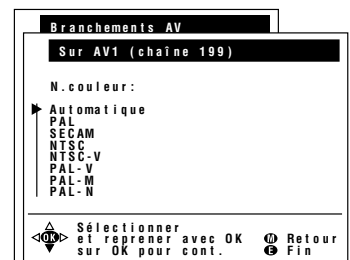
- 1** Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.
- 2** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Branchements AV" et appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Branchements AV."
- 3** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Sur AV1 (chaîne 199)," "Sur AV2 (chaîne 198)" ou "Sur AVS (chaîne 197)," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran de sélection de type de programme.



- 4** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir le type de signal souhaité et appuyer sur **OK**. La page-écran de standard couleur apparaît.



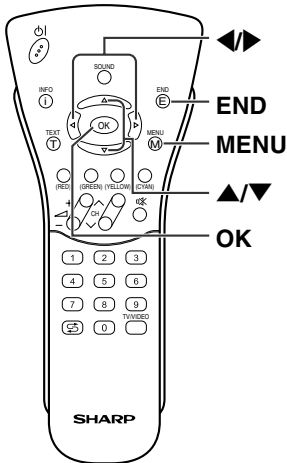
- 5** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir le standard couleur, puis appuyer sur **OK**.
- 6** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.



## Branchements AV (Suite)

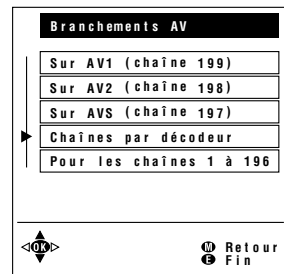
### [2] Chaînes par décodeur

Quand un appareil vidéo est raccordé à la borne AV1, les paramètres de programme crypté doivent être modifiés.



**1** Faire les opérations 1 et 2 mentionnées à la rubrique [1] **Sur AV1 (chaîne 199)/AV2 (chaîne 198)/AVS (chaîne 197)** pour afficher la page-écran "Branchements AV."

**2** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Chaînes par décodeur," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Chaînes par décodeur."



**3** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Pour déc. branché sur AV1," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran de sélection de programme crypté.

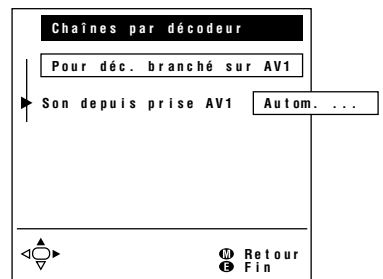


**4** Appuyer sur ▲/▼ et/ou sur ◀/▶ pour choisir le programme correspondant au décodeur, puis appuyer sur **OK**. Refaire la même opération pour spécifier d'autres programmes cryptés.



**5** Appuyer sur **MENU** pour retourner à la page-écran "Chaînes par décodeur."

**6** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Son depuis prise AV1" et appuyer sur ◀/▶ pour choisir la source du son.



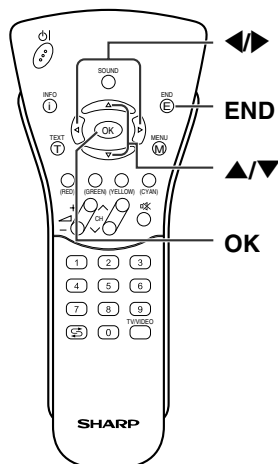
**7** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Branchements AV (Suite)

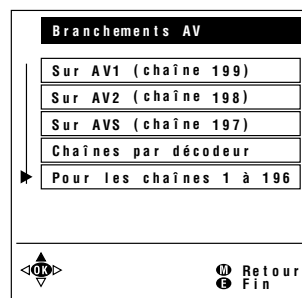
### [3] Pour les chaînes 1 à 196

Il est possible de paramétrer la tension de commande AV et un effacement rapide des positions de programme aux positions 1 à 196.



**1** Faire les opérations **1** et **2** mentionnées à la rubrique **[1] Sur AV1 (chaîne 199)/AV2 (chaîne 198)/AVS (chaîne 197)** pour afficher la page-écran "Branchements AV."

**2** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Pour les chaînes 1 à 196," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Pour les chaînes 1 à 196."



**3** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir la rubrique souhaitée.

**4** Appuyer sur **◀/▶** pour choisir "oui" ou "non."

#### Remarque:

- Si "oui" est choisi pour la rubrique sélectionnée, les images appropriées sont appliquées à toutes les positions de programme 1 à 196 lorsque la tension de commande ou un signal RGB est appliqué.
- Quand vous utilisez le mode RGB (SCART): Dans les connexions AV du menu écran, choisir "Pour Programmes 1...196". Réglez "Ten. de commande AV" sur "oui" et "Affich. RVB" sur "oui". Si "Ten. de commande AV" est réglé sur "non", la fonction n'agit pas correctement.

**5** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.



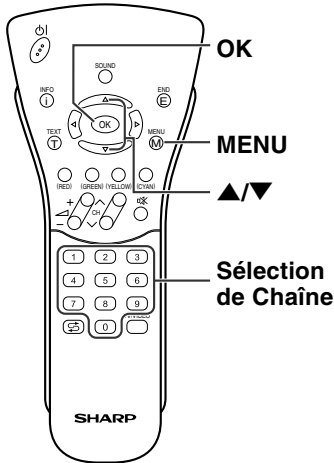
## Sécurité Enfants

### Importante:

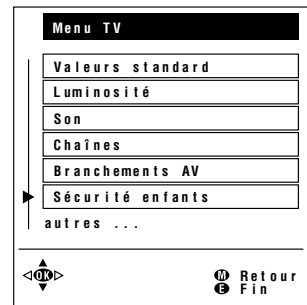
- Veuillez vous reporter à la page 55 en anglais pour “REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE DÉBLOCAGE DU VERROUILLAGE PARENTAL AVANCÉ”.

La fonction de Sécurité enfants permet d'interdire aux enfants de regarder les chaînes auxquelles la sécurité enfants est appliqué. Pour pouvoir utiliser la fonction de sécurité enfants, il faut d'abord définir votre numéro PIN (numéro d'identification personnel).

### [1] Comment définir un numéro PIN



- 1 Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.
- 2 Appuyer sur **▲/▼** pour choisir “Sécurité enfants.”



- 3 Appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran de saisie du numéro PIN.



- 4 Saisir le numéro PIN souhaité composé de quatre chiffres (par exemple, 1234) à partir de la rubrique **Sélection de Chaîne**.

### Remarques:

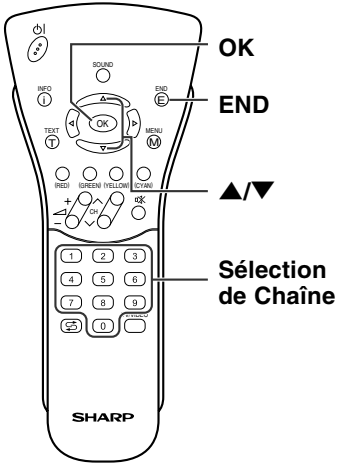
- Ne pas oublier de prendre note de votre numéro PIN avant d'appuyer sur **OK**.
- Le numéro PIN ne sera pas mémorisé si **MENU** ou **END** est pressée avant que le quatrième chiffre ait été introduit.



- 5 Appuyer sur **OK** pour valider le numéro PIN.

## Sécurité Enfants (Suite)

### [2] Comment changer ou annuler un numéro PIN



#### Comment changer de numéro PIN

- 1 Faire les opérations 1 à 3 mentionnées à la rubrique [1] **Comment définir un numéro PIN** pour afficher la page-écran de saisie du numéro PIN.
- 2 Saisir votre numéro PIN composé de quatre chiffres (par exemple, 1234) à partir de la rubrique **Sélection de Chaîne**.

#### Remarques:

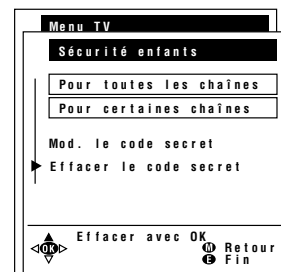
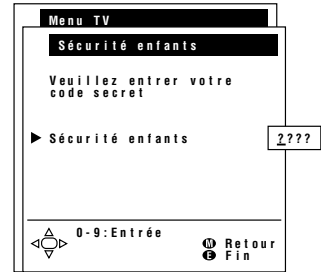
- Les chiffres saisis sont cachés par une série de ????.
- Si le numéro PIN qui a été saisi est inexact, "Code secret incorrect!" est affiché.

Quand le numéro PIN qui a été saisi est exact, la page-écran "Sécurité enfants" apparaît.

- 3 Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Mod. le code secret." Le numéro PIN qui est couramment utilisé est affiché.
- 4 Saisir un nouveau numéro PIN composé de quatre chiffres (par exemple, 5678) à partir de la rubrique **Sélection de Chaîne**.
- 5 Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

#### Comment annuler un numéro PIN

- Au cours de l'opération 3 citée plus haut, appuyer sur la touche ▲/▼ pour choisir la rubrique "Effacer le code secret," puis appuyer sur **OK** pour annuler le numéro PIN qui est couramment utilisé.





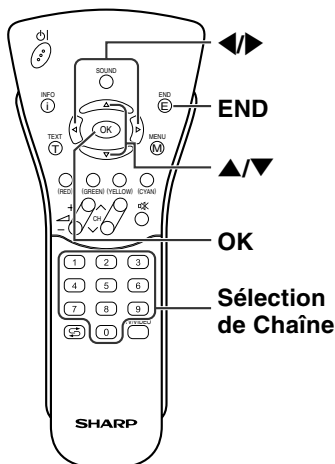
## Sécurité Enfants (Suite)

### [3] Paramétrage du sécurité enfants

Il existe quatre façons différentes d'activer le sécurité enfants:

1. Sécurité enfants général appliqué immédiatement à tous les programmes
2. Sécurité enfants général appliqué à tous les programmes dans des limites horaires sur une base quotidienne
3. Sécurité enfants général appliqué à tous les programmes dans des limites horaires une seule fois
4. Sécurité enfants général appliqué à la position de programme sélectionnée sans limites horaires

Le sécurité enfants est validé uniquement après que le téléviseur à écran à cristaux liquides soit commuté en mode de veille, puis qu'il soit à nouveau mis en marche.



#### Comment appliquer le sécurité enfants à tous les programmes dans des limites horaires

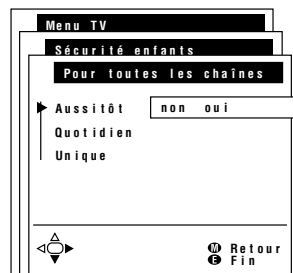
**1** Faire les opérations 1 à 3 mentionnées à la rubrique [2] **Comment changer ou annuler un numéro PIN** pour afficher la page-écran "Sécurité enfants."

**2** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Pour toutes les chaînes" puis appuyer sur OK pour afficher la page-écran "Pour toutes les chaînes."

**3** Appuyer sur ▲/▼ pour choisir la rubrique souhaitée. (Se reporter à la table de la page suivante.)

**4** Appuyer sur ◀▶ pour faire le choix souhaité et au besoin, saisir des chiffres avec la rubrique **Sélection de Chaîne**.

**5** Appuyer sur END pour quitter cette fonction.



#### Remarques:

- Si l'heure actuelle indiquée se trouve dans les limites horaires spécifiées, le sécurité enfants est immédiatement activé après avoir arrêté puis remis en marche le téléviseur à écran à cristaux liquides. Par exemple, si l'heure actuelle indiquée est 9:00 et que les limites horaires spécifiées vont de 22:00 à 14:00, le contrôle parental est effectif à partir de 9:00 jusqu'à 14:00.
- Lorsque le sécurité enfants est appliqué à tous les programmes dans des limites horaires, la rubrique intitulée "Heure et date" n'apparaît pas dans le menu de télévision et ne peut être sélectionnée.

# Caractéristiques Utiles (Suite)

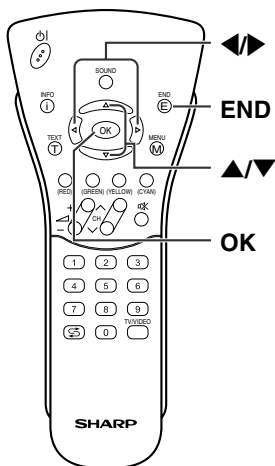
## Sécurité Enfants (Suite)

### [3] Paramétrage du sécurité enfants (Suite)

Paramètre de réglage	Choix/Limites de réglage	Description
Aussitôt	non ↔ oui	Choisir "oui" pour activer immédiatement le sécurité enfants (après avoir arrêté puis remis en marche le téléviseur à écran à cristaux liquides). Le contrôle parental est effectif jusqu'à ce que "non" soit sélectionné.
Quotidien	non ↔ HH:MM-HH:MM	Introduire l'heure de début et de fin d'application du sécurité enfants sur une base quotidienne. Le contrôle parental est activé tous les jours jusqu'à ce que "non" soit sélectionné.
Unique	non ↔ HH:MM-HH:MM	Introduire l'heure de début et de fin d'application du sécurité enfants une seule fois. La durée de la période d'application du contrôle parental doit être de 24 heures.

#### Avertissement:

- La minuterie assume ses informations horaires à partir de l'émission de télétexte. Mais les émissions de télétexte peuvent différer en fonction des fuseaux horaires et par conséquent la minuterie de blocage parental risque de ne pas agir comme attendu. A ce propos, reportez-vous à la page 38.



#### Comment appliquer le sécurité enfants à des programmes individuels sans limites horaires

- 1 Faire les opérations 1 à 3 mentionnées à la rubrique [2] **Comment changer ou annuler un numéro PIN** pour afficher la page-écran "Sécurité enfants."
- 2 Appuyer sur ▲/▼ pour choisir "Pour certaines chaînes," puis appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Pour certaines chaînes."
- 3 Appuyer sur ▲/▼ et/ou sur ◀▶ pour choisir le programme souhaité.
- 4 Appuyer sur **OK** pour activer le contrôle parental à ce programme. Le programme auquel le sécurité enfants est appliqué apparaît en rouge.

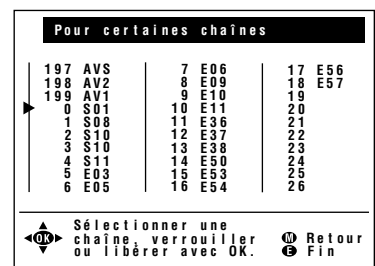
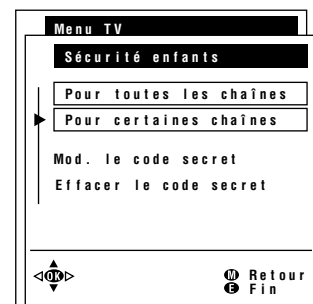
#### Remarques:

- Pour libérer le contrôle parental appliqué au programme, choisir le programme et appuyer sur **OK**.
- Le sécurité enfants reste effectif jusqu'à son annulation.

- 5 Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

#### Remarque:

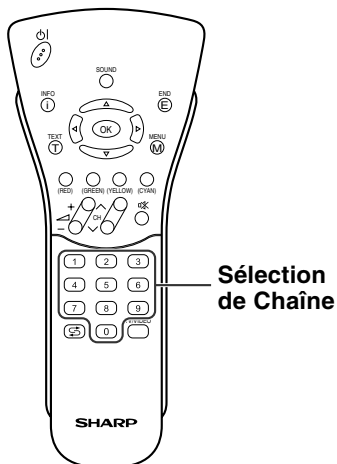
- Quand le contrôle parental est activé, la rubrique intitulée "Chaînes" n'apparaît pas dans le menu de télévision et ne peut être sélectionnée.



## Sécurité Enfants (Suite)

### [4] Annulation provisoire du paramétrage de sécurité enfants

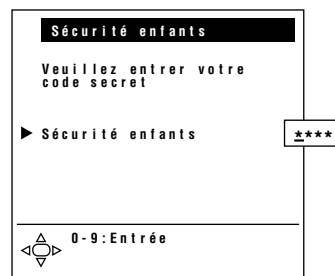
Il est possible de visionner un programme pour lequel le sécurité enfants a été spécifié en annulant provisoirement l'application du sécurité enfants. Effectuer les opérations suivantes pour introduire votre numéro PIN et annuler la fonction de sécurité enfants quand un message d'incitation apparaît pour le faire.



- Lorsque la page-écran de saisie de numéro PIN apparaît, saisir votre numéro PIN à partir de **Sélection de Chaîne**. Une page-écran normale apparaît quand le numéro PIN exact est saisi.

#### Remarque:

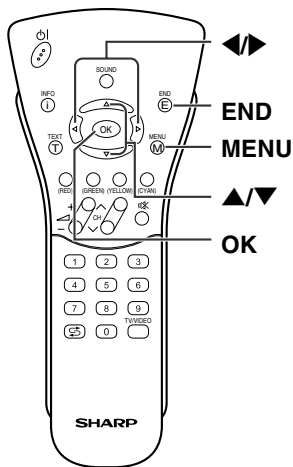
- Si le numéro PIN qui a été saisi est inexact, "Code secret incorrect!" est affiché.



# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Affichages à l'Écran

Il est possible d'effectuer de nombreux réglages pour les pages d'affichage sur écran.

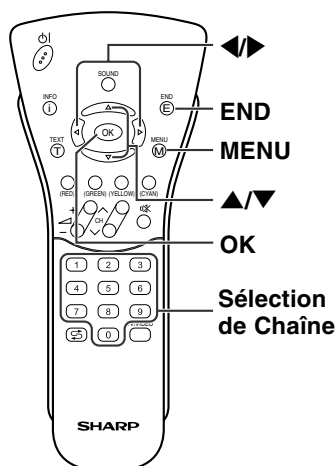


- 1 Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.
- 2 Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Affichages à l'écran" et appuyer sur **OK** pour afficher la page-écran "Affichages à l'écran."
- 3 Appuyer sur **▲/▼** pour choisir la rubrique de réglage souhaitée. (Voir le tableau plus loin.)
- 4 Appuyer sur **◀/▶** pour faire le réglage.
- 5 Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.



Paramètre de réglage	Choix/Limites de réglage	Description
Durée d'affichage	2 – 9	Permet de sélectionner la durée d'affichage en secondes des fenêtres d'affichage des informations (réglage du téléviseur, identification de programme, volume, etc.), le menu de contrôle direct et certains messages.
Position d'aff.	en bas ↔ en haut	Permet de sélectionner la position d'affichage des fenêtres d'affichage des informations.
Ident. du son	non ↔ oui	Pour sélectionner les informations à afficher dans la fenêtre d'état. Pour activer la fenêtre d'état, utiliser le bouton <b>END</b> lorsque le menu n'est pas affiché.
Heure	non ↔ oui	
Heure du réveil	non ↔ oui	
Heure de désactivation	non ↔ oui	

## Minuterie



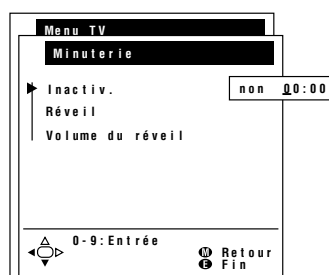
**1** Appuyer sur **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.

**2** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Minuterie," puis appuyer sur **OK** pour faire apparaître la page-écran "Minuterie."



**3** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir la rubrique souhaitée. (Voir le tableau plus loin.)

**4** Appuyer sur **◀▶** pour faire le réglage nécessaire. Si "00:00" est choisi pour le paramètre "Inactiv." ou "Réveil," saisir la durée souhaitée avec **Sélection de Chaîne**.



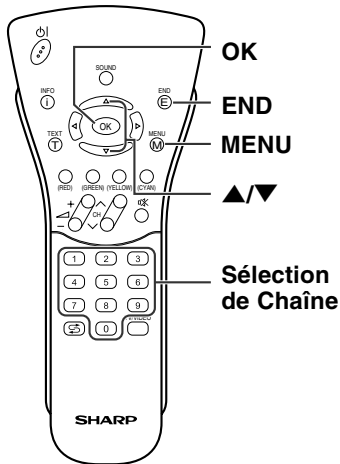
**5** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

Paramètre de réglage	Choix/Limites de réglage	Description
Inactiv.	non ↔ HH:MM	Le téléviseur à écran à cristaux liquides s'éteint automatiquement chaque jour à l'heure spécifiée.
Réveil	non ↔ HH:MM	L'alarme retentit chaque jour à l'heure spécifiée.
Volume du réveil	0 – 39	Le volume de l'alarme est sélectionné.

# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Réglage de l'Heure et de la Date (Réglage Manuel)

L'heure et de la date peuvent être réglés manuellement quand le téléviseur à écran à cristaux liquides est dans l'impossibilité d'obtenir ces paramètres par l'intermédiaire de la fonction télétexte.



**1** Appuyer sur la touche **MENU** pour faire apparaître le menu de télévision.

**2** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Heure et date," puis appuyer sur **OK** pour faire apparaître la page-écran "Heure et date."

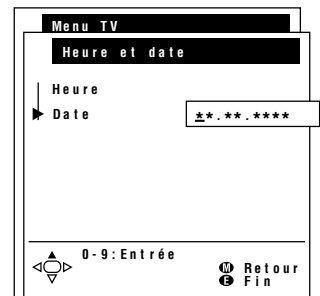
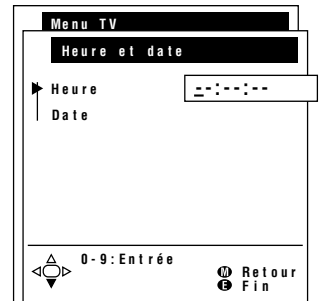
**3** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Heure".

**4** Introduire l'heure actuelle (HH:MM:SS) avec **Sélection de Chaîne**.

**5** Appuyer sur **▲/▼** pour choisir "Date."

**6** Introduire la date actuelle (DD:MM:AAAA) avec **Sélection de Chaîne**.

**7** Appuyer sur **END** pour quitter cette fonction.

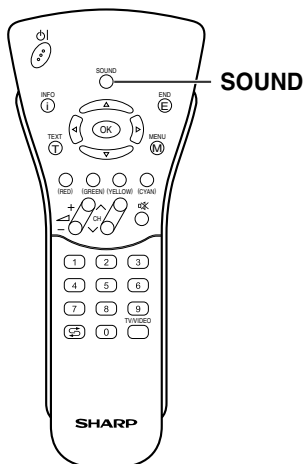


### Remarque:

■ Lorsque le téléviseur à écran à cristaux liquides reçoit des signaux de télétexte provenant d'émissions d'autres pays, il arrive que l'affichage de mise sous tension horaire ne soit pas correct.

## Sélection d'Une Émission NICAM

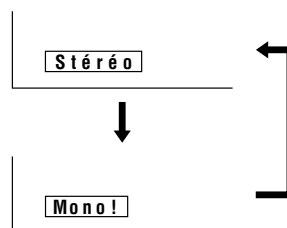
Cette fonction permet la sélection du mode de réception lors de la réception d'un signal NICAM-I ou NICAM-B/G. Afin d'avoir la possibilité de voir des émissions NICAM, ce téléviseur LCD reçoit des émissions stéréo, bilingues et mono en système NICAM.



### Stéréo

Le téléviseur LCD reçoit une émission stéréo.

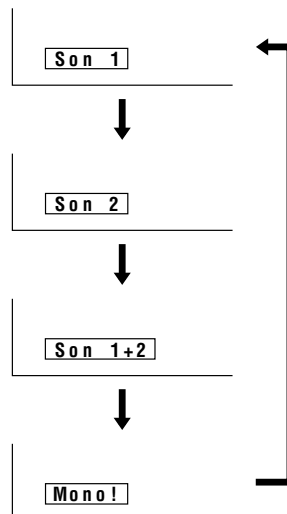
- Chaque pression sur **SOUND** fait passer le mode entre "Stéréo" et "Mono!".
- Lorsque "Mono!" est sélectionné, le son du téléviseur est sorti en monophonie.



### Bilingue

Lorsque le téléviseur à écran à cristaux liquides reçoit un programme bilingue, le mode "Son 1" est automatiquement sélectionné.

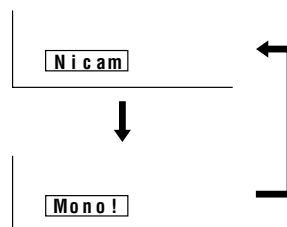
- À chaque fois que la touche **SOUND** est pressée, le mode change de la façon suivante: **Son 1** → **Son 2** → **Son 1+2** → **Mono!**



### Mono

Le téléviseur LCD reçoit une émission mono.

- Chaque pression sur **SOUND** fait passer le mode entre "Nicam" et "Mono!".



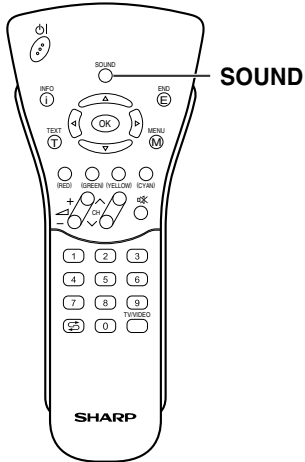
### Remarques:

- Si environ 3 secondes s'écoulent sans qu'un bouton soit enfoncé, le réglage du mode se termine automatiquement et le téléviseur revient au mode normal.
- Le réglage peut être sélectionné individuellement pour chaque numéro de chaîne.
- Il est également possible de désactiver le mode NICAM en choisissant "Mono!" pour le paramètre "Son haut-parleur" à partir de la page-écran "Son" qui est affichée quand **Verte** est pressée (voir page 16).

# Caractéristiques Utiles (Suite)

## Sélection des Émissions IGR (Système Stéréo Allemand)

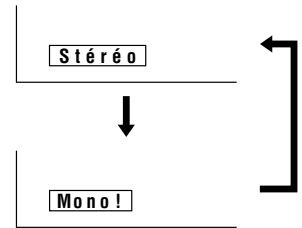
Cette fonction permet la sélection du mode de réception lors de la réception d'un signal IGR -B/G. Afin d'avoir la possibilité de voir des émissions IGR, ce téléviseur LCD reçoit des émissions stéréo et bilingues en système IGR.



### Stéréo

Le téléviseur LCD reçoit une émission stéréo.

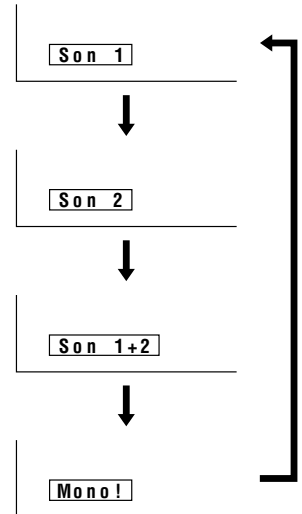
- Chaque pression sur **SOUND** fait passer le mode entre "Stéréo" et "Mono!".
- Lorsque "Mono!" est sélectionné, le son du téléviseur est sorti en monophonie.



### Bilingue

Lorsque le téléviseur à écran à cristaux liquides reçoit un programme bilingue, le mode "Son 1" est automatiquement sélectionné.

- À chaque fois que la touche **SOUND** est pressée, le mode change de la façon suivante:  
**Son 1** → **Son 2** → **Son 1+2** → **Mono!**



### Remarques:

- Si environ 3 secondes s'écoulent sans qu'un bouton soit enfoncé, le réglage du mode se termine automatiquement et le téléviseur revient au mode normal.
- Le réglage peut être sélectionné individuellement pour chaque numéro de chaîne.
- Il est également possible de désactiver le mode IGR en choisissant "Mono!" pour le paramètre "Son haut-parleur" à partir de la page-écran "Son" qui est affichée quand **Verte** est pressée (voir page 16).



# Télétexte

## ■ Qu'est ce que le télétexte?

Le télétexte est un système de diffusion d'informations organisé comme une revue dont les services sont assurés par certains stations de télévision en marge de la diffusion de leurs programmes de télévision. Votre téléviseur à écran à cristaux liquides est capable de recevoir les programmes contenant des signaux télétexte spéciaux diffusé par une station de télévision, de traiter les informations reçues et de les afficher sur l'écran sous forme graphique. Ainsi, les nouvelles, les informations sur la météorologie et les sports, le cours de la bourse, le prévisionnement des programmes et le sous-titrage codé pour handicapés auditifs font par partie des nombreux services disponibles en télétexte.

## ■ Mode télétexte

Le télétexte est activé avec **TEXT** à partir de la télécommande et se ferme également avec cette touche. Le téléviseur à écran à cristaux liquides peut être commandé en mode télétexte, soit directement en introduisant les instructions avec la télécommande et indirectement par les instructions d'affichage sur écran (système de menu).

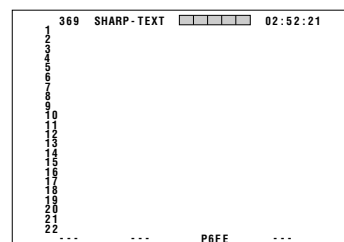
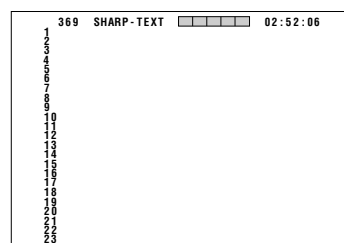
## ■ Instructions d'utilisation en mode télétexte

Il n'est possible d'afficher simultanément sur l'écran que 0 à 23 lignes (ceci correspond à une page de transmission en télétexte). Quand la ligne de commande contenant les instructions d'utilisation pour le texte TOP ou les pages suivantes, celle-ci se superpose à la ligne 23. Une seule ligne de commande peut être affichée à la fois.

- Si des informations télétexte FLOF sont diffusées, une ligne de commande est transmise à la 24<sup>e</sup> ligne et ne peut pas être affichée sur l'écran et c'est la raison pour laquelle elle se superpose à la ligne 23. Afin d'empêcher une perte régulière des informations de la ligne 23, désactiver la ligne de commande.

L'heure apparaissant sur l'écran dépend de "Durée d'affichage". (Voir en page 36.)

- Le système FLOF de télétexte est diffusé actuellement au Royaume-Uni.
- Le système FLOF de télétexte est diffusé actuellement en Allemagne.
- Si des informations télétexte TOP sont diffusées, une ligne de commande, la ligne TOP, peut être affichée sur l'écran. La ligne TOP implique les instructions d'utilisation associées à toutes les touches de couleur si le texte TOP est transmis ou les instructions d'utilisation uniquement pour tous **Rouge** et **Verte** si le texte TOP n'est pas transmis.
- S'il existe des pages secondaires, une ligne de commande contenant les instructions d'utilisation pour les pages secondaires peuvent être affichées à la ligne 23.

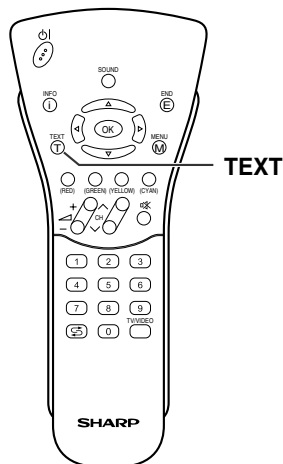


## Remarque:

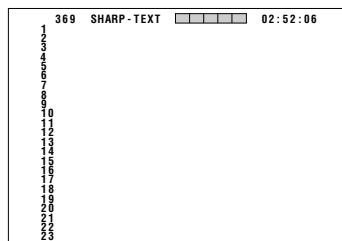
- La page des sous-titrages risque d'être différente suivant le pays dans lequel l'appareil est utilisé de sorte qu'un paramétrage approprié doit être fait (par ex. Page No. 150 en Allemagne, page No. 888 au Royaume-Uni). Prière de confirmer en page 51.

# Télétexte (Suite)

## [1] Activation et désactivation du mode télétexte

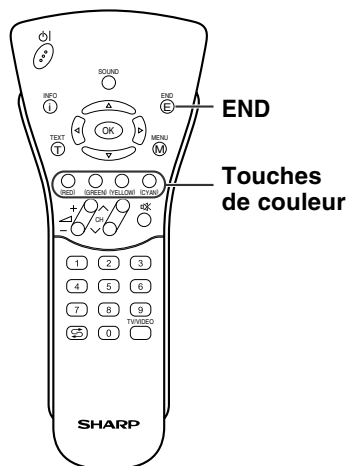


- 1 Choisir la chaîne de télévision souhaitée qui transmet un programme télétexte.
  - 2 Appuyer sur **TEXT**. Ceci fait apparaître la page-écran télétexte.
- Le mode télétexte est désactivé en appuyant une seconde fois sur **TEXT**.

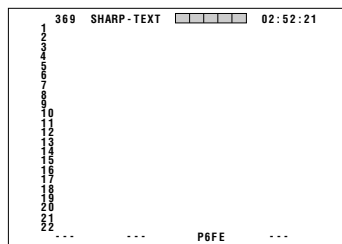


## [2] Utilisation de la ligne TOP

Quand un programme Télétexte TOP est diffusé, il est possible d'afficher sur l'écran la ligne TOP qui contient les instructions d'utilisation.



- 1 Appuyer sur la touche sur n'importe quelle **Touche de couleur** pour faire apparaître la ligne TOP.
- 2 Utiliser **Touches de couleur** pour actionner la page-écran "Télétexte."
  - Appuyer sur la touche **Rouge** pour afficher la page précédente et sur la touche **Verte** pour afficher la page suivante. **Jaune** et **Cyan** sont comme indiqué à la ligne TOP.
- 3 Appuyer sur **END** pour faire disparaître la ligne TOP.

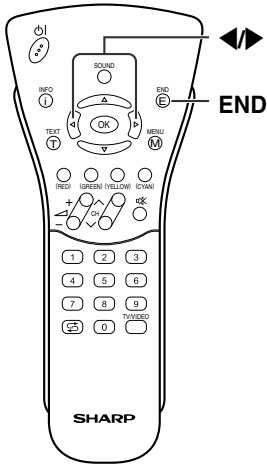


### Remarque:

- En utilisant la touche **Rouge**, la page sélectionnée auparavant apparaîtra jusqu'à la première page apparue juste après le changement au texte vidéo. La touche **Rouge** n'a, par conséquent, aucune fonction juste après le changement vers le texte vidéo.

## [3] Changement des pages secondaires

Si une page a été sélectionnée parmi plusieurs pages secondaires, il est possible d'afficher une ligne de commande contenant le numéro des pages secondaires.



- 1 Appuyer sur . La ligne de commande comportant le numéro des pages secondaires se superpose à la ligne 23 et le numéro de la page secondaire qui est actuellement sélectionnée apparaît en bleu.

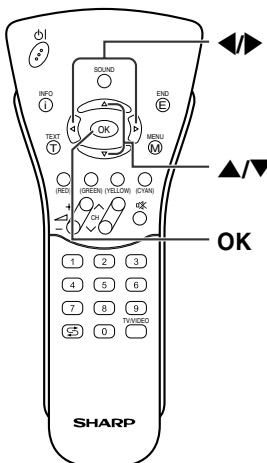
### Remarque:

- Les numéros de page peuvent être affichés simultanément jusqu'à concurrence de huit pages secondaires. S'il existe plus de huit pages secondaires attachées à cette page, les pages secondaires disponibles sont consécutivement réécrites.

- 2 Appuyer sur pour sélectionner le numéro de la page secondaire que l'on souhaite regarder. La page secondaire sélectionnée est affichée.
- 3 Appuyer sur **END** pour faire disparaître la ligne de commande.

## [4] Utilisation de la table TOP

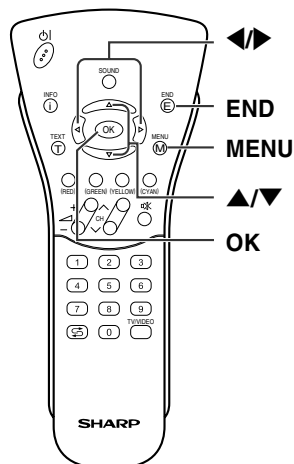
Quand un programme télétexte TOP est diffusé, il est possible d'afficher sur l'écran la ligne TOP qui contient les instructions d'utilisation.



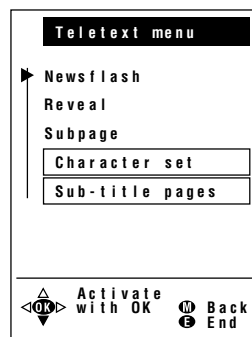
- 1 Appuyer sur **OK** pour afficher la table TOP. La page télétexte est provisoirement éteinte.
- 2 Appuyer sur pour choisir la rubrique souhaitée. Appuyer sur pour choisir le sujet (colonne 1) ou le sujet secondaire (colonne 2) s'il en est.
- 3 Appuyer sur **OK**. Une page associée à la rubrique sélectionnée est affichée.

# Télétexte (Suite)

## [5] Utilisation du menu télétexte

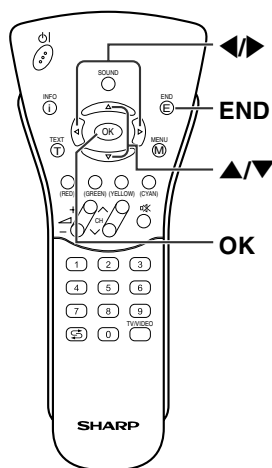


- 1 Appuyer sur **MENU** à partir du mode télétexte pour afficher le menu télétexte.
- 2 Appuyer sur ▲/▼ pour choisir la rubrique souhaitée.
- 3 Effectuer les commandes nécessaires pour la rubrique choisie (Voir le tableau plus loin).
- 4 Appuyer sur **MENU** ou **END** pour quitter cette fonction.



Rubrique	Description
Newsflash	Le mode Nouvelles flash peut être activé en appuyant sur <b>OK</b> . Appuyer sur <b>OK</b> ou <b>MENU</b> pour désactiver le mode Nouvelles flash.
Reveal	Des informations cachées peuvent être révélées (comme type d'application par exemple, les solutions d'un puzzle ou les durées VPS). Appuyer sur ◀▶ pour choisir "oui," puis appuyer sur <b>OK</b> . La dernière page télétexte est affichée avec la fonction de révélation affichée. La fonction de révélation s'applique une seule fois à cette page.
Subpage	Il est possible d'afficher la page secondaire que l'on souhaite regarder en introduisant directement un numéro de page secondaire à quatre chiffres avec les touches numériques.
Character set	Appuyer sur <b>OK</b> pour afficher la page-écran "Character set."
Sub-title pages	Appuyer sur <b>OK</b> pour afficher les page-écran "Sub-title pages."

## [5] Utilisation du menu télétexte (Suite)



### Comment choisir une police de caractères

- 1 Alors que la page-écran "Character set" est affichée, appuyer sur ▲/▼ pour choisir le jeu de caractères souhaité et appuyer sur OK.
- 2 Appuyer sur END pour quitter cette fonction.



### Comment utiliser les page-écran "Sub-title pages"

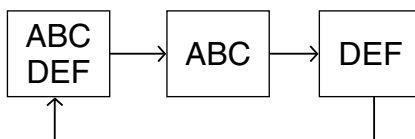
- 1 Alors que les page-écran "Sub-title pages" sont affichées, appuyer sur ▲/▼ et/ou sur ◀/▶ pour choisir le programme souhaité.
- 2 Appuyer sur END pour quitter cette fonction.

#### Remarques:

- Pour pouvoir obtenir le sous-titrage approprié d'autres pays (la page 150 par défaut), il est nécessaire de saisir au préalable les numéros associés aux stations de diffusion de ces pages.
- Un changement de position de programme dans le tableau des programmes déplace aussi la page de sous-titrage.

## [6] Fonctions utiles pour le télétexte

- 1 La touche "0" de la télécommande permet de maintenir la page de télétexte actuelle.
- 2 La touche "9" de la télécommande permet d'effectuer un zoom comme ci-dessous sur la page de télétexte actuelle.



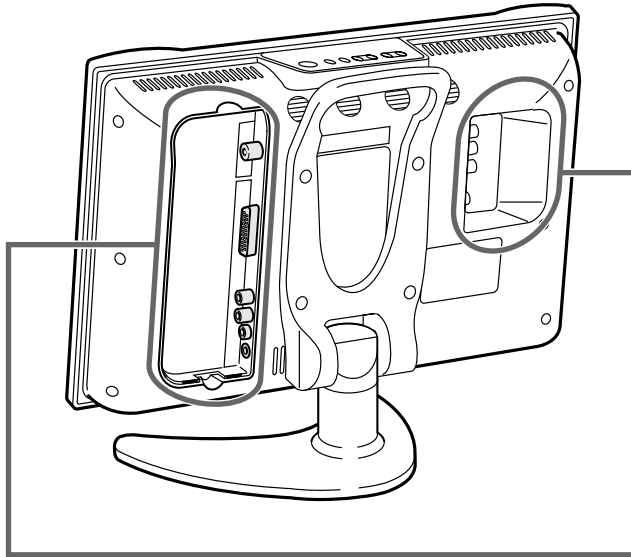
\* L'écran affiche chaque mode chaque fois que "9" est actionné.

- 3 La touche **Cyan** peut être utilisée durant un visionnage normal pour activer ou désactiver rapidement les sous-titres, se reporter à la page 11.

# Raccordement d'Appareils Externes

Il est possible d'obtenir une vidéo et un son agréables en raccordant un magnétoscope et un système de jeux vidéo aux bornes situées à l'arrière de l'unité principale.

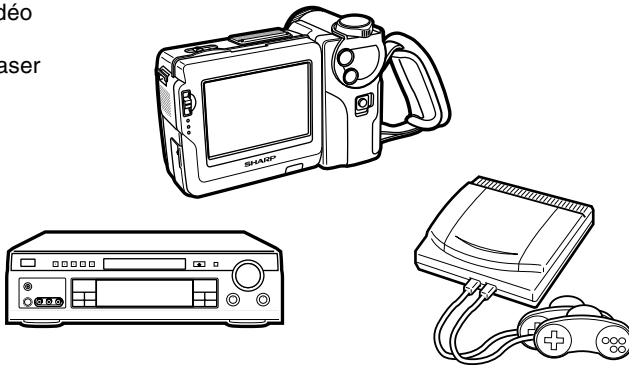
Pour raccorder un appareil externe, mettre hors tension l'unité principale et l'appareil à connecter afin d'éviter toute possibilité de détérioration.



Vers la borne  
AV-IN 1 ou 2

## Exemples d'Appareils qui Peuvent Être Raccordés

- Caméscope
- Système de jeux vidéo
- Magnétoscope
- Lecteur de disque laser
- DVD

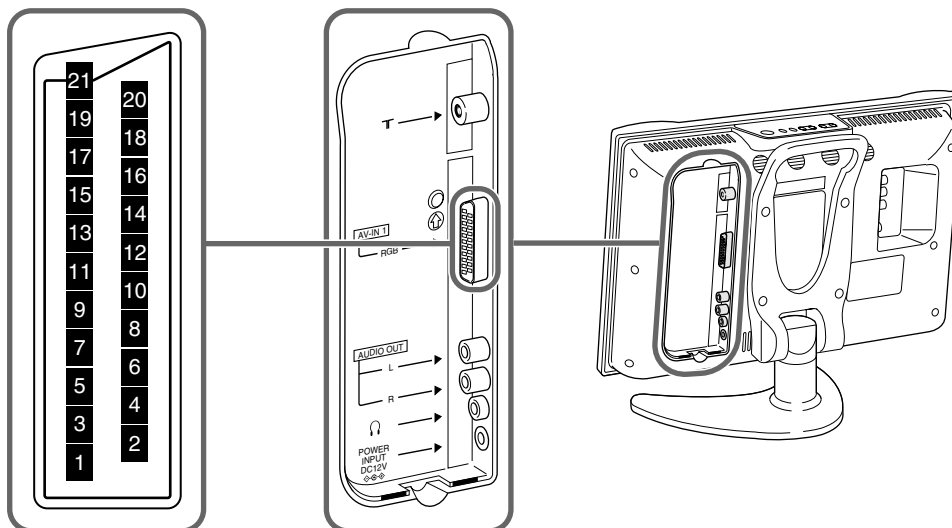


\* Le raccordement d'un ordinateur n'est pas possible.

### Remarques:

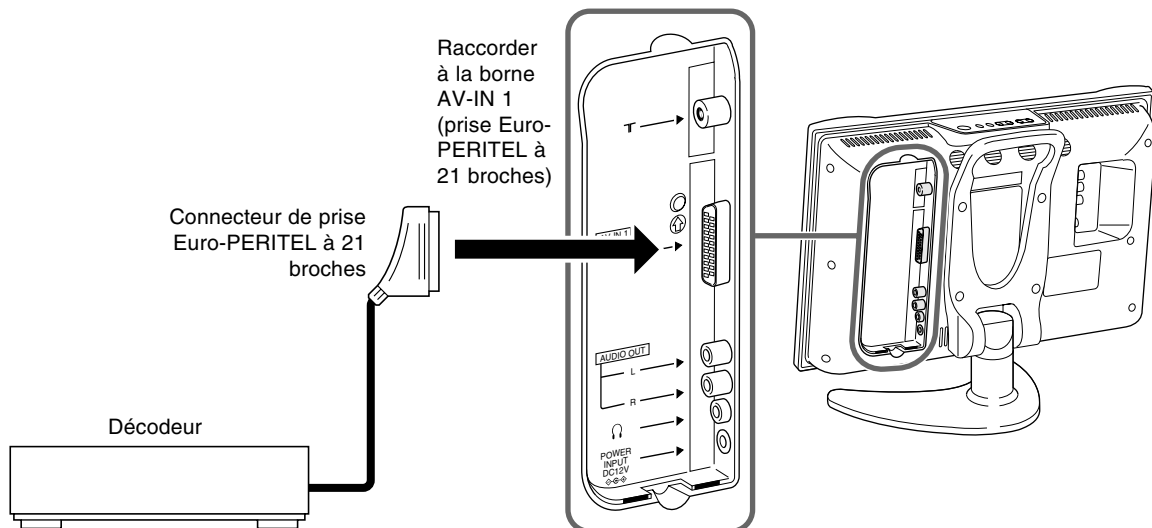
- Utiliser un cordon audio/vidéo en vente dans le commerce pour le raccordement.
- Ne raccorder des signaux audio/vidéo qu'aux bornes AV-IN 1 ou 2. Le raccordement d'autres signaux pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- La borne d'entrée VIDEO et la borne d'entrée S-VIDEO du côté de bornes AV-IN 2 sont des connexions partagées auxquelles la priorité est accordée à la borne d'entrée S-VIDEO. Si un raccordement est effectué aux deux bornes en même temps, les signaux vidéo provenant de la borne d'entrée S-VIDEO sont sélectionnés comme entrée AV-IN 2. Pour regarder des images de la borne d'entrée VIDEO, ne pas effectuer de raccordement à la borne d'entrée S-VIDEO.
- Pour plus de détails sur l'utilisation et le raccordement des appareils externes, voir leur mode d'emploi respectif.

## Raccordement d'un décodeur par l'intermédiaire de la prise Euro-PERITEL à 21 broches (AV-IN 1/RGB)



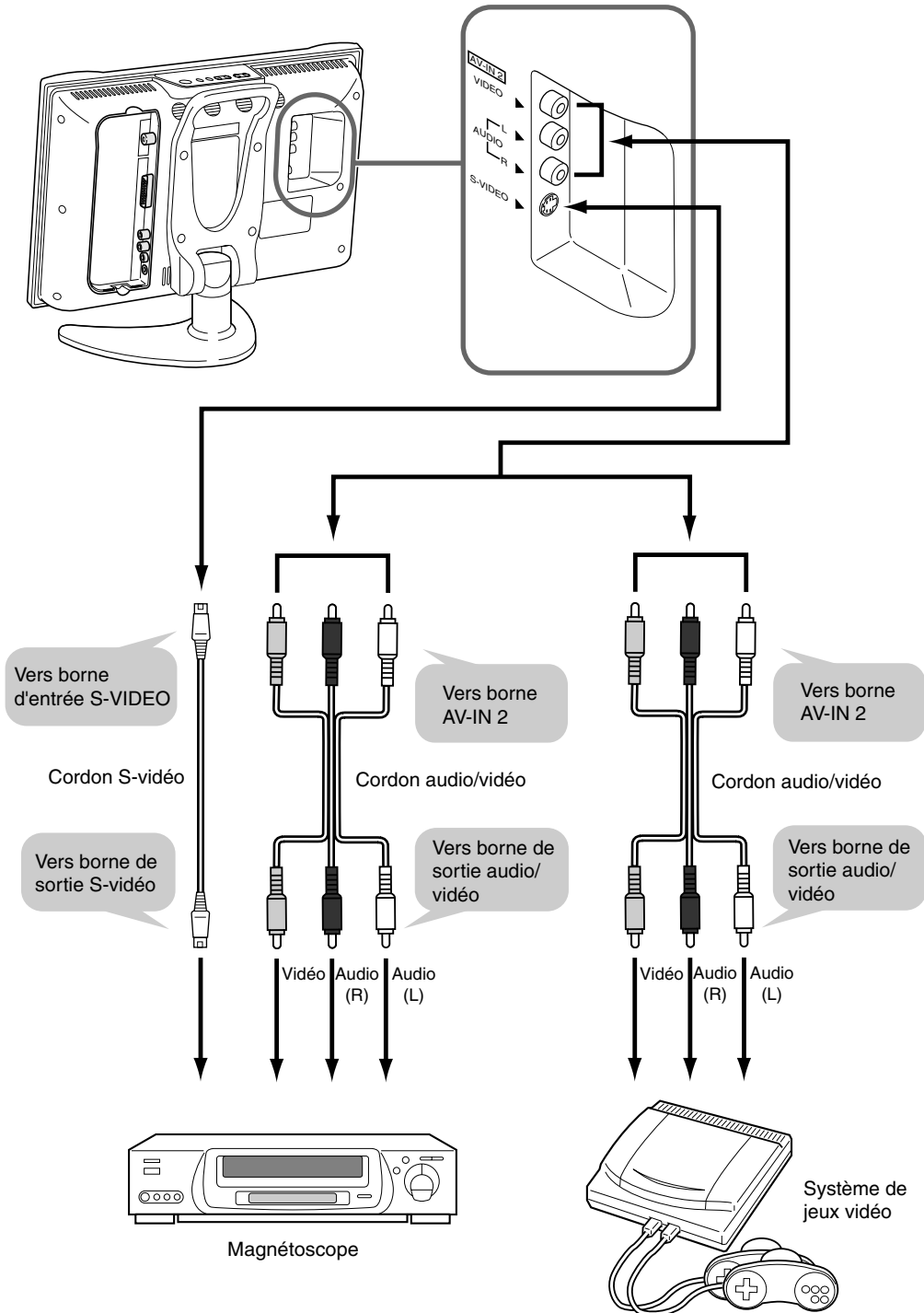
### Prise Euro-PERITEL à 21 Broches (RGB)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Sortie son canal droit              | 12. Non utilisé                                 |
| 2. Entrée son canal droit              | 13. Mise à la terre du rouge                    |
| 3. Sortie son canal gauche             | 14. Non utilisé                                 |
| 4. Mise à la terre commune pour le son | 15. Entrée du rouge                             |
| 5. Mise à la terre pour le bleu        | 16. Commande rouge-vert-bleu                    |
| 6. Entrée son canal gauche             | 17. Mise à la terre de l'image                  |
| 7. Entrée du bleu                      | 18. Mise à la terre de commande rouge-vert-bleu |
| 8. Commande son-image                  | 19. Sortie vidéo                                |
| 9. Mise à la terre pour le vert        | 20. Entrée vidéo (PAL/SECAM/NTSC)               |
| 10. Non utilisé                        | 21. Blindage de prise                           |
| 11. Entrée du vert                     |   |



## Raccordement d'Appareils Externes (Suite)

### Raccordement d'un magnétoscope ou d'une système de jeux vidéo (AV-IN 2)



**Remarque:**

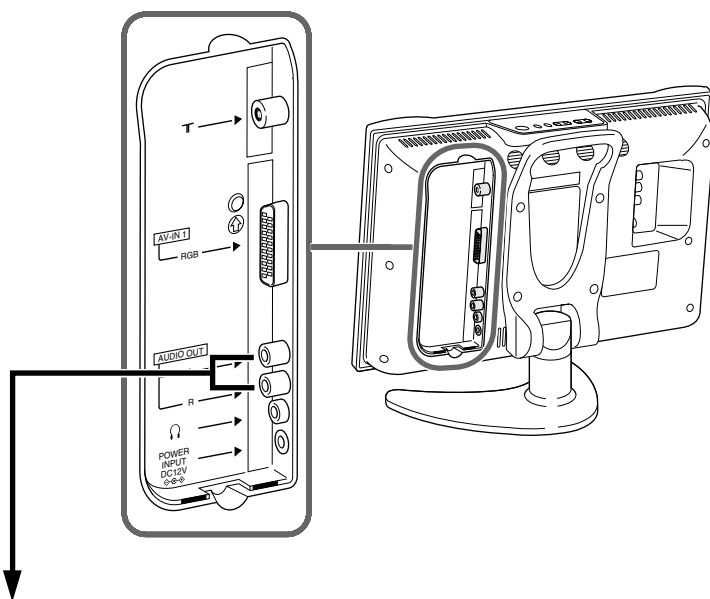
■ Quand un branchement est fait en même temps aux bornes d'entrée VIDEO et S-VIDEO comme entrée AV-IN 2, la priorité est accordée à la borne d'entrée S-VIDEO.



## Raccordement d'Appareils Externes (Suite)

### Sortie du son (AUDIO OUT)

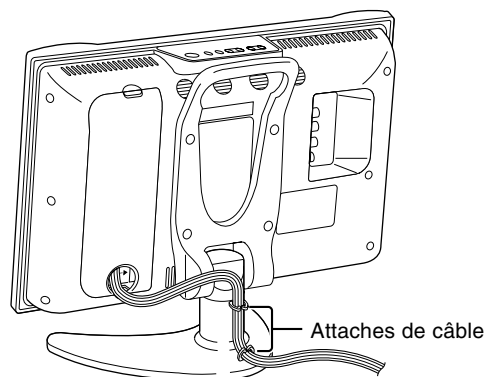
Il est possible de délivrer le son du téléviseur à écran à cristaux liquides par l'intermédiaire des bornes AUDIO OUT.



Raccorder à un amplificateur audio, etc.

### Comment Fixer les Câbles

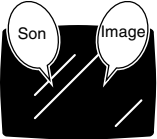
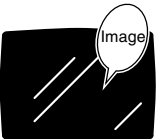

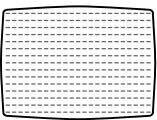



- Immobiliser les câbles et les cordons de raccordement à l'aide des attaches de câble qui sont fournies et faire en sorte qu'elles ne soient pas coincées quand le couvercle est remonté sur le téléviseur.




# Guide de Dépannage

Avant de faire appel à un service de réparations, effectuer les contrôles suivants pour de possibles solutions aux symptômes rencontrés.






## Téléviseur à écran à cristaux liquides

Problème	Point à vérifier	Page de référence
 <p>Il n'y a pas d'image ni de son.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que l'adaptateur CA est correctement branché dans la prise secteur.</li> <li>Une réception autre que celle de stations de diffusion peut en être à l'origine.</li> <li>S'assurer que le mode d'entrée est réglé sur TV.</li> <li>S'assurer que l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale est enclenché.</li> </ul>	<p>6</p> <p>12</p> <p>12</p>
 <p>Il n'y a pas d'image. Il n'y a pas d'image depuis AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le paramètre de réglage d'image est ajusté correctement.</li> <li>La lampe fluorescente peut avoir atteint la fin de sa durée de service.</li> <li>Vérifier que rien n'est raccordé à la borne S-vidéo.</li> </ul>	<p>15</p> <p>–</p> <p>48</p>
 <p>Il n'y a pas de son.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le volume n'est pas réglé sur minimum.</li> <li>S'assurer que le son n'est pas réglé sur mise en sourdine.</li> <li>S'assurer qu'un casque n'est pas branché.</li> </ul>	<p>13</p> <p>13</p> <p>9</p>
 <p>Il n'y a pas d'image ni de son, seulement des parasites.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le câble d'antenne est correctement branché.</li> <li>Une mauvaise réception peut en être à l'origine.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>L'image n'est pas nette.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le câble d'antenne est correctement branché.</li> <li>Une mauvaise réception peut en être à l'origine.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>L'image est trop claire ou ses teintes sont inadéquates.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le réglage des couleurs. (Mode NTSC)</li> </ul>	<p>15</p>
 <p>L'image est trop foncée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si "foncé" est choisi pour le paramètre "Luminosité".</li> <li>Vérifier les réglages de "Contraste" et "Valeur du noir."</li> <li>La lampe fluorescente peut avoir atteint la fin de sa durée de service.</li> </ul>	<p>15</p> <p>15</p> <p>–</p>
<p>La télécommande ne fonctionne pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si la charge des piles dans la télécommande est suffisante.</li> <li>Vérifier que la fenêtre du capteur des signaux de télécommande n'est pas directement exposée à une puissante source d'éclairage.</li> </ul>	<p>5</p> <p>5</p>

## Téléviseur à écran à cristaux liquides

Message à l'écran	Point à vérifier	Page de référence
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tout en se référant aux "Sub-title pages" du menu télétexte, vérifier si le canal de sous-titrage est paramétré pour votre pays.</li> <li>• Vérifier si un programme possédant un sous-titrage est reçu.</li> </ul>	<p>45</p> <p>–</p>

## Antenne

Problème	Point à vérifier
 <p>L'image n'est pas nette.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La réception peut être faible.</li> <li>• La qualité de l'émission diffusée est peut être médiocre.</li> <li>• S'assurer que l'antenne est orientée dans la bonne direction.</li> <li>• S'assurer que l'antenne extérieure n'est pas déconnectée.</li> </ul>
 <p>Tremblement de l'image.</p>	
 <p>L'image se dédouble.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que l'antenne est orientée dans la bonne direction.</li> <li>• Une réflexion des ondes sur les montagnes ou des immeubles proches en est peut être à l'origine être.</li> </ul>
 <p>Des points lumineux apparaissent sur l'image.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il peut y avoir des interférences d'automobiles, trains, lignes à haute tension, éclairages au néon, etc.</li> <li>• Il peut y avoir une interférence entre le câble d'antenne et le câble d'alimentation. Essayer de les éloigner l'un de l'autre.</li> </ul>
 <p>Il y a des rayures sur l'écran ou les couleurs s'estompent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil reçoit-il des interférences d'autres appareils? Les antennes émettrices de stations de radiodiffusion, les antennes émettrices de radios amateurs et les téléphones portables peuvent également provoquer des interférences.</li> <li>• Utiliser le téléviseur le plus loin possible d'appareils qui peuvent provoquer des interférences.</li> </ul>

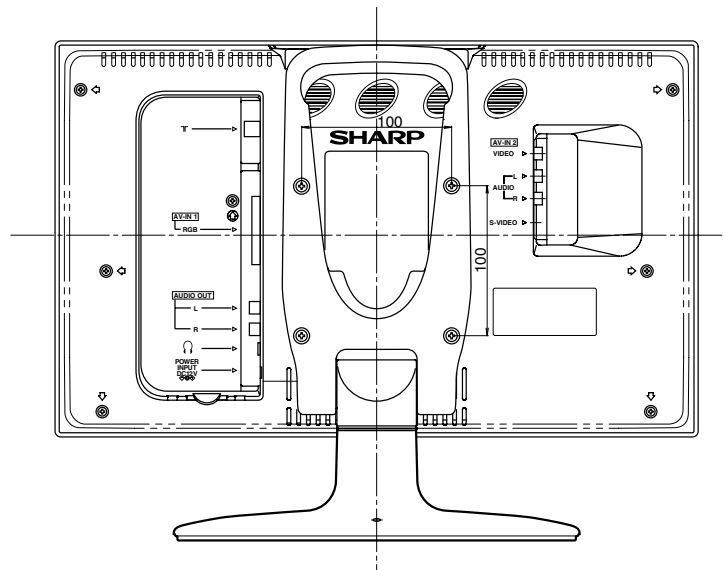
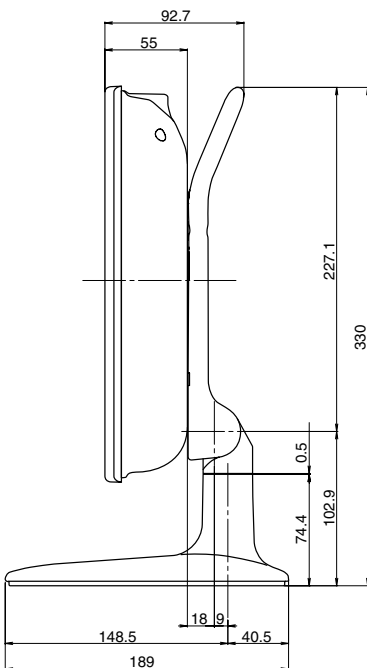
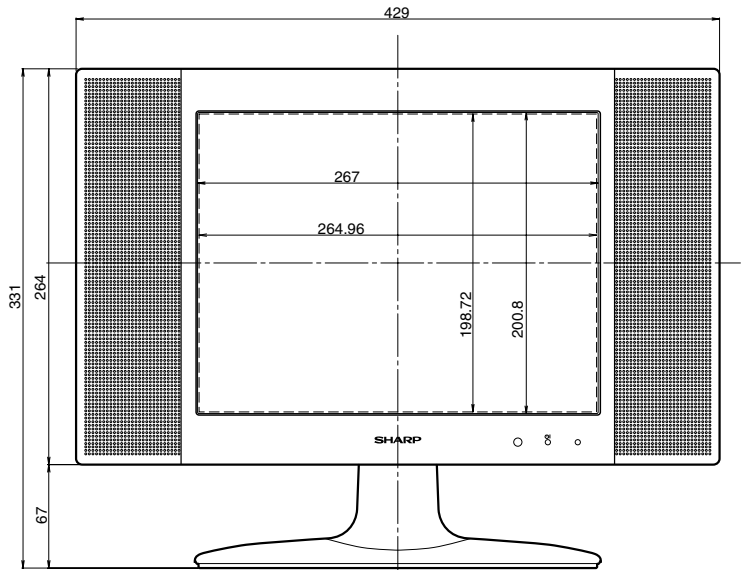
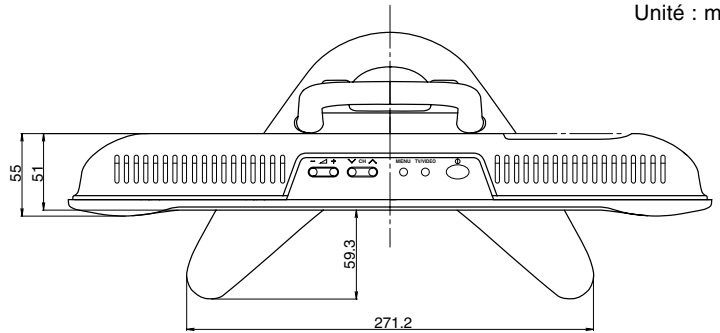
# Fiche Technique

Modèle		Télévision couleur LCD 13", Modèle: LC-13B2E
Panneau LCD		Ecran TFT Noir 13 pouces
Nombre de points		921.600 points
Système couleur vidéo		PAL/SECAM/NTSC
Fonction de télévision	Norme télévision (CCIR)	BG/L/DK, I, M, N
	Système de tuner TV	Préréglage automatique de 197 chaînes
	STÉRÉO/BILINGUE	NICAM, IGR
	PRÉRÉGLAGE AUTOMATIQUE	Oui
	CATV	~Hyper Bande
Luminosité		430 cd/m <sup>2</sup>
Autonomie de la lampe		60.000 heures
Angles de vision		H: 160°, V: 160°
Amplificateur audio		2,1 W × 2
Haut-parleurs		4 × 7 cm ovale, 2 haut-parleurs
Bornes	AV-IN 1	RGB
	AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
	OUT	AUDIO
	Antenne	DIN
	Casque d'écoute	Prise 3,5 mm ø (Postérieur)
Langue d'affichage sur écran		Anglais/Allemand/Français/Espagnol/Italien/Suédois/Hollandais
Alimentation		12 V CC, 110 – 240 V CA, 50/60 Hz
Poids		3,8 kg, support compris, accessoires non compris
Accessoires		Télécommande, piles, adaptateur CA, cordon d'alimentation, attache de câble

■ SHARP se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série mais de légères différences peuvent être constatées d'un appareil à l'autre.

# Schémas Dimensionnels

Unité : mm



# LC-13B2E

## TELEVISORE A COLORI LCD

### ITALIANO

## MANUALE DI ISTRUZIONI

### Indice

	Pagina		Pagina
Per i Clienti SHARP .....	2	Uso della Tabella Stazioni .....	17
Precauzioni di Sicurezza Importanti .....	2	Selezione delle Opzioni dei Menu .....	18
Accessori in Dotazione .....	4	Impostazioni Standard .....	20
Preparazione .....	5	Programmi .....	21
Inserimento delle Batterie nel Telecomando ....	5	Colleg. AV .....	28
Uso del Telecomando .....	5	Sicura per Bambini .....	31
Collegamento dell’Alimentazione .....	6	Rappr. Video .....	36
Collegamento dell’Antenna .....	6	Funz. Timer .....	37
Prima Installazione .....	7	Regolazione di Ora e Data (Manuale) .....	38
Descrizione dell’unità Principale .....	9	Selezione della Diffusione NICAM .....	39
Descrizione del Telecomando .....	11	Diffusioni IGR (Sistema Stereo Tedesco) .....	40
Operazioni Fondamentali .....	12	Televideo .....	41
Accensione e Spegnimento .....	12	Collegamento a Dispositivi Esterni .....	46
Commutazione tra i Modi TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV) .....	12	Esempio di Dispositivi Esterni che Possono essere Collegati .....	46
Volume Acustico .....	13	Euro-SCART 21 pin (RGB) .....	47
Attesa di Attivazione/Disattivazione (ON/OFF) ...	13	Modo di Fissare i Cavi .....	49
Cambio Canale .....	14	Soluzione dei Problemi .....	50
Funzioni Utili .....	15	Dati Tecnici .....	52
Regolazione dei Parametri dell’Immagine ....	15	Disegni per le Dimensionali .....	53
Regolazione dei Parametri Sonori .....	16		

# Per i Clienti SHARP

Grazie per aver acquistato questo televisore a colori LCD della SHARP. Per garantire che il Vostro prodotto sia usato in modo sicuro, per un lungo periodo e senza inconvenienti nel funzionamento, leggere attentamente le precauzioni di sicurezza importanti prima di usare questo prodotto.

## Precauzioni di Sicurezza Importanti

Per eseguire numerose ed utili funzioni si usa l'elettricità, ma se questa viene usata impropriamente, può causare lesioni alle persone o danni alla proprietà. Questo prodotto è stato progettato e fabbricato dando la priorità in assoluto alla sicurezza. Tuttavia, l'uso improprio può determinare scosse elettriche e/o incendi. Al fine di prevenire potenziali danni, osservare le seguenti istruzioni durante l'installazione, le operazioni e la pulizia del prodotto. Per garantire la Vostra sicurezza ed allungare la durata di questo televisore a colori LCD, leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di usarlo.

- Leggere le istruzioni—Tutte le istruzioni operative devono essere lette e debitamente comprese prima di usare il prodotto.
- Conservare questo manuale in un posto sicuro—Queste istruzioni operative e di sicurezza devono essere conservate in un posto sicuro per qualsiasi riferimento futuro.
- Osservare le avvertenze—Tutte le avvertenze, sia quelle riportate sul prodotto che nelle istruzioni, devono essere osservate rigorosamente.
- Seguire le istruzioni—Tutte le istruzioni operative devono essere seguite.
- Accessori—Usare soltanto gli accessori indicati dal produttore. L'uso di accessori inadeguati può determinare incidenti.
- Alimentazione elettrica—Questo prodotto deve funzionare con l'alimentazione elettrica specificata sull'etichetta dei dati tecnici. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione elettrica della propria casa, consultare il Vostro concessionario oppure l'azienda della fornitura elettrica locale. Per gli apparecchi progettati per funzionare con pile o altre fonti di energia, fare riferimento alle istruzioni operative.
- Protezione del cavo di alimentazione—I cavi di alimentazione devono essere instradati opportunamente per prevenire che vengano calpestati dalle persone oppure che su di essi vengano appoggiati degli oggetti. Controllare i cavi dalle spine fino al prodotto.
- Se si pensa di usare un apparecchio di alimentazione elettrica CC oltre all'adattatore CA in dotazione con il prodotto, assicurarsi che l'apparecchio di alimentazione elettrica fornisca una tensione stabile con minime fluttuazioni. Un'alimentazione elettrica instabile può causare problemi al prodotto.
- Sovraccarico—Non sovraccaricare le prese di corrente o i cavi di prolunga. Il sovraccarico può causare incendi o scosse elettriche.
- Inserimento degli oggetti e dei liquidi—Non inserire assolutamente oggetti nel prodotto attraverso i fori o le aperture. Nel caso di inserimento di oggetti, la corrente ad alta tensione presente nel prodotto può causare scosse elettriche e/o provocare un cortocircuito nelle parti interne. Per la stessa ragione, è severamente vietato versare acqua o liquido sul prodotto.
- Manutenzione—Non provare ad effettuare da solo la manutenzione del prodotto. Rimuovendo i coperchi ci si può esporre all'alta tensione e ad altre condizioni pericolose. Rivolgersi ad addetti all'assistenza qualificati per far eseguire la manutenzione.
- Riparazione—Se si verifica qualcuna delle seguenti condizioni, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA e rivolgersi ad un addetto all'assistenza qualificato per far eseguire le riparazioni:
  - a. Quando viene danneggiato il cavo di alimentazione o la spina;
  - b. Quando si versa un liquido sul prodotto oppure cadono oggetti dentro il prodotto;
  - c. Quando il prodotto è stato esposto alla pioggia o all'acqua;
  - d. Quando il prodotto non funziona correttamente come descritto nelle istruzioni operative.  
Non toccare i comandi diversi da quelli descritti nelle istruzioni operative. Una regolazione impropria dei comandi, non descritta nelle istruzioni, può causare seri danni che spesso possono richiedere più lavori di regolazione da parte di un tecnico qualificato;
  - e. Nel caso che il prodotto cada o che risulti danneggiato;
  - f. Quando il prodotto manifesta una condizione anomala. Qualsiasi evidente anomalia nel prodotto sta ad indicare che il prodotto ha bisogno di manutenzione.
- Pezzi di ricambio—Nel caso che il prodotto abbia bisogno della sostituzione di qualche pezzo, assicurarsi che l'addetto all'assistenza usi i ricambi specificati dal produttore oppure quelli che hanno le medesime caratteristiche e prestazioni dei pezzi originali. L'uso di pezzi non autorizzati può determinare incendi, scosse elettriche e/o altri pericoli.
- Controlli di sicurezza—Quando vengono completati i lavori di manutenzione o di riparazione, chiedere al tecnico dell'assistenza di eseguire i controlli di sicurezza per garantire che il prodotto si trovi nelle più idonee condizioni operative.
- Installazione sulla parete o sul soffitto—Quando si installa il prodotto sulla parete o sul soffitto assicurarsi di montarlo seguendo il metodo indicato dal produttore.

## Precauzioni di Sicurezza Importanti (Seguito)

- **Pulizia**—Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA prima di pulire il prodotto. Usare un panno umido per pulire il prodotto. Non deve essere utilizzato nessun detersivo liquido o ad aerosol.



- **Acqua e umidità**—Non usare il prodotto in posti situati vicino all'acqua, come ad esempio vasca da bagno, lavabo, lavandino, tinozza della lavanderia, piscina oppure scantinato umido.



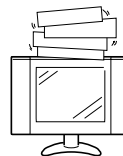
- **Supporto**—Non mettere il prodotto su un carrello, supporto, treppiedi o tavolo instabile. Mettendo il prodotto su una base instabile ci può essere il rischio che cada determinando serie lesioni alle persone oltre che a causare danni al prodotto. Usare soltanto carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore oppure venduti insieme al prodotto. Qualora il prodotto venga installato sul muro, assicurarsi di seguire le istruzioni del produttore. Usare soltanto gli accessori per l'installazione indicati dal produttore.



- **Quando il prodotto posizionato su un carrello viene spostato, questo deve essere mosso con la massima cautela. Un arresto improvviso, una forza eccessiva e la superficie irregolare del pavimento possono causare la caduta del prodotto dal carrello.**



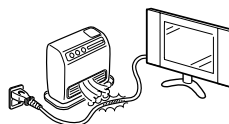
- **Ventilazione**—I fori e le altre aperture nel rivestimento esterno sono progettati per la ventilazione. Non coprire o chiudere questi fori e aperture in quanto una ventilazione insufficiente può causare il surriscaldamento e/o ridurre la durata del prodotto. Non mettere il prodotto sul letto, sul divano, sul tappeto o su altre superfici simili dato che possono bloccare le aperture di ventilazione. Questo prodotto non è progettato per l'installazione ad incasso; non mettere il prodotto in posti chiusi come ad esempio scaffali o armadietti, a meno che venga assicurata una ventilazione appropriata oppure che vengano seguite le istruzioni del produttore.



- **Il pannello LCD usato in questo prodotto è fatto di vetro. Pertanto può rompersi qualora il prodotto cada o subisca un urto. Nel caso che si rompa il pannello LCD prestare molta attenzione a non ferirsi con i pezzi di vetro rotti.**



- **Fonti di calore**—Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come ad esempio i radiatori, i riscaldatori, le stufe o altri prodotti che generano calore (inclusi gli amplificatori).


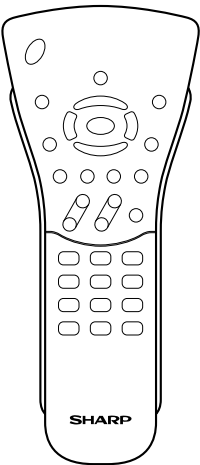
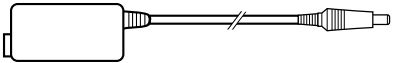
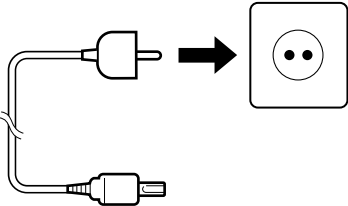
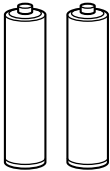
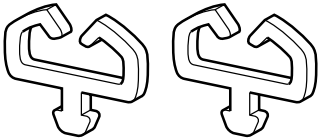


Il pannello LCD è un prodotto ad alta tecnologia con 921.600 transistor a pellicola sottile, che offre immagini ricche di dettagli. Occasionalmente, alcuni pixel non attivi possono apparire sullo schermo come punti fissi di colore blu, verde o rosso. Notare che questo non influenza le prestazioni del prodotto.



# Accessori in Dotazione

Accertarsi che i seguenti accessori siano forniti con il prodotto.

Manuale d'istruzioni (x1)	Telecomando (x1)
	
Adattatore CA (x1)	Cavo CA (x1)
	 <p data-bbox="733 1325 1161 1348">* La forma del prodotto varia in alcuni paesi</p>
Batterie a secco di R-03 (x2)	Morsetti serracavo (x2)
	

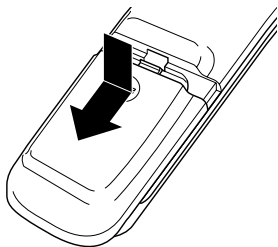
# Preparazione

## Inserimento delle Batterie nel Telecomando

Quando impiegate il televisore LCD per la prima volta, innanzitutto inserite nel telecomando le due batterie R-03 fornite in dotazione.

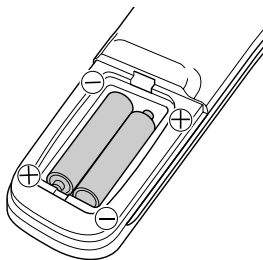
Quando queste si scaricano ed il telecomando cessa così di funzionare correttamente, le batterie vanno sostituite con altrettante nuove di tipo R-03.

**1** Aprite il coperchio del comparto batterie.



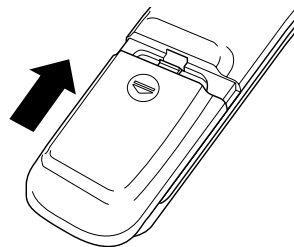
■ Premendo il pulsante (▼) sollevate il coperchio.

**2** Inserite le due batterie R-03.



■ Fate attenzione a posizionare le polarità positiva e negativa delle batterie secondo l'indicazione predisposta all'interno del comparto.

**3** Riponetelo il coperchio.



■ Agganciate l'innesto inferiore al telecomando e quindi chiudete il coperchio.

### ⚠ Attenzione!

#### Precauzioni relative alle batterie

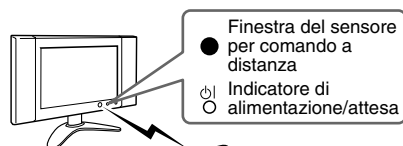
■ Un uso improprio delle batterie può determinare la fuoriuscita di prodotti chimici e/o esplosioni.

Assicuratevi pertanto di seguire scrupolosamente le seguenti istruzioni:

- Inserite le batterie in modo che le loro polarità corrispondano alle indicazioni (+) e (-) predisposte all'interno del comparto.
- Batterie di diverso tipo posseggono caratteristiche diverse. Non mischiate quindi batterie di diverso tipo.
- Non mischiate batterie usate con batterie nuove. Questo può comportare la riduzione delle batterie nuove e/o può causare la fuoriuscita di prodotti chimici.
- Una volta scaricate, rimuovete subito le batterie dal telecomando. La fuoriuscita di prodotti chimici può infatti causare irritazioni. Qualora notiate la presenza di prodotti chimici, rimuoveteli con un panno.
- Per via delle condizioni di immagazzinamento, le batterie fornite in dotazione potrebbero avere una durata inferiore al previsto.
- Se non intendete usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovete le batterie.

## Uso del Telecomando

■ Il telecomando va impiegato puntandolo in direzione della finestrella del sensore situata sul televisore LCD. La presenza di ostacoli frapposti tra il telecomando ed il sensore potrebbe impedirne l'uso corretto.



#### Cautele da adottare per il telecomando

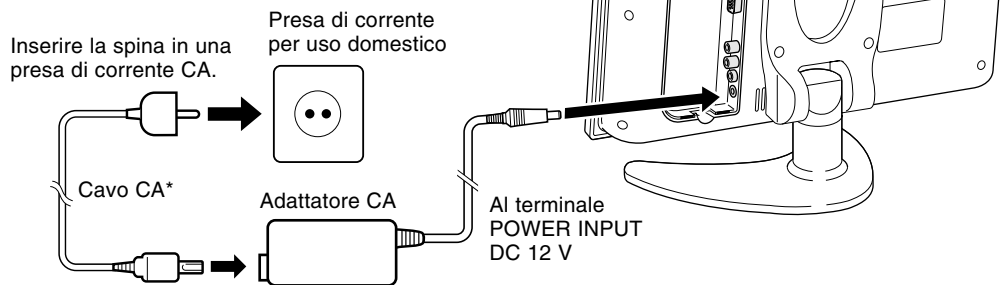
- Non sottoponetelo ad urti. Inoltre non fatelo entrare in contatto con liquidi né lasciatelo in aree molto umide.
- Non lasciate il telecomando esposto alla luce solare diretta, in quanto l'involucro potrebbe deformarsi.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente qualora la finestrella del sensore venisse esposta alla luce solare diretta o a forte illuminazione. In tal caso variate l'angolazione dell'illuminazione o del televisore LCD, oppure utilizzate il telecomando a distanza ravvicinata rispetto al sensore.



## Preparazione (Seguito)

### Collegamento dell'Alimentazione

Il collegamento va effettuato al terminale di ingresso DC del televisore LCD.



\* La forma del prodotto varia in alcuni paesi.

#### Note:

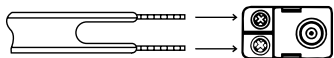
- Prima di collegare l'adattatore CA, ricordatevi sempre di posizionare su OFF il selettore **MAIN POWER** del televisore LCD.
- Qualora intendiate non usare il televisore LCD per lunghi periodi di tempo, ricordatevi di rimuovere l'adattatore CA dal televisore stesso e la spina dalla presa di alimentazione.

### Collegamento dell'Antenna

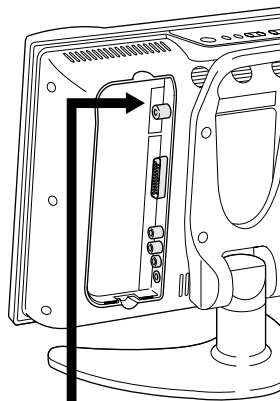
Per ottenere una immagine più nitida, si consiglia di usare una antenna esterna. La seguente è una breve spiegazione dei tipi di collegamento che sono usati per il cavo coassiale e la discesa d'antenna:

- (1) Se la propria antenna esterna è dotata di un cavo coassiale da 75 ohm, cambiarlo con uno che ha la spina nuova di norma DIN45325 (IEC169-2) e collegarlo alla presa dell'antenna che si trova sul retro del televisore tramite il cavo dell'antenna (non in dotazione).
- (2) Se la propria antenna esterna è dotata di una discesa d'antenna piatta a due fili da 300 ohm, cambiarla con un convertitore di impedenza da 300 ohm a 75 ohm e collegarlo alla presa dell'antenna che si trova sul retro del televisore tramite il cavo dell'antenna (non in dotazione).

Cavo coassiale da 75 ohm (cavo rotondo)



Discesa d'antenna piatta a due fili da 300 ohm

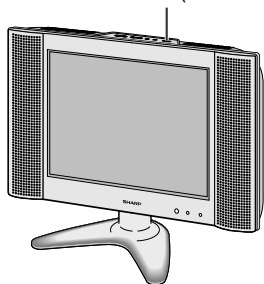


Al terminale di ingresso antenna (  $\Gamma$  )

## Prima Installazione

Quando questo televisore LCD viene acceso per la prima volta, si attiva la procedura di prima installazione, la quale rende più facile la preparazione al funzionamento. Usando questa procedura è possibile selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni a schermo ed inoltre ricercare automaticamente e memorizzare tutte le stazioni sintonizzabili.

MAIN POWER (Interruttore)



**1** Premete l'interruttore **MAIN POWER** posizionato sulla parte superiore dell'unità principale. Appare quindi lo schermo "First installation," il quale mostra l'elenco delle lingue disponibili secondo cui effettuare le visualizzazioni.

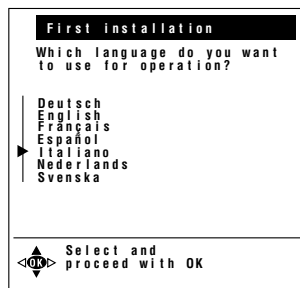
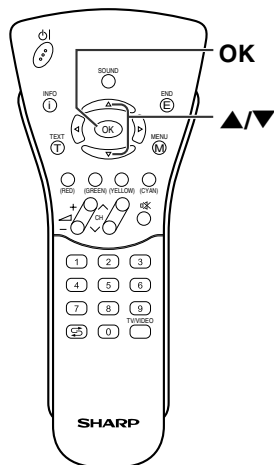
**2** Per selezionare la lingua desiderata premete ▲/▼ e quindi **OK**. Nella lingua appena selezionata appare quindi lo schermo "Luogo di install." relativo all'ubicazione geografica del televisore.

### Nota:

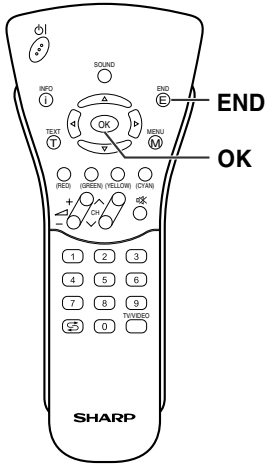
■ Successivamente all'impostazione fatta usando la procedura di prima installazione, selezionando "Lingua" dal menu TV (vedere alle pagine 18 e 19) è comunque possibile selezionare una diversa lingua per le visualizzazioni a schermo.

**3** Premete ▲/▼ per selezionare l'ubicazione geografica del televisore e quindi premete **OK**. Appare lo schermo "Ricerca automatica dei canali."

**4** Premete ▲/▼ per selezionare la funzione "Esegui ricerca."



## Prima Installazione (Seguito)



- 5** Per iniziare la ricerca automatica delle stazioni premete **OK**. Sullo schermo appare l'indicatore a barra, il quale indica dinamicamente il procedere della ricerca.



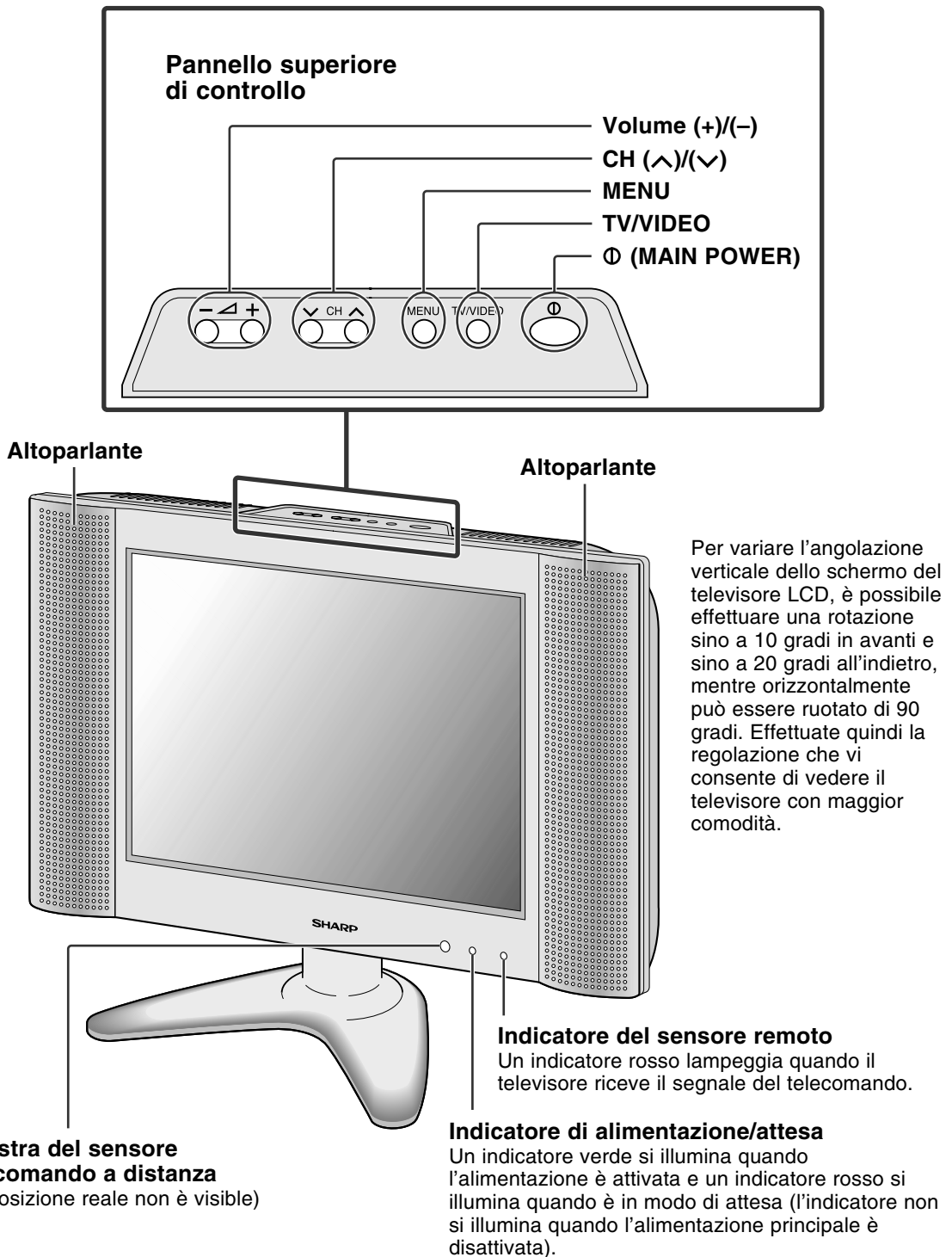
Al completamento della ricerca viene visualizzato l'elenco delle stazioni sintonizzate, all'interno delle quali le nuove stazioni individuate vengono visualizzate in colore blu.



- 6** Per uscire premete **END**.

# Descrizione dell'unità Principale

## Unità principale (Vista frontale)

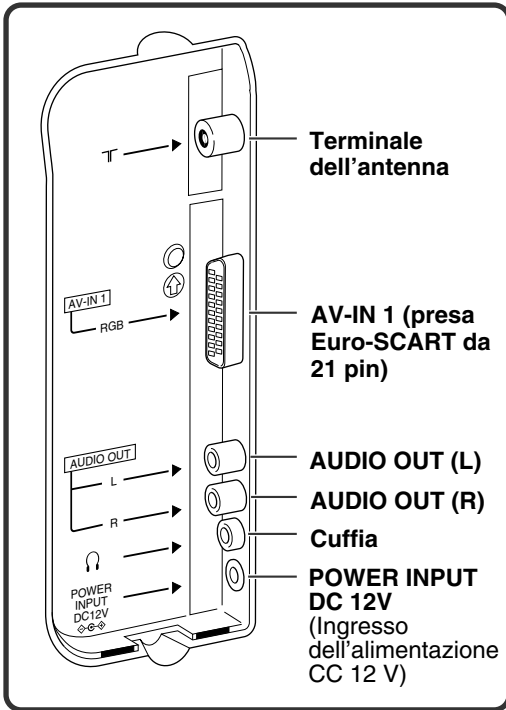


### Nota:

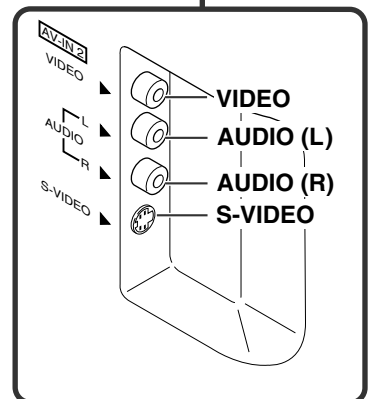
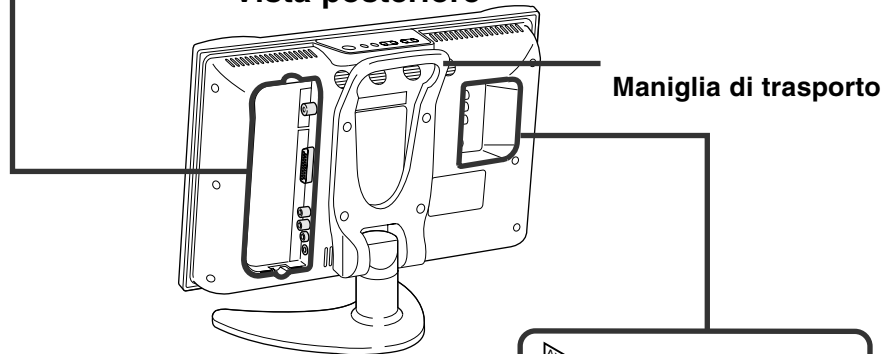
■ I pulsanti **TV/VIDEO**, **CH (^)/(v)**, e **Volume (+)/(-)** situati sull'unità principale svolgono la stessa funzione di quelli situati sul telecomando. Fondamentalmente il presente manuale descrive l'impiego dell'unità mediante telecomando.

# Descrizione dell'unità Principale (Seguito)

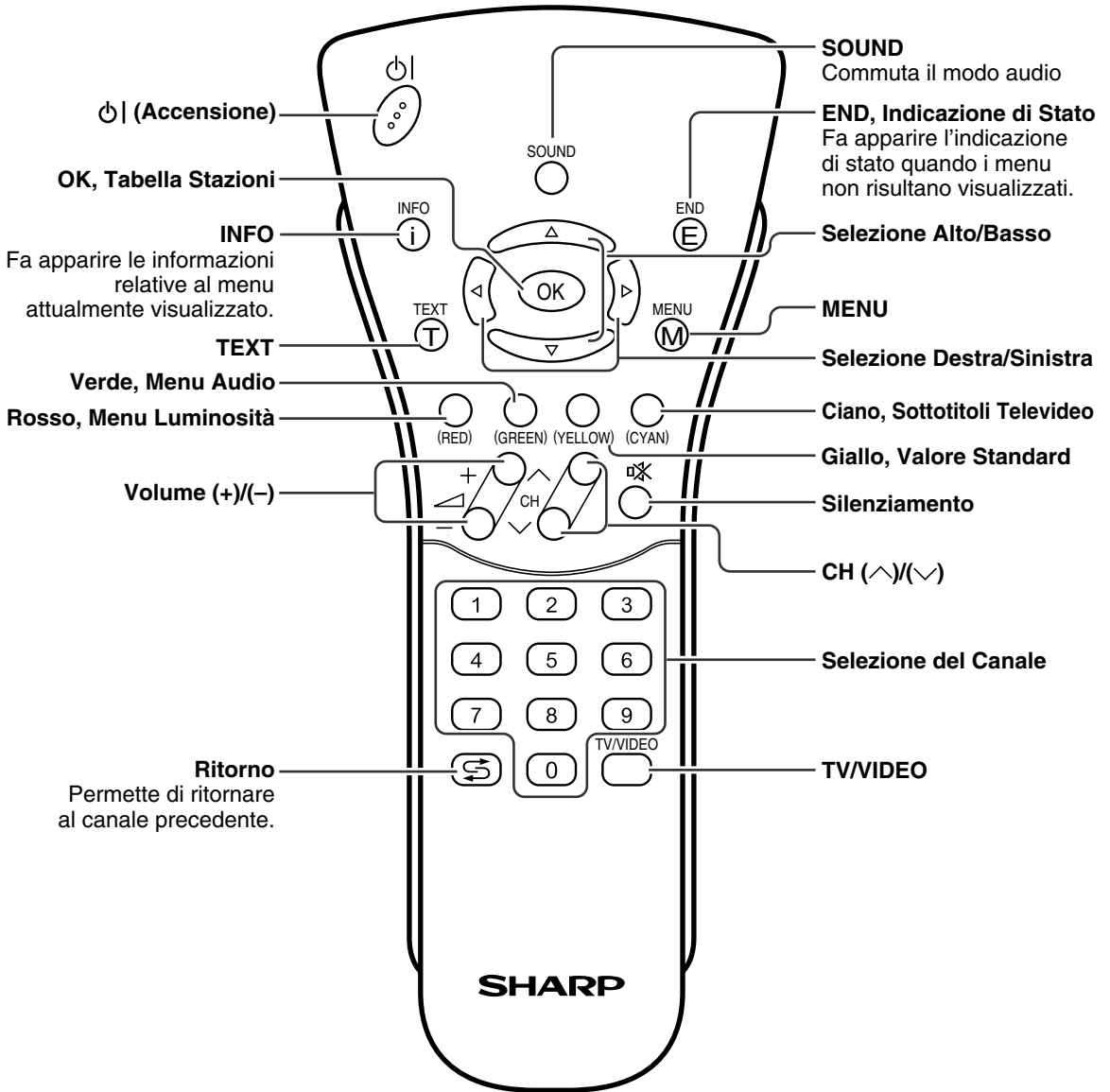
## Terminali



## Vista posteriore



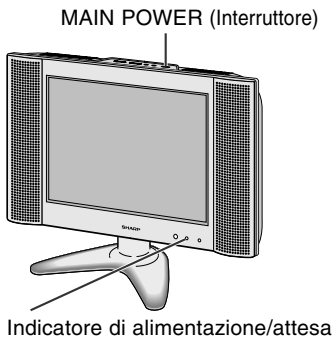
# Descrizione del Telecomando





# Operazioni Fondamentali

## Accensione e Spegnimento

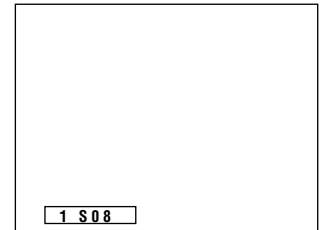


- Premete l'interruttore **MAIN POWER** posizionato sulla parte superiore dell'unità principale. L'indicatore di alimentazione/attesa passa istantaneamente dal rosso al verde e l'unità principale si accende.

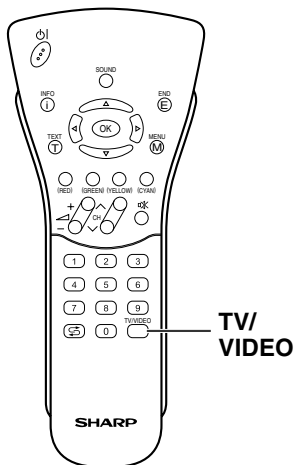
### Nota:

- La durata della visualizzazione delle indicazioni a schermo può essere determinata mediante la funzione "Durata rapp. video" dell'opzione "Rapp. video" situata nel Menu TV (vedere a pag. 36).
- Per spegnere l'unità, premete l'interruttore **MAIN POWER**.

### Display sullo



## Commutazione tra i Modi TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV)



- 1 Accendete l'apparecchio video collegato al televisore.
- 2 Premete **TV/VIDEO** in modo da selezionare la sorgente di ingresso desiderata. Ogni volta che premete **TV/VIDEO**, lo schermo indica in sequenza i modi AV1, AV2, AVS o TV.

### Nota:

- Spiegazione dei modi video
  - AV1: Selezionate questo modo per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio video collegato al terminale AV-IN 1.
  - AV2: Selezionate questo modo per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio video collegato al terminale AV-IN 2 usando il terminale VIDEO come ingresso video.
  - AVS: Selezionate questo modo per vedere le immagini provenienti dall'apparecchio video collegato al terminale AV-IN 2 usando il terminale S-VIDEO come ingresso video.

### Modo AV1

199 AV1

### Modo AV2

198 AV2

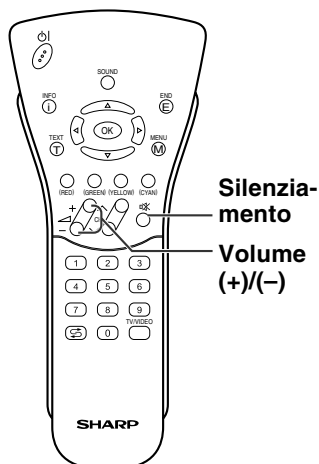
### Modo AVS

197 AVS

### Modo TV

1 S 08

## Volume Acustico



### Per regolare il volume

- Per aumentare il volume premete **Volume (+)**. Anche il valore numerico visualizzato sullo schermo aumenta.
- Per diminuire il volume premete **Volume (-)**. Anche il valore numerico visualizzato sullo schermo diminuisce.

Volume 50

Volume 10


### Per sospendere l'audio

- Per sospendere temporaneamente l'audio premete **Mute**. Sullo schermo appare quindi l'indicazione "Audio dis."
- Per ripristinare l'audio premete nuovamente **Mute**. Sullo schermo appare quindi l'indicazione "Audio ins."

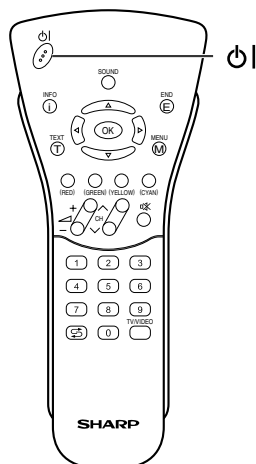
Audio dis.

Audio ins.


#### Note:

- Quando premete **Volume (+)/(-)** mentre vi trovate in modo Mute, viene ripristinato il precedente livello sonoro e sullo schermo appare inoltre l'indicazione "Audio ins."
- La funzione Mute viene annullata alla pressione di .


## Attesa di Attivazione/Disattivazione (ON/OFF)



### Per disattivazione il televisore LCD

Premete . L'indicatore di alimentazione/attesa diventa rosso.

### Per riaccendere il televisore LCD

Premete nuovamente . L'indicatore di alimentazione/attesa diventa verde.

# Operazioni Fondamentali (Seguito)

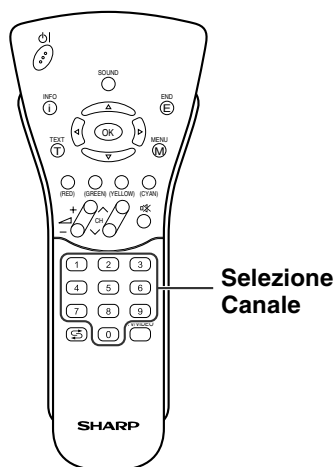
## Cambio Canale

I canali possono essere selezionati premendo i pulsanti **Selezione Canale** oppure **CH (∧)/(∨)**.


- Per consentire la gestione di un numero sempre maggiore di canali sintonizzabili, questo televisore LCD permette di selezionare sino a 200 canali (da 0 a 199).

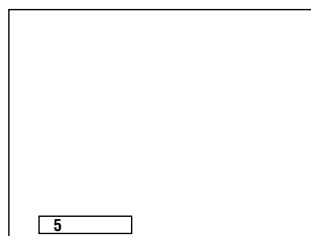
### Uso dei pulsanti Selezione Canale

Quando selezionate i canali usando i pulsanti **Selezione Canale**, premete un po' più a lungo il pulsante corrispondente all'ultima cifra del numero relativo al canale desiderato.





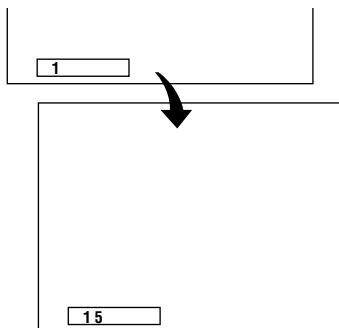
#### Per selezionare canali con numero ad una cifra (es. Canale 5):

- 1 Premete per un istante il pulsante .



#### Per selezionare canali con numero a due o tre cifre (es. Canale 15):

- 1 Premete il pulsante .
- 2 Premete per un istante il pulsante .



### Uso di CH (∧)/(∨)

Premendo **CH (∧)** i canali scorrono nel seguente ordine:

1 2 3 ... 198 199 0 1 2 3 ...

Premendo **CH (∨)** i canali scorrono nel seguente ordine:

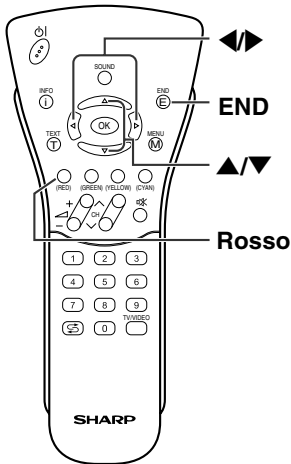
3 2 1 0 199 198 ... 3 2 1 ...

#### Nota:

- Il canale "0" è predisposto per l'uscita RF del videoregistratore VCR.

# Funzioni Utili

## Regolazione dei Parametri dell'Immagine



**1** Premete **Rosso** per visualizzare il Menu Luminosità.

**Nota:**

■ Il Menu Luminosità può anche essere visualizzato selezionando "Luminosità" nel menu TV (vedere alle pagine 18 e 19).



**2** Premete **▲/▼** per selezionare l'opzione che desiderate regolare.

- Per visualizzare l'altra parte del Menu Luminosità selezionate "altro ...".



**3** Per selezionare la regolazione desiderata premete **◀▶**.

**4** Premete **END** per uscire.

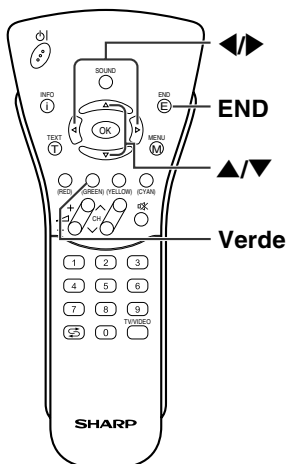
Parametro da regolare	Premendo Sinistra (◀)	Sceita/Gamma di regolazione	Premendo Destra (▶)
Contrasto	Il contrasto diminuisce	0 – 60	Il contrasto aumenta
Colore	L'intensità di colore diminuisce	-30 – 30	L'intensità di colore aumenta
Valore di negro	Minor luminosità	-30 – 30	Maggior luminosità
Nitidezza	Immagine più morbida	0 – 5	Immagine più nitida
Colorazione verde	Minor verde	-5 – 5	Più verde
Color. rosso-blu	Più rosso	-5 – 5	Più blu
Ton. col.	Tendenza al porpora	-15 – 15	Tendenza al verde
Luminosità	—	scuro ↔ normale ↔ chiaro	—
Rot. orizzontale	—	dis. ↔ ins.	—
Rot. verticale	—	dis. ↔ ins.	—

**Nota:**

■ Quando si usa il modo RGB (AV1), il colore dell'immagine non è regolabile.

# Funzioni Utili (Seguito)

## Regolazione dei Parametri Sonori



**1** Premere **Verde** per visualizzare il Menu audio.

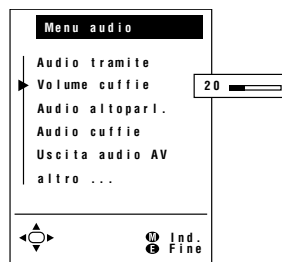
**Nota:**

■ Il Menu audio può anche essere visualizzato selezionando "Audio" nel menu TV (vedere alle pagine 18 e 19).



**2** Premete **▲/▼** per selezionare il parametro che desiderate regolare.

• Per visualizzare l'altra parte del Menu audio selezionate "altro ...".



**3** Premete **◀▶** per selezionare la regolazione desiderata.

**4** Premete **END** per uscire.

Parametro da regolare	Premendo Sinistra (◀)	Scelta/Gamma di regolazione	Premendo Destra (▶)
Audio tramite	—	TV ↔ Impianto HiFi	—
Volume cuffie	Il volume delle cuffie diminuisce	0 – 60	Il volume delle cuffie aumenta
Audio altoparl.	—	Mono ↔ Mono!/Aud. 1 ↔ Aud. 2 ↔ Aud. 1+2 ↔ Mono!/Stereo ↔ Mono!/Nicom Mono!	—
Audio cuffie*	—	(* Le scelte variano a seconda che NICAM o IGR vengano ricevuti o meno.)	—
Uscita audio AV	—	Aud. 1 ↔ Aud. 2 ↔ Aud. 1+2	—
Volume massimo*	Il volume massimo diminuisce	10 – 60	Il volume massimo aumenta
Ampliamento base*	—	dis. ↔ ins.	—
Balance*	Il volume dell'altoparlante sinistro diminuisce	-15 – 15	Il volume dell'altoparlante destro aumenta

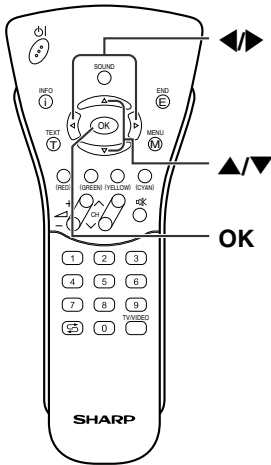
\* Queste opzioni non vengono visualizzate qualora il parametro "Audio tramite" venga impostato su "Impianto HiFi."

**Nota:**

■ Nel parametro "Uscita audio AV," per i videoregistratori mono si dovrebbe selezionare "Aud. 1" oppure "Aud. 2," mentre per i videoregistratori stereo si dovrebbe selezionare "Aud. 1+2," in modo che il tipo di suono desiderato possa essere selezionato durante la riproduzione video.

## Uso della Tabella Stazioni

La Tabella Stazioni mostra l'elenco di tutte le stazioni sintonizzabili. Esse vengono numerate, sottoforma di numero di canale, da 0 a 199. La stazione attualmente selezionata viene evidenziata in blu, mentre quelle rese inaccessibili ai bambini vengono evidenziate in rosso.



### Per selezionare la stazione desiderata

- 1 Premete **OK** per visualizzare la Tabella Stazioni.
- 2 Premete **▲/▼** e/o **◀▶** per selezionare la stazione desiderata.
  - Per visualizzare l'elenco della Tabella Stazioni attualmente visibile oppure quello successivo, premete **▲/▼** quando il cursore si trova nella posizione in basso a destra o in alto a sinistra, oppure premete **◀▶** quando si trova su una stazione nella colonna di destra o di sinistra.
- 3 Per sintonizzarvi sulla stazione desiderata premete **OK**.

Sommar io programmi		
197	AVS	25
198	AV2	26
199	AV1	27
0	S01	28
1	S08	29
2	S10	30
3	S10	31
4	S11	32
5	E03	33
6	E05	34
7	E06	35
8	E09	36
9	E10	37
10	E11	38
11	E36	
12	E37	
13	E38	
14	E50	
15	E53	
16	E54	
17	E56	
18	E57	

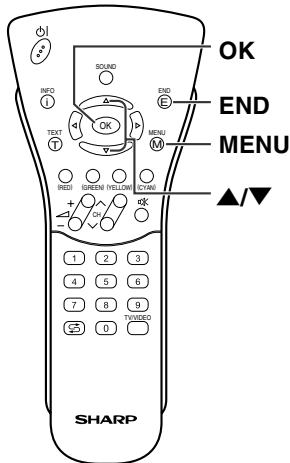
▲ Scogliere e cambiare programma con OK     
 Ind. Fine

# Funzioni Utili (Seguito)

## Selezione delle Opzioni dei Menu

- I menu vengono usati per regolare varie impostazioni del televisore LCD. Essi vanno selezionati nel modo di seguito indicato.

### ■ Uso dei Menu del Televisore

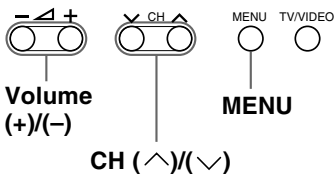


- 1 Premete **MENU** sul telecomando in modo da visualizzare il menu TV.
- 2 Premete **▲/▼** per selezionare l'opzione desiderata.
  - Il cursore si muove verso l'alto o verso il basso.
  - Il cursore indica l'opzione selezionata.
  - Per visualizzare la parte rimanente di menu selezionate "altro ...".
- 3 Premete **OK** per visualizzare lo schermo di impostazione relativo all'opzione selezionata.
  - Per quanto riguarda la tabella degli schermi di impostazione, vedere la pagina che segue.
- 4 Premete **MENU** per ritornare allo schermo precedente, oppure **END** per ritornare allo schermo normale.



### ■ Utilizzo del Menu di Controllo Locale

Pannello superiore di controllo dell'unità principale



- 1 Premete **MENU** sull'unità principale per visualizzare il menu di Controllo Locale.
- 2 Premete **CH (^)/(v)** per selezionare l'opzione desiderata.
  - Il cursore si muove verso l'alto o verso il basso.
  - Il cursore indica l'opzione selezionata.
- 3 Premete **Volume (+)/(-)** per effettuare la regolazione desiderata.
  - Vedere a pag. 15 per dettagli riguardanti l'impiego di ciascuna opzione.
- 4 Premete **MENU** per disattivare il menu di Controllo Locale.



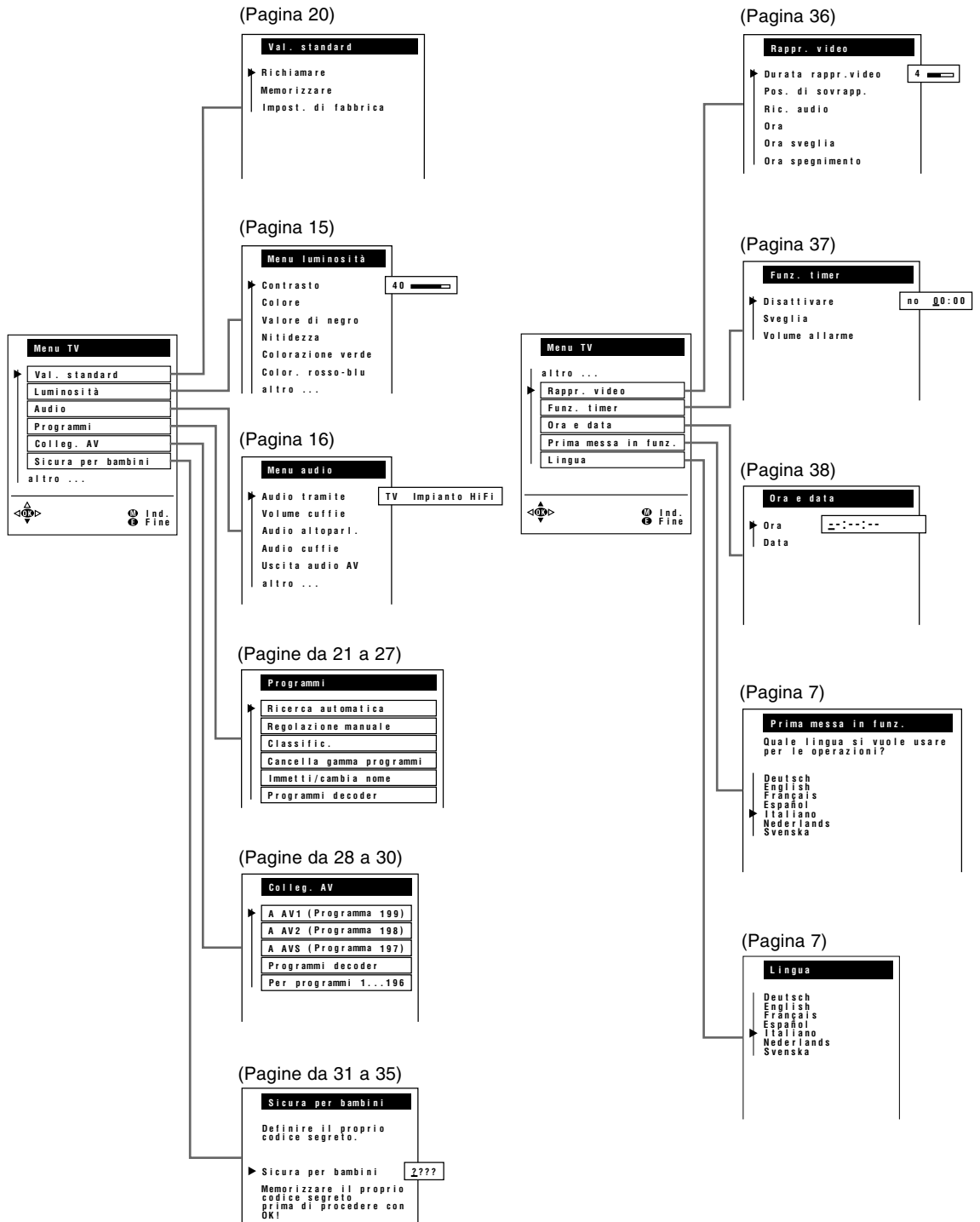
#### Note:

- Le opzioni visualizzate differiscono dipendentemente dalle condizioni di impostazione.
- L'opzione selezionata viene visualizzata in colore blu.
- I valori di regolazione e le impostazioni modificate prima del ripristino dello schermo vengono salvate in memoria.

## Selezione delle Opzioni dei Menu (Seguito)

### ■ Schermi di Impostazione del Menu TV

Per maggiori dettagli sull'utilizzo di ciascun menu, fate riferimento alle pagine indicate.



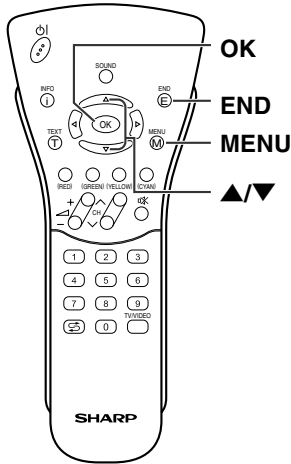


# Funzioni Utili (Seguito)

## Impostazioni Standard

Opzionalmente è possibile applicare impostazioni standard per i parametri che seguono. È inoltre facile richiamare queste stesse impostazioni oppure quelle effettuate in fabbrica.

- Mute
- Parametri del menu luminosità: Contrasto, Colore, Nitidezza, Tonalità, Ton. col., Luminosità
- Parametri del menu audio: Volume, Volume HiFi, Volume cuffie, Balance



**1** Premete **MENU** per visualizzare il menu TV.

**2** Premete ▲/▼ per selezionare "Val. standard" e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo "Val. standard."



**3** Premete ▲/▼ per selezionare la funzione desiderata.

- Richiamare: vengono ripristinate le impostazioni standard.
- Memorizzare: le impostazioni attualmente selezionate vengono memorizzate come impostazioni standard.
- Impost. di fabbrica: vengono ripristinate le pre-impostazioni effettuate in fabbrica.



**4** Premete **OK** per dare esecuzione alla funzione selezionata.

**5** Premete **END** per uscire.



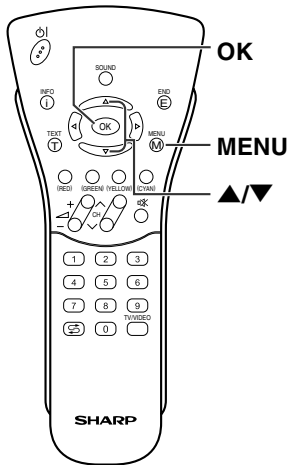
### Nota:

- Potete anche richiamare le impostazioni standard premendo **Giallo** mentre risulta visualizzato lo schermo normale.

## Programmi

### [1] Ricerca automatica

Per ricercare e memorizzare nuove programmi emittenti successivamente all'impiego della procedura di Prima installazione, eseguite la procedura di seguito descritta.

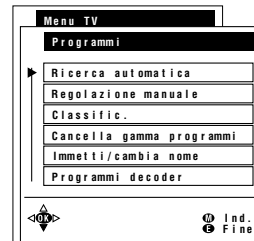


**1** Premete **MENU** in modo da visualizzare il menu TV.



**2** Premete **▲/▼** sino a selezionare "Programmi" e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo "Programmi."

**3** Premete **▲/▼** sino a selezionare "Ricerca automatica" e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo "Ricerca automatica dei canali."



**4** Premete **▲/▼** sino a selezionare "Modifica impostazioni" e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo "Campo ricerca."



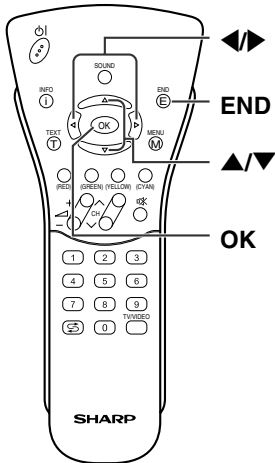
**5** Premete **▲/▼** per selezionare l'estensione delle stazioni da ricercare e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo "Memorizza da."



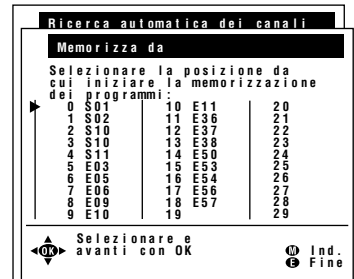
# Funzioni Utili (Seguito)

## Programmi (Seguito)

### [1] Ricerca automatica (Seguito)



**6** Premete **▲▼** e/o **◀▶** per selezionare la posizione in cui desiderate memorizzare una stazione e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo “Luogo di install.”



**7** Premete **▲▼** per selezionare l'ubicazione geografica del televisore.  
 • Selezionate “altro ...” per visualizzare la parte rimanente dell'elenco dei Paesi.

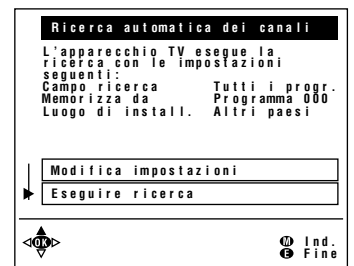


**8** Premete **OK**. Vengono così visualizzate le impostazioni selezionate.

**9** Premete **▲▼** per selezionare “Eseguire ricerca” e quindi premete **OK** per iniziare la ricerca automatica delle stazioni.

**Nota:**

■ Vedere alle pagine 7 e 8 per ulteriori dettagli sul processo di ricerca.

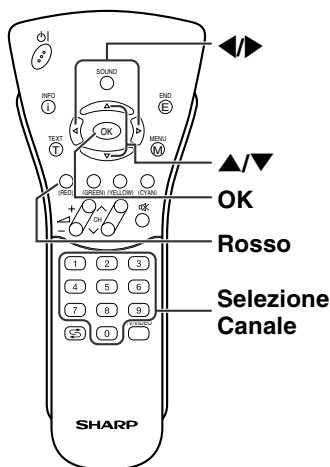


**10** Una volta che la ricerca è terminata, premete **END** per uscire.

## Programmi (Seguito)

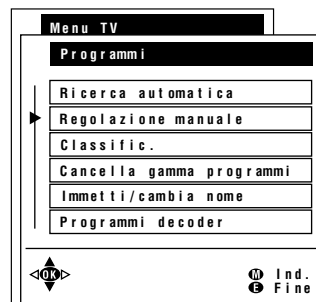
### [2] Regolazione manuale

È inoltre possibile regolare le impostazioni relative a stazioni individuali.



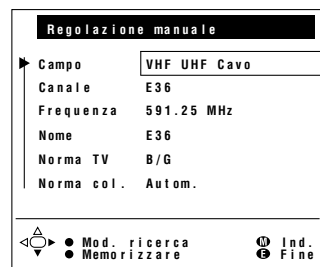
**1** Ripetete i passi 1 e 2 descritti in [1] **Ricerca automatica** per visualizzare lo schermo "Programmi."

**2** Premete **▲/▼** per selezionare "Regolazione manuale" e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo "Regolazione manuale."

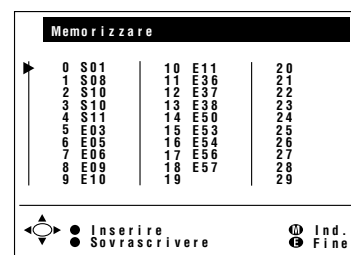


**3** Premete **▲/▼** per selezionare il parametro da regolare desiderato e quindi premete **◀▶** per effettuare la regolazione (vedere la tabella della pagina seguente per dettagli sui parametri regolabili).

- Per modificare i parametri "Canale" e "Frequenza" è altresì possibile usare i pulsanti di **Selezione Canale**.
- Per modificare il parametro "Nome," innanzitutto premete **OK** in modo da attivare il modo di inserimento testo. Quindi premete **◀▶** per selezionare la posizione di inserimento e, premendo **▲/▼**, selezionate i caratteri desiderati. Una volta terminato l'inserimento premete **OK** per memorizzare il nome impostato.



**4** Premete **Rosso** per memorizzare il canale appena regolato. Apparirà quindi lo schermo "Memorizzare."

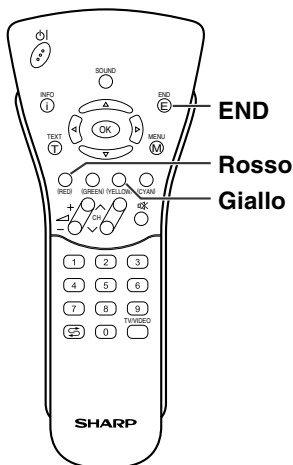


**5** Premete **▲/▼** e/o **◀▶** per selezionare la posizione in cui inserire il canale.

# Funzioni Utili (Seguito)

## Programmi (Seguito)

### [2] Regolazione manuale (Seguito)



**6** Premete **Giallo** in modo da inserire una posizione libera per il canale appena regolato, oppure premete **Rosso** per sovrascrivere il canale esistente nella posizione relativa alla stazione marcata.

- Se premete **Giallo**, tutte le stazioni successive compresa quella marcata scorrono di un passo all'indietro.

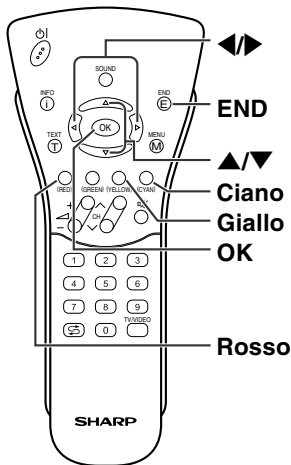
**7** Premete **END** per uscire.

Parametro da regolare	Scelta/Banda	Descrizione
Campo	VHF, UHF, Cavo	Bande ricevibili dipendentemente dalla normativa televisiva e dalla posizione di ricezione.
Canale	E02 – E12 (VHF, B/G) E21 – E69 (UHF) S01 – S41 (Cavo, B/G) A – K (VHF, I), ecc.	Canali ricevibili dipendentemente dalla normativa televisiva, dalla posizione di ricezione e dalla banda.
Frequenza	044 – 859 (MHz)	Frequenze ricevibili dipendentemente dalla normativa televisiva, dalla posizione di ricezione e dalla banda.
Nome	A – Z, +, -, ., !, /, 0 – 9	Nome della stazione (sino a 5 caratteri)
Norma TV	B/G, I, L, D/K, M, N	Normativa televisiva
Norma col.	Autom., PAL, SECAM, NTSC-V, PAL-V, NTSC, PAL (Norma → M), ecc.	Normativa colore

## Programmi (Seguito)

### [3] **Classific.**

La posizione di stazioni individuali può essere liberamente modificata.



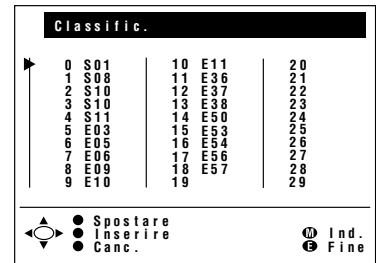
**1** Eseguite i passi **1** e **2** descritti in **[1] Ricerca automatica** in modo da visualizzare lo schermo "Programmi."

**2** Premete **▲/▼** sino a selezionare "Classific." e quindi premete **OK** in modo da visualizzare lo schermo "Classific."



**3** Premete **▲/▼** e/o **◀/▶** in modo da selezionare la stazione desiderata e quindi premete **Giallo, Rosso** o **Ciano** per inserirla nell'ordine desiderato.

- Premendo **Giallo**, una nuova posizione libera viene inserita nella posizione in cui si trova attualmente il cursore. Tutte le stazioni successive, compresa quella marcata, scorrono di un passo in giù.
- Premendo **Rosso**, si cancella la stazione attualmente marcata. Tutte le stazioni successive scorrono di un passo in su.
- Premendo **Ciano**, si attiva il modo "Spostare" Premete **▲/▼** per spostare la stazione attualmente marcata nella nuova posizione desiderata. La stazione marcata viene quindi scambiata con quella che si trova nella posizione selezionata. Premete **Ciano** per terminare il modo "Spostare."



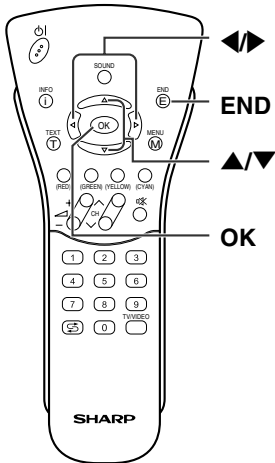
**4** Premete **END** per uscire.

# Funzioni Utili (Seguito)

## Programmi (Seguito)

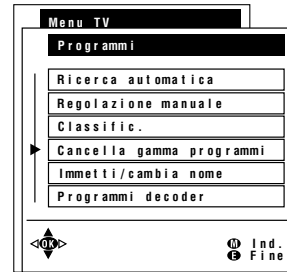
### [4] Cancella gamma programmi

È possibile cancellare stazioni individuali oppure stazioni appartenenti ad un certo gruppo consecutivo.



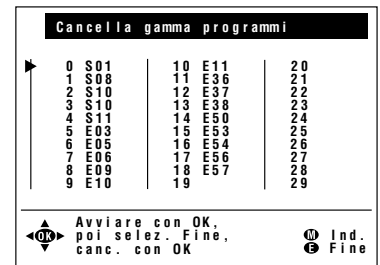
**1** Eseguite i passi 1 e 2 descritti in [1] **Ricerca automatica** in modo da visualizzare lo schermo “Programmi.”

**2** Premete ▲/▼ sino a selezionare “Cancella gamma programmi” e quindi premete **OK** in modo da visualizzare il corrispondente schermo “Cancella gamma programmi.”

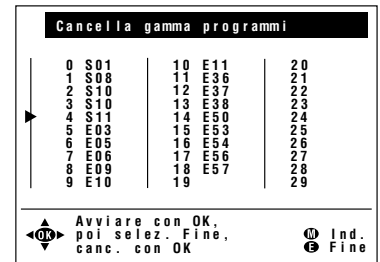


**3** Premete ▲/▼ e/o ◀▶ in modo da selezionare la stazione da cancellare e quindi premete **OK**. La stazione selezionata viene visualizzata in blu.

- Qualora desideriate cancellare stazioni all'interno di un gruppo consecutivo desiderato, selezionate prima la stazione posta all'inizio del gruppo stesso.

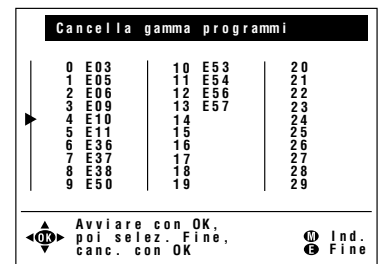


**4** Se intendete cancellare tutte le stazioni appartenenti al gruppo selezionato, premete ▲/▼ e/o ◀▶ in modo da selezionare la stazione posta alla fine del gruppo stesso. Le stazioni selezionate vengono visualizzate in blu.



**5** Premete **OK** per cancellare la stazione o le stazioni desiderate. Le stazioni successive scorrono tutte in su.

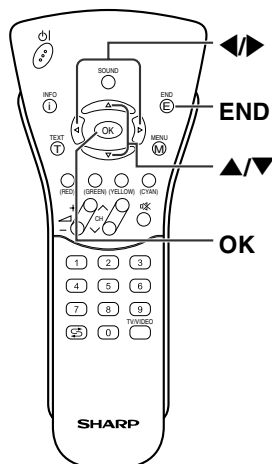
**6** Premete **END** per uscire.



## Programmi (Seguito)

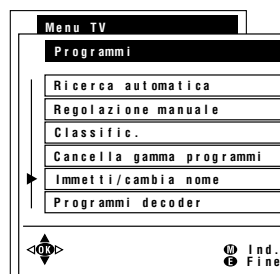
### [5] Immetti/cambia nome

È possibile inserire o modificare il nome di stazioni individuali.

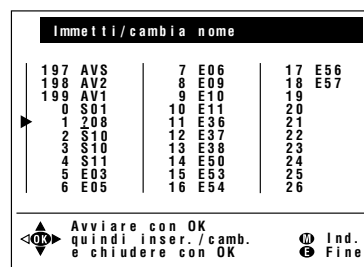


**1** Eseguite i passi **1** e **2** descritti in [1] **Ricerca automatica** in modo da visualizzare lo schermo "Programmi."

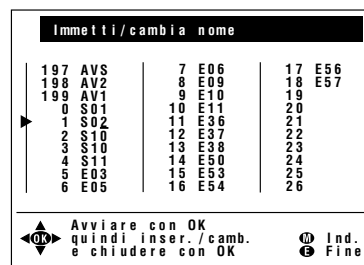
**2** Premete **▲/▼** sino a selezionare "Immetti/cambia nome" e quindi premete **OK** in modo da visualizzare lo schermo "Immetti/cambia nome."



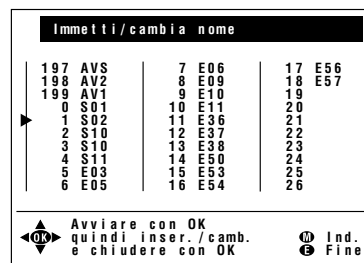
**3** Premete **▲/▼** e/o **◀▶** in modo da selezionare la stazione desiderata e quindi premete **OK**. Nella posizione di inizio inserimento caratteri appaiono un trattino basso ed un punto di domanda.



**4** Premete **◀▶** per selezionare la posizione di inserimento e quindi premete **▲/▼** per selezionare il carattere desiderato.



**5** Premete **OK** per confermare il nome inserito e quindi premete **END** per uscire.



#### Nota:

■ Vedete a pag. 29 per informazioni sull'impiego dell'opzione "Programmi decoder."



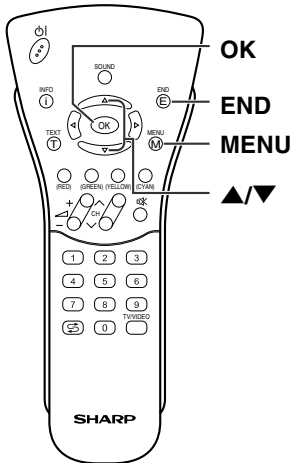
# Funzioni Utili (Seguito)

## Colleg. AV

Con questa funzione è possibile regolare manualmente, tramite lo schermo "Colleg. AV," varie impostazioni relative ai collegamenti con dispositivi esterni.

### [1] A AV1 (programma 199)/AV2 (programma 198)/AVS (programma 197)

Selezionate il tipo di segnale più appropriato e lo standard di colore relativi ai segnali provenienti da apparecchiature video collegate ai terminali AV1, AV2 o AVS.



**1** Premete **MENU** per visualizzare il menu TV.

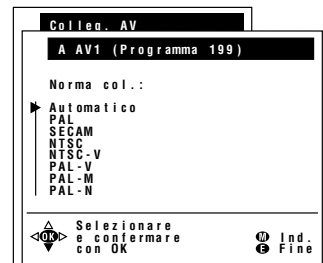
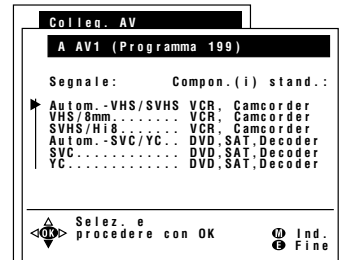
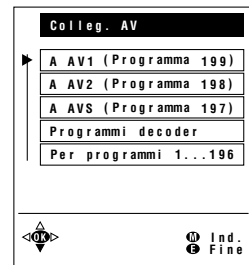
**2** Premete **▲/▼** sino a selezionare "Colleg. AV" e quindi premete **OK** in modo da visualizzare il corrispondente schermo "Colleg. AV."

**3** Premete **▲/▼** sino a selezionare "A AV1 (programma 199)", "A AV2 (programma 198)" oppure "A AVS (programma 197)" e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo relativo al tipo di segnale.

**4** Premete **▲/▼** per selezionare il tipo di segnale desiderato e quindi premete **OK**. Appare quindi lo schermo relativo alla selezione dello standard di colore.

**5** Premete **▲/▼** sino a selezionare lo standard di colore desiderato e quindi premete **OK**.

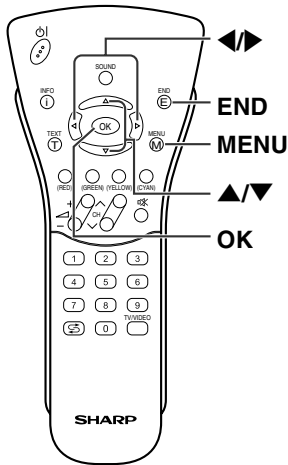
**6** Premete **END** per uscire.



## Colleg. AV (Seguito)

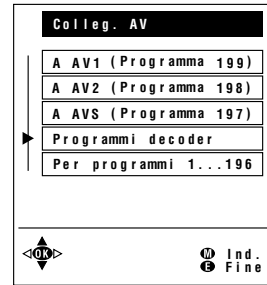
### [2] Programmi decoder

Una volta collegato un apparecchio video al terminale AV1, è necessario regolare le impostazioni del programma di decodifica.

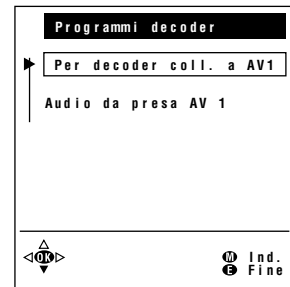


**1** Per visualizzare lo schermo “Colleg. AV,” eseguite i passi 1 e 2 descritti in [1] **A AV1 (programma 199)/AV2 (programma 198)/AVS (programma 197).**

**2** Premete ▲/▼ per selezionare “Programmi decoder” e quindi premete **OK** per visualizzare il corrispondente schermo “Programmi decoder.”



**3** Premete ▲/▼ sino a selezionare “Per decoder coll. a AV1” e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo relativo alla selezione del programma di decodifica.

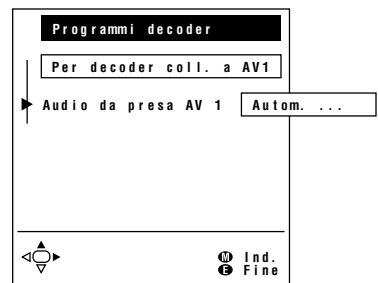


**4** Premete ▲/▼ e/o ◀▶ in modo da selezionare il programma relativo al decoder e quindi premete **OK**. Ripetete la stessa procedura qualora desideriate specificare altri programmi di decodifica.



**5** Premete **MENU** per ritornare allo schermo “Programmi decoder.”

**6** Premete ▲/▼ per selezionare “Audio da presa AV 1” e quindi premete ◀▶ per selezionare la sorgente sonora desiderata.



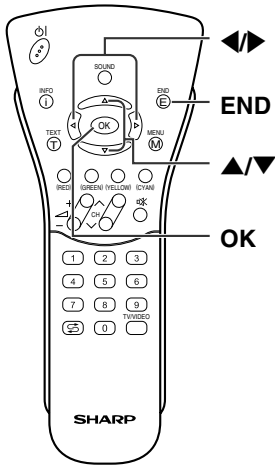
**7** Premete **END** per uscire.

# Funzioni Utili (Seguito)

## Colleg. AV (Seguito)

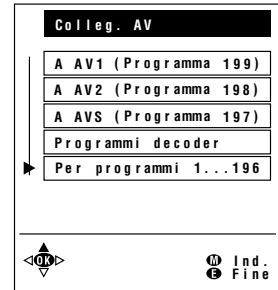
### [3] Per programmi 1...196

È possibile impostare l'influenza della tensione di controllo AV e di cancellazione rapida nelle stazioni nelle posizioni da 1 a 196.



**1** Per visualizzare lo schermo "Colleg. AV," eseguite i passi 1 e 2 descritti in [1] **A AV1 (programma 199)/AV2 (programma 198)/AVS (programma 197).**

**2** Premete ▲/▼ per selezionare "Per programmi 1...196" e quindi premete **OK** per visualizzare il corrispondente schermo "Per programmi 1...196."



**3** Premete ▲/▼ per selezionare l'opzione desiderata.

**4** Premete ◀/▶ per selezionare "sì" o "no."

#### Nota:

- Impostando su "sì" l'opzione desiderata, quando una tensione di controllo/segnale RGB vengono applicati, l'immagine appropriata viene direttamente collegata a tutte le stazioni di posizione da 1 a 196.
- Quando si usa il modo RGB (SCART): Nel menu a schermo Colleg. AV, selezionare "Per programmi 1...196". Impostare "Tensione di controllo AV" su "sì", e "Visualizzazione RGB sullo schermo" su "sì".  
Se "Tensione di controllo AV" è impostato su "no", la funzione non opererà correttamente.

**5** Premete **END** per uscire.



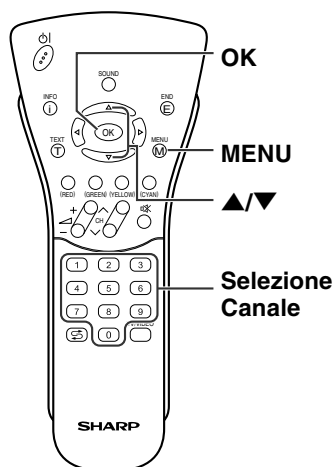
## Sicura per Bambini

### Importante:

- Si prega di riferirsi alla pagina **GB** 55 in inglese per “NOTA IMPORTANTE SULLA DISATTIVAZIONE DEL BLOCCO AVANZATO PER I BAMBINI”.

Questa funzione rende inaccessibile ai bambini la visione di qualsiasi stazione per la quale sia stato applicato il blocco bambini. Per usare la funzione innanzitutto è necessario definire il vostro PIN (Personal Identification Number).

### [1] Determinazione del PIN



- 1 Premete **MENU** in modo da visualizzare il menu TV.
- 2 Premete **▲/▼** sino a selezionare “Sicura per bambini.”



- 3 Premete **OK** per visualizzare lo schermo di inserimento del PIN.



- 4 Usando i tasti di **Selezione Canale**, inserite il PIN da 4 numeri che avete stabilito (es. 1234).

### Note:

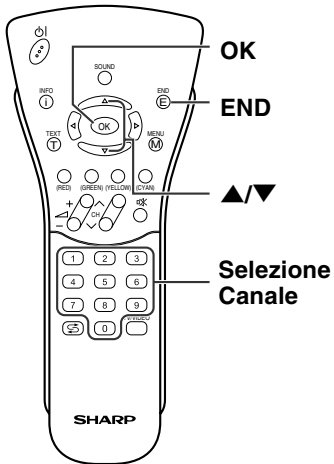
- Prima di premere **OK** assicuratevi di annotare il PIN scelto.
- Il PIN non verrà memorizzato qualora **MENU** o **END** vengano premuti prima dell'inserimento dei quattro numeri.

- 5 Premete **OK** per confermare il PIN inserito.



## Sicura per Bambini (Seguito)

### [2] Modifica/Cancelazione del PIN



#### Per modificare il PIN

**1** Eseguite i passi da **1** a **3** descritti in [1] **Determinazione del PIN** in modo da visualizzare lo schermo di inserimento del PIN.

**2** Con i tasti di **Selezione Canale** inserite il PIN che risulta attualmente memorizzato (es. 1234).

#### Note:

- I numeri inseriti vengono visualizzati con ????
- Inserendo un PIN non corretto viene visualizzato il messaggio "Codice segreto errato!".

Inserendo il PIN corretto appare lo schermo "Sicura per bambini."

**3** Premete **▲/▼** per selezionare "Modifica cod. segr." Viene così visualizzato il PIN attualmente memorizzato.

**4** Con i tasti di **Selezione Canale** inserite il nuovo PIN da quattro numeri (es. 5678).

**5** Premete **END** per uscire.

#### Per cancellare il PIN

- Al passo **3** sopra premete **▲/▼** sino a selezionare "Canc. codice segreto" e quindi premete **OK** per cancellare il PIN che risulta attualmente memorizzato.



## Sicura per Bambini (Seguito)

### [3] Impostazione del blocco bambini

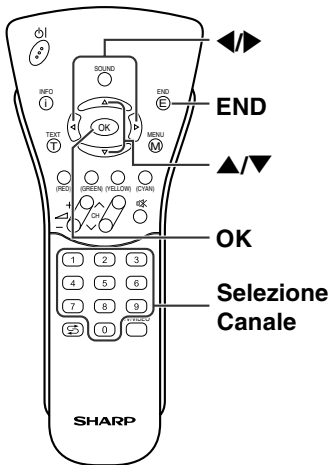
Per attivare il sicura per bambini vi sono quattro modi diversi:

1. Blocco generale immediato di tutte le stazioni
2. Blocco generale immediato di tutte le stazioni con limite di tempo giornaliero
3. Blocco generale immediato di tutte le stazioni con limite di tempo singolo
4. Blocco di stazioni senza limiti di tempo

Il blocco bambini diviene esecutivo solamente dopo che il televisore LCD è stato posto in condizione di attesa e quindi riaccesso.

#### Per impostare il sicura per bambini con un limite di tempo

- 1 Eseguite i passi da 1 a 3 descritti in [2] **Modifica/Cancellazione del PIN** in modo da visualizzare il corrispondente schermo "Sicura per bambini."
- 2 Premete ▲/▼ per selezionare "Per tutti i progr." e quindi premete **OK** per visualizzare lo schermo "Per tutti i progr."



- 3 Premete ▲/▼ per selezionare l'opzione desiderata (vedere la tabella della pagina segue).
- 4 Premete ◀/▶ per selezionare la scelta desiderata e, qualora richiesto, per mezzo dei tasti **Selezione Canale** inserite i quattro numeri.
- 5 Premete **END** per uscire.



#### Note:

- Se l'ora attuale cui il televisore è impostato si trova entro il limite di tempo stabilito, la funzione blocco bambini diviene esecutiva immediatamente una volta che il televisore è stato spento e riaccesso. Ad esempio, se l'ora attuale è 9:00 ed il limite di tempo specificato va dalle 22:00 alle 14:00, il blocco diviene esecutivo dalle 9:00 alle 14:00.
- Qualora il blocco bambini venga impostato per tutte le stazioni mediante un limite di tempo, l'opzione "Ora e data" non verrebbe presentata nel menu TV e non potrebbe essere selezionata.

# Funzioni Utili (Seguito)

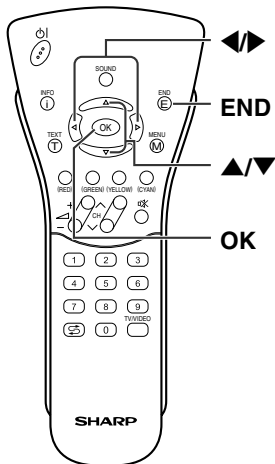
## Sicura per Bambini (Seguito)

### [3] Impostazione del blocco bambini (Seguito)

Parametro da regolare	Scelta/Valore da introdurre	Descrizione
Da Subito	no ↔ sì	Selezionate “sì” per attivare immediatamente il blocco bambini (una volta che il televisore LCD è stato spento e riacceso). Il sicura rimane efficace sino a quando si seleziona “no.”
Quotidianamente	no ↔ HH:MM-HH:MM	Per il blocco a ricorrenza giornaliera inserite l’inizio e il termine della finestra di tempo. Il blocco viene attivato ogni giorno a meno che non si selezionino “no.”
Una sola volta	no ↔ HH:MM-HH:MM	Per il blocco da effettuare una sola volta inserite l’inizio e il termine della finestra di tempo. Il periodo di tempo deve essere sino a 24 ore.

#### Avvertenza:

- Il timer prende la sua informazione di orologio dalla trasmissione di Televideo. La trasmissione di Televideo può avere una zona di orario differente, e perciò il timer può non venire attivato come ci si attende. Riguardo questi dettagli, si prega di riferirsi alla pagina 38.



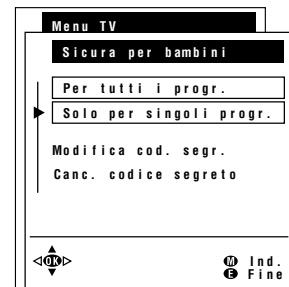
#### Per impostare il blocco bambini per singole stazioni e senza limite di tempo

- Eseguite i passi da 1 a 3 descritti in [2] **Modifica/Cancellazione del PIN** in modo da visualizzare lo schermo “Sicura per bambini.”
- Premete ▲/▼ per selezionare “Solo per singoli progr.” e quindi premete **OK** per visualizzare il corrispondente schermo “Solo per singoli progr.”
- Premete ▲/▼ e/o ◀▶ in modo da selezionare la stazione desiderata.
- Premete **OK** per bloccare la stazione. La stazione bloccata viene visualizzata in rosso.

#### Note:

- Per sbloccare la stazione, selezionatela e quindi premete **OK**.
- Il blocco bambini rimane efficace sino alla sua cancellazione.

- Premete **END** per uscire.



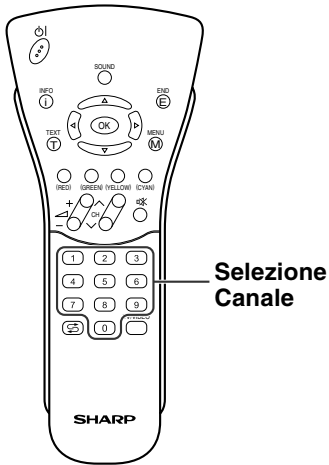
#### Nota:

- Quando viene attivato il blocco bambini, l’opzione “Programmi” nel menu TV non viene visualizzata e non può essere selezionata.

## Sicura per Bambini (Seguito)

### [4] Cancellazione temporanea del blocco bambini

Potete vedere una stazione per la quale è stato impostato il blocco bambini semplicemente cancellando, temporaneamente, il blocco stesso. Eseguite la procedura che segue per inserire il vostro PIN e quindi cancellate il blocco bambini quando vi viene richiesto.



- Quando appare lo schermo di inserimento del PIN, inseritelo usando i tasti di **Selezione Canale**. Una volta che è stato inserito il PIN corretto appare lo schermo normale.

#### Nota:

- Inserendo un PIN non corretto viene visualizzato il messaggio "Codice segreto errato!".

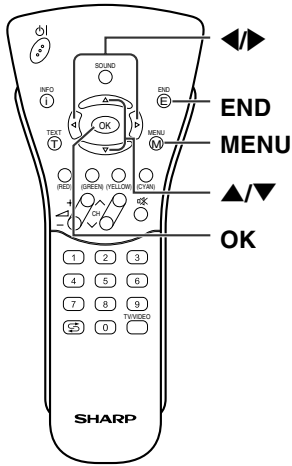




# Funzioni Utili (Seguito)

## Rappr. Video

Per visualizzare informazioni sullo schermo è possibile regolare varie impostazioni.

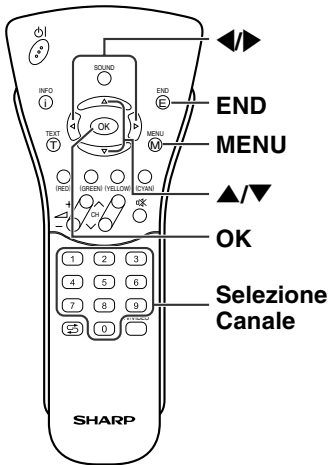


- 1 Premete **MENU** per visualizzare il menu TV.
- 2 Premete **▲/▼** per selezionare “Rappr. video” e quindi premete **OK** per visualizzare il corrispondente schermo “Rappr. video.”
- 3 Premete **▲/▼** per selezionare il parametro da regolare desiderato (vedere la tabella a fondo pagina).
- 4 Premete **◀▶** per effettuare la regolazione.
- 5 Premete **END** per uscire.

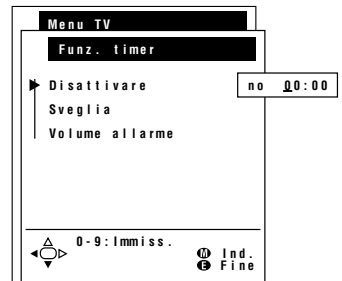


Parametro da regolare	Scelta/Gamma di valori	Descrizione
Durata rappr. video	2 – 9	Per selezionare la durata di tempo in secondi secondo cui la finestra delle informazioni rimane visibile (stato del televisore, identificazione della stazione, volume, ecc.), Menu a Controllo Locale ed alcuni altri messaggi.
Pos. di sovrapp.	basso ↔ alto	Imposta la posizione in cui apparirà la finestra delle informazioni.
Ric. audio	no ↔ sì	Per selezionare le informazioni da far apparire sul display nella finestra di stato. Per attivare la finestra di stato utilizzate il tasto <b>END</b> quando il menu non appare sul display.
Ora	no ↔ sì	
Ora sveglia	no ↔ sì	
Ora spegnimento	no ↔ sì	

## Funz. Timer



- 1** Premete **MENU** per visualizzare il menu TV.
- 2** Premete **▲/▼** per selezionare "Funz. timer" e quindi premete **OK** per visualizzare il corrispondente schermo "Funz. timer."
- 3** Premete **▲/▼** per selezionare la funzione desiderata (vedere la tabella che segue).
- 4** Premete **◀▶** per effettuare la regolazione. Se selezionate "00:00" per "Disattivare" o per "Sveglia," inserite l'orario desiderato mediante i tasti di **Selezione Canale**.
- 5** Premete **END** per uscire.

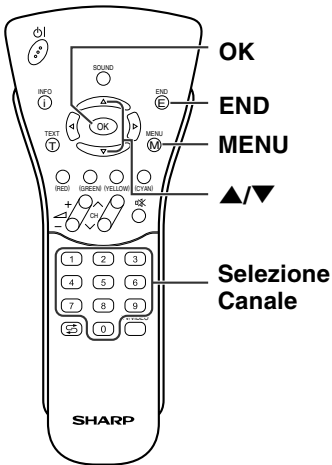


Parametro da regolare	Scelta/Valore da inserire/ Gamma di valori	Descrizione
Disattivare	no ↔ HH:MM	Il televisore LCD automaticamente si spegne ogni giorno all'ora impostata.
Sveglia	no ↔ HH:MM	L'allarme si attiva ogni giorno all'ora impostata.
Volume allarme	0 – 39	Si seleziona il volume dell'allarme.

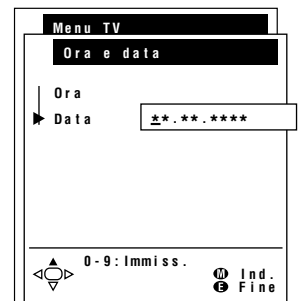
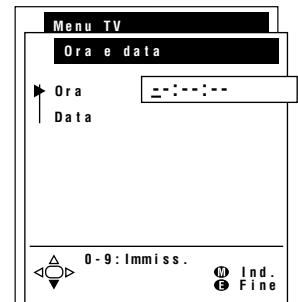
# Funzioni Utili (Seguito)

## Regolazione di Ora e Data (Manuale)

Qualora il televisore LCD non sia in grado di ricevere data e ora dalla funzione Televideo, questi parametri possono essere regolati manualmente.



- 1 Premete **MENU** per visualizzare il menu TV.
- 2 Premete **▲/▼** per selezionare "Ora e data" e quindi premete **OK** per visualizzare il corrispondente schermo "Ora e data."
- 3 Premete **▲/▼** per selezionare "Ora."
- 4 Mediante i tasti di **Selezione Canale** inserite l'ora attuale (HH:MM:SS).
- 5 Premete **▲/▼** per selezionare "Data."
- 6 Mediante i tasti di **Selezione Canale** inserite la data attuale (GG:MM:AAAA).
- 7 Premete **END** per uscire.

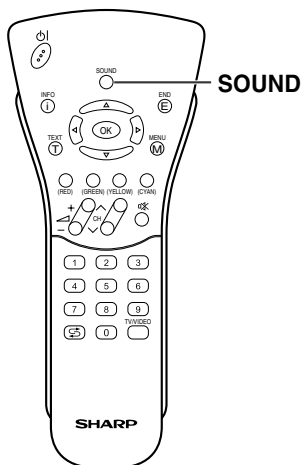


### Nota:

- Quando il set del televisore LCD riceve segnali Televideo da trasmissioni provenienti da altri paesi, alcune volte può essere errato il tempo indicato sul display.

## Selezione della Diffusione NICAM

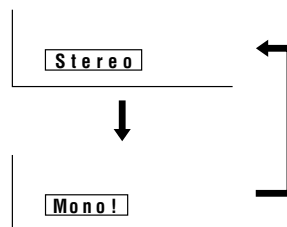
Questa funzione consente di selezionare la modalità di ricezione relativa al segnale NICAM-I o NICAM-B/G. Con questo televisore LCD potete ricevere le diffusi in NICAM stereo, bilingua e monofonico.



### Stereo

Il televisore LCD riceve diffusi stereo.

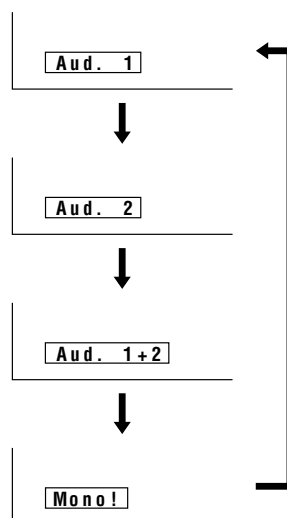
- Ogni volta che premete **SOUND**, il modo cambia tra "Stereo" e "Mono!".
- Quando risulta selezionato "Mono!", il televisore emette segnali monofonici.



### Bilingua

Quando il televisore LCD riceve programmi bilingua, automaticamente viene selezionato il modo "Aud. 1."

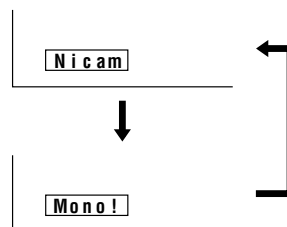
- Ogni volta che premete **SOUND**, il modo cambia nel seguente ordine: **Aud. 1** → **Aud. 2** → **Aud. 1+2** → **Mono!**



### Monofonico

Il televisore LCD riceve diffusi monofoniche.

- Ogni volta che premete **SOUND**, il modo cambia tra "Nicam" e "Mono!".



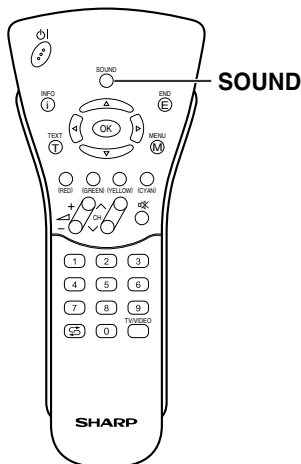
### Note:

- Se trascorrono circa 3 secondi senza che alcun tasto venga premuto, l'impostazione del modo ha automaticamente termine e il televisore LCD ritorna al modo normale.
- L'impostazione può essere effettuata individualmente per ciascun numero di canale.
- È altresì possibile disattivare il modo NICAM impostando la funzione "Audio altoparl." su "Mono!" nello schermo "Audio" il quale viene richiamato premendo **Verde** (vedere a pag. 16).

## Funzioni Utili (Seguito)

### Diffusioni IGR (Sistema Stereo Tedesco)

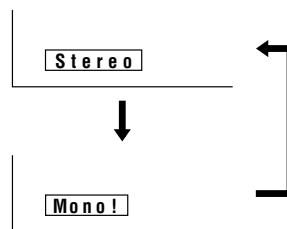
Questa funzione consente di selezionare la modalità di ricezione relativa al segnale IGR-B/G. Con questo televisore LCD potete ricevere le diffusioni in IGR stereo e bilingua.



#### Stereo

Il televisore LCD riceve diffusioni stereo.

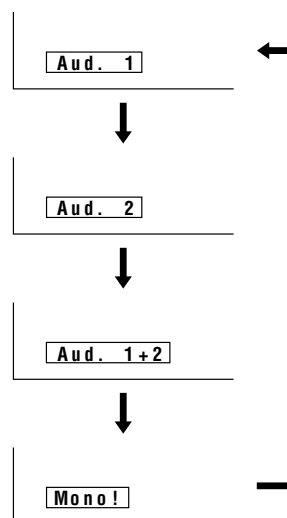
- Ogni volta che premete **SOUND**, il modo cambia tra "Stereo" e "Mono!".
- Quando risulta selezionato "Mono!", il televisore emette segnali monofonici.



#### Bilingua

Quando il televisore LCD riceve programmi bilingua, automaticamente viene selezionato il modo "Aud. 1."

- Ogni volta che premete **SOUND**, il modo cambia nel seguente ordine: **Aud. 1** → **Aud. 2** → **Aud. 1+2** → **Mono!**



#### Note:

- Se trascorrono circa 3 secondi senza che alcun tasto venga premuto, l'impostazione del modo ha automaticamente termine e il televisore LCD ritorna al modo normale.
- L'impostazione può essere effettuata individualmente per ciascun numero di canale.
- È altresì possibile disattivare il modo IGR impostando la funzione "Audio altoparl." su "Mono!" nello schermo "Audio," il quale viene richiamato premendo **Verde** (vedere a pag. 16).

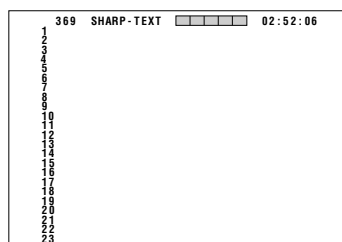
# Televideo

## ■ Cos' è il Televideo?

Il Televideo è un sistema informativo organizzato come una rivista ed offerto da alcune stazioni TV oltre al normale servizio di diffusione. Questo televisore LCD riceve i segnali speciali provenienti da una diffusione Televideo, li elabora e quindi li visualizza graficamente sullo schermo. Notizie, previsioni del tempo ed informazioni sportive, quotazioni in borsa, previsione dei programmi ed anche sovrainpressione di sottotitoli per i non udenti sono solo alcuni dei servizi ottenibili con Televideo.

## ■ Il modo Televideo

Il Televideo viene attivato premendo **TEXT** sul telecomando e allo stesso modo viene disattivato. Il televisore LCD può essere controllato in modo Televideo sia direttamente, inserendo i comandi con il telecomando, che indirettamente, attraverso le informazioni visualizzate sullo schermo (sistema di menu).



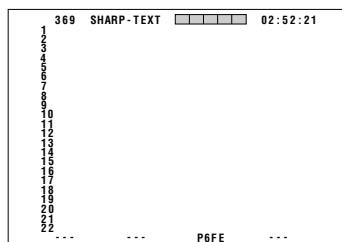
## ■ Istruzioni operative in modo Televideo

Sullo schermo possono essere visualizzate simultaneamente da 0 a 23 righe solamente, le quali costituiscono la trasmissione di una pagina Televideo. Quando attivate una riga di controllo con le istruzioni operative per il testo TOP o per le sottopagine, questa viene sovrascritta dalla riga 23. Può essere visualizzata solamente una riga di controllo alla volta.

- Se viene diffuso il Televideo FLOF, una riga di controllo viene trasmessa come riga 24, la quale non può essere visualizzata sullo schermo e, quindi, viene sovrascritta alla riga 23. Per evitare perdita continua di informazioni sulla riga 23, disattivate la riga di controllo.

Il tempo che appare sullo schermo dipende da "Durata rapp. video". (riferirsi alla pagina 36.)

- Il sistema FLOT per televideo è trasmesso attualmente nel Regno Unito.
- Il sistema TOP per televideo è trasmesso attualmente in Germania.
- Se viene diffuso il Televideo TOP, sullo schermo viene visualizzata una riga di controllo, o riga TOP. La riga TOP comprende le istruzioni operative associate a tutti i tasti colorati quando viene trasmesso testo TOP, oppure le istruzioni operative solo per **Rosso** e **Verde** quando il testo TOP non viene trasmesso.
- Se vi sono anche sottopagine, sulla riga 23 viene visualizzata una riga di controllo con le istruzioni operative relative a quelle sottopagine stesse.

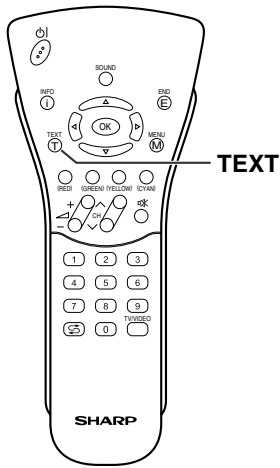


## Nota:

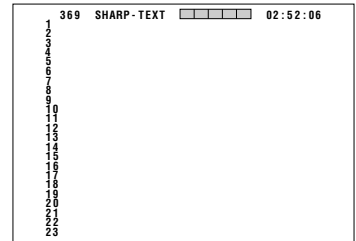
- La pagina dei sottotitoli può differire a seconda del Paese in cui il televisore viene usato e di conseguenza è necessario regolarla opportunamente (per esempio, pagina No. 150 in Germania, pagina No. 888 nel Regno Unito). Si prega di confermare a pagina 51.

# Televideo (Seguito)

## [1] Attivazione e disattivazione del Televideo

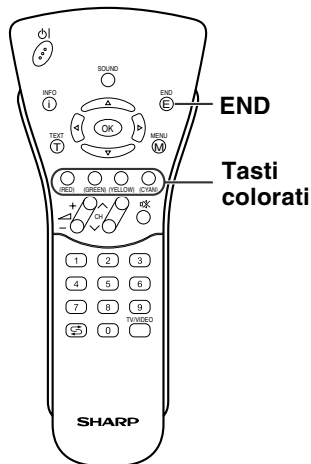


- 1 Selezionate un canale TV che diffonda un programma Televideo.
  - 2 Premete **TEXT**. Appare lo schermo "Televideo."
- Per disattivare lo schermo Televideo premete nuovamente **TEXT**.



## [2] Uso del tasto TOP

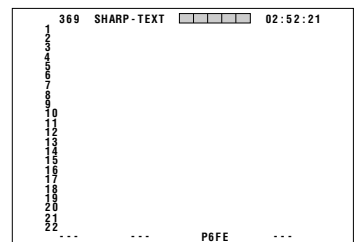
Quando viene diffuso Televideo di tipo TOP, sullo schermo è possibile visualizzare la riga TOP, la quale contiene le relative istruzioni operative.



- 1 Per visualizzare la riga TOP premete uno qualsiasi dei **Tasti colorati**.
- 2 Usate i **Tasti colorati** per gestire lo schermo Televideo.
  - Premete **Rosso** per visualizzare la pagina precedente e **Verde** per visualizzare quella successiva. I tasti **Giallo** e **Ciano** funzionano secondo quanto indicato nella riga TOP.
- 3 Premete **END** per cancellare la riga TOP.

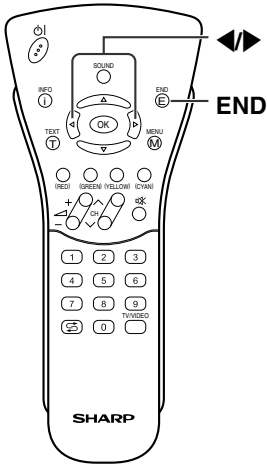
### Nota:

- Utilizzando il tasto **Rosso** la pagina selezionata precedentemente apparirà in fondo alla prima pagina che apparirà direttamente dopo aver acceso il test video. Perciò il tasto **Rosso** non ha nessuna funzione diretta dopo aver acceso il tasto video.



## [3] Cambio di sottopagina

Se una pagina viene selezionata fra diverse sottopagini, è possibile visualizzare una riga di controllo che contenga il numero delle sottopagini.



- 1 Premete **◀▶**. La riga di controllo contenente il numero di sottopagina viene sovrascritta alla riga 23 e il numero della sottopagina attualmente selezionata viene visualizzato in blu.

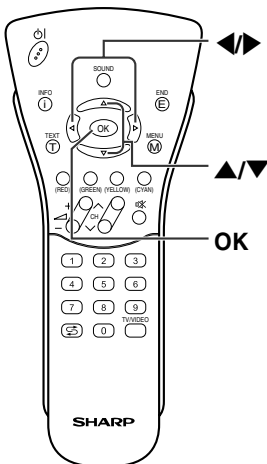
### Nota:

- Simultaneamente è possibile visualizzare i numeri di pagina per un massimo di otto sottopagini. Se ad una pagina risultano allegate più di otto sottopagini, le sottopagini esistenti vengono ripetutamente sovrascritte.

- 2 Premete **◀▶** per selezionare il numero di sottopagina desiderato. Viene quindi visualizzata la sottopagina selezionata.
- 3 Premete **END** per cancellare la riga di controllo.

## [4] Uso della tabella TOP

Quando viene diffuso Televideo TOP, se esiste è possibile visualizzare la tabella TOP insieme alle informazioni attuali della stazione.

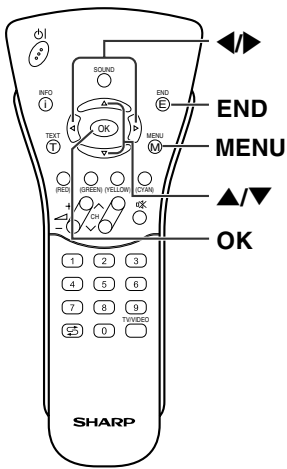


- 1 Premete **OK** per visualizzare la tabella TOP. La pagina Televideo viene temporaneamente cancellata.
- 2 Premete **▲▼** per selezionare l'opzione desiderata. Premete **◀▶** per selezionare argomenti (colonna 1) o, se esistono, sottoargomenti (colonna 2).
- 3 Premete **OK**. Viene visualizzata la pagina associata all'argomento selezionato.

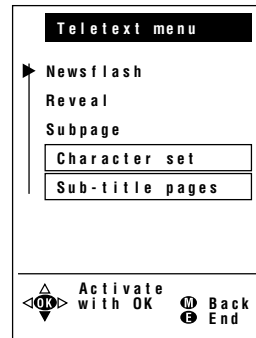


# Televideo (Seguito)

## [5] Uso del menu Televideo

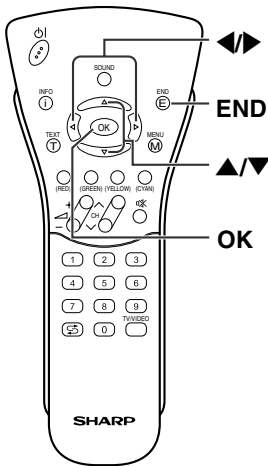


- 1** Una volta in Televideo, premete **MENU** per visualizzare "Televideo."
- 2** Premete **▲/▼** per selezionare l'opzione desiderata.
- 3** Effettuate le impostazioni desiderate (vedera la tabella a fondo pagina).
- 4** Per uscire premete **MENU** oppure **END**.



Opzione	Descrizione
Newsflash	Il modo "Newsflash" può essere attivato premendo <b>OK</b> . Per disattivarlo premete nuovamente <b>OK</b> o <b>MENU</b> .
Reveal	Con questa funzione possono essere visualizzate informazioni nascoste (applicazioni quali soluzioni di enigmi o VPS). Premete <b>◀▶</b> per selezionare "yes" e quindi premete <b>OK</b> . L'ultima pagina Televideo viene visualizzata con la funzione "Reveal" attivata; questa funzione si applica a questa pagina una sola volta.
Subpage	È possibile visualizzare la sottopagina desiderata inserendo direttamente con la tastiera numerica il relativo numero a quattro cifre.
Character set	Premete <b>OK</b> per visualizzare lo schermo "Character set."
Sub-title pages	Premete <b>OK</b> per visualizzare lo schermo "Sub-title pages."

## [5] Uso del menu Televideo (Seguito)



### Per selezionare il set di caratteri

- 1 Dopo aver visualizzato lo schermo "Character set," premete ▲/▼ per selezionare il set di caratteri desiderato. Quindi premete OK.
- 2 Premete END per uscire.



### Per usare lo schermo "Sub-title pages"

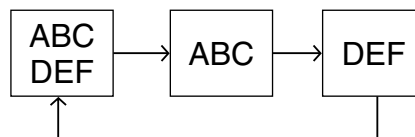
- 1 Dopo aver visualizzato lo schermo "Sub-title pages," premete ▲/▼ e/ o ◀/▶ in modo da selezionare la stazione desiderata.
- 2 Premete END per uscire.

#### Note:

- Per ottenere i corretti sottotitoli anche negli altri Paesi (l'impostazione di fabbrica è pagina 150), è necessario inserire anticipatamente i numeri delle relative pagine dipendenti dalla stazione trasmittente.
- Lo spostamento di posizione di una stazione nella tabella delle stazioni fa altresì spostare la pagina dei sottotitoli.

## [6] Caratteristiche utili per Televideo

- 1 Il tasto "0" sul telecomando può essere utilizzato per mantenere l'attuale pagina di televideo.
- 2 Il tasto "9" sul telecomando può essere utilizzato per zumare l'attuale pagina di televideo, come viene riportato di seguito.



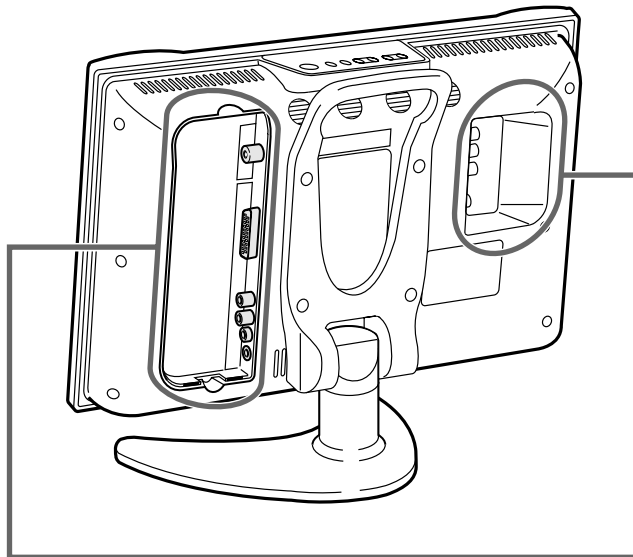
\* Lo schermo visualizza ciascun modo ogni volta che si preme "9".

- 3 Durante la visualizzazione normale il tasto **Ciano** può essere utilizzato per attivare o disattivare velocemente i sottotitoli; fate riferimento alla pagina 11.

# Collegamento a Dispositivi Esterni

È possibile utilizzare il video e il suono collegando un videoregistratore e un sistema di videogiochi ad uso domestico ai terminali situati sul retro dell'unità principale.

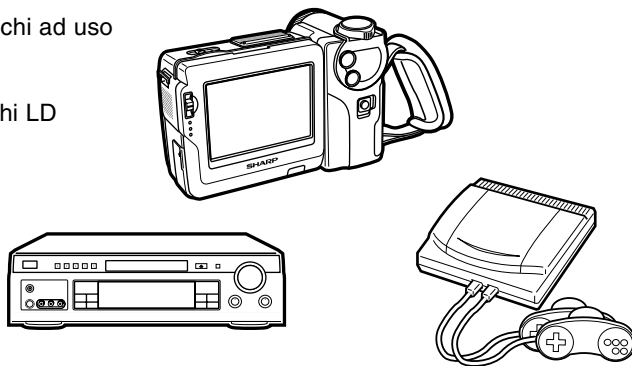
Quando si collega un dispositivo esterno, disattivare l'alimentazione dell'unità principale e collegare il dispositivo per evitare qualsiasi danno possibile.



Al terminale  
AV-IN 1 o 2

## Esempio di Dispositivi Esterni che Possono essere Collegati

- Videocamera
- Sistema di videogiochi ad uso domestico
- Videoregistratore
- Lettore di videodischi LD
- DVD



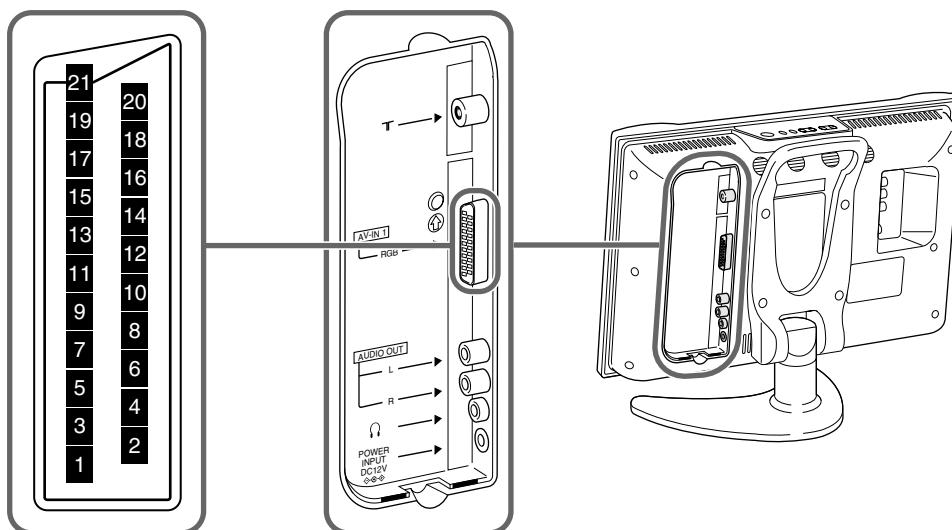
\*Il collegamento al PC non è possibile.

### Note:

- Per il cavo usare un cavo audio/video disponibile in commercio.
- Collegare soltanto i segnali audio/video ai terminali AV-IN 1 e 2. Collegando gli altri segnali si può provocare un inconveniente nel funzionamento.
- Il terminale di ingresso VIDEO e quello di ingresso S-VIDEO situati sul lato di AV-IN 2 sono relativi a collegamenti condivisi, con priorità però assegnata al terminale S-VIDEO. Collegando entrambi i terminali, per l'ingresso AV-IN 2 vengono quindi selezionati i segnali video provenienti dal terminale di ingresso S-VIDEO. Quando utilizzate segnali dal terminale di ingresso VIDEO, al terminale di ingresso S-VIDEO non collegate alcunchè.
- Per ulteriori dettagli riguardanti i collegamenti con apparecchi esterni, fate riferimento ai relativi manuali di istruzione.

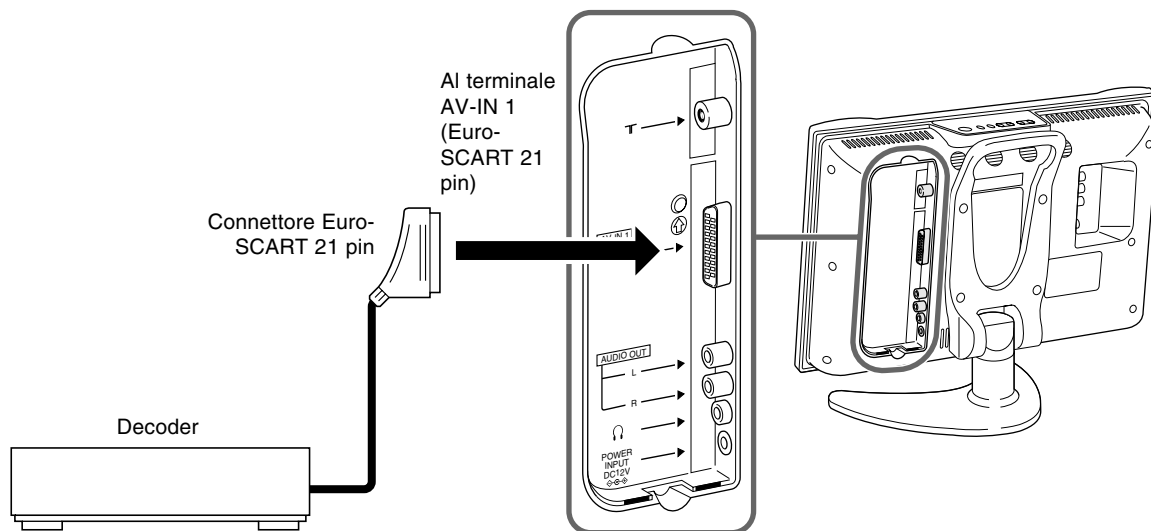
## Collegamento a Dispositivi Esterni (Seguito)

### Collegamento di un Decoder alla presa Euro-SCART 21 pin (AV-IN 1/RGB)



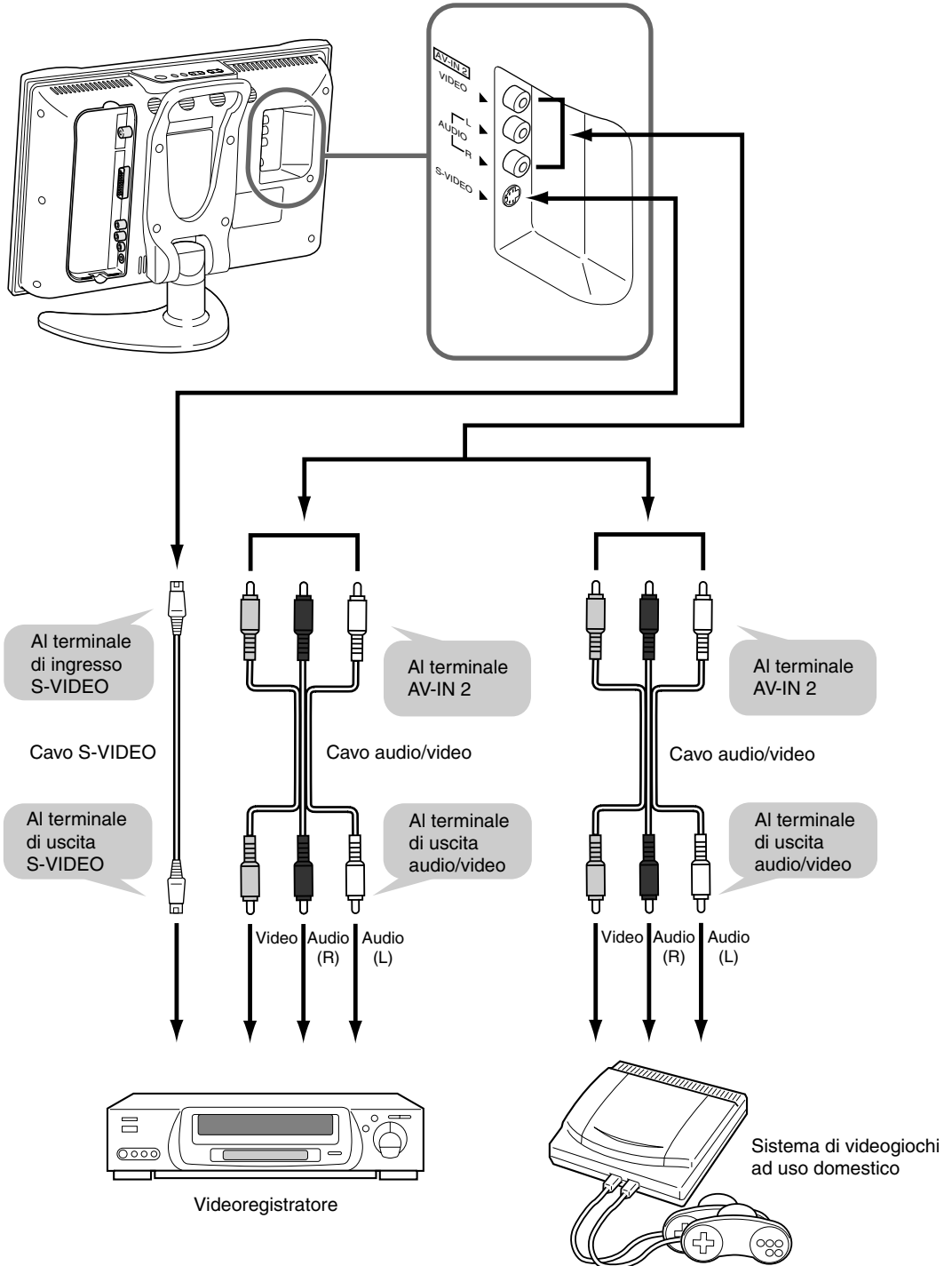
#### Euro-SCART 21 pin (RGB)

- |                            |                          |   |
|----------------------------|--------------------------|---|
| 1. Uscita audio destra     | 8. Controllo audio-video | 15. Ingresso rosso                      |
| 2. Ingresso audio destra   | 9. Massa per verde       | 16. Controllo Rosso/Verde/Blu           |
| 3. Uscita audio sinistra   | 10. Libero               | 17. Massa per video                     |
| 4. Massa comune per audio  | 11. Ingresso verde       | 18. Massa per controllo Rosso/Verde/Blu |
| 5. Massa per blu           | 12. Libero               | 19. Uscita video                        |
| 6. Ingresso audio sinistra | 13. Massa per rosso      | 20. Ingresso video (PAL/SECAM/NTSC)     |
| 7. Ingresso blu            | 14. Libero               | 21. Schermatura cavo                    |



## Collegamento a Dispositivi Esterni (Seguito)

### Collegamento ad un videoregistratore o a un videogiochi per uso Domestico (AV-IN 2)

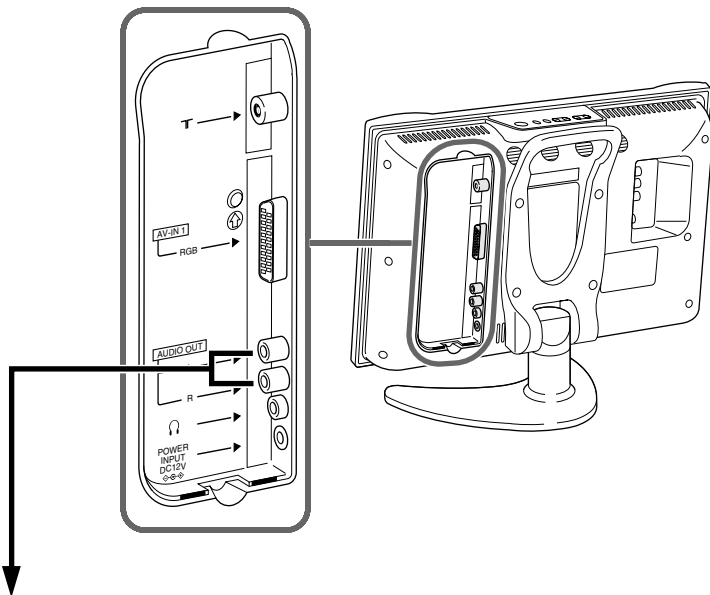


#### Nota:

- Quando si collegano apparecchi ad entrambi i terminali di ingresso VIDEO e S-VIDEO per AV-IN 2, la priorità viene data al terminale di ingresso S-VIDEO.

### Uscita acustica (AUDIO OUT)

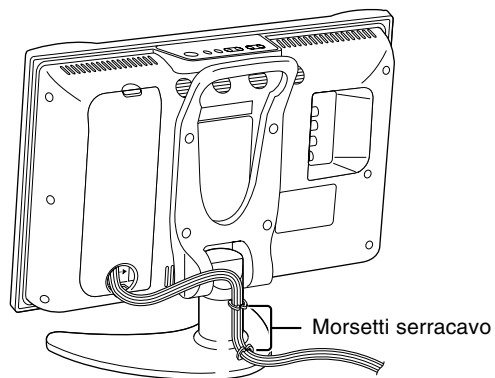
Dal Televisore LCD è possibile emettere audio attraverso i terminali AUDIO OUT.



Collegamento di un amplificatore audio, ecc.

### Modo di Fissare i Cavi

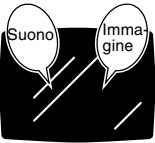


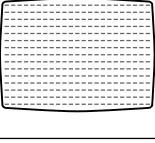



- Utilizzando i morsetti serracavo forniti in dotazione, fissate tutti i cavi in modo che questi non vengano afferrati durante il montaggio del coperchio.



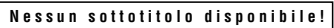
# Soluzione dei Problemi

Prima di chiamare il servizio di assistenza, eseguire i seguenti controlli per possibili rimedi ai sintomi riscontrati.






## Set Televisore LCD

Problema	Voce da controllare	Pagina di riferimento
 <p>Non c'è né l'immagine né il suono.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che la spina dell'adattatore CA sia inserita correttamente nella presa di corrente.</li> <li>• Si può considerare che la ricezione sia diversa da quella delle stazioni trasmettenti.</li> <li>• Accertarsi che il modo di ingresso sia impostato su TV.</li> <li>• Accertarsi che l'interruttore di alimentazione principale dell'unità principale sia attivato.</li> </ul>	<p>6</p> <p>12</p> <p>12</p>
 <p>Non c'è nessuna immagine. Non c'è nessuna immagine da AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicuratevi che i parametri relativi all'immagine siano adeguatamente regolati.</li> <li>• La lampada a fluorescenza può aver raggiunto la fine della sua durata.</li> <li>• Assicuratevi che nulla risulti collegato al terminale S-VIDEO.</li> </ul>	<p>15</p> <p>–</p> <p>48</p>
 <p>Non c'è nessun suono.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che il volume non sia impostato sul minimo.</li> <li>• Accertarsi che il suono non sia impostato sul silenziamento.</li> <li>• Accertarsi che la cuffia non sia collegata.</li> </ul>	<p>13</p> <p>13</p> <p>9</p>
 <p>Non c'è né l'immagine né il suono, ma solo del rumore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che il cavo dell'antenna sia collegato correttamente.</li> <li>• Si deve considerare una ricezione scadente.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>L'immagine non è chiara.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che il cavo dell'antenna sia collegato correttamente.</li> <li>• Si può considerare una ricezione scadente.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>L'immagine è troppo chiara o è colorata in modo improprio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la regolazione del colore. (Modo NTSC)</li> </ul>	<p>15</p>
 <p>L'immagine è troppo scura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificate che il parametro "Luminosità" non sia posto su "scuro."</li> <li>• Verificate i livelli di "Contrasto" e di "Valore di negro"</li> <li>• La lampada a fluorescenza può aver raggiunto la fine della sua durata.</li> </ul>	<p>15</p> <p>15</p> <p>–</p>
<p>Il telecomando non funziona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare per vedere se le pile nel telecomando hanno energia sufficiente.</li> <li>• Accertarsi che la finestra del sensore per comando a distanza non sia in condizioni di forte illuminazione a fluorescenza.</li> </ul>	<p>5</p> <p>5</p>

## Set Televisore LCD

Messaggio sullo schermo	Voce da controllare	Pagina di riferimento
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Facendo riferimento alle pagine "Sub-title pages" del menu Televideo, verificate che sia stato impostato il canale dei sottotitoli relativo al vostro Paese.</li> <li>• Verificate se è in corso la ricezione di un programma con sottotitoli.</li> </ul>	<p>45</p> <p>–</p>

## Antenna

Problema	Voce da controllare
 <p>L'immagine non è nitida.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La ricezione può essere debole.</li> <li>• La qualità della diffusione può non essere buona.</li> <li>• Assicuratevi che l'antenna sia orientata nella giusta direzione.</li> <li>• Accertarsi che l'antenna esterna non sia scollegata.</li> </ul>
 <p>L'immagine tremola.</p>	
 <p>Vi sono doppie immagini.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicuratevi che l'antenna sia orientata nella giusta direzione.</li> <li>• Le onde elettromagnetiche di diffusione potrebbero essere riflesse da montagne o palazzi.</li> </ul>
 <p>L'immagine presenta punti o macchie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ci potrebbe essere un'interferenza dalle auto, dai treni, dalle linee ad alta tensione, dalle luci al neon, ecc.</li> <li>• Ci potrebbe essere un'interferenza tra il cavo dell'antenna e il cavo di alimentazione. Cercare di allontanarli il più possibile.</li> </ul>
 <p>Ci sono delle righe sullo schermo o i colori sono sbiaditi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità sta ricevendo un'interferenza da altri dispositivi? Le antenne di trasmissione delle stazioni radiotrasmittenti e le antenne di trasmissione dei radioamatori e dei telefoni cellulari possono anche causare un'interferenza.</li> <li>• Usare l'unità il più lontano possibile dai dispositivi che possono causare un'eventuale interferenza.</li> </ul>



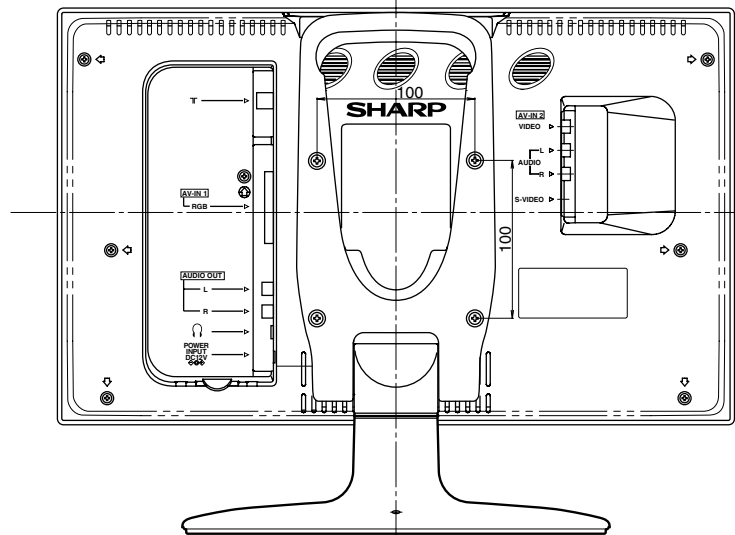
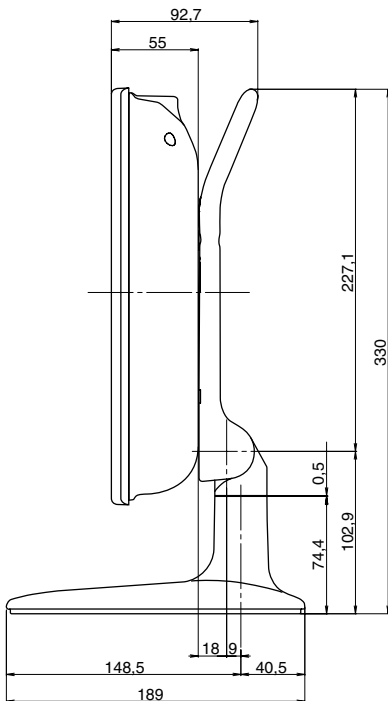
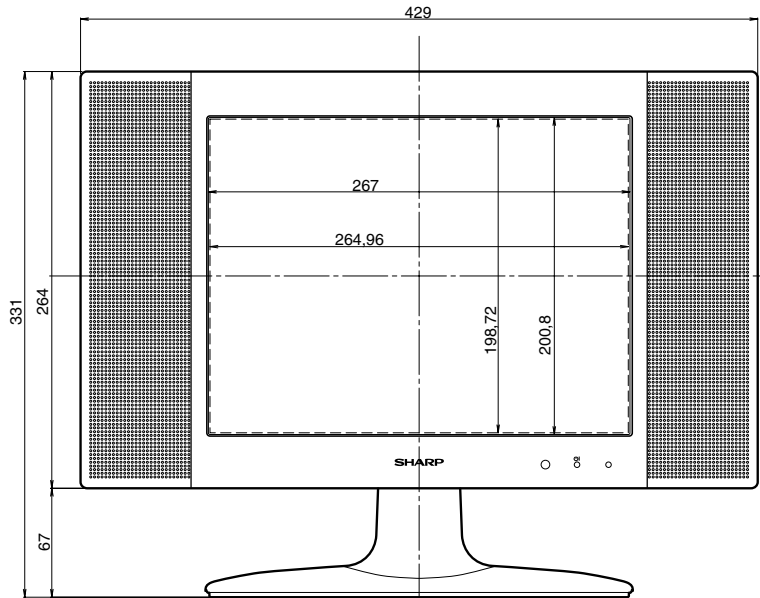
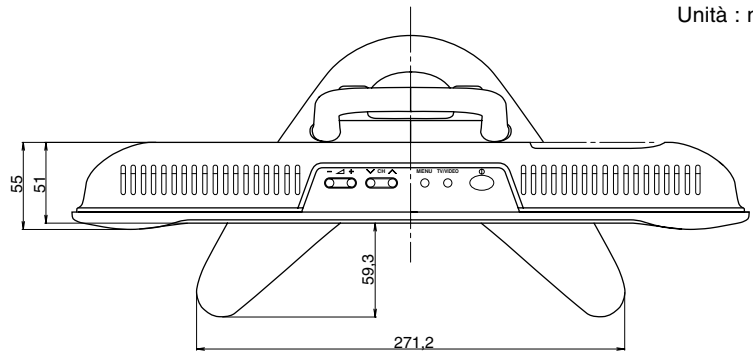
# Dati Tecnici

Apparecchio		TELEVISORE LCD A COLORI A 13", MODELLO: LC-13B2E
Pannello LCD		Display a cristalli liquidi TFT nero da 13 pollici
Numero di punti		921.600 punti
Sistema di colore del video		PAL/SECAM/NTSC
Funzioni TV	Standard TV (CCIR)	BG/L/DK, I, M, N
	Sistema di sintonia TV	Preselezione automatica a 197 canali
	STEREO/BILINGUA	NICAM, IGR
	PRESELEZIONE AUTOMATICA	Si
	CATV	~Iperbanda
Luminosità		430 cd/m <sup>2</sup>
Durata della lampada		60.000 ore
Angoli di visione		O: 160° V: 160°
Amplificatore audio		2,1 W × 2
Altoparlanti		4 × 7 cm Ovale, 2 pezzi
Terminali	AV-IN 1	RGB
	AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
	OUT	AUDIO
	Antenna	DIN
	Cuffie	Presca da 3,5 mm ø (Posteriore)
Lingue OSD		Inglese/Tedesco/Francese/Spagnolo/Italiano/Svedese/ Olandese
Requisiti di alimentazione		12 V DC, 110 – 240 V CA, 50/60 Hz
Peso		3,8 kg, incluso il supporto, esclusi gli accessori
Accessori		Telecomando, batterie, adattatore CA, cavo CA, morsetti serracavo.

- Per facilitare una politica di miglioramenti continui, la SHARP si riserva il diritto di cambiare il disegno e le caratteristiche per perfezionamenti senza preavviso. Le caratteristiche di prestazioni numericamente indicate sono valori nominali delle unità di produzione. Possono tuttavia verificarsi variazioni di valori rispetto ai suddetti nelle unità individuali.

# Disegni per le Dimensionali

Unità : mm



# LC-13B2E

## TELEVISIÓN EN COLOR LCD

### ESPAÑOL

## MANUAL DE MANEJO

### Índice

	Página		Página
Estimado Cliente de SHARP .....	2	Fijando los Ajustes del Sonido .....	16
Precauciones de Seguridad Importantes .....	2	Usando la Tabla de Programas .....	17
Accesorios Suministrados .....	4	Seleccionando los Ítemes de Menú .....	18
Preparación .....	5	Ajustes Valores Estánd. ....	20
Colocando las Pilas en el Control Remoto .....	5	Programas .....	21
Usando el Control Remoto .....	5	Conexiones AV .....	28
Conexión de la Alimentación .....	6	Restricción Niños .....	31
Conexión de la Antena .....	6	Sobreimpres. Pantalla .....	36
Primera Instalación .....	7	Funciones de Reloj .....	37
Nombres de Partes de la Unidad Principal .....	9	Ajustando la Hora y Fecha (Manual) .....	38
Nombres de Partes del Control Remoto .....	11	Selección de Emisión NICAM .....	39
Operación Básica .....	12	Emisiones IGR (Sistema Estéreo Alemán) ...	40
Activando y Desactivando la Alimentación		Teletexto .....	41
Principal .....	12	Conectando Dispositivos Externos .....	46
Cambio del Modo TV/VIDEO		Ejemplos de Dispositivos Externos que	
(AV1/AV2/AVS/TV) .....	12	Pueden Conectarse .....	46
Volumen de Sonido .....	13	Euro-SCART de 21 Patillas (RGB) .....	47
Encendido/Apagado en Espera .....	13	Cómo Fijar los Cables .....	49
Cambiando los Canales .....	14	Solución de Problemas .....	50
Funciones Prácticas .....	15	Especificaciones .....	52
Fijando los Ajustes de Brillo .....	15	Dibujos Dimensionales .....	53

# Estimado Cliente de SHARP

Gracias por su compra del televisor LCD en color de SHARP. Para asegurar su seguridad y muchos años de uso sin problemas de su producto, por favor lea cuidadosamente las Precauciones de Seguridad Importantes antes de usar este producto.

## Precauciones de Seguridad Importantes

La electricidad se usa para realizar muchas funciones útiles, pero también puede causar lesiones personales y daños en la propiedad si se utiliza incorrectamente. Este producto ha sido diseñado y manufacturado con la más alta prioridad en la seguridad. Sin embargo, su uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas y/o incendios. Para evitar peligros potenciales, por favor observe las instrucciones siguientes al instalar, operar y limpiar el producto. Para asegurar su seguridad y prolongar la vida de uso del televisor LCD en color, por favor lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de usar el producto.

- Lea las instrucciones—Todas las instrucciones para la operación deben ser leídas y entendidas antes de operar el producto.
- Mantenga este manual en un lugar seguro—Estas instrucciones de seguridad y operación deben ser mantenidas en un lugar seguro para referencias futuras.
- Observe las advertencias—Todas las advertencias en el producto y en las instrucciones deben ser observadas al pie de la letra.
- Siga las instrucciones—Todas las instrucciones de operación deben de ser seguidas.
- Accesorios extras—No utilice accesorios extras no recomendados por el fabricante. El uso de accesorios extras incorrectos puede resultar en accidentes.
- Fuente de energía—Este producto debe operarse con la fuente de energía especificada en la etiqueta de especificación. Si no está seguro del tipo de electricidad utilizada en su hogar consulte a su distribuidor, o a la compañía de electricidad. Para unidades diseñadas para operar con pilas u otra fuente de energía, refiérase a las instrucciones de operación.
- Protección del cable de la corriente—Los cables de la corriente deben de ser colocados debidamente para evitar que la gente los pise o que otros objetos queden encima de ellos. Verifique los cables en el enchufe y en el producto.
- Si piensa utilizar una unidad de alimentación de CC diferente al adaptador de CA suministrado con el producto, asegúrese de que la fuente de alimentación ofrezca un voltaje estable con fluctuaciones mínimas. Fuentes de alimentación inestables pueden causar daños en el producto.
- Sobrecarga—No sobrecargue la toma de corriente de CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- Inserción de partículas o líquidos—Nunca inserte ningún objeto en el producto por las rejillas o aperturas. Alto voltaje fluye por el producto, y la inserción de algún objeto puede causar descargas eléctricas y/o un cortocircuito en las partes internas. Por la misma razón, no derrame agua ni ningún otro líquido en el producto.
- Servicio—No trate de dar servicio al producto usted mismo. Desmontaje puede exponer a altos voltajes y a otras condiciones peligrosas. Pida a una persona cualificada que realice el servicio.
- Reparación—Si alguna de las siguientes condiciones ocurre, desconecte el cable de corriente de la toma de corriente CA, y pida a una persona de servicio cualificada que realice las reparaciones.
  - a. Cuando el cable de corriente o el enchufe esté dañado.
  - b. Cuando derrame líquido en el producto o cuando algún objeto caiga dentro del mismo.
  - c. Cuando el producto haya sido expuesto a lluvia o agua.
  - d. Cuando el producto no esté funcionando debidamente tal y como se describe en las instrucciones de operación.

No toque otros controles aparte de los que están descritos en las instrucciones de operación. Un mal ajuste de los controles de operación puede causar daños, lo que a menudo requiere de un arduo trabajo de ajuste por parte de un técnico cualificado.
  - e. Cuando el producto se haya caído o se haya dañado.
  - f. Cuando el producto muestre alguna condición anormal. Cualquier anomalía que se detecte en el producto indica que necesita servicio de reparación.
- Piezas de repuesto—En caso de que el producto necesite piezas de repuesto, asegúrese de que la persona que realice el servicio utilice piezas especificadas por el fabricante, o aquellas con las mismas características y funcionamiento que la piezas originales. El uso de piezas no autorizadas puede resultar en incendios, descarga eléctrica, y/o algún otro peligro.
- Chequeos de seguridad—Una vez completado el servicio de reparación, pida al técnico que realice los chequeos de seguridad para asegurarse de que el producto esté en perfectas condiciones de funcionamiento.
- Montaje en la pared o en el techo—Cuando monte el producto en la pared o en el techo, asegúrese de instalar el producto de acuerdo con el método recomendado por el fabricante.

# Precauciones de Seguridad Importantes (Continuación)

- Limpieza—Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el producto. Utilice un pedazo de tela húmedo para limpiar el producto. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles.



- Agua y humedad—No utilice este producto cerca del agua, como en una bañera, fregadero de la cocina, tina de lavabo, piscina, o en un sótano mojado.



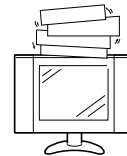
- Estante—No coloque el producto en un carro, estante, trípode o mesa inestable. Colocar el producto en una base inestable puede causar que el producto se caiga, ocasionando lesiones personales serias y al mismo tiempo daños al producto. Utilice solamente carros, estante, trípodes, abrazaderas o mesas recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cuando este montando el producto en la pared asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante. Utilice solamente el equipo de montaje recomendado por el fabricante.



- Cuando mueva el producto de un lugar a otro en un carro, debe hacerlo con el mayor cuidado. Paradas súbitas, fuerza excesiva y superficies desniveladas en el suelo pueden causar que el producto se caiga del carro.



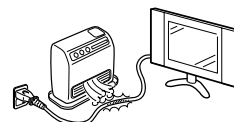
- Ventilación—Las rejillas y otras aperturas en la cubierta están diseñadas para la ventilación. No cubra ni bloquee estas rejillas y aperturas, ya que una ventilación insuficiente puede causar sobrecalentamiento y/o disminuir el ciclo de vida del producto. No coloque el producto sobre una cama, sofá, alfombra, u otras superficies similares, porque estas bloquean las aperturas de ventilación. Este producto no está diseñado para integrarlo en una instalación; no lo coloque en un lugar cerrado como un estante para libros o armario, a menos que se le dé la ventilación necesaria o se sigan las instrucciones del fabricante.



- El panel LCD de este producto está hecho de cristal. Por lo tanto, se puede romper si el producto se cae o recibe un golpe. Tenga cuidado para no herirse con trozos de cristal en caso de que el panel LCD se rompa.




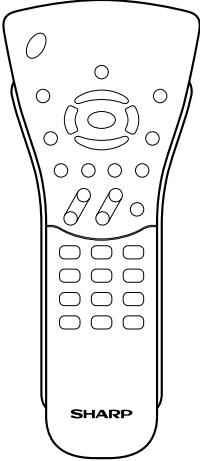
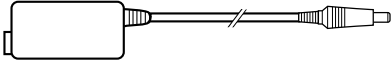
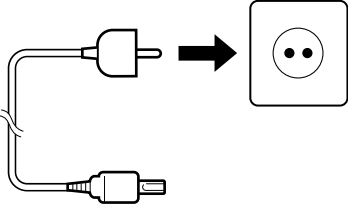
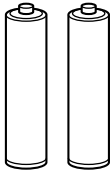
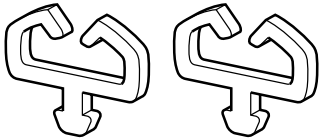
- Fuentes de calor—Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas y otras fuentes generadoras de calor (incluyendo amplificadores).



El panel LCD es un producto de alta tecnología con 921.600 transistores de película fina, proporcionando excelentes detalles de imagen. De vez en cuando, algunos píxeles pueden aparecer en la pantalla como puntos fijos en color azul, verde o rojo. Por favor recuerde que esto no afecta el funcionamiento de su producto.

# Accesorios Suministrados

Asegúrese de que los accesorios siguientes han sido suministrados con el producto.

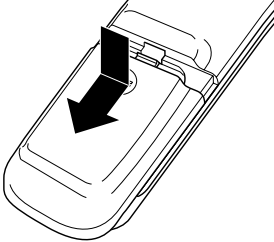
Manual de manejo (×1)	Control remoto inalámbrico (×1)
	
Adaptador de CA (×1)	Cable de CA (×1)
	 <p data-bbox="723 1325 1204 1348">* La forma del producto varía en algunos países.</p>
Pilas secas R-03 (×2)	Abrazadera para cables (×2)
	

# Preparación

## Colocando las Pilas en el Control Remoto

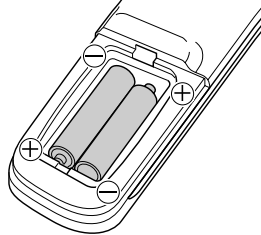
Antes de usar el aparato de TV con pantalla LCD por primera vez, coloque las dos pilas R-03 suministradas en el control remoto. Cuando las pilas se agotan y el control remoto no funciona, cambie las pilas por pilas R-03 nuevas.

- 1** Abra la cubierta de las pilas.



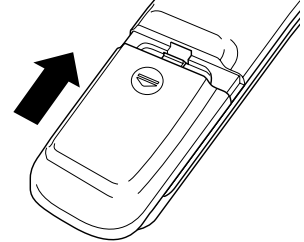
- Eleve la cubierta mientras presiona la parte (▼).

- 2** Coloque dos pilas de tamaño R-03.



- Ubique los extremos positivo y negativo de las pilas tal como se indica en el compartimento.

- 3** Vuelva a colocar la cubierta de pilas.



- Enganchando el retén inferior con el control remoto, cierre la cubierta.

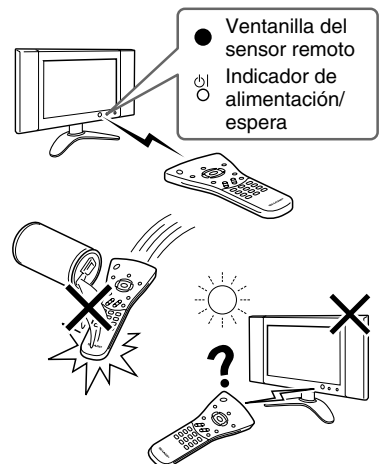
### ⚠ Precaución!

#### Precauciones relacionadas con las pilas

- El uso incorrecto de las pilas puede resultar en una fuga del electrolito y/o explosión. Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes.
- Coloque las pilas con sus polos correspondiendo con las indicaciones (+) y (-).
- Diferentes tipos de pilas tienen diferentes características. No mezcle pilas de tipos diferentes.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas. La mezcla de pilas usadas y nuevas puede reducir la duración de las pilas nuevas y/o ocasionar una fuga del electrolito de las pilas usadas.
- Retire las pilas cuando se agoten. El líquido electrolítico que fuga de las pilas puede ocasionar irritación de piel. Si detecta una fuga del electrolito, límpielo con un trapo.
- Las pilas suministradas con el producto pueden durar menos de lo normal debido a las condiciones de almacenamiento.
- Si no va a utilizar el control remoto por un período de tiempo prolongado, retire las pilas del control remoto.

## Usando el Control Remoto

- Utilice el control remoto apuntando hacia la ventanilla de la unidad principal. Los objetos entre el control remoto y ventanilla del sensor pueden evitar una operación apropiada.



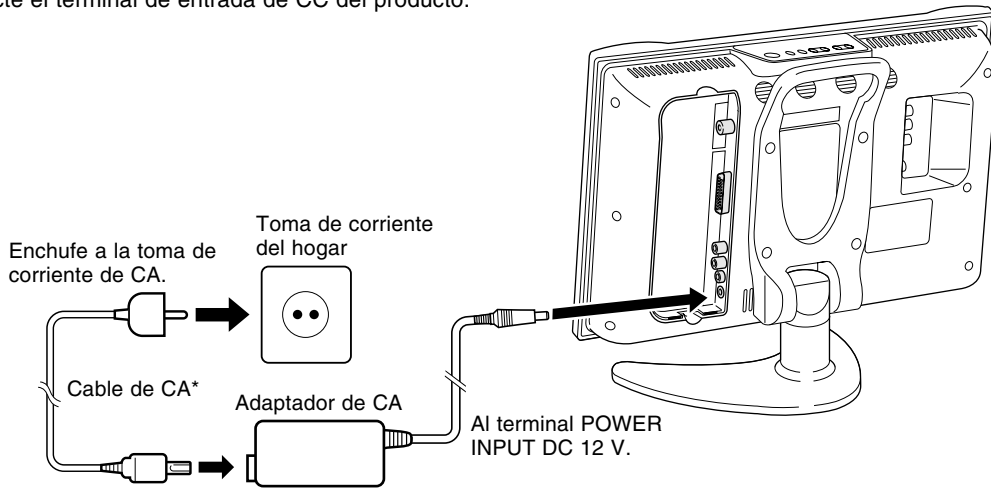
#### Precauciones en relación al uso del control remoto

- No exponga el control remoto a golpes. Además, no lo exponga a los líquidos, y no lo coloque en una área con alta humedad.
- No instale ni coloque el control remoto bajo la luz directa del sol. El calor puede ocasionar deformación de la unidad.
- El control remoto puede no funcionar adecuadamente si la ventana del sensor remoto se encuentra bajo la luz directa del sol o una iluminación fuerte. En tal caso, cambie el ángulo de la iluminación o unidad principal, u opere el control remoto más cerca a la ventanilla del sensor remoto.

# Preparación (Continuación)

## Conexión de la Alimentación

Conecte el terminal de entrada de CC del producto.



\* La forma del producto varía en algunos países.

### Notas:

- Siempre ajuste el interruptor **MAIN POWER** del aparato de TV con pantalla LCD a OFF cuando conecta el adaptador de CA.
- Desenchufe el adaptador de CA desde el aparato de TV con pantalla LCD y tomacorriente de línea cuando el aparato de TV con pantalla LCD no sea usado durante un largo período de tiempo.

## Conexión de la Antena

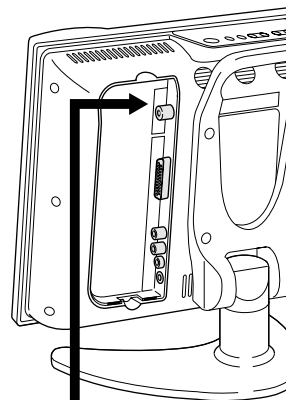
Para disfrutar de una imagen clara, recomendamos que utilice una antena exterior. La siguiente es una explicación breve de los tipos de conexión que se usan para los cables coaxiales y alimentadores:


- (1) Si su antena exterior utiliza un cable coaxial de 75 ohmios, cámbielo por un enchufe de la norma DIN45325 nuevo (IEC169-2) y enchufe al terminal de antena en la parte trasera del aparato de TV mediante el cable de antena (no suministrado).
- (2) Si su antena exterior utiliza un cable alimentador plano de 300 ohmios, cámbielo por un convertidor de impedancia de 300 ohmios a 75 ohmios y enchufe al terminal de antena en la parte trasera del aparato de TV mediante el cable de antena (no suministrado).

Cable coaxial de 75 ohmios (cable redondo)



Cable alimentador bifilar plano de 300 ohmios

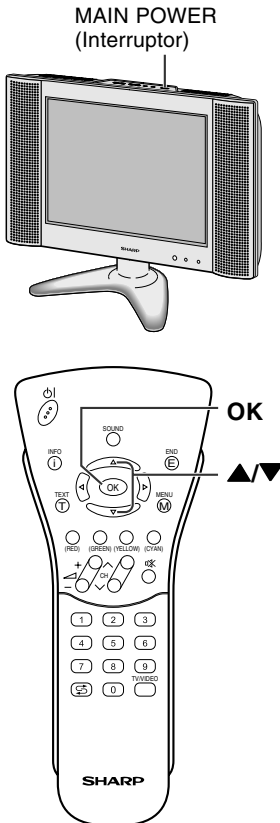


Al terminal de entrada de antena (  ).



## Primera Instalación

Cuando activa la alimentación de su aparato de TV con pantalla LCD por primera vez, se activa la rutina "Primera Instalación", que hace que la instalación sea más fácil. Usando esta rutina, puede seleccionar el idioma de visualización en pantalla, y automáticamente buscar y almacenar todos los canales que pueden ser recibidos.



**1** Presione el interruptor **MAIN POWER** sobre la parte superior de la unidad principal. Sobre la pantalla aparece la visualización "First installation" con una lista de idiomas.

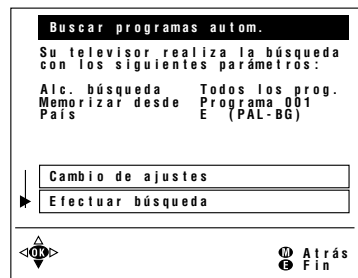
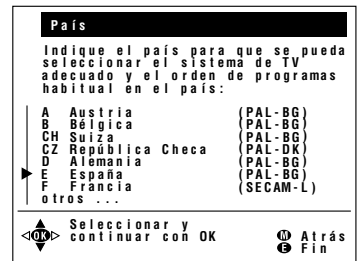
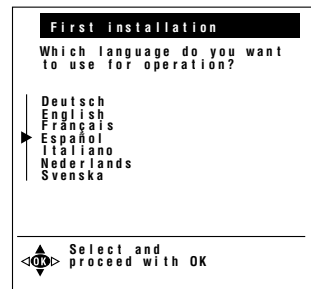
**2** Presione ▲▼ para seleccionar el idioma deseado, y luego presione **OK**. La ubicación de la pantalla "País" aparece en el idioma seleccionado.

### Nota:

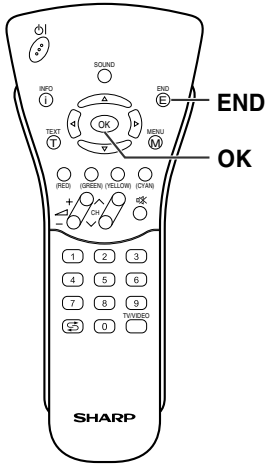
■ Puede cambiar el idioma de la visualización en pantalla después de la rutina "Primera Instalación" seleccionando "Idioma" sobre el menú del televisor (vea las páginas 18 y 19).

**3** Presione ▲▼ para seleccionar la ubicación del aparato de TV, y luego presione **OK**. Aparecerá la pantalla "Buscar programas autom".

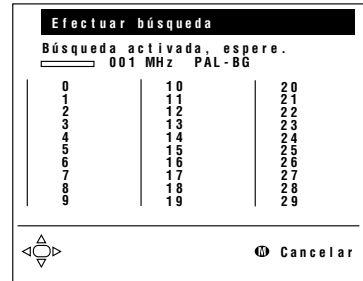
**4** Presione ▲▼ para seleccionar "Efectuar búsqueda".



## Primera Instalación (Continuación)



- 5** Presione **OK** para comenzar la búsqueda de programa automática. La barra sobre la pantalla muestra el progreso.



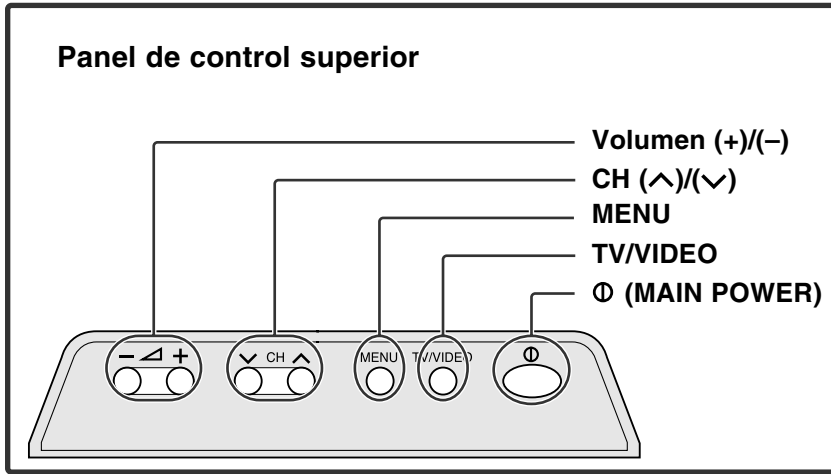
Cuando se completa la búsqueda, se visualiza el número de los programas encontrados. Los programas nuevos encontrados se visualizan en color azul sobre la lista de programas.



- 6** Presione **END** para salir.

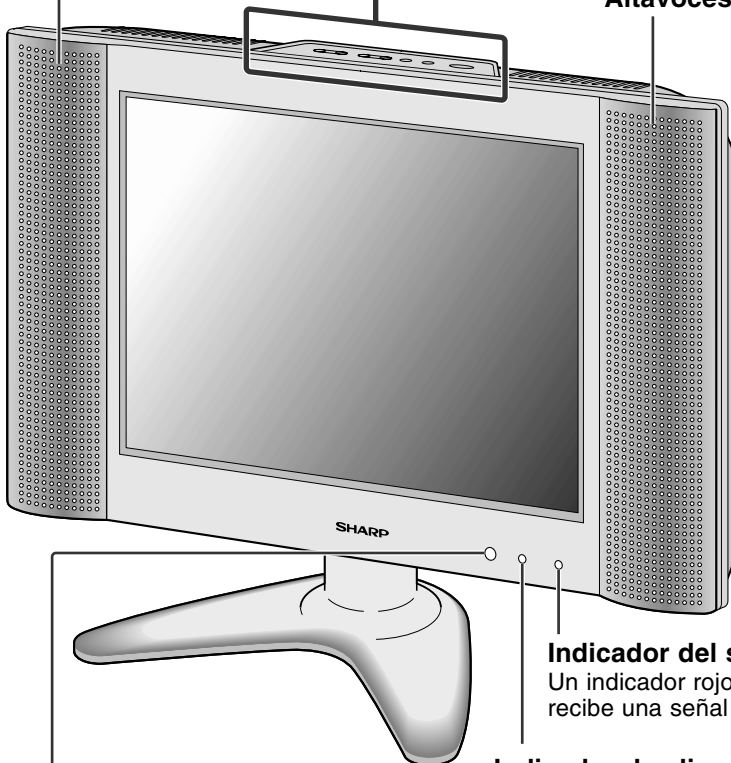
# Nombres de Partes de la Unidad Principal

## Unidad principal (Vista delantera)



Altavoces

Altavoces



Para cambiar el ángulo del aparato de TV con pantalla LCD, incline la pantalla 10 grados hacia adelante o 20 grados hacia atrás. El aparato de TV también puede girarse en 90 grados horizontalmente. Ajuste el ángulo de manera que el aparato de TV pueda verse más confortablemente.

**Ventanilla del sensor remoto**  
(La ubicación real no es visible.)

**Indicador del sensor remoto**

Un indicador rojo destella cuando el aparato de TV recibe una señal del control remoto.

**Indicador de alimentación/espera**

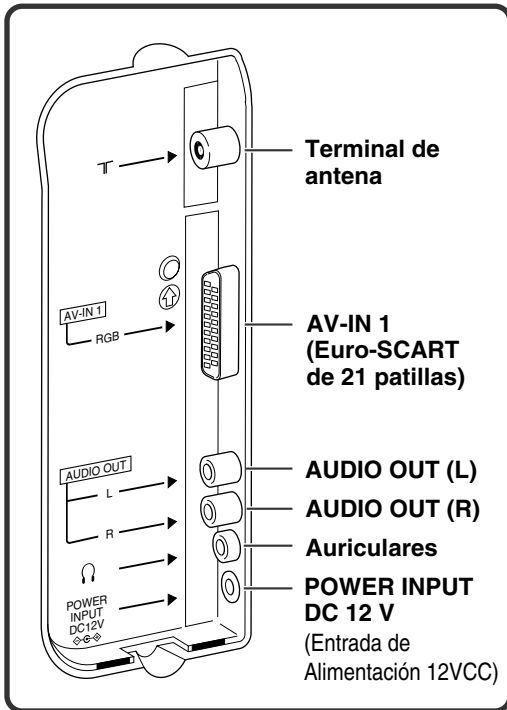
Cuando está conectada la alimentación se enciende un indicador verde y cuando está en espera se enciende uno rojo (el indicador no se encenderá cuando está desconectada la alimentación principal).

### Nota:

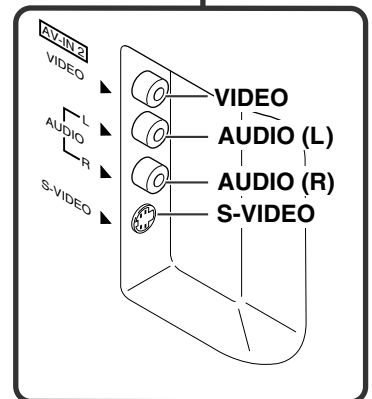
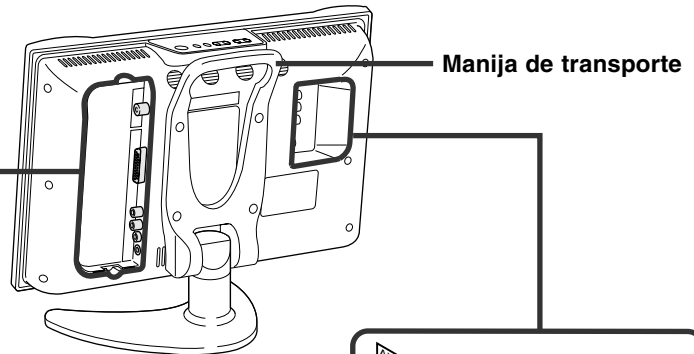
- TV/VIDEO, CH (^)/(v), y Volumen (+)/(-) sobre la unidad principal tienen las mismas funciones que los mismos botones en el control remoto. Fundamentalmente, este manual de operación proporciona una descripción basada en la operación usando el control remoto.

# Nombres de Partes de la Unidad Principal (Continuación)

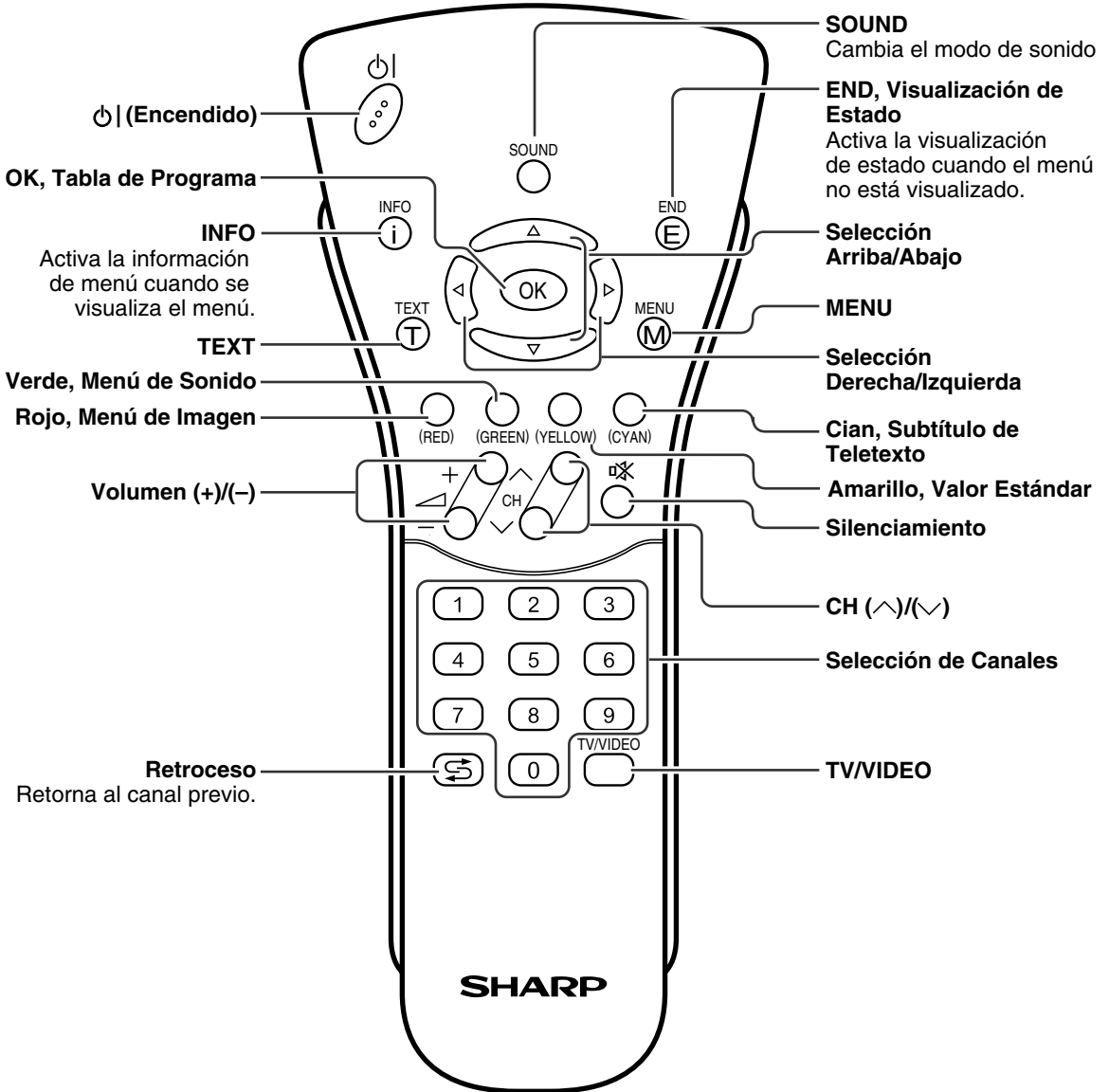
## Terminales



### Vista trasera

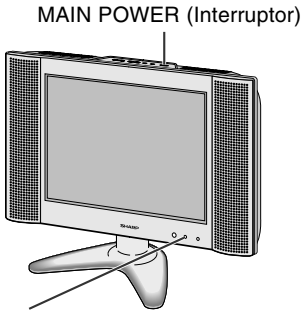


# Nombres de Partes del Control Remoto



# Operación Básica

## Activando y Desactivando la Alimentación Principal



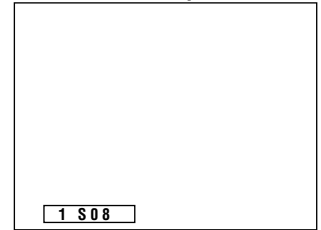
Indicador de alimentación/espera

- Presione el interruptor **MAIN POWER** sobre la parte superior de la unidad principal. El indicador de alimentación/espera cambia instantáneamente de rojo a verde y se activa la unidad principal.

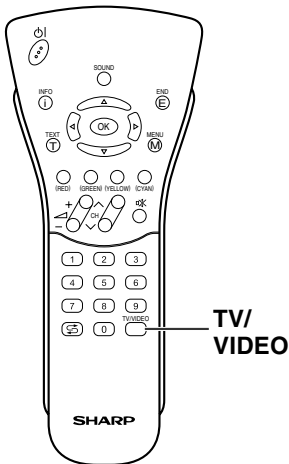
**Nota:**

- El tiempo de visualización de los indicadores en pantalla puede seleccionarse con "Tiempo sobreimpresión" para el ítem de menú "Sobreimpres. pantalla" en el menú de TV (vea la página 36).
- Para desactivar la alimentación principal, presione el interruptor **MAIN POWER**.

### Visualización en pantalla



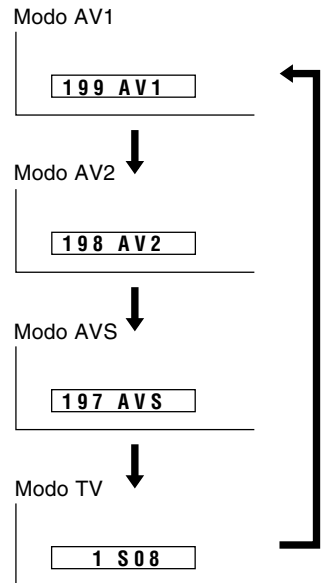
## Cambio del Modo TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV)



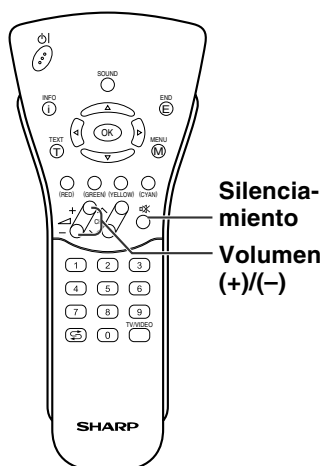
- 1 Active la alimentación del equipo de vídeo conectado.
- 2 Presione **TV/VIDEO** para seleccionar la fuente de entrada aplicable. La pantalla visualiza el modo AV1, AV2, AVS o TV cada vez que se presiona **TV/VIDEO**.

**Nota:**

- Acerca de los modos de vídeo
  - AV1: Seleccione este modo cuando desea ver las señales de vídeo del equipo de vídeo conectado al terminal AV-IN 1.
  - AV2: Seleccione este modo cuando desea ver las señales de vídeo del equipo de vídeo conectado al terminal AV-IN 2, usando el terminal VIDEO para la entrada de vídeo.
  - AVS: Seleccione este modo cuando desea ver las señales de vídeo desde el equipo de vídeo conectado a los terminales AV-IN 2 usando el terminal S-VIDEO para la entrada de vídeo.



## Volumen de Sonido



### Para ajustar el volumen

- Presione **Volumen (+)** para aumentar el volumen del sonido. El valor numérico aumenta.
- Presione **Volumen (-)** para disminuir el volumen del sonido. El valor numérico disminuye.

Volumen 50

Volumen 10

### Para silenciar el sonido

- Presione **Silenciamiento** para suprimir temporalmente el sonido. Se visualiza "Desactivar sonido".
- Presione **Silenciamiento** para desactivar la función de silenciamiento. Se visualiza "Activar sonido".

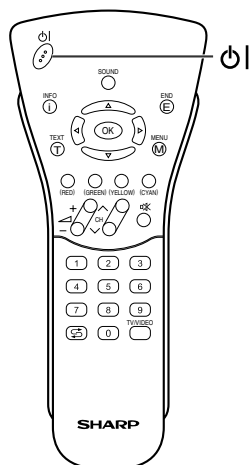
Desactivar sonido

Activar sonido

#### Notas:

- Cuando se presiona **Volumen (+)/(-)** en el modo de silenciamiento, el sonido se activa y se visualiza el indicador de volumen.
- La función de silenciamiento se cancela cuando se presiona **⏻**.

## Encendido/Apagado en Espera



### Para apagar el televisor LCD

Presione **⏻**. El indicador de alimentación/espera se encenderá en rojo.

### Para volver a encender el televisor LCD

Presione **⏻** otra vez. El indicador de alimentación/espera se encenderá en verde.

# Operación Básica (Continuación)

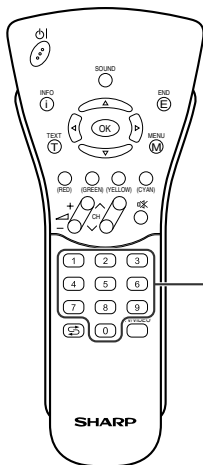
## Cambiando los Canales

Puede seleccionar los canales usando **Selección de Canales** o **CH (^)/(v)**.

- Para controlar el aumento del número de canales disponibles, este aparato de TV con pantalla LCD le permite seleccionar hasta 200 canales (0 al 199).

### Usando Selección de Canales

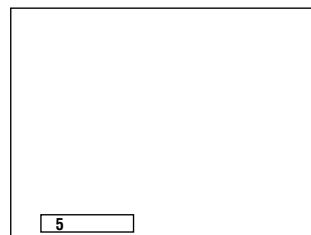
Cuando se ajusta el canal usando **Selección de Canales**, termine ingresando el número de canal sosteniendo presionado durante un rato el botón para el último dígito.



**Selección de Canales**

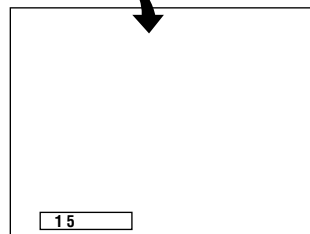
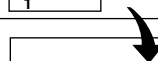
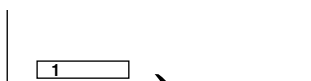
**Para seleccionar un canal de un dígito (ejemplo Canal 5):**

- 1 Sostenga presionado el botón .



**Para seleccionar un canal de dos o tres dígitos (ejemplo Canal 15):**

- 1 Presione el botón .
- 2 Sostenga presionado el botón .



### Usando CH (^)/(v)

Presione **CH (^)** y los canales cambiarán en el orden mostrado a continuación:

1 → 2 → 3 → ... → 198 → 199 → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

Presione **CH (v)** y los canales cambiarán en el orden mostrado a continuación:

3 → 2 → 1 → 0 → 199 → 198 → ... → 3 → 2 → 1 → ...

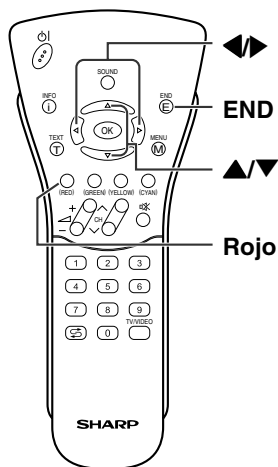
#### Nota:

- El canal "0" está preparado para la salida RF de la VCR.



# Funciones Prácticas

## Fijando los Ajustes de Brillo



**1** Presione **Rojo** para visualizar el “Menú brillo”.

**Nota:**

- El “Menú brillo” también puede visualizarse seleccionando “Brillo” en el menú de TV (vea las páginas 18 y 19).



**2** Presione ▲▼ para seleccionar el ítem de ajuste deseado.

- Seleccione “otros...” para visualizar la otra parte del “Menú brillo”.

**3** Presione ◀▶ para realizar el ajuste.

**4** Presione **END** para salir.



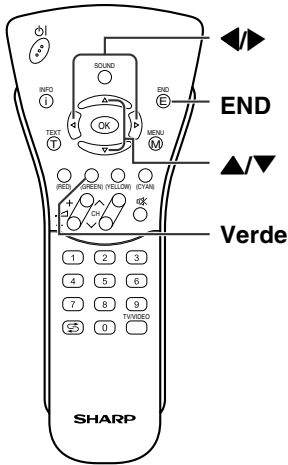
Item de ajuste	Presione izquierda (◀)	Selección/Gama de valor	Presione derecha (▶)
Contraste	Disminuye el contraste	0 – 60	Aumenta el contraste
Color	Disminuye la intensidad de color	-30 – 30	Aumenta la intensidad de color
Valor de negro	Menos brillo	-30 – 30	Más brillo
Nitidez	Imagen suave	0 – 5	Imagen nítida
Coloración verde	Menos verde	-5 – 5	Más verde
Color. roja/azul	Más rojo	-5 – 5	Más azul
Tono	Hacia púrpura	-15 – 15	Hacia verde
Brillo	—	oscuro ↔ normal ↔ brillo	—
Girar horizontal	—	desact. ↔ activ.	—
Girar vertical	—	desact. ↔ activ.	—

**Nota:**

- Cuando se utiliza el modo RGB (AV1) el color de la imagen no puede ajustarse.

# Funciones Prácticas (Continuación)

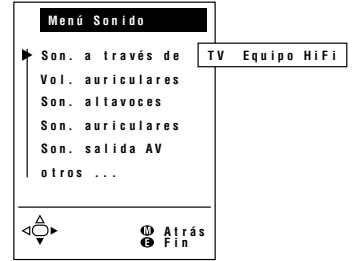
## Fijando los Ajustes del Sonido



**1** Presione **Verde** para visualizar el "Menú Sonido".

**Nota:**

■ El "Menú Sonido" puede también visualizarse seleccionando "Sonido" en el menú de TV (vea las páginas 18 y 19).



**2** Presione ▲/▼ para seleccionar el ítem de ajuste deseado.

• Seleccione "otros..." para visualizar la otra parte del "Menú Sonido".



**3** Presione ◀▶ para realizar el ajuste.

**4** Presione **END** para salir.

Item de ajuste	Presione izquierda (◀)	Selección/Gama de valor	Presione derecha (▶)
Son. a través de	—	TV ↔ Equipo HiFi	—
Vol. auriculares*	Disminuye el volumen del auricular	0 – 60	Aumenta el volumen de los auriculares.
Son. altavoces	—	Mono ↔ Mono!/Son. 1 ↔ Son. 2 ↔ Son. 1+2 ↔ Mono/Estéreo ↔ Mono!/Nicom ↔ Mono! (* Las elecciones difieren dependiendo de si se recibe o no la señal NICAM o IGR.)	—
Son. auriculares*			
Son. salida AV	—	Son. 1 ↔ Son. 2 ↔ Son. 1+2	—
Volumen máximo*	Disminuye el volumen máximo	10 – 60	Aumenta el volumen máximo.
Expansor de son.*	—	desact. ↔ activ.	—
Balance*	Aumenta el volumen del altavoz izquierdo	-15 – 15	Aumenta el volumen del altavoz derecho.

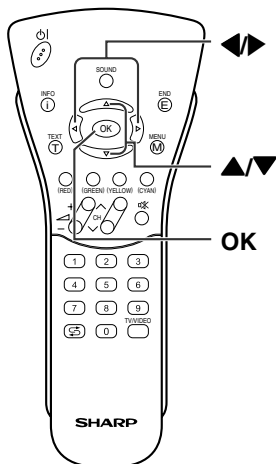
\* Estos ítemes no se visualizan cuando el ítem "Son. a través de" se ajusta a "Equipo HiFi".

**Nota:**

■ En el ítem "Son. salida AV", los grabadores mono-vídeo deben seleccionar "Son. 1" o "Son. 2". Los grabadores estéreo-vídeo deben seleccionar "Son. 1+2" de manera que el sonido deseado pueda ser seleccionado cuando se reproduce el vídeo.

## Usando la Tabla de Programas

La tabla de programas muestra una lista de programas que pueden recibirse. Se encuentran ubicadas en los canales 0 al 199. El programa actualmente seleccionado se visualiza en azul, y los programas de protección para los niños se visualizan en rojo.



### Para seleccionar el programa deseado

- 1 Presione **OK** para visualizar la tabla de programas.
- 2 Presione **▲/▼** y/o **◀▶** para seleccionar el programa deseado.
  - Para visualizar la lista siguiente o previa de la tabla de programas, presione **▲/▼** cuando un cursor se encuentra en un programa en la posición inferior derecha o superior izquierda, o presione **◀▶** cuando el cursor se encuentra en un programa en la columna derecha o izquierda.
- 3 Presione **OK** para visualizar el programa seleccionado.

Resumen programas					
197	AVS	11	E36	25	
198	AV2	12	E37	26	
199	AV1	13	E38	27	
0	S01	14	E50	28	
1	S08	15	E53	29	
2	S10	16	E54	30	
3	S10	17	E56	31	
4	S11	18	E57	32	
5	E03	19		33	
6	E05	20		34	
7	E06	21		35	
8	E09	22		36	
9	E10	23		37	
10	E11	24		38	

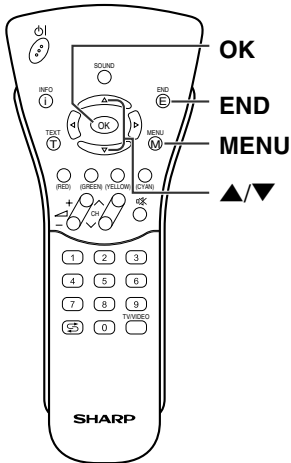
◀▶ Seleccionar y cambiar con OK
M Atrás
Fin

# Funciones Prácticas (Continuación)

## Seleccionando los Ítems de Menú

- Los menús pueden usarse para ajustar los varios ajustes de su aparato de TV con pantalla LCD. Seleccione el ítem de menú deseado mediante el uso de los pasos siguientes.

### ■ Usando los Menús de TV

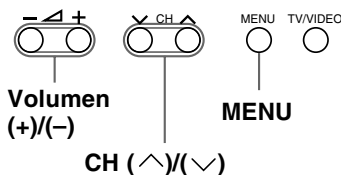


- 1 Presione **MENU** en el control remoto para visualizar el menú de TV.
- 2 Presione **▲/▼** para seleccionar el ítem de menú deseado.
  - El cursor se mueve hacia arriba o abajo.
  - El cursor indica el ítem de menú seleccionado.
  - Seleccione "otros..." para visualizar la otra parte del menú.
- 3 Presione **OK** para visualizar la pantalla de ajuste para el ítem de menú seleccionado.
  - Para una tabla de pantallas de ajuste vea la página siguiente.
- 4 Presione **MENU** para retornar a la pantalla previa o **END** para retornar a la pantalla normal.

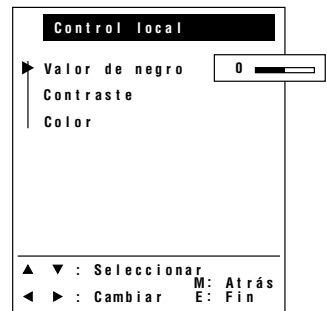


### ■ Usando el Menú de Control Local

Panel de control superior de la unidad principal



- 1 Presione **MENU** en la unidad principal para visualizar el menú "Control local".
- 2 Presione **CH (^)/(v)** para seleccionar el ítem de menú deseado.
  - El cursor se mueve hacia arriba o abajo.
  - El cursor indica el ítem de menú seleccionado.
- 3 Presione **Volumen (+)/(-)** para realizar el ajuste.
  - Para los detalles en el uso de cada ítem vea la página 15.
- 4 Presione **MENU** para desactivar el menú "Control local".



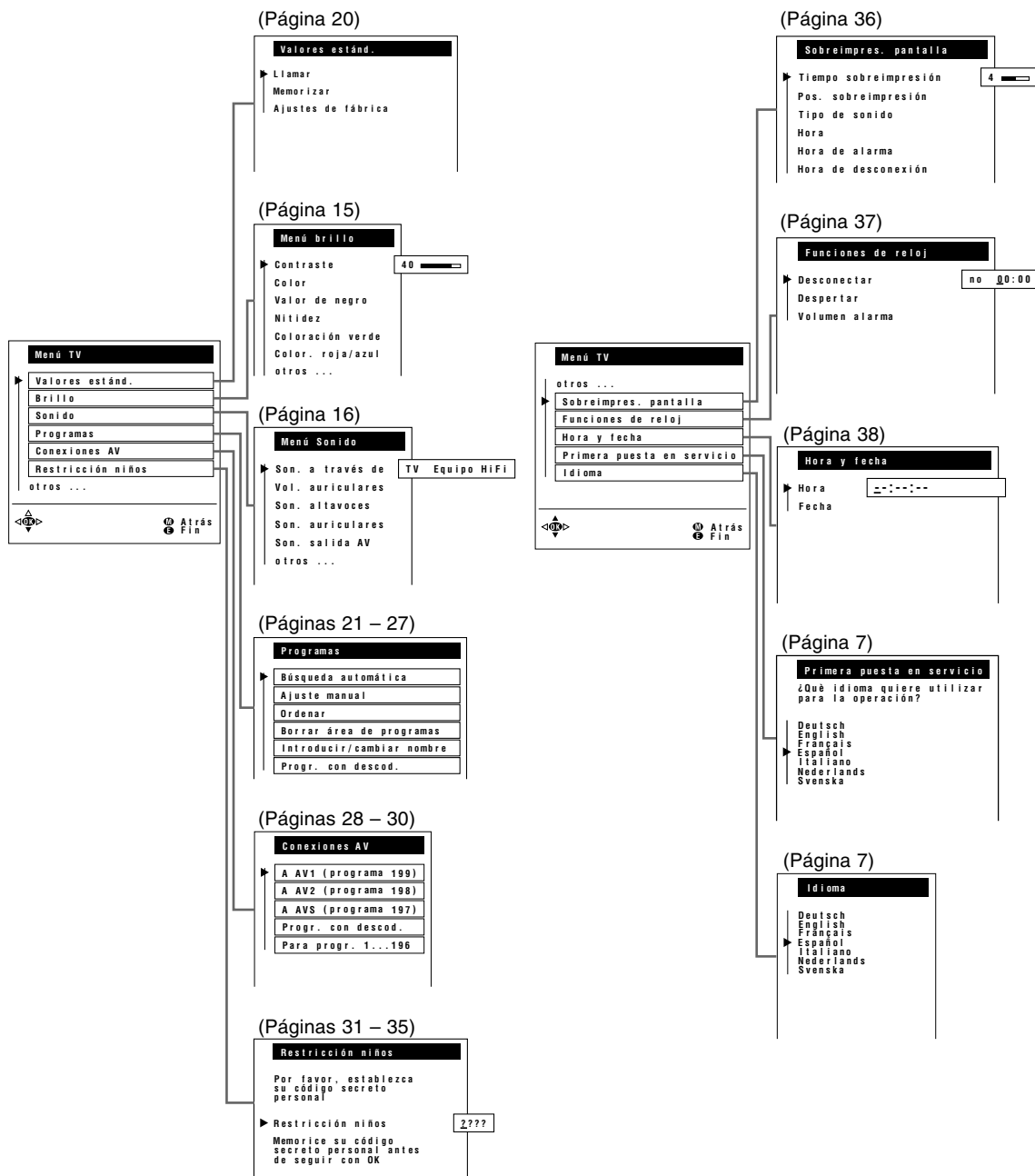
### Notas:

- Los ítems visualizados varían dependiendo en las condiciones de ajuste.
- El ítem seleccionado se visualiza en color azul.
- Los valores de ajuste que fueron cambiados antes de que la pantalla sea restaurada son almacenados como están en la memoria.

## Seleccionando los Ítemes de Menú (Continuación)

### ■ Pantallas de Ajuste del Menú de TV

Para los detalles en el uso de cada pantalla de ajuste, refiérase al número de página indicado.

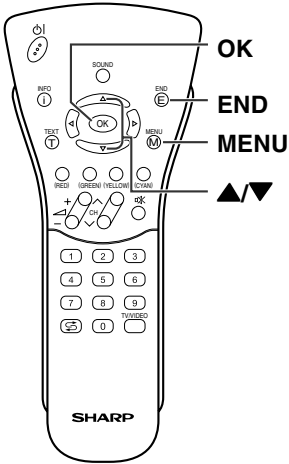


# Funciones Prácticas (Continuación)

## Ajustes Valores Estánd.

Opcionalmente se pueden fijar los valores estándar para los ajustes siguientes. También puede llamar fácilmente aquéllos valores estándar o ajustes fijados en fábrica.

- Silenciamiento
- Item de menú de imagen: Contraste, Color, Nitidez, Tono, Brillo
- Item de menú de sonido: Volumen, Volumen HiFi, Vol. auriculares, Balance



- 1 Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.
- 2 Presione ▲/▼ para seleccionar "Valores estándar.", y luego **OK** para visualizar la pantalla "Valores estándar."



- 3 Presione ▲/▼ para seleccionar la función deseada.

- Llamar: Los ajustes estándar son llamados.
- Memorizar: Los ajustes seleccionados actualmente son almacenados como ajustes estándar.
- Ajustes de fábrica: Se llaman los ajustes fijados en fábrica.



- 4 Presione **OK** para ejecutar la función deseada.
- 5 Presione **END** para salir.



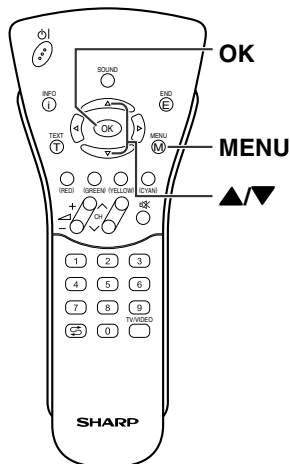
### Nota:

- También puede llamar los ajustes estándar presionando **Amarillo** con la pantalla normal visualizada.

## Programas

### [1] Búsqueda automática

Para buscar y almacenar programas nuevos después de la rutina "Primera Instalación", realice el procedimiento siguiente.



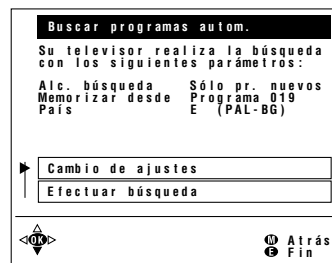
**1** Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.



**2** Presione **▲/▼** para seleccionar "Programas", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Programas".

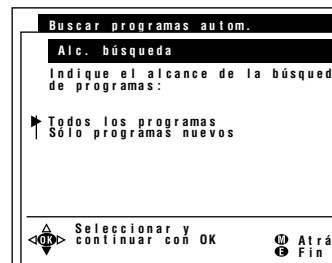


**3** Presione **▲/▼** para seleccionar "Búsqueda automática", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Buscar programas autom".



**4** Presione **▲/▼** para seleccionar "Cambio de ajustes", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Alc. búsqueda".

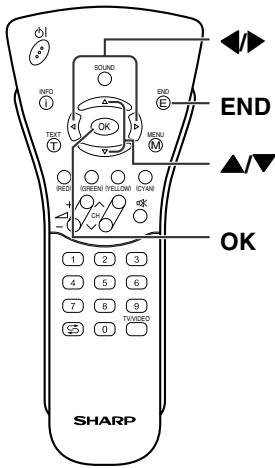
**5** Presione **▲/▼** para seleccionar la extensión de los programas a ser buscados, y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Memorizar desde".



# Funciones Prácticas (Continuación)

## Programas (Continuación)

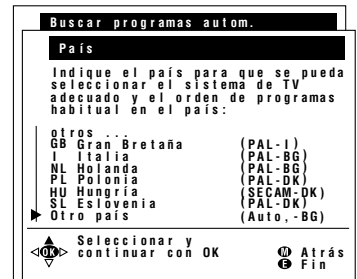
### [1] Búsqueda automática (Continuación)



**6** Presione ▲▼ y/o ◀▶ para seleccionar la posición de programa desde la cual los programas van a ser almacenados, y luego presione **OK** para visualizar la pantalla “País”.



**7** Presione ▲▼ para seleccionar la ubicación del aparato de TV.  
 • Seleccione “Otro país” para visualizar la otra parte de la lista de países.

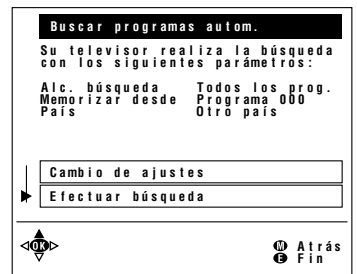


**8** Presione **OK**. Se visualizan los ajustes seleccionados.

**9** Presione ▲▼ para seleccionar “Efectuar búsqueda”, y luego presione **OK** para comenzar la búsqueda de programa automática.

**Nota:**

- Para los detalles del proceso de búsqueda vea las páginas 7 y 8.



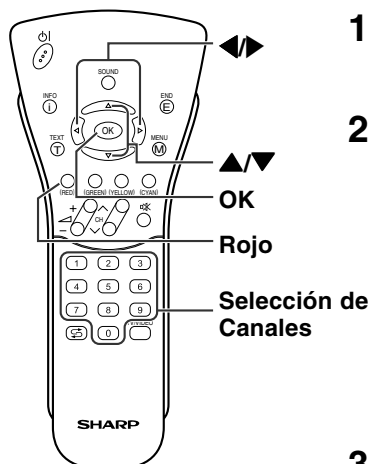
**10** Después de que se completa la búsqueda, presione **END** para salir.



## Programas (Continuación)

### [2] Ajuste manual

Se pueden fijar los ajustes individuales de programas.



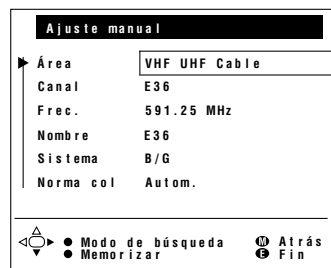
**1** Repita los pasos 1 y 2 en [1] **Búsqueda automática** para visualizar la pantalla “Programas”.

**2** Presione ▲/▼ para seleccionar “Ajuste manual”, y luego presione OK para visualizar la pantalla “Ajuste manual”.

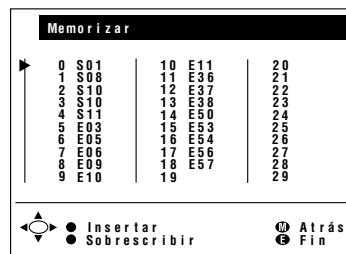


**3** Presione ▲/▼ para seleccionar el ítem de ajuste seleccionado, y luego presione ◀▶ para realizar el ajuste. (Para los detalles vea la tabla en la página siguiente.)

- Para ajustar “Canal” y “Frec.”, también puede usar **Selección de Canales**.
- Para ajustar “Nombre”, primero presione OK para activar el modo de entrada de texto. Presione ◀▶ para seleccionar la posición de entrada y presione ▲/▼ para seleccionar el carácter deseado. Cuando finaliza el ingreso, presione OK para ajustar el nombre.



**4** Presione Rojo para almacenar el canal ajustado. Aparecerá la pantalla “Memorizar”.

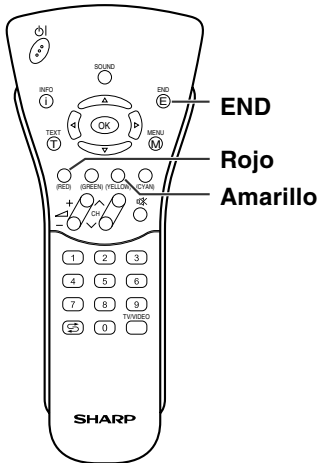


**5** Presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar la posición de programa seleccionada para insertar el canal.

# Funciones Prácticas (Continuación)

## Programas (Continuación)

### [2] Ajuste manual (Continuación)



**6** Presione **Amarillo** para insertar una posición de programa libre para el canal, o presione **Rojo** para superponer el canal existente sobre la posición de programa marcada.

- Si presiona **Amarillo**, todos los programas subsiguientes incluyendo el marcado se mueven en retroceso una posición de programa.

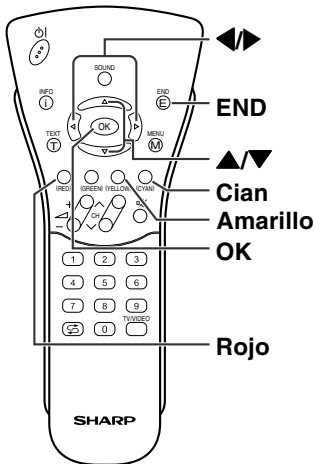
**7** Presione **END** para salir.

Item de ajuste	Selección/Gama de valor	Descripción
Área	VHF, UHF, Cable	Gamas que pueden recibirse dependiendo en la norma de TV y lugar de instalación.
Canal	E02 - E12 (VHF, B/G) E21 - E69 (UHF) S01 - S41 (Cable, B/G) A - K (VHF, I), etc.	Gamas de canales que pueden recibirse dependiendo en la norma de TV, lugar de instalación y gama.
Frec.	044 - 859 (MHz)	Gamas de frecuencias que pueden recibirse dependiendo en la norma de TV, lugar de instalación y gama.
Nombre	A - Z, +, -, ., !, /, 0 - 9	Nombre de programa (hasta cinco caracteres).
Sistema	B/G, I, L, D/K, M, N	Norma de TV.
Norma col	Autom., PAL, SECAM, NTSC-V, PAL-V, NTSC, PAL (Norma → M), etc.	Norma de color.

## Programas (Continuación)

### [3] Ordenar

Las posiciones de programa para los programas individuales pueden ser cambiados libremente.



**1** Realice los pasos 1 y 2 en [1] **Búsqueda automática** para visualizar la pantalla "Programas".

**2** Presione ▲/▼ para seleccionar "Ordenar", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Ordenar".



**3** Presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar el programa deseado, y luego presione **Amarillo, Rojo o Cian** para clasificar.

- Cuando se presiona **Amarillo**, se inserta una posición de programa libre en la posición de cursor actual. Todos los programas subsiguientes incluyendo el marcado, se mueven en una posición en retroceso.
- Cuando se presiona **Rojo**, el programa marcado actualmente será borrado. Todos los programas subsiguientes incluyendo el marcado, se mueven en una posición en avance.
- Cuando se presiona **Cian**, se activa el modo Mover. Presione ▲/▼ para mover el programa marcado actualmente a la posición de programa deseado. El programa marcado es transpuesto con el programa en la posición de programa seleccionado. Presione **Cian** para dejar el modo Mover.



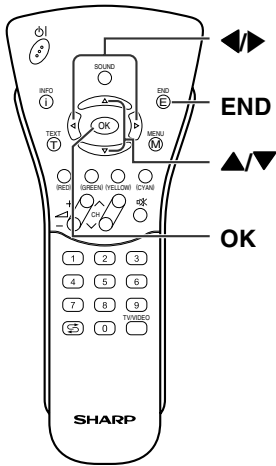
**4** Presione **END** para salir.

# Funciones Prácticas (Continuación)

## Programas (Continuación)

### [4] Borrar área de programas

Los programas individuales o programas en una gama conectada pueden ser borrados.



**1** Realice los pasos 1 y 2 en [1] **Búsqueda automática** para visualizar la pantalla "Programas".

**2** Presione ▲/▼ para seleccionar "Borrar área de programas", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Borrar área de programas".



**3** Presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar el programa a ser borrado, y luego presione **OK**. El programa seleccionado es mostrado en azul.

- Si desea borrar programas en una gama conectada, seleccione el programa al comienzo de la gama deseada.



**4** Si está borrando programas en una gama conectada, presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar el programa al final de la gama. Los programas seleccionados se muestran en azul.



**5** Presione **OK** para borrar los programas seleccionados. Todos los programas se mueven hacia arriba.

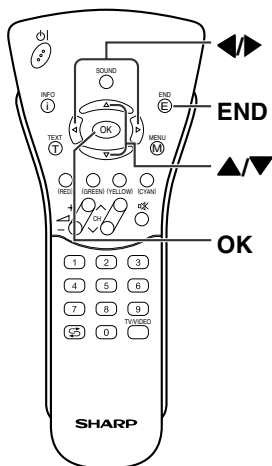
**6** Presione **END** para salir.



## Programas (Continuación)

### [5] Introducir/cambiar nombre

El nombre de un programa individual puede ser ingresado o cambiado.

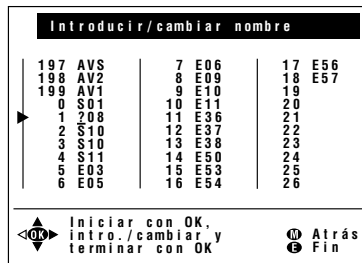


**1** Realice los pasos 1 y 2 en [1] **Búsqueda automática** para visualizar la pantalla “Programas”.

**2** Presione ▲/▼ para seleccionar “Introducir/cambiar nombre”, y luego presione **OK** para visualizar la pantalla “Introducir/cambiar nombre”.



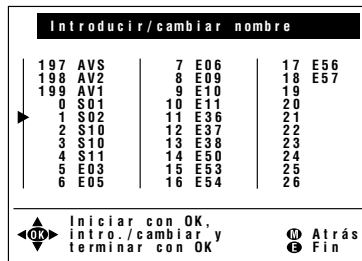
**3** Presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar el programa deseado, y luego presione **OK**. Un subrayado y signos de interrogación se visualizan como un indicador para ingreso.



**4** Presione ◀▶ para seleccionar la posición de ingreso, y luego presione ▲/▼ para seleccionar el carácter deseado.



**5** Presione **OK** para aceptar el nombre ingresado, y luego presione **END** para salir.



#### Nota:

■ Para informarse en cómo usar el ítem “Progr. con descod.”, vea la página 29.

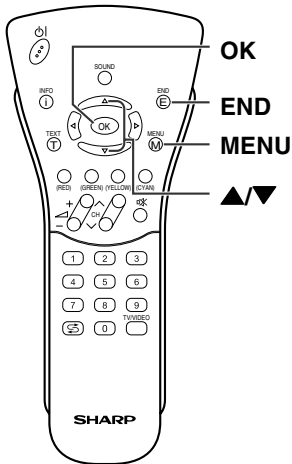
# Funciones Prácticas (Continuación)

## Conexiones AV

Es posible ajustar manualmente varios ajustes para las conexiones con dispositivos externos en la pantalla de conexiones de AV.

### [1] A AV1 (programa 199)/AV2 (programa 198)/AVS (programa 197)

Seleccione el tipo de señal apropiado y estándar de color para las señales desde el equipo de video conectado al terminal AV1, AV2 o AVS.

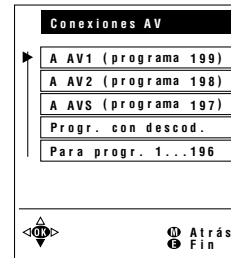


**1** Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.

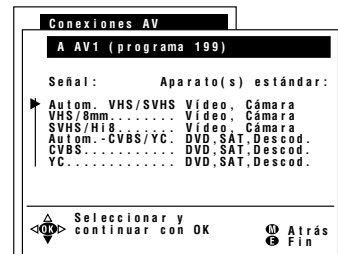
**2** Presione **▲/▼** para seleccionar "Conexiones AV", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Conexiones AV".



**3** Presione **▲/▼** para seleccionar "A AV1 (programa 199)", "A AV2 (programa 198)" o "A AVS (programa 197)", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla de selección de tipo de señal.

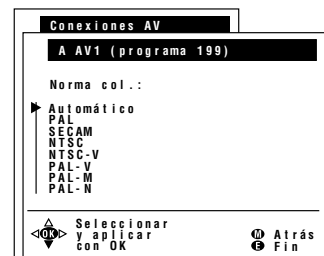


**4** Presione **▲/▼** para seleccionar el tipo de señal deseado, y luego presione **OK**. Aparecerá la pantalla de selección estándar de color.



**5** Presione **▲/▼** para seleccionar el estándar de color deseado, y luego presione **OK**.

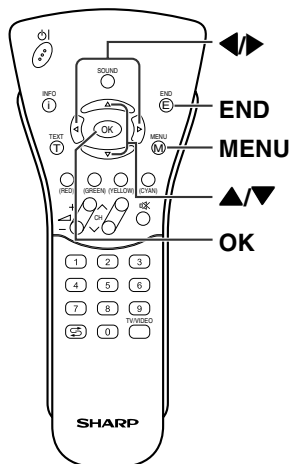
**6** Presione **END** para salir.



## Conexiones AV (Continuación)

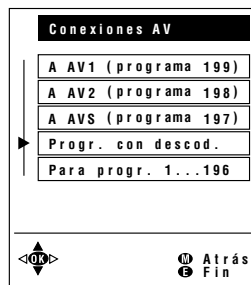
### [2] Progr. con descod.

Cuando se conecta a un dispositivo de video al terminal AV1, necesita fijar los ajustes de programa del decodificador.

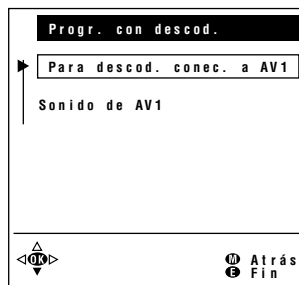


**1** Realice los pasos 1 y 2 en [1] **A AV1 (programa 199)/AV2 (programa 198)/AVS (programa 197)**, para visualizar la pantalla "Conexiones AV".

**2** Presione ▲/▼ para seleccionar "Progr. con descod.", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Progr. con descod."



**3** Presione ▲/▼ para seleccionar "Para descod. conec. a AV1", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla de selección de programa del decodificador.

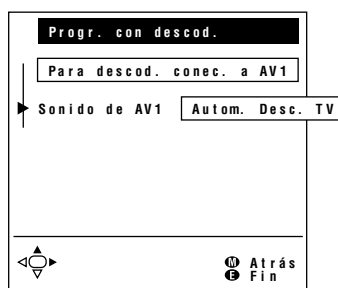


**4** Presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar el programa para el decodificador, y luego presione **OK**. Repita el mismo procedimiento si desea especificar otros programas del decodificador.



**5** Presione **MENU** para retornar a la pantalla "Progr. con descod."

**6** Presione ▲/▼ para seleccionar "Sonido de AV1", y luego presione ◀▶ para seleccionar la fuente deseada.



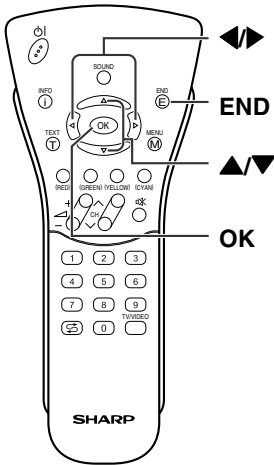
**7** Presione **END** para salir.

# Funciones Prácticas (Continuación)

## Conexiones AV (Continuación)

### [3] Para progr. 1...196

La influencia del voltaje de control de AV y puesta en blanco rápida en las posiciones de programa desde 1 al 196, se pueden ajustar.



**1** Realice los pasos 1 y 2 en [1] A AV1 (programa 199)/AV2 (programa 198)/AVS (programa 197), para visualizar la pantalla "Conexiones AV".

**2** Presione ▲▼ para seleccionar "Para progr. 1...196", y luego presione OK para visualizar la pantalla "Para progr. 1...196".

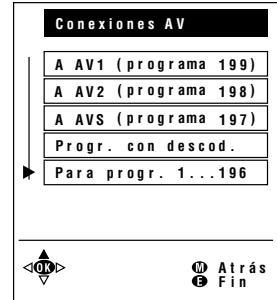
**3** Presione ▲▼ para seleccionar el ítem deseado.

**4** Presione ◀▶ para seleccionar "sí" o "no".

#### Notas:

- Si el ítem relacionado se ajusta a "sí", la imagen apropiada es conectada a través de todas las posiciones de programa desde 1 a 196, cuando se aplica un voltaje de control/señal RGB.
- Cuando utiliza el modo RGB (SCART): En el menú sobre la pantalla "Conexiones AV", seleccione para progr. 1...196. Ajuste "Ten. de conmut. AV" a "sí", y "Sobreimpr. RGB" a "sí". Si "Ten. de conmut. AV" se ajusta a "no", la función no operará correctamente.

**5** Presione END para salir.





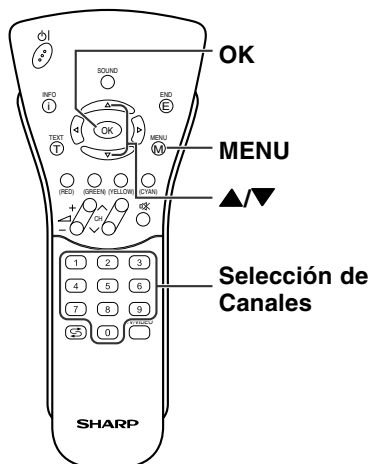
## Restricción Niños

### Importante:

- Refiérase a la página (GB) 57 en inglés para "AVISO IMPORTANTE SOBRE LA DESACTIVACIÓN DE LA PROTECCIÓN PARA NIÑOS AVANZADA".

La función de restricción niños bloquea la visión de cualquier canal para el cual se ha ajustado la restricción niños. Para usar la función de restricción niños, primero necesita definir su PIN (número de identificación personal).

### [1] Definiendo un PIN



- 1 Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.

- 2 Presione **▲/▼** para seleccionar "Restricción niños".



- 3 Presione **OK** para visualizar la pantalla de entrada de PIN.



- 4 Ingrese el PIN de cuatro dígitos (por ejemplo 1234) con la **Selección de Canales**.

### Notas:

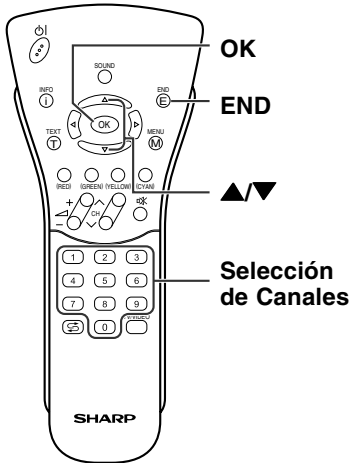
- Asegúrese de anotar su PIN antes de presionar **OK**.
- El PIN no será ajustado si **MENU** o **END** se presiona antes de que el cuarto dígito haya sido ingresado.

- 5 Presione **OK** para aceptar el PIN ingresado.



## Restricción Niños (Continuación)

### [2] Cambiando/cancelando un PIN



#### Para cambiar un PIN

- 1 Realice los pasos 1 al 3 en [1] **Definiendo un PIN** para visualizar la pantalla de ingreso de PIN.
- 2 Ingrese su PIN de cuatro dígitos (por ejemplo 1234) con la **Selección de Canales**.

#### Notas:

- Los números ingresados son protegidos con los símbolos ????.
- Si el PIN ha sido ingresado incorrectamente, se visualiza "¡Código secreto erróneo".

Cuando el PIN se ingresa correctamente, aparece la pantalla "Restricción niños".

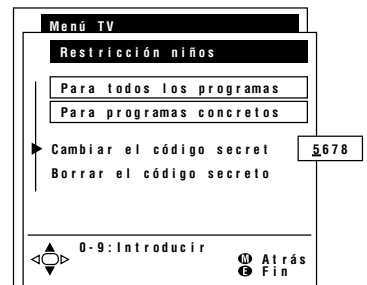
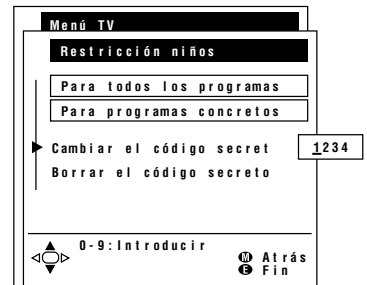
- 3 Presione ▲▼ para seleccionar "Cambiar el código secret". Se visualizará el PIN definido actualmente.

- 4 Ingrese el PIN de cuatro dígitos (por ejemplo 5678) con la **Selección de Canales**.

- 5 Presione **END** para salir.

#### Para cancelar un PIN

- En el paso 3 anterior, presione ▲/▼ para seleccionar "Borrar el código secreto", y luego presione **OK** para cancelar el PIN definido actualmente.



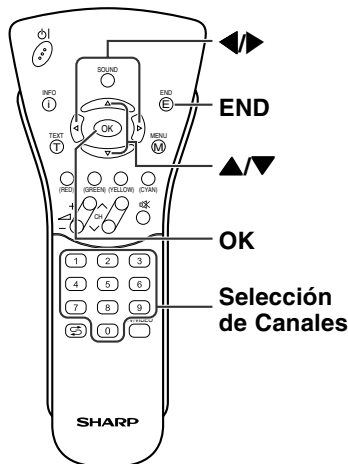
## Restricción Niños (Continuación)

### [3] Ajustando la restricción niños

Existen cuatro maneras diferentes de activar una restricción niños:

1. Restricción niños general para todos los programas inmediatamente.
2. Restricción niños general para todos los programas con límite de tiempo diario.
3. Restricción niños general para todos los programas con un solo límite de tiempo.
4. Posición de programa relacionado a la Restricción los niños sin límite de tiempo.

La restricción niños se pone en efecto solamente después que el aparato de TV con pantalla LCD ha ingresado en el modo de espera y es entonces activado de nuevo.



#### Para ajustar una restricción niños para todos los programas con un límite de tiempo.

- 1 Realice los pasos 1 al 3 en [2] **Cambiando/cancelando un PIN**, para visualizar la pantalla "Restricción niños".
- 2 Presione ▲▼ para seleccionar "Para todos los programas", y luego presione OK para visualizar la pantalla "Para todos los programas".



- 3 Presione ▲▼ para seleccionar el ítem deseado. (Vea la tabla en la página siguiente.)
- 4 Presione ◀▶ para hacer la selección deseada, y si se requiere, ingrese los dígitos con **Selección de Canales**.
- 5 Presione END para salir.



#### Notas:

- Si el tiempo de reloj actual se encuentra dentro del límite de tiempo, la restricción niños se activa inmediatamente después de que el aparato de TV con pantalla LCD se desactiva y activa de nuevo. Por ejemplo, si la hora de reloj actual es las 9:00 y el límite de tiempo se especifica entre las 22:00 a 14:00, el bloqueo es efectivo desde las 9:00 hasta las 14:00.
- Cuando una restricción niños se ajusta para todos los programas con límite de tiempo, el ítem "Hora y fecha" no se visualizan en el menú de TV y no pueden seleccionarse.

# Funciones Prácticas (Continuación)

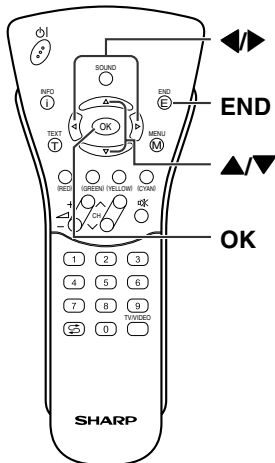
## Restricción Niños (Continuación)

### [3] Ajustando la restricción niños (Continuación)

Item de ajuste	Selección/valor de ingreso	Descripción
Al instante	no ↔ sí	Seleccione "sí" para activar la restricción niños inmediatamente (después que el aparato de TV con pantalla LCD ha sido desactivado y activado de nuevo). Para que la protección (bloqueo de canales) se mantenga efectiva se selecciona "no".
Diario	no ↔ HH:MM-HH:MM	Ingrese la hora de inicio y finalización para una restricción niños diaria. La protección se activa todos los días a menos que se seleccione "no".
Unico	no ↔ HH:MM-HH:MM	Ingrese la hora de inicio y finalización para una restricción niños de una sola vez. La longitud del período de tiempo debe ser hasta 24 horas.

#### Advertencia:

- El temporizador toma la información de reloj desde la emisión de Teletexto. La emisión de Teletexto puede tener una zona horaria diferente, y por lo tanto el temporizador de protección de horario de niños puede no activarse como se espera. Para informarse sobre este detalle refiérase a la página 38.



#### Para ajustar una restricción niños para los programas individuales sin un límite de tiempo.

- Realice los pasos 1 al 3 en [2] **Cambiando/cancelando un PIN**, para visualizar la pantalla "Restricción niños".
- Presione ▲/▼ para seleccionar "Para programas concretos", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Para programas concretos".
- Presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar el programa deseado.
- Presione **OK** para bloquear el programa. El programa bloqueado se visualiza en color rojo.

#### Notas:

- Para desbloquear el programa, seleccione el programa y presione **OK**.
- La restricción niños permanece efectiva hasta que es cancelada.

- Presione **END** para salir.



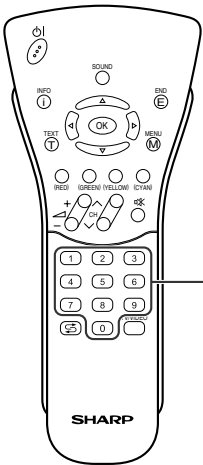
#### Nota:

- Cuando se activa la restricción niños, el ítem "Programas" no se visualiza en el menú de TV y no puede seleccionarse.

## Restricción Niños (Continuación)

### [4] Cancelando temporariamente el ajuste de restricción niños

Puede ver un programa al que se le ha ajustado la restricción niños, cancelando temporariamente el ajuste de restricción niños. Para ingresar su PIN (número de identificación personal) y cancelar la restricción niños si aparece la indicación para hacerlo, realice el procedimiento siguiente.

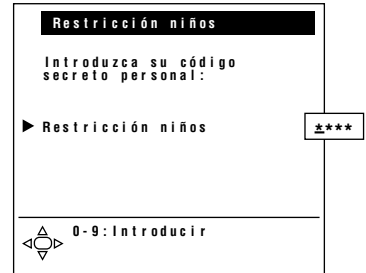


**Selección de Canales**

- Cuando aparece la pantalla de ingreso PIN, ingrese su PIN con la **Selección de Canales**. La pantalla normal aparece cuando el PIN se ingresa correctamente.

**Nota:**

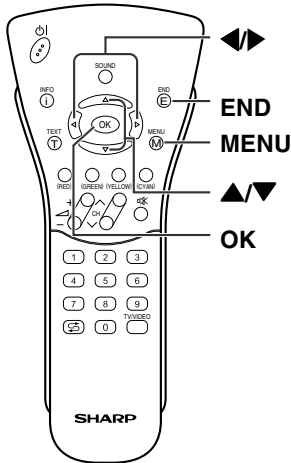
- Si el PIN ha sido ingresado incorrectamente, se visualiza "¡Código secreto erróneo".



# Funciones Prácticas (Continuación)

## Sobreimpres. Pantalla

Para las visualizaciones en pantalla puede hacer varios ajustes.



**1** Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.

**2** Presione **▲/▼** para seleccionar “Sobreimpres. pantalla”, y luego presione **OK** para visualizar la pantalla “Sobreimpres. pantalla”.



**3** Presione **▲/▼** para seleccionar el ítem de ajuste deseado. (Vea la tabla siguiente.)

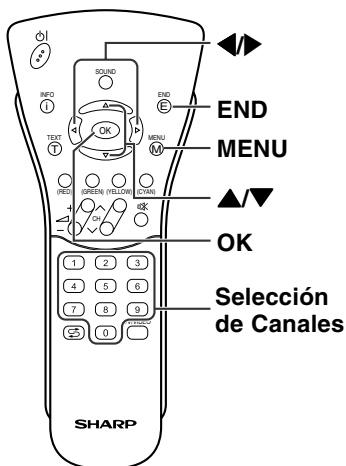
**4** Presione **◀▶** para realizar el ajuste.

**5** Presione **END** para salir.

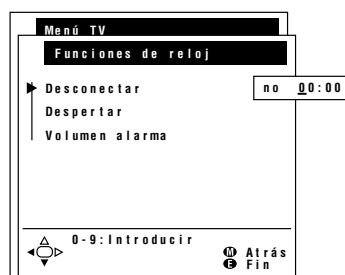


Item de ajuste	Selección/Gama de valor	Descripción
Tiempo sobreimpresión	2 – 9	Para seleccionar el tiempo de visualización en segundos para las ventanas de visualización (estado de TV, identificación de programa, volumen, etc.), menú “Control local” y cierto mensajes.
Pos. sobreimpresión	abajo ↔ arriba	Para seleccionar la posición de visualización de las ventanas de información.
Tipo de sonido	no ↔ sí	Para seleccionar la información que se va a visualizar en la ventana de estado. Para activar la ventana de estado utilice el botón <b>END</b> cuando no se visualice el menú.
Hora	no ↔ sí	
Hora de alarma	no ↔ sí	
Hora de desconexión	no ↔ sí	

## Funciones de Reloj



- 1 Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.
- 2 Presione **▲▼** para seleccionar “Funciones de reloj”, y luego presione **OK** para visualizar la pantalla “Funciones de reloj”.
- 3 Presione **▲▼** para seleccionar el ítem de ajuste deseado. (Vea la tabla siguiente.)
- 4 Presione **◀▶** para realizar el ajuste. Si selecciona “00:00” para “Desconectar” o “Despertar”, ingrese la hora deseada con la **Selección de Canales**.
- 5 Presione **END** para salir.

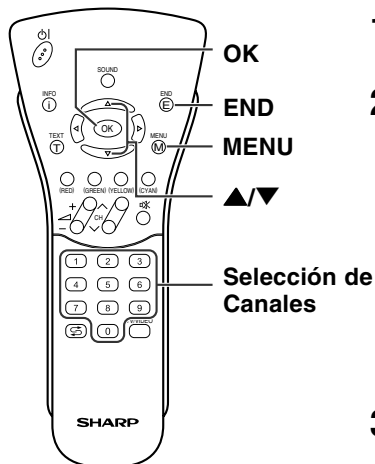


Item de ajuste	Selección/Valor de ingreso/ Gama de valor	Descripción
Desconectar	no ↔ HH:MM	El aparato de TV con pantalla LCD se desactiva automáticamente a la hora especificada todos los días.
Despertar	no ↔ HH:MM	El sonido de alarma se activa a la hora especificada todos los días.
Volumen alarma	0 – 39	Se selecciona el volumen del sonido de alarma.

# Funciones Prácticas (Continuación)

## Ajustando la Hora y Fecha (Manual)

La hora y fecha pueden ajustarse manualmente si el aparato de TV con pantalla LCD no es capaz de conseguir estos datos desde la función Teletexto.



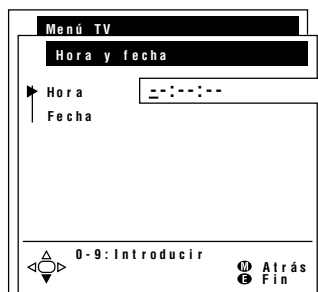
**1** Presione **MENU** para visualizar el menú de TV.

**2** Presione **▲/▼** para seleccionar "Hora y fecha", y luego presione **OK** para visualizar la pantalla "Hora y fecha".



**3** Presione **▲/▼** para seleccionar "Hora".

**4** Ingrese la hora actual (HH:MM:SS) con la **Selección de Canales**.



**5** Presione **▲/▼** para seleccionar "Fecha".

**6** Ingrese la fecha actual (DD:MM:YYYY) con la **Selección de Canales**.

**7** Presione **END** para salir.



### Nota:

■ Cuando el aparato de TV LCD recibe señales de Teletexto desde emisoras de otros países, a veces la hora sobre la visualización puede ser equivocada.

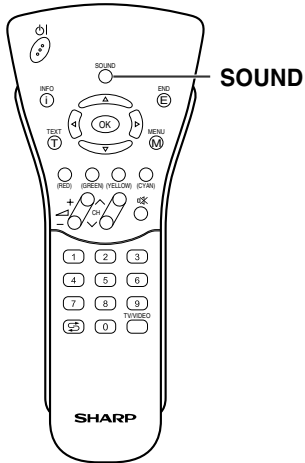




# Funciones Prácticas (Continuación)

## Emisiones IGR (Sistema Estéreo Alemán)

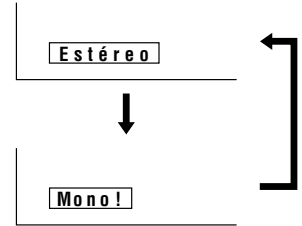
Esto permite la selección del modo de recepción cuando se recibe una señal IGR-B/G. Para que disfrute de la emisión IGR, este aparato de TV con pantalla LCD recibe emisiones bilingües, monofónicas y en estéreo del sistema IGR.



### Estéreo

El aparato de TV con pantalla LCD está recibiendo una emisora en estéreo.

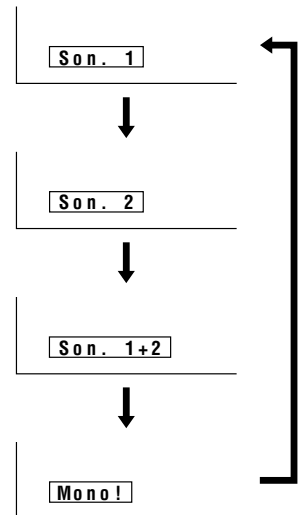
- Cada vez que presiona **SOUND**, el modo cambia entre "Estéreo" y "Mono!".
- Cuando se selecciona "Mono!", el sonido de TV se genera monofónicamente.



### Bilingüe

Cuando el aparato de TV de la pantalla LCD está recibiendo un programa bilingüe, el modo "Son. 1" se selecciona automáticamente.

- Cada vez que presiona **SOUND**, el modo cambia de la manera siguiente:  
**Son. 1** → **Son. 2** → **Son. 1+2** → **Mono!**



### Notas:

- Si pasan aproximadamente 3 segundos sin presionar un botón, el ajuste de modo es finalizado automáticamente y el aparato de TV con pantalla LCD retorna al modo normal.
- El ajuste puede seleccionarse individualmente para cada número de canal.
- También puede desactivar el modo IGR ajustando el ítem "Son. altavoces" a "Mono!" en la pantalla "Sonido", que se visualiza cuando presione **Verde** (vea la página 16).

# Teletexto

## ■ ¿Qué es el Teletexto?

Teletexto es un servicio de información organizado de manera similar a una revista, que es provisto por algunas emisoras de TV además de una emisión de televisión regular. Su aparato de TV con pantalla LCD recibe emisiones de señales de Teletexto desde una emisora de TV, procesa la información y la visualiza gráficamente en la pantalla. Noticias, información del tiempo y deportes, precios de cambio de la bolsa, muestra previa de programas y subtítulos cerrados para el sordo se encuentran entre los variados servicios disponibles a través de Teletexto.

## ■ Modo de Teletexto

El Teletexto se activa con **TEXT** en el control remoto y también se cierra con el mismo. El aparato de TV con pantalla LCD puede ser controlado en el modo de Teletexto, ya sea directamente ingresando comandos con el control remoto e indirectamente a través de la visualización en pantalla (sistema de menú).

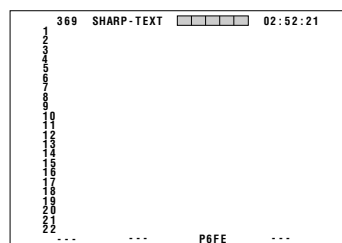
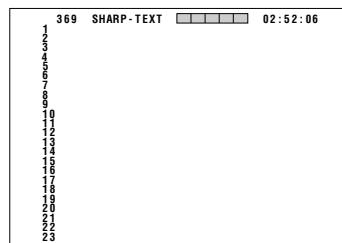
## ■ Instrucciones de operación en el modo de Teletexto

En la pantalla solamente pueden visualizarse simultáneamente las líneas 0 a 23 (una página de Teletexto transmitida). Cuando activa la línea de control reteniendo las instrucciones de operación para el texto TOP o páginas secundarias, se superpone en la línea 23. Solamente una línea de control puede visualizarse a la vez.

- Si el Teletexto FLOF es emitido, una línea de control es transmitida como la línea 24, que no puede visualizarse en pantalla, de manera que se superpone con la línea 23. Para evitar una pérdida constante de la información en la línea 23, desactive la línea de control.

La hora que aparece depende de "Tiempo sobreimpresión" (refiérase a la página 36.)

- El sistema FLOP para el Teletexto se transmite actualmente en el Reino Unido.
- El sistema TOP para el Teletexto se transmite actualmente en Alemania.
- Si se emite el Teletexto TOP, en la pantalla puede visualizarse una línea de control o línea TOP. La línea TOP relaciona instrucciones de operación asociados con todos los botones de color, si el texto TOP se transmite o las instrucciones de operación para solamente **Rojo y Verde** si el texto TOP no está siendo transmitido.
- Si hay páginas secundarias, una línea de control reteniendo las instrucciones de operación para las páginas secundarias pueden visualizarse en la línea 23.

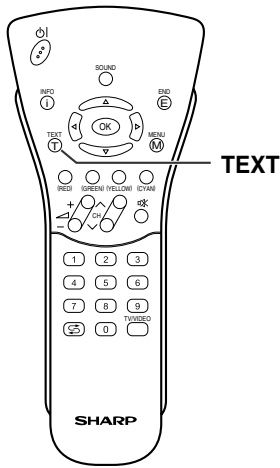


## ■ Nota:

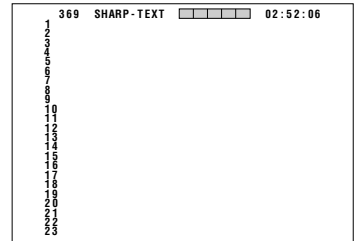
- La página de subtítulos puede diferir de acuerdo al país de operación y por lo tanto debe ajustarse de acuerdo a ello (ej. página N° 150 en Alemania, página N° 888 en el Reino Unido). Y confirme la página 51.

# Teletexto (Continuación)

## [1] Activando y desactivando el modo de Teletexto

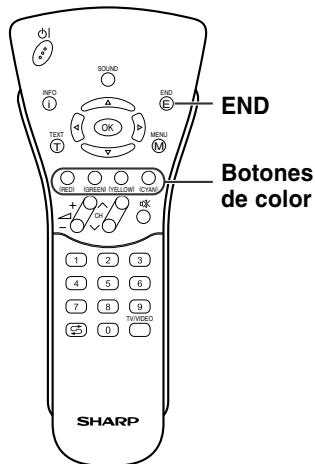


- 1 Seleccione un canal de TV que se encuentre emitiendo el programa Teletexto.
  - 2 Presione **TEXT**, aparecerá la pantalla "Teletext".
- Para desactivar el modo Teletexto, presione de nuevo **TEXT**.

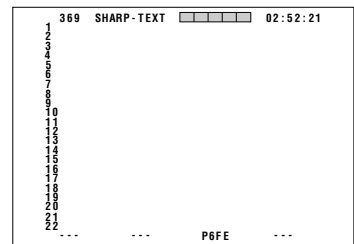


## [2] Usando la línea TOP

Cuando se está emitiendo el Teletexto TOP, puede visualizar la línea TOP, que contiene las instrucciones de operación en la pantalla.



- 1 Presione cualquier **Botones de color** para visualizar la línea TOP.
- 2 Utilice los **Botones de color** para operar la pantalla de Teletexto.
  - Presione **Rojo** para visualizar la página previa y **Verde** para visualizar la página siguiente. **Amarillo** y **Cian** son como se indica en la línea TOP.
- 3 Presione **END** para desactivar la línea TOP.

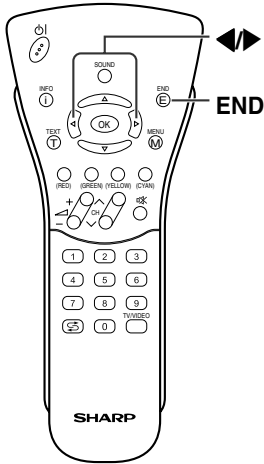


### Nota:

- Mediante el uso del botón **Rojo** la página seleccionada previamente aparecerá abajo de la primera página que se mostró inmediatamente después de cambiar en el texto de vídeo. Por tal motivo el botón **Rojo** no tendrá función directamente después de cambiar en el texto de vídeo.

## [3] Cambiando las páginas secundarias

Si se han seleccionado entre varias páginas secundarias, puede visualizar una línea de control que contiene los números de página secundaria.



- 1 Presione . La línea de control con los números de página secundaria se superponen en la línea 23, y el número de la página secundaria seleccionada actualmente se visualiza en azul.

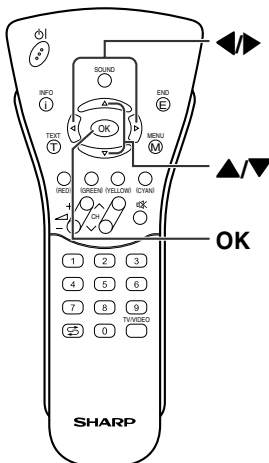
### Nota:

- Los números de página pueden visualizarse para hasta ocho páginas secundarias simultáneamente. Si hay más de ocho páginas secundarias fijadas a la página, las páginas secundarias existentes son superpuestas repetidamente.

- 2 Presione para seleccionar el número de página secundaria deseada. Se visualiza la página secundaria seleccionada.
- 3 Presione **END** para desactivar la línea de control.

## [4] Usando la tabla TOP

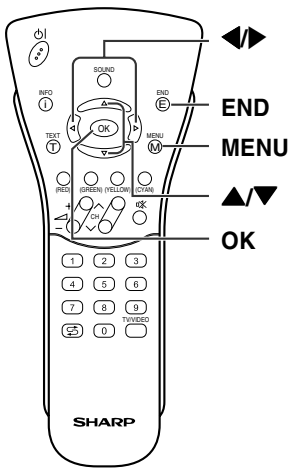
Cuando se está emitiendo un Teletexto TOP, puede visualizar la tabla TOP con los datos de programa actual si hay alguno.



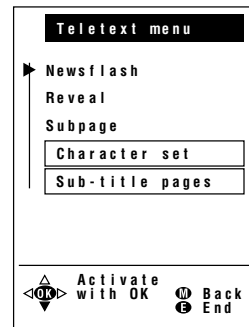
- 1 Presione **OK** para visualizar la tabla TOP. La página de Teletexto se desactiva temporalmente.
- 2 Presione para seleccionar el ítem deseado. Presione para seleccionar los tópicos (columna 1) o subtópicos (columna 2) si es que existen.
- 3 Presione **OK**. Se visualiza una página asociada con el ítem seleccionado.

# Teletext (Continuación)

## [5] Usando el menú de Teletexto

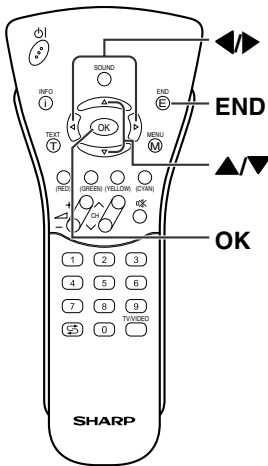


- 1 Presione **MENU** en el modo de Teletexto para visualizar el menú de Teletexto.
- 2 Presione **▲/▼** para seleccionar el ítem deseado.
- 3 Realice la operación requerida para el ítem. (Vea la tabla siguiente.)
- 4 Presione **MENU** o **END** para salir.



Item	Descripción
Newsflash	Puede activar el modo de noticias al instante presionando <b>OK</b> . Para desactivar el modo de noticias al instante presione <b>OK</b> o <b>MENU</b> .
Reveal	Puede revelar la información oculta (ejemplo de aplicación en solución de crucigramas o tiempos VPS). Presione <b>◀▶</b> para seleccionar "yes" y luego presione <b>OK</b> . La última página de Teletexto se visualiza con la función de Revelación activada. La función de Revelación se aplica a esta página solamente una vez.
Subpage	Puede visualizar la página secundaria deseada ingresando directamente un número de página secundaria de cuatro dígitos con las teclas numéricas.
Character set	Presione <b>OK</b> para visualizar la pantalla "Character set".
Sub-title pages	Presione <b>OK</b> para visualizar la pantalla "Sub-title pages".

## [5] Usando el menú de Teletexto (Continuación)



### Para seleccionar el juego de caracteres

- 1 Con la pantalla "Character set", presione ▲/▼ para seleccionar el juego de caracteres deseado, y luego presione **OK**.
- 2 Presione **END** para salir.



### Para usar la pantalla "Sub-title pages"

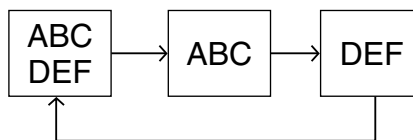
- 1 Con la pantalla "Sub-title pages" visualizada, presione ▲/▼ y/o ◀▶ para seleccionar el programa deseado.
- 2 Presione **END** para salir.

#### Notas:

- Para obtener el subtítulo correcto en otros países (página 150 fijada por omisión), es necesario ingresar previamente los números de "transmisión de emisora dependientes" para estas páginas.
- Moviendo la posición del programa en la tabla de programa también mueve la página de subtítulo.

## [6] Funciones prácticas para el Teletexto

- 1 La tecla "0" en el control remoto puede usarse para retener la página de Teletexto actual.
- 2 La tecla "9" en el control remoto puede usarse para ampliar o disminuir detalles de la página de Teletexto actual como se muestra a continuación.



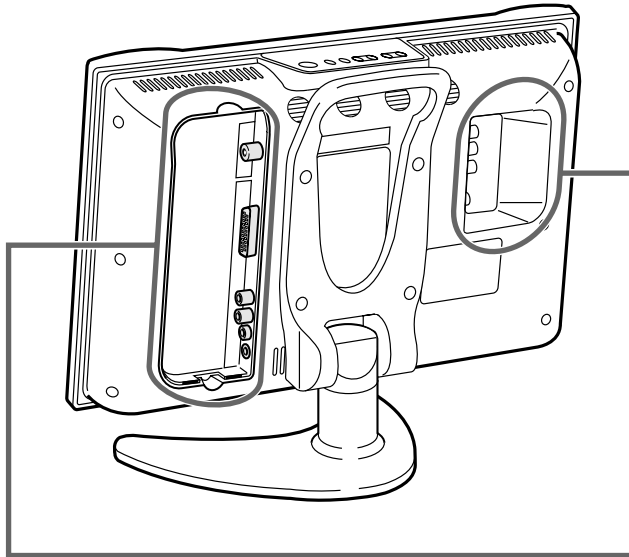
\* La pantalla visualiza cada uno de los modos cada vez que se presiona "9".

- 3 Durante la vista normal el botón **Cian** se puede utilizar para activar o desactivar rápidamente subtítulos, por favor remítase a la página 11.

# Conectando Dispositivos Externos

Se puede disfrutar de vídeo y sonido conectando una videograbadora o una consola de videojuegos a los terminales en la parte trasera de la unidad principal.

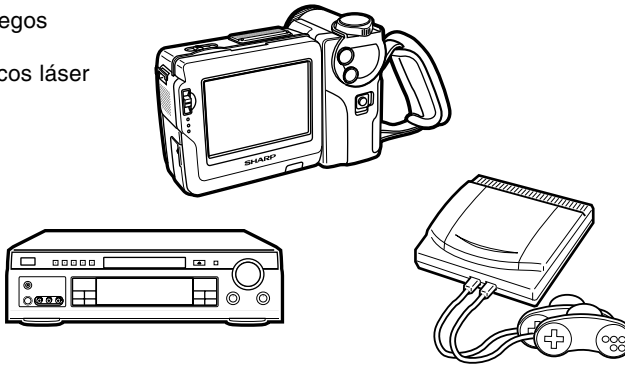
Cuando vaya a conectar un dispositivo externo, desconecte la alimentación de la unidad principal y del dispositivo que vaya a conectar para evitar cualquier posible daño.



Al terminal  
AV-IN 1 o 2

## Ejemplos de Dispositivos Externos que Pueden Conectarse

- Videocámara
- Consola de videojuegos
- Videograbadora
- Reproductor de discos láser
- DVD



\* No se puede conectar a un ordenador personal.

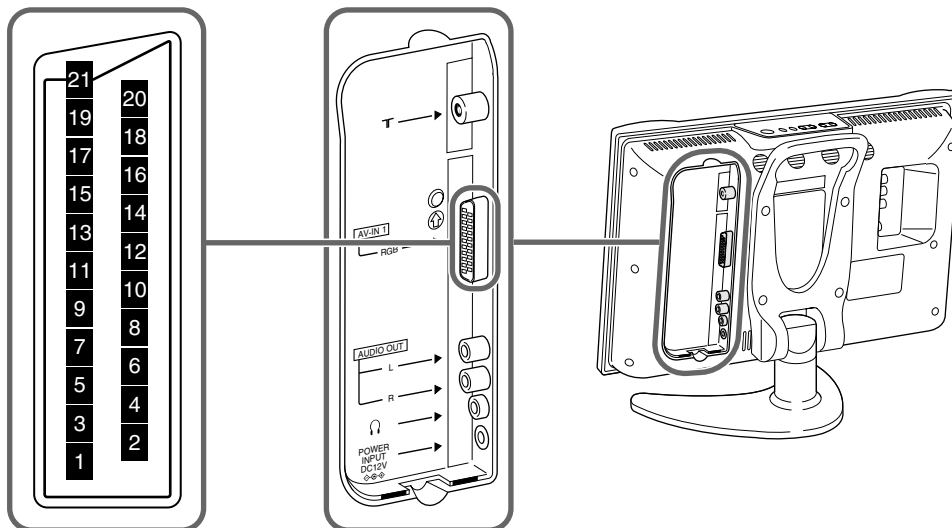
### Notas:

- Para el cable de conexión, utilice un cable de audio/vídeo que podrá adquirir en tiendas del ramo.
- Conecte a los terminales AV-IN 1 y 2 solamente señales de audio/vídeo. Si conecta otras señales, podrá ocasionar un malfuncionamiento.
- El terminal de entrada de vídeo y el terminal de entrada de S-Video del lado AV-IN 2 son conexiones compartidas con prioridad dada al terminal S-VIDEO. Si se conectan ambos terminales, las señales de vídeo desde el terminal de entrada S-VIDEO son seleccionadas para la entrada AV-IN 2. Cuando vea vídeo desde el terminal de entrada VIDEO, no conecte nada al terminal de entrada S-VIDEO.
- Para los detalles relacionados al uso y conexión de dispositivos externos, vea los manuales de instrucción respectivos.



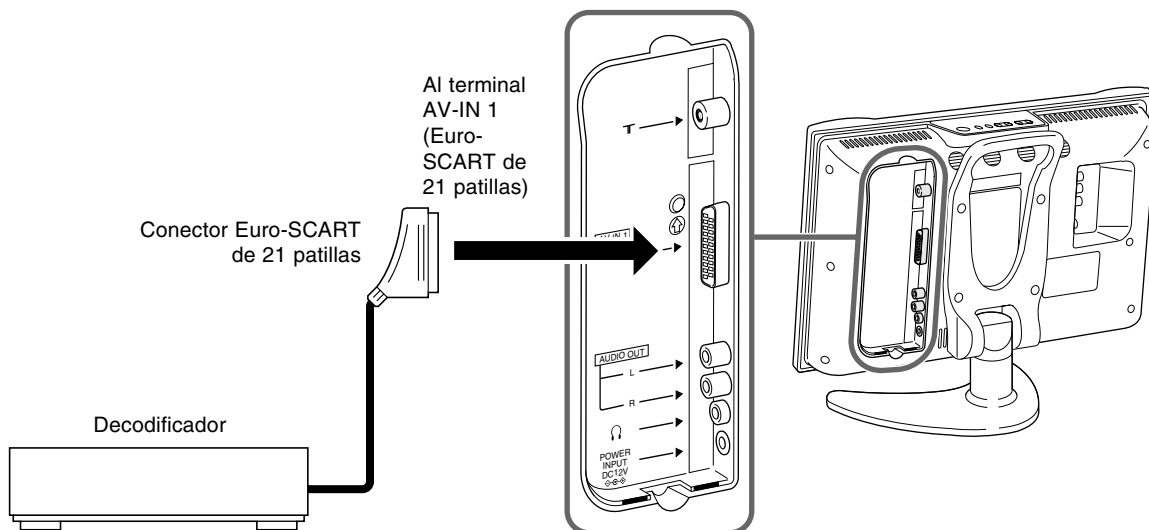
## Conectando Dispositivos Externos (Continuación)

### Conexión de un decodificador a través del terminal Euro-SCART de 21 Patillas (AV-IN 1/RGB)



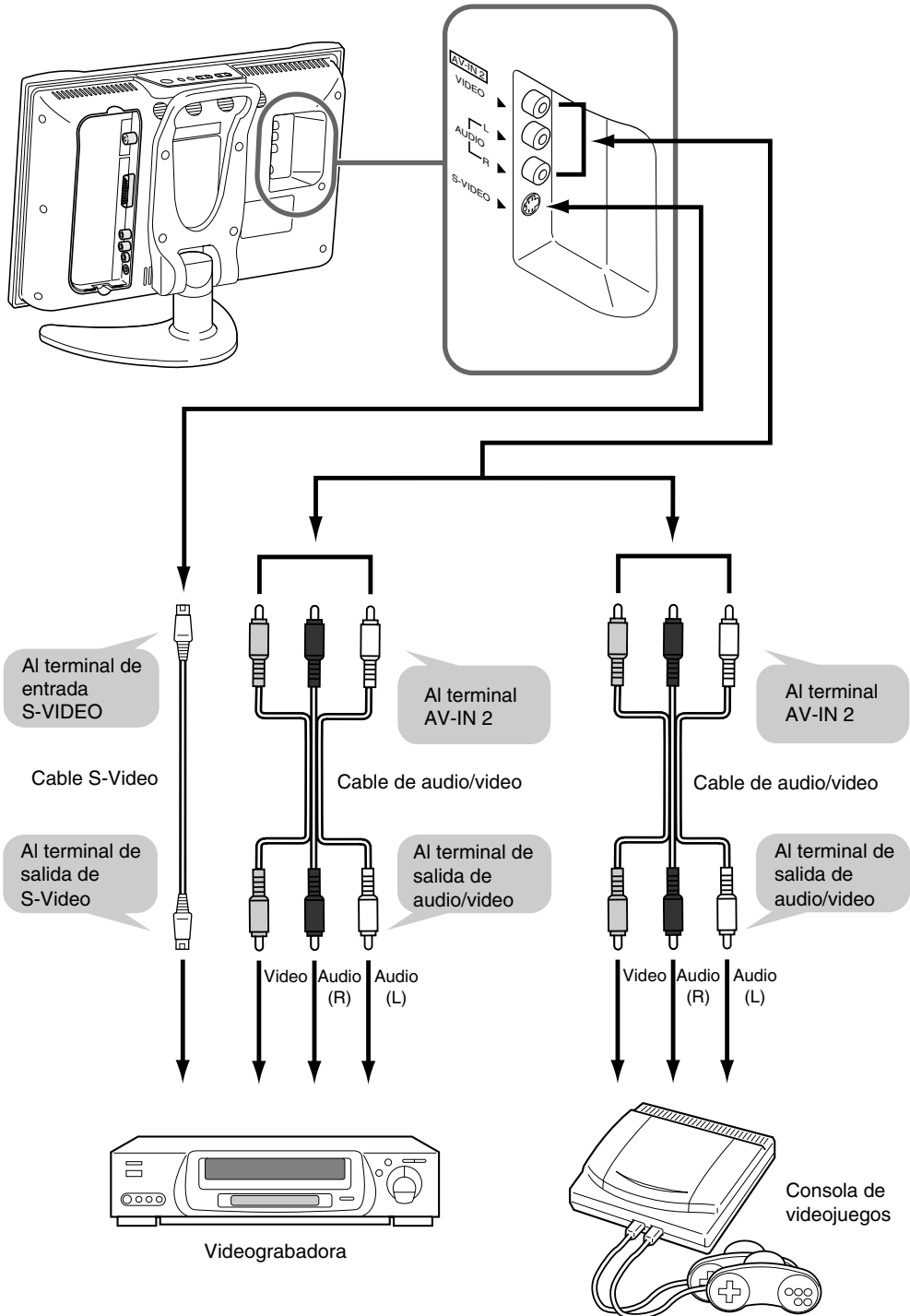
#### Euro-SCART de 21 Patillas (RGB)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Salida derecha de audio             | 12. Sin usar  |
| 2. Entrada derecha de audio            | 13. Puesta a tierra para rojo                       |
| 3. Salida izquierda de audio           | 14. Sin usar  |
| 4. Puesta a tierra común para el audio | 15. Entrada de rojo                                 |
| 5. Puesta a tierra para azul           | 16. Control de rojo/verde/azul                      |
| 6. Entrada izquierda de audio          | 17. Puesta a tierra para vídeo                      |
| 7. Entrada azul                        | 18. Puesta a tierra para control de rojo/verde/azul |
| 8. Control de audio-vídeo              | 19. Salida de vídeo                                 |
| 9. Puesta a tierra para verde          | 20. Entrada de vídeo (PAL/SECAM/NTSC)               |
| 10. Sin usar                           | 21. Clavija blindada                                |
| 11. Entrada de verde                   |   |



## Conectando Dispositivos Externos (Continuación)

### Conexión de una videograbadora o un sistema de videojuegos para el hogar (AV-IN 2)



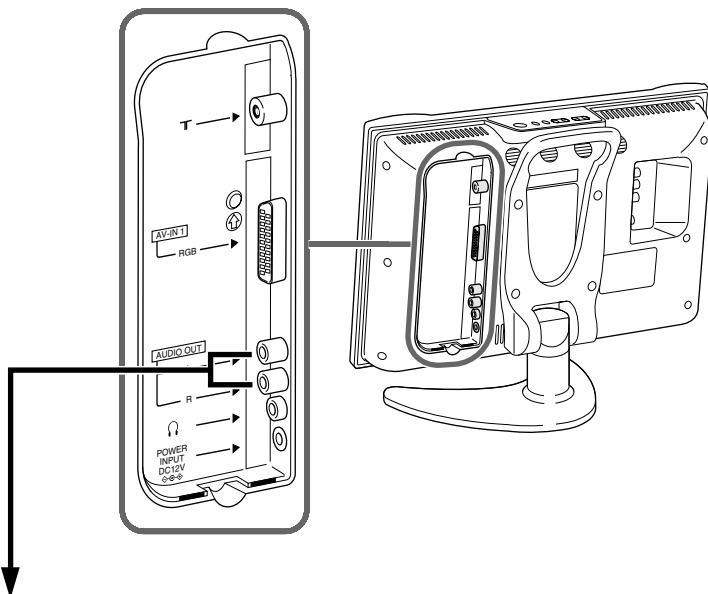
#### Nota:

■ Cuando se conectan a ambos terminales de entrada VIDEO y entrada S-VIDEO para AV-IN 2, se da prioridad al terminal de entrada S-VIDEO.

## Conectando Dispositivos Externos (Continuación)

### Generación de audio (AUDIO OUT)

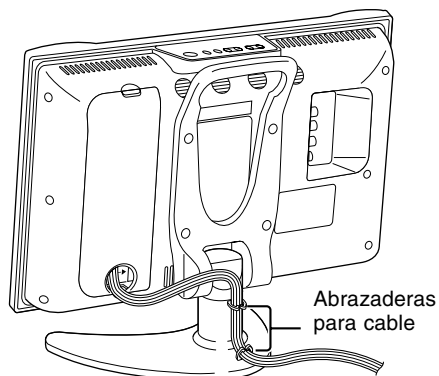
Es posible generar audio desde el aparato de TV con pantalla LCD a través de los terminales AUDIO OUT.



Conecte a un amplificador de audio, etc.

### Cómo Fijar los Cables

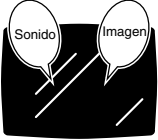
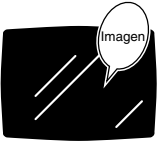

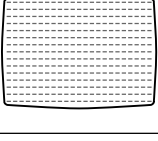



- Asegure los cables y cordones con las abrazaderas para cable suministradas de manera que no queden aprisionados cuando se monta la cubierta.



# Solución de Problemas


Antes de llamar al servicio de reparaciones, haga las siguientes comprobaciones para ver si puede remediar los síntomas detectados.

## Televisor






Problema	Elemento a comprobar	Página de referencia
 <p>No hay imagen ni sonido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien insertado en la toma de corriente.</li> <li>Podrá considerarse otra recepción diferente a las emisoras de emisión.</li> <li>Asegúrese de que el modo de entrada esté ajustado en TV.</li> <li>Asegúrese de que el interruptor de alimentación principal de la unidad principal esté activado.</li> </ul>	6 12 12
 <p>No hay imagen. No hay imagen procedente de AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el ajuste Imagen está ajustado adecuadamente.</li> <li>La lámpara fluorescente podrá haber alcanzado el final de su vida de servicio.</li> <li>Asegúrese de que los terminales de S-Video estén libres de conexiones.</li> </ul>	15 – 48
 <p>No hay sonido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el volumen no esté ajustado al mínimo.</li> <li>Asegúrese de que el sonido no esté ajustado en silenciamiento.</li> <li>Asegúrese de que los auriculares no estén conectados.</li> </ul>	13 13 9
 <p>No hay imagen ni sonido, sólo ruido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el cable de la antena esté correctamente conectado.</li> <li>Deberá considerarse una mala recepción.</li> </ul>	6 –
 <p>La imagen no es clara.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el cable de la antena esté correctamente conectado.</li> <li>Deberá considerarse una mala recepción.</li> </ul>	6 –
 <p>La imagen es demasiado clara o con un matiz incorrecto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el ajuste de color. (Modo NTSC)</li> </ul>	15
 <p>La imagen es muy oscura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique si "Brillo" está ajustado a "oscuro".</li> <li>Verifique "Contraste" y "Valor de negro".</li> <li>La lámpara fluorescente podrá haber alcanzado el final de su vida de servicio.</li> </ul>	15 15 –
<p>El control remoto no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe para ver si las pilas del control remoto tienen suficiente energía.</li> <li>Asegúrese de que la ventana del sensor remoto no esté bajo una luz fluorescente fuerte.</li> </ul>	5 5

# Solución de Problemas (Continuación)

## Televisor

Mensaje en pantalla	Elemento a comprobar	Página de referencia
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retiérase a “Sub-title pages” (la pantalla de subtítulos) del menú del teletexto para asegurarse de que el canal para los subtítulos de su país este puesto.</li> <li>• Compruebe de que un programa que tenga subtítulos sea recibido.</li> </ul>	<p>45</p> <p>–</p>

## Antena

Problema	Elemento a comprobar
 <p>La imagen no es nítida.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La recepción puede ser débil.</li> <li>• La calidad de la emisión pueda estar mala.</li> <li>• Asegúrese de que la antena esté dirigida en la dirección correcta.</li> <li>• Asegúrese de que la antena exterior no se haya desconectado.</li> </ul>
 <p>La imagen se mueve irregularmente.</p>	
 <p>La imagen tiene fantasmas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la antena está dirigida en la dirección correcta.</li> <li>• Las ondas de emisión pueden estar reflejadas desde montañas o edificios cercanos.</li> </ul>
 <p>La imagen está con puntos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede que haya interferencias de automóviles, trenes, líneas de alta tensión, luces de neón, etc.</li> <li>• Puede que haya interferencias entre el cable de la antena y el cable de corriente. Pruebe separándolos.</li> </ul>
 <p>Hay rayas en la pantalla o los colores se desvanecen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está la unidad recibiendo interferencias de otros dispositivos? Las antenas de transmisión de emisoras de radiodifusión y las antenas de radioaficionados y los teléfonos celulares también pueden causar interferencias.</li> <li>• Utilice la unidad lo más lejos posible de dispositivos que ocasionen posibles interferencias.</li> </ul>

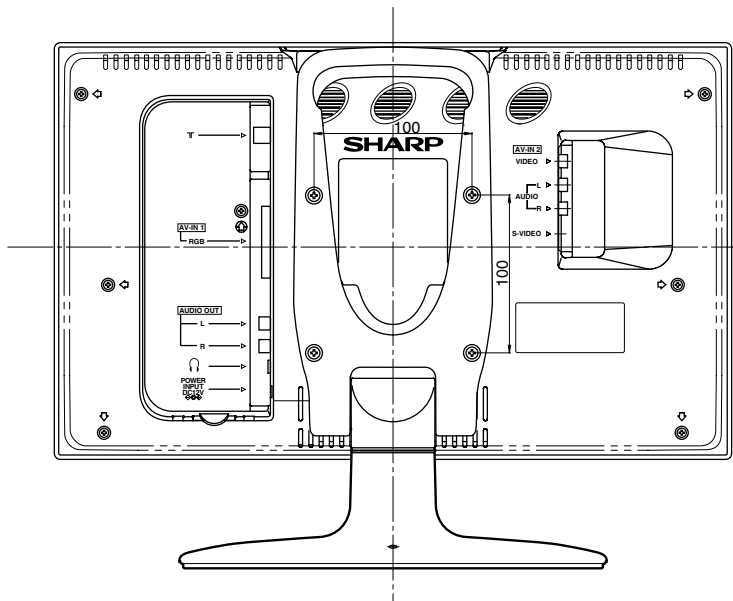
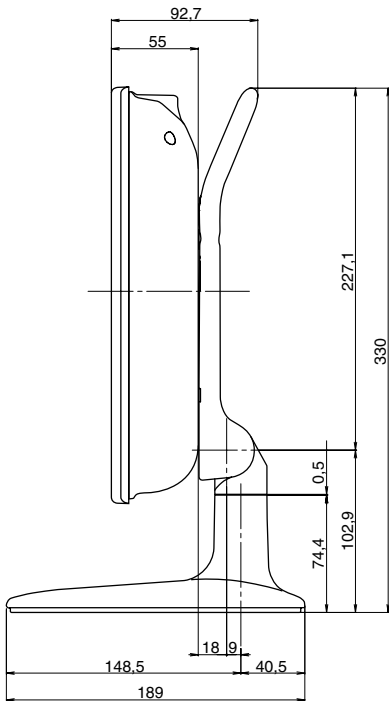
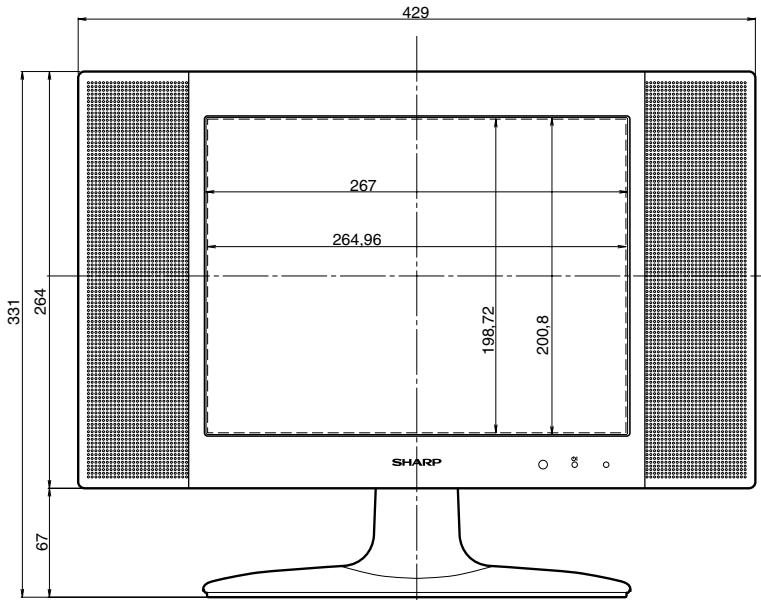
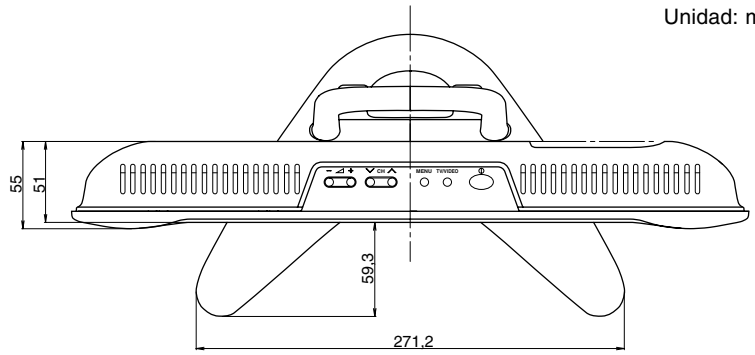
# Especificaciones

Elementos		TELEVISOR EN COLOR LCD de 13 pulgadas, Modelo LC-13B2E
Panel LCD		LCD TFT NEGRA DE 13"
Número de puntos		921.600 puntos
Sistema de color de vídeo		PAL/SECAM/NTSC
Función de TV	Estándar de TV (CCIR)	BG/L/DK, I, M, N
	Sistema de sintonización de TV	Preajuste automático de 197 canales
	ESTÉREO/BILINGÜE	NICAM, IGR
	PREAJUSTE AUTOMÁTICO	Sí
	CATV	~Hiperbanda
Brillo		430 cd/m <sup>2</sup>
Vida de servicio de la lámpara		60.000 horas
Ángulos de visión		H: 160°, V: 160°
Amplificador de audio		2,1 W × 2
Altavoces		ovalado de 4 × 7 cm, 2 piezas
Terminales	AV-IN 1	RGB
	AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
	OUT	AUDIO
	Antena	DIN
	Auriculares	3,5 mm ø toma (Posterior)
Idioma OSD		Inglés/alemán/francés/español/italiano/sueco/holandés
Requerimientos de energía		12 VCC, 110 – 240 de CA, 50/60 Hz
Peso		3,8 kg, incluyendo el soporte, accesorios incluidos
Accesorios		Control remoto, pilas, adaptador de CA, cable de CA, abrazadera para cables

- Como parte de la política de mejoras continuas, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las figuras indicadas que especifican el rendimiento son valores nominales de los aparatos de producción. Puede haber algunas desviaciones de estos valores en los aparatos individuales.

# Dibujos Dimensionales

Unidad: mm



# LC-13B2E

## LCD-FÄRG-TV

### SVENSKA

## BRUKSANVISNING

### Innehåll

	Sida		Sida
Ärade SHARP-kund .....	2	Justering av Ljudinställningar .....	16
Säkerhetsföreskrifter .....	2	Användning av Programtabellen .....	17
Medföljande Tillbehör .....	4	Val av Menyposter .....	18
Förberedelser .....	5	Normalvärden .....	20
Isättning av Batterier i Fjärrkontrollen .....	5	Program .....	21
Användning av Fjärrkontrollen .....	5	AV-anslutningar .....	28
Nätanslutning .....	6	Barnsäkring .....	31
Antennanslutning .....	6	Skärmpresentationer .....	36
Grundinstallation .....	7	Timer-funktion .....	37
Delarnas Benämning på Huvudenheten .....	9	Inställning av Tid och Datum (Manuellt) .....	38
Delarnas Benämning på Fjärrkontrollen .....	11	Val av NICAM-sändningar .....	39
Grundmanövrer .....	12	IGR-sändningar (Tyskt Stereosystem) .....	40
Grundläggande Drift .....	12	Text-TV .....	41
Att Ändra Läge för TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV) .....	12	Anslutning till Yttre Utrustning .....	46
Ljudvolym .....	13	Exempel på Yttre Utrustning som kan Anslutas ...	46
På/Avslag av Beredskapsläge .....	13	21-stiftigt Euro-SCART (RGB) .....	47
Kanalbyte .....	14	Att Fästa Kablarna .....	49
Praktiska Funktioner .....	15	Felsökning .....	50
Justering av Ljusinställningar .....	15	Tekniska Data .....	52
		Måttitningar .....	53



# Ärade SHARP-kund

Track för att du köpte denna LCD-produkt från SHARP. För att garantera säkerhet och problemfri användning av produkten under många år framöver ber vi dig läsa igenom följande säkerhetsföreskrifter innan LCD-TV:n tas i bruk.

## Säkerhetsföreskrifter

Elektricitet används till flera av LCD-TV:ns funktioner, vilket kan orsaka både personskador och materiella skador vid felaktig hantering. LCD-TV:n är konstruerad och har tillverkats med högsta prioritet på säkerhet. Felaktig hantering kan dock resultera i elektriska stötar och/eller eldsvåda.

Observera följande punkter vid montering, användning och rengöring av LCD-TV:n för att undvika eventuella risker. Läs noga igenom säkerhetsföreskrifterna innan LCD-TV:n tas i bruk för att garantera säkerheten och för att förlänga livslängden på LCD-TV:n.

- Läs anvisningarna—Samtliga anvisningar måste läsas igenom och förstås innan LCD-TV:n används.
- Spara bruksanvisningen—Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för att kunna ta fram den vid behov.
- Observera varningar—Alla varningar som finns på LCD-TV:n och i denna bruksanvisning måste iakttas noga.
- Följ anvisningarna—Samtliga anvisningar måste följas.
- Tillsatser—Använd inga tillsatser som inte rekommenderas av tillverkaren. Bruk av tillsatser som ej är avpassade för denna LCD-TV:n kan leda till olyckor.
- Strömförsörjning—Denna LCD-TV:n måste strömförsörjas enligt vad som anges på specifikationsetiketten. Kontakta affären där LCD-TV:n köptes, eller den lokala elförsörjaren, om du är osäker på vilken ström som finns i elnätet där du bor. Vi hänvisar till bruksanvisningen angående enheter som drivs med batterier eller annan strömkälla.
- Skydd av nätkabel—Nätkablar måste dras så att det inte finns risk för att någon trampar på dem eller att de kommer i kläm under något föremål. Kontrollera nätkablar vid kontakter och produkter.
- Om en annan likströmskälla än den medföljande nätadaptern ska användas, måste denna källa förse LCD-TV:n med en stabil spänning med minimala variationer. Ostabil strömtillförsel kan orsaka problem i LCD-TV:n.
- Överbelastning—Överbelasta inte nätuttag eller förlängningskablar. Överbelastning kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Främmande föremål eller vätska i LCD-TV:n—För aldrig in något föremål i LCD-TV:n genom ventilationshål eller andra öppningar. Hög spänning flödar innanför höljet och främmande föremål kan orsaka elektriska stötar och/eller kortslutning av inre delar. Se av samma orsak till att inte spilla vatten eller någon annan vätska på LCD-TV:n.
- Service—Försök inte utföra service på LCD-TV:n själv. Den som öppnar höljet kan utsättas för hög spänning eller andra vådliga förhållanden. Överlåt allt servicearbete åt en kvalificerad fackman.
- Reparation—Koppla loss nätkabeln från nätuttaget om någon av följande situationer uppstår, och kontakta därefter en kvalificerad fackman angående reparation.
  - a. Nätkabeln eller nätkontakten är skadad.
  - b. Vätska har spillts på LCD-TV:n eller ett främmande föremål har kommit in i den.
  - c. LCD-TV:n har utsatts för regn eller vatten.
  - d. LCD-TV:n fungerar inte som den ska enligt bruksanvisningen.

Vidrör inga andra reglage än de som beskrivs i bruksanvisningen. Felaktig justering av reglage som inte finns beskrivna i bruksanvisningen kan leda till skador som ofta kräver ett omfattande justeringsarbete av en kvalificerad tekniker.
  - e. LCD-TV:n har tappats eller skadats.
  - f. Visningen på LCD-TV:n tyder på ett onormalt förhållande. Varje märkbar avvikelse indikerar att LCD-TV:n kräver service.
- Reservdelar—Om någon av LCD-TV:ns delar behöver bytas ut, så se till att den reparatör som utför arbetet använder de reservdelar som tillverkaren specificerat eller som har samma egenskaper och prestanda som originaldelarna. Om icke godkända delar används kan det resultera i brand, elektriska stötar och/eller andra faror.
- Säkerhetskontroll—Be efter ett slutfört service- eller reparationsarbete att reparatören genomför en säkerhetskontroll, för att försäkra dig om att LCD-TV:n är i gott bruksskick.
- Vägg- eller takmontering—Se till att LCD-TV:n monteras på det sätt som rekommenderas av tillverkaren, om den ska monteras på en vägg eller i ett tak.

- Rengöring—Koppla loss nätkabeln från nätuttaget innan LCD-TaV:n rengörs. Rengör med en fuktig trasa. Använd inte flytande rengöringsmedel eller rengöringsmedel med aerosol.



- Vatten och fukt—Använd inte LCD-TV:n i närheten av vatten eller där det är fuktigt, d.v.s. i närheten av ett badkar, ett tvättställ, en diskbänk, en tvättmaskin eller en simbassäng, i en fuktig källare o.s.v.



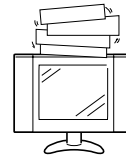
- Placering—Placera inte LCD-TV:n på en vagn, ett ställ, ett stativ eller ett bord som är ostadigt. Om LCD-TV:n står ostadigt finns det risk för att den ramplar ner och orsakar allvarliga personskador eller går sönder. Använd endast en vagn, ett ställ, ett stativ, en konsol eller ett bord som rekommenderas av tillverkaren eller som köpts tillsammans med LCD-TV:n. Följ noga tillverkarens anvisningar vid väggmontering. Använd endast monteringsjärn som rekommenderas av tillverkaren.



- Var ytterst försiktig vid förflyttning av LCD-TV:n på en vagn. Plötsliga stopp, överbelastning eller en ojämn golvyta kan få LCD-TV:n att falla ner från vagnen.



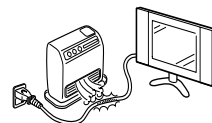
- Ventilation—Lufthål och andra öppningar i LCD-TV:ns hölje är till för ventilation. Var noga med att inte täcka över eller blockera dessa hål och öppningar, eftersom otillräcklig ventilation kan orsaka överhettning och/eller förkorta LCD-TV:ns livslängd. Placera inte LCD-TV:n på en säng, en soffa, en matta eller liknande yta, eftersom det kan leda till att ventilationsöppningarna blockeras. LCD-TV:n är inte avsedd att monteras inbyggd i en möbel. Placera inte LCD-TV:n i ett trångt utrymme, såsom i en bokhylla eller i ett skåp, utan att den förses med tillbörlig ventilation eller placeras enligt tillverkarens anvisningar.



- LCD-panelen som används till denna LCD-TV:n är gjord av glas. Den kan därför lätt gå sönder om LCD-TV:n tappas eller utsätts för hårt tryck. Var försiktig så att ingen skär sig på trasiga glasskärvor, om det skulle hända att LCD-panelen går sönder.



- Värmekällor—Håll undan LCD-TV:n från värmekällor, som t.ex. element, värmeaggregat, spisar och andra värmealstrande produkter (inkl. förstärkare).

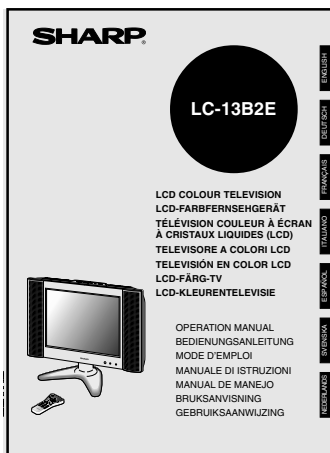


LCD-panelen är en mycket högteknologisk produkt med 921.600 tunna filmtransistorer, vilket ger fina bild detaljer. Då och då kan några få oaktiva bildpunkter uppstå på skärmen som en fast, blå, grön eller röd punkt. Notera att detta inte påverkar produktens prestanda.

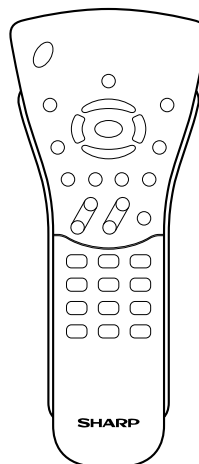
# Medföljande Tillbehör

Kontrollera att följande tillbehör följde med produkten.

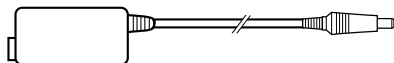
Bruksanvisning (x1)



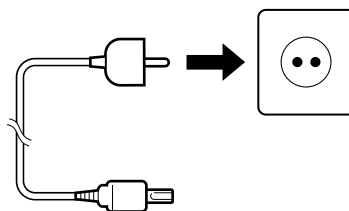
Trådlös fjärrkontroll (x1)



Nätadapter (x1)

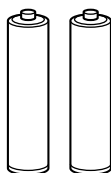


Nätkabel (x1)

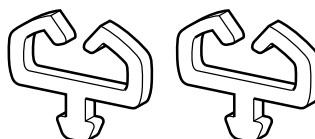


\* Produkterns utseende varierar i olika länder.

R-03 Torrbatteri (x2)



Kabelklämmor (x2)

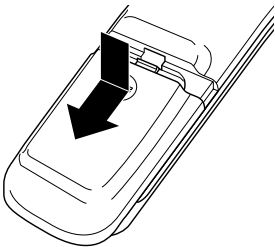


# Förberedelser

## Isättning av Batterier i Fjärrkontrollen

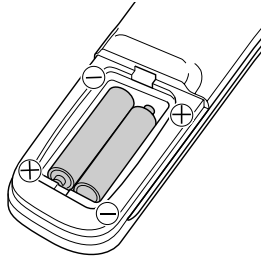
Innan TV-apparaten tas i bruk för första gången ska du sätta i de två medföljande R-03 batterierna i fjärrkontrollen. Ersätt dessa med två nya R-03 batterier när du märker att fjärrkontrollen inte längre kan styra TV:n.

**1** Öppna locket till batterifacket.



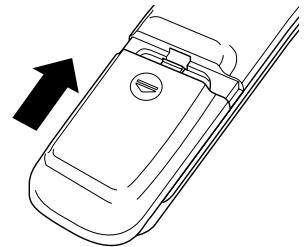
■ Tryck på punkten märkt (▼) och lyft samtidigt locket.

**2** Sätt i två R-03 batterier.



■ Sätt i batterierna med plus- och minuspolerna vända enligt märkena i facket.

**3** Fäst locket till batterifacket.



■ Sätt i den nedre haken i fjärrkontrollen och stäng locket.

**⚠ Var försiktig!**

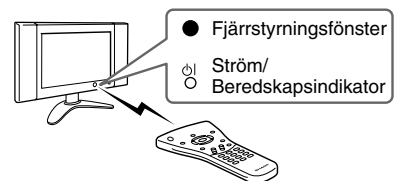
### Att observera angående batterier

■ Om batterier hanteras felaktigt finns det risk att det läcker ut kemikalier eller att de exploderar. Följ alltid nedanstående anvisningar.

- Sätt i batterierna med polerna vända enligt (+) och (-) indikeringarna.
- Olika sorters batterier har olika egenskaper. Blanda inte olika sorters batterier.
- Blanda inte nya och gamla batterier. Det kan förkorta livslängden för de nya batterierna och/eller leda till att de gamla batterierna läcker ut kemikalier.
- Ta ur batterierna så snart de blivit urladdade. Kemikalier som läcker från urladdade batterier kan vara skadliga för huden. Torka ur batterifacket ordentligt om läckage har uppstått.
- Batterierna som medföljer produkten räcker eventuellt inte lika länge som anges p.g.a. förvaringsförhållandena.
- Ta ut batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas på länge.

## Användning av Fjärrkontrollen

■ Använd fjärrkontrollen genom att rikta den mot fjärrstyrningsfönstret på huvudenheten. Kontrollera att det inte förekommer några hinder mellan fjärrkontrollen och fjärrstyrningsfönstret.



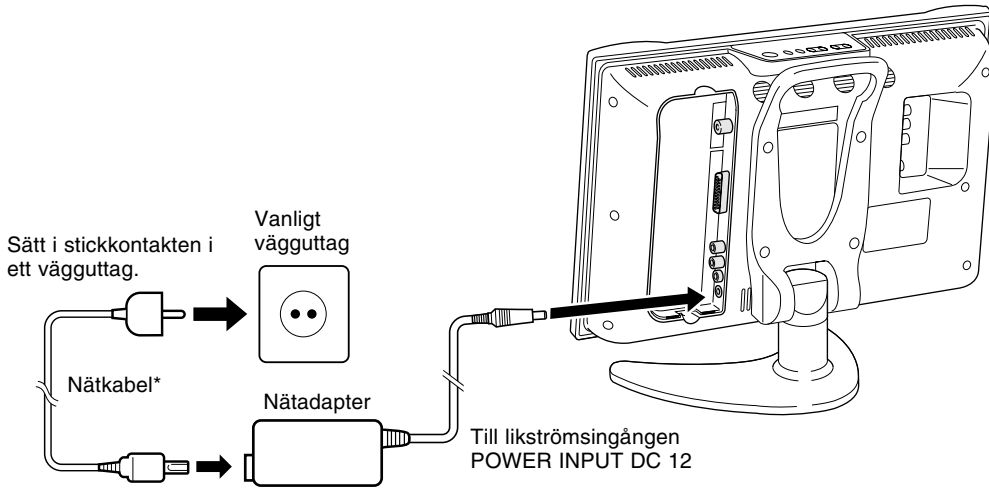
### Att observera vid användning av fjärrkontrollen

- Akta dig för att utsätta fjärrkontrollen för slag och stötar. Håll den borta från vätskor och placera den inte på ställen som kan utsättas för fukt.
- Placera inte fjärrkontrollen på ställen som utsätts för solsken. Hög värme kan deformera höljet.
- Fjärrkontrollen kan fungera felaktigt om fjärrstyrningsfönstret utsätts för solljus eller annan skarp belysning. Försök i så fall att använda fjärrkontrollen ur en annan vinkel eller flytta den närmare fjärrstyrningsfönstret.



## Nätanslutning

Anslut nätadapterkabeln till LCD-färg-TV:ns likströmsingång.



\* Produktens utseende varierar i olika länder.

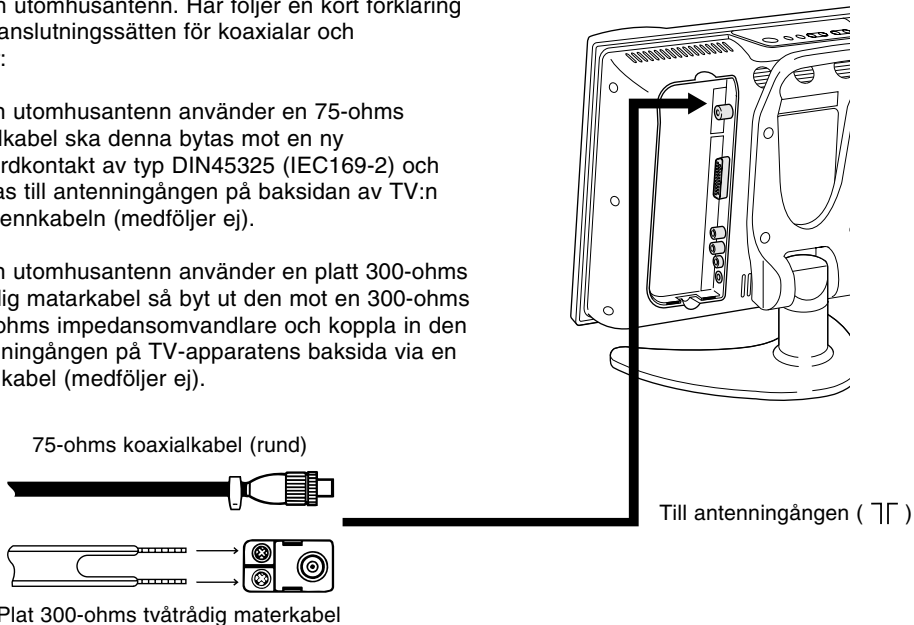
### Anm:

- Slå av OFF huvudströmbrytaren **MAIN POWER** på LCD TV:n före anslutning till nätadaptern.
- Koppla bort nätadaptern från såväl LCD TV:n som vägguttaget när LCD TV:n inte ska användas under en längre tid.

## Antennanslutning

För att få bästa möjliga bild rekommenderar vi att du använder en utomhusantenn. Här följer en kort förklaring av de olika anslutningssätten för koaxialer och matarkablar:

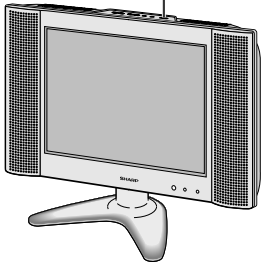
- (1) Om din utomhusantenn använder en 75-ohms koaxialkabel ska denna bytas mot en ny standardkontakt av typ DIN45325 (IEC169-2) och anslutas till antenningången på baksidan av TV:n via antennkabeln (medföljer ej).
- (2) Om din utomhusantenn använder en platt 300-ohms tvåtrådig matarkabel så byt ut den mot en 300-ohms till 75-ohms impedansomvandlare och koppla in den i antenningången på TV-apparatens baksida via en antennkabel (medföljer ej).



## Grundinstallation

När TV-apparaten slås på första gången aktiveras Grundinstallation rutinen, vilken underlättar inställningarna. Denna rutin kan användas för att välja önskat språk på skärmen och utföra automatisk sökning och lagring av alla mottagbara kanaler.

MAIN POWER  
(Huvud-strömbrytaren)

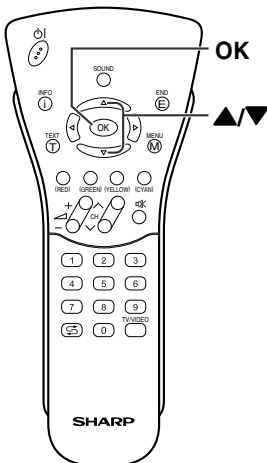


**1** Tryck på huvudströmbrytaren **MAIN POWER** som återfinns på huvudenhetens övre del. Den första installationsskärmen "First installation" med en lista över valbara skärmspråk visas.

**2** Tryck på ▲/▼ för att välja önskat språk och tryck sedan på **OK**. Skärmen "Apparatens placering" visas nu på det valda språket.

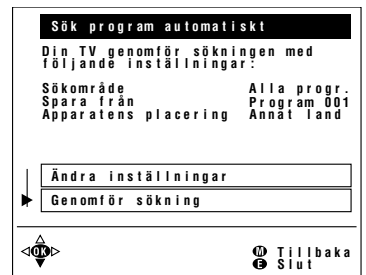
### Anm:

- Det går att ändra skärmspråk även efter grundinstallationen genom att välja "Tal" på TV-menyn (sidorna 18 och 19).

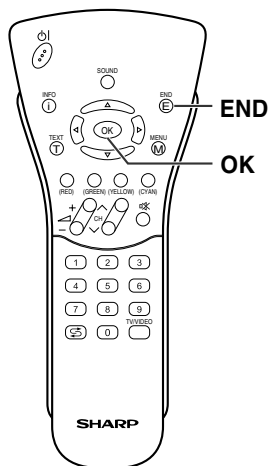


**3** Tryck på ▲/▼ för att välja belägenhet för TV:n och tryck sedan på **OK**. Skärmen "Sök program automatiskt" visas nu.

**4** Tryck på ▲/▼ för att välja "Genomför sökning."



## Grundinstallation (Forts.)



- 5** Tryck på **OK** för att inleda automatisk programsökning. Stapeln på skärmen visar förloppet.

Genomför sökning		
Söker aktivt, vänta!		
001 MHz Auto-BG		
0	10	20
1	11	21
2	12	22
3	13	23
4	14	24
5	15	25
6	16	26
7	17	27
8	18	28
9	19	29

Avbryt

När sökningen är avslutad uppvisas antalet hittade program. Nya program visas i blått i listan över program.

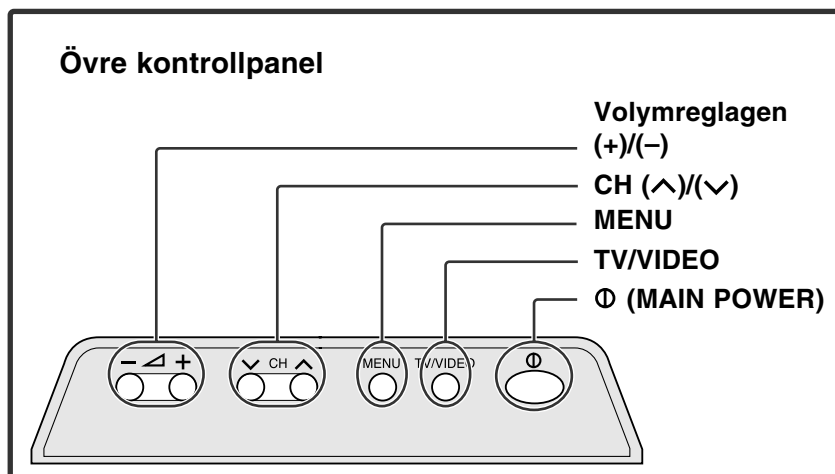
Genomför sökning		
Sökningen är avslutad.		
19 Program hittades.		
0	S01	10 E11
1	S08	11 E36
2	S10	12 E37
3	S10	13 E38
4	S11	14 E50
5	E03	15 E53
6	E05	16 E54
7	E06	17 E56
8	E09	18 E57
9	E10	19

Slut

- 6** Tryck på **END** för att lämna skärmen.

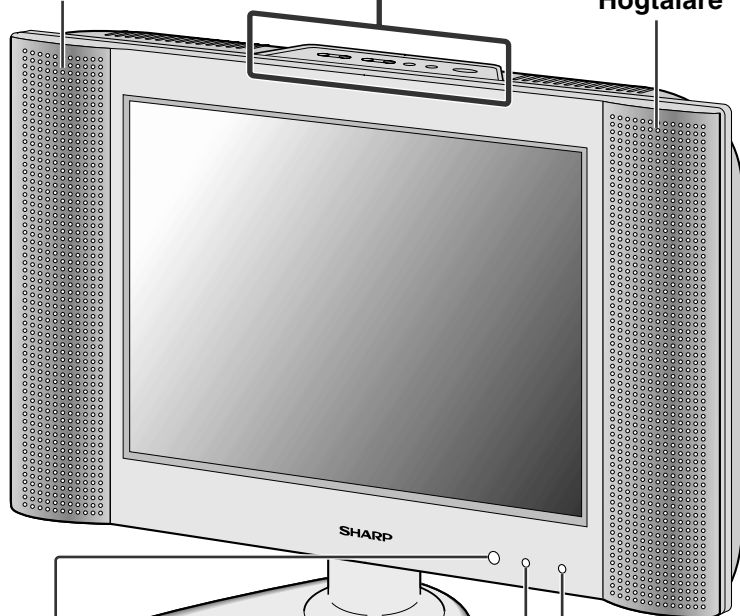
# Delarnas Benämning på Huvudenheten

## Huvudenhet (Sedd framifrån)



Högtalare

Högtalare



Det går att ändra den vertikala vinkeln för LCD TV:n genom att luta skärmen upp till 10 grader framåt eller 20 grader bakåt. TV:n kan också roteras 90 grader i horisontell riktning. Justera vinkeln så att du ser bilden så klart som möjligt.

**Indikator för fjärrkontroll**

En röd indikator blinkar när TV-apparaten mottager en signal från fjärrkontrollen.

**Ström/Beredskapsindikator**

En grön indikator lyser när apparaten är påslagen, och en röd indikator lyser när apparaten är i standby-läge (indikatorn lyser inte när huvudströmbrytaren är frånslagen.).

**Fjärrstyrningsfönster**

(Den faktiska placeringen är inte synlig.)

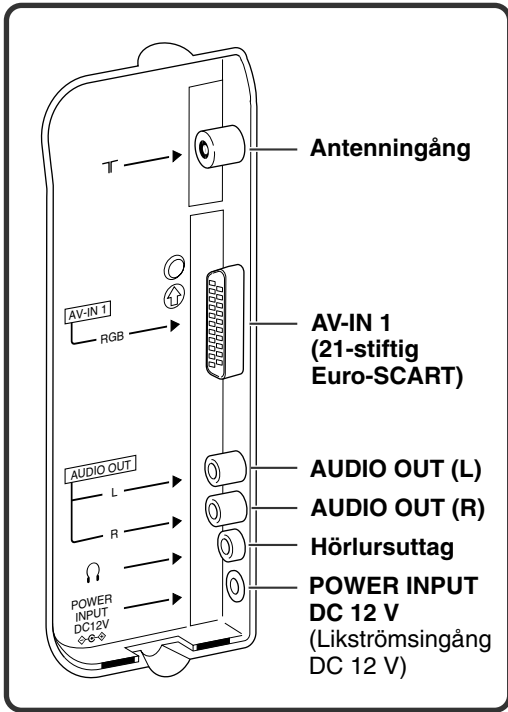
### Anm:

■ **TV/VIDEO**, **CH (^)/(v)** och **Volymreglagen (+)/(-)** på huvudenheten fyller samma funktioner som motsvarande tangenter på fjärrkontrollen. Denna bruksanvisning beskriver i grunden tillvägagångssätt som utförs med fjärrkontrollen.

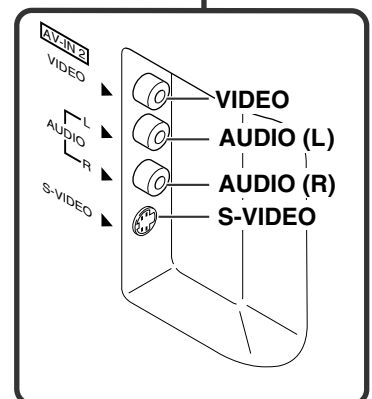
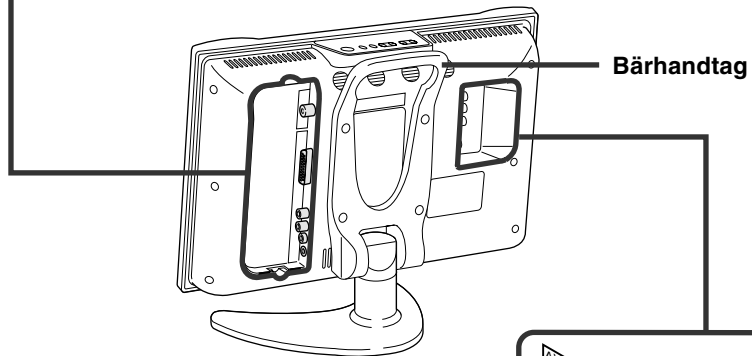


# Delarnas Benämning på Huvudenheten (Forts.)

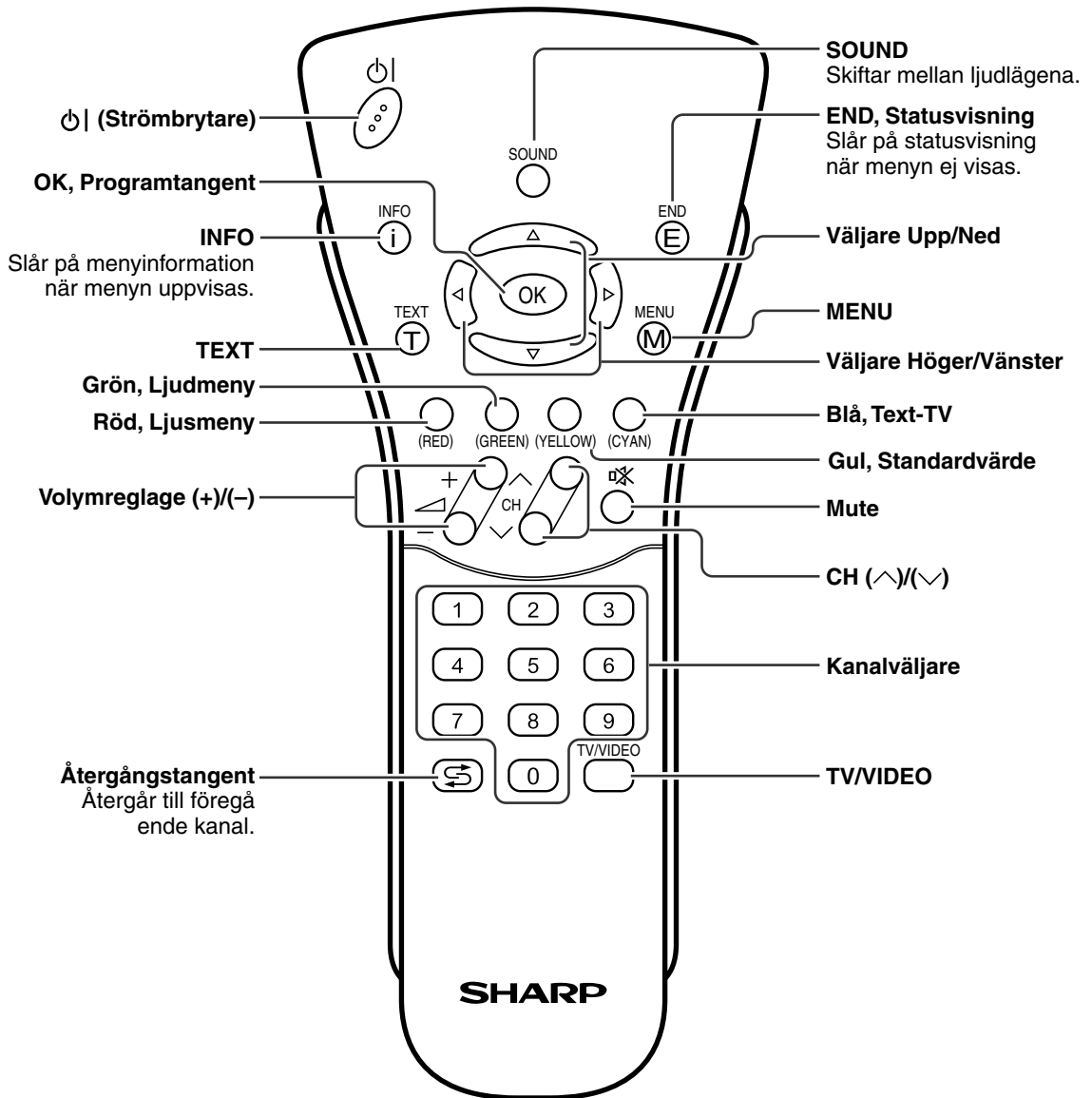
## Uttag



Sedd bakifrån

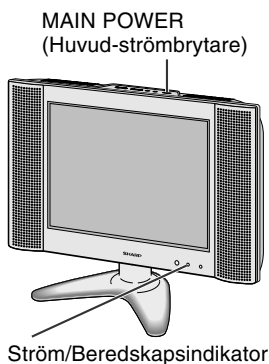


# Delarnas Benämning på Fjärrkontrollen



# Grundmanövrer

## Grundläggande Drift

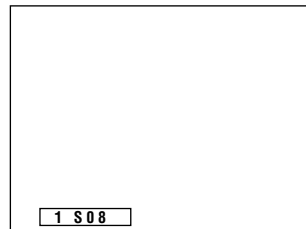


- Tryck på huvudströmbrytaren **MAIN POWER** som återfinns på huvudehetens övre del. Ström/Beredskapsindikator ändrar färg från röd till grön och huvudenheten slås på.

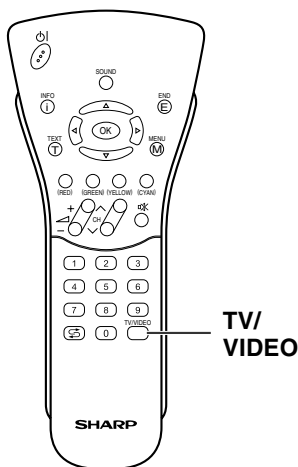
### Anm:

- Tiden som uppvisas på skärmen kan väljas med "Skärmpresentationstid" för menyposten "Skärmpresentationer" på TV-menyn (se sidan 36).
- Slå av huvudströmmen genom att trycka på **MAIN POWER**.

### På skärmen



## Att Ändra Läge för TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV)



- 1 Slå på strömmen till den anslutna videoapparaten.
- 2 Tryck på **TV/VIDEO** för att välja lämplig ingångskälla. Vart tryck på **TV/VIDEO** uppvisar AV1, AV2, AVS eller TV på skärmen.

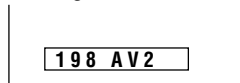
### Anm:

- Följande videolägen kan tillgås
  - AV1: Välj detta läge för att titta på signalerna från en videoapparat som anslutits till ingången AV-IN 1.
  - AV2: Välj detta läge för att titta på signalerna från en videoapparat som anslutits till ingångarna AV-IN 2 med hjälp av ingången VIDEO för videoinmatning.
  - AVS: Välj detta läge för att titta på signalerna från en videoapparat som anslutits till ingångarna AV-IN 2 med hjälp av ingången S-VIDEO för videoinmatning.

### AV1-läge



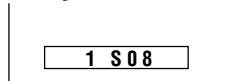
### AV2-läge



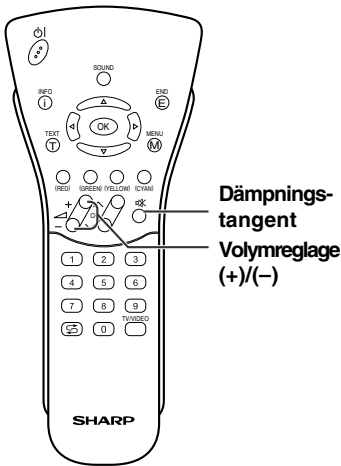
### AVS-läge



### TV-läge



## Ljudvolym



### Att justera volymen

- Tryck på **Volymreglage (+)** för att höja volymnivån. Siffervärdet på skärmen ökar.
- Tryck på **Volymreglage (-)** för att sänka volymnivån. Siffervärdet på skärmen minskar.

Volym 50

Volym 10

### Att dämpa ljudet

- Tryck på **Dämpningstangenten** för att temporärt slå av ljudet. "Ljud från" visas på skärmen.
- Tryck åter på **Dämpningstangenten** för att slå på ljudet igen. "Ljud till" visas nu.

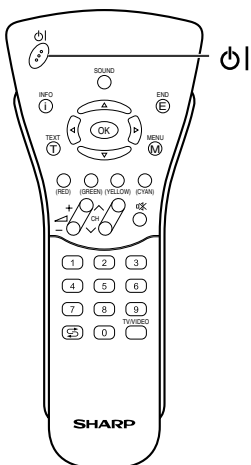
Ljud från

Ljud till

#### Anm.

- Ett tryck på **Volymreglage (+)/(-)** när ljudet är dämpat slår på ljudet och uppvisar volymindikatorn.
- Dämpningsfunktionen makuleras också vid ett tryck på **⏻**.

## På/Avslag av Beredskapsläge



### Att slå av LCD TV:n

Tryck på **⏻**. Ström/ Beredskapsindikator blir röd.

### Att slå på LCD TV:n igen

Tryck åter på **⏻**. Ström/ Beredskapsindikator blir grön.

# Grundmanövrer (Forts.)

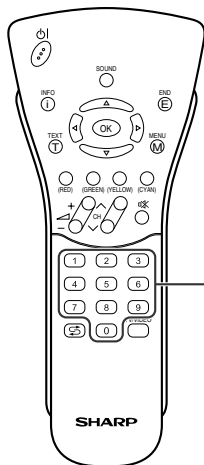
## Kanalbyte

Kanaler kan väljas med antingen **Kanalväljarna** eller **CH (∧)/(∨)**.

- För att kunna hantera det snabbt växande antalet kanaler är denna LCD TV utformad för att kunna välja bland 200 kanaler (0 till 199).

### Användning av Kanalväljarna

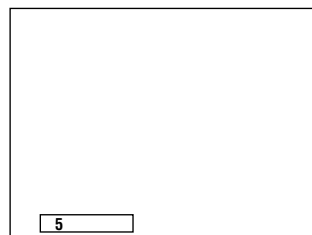
Vid användning av **Kanalväljarna** ska du mata in kanalnumret genom att hålla tangenten för den sista siffran intryckt en stund.



Kanalväljare

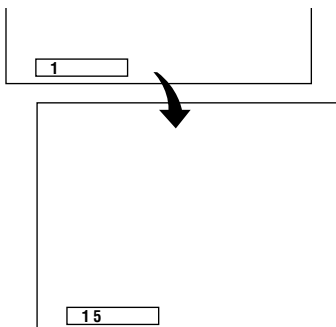
#### Att välja en ensiffrig kanal (t.ex. kanal 5)

- 1 Håll tangenten **5** intryckt.



#### Att välja en två/tresiffrig kanal (t.ex. kanal 15)

- 1 Tryck snabbt på tangenten **1**.
- 2 Håll tangenten **5** intryckt.



### Användning av CH (∧)/(∨)

Vart tryck på **CH (∧)** ändrar kanal i följande ordning:

1 → 2 → 3 → ... → 198 → 199 → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

Vart tryck på **CH (∨)** ändrar kanal i följande ordning:

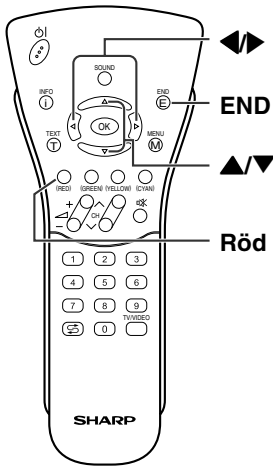
3 → 2 → 1 → 0 → 199 → 198 → ... → 3 → 2 → 1 → ...

#### Anm:

- Kanal "0" är preparerad för RF-utgång för en videobandspelare.

# Praktiska Funktioner

## Justering av Ljusställningar



- 1 Tryck på **Röd** för att visa Ljusmeny.

**Anm:**

- Ljusmeny kan också uppvisas genom att välja "Ljus" på TV-menyn (se sidorna 18 och 19).



- 2 Tryck på ▲/▼ för att välja posten du vill justera.

- Välj "ytterligare ..." för att visa den andra delen av Ljusmeny.

- 3 Tryck på ◀/▶ för att justera den valda posten.

- 4 Tryck på **END** för att avsluta proceduren.



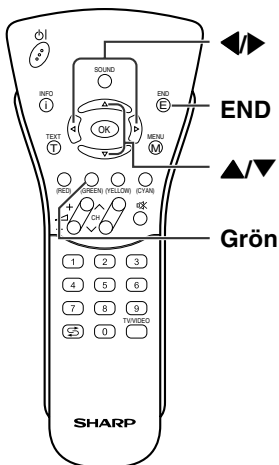
Justeringsbar post	Tryck på vänster (◀)	Alternativ/Värdeomfång	Tryck på höger (▶)
Kontrast	Sänka kontrast	0 – 60	Höja kontrast
Färg	Minska färgintensitet	-30 – 30	Öka färgintensitet
Svart värde	Mindre ljus	-30 – 30	Mera ljus
Skärpa	Mjukare bild	0 – 5	Skarpare bild
Grön-färgning	Mindre grönt	-5 – 5	Mera grönt
Röd-blå-färgning	Mera rött	-5 – 5	Mera blått
Färgton	Mot lila	-15 – 15	Mot grönt
Ljus	—	mörk ↔ medium ↔ ljus	—
Vrida horisontellt	—	från ↔ till	—
Vrida vertikalt	—	från ↔ till	—

**Anm:**

- Vid användning av läget RGB (AV1) kan bildens färg inte justeras.

# Praktiska Funktioner (Forts.)

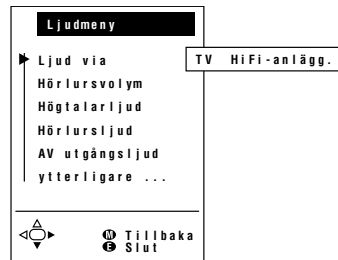
## Justering av Ljudinställningar



**1** Tryck på **Grön** för att visa Ljudmeny.

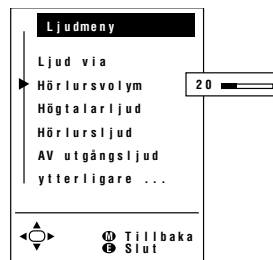
**Anm:**

- Ljudmeny kan också uppvisas genom att välja "Ljud" på TV-menyn (se sidorna 18 och 19).



**2** Tryck på **▲/▼** för att välja posten du vill justera.

- Välj "ytterligare ..." för att visa den andra delen av Ljudmeny.



**3** Tryck på **◀▶** för att justera den valda posten.

**4** Tryck på **END** för att avsluta proceduren.

Justeringsbar post	Tryck på vänster (◀)	Alternativ/Värdeomfång	Tryck på höger (▶)
Ljud via	—	TV ↔ HiFi-anlägg.	—
Hörlursvolym*	Sänka hörlursvolym	0 – 60	Höja hörlursvolymen
Högtalarljud	—	Mono ↔ Mono!/Ljud 1 ↔ Ljud 2 ↔ Ljud 1+2 ↔ Mono!/Stereo ↔ Mono!/Nicam ↔ Mono! (* Alternativen varierar beroende på om en NICAM eller IGR signal mottages eller ej.)	—
Hörlursljud*	—		—
AV utgångsljud	—	Ljud 1 ↔ Ljud 2 ↔ Ljud 1+2	—
Maximal volym*	Sänka maximal volym	10 – 60	Höja maximal volym
Basbreddning*	—	från ↔ till	—
Balans*	Höja volym för vänster högtalare	-15 – 15	Höja volym för höger högtalare

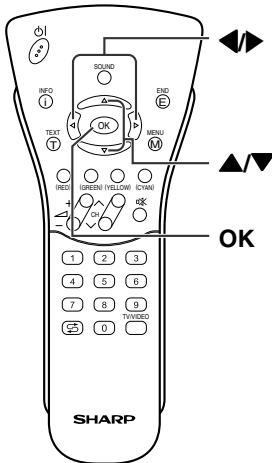
\* Dessa poster visas inte när posten "Ljud via" står på "HiFi-anlägg."

**Anm:**

- För posten "AV utgångsljud" bör du välja "Ljud 1" eller "Ljud 2" för en mono-videobandspelare. För en stereo-Åvideobandspelare bör du välja "Ljud 1+2" så att önskat ljud kan väljas vid avspelning.

## Användning av Programtabellen

Programtabellen visar en lista över alla mottagbara program. Dessa återfinns på kanalerna 0 till 199. Det nu valda programmet visas i blått, medan program som försetts med barnlås visas i rött.



### Att välja önskat program

- 1 Tryck på **OK** för att uppvisa programtabellen.
- 2 Tryck på **▲/▼** och/eller **◀▶** för att välja önskat program.
  - Tryck på **▲/▼** för att visa nästa eller föregående lista i programtabellen när markören befinner sig vid programmet i det nedre högra eller övre vänstra hörnet, eller tryck på **◀▶** när markören befinner sig vid ett program i den högra eller vänstra spalten.
- 3 Tryck på **OK** för att titta på det valda programmet.

Programöversikt					
197	AVS	11	E36	25	
198	AV2	12	E37	26	
199	AV1	13	E38	27	
0	S01	14	E50	28	
1	S08	15	E53	29	
2	S10	16	E54	30	
3	S10	17	E56	31	
4	S11	18	E57	32	
5	E03	19		33	
6	E05	20		34	
7	E06	21		35	
8	E09	22		36	
9	E10	23		37	
10	E11	24		38	

Välj och slå på med OK     
 Tillbaka     
 Slut

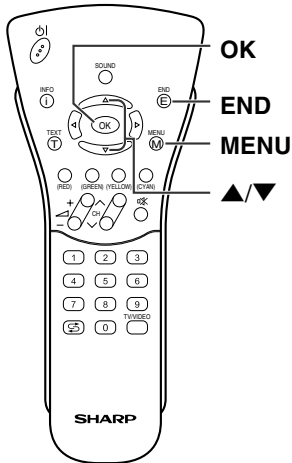


# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Val av Menyposter

- Menyerna kan användas för att justera ett flertal inställningar på din LCD TV. Välj önskad menypost genom att följa anvisningarna nedan.

### ■ Användning av TV-menyn

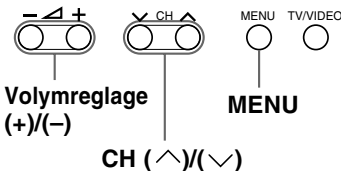


- 1 Tryck på **MENU** på fjärrkontrollen för att uppvisa TV-menyn.
- 2 Tryck på **▲/▼** för att välja önskad menypost.
  - Markören rör sig uppåt och nedåt.
  - Markören anger den nu valda menyposten.
  - Välj "ytterligare ..." för att visa den andra delen av menyn.
- 3 Tryck på **OK** för att visa inställningsskärmen för den valda menyposten.
  - Se nästa sida för en tabell över inställningsskärmarna.
- 4 Tryck på **MENU** för att återgå till föregående skärm eller på **END** för att återgå till den normala skärmen.



### ■ Användning av Meny för Betjäning Direkt

Den övre kontrollpanelen på huvudenheten



- 1 Tryck på **MENU** på huvudenheten för att uppvisa menyn "Betjäning direkt."
- 2 Tryck på **CH (^)/(v)** för att välja önskad menypost.
  - Markören rör sig uppåt och nedåt.
  - Markören anger den nu valda menyposten.
- 3 Tryck på **Volymreglage (+)/(-)** för att ställa in den valda posten.
  - Se sidan 15 för närmare detaljer om varje menypost.
- 4 Tryck på **MENU** för att slå av menyn "Betjäning direkt."



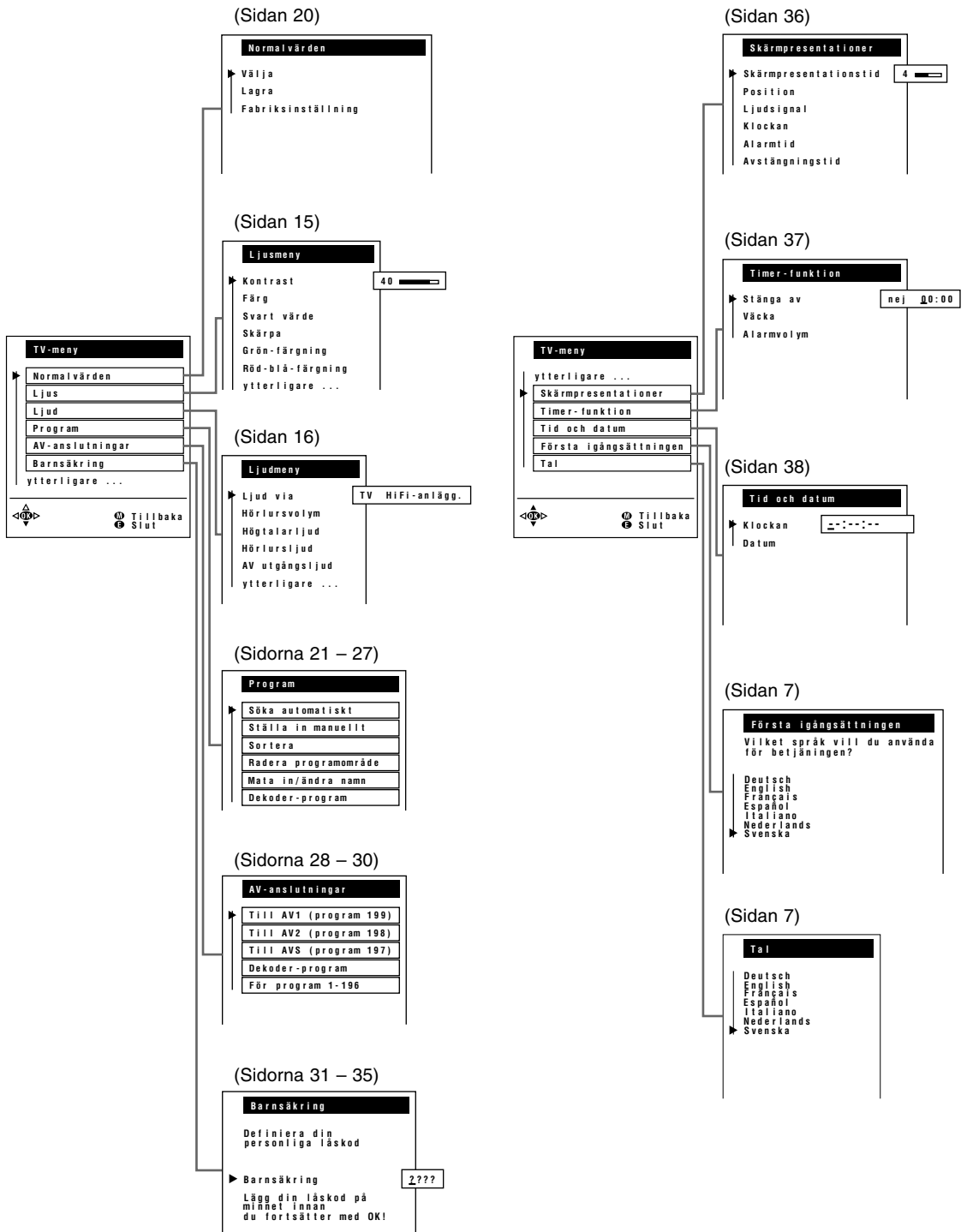
#### ■ Anm:

- De visade posterna varierar beroende på inställningsförhållandena.
- Den valda posten visas i blått.
- De värden och inställningar som ändrades innan du lämnar skärmen lagras i befintligt skick i minnet.

## Val av Menyposter (Forts.)

### ■ TV-menyns Inställningsskärmar

Vi hänvisar till det angivna sidnumret för närmare detaljer om respektive inställningsskärm.

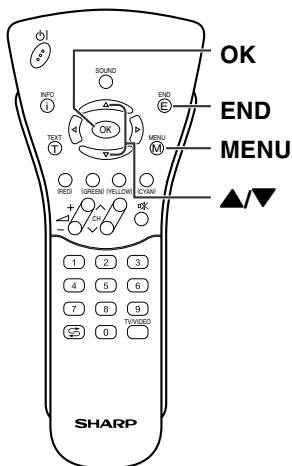


# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Normalvärden

Grundinställningarna går att justera för de poster som anges nedan. Det går också att snabbt och enkelt återställa de fabriksgjorda förinställningarna.

- Dämpning
- Ljusmenyposter: Kontrast, Färg, Skärpa, Färgton, Ljus
- Ljudmenyposter: Volym, HiFi-volym, Hörlursvolym, Balans



- 1 Tryck på **MENU** för att uppvisa TV-menyn.
- 2 Tryck på **▲▼** för att välja "Normalvärden" och tryck sedan på **OK** för att uppvisa skärmen "Normalvärden."
- 3 Tryck på **▲▼** för att välja önskad funktion.
  - Välja: Grundinställningarna återhämtas.
  - Lagra: De nu valda inställningarna lagras som grundinställningar.
  - Fabriksinställning: Återhämtar de fabriksgjorda förinställningarna.
- 4 Tryck på **OK** för att verkställa den valda funktionen.
- 5 Tryck på **END** för att lämna skärmen.



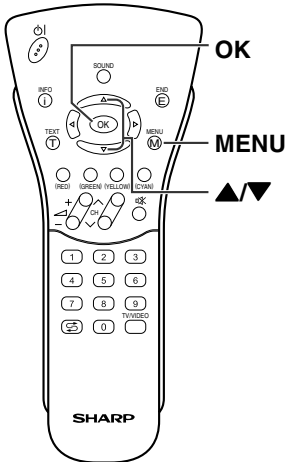
### Anm:

- Grundinställningarna kan också återkallas genom att trycka på **Gul** när den normala skärmen visas.

## Program

### [1] Söka automatiskt

Utför proceduren nedan för att ha söka efter och lagra nya program efter att grundinstallationen utförts.



**1** Tryck på **MENU** för att uppvisa TV-menyn.



**2** Tryck på **▲/▼** för att välja "Program" och tryck sedan på **OK** för att uppvisa skärmen "Program."



**3** Tryck på **▲/▼** för att välja "Söka automatiskt" och tryck sedan på **OK** för att uppvisa skärmen "Sök program automatiskt."



**4** Tryck på **▲/▼** för att välja "Ändra inställningar" och tryck sedan på **OK** för att uppvisa skärmen "Söksområde."

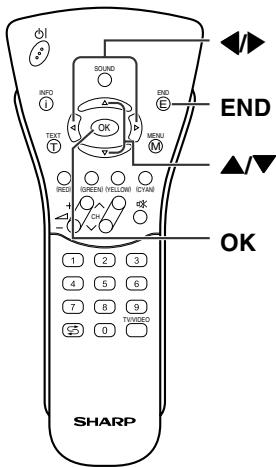
**5** Tryck på **▲/▼** för att välja omfattningen av program att söka och tryck sedan på **OK** för att uppvisa skärmen "Spara från."



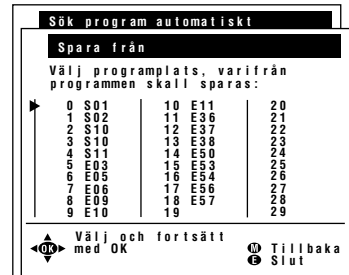
# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Program (Forts.)

### [1] Söka automatiskt (Forts.)



- 6 Tryck på ▲/▼ och/eller ◀/▶ för att välja den programposition från vilken programmen ska lagras och tryck sedan på **OK** för att uppvisa skärmen "Apparatens placering."



- 7 Tryck på ▲/▼ för att välja landet där TV:n återfinns.

- Välj "ytterligare ..." för att visa den andra delen av listan över länder.



- 8 Tryck på **OK**. De valda inställningarna visas.

- 9 Tryck på ▲/▼ för att välja "Genomför sökning" och tryck sedan på **OK** för att inleda automatisk programsökning.

#### Anm:

- Se sidorna 7 och 8 för närmare detaljer om sökprocessen.

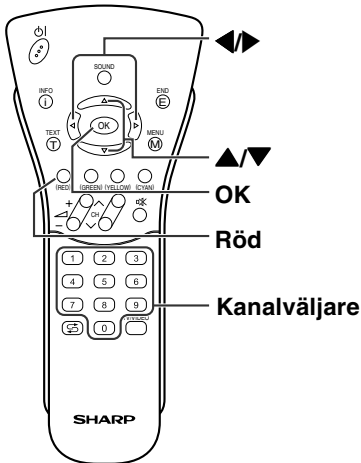


- 10 Tryck efter avslutad sökning på **END** för att lämna skärmen.

## Program (Forts.)

### [2] Ställa in manuellt

Det går att justera enskilda inställningar för programmen.



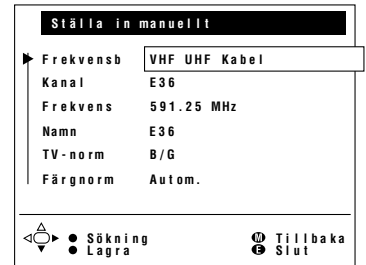
**1** Utför steg 1 och 2 under [1] **Söka automatiskt** för att uppvisa skärmen "Program."

**2** Tryck på ▲/▼ för att välja "Ställa in manuellt" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "Ställa in manuellt."

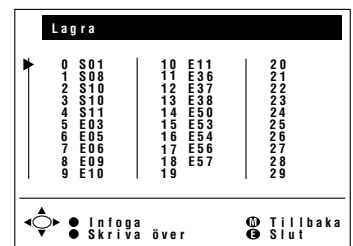


**3** Tryck på ▲/▼ för att välja posten som ska justeras och justera sedan med ◀▶. (Se tabellen på nästa sida för poster som kan justeras.)

- Det går även att använda **Kanalväljarna** för att justera posterna "Kanal" och "Frekvens."
- För att justera posten "Namn" ska du först trycka på **OK** för att aktivera textinmatningsläget. Tryck på ◀▶ för att välja inmatningsposition och använd sedan ▲/▼ för att välja önskat tecken. Tryck på **OK** för att lagra namnet efter avslutad inmatning.



**4** Tryck på **Röd** för att lagra den justerade kanalen. Skärmen "Lagra" visas nu.

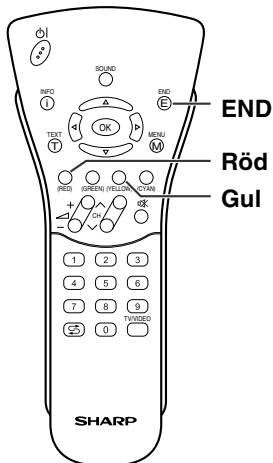


**5** Tryck på ▲/▼ och/eller ◀▶ för att välja den programposition där kanalen ska infogas.

# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Program (Forts.)

### [2] Ställa in manuellt (Forts.)



- 6** Tryck på **Gul** för att infoga en ledig programposition för kanalen, eller tryck på **Röd** för att överskriva den existerande kanalen på den angivna programpositionen.
- Ett tryck på **Gul** flyttar samtliga efterföljande program, inklusive den angivna, en programposition bakåt.

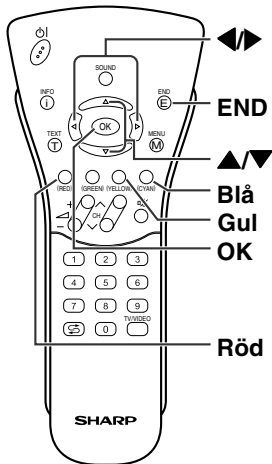
- 7** Tryck på **END** för att lämna skärmen.

Justeringsbar post	Alternativ/Värdeomfång	Beskrivning
Frekvensb	VHF, UHF, Kabel	Mottagbara omfång beroende på TV-system och landet ifråga
Kanal	E02 – E12 (VHF, B/G) E21 – E69 (UHF) S01 – S41 (Kable, B/G), A – K (VHF, I), etc.	Mottagbara kanaler beroende på TV-system, landet ifråga och omfång
Frekvens	044 – 859 (MHz)	Mottagbara frekvenser beroende på TV-system, landet ifråga och omfång
Namn	A – Z, +, -, ., !, /, 0 – 9	Programnamn (upp till fem tecken)
TV-norm	B/G, I, L, D/K, M, N	TV-system
Färgnorm	Autom., PAL, SECAM, NTSC-V, PAL-V NTSC, PAL (Norm → M), etc.	Färgsystem

## Program (Forts.)

### [3] Sortera

Det går att ändra programposition för enskilda program på önskat sätt.



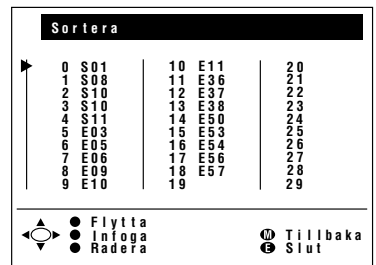
**1** Utför steg 1 och 2 under [1] **Söka automatiskt** för att visa skärmen "Program."

**2** Tryck på ▲/▼ för att välja "Sortera" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "Sortera."



**3** Tryck på ▲/▼ och/eller ◀▶ för att välja önskat program och tryck sedan på **Gul**, **Röd** eller **Blå** för att utföra sortering.

- Ett tryck på **Gul** infogar en ledig programposition vid den nuvarande markörpositionen. Alla efterföljande program, inklusive den angivna, flyttas en programposition bakåt.
- Ett tryck på **Röd** raderar det nu angivna programmet. Alla efterföljande program flyttas en programposition uppåt.
- Ett tryck på **Blå** aktiverar flyttningsläget. Tryck på ▲/▼ för att flytta det nu angivna programmet till önskad programposition. Det angivna programmet byter plats med programmet vid den valda programpositionen. Tryck åter på **Blå** för att lämna flyttningsläget.



**4** Tryck på **END** för att lämna skärmen.

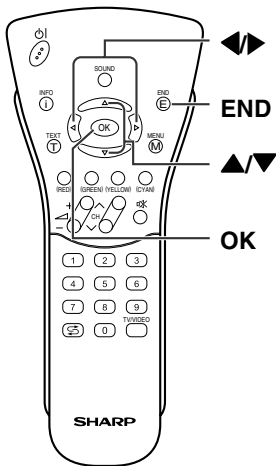


# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Program (Forts.)

### [4] Radera programområde

Det går att radera enskilda program eller flera program som följer efter varandra.



1 Utför steg 1 och 2 under [1] **Söka automatiskt** för att visa skärmen "Program."

2 Tryck på ▲/▼ för att välja "Radera programområde" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "Radera programområde."

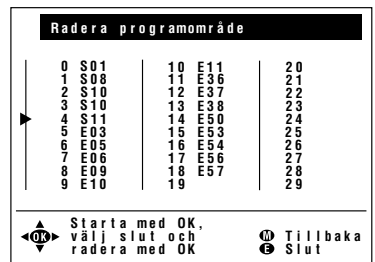


3 Tryck på ▲/▼ och/eller ◀/▶ för att välja programmet som ska raderas och tryck sedan på **OK**. Det valda programmet visas i blått.

- För att radera flera program inom ett visst omfång ska du välja det första programmet i omfånget.



4 Vid radering av flera program i ett visst omfång ska du använda ▲/▼ och/eller ◀/▶ för att välja programmet som utgör det sista i omfånget. De valda programmen visas i blått.



5 Tryck på **OK** för att radera det (de) valda programmet (-en). Alla efterföljande program flyttas uppåt.

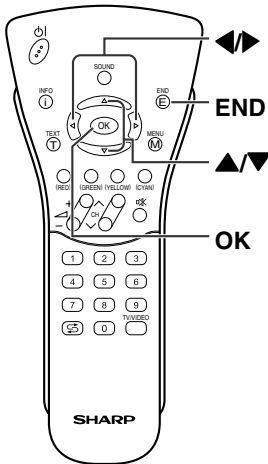
6 Tryck på **END** för att lämna skärmen.



## Program (Forts.)

### [5] Mata in/ändra namn

Det går att mata in eller ändra namnet på enskilda program.

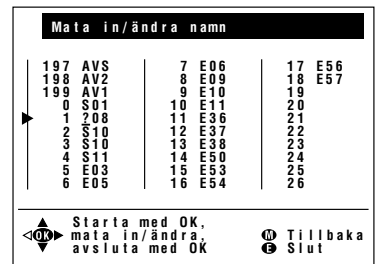


**1** Utför steg 1 och 2 under [1] **Söka automatiskt** för att visa skärmen "Program."

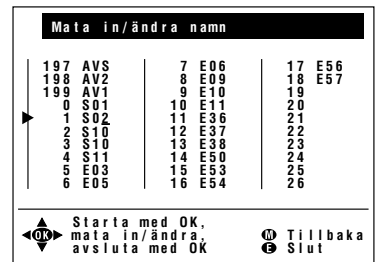
**2** Tryck på ▲▼ för att välja "Mata in/ändra namn" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "Mata in/ändra namn."



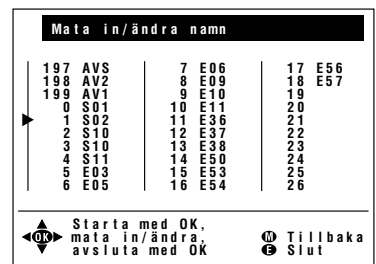
**3** Tryck på ▲▼ och/eller ◀▶ för att välja önskat program och tryck sedan på **OK**. En understrykning och ett frågetecken visas som en uppmaning till inmatning.



**4** Tryck på ◀▶ för att välja inmatningsposition och tryck sedan på ▲▼ för att välja önskat tecken.



**5** Tryck på **OK** för att godta det inmatade namnet och tryck sedan på **END** för att lämna skärmen.



### Anm:

■ Se sidan 29 för närmare detaljer om användning av posten "Dekoder-program."

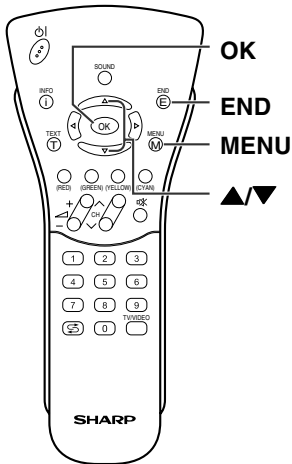
# Praktiska Funktioner (Forts.)

## AV-anslutningar

Det går att manuellt justera diverse inställningar för anslutningarna till yttre apparater med hjälp av skärmen "AV-anslutningar."

### [1] Till AV1 (program 199)/AV2 (program 198)/AVS (program 197)

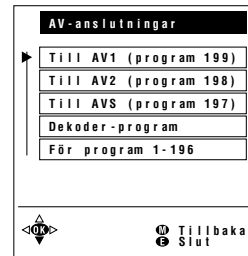
Välj lämplig signaltyp och färgsystem för signalerna från videoapparaten som anslutits till ingången AV1, AV2 eller AVS.



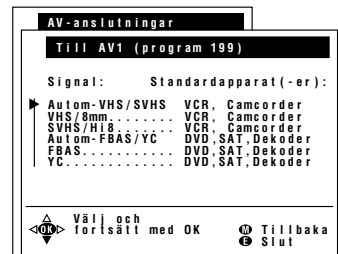
- 1 Tryck på **MENU** för att visa TV-meny.
- 2 Tryck på **▲/▼** för att välja "AV-anslutningar" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "AV-anslutningar."



- 3 Tryck på **▲/▼** för att välja "Till AV1 (program 199)", "Till AV2 (program 198)" eller "Till AVS (program 197)" och tryck sedan på **OK** för att visa valskärmen för signaltyp.



- 4 Tryck på **▲/▼** för att välja önskad signaltyp och tryck sedan på **OK**. Valskärmen för färgsystem visas nu.



- 5 Tryck på **▲/▼** för att välja önskat färgsystem och tryck sedan på **OK**.

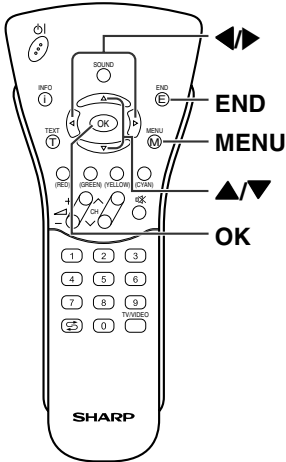


- 6 Tryck på **END** för att lämna skärmen.

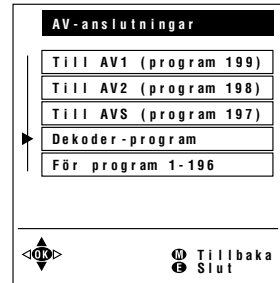
## AV-anslutningar (Forts.)

### [2] Dekoder-program

Vid anslutning av en videoapparat till ingången AV1 ska du justera inställningarna för kodade program.



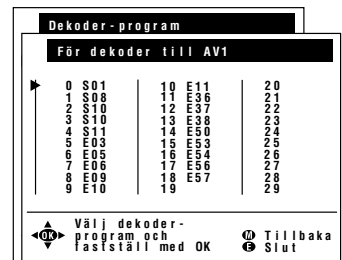
- 1 Utför steg 1 och 2 under [1] Till AV1 (program 199)/AV2 (program 198)/AVS (program 197) för att visa skärmen "AV-anslutningar."
- 2 Tryck på ▲▼ för att välja "Dekoder-program" och tryck sedan på OK för att visa skärmen "Dekoder-program."



- 3 Tryck på ▲▼ för att välja "För dekoder till AV1" och tryck sedan på OK för att visa skärmen "För dekoder till AV1."

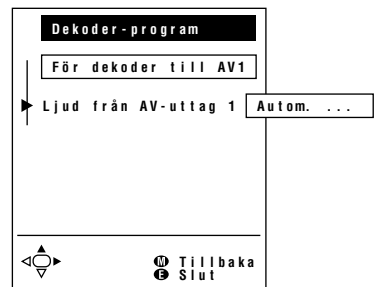


- 4 Tryck på ▲▼ och/eller ◀▶ för att välja ett program för avkodaren och tryck sedan på OK. Upprepa proceduren om du vill specificera fler kodade program.



- 5 Tryck på MENU för att återgå till skärmen "Dekoder-program."

- 6 Tryck på ▲▼ för att välja "Ljud från AV-uttag 1" och tryck sedan på ◀▶ för att välja önskad ljudkälla.



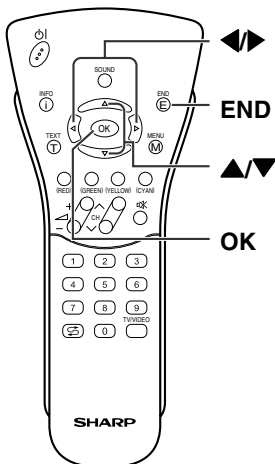
- 7 Tryck på END för att lämna skärmen.

# Praktiska Funktioner (Forts.)

## AV-anslutningar (Forts.)

### [3] För program 1 – 196

Det går att ställa in hur AV-styrspänning och fasta tomrum ska tillämpas på programpositionerna från 1 till 196.



- 1 Utför steg 1 och 2 under [1] Till **AV1 (program 199)/AV2 (program 198)/AVS (program 197)** för att visa skärmen "AV-anslutningar."
- 2 Tryck på ▲/▼ för att välja "För program 1 – 196" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "För program 1 – 196."



- 3 Tryck på ▲/▼ för att välja önskad post.
- 4 Tryck på ◀▶ för att välja "ja" eller "nej."

#### Anm:

- Om posten ifråga står på "ja" kommer lämplig bild att kopplas in till alla programpositioner mellan 1 till 196 då en styrspänning/RGB-signal tillämpas.
- Vid användning av läget RGB (SCART): På skärmen "AV-anslutningar" ska både "AV Omkopplingsspänning" och "RGB-skärmpresentationer" ställas på "ja". Funktionen fungerar inte på rätt sätt om "AV Omkopplingsspänning" står på "nej".

- 5 Tryck på **END** för att lämna skärmen.



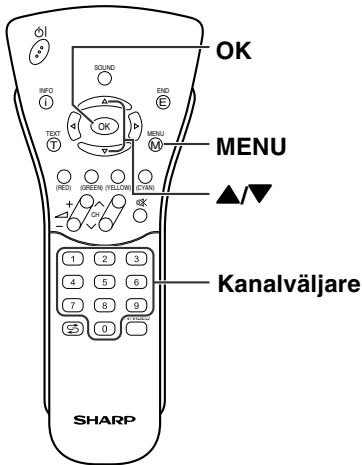
## Barnsäkring

### Viktigt:

- Vi hänvisar till sidan 57 på engelska för "VIKTIG ANMÄRKNING OM AVSTÄNGNING AV BARNLÅSET".

Barnlåsfunktionen kan användas för att blockera tillgång till de kanaler du vill förhindra barnen att se. För att använda funktionen måste du först registrera ett s.k. PIN-nummer (personligt ID-nummer).

### [1] Att registrera PIN



**1** Tryck på **MENU** för att visa TV-menyn.

**2** Tryck på **▲▼** för att välja "Barnsäkring."



**3** Tryck på **OK** för att visa inmatningsskärmen för PIN.



**4** Mata in önskat fyrsiffrigt PIN (t.ex. 1234) med **Kanalväljarna**.

#### Anm:

- Skriv ner ditt PIN innan du trycker på **OK** i nästa steg.
- PIN registreras inte om du trycker på **MENU** eller **END** innan den fjärde siffran matats in.

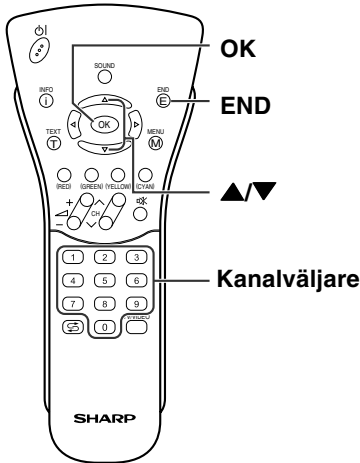
**5** Tryck på **OK** för att registrera ditt PIN.



# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Barnsäkring (Forts.)

### [2] Att ändra/låskoden PIN



#### Att ändra PIN

**1** Utför steg 1 till 3 under [1] Att registrera PIN för att visa inmatningsskärmen för PIN.

**2** Mata in ditt fyrsiffrigt PIN (t.ex. 1234) med **Kanalväljarna**.

#### Anm:

- De inmatade siffrorna uppvisas som ????
- Meddelandet "Fel låskod!" visas om PIN matats in felaktigt.

Skärmen "Barnsäkring" visas när rätt PIN matas in.

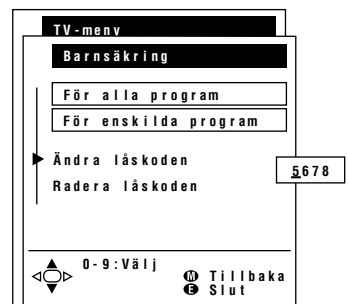
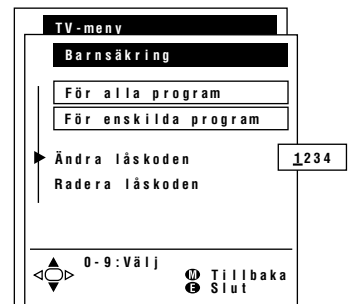
**3** Tryck på **▲▼** för att välja "Ändra låskoden." Nu registrerat PIN visas.

**4** Mata in ett nytt fyrsiffrigt PIN (t.ex. 5678) med **Kanalväljarna**.

**5** Tryck på **END** för att lämna skärmen.

#### Att låskoden PIN

- Tryck i steg 3 ovan på **▲▼** för att välja "Radera låskoden" och tryck sedan på **OK** för att låskoden nu registrerat PIN.



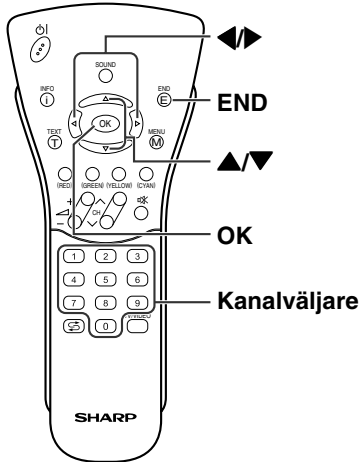
## Barnsäkring (Forts.)

### [3] Inställning av barnlås

Det finns fyra olika sätt att aktivera ett barnlås:

1. Allmänt barnlås för samtliga program omedelbart
2. Allmänt barnlås för samtliga program med daglig tidsgräns
3. Allmänt barnlås för samtliga program med enskild tidsgräns
4. Barnlås för specifik programposition utan tidsgräns

Barnlåset träder ikraft efter att LCD TV:n ställts i beredskapsläget och sedan slås på igen.



### Inställning av barnlås för samtliga program med en tidsgräns

**1** Utför steg 1 till 3 under [2] Att **ändra/låskoden PIN** för att visa skärmen "Barnsäkring."

**2** Tryck på ▲▼ för att välja "För alla program" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "För alla program."



**3** Tryck på ▲▼ för att välja önskad post. (Se tabellen på nästa sida.)

**4** Tryck på ◀▶ för att välja önskat alternativ och använd vid behov **Kanalväljarna** för att mata in siffror.

**5** Tryck på **END** för att lämna skärmen.



#### Anm:

- När den nuvarande klocktiden befinner sig inom tidsgränsen aktiveras barnlåset strax efter att LCD TV:n slagits av och sedan på igen. Om den nuvarande tiden är t.ex. 09:00 och tidsgränsen angetts från 22:00 till 14:00, blir låset aktiverat från 09:00 till 14:00.
- När ett barnlås ställts in för alla program med en tidsgräns kommer posten "Tid och datum" inte att visas på TV-meny och kan således inte väljas.



# Praktiska Funktioner (Forts.)

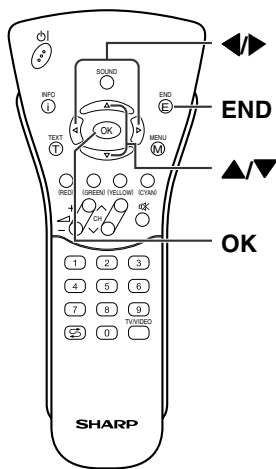
## Barnsäkring (Forts.)

### [3] Inställning av barnlås (Forts.)

Justeringsbar post	Alternativ/ Inmatningsvärde	Beskrivning
Från och med nu	nej ↔ ja	Välj "ja" för att aktivera barnlåset omedelbart (efter att TV:n slagits av och sedan på igen). Låset förblir ikraft tills du väljer "nej."
Dagligen	nej ↔ HH:MM-HH:MM	Mata in starttid och sluttid för ett barnlås som aktiveras dagligen. Låset aktiveras vid samma tidpunkt varje dag tills du väljer "nej."
En gång	nej ↔ HH:MM-HH:MM	Mata in starttid och sluttid för ett barnlås som enbart aktiveras en gång. Denna tidsperiod kan vara upp till 24 timmar.

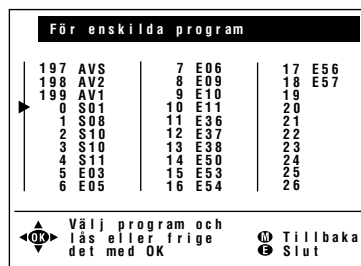
#### Varning:

- Timern inhämtar klockinformation från text-TV-sändningen. Vid mottagning av en text-TV-sändning från en annan tidszon kan det hända att timern för barnlåset inte aktiveras vid önskad tidpunkt. Vi hänvisar till sidan 38 för närmare detaljer om detta.



#### Inställning av barnlås för enskilda program utan tidsgräns

- Utför steg 1 till 3 under [2] Att ändra/låskoden PIN för att visa skärmen "Barnsäkring."
  - Tryck på ▲/▼ för att välja "För enskilda program" och tryck sedan på OK för att visa skärmen "För enskilda program."
  - Tryck på ▲/▼ och/eller ◀/▶ för att välja önskat program.
  - Tryck på OK för att låsa programmet. Det låsta programmet visas i rött.
- Anm:**
- Välj programmet på nytt och tryck på OK för att öppna programmet.
  - Barnlåset är ikraft tills det makuleras.
- Tryck på END för att lämna skärmen.



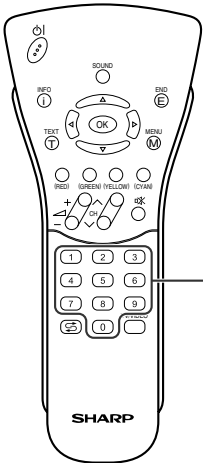
#### Anm:

- När ett barnlås är aktiverat visas inte posten "Program" på TV-menyn och kan således inte väljas.

## Barnsäkring (Forts.)

### [4] Att temporärt låskoden barnlåsinställningen

Det går att titta på ett program för vilket ett barnlås ställts in genom att temporärt låskoden barnlåset. Utför vid behov proceduren nedan för att mata in ditt PIN och låskoden barnlåset.

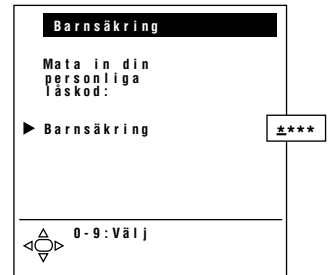


Kanalväljare

- Mata in ditt PIN med **Kanalväljarna** när inmatningsskärmen för PIN uppträder. Den normala skärmen visas sedan när rätt PIN matats in.

#### Anm:

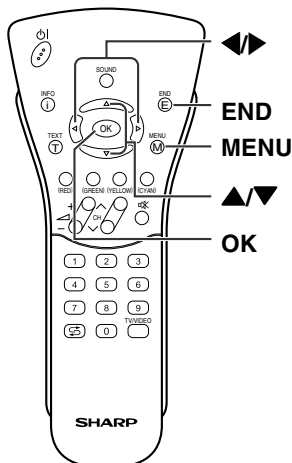
- Meddelandet "Fel låskod!" visas vid inmatning av ett felaktigt PIN.



# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Skärmpresentationer

Det går att utföra diverse inställningar av de indikeringar som visas på skärmen.



- 1 Tryck på **MENU** för att visa TV-menyn.
- 2 Tryck på **▲/▼** för att välja "Skärmpresentationer" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "Skärmpresentationer."

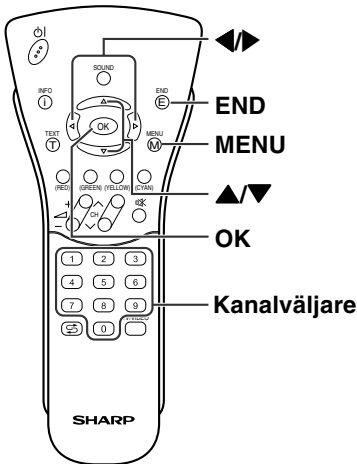


- 3 Tryck på **▲/▼** för att välja posten som ska justeras. (Se tabellen nedan.)
- 4 Tryck på **◀▶** för att ställa in den valda posten.
- 5 Tryck på **END** för att lämna skärmen.



Justeringsbar post	Alternativ/ Värdeomfång	Beskrivning
Skärmpresentationstid	2 – 9	Val av skärmtid i sekunder för informationsfönster (TV-status, programidentifiering, volym o.dyl.), menyn "Betjäning direkt" och vissa meddelanden.
Position	nere ↔ uppe	Val av visningsposition för informationsfönster.
Ljudsignal	nej ↔ ja	Gör så här för att välja information som skall visas i statusfönstret. Använd <b>END</b> -knappen när menyn inte visas för att aktivera statusfönstret.
Klockan	nej ↔ ja	
Alarmtid	nej ↔ ja	
Avstängningstid	nej ↔ ja	

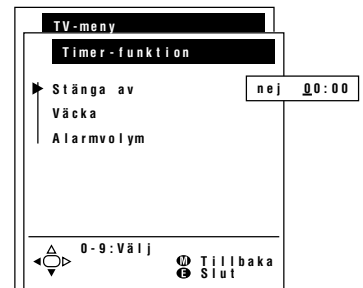
## Timer-funktion



- 1 Tryck på **MENU** för att visa TV-menyn.
- 2 Tryck på **▲/▼** för att välja "Timer-funktion" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "Timer-funktion."



- 3 Tryck på **▲/▼** för att välja önskad post. (Se tabellen nedan.)
- 4 Tryck på **◀/▶** för att ställa in den valda posten. Vid val av "00:00" för "Stänga av" eller "Väcka" ska du mata in önskad tid med **Kanalväljarna**.
- 5 Tryck på **END** för att lämna skärmen.

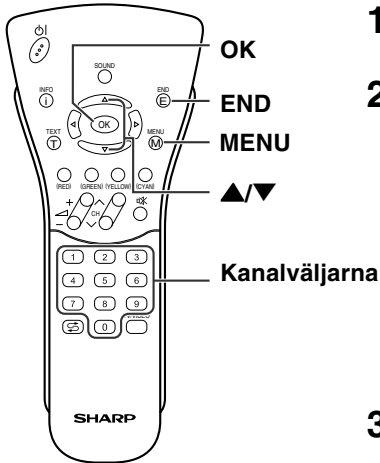


Justeringsbar post	Alternativ/Inmatningsvärde/ Värdeomfång	Beskrivning
Stänga av	nej ↔ HH:MM	TV:n slås av automatiskt vid den angivna tidpunkten varje dag.
Väcka	nej ↔ HH:MM	Alarmet ljuder vid den angivna tidpunkten varje dag.
Alarmvolym	0 – 39	Val av volymnivå för alarmet.

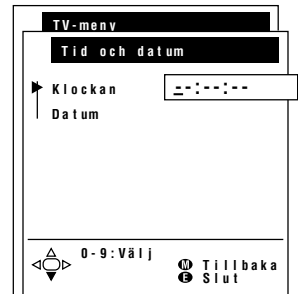
# Praktiska Funktioner (Forts.)

## Inställning av Tid och Datum (Manuellt)

Tid och datum kan ställas in manuellt om dessa data ej kan erhållas från text-TV-funktionen.



- 1 Tryck på **MENU** för att visa TV-menyn.
- 2 Tryck på ▲/▼ för att välja "Tid och datum" och tryck sedan på **OK** för att visa skärmen "Tid och datum."
- 3 Tryck på ▲/▼ för att välja "Klockan."
- 4 Mata in nuvarande tid (HH:MM:SS) med **Kanalväljarna**.



- 5 Tryck på ▲/▼ för att välja "Datum."
- 6 Mata in nuvarande datum (DD:MM:YYYY) med **Kanalväljarna**.
- 7 Tryck på **END** för att lämna skärmen.

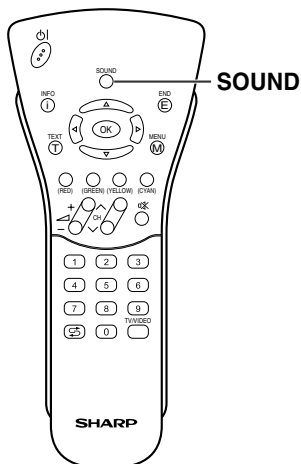


### Anm:

- När denna LCD TV mottager text-TV-signaler från utländska sändningar kan det hända att tiden som anges på skärmen är felaktig.

## Val av NICAM-sändningar

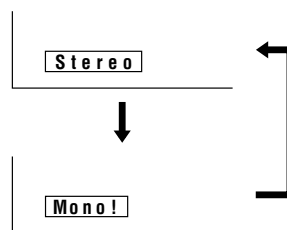
Denna funktion medger val av mottagningsläge vid mottagning av signalen NICAM-I eller NICAM-B/G. Denna LCD TV gör det möjligt att ta emot NICAM-sändningar i stereo, tvåspråkigt och enkanaligt.



### Stereo

LCD TV:n är inställd på mottagning av en sändning i stereo.

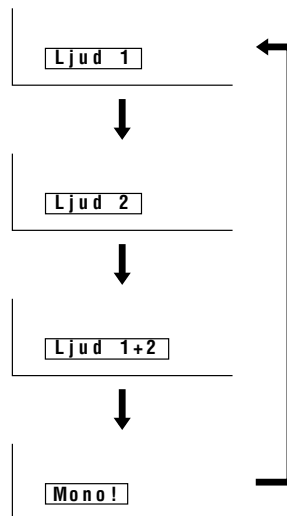
- Vart tryck på **SOUND** ändrar läget mellan "Stereo" och "Mono!".
- Ljudet från TV:n utgår enkanaligt när "Mono!" har valts.



### Tvåspråkigt

När LCD TV:n mottager ett tvåspråkigt program väljs läget "Ljud 1" automatiskt.

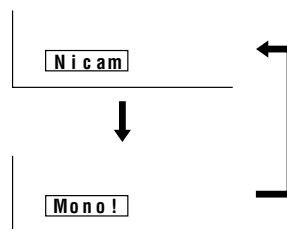
- Vart tryck på **SOUND** ändrar läget i följande ordning:  
**Ljud 1** → **Ljud 2** → **Ljud 1+2** → **Mono!**



### Enkanaligt (Mono)

LCD TV:n är inställd på mottagning av en enkanalig sändning.

- Vart tryck på **SOUND** ändrar läget mellan "Nicom" och "Mono!".



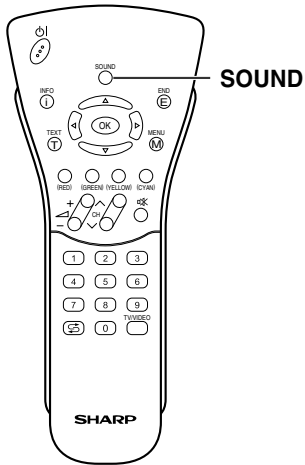
### Anm:

- Lägesinställningen makuleras automatiskt om en tangent inte trycks in inom cirka 3 sekunder, och LCD TV:n återställs till normalt läge.
- Det går att välja inställning för varje enskilt kanalnummer.
- Läget NICAM kan också slås av genom att på skärmen "Ljud" ställa posten "Högtalarljud" på "Mono!". "Ljud" uppvisas med ett tryck på **Grön** (se sidan 16).

# Praktiska Funktioner (Forts.)

## IGR-sändningar (Tyskt Stereosystem)

Denna funktion medger val av mottagningsläge vid mottagning av en IGR/B/G-signal. Denna TV gör det möjligt att mottaga IGR-sändningar i stereo och tvåspråkigt.



### Stereo

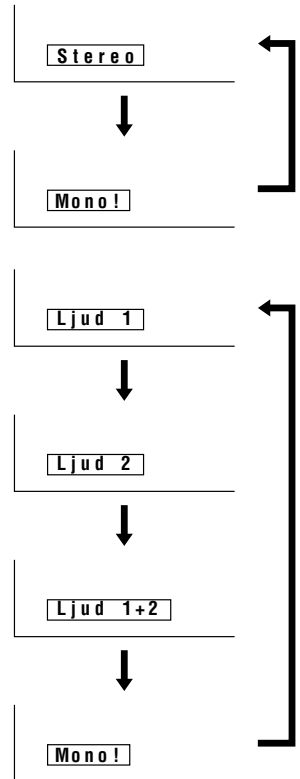
LCD TV:n är inställd på mottagning av en sändning i stereo.

- Vart tryck på **SOUND** ändrar läget mellan "Stereo" och "Mono!".
- Ljudet från TV:n utgår enkanaligt när "Mono!" har valts.

### Tvåspråkigt

När LCD TV:n mottager ett tvåspråkigt program väljs läget "Ljud 1" automatiskt.

- Vart tryck på **SOUND** ändrar läget i följande ordning:  
**Ljud 1** → **Ljud 2** → **Ljud 1+2** → **Mono!**



### Anm:

- Lägesinställningen makuleras automatiskt om en tangent inte trycks in inom cirka 3 sekunder, och LCD TV:n återställs till normalt läge.
- Det går att välja inställning för varje enskilt kanalnummer.
- Läget IGR kan också slås av genom att på skärmen "Ljud" ställa posten "Högtalarljud" på "Mono!". "Ljud" uppvisas med ett tryck på **Grön** (se sidan 16).

# Text-TV

## ■ Vad är Text-TV?

Text-TV är en informationsservice organiserad i form av en slags tidskrift som förmedlas av vissa TV-stationer utöver de reguljära TV-sändningarna. Denna TV mottager speciella text-TV-signaler som sänds av en TV-station, behandlar informationen och uppvisar den grafiskt på skärmen. Det går att tillgå nyheter, väderprognoser, sportresultat, börsnoteringar, programtablåer, text för hörselskadade och en uppsjö av annan information med hjälp av text-TV.

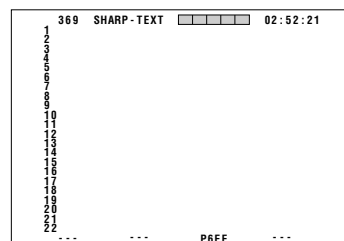
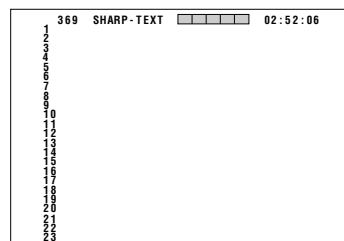
## ■ Text-TV-läge

Text-TV slås på och av med tangenten **TEXT** på fjärrkontrollen. I text-TV-läget kan LCD TV:n styras direkt genom att mata in kommandon med fjärrkontrollen och indirekt via indikeringarna på skärmen (menysystem).

## ■ Hur Text-TV-läget används

Enbart rad 0 till 23 (en överförd text-TV-sida) kan betraktas på skärmen åt gången. När du slår på en kontrollrad innehållande bruksanvisningarna för texten TOP eller undersidorna, läggs denna på rad 23. Det går endast att uppvisa en kontrollrad åt gången.

- Vid sändning av FLOX text-TV överförs en kontrollrad som den 24:e raden, vilken ej kan visas på skärmen, så denna rad läggs på rad 23. Slå därför av kontrollraden för att undvika konstant förlust av information på rad 23. Den uppvisade tiden beror på inställningen för "Skärmpresentationstid". (Se sidan 36.)
- Systemet FLOF för text-TV används nu Storbritannien.
- Systemet TOP för text-TV används nu i Tyskland.
- Vid sändning av TOP text-TV kan en kontrollrad, TOP-rad, uppvisas på skärmen. TOP-raden innehåller bruksanvisningar för alla färgade tangenter om TOP-text överförs, eller bruksanvisningar för enbart **Röd** och **Grön** om TOP-text ej överförs.
- Om det förekommer undersidor kan en kontrollrad som innehåller bruksanvisningar för undersidorna uppvisas på rad 23.



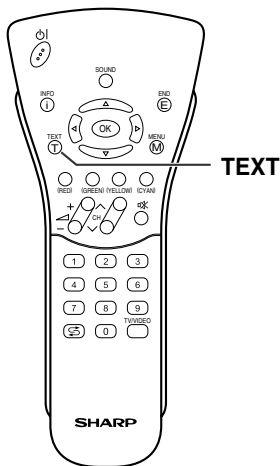
## Anm:

- Textsidan kan variera beroende på landet där enheten används och måste således ställas in därefter (tex. sidnr. 150: Tyskland, sidnr. 888: storbritannien). Bekräfta även sidan 51.

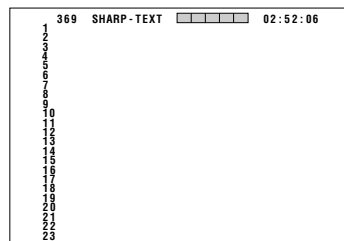


# Text-TV (Forts.)

## [1] Att slå Text-TV-läget på och av

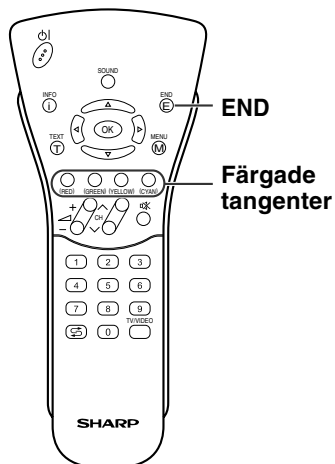


- 1 Välj en TV-kanal som förmedlar Text-TV.
  - 2 Tryck på **TEXT**. Text-TV-skärmen visas.
- Tryck åter på **TEXT** för att slå av Text-TV.

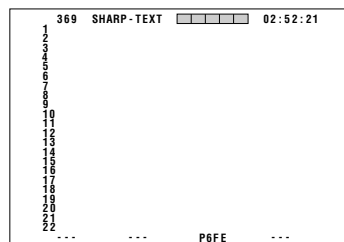


## [2] Användning av TOP-raden

Vid sändning av TOP Text-TV går det att på skärmen uppvisa en TOP-rad som innehåller tillämpliga bruksanvisningar.



- 1 Tryck på valfri **Färgad tangent** för att uppvisa TOP-raden.
- 2 Använd de **Färgade tangenterna** för att styra Text-TV-skärmen.
  - Tryck på **Röd** för att visa föregående sida och **Grön** för att visa nästa sida. **Gul** och **Blå** anges på TOP-raden.
- 3 Tryck på **END** för att slå av TOP-raden.

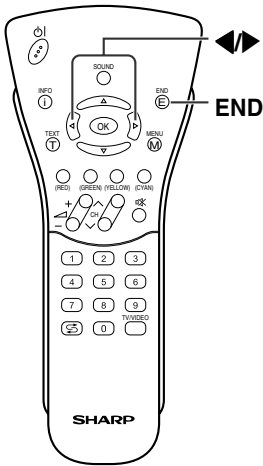


### Observera:

- Genom att använda **Röd** knappen visas föregående valda sida ned till första sidan som visades direkt efter att videotext sattes på. Detta är anledningen till att den **Röd** knappen inte har någon funktion direkt efter att videotexten sätts på.

## [3] Ändring av undersidor

Om en undersida har valts bland flera andra undersidor går det att uppvisa en kontrollrad som innehåller undersidonumren.



- 1 Tryck på . Kontrollraden med dess undersidonummer läggs på rad 23, och numret för den nu valda undersidan visas i blått.

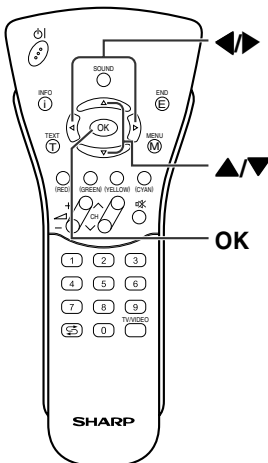
### Anm:

- Det går att visa sidnummer för upp till åtta undersidor samtidigt. Om det förekommer fler än åtta undersidor anknutna till en sida kommer de existerande undersidorna att överskrivas gång på gång.

- 2 Tryck på för att välja önskat undersidonummer. Den valda undersidan visas.
- 3 Tryck på **END** för att slå av kontrollraden.

## [4] Användning av TOP-tabellen

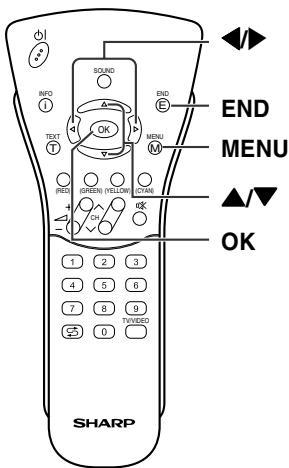
Vid sändning av TOP Text-TV går det att uppvisa en TOP-tabell med aktuell programdata om en sådan existerar.



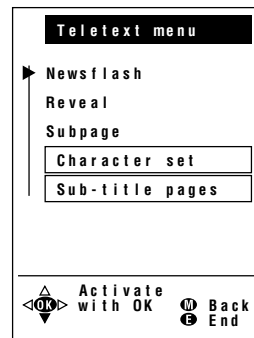
- 1 Tryck på **OK** för att uppvisa TOP-tabellen. Text-TV-sidan slås av temporärt.
- 2 Tryck på för att välja önskad post. Tryck på för att välja ämnen (spalt 1) eller delämnena (spalt 2) om sådana existerar.
- 3 Tryck på **OK**. En sida anknuten till det valda ämnet visas.

# Text-TV (Forts.)

## [5] Användning av Text-TV-menyn

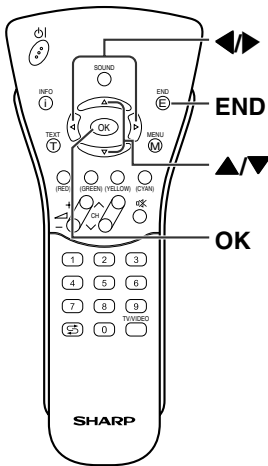


- 1 Tryck i Text-TV-läget på **MENU** för att visa Text-TV-menyn.
- 2 Tryck på ▲/▼ för att välja önskad post.
- 3 Utför de åtgärder som krävs för posten ifråga. (Se tabellen nedan.)
- 4 Tryck på **MENU** eller **END** för att lämna skärmen.



Post	Beskrivning
Newsflash	Läget nyhetstelegram kan aktiveras med ett tryck på <b>OK</b> . Tryck åter på <b>OK</b> eller på <b>MENU</b> för att slå av läget.
Reveal	Det går att blotta dold information (t.ex. lösningar på frågor eller VPS-tider). Tryck på ▲/▼ för att välja "yes" och tryck sedan på <b>OK</b> . Den senaste Text-TV-sidan visas med den dittills blottade informationen. Funktionen tillämpas endast på denna sida.
Subpage	Den önskade undersidan kan visas genom att direktinmata dess fyrsiffriga nummer med siffer tangenterna.
Character set	Tryck på <b>OK</b> för att visa skärmen "Character set."
Sub-title pages	Tryck på <b>OK</b> för att visa skärmen "Sub-title pages."

## [5] Användning av Text-TV-menyn (forts.)



## Val av önskat teckensystem

- 1 Uppvisa skärmen "Character set," tryck på ▲/▼ för att välja önskat teckensystem och tryck sedan på OK.
- 2 Tryck på END för att lämna skärmen.



## Användning av skärmen för textsidor

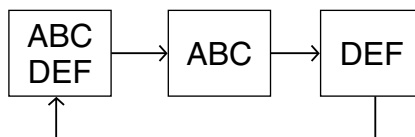
- 1 Uppvisa skärmen "Sub-title pages" och tryck på ▲/▼ och/eller ◀/▶ för att välja önskat program.
- 2 Tryck på END för att lämna skärmen.

**Anm:**

- För att erhålla rätta texter i övriga länder (sidan 150 grund) är det nödvändigt att mata in numren på sändande stationer för dessa sidor på förhand.
- En flyttning av programposition i programtabellen flyttar även den tillhörande textsidan.

## [6] Praktiska funktioner för text-TV

- 1 Tangenten "0" på fjärrkontrollen kan användas för att låsa nuvarande text-TV-sida.
- 2 Tangenten "9" på fjärrkontrollen kan användas för att zooma nuvarande text-TV-sida på följande sätt.



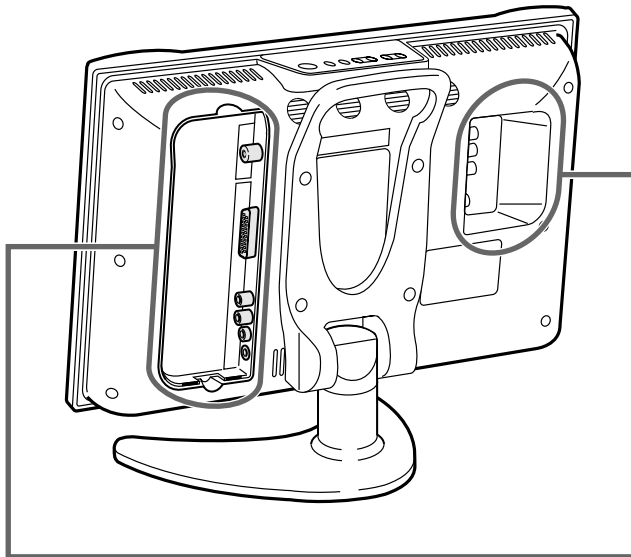
\* Vart tryck på "9" skiftar mellan de olika lägena.

- 3 Under normal visning kan **Blå** knappen användas till att snabbt aktivera eller ta bort undertexter. Se sidan 11.

# Anslutning till Yttre Utrustning

Det går att titta på bilden och lyssna på ljudet från en ansluten videobandspelare och videospelsystem genom att ansluta dem till uttagen på huvudenhetens baksida.

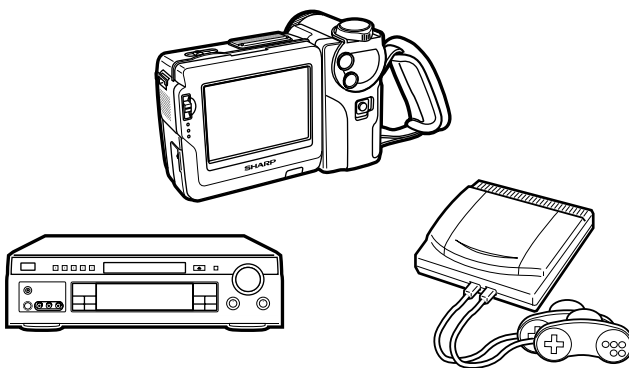
Stäng av huvudenheten och den apparat som ska anslutas innan du kopplar in den, för att undvika risk för skador.



Till AV-IN 1- eller  
2-ingångarna

## Exempel på Yttre Utrustning som kan Anslutas

- Videokamera
- Videospelsystem
- Videobandspelare
- Laserskivspelare
- DVD-spelare

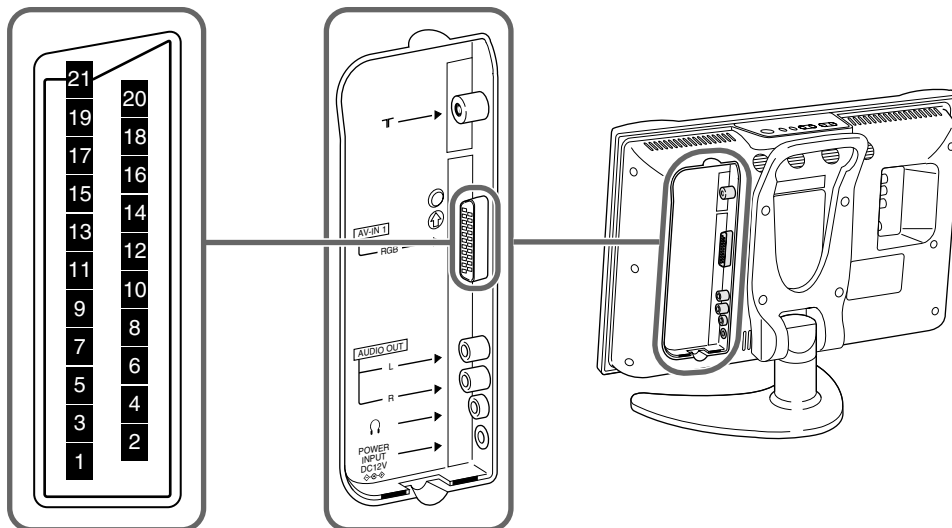


\* En dator kan inte anslutas.

### Anm:

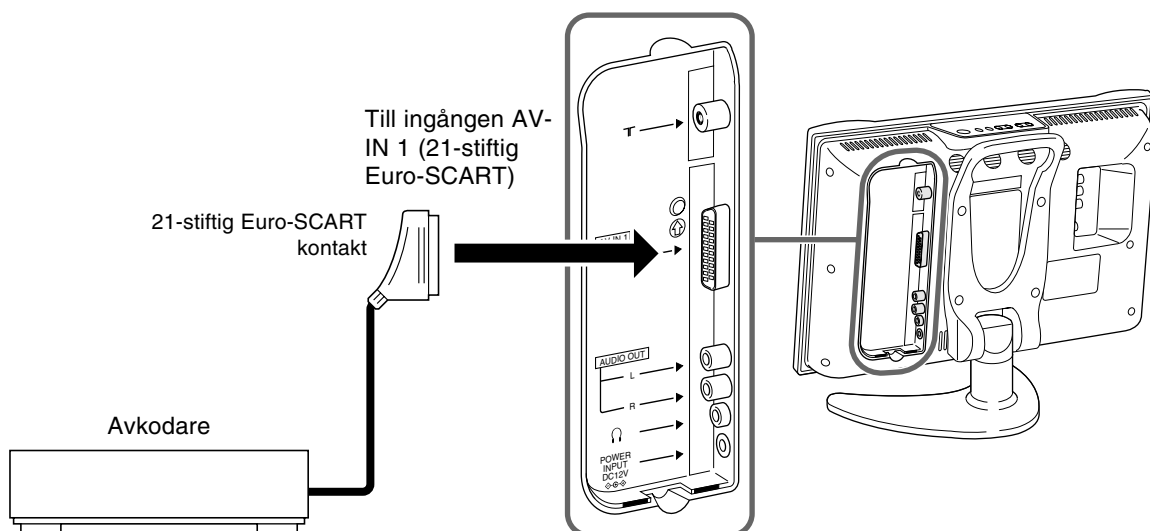
- Använd en vanlig ljud/bildkabel för anslutningen.
- Anslut bara ljud- och bildsignaler till AV-IN 1 och 2 ingångarna. Anslutning av andra sorters signaler kan orsaka funktionsfel.
- Ingången VIDEO och S-VIDEO på sidan AV-IN 2 är delade uttag där S-VIDEO ges företräde. Vid anslutning av utrustning till båda uttag väljs bildsignalen från S-VIDEO för ingången AV-IN 2.  
Anslut ingenting till S-videoringången när du tittar på video via videoringången.
- Se bruksanvisningen som medföljer den yttre utrustningen ifråga för närmare detaljer om användning och anslutning.

## Anslutning av en avkodare via 21-stiftig Euro-SCART (AV-IN 1/RGB)



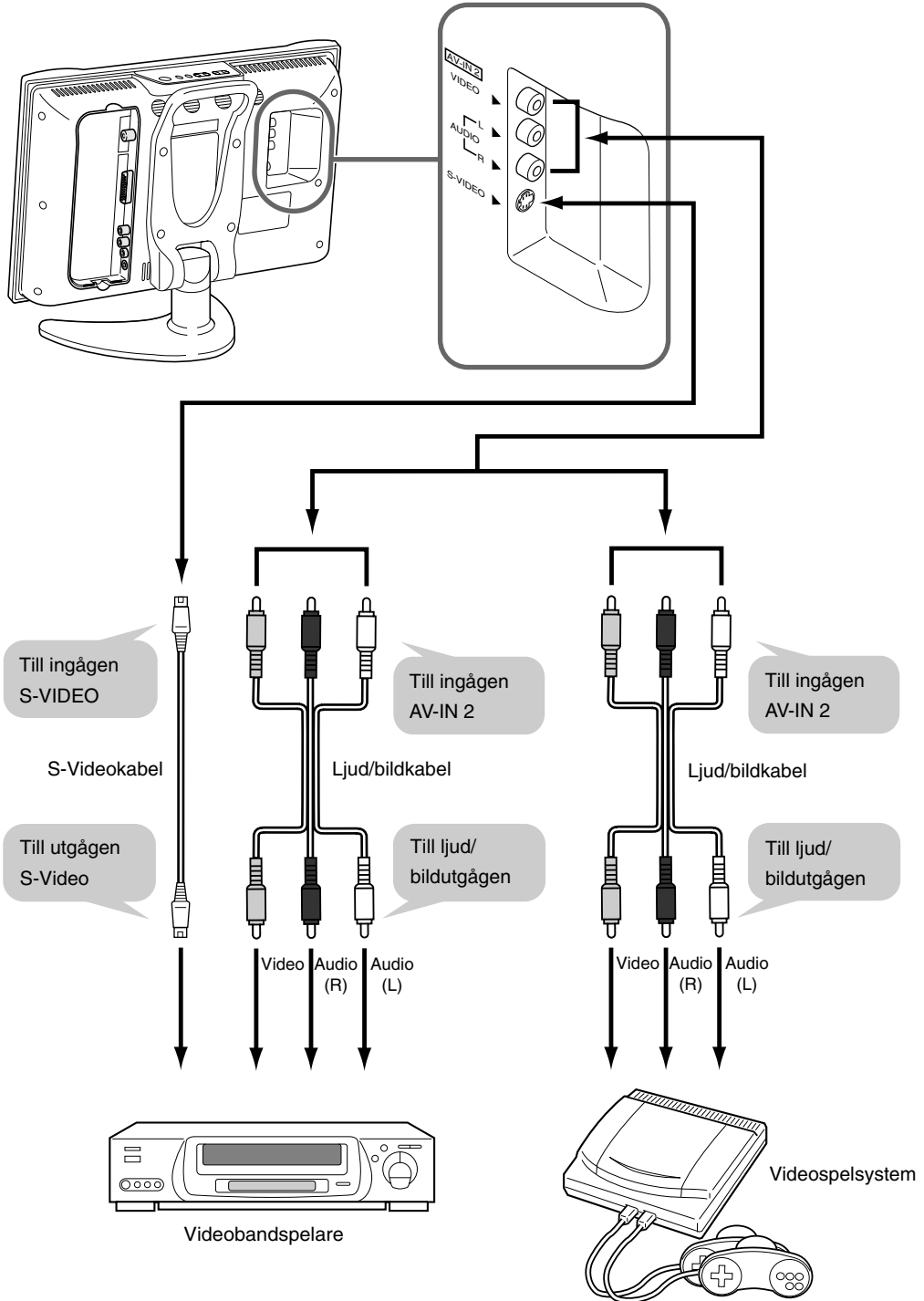
### 21-stiftig Euro-SCART (RGB)

- |                               |                      |  |
|-------------------------------|----------------------|--|
| 1. Höger ljudutgång           | 8. Ljud-bildkontroll | 15. Röd ingång                         |
| 2. Höger ljudingång           | 9. Jordning för grön | 16. Röd/Grön/Blå kontroll              |
| 3. Vänster ljudutgång         | 10. Används ej       | 17. Jordning för bild                  |
| 4. Gemensam jordning för ljud | 11. Grön ingång      | 18. Jordning för Röd/Grön/Blå kontroll |
| 5. Jordning för blå           | 12. Används ej       | 19. Bildutgång                         |
| 6. Vänster ljudingång         | 13. Jordning för röd | 20. Bildingång (PAL/SECAM/NTSC)        |
| 7. Blå ingång                 | 14. Används ej       | 21. Kontaktskydd                       |



# Anslutning till Yttre Utrustning (Forts.)

## Anslutning av en videobandspelare eller ett videospelsystem (AV-IN 2)

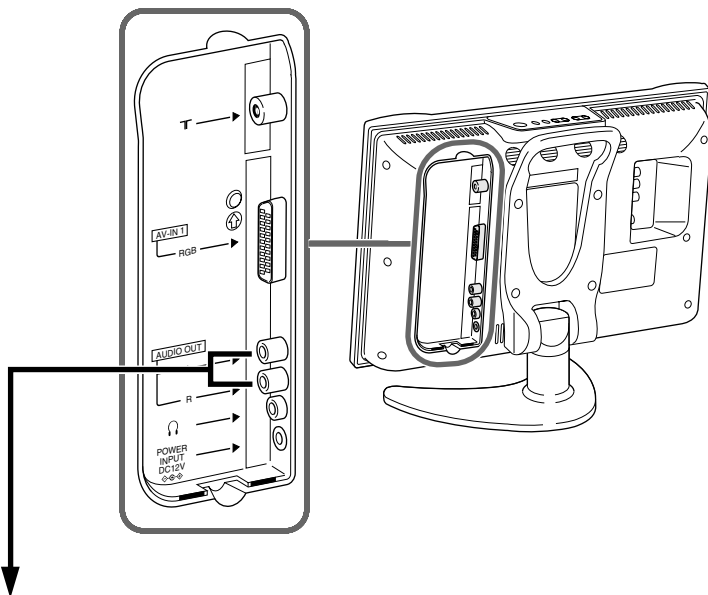


**Anm:**

■ Vid anslutning till både VIDEO och S-VIDEO hos ingången AV-IN 2 ges S-VIDEO företräde.

### Utmatning av ljud (AUDIO OUT)

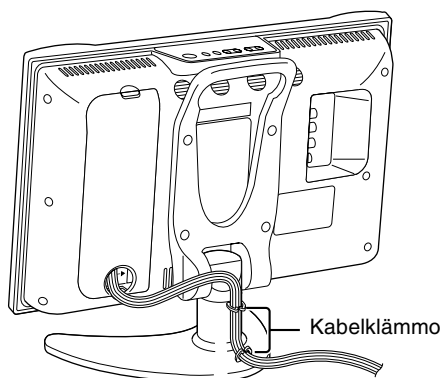
Det är möjligt att utmata ljud från LCD TV:n via utgångarna AUDIO OUT.



Anslut till en ljudförstärkare el.dyl.

### Att Fästa Kablarna

- Bunta ihop kablar och ledningar med de medföljande kabelklämmorna så att de inte är i vägen när locket ska sättas på plats.

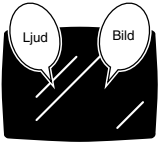
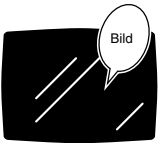

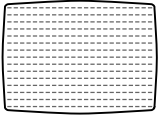


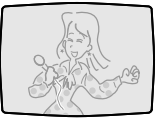





# Felsökning

Kontrollera först följande punkter för att se om du kan åtgärda problemet själv, innan du ringer till reparatören.






## TV med LCD-skärm

Problem	Kontrollpunkt	Se sidan
 <p>Det syns ingen bild eller hörs inget ljud.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att nätadaptorns stickkontakt är ordentligt isatt i vägguttaget.</li> <li>• Det kan hända att något annat än en sändarstation tas emot.</li> <li>• Kontrollera att ingångsläget är inställt på TV.</li> <li>• Kontrollera att huvudströmbrytaren på huvudenheten är påslagen.</li> </ul>	<p>6</p> <p>12</p> <p>12</p>
 <p>Det syns ingen bild. Det syns ingen bild via AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera och korrigerar de aktuella bildinställningarna.</li> <li>• Lysröret kan vara utbränt.</li> <li>• Kontrollera att inget är anslutet till ingången S-VIDEO.</li> </ul>	<p>15</p> <p>–</p> <p>48</p>
 <p>Det hörs inget ljud.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att volymen inte är helt nerskruvad.</li> <li>• Kontrollera att ljudet inte är dämpat.</li> <li>• Kontrollera att inga hörlurar är inkopplade.</li> </ul>	<p>13</p> <p>13</p> <p>9</p>
 <p>Det syns ingen bild och hörs inget ljud, bara brus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att antennkabeln är ordentligt ansluten.</li> <li>• Det kan vara dålig mottagning.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>Bilden är otydlig.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att antennkabeln är ordentligt ansluten.</li> <li>• Det kan vara dålig mottagning.</li> </ul>	<p>6</p> <p>–</p>
 <p>Bilden är för ljus eller har konstig färg.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera färgtonsinställningen (gäller endast i NTSC-läge).</li> </ul>	<p>15</p>
 <p>Bilden är för mörk.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera om posten "Ljus" står på "mörk."</li> <li>• Kontrollera inställning för "Kontrast" och "Svart värde."</li> <li>• Lysröret kan vara utbränt.</li> </ul>	<p>15</p> <p>15</p> <p>–</p>
<p>Fjärrkontrollen fungerar inte.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera om batterierna i fjärrkontrollen blivit urladdade.</li> <li>• Försäkra att fjärrstyrningsfönstret inte utsätts för skarp belysning.</li> </ul>	<p>5</p> <p>5</p>

## TV med LCD-skärm

Meddelande på skärmen	Kontrollpunkt	Se sidan
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uppvisa posten "Sub-title pages" (textsidor) på text-TV-menyn och kontrollera att kanalen för texten är inställd på ditt land.</li> <li>• Kontrollera om ett program som är textat mottages.</li> </ul>	45 –

## Antennen

Problem	Kontrollpunkt
 Bilden är oskarp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan vara dålig mottagning.</li> <li>• Kvaliteten på sändningen kan vara bristfällig.</li> <li>• Kontrollera att antennen pekar i rätt riktning.</li> <li>• Kontrollera att utomhusantennen inte kopplats loss.</li> </ul>
 Bilden skakar.	
 Det förekommer en spökbild.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att antennen pekar i rätt riktning.</li> <li>• De sända vågorna kan reflekteras från intilliggande berg eller byggnader.</li> </ul>
 Fläckar på bilden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan förekomma störningar från bilar, tåg, högspänningsledning, lysrör, mm.</li> <li>• Det kan förekomma interferens mellan antennkabeln och nätkabeln. Prova att flytta dem längre isär.</li> </ul>
 Det förekommer ränder på skärmen eller färgerna försvinner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utsätts apparaten för störningar från annan utrustning? Sändarantennen för radiostationer, amatörradiosändare och mobiltelefoner kan också orsaka störningar.</li> <li>• Använd TV-apparaten på så stort avstånd som möjligt från andra apparater som kan orsaka störningar.</li> </ul>

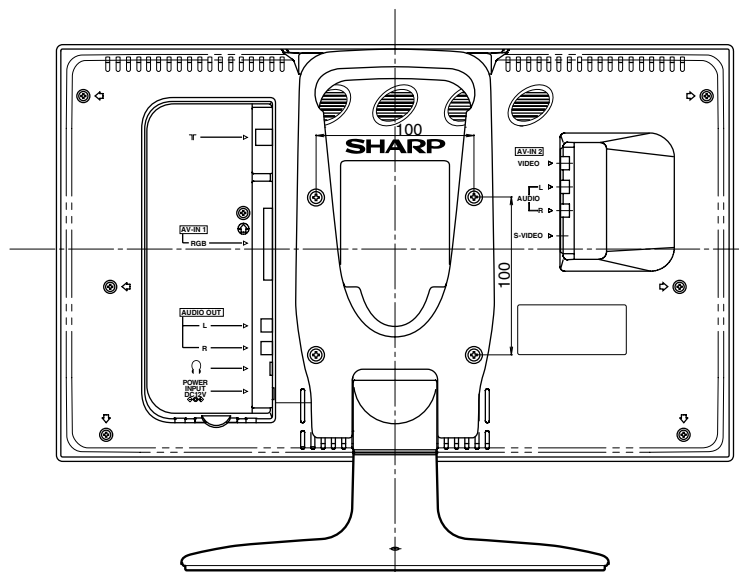
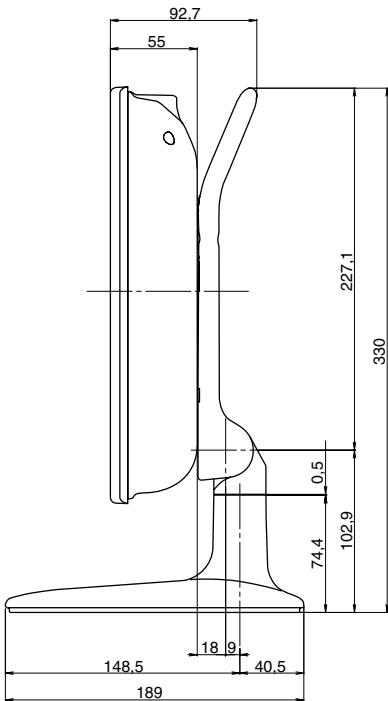
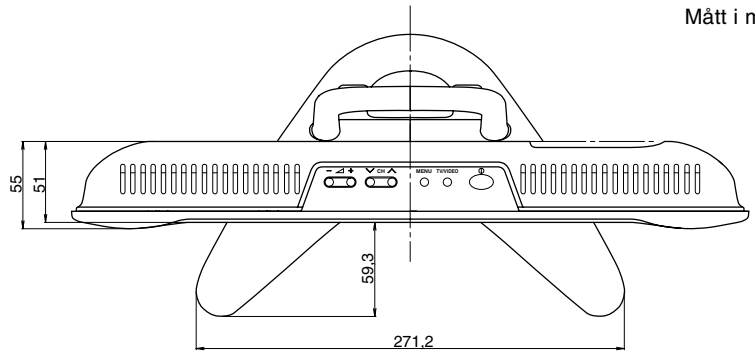
# Tekniska Data

Punkt		13-TUMS FÄRG-TV MED LCD-SKÄRM Modell: LC-13B2E
LCD-bildskärm		13" SVART TFT LCD
Antal punkter		921.600 punkter
Färg-TV-system		PAL/SECAM/NTSC
TV-funktion	TV-standard (CCIR)	BG/L/DK, I, M, N
	TV-stationsinställningssystem	Automatisk lagring, 197 kanaler
	STEREO/tvåspråkig mottagning	NICAM, IGR
	Automatisk stationslagring	Ja
	Kabel-TV	~Hyperband
Ljusstyrka		430 cd/m <sup>2</sup>
Lampans livslängd		60.000 timmar
Synvinkel		H: 160° V: 160°
Ljudförstärkare		2,1 W × 2
Högtalare		2 st. 4 × 7 cm, ovala
Uttag	AV-IN 1	RGB
	AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
	OUT	AUDIO
	Antenn	DIN
	Hörlurar	3,5 mm diam. uttag (Bakre)
Skärmvisningsspråk		Engelska/Tyska/Franska/Spanska/Italienska/Svenska/ Holländska
Strömförsörjning		12 V likström, 110 – 240 V växelström, 50/60 Hz
Vikt		3,8 kg, inkl. Stativ, exkl. tillbehör
Medföljande tillbehör		Fjärrkontroll, batterier, nätadapter, nätkabel, kabelklämmor

- Som ett led i fortlöpande tekniska förbättringar förbehåller sig SHARP rätten att göra ändringar i design och tekniska data utan tidigare anmälan. Angivna tekniska data för prestanda är nominella värden för serietillverkade enheter. Det kan finnas vissa avvikelser från dessa värden för individuella enheter.

# Måttritningar

Mått i mm



# LC-13B2E

## LCD-KLEURENTELEVISIE

### NEDERLANDS

## GEBRUIKSAANWIJZING

### Inhoud

	Bladzijde		Bladzijde
Geachte Klant .....	2	Gebruik van de Programmatabel .....	17
Vorzorgsmaatregelen Voor de Veiligheid .....	2	Kiezen van Menu-onderdelen .....	18
Bijgeleverde Accessoires .....	4	Stand. Waarden .....	20
Vorbereiding .....	5	Programma's .....	21
Batterijen in de Afstandsbediening Zetten .....	5	AV-aansluitingen .....	28
Gebruik van de Afstandsbediening .....	5	Kinderslot .....	31
Aansluiten van de Spaning .....	6	OSD Scherm .....	36
Aansluiting van de Antenne .....	6	Timerfuncties .....	37
Eerste Gebruik .....	7	Instellen van de Tijd en de Datum (Handmatig) ...	38
Namen van Onderdelen van het Hoofdtoestel .....	9	NICAM Ontvangst .....	39
Namen van Onderdelen van de Afstandsbediening...	11	IGR (Duits Stereosysteem) Uitzendingen .....	40
Basisbediening .....	12	Teletekst .....	41
In- en Uitschakelen van de Stroom .....	12	Aansluiten van Externe Apparatuur .....	46
Omschakelen van de TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV) Functie .....	12	Voorbeelden van Externe Apparatuur die Aangesloten kan Worden .....	46
Geluidsvolume .....	13	21-pens Euro-SCART (RGB) .....	47
In-en Uitschakelen, Standby .....	13	Vastmaken van Kabels .....	49
Kiezen van een Ander Kanaal .....	14	Verhelpen van Problemen .....	50
Handige Functies .....	15	Technische Gegevens .....	52
Wijzigen van Beeld-instellingen .....	15	Maatschetsen .....	53
Wijzigen Geluidsinstellingen .....	16		

# Geachte Klant

Dank u voor de aanschaf van dit SHARP LCD-toestel. Lees de volgende voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid goed door alvorens het toestel in gebruik te nemen en volg deze aanwijzingen op voor een veilige en juiste werking en een lange levensduur van dit toestel.

## Voorzorgsmaatregelen Voor de Veiligheid

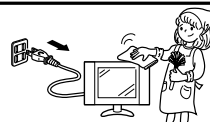
Dankzij elektriciteit kunnen diverse functies worden uitgevoerd, maar elektriciteit kan ook letsel of beschadiging veroorzaken indien u het toestel verkeerd behandelt. Dit toestel is voor een veilige werking ontworpen en gefabriceerd. Een verkeerd gebruik van het toestel kan echter een elektrische schok en/of brand veroorzaken. Let bij het installeren, gebruik en reinigen van het toestel op de volgende punten zodat problemen worden voorkomen. Houd u aan de volgende punten voor uw eigen veiligheid en een optimale levensduur van dit LCD-toestel.

- Lees alle aanwijzingen—Lees alle aanwijzingen voor gebruik goed door en zorg dat u deze begrijpt alvorens het toestel in gebruik te nemen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats—Bewaar deze aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik zorgvuldig zodat u later indien nodig nog het een en ander kunt nalezen.
- Let op de waarschuwingen—Volg alle waarschuwingen op die op het toestel of in deze gebruiksaanwijzing worden gegeven.
- Volg de instructies op—Houd u beslist aan alle gegeven aanwijzingen voor het gebruik.
- Bevestigingen—Gebruik geen bevestigingsonderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van verkeerde bevestigingen kan ongelukken veroorzaken.
- Spanning—Dit toestel mag uitsluitend met de op het label aangegeven spanningsbron worden gebruikt. Raadpleeg de plaats van aankoop of het elektriciteitsbedrijf wanneer u de netspanning in uw huis niet weet. Zie de bijgeleverde aanwijzingen voor gebruik met batterijen of een andere spanningsbron.
- Bescherming van het netsnoer—Leid de snoeren en het netsnoer zodanig dat niemand erop gaat staan en er geen zware voorwerpen op worden geplaatst. Controleer bij de stekkers en aansluitingen of de snoeren zijn beschadigd.
- Bij gebruik van een andere gelijkstroombron dan de netadapter die bij dit toestel is geleverd, moet deze bron een stabiele spanningstoevoer, zonder of met minimale fluctuaties, leveren. Een instabiele spanningstoevoer kan problemen veroorzaken.
- Overbelasting—Voorkom overbelasting van stopcontacten en verlengsnoeren. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Voorwerpen of vloeistof in het toestel—Steek geen voorwerpen door de ventilatie openingen in het toestel. In het toestel loopt spanning en u zou een elektrische schok kunnen krijgen wanneer u voorwerpen in het toestel steekt. Daarbij zouden de interne onderdelen kortsluiting kunnen maken. Voorkom om dezelfde reden dat er vloeistoffen of water in het toestel terecht kunnen komen.
- Onderhoud—Probeer beslist niet zelf onderhoud aan het toestel uit te voeren. U wordt mogelijk aan hoogspanning of andere gevaren blootgesteld wanneer u de afdekkingen of panelen van het toestel verwijdert. Laat onderhoud en reparatie aan een erkend vakman over.
- Reparatie—Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en laat het toestel door een erkend vakman repareren indien een van de volgende punten van toepassing is:
  - a. Wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd.
  - b. Wanneer er water, vloeistof of een voorwerp in het toestel terecht is gekomen.
  - c. Wanneer het toestel aan regen of water werd blootgesteld.
  - d. Wanneer het toestel niet werkt zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven.

Gebruik geen andere regelaars dan die welke in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven. Een onjuiste instelling van regelaars die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, kan het toestel ernstig beschadigen waardoor uitvoerige reparatie door een erkend vakman nodig zal zijn.
  - e. Wanneer het toestel is gevallen of is beschadigd.
  - f. Wanneer het toestel abnormaal functioneert. Het toestel moet mogelijk worden gerepareerd indien de werking niet normaal is.
- Vervangen van onderdelen—Zorg dat de juiste onderdelen, zoals gespecificeerd door de fabrikant of met dezelfde karakteristieken en prestaties als de originele onderdelen, worden gebruikt wanneer bepaalde onderdelen moeten worden vervangen. Het gebruik van andere onderdelen kan brand, een elektrische schok en/of andere problemen veroorzaken.
- Controles voor de veiligheid—Na het uitvoeren van onderhoud of reparatie moet de vakman controles uitvoeren zodat u bent verzekerd van een goede en veilige werking.
- Bevestigen aan een muur of plafond—Installeer het toestel volgens de aanwijzingen van de fabrikant wanneer u het bijvoorbeeld aan een muur of het plafond wilt ophangen.

## Vorzorgsmaatregelen Voor de Veiligheid (Vervolg)

- **Reinigen**—Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact alvorens het toestel schoon te maken. Gebruik een vochtige doek voor het reinigen. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of sprays.



- **Water en vocht**—Gebruik dit toestel niet in de buurt van water, zoals bij een bad, wastafel, aanrecht, wasmachine, zwembad of in een natte kelder.



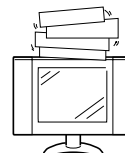
- **Stander**—Plaats het toestel niet op een instabiel karretje, stander, statief, beugel of tafel. Het toestel zou kunnen vallen met letsel en beschadiging tot gevolg wanneer het op een wankel oppervlak is geplaatst. Gebruik uitsluitend een karretje, stander, stafief, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen of bij het toestel is geleverd. Bij het bevestigen van het toestel aan een muur moet u de aanwijzingen van de fabrikant goed opvolgen. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen onderdelen voor het bevestigen.



- **Bij het verplaatsen van het toestel met een karretje moet u uitermate voorzichtig zijn. Het toestel zou kunnen vallen door plotseling stoppen, te hard duwen of verplaatsing over een ongelijke vloer.**



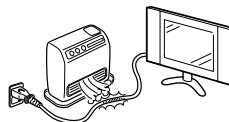
- **Ventilatie**—In het toestel zijn openingen voor de ventilatie. Blokkeer of bedek deze openingen niet. Het toestel wordt dan mogelijk te heet waardoor de levensduur korter zal worden. Plaats het toestel niet op een bed, bank, vloerkleed of dergelijk oppervlak waar de ventilatieopeningen worden bedekt. Dit toestel is niet ontworpen voor het inbouwen in bijvoorbeeld een kast; plaats het toestel niet in een kleine afgesloten ruimte, zoals een boekenkast, tenzij de ruimte goed kan worden geventileerd of de aanwijzingen van de fabrikant worden opgevolgd.



- **Het LCD-paneel van dit toestel bestaat uit glas. Het glas breekt gemakkelijk wanneer het toestel valt of aan schokken wordt blootgesteld. Wees uitermate voorzichtig indien het glas van het LCD-paneel is gebroken.**




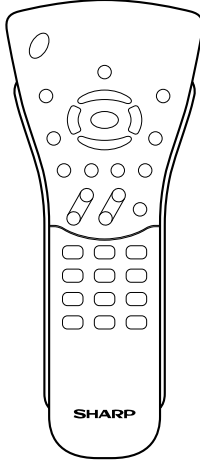
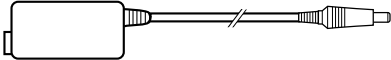
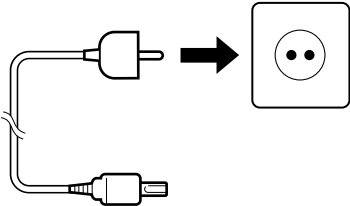

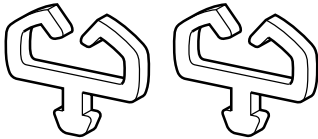
- **Verwarmingsbronnen**—Houd het toestel uit de buurt van Verwarmingsbronnen, zoals radiators, verwarmingselementen, ovens en andere apparatuur die warmte opwekken (bijvoorbeeld versterkers).



Het LCD-paneel is een zeer hoogstaand technologisch product met 921.600 thin-film transistoren die garant staan voor weergave van de fijnste details in het beeld. Soms kan het voorkomen dat er een paar niet actieve beeldpunten op het scherm verschijnen als een vast blauw, groen of rood puntje. Wij maken u erop attent dat dit in geen enkel opzicht de prestaties van uw product aantast.

# Bijgeleverde Accessoires

Controleer of de volgende accessoires met het product zijn meegeleverd.

Gebruiksaanwijzing (x1)	Draadloze afstandsbediening (x1)
 <p>The image shows the cover of the Sharp LC-13B2E LCD television operation manual. The cover is white with a black circle containing the model number 'LC-13B2E'. Below the model number, there are translations of 'LCD COLOUR TELEVISION' in multiple languages: 'LCD-FARBFERNSEHGERÄT', 'TELEVISION COULEUR À ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES (LCD)', 'TELEVISORE A COLORI LCD', 'TELEVISIÓN EN COLOR LCD', 'LCD-FÄRG-TV', and 'LCD-KLEURENTELEVISIE'. At the bottom, there is a list of languages for the operation manual: 'OPERATION MANUAL', 'BEDIENUNGSANLEITUNG', 'MODE D'EMPLOI', 'MANUALE DI ISTRUZIONI', 'MANUAL DE MANEJO', 'BRUKSANVISNING', and 'GEBRUIKSAANWIJZING'. A small illustration of the television and its remote control is also present.</p>	 <p>The image shows a white, handheld wireless remote control for the Sharp LC-13B2E television. It features a directional pad, several function buttons, and a numeric keypad. The Sharp logo is visible at the bottom of the device.</p>
Netadapter (x1)	Netsnoer (x1)
 <p>The image shows a power adapter, which is a small rectangular box with a power cord and a DC output cable.</p>	 <p>The image shows a power cord with a two-pronged AC plug and a DC output cable. An arrow points from the plug towards a standard wall outlet.</p> <p>* De vorm van de stekker is voor bepaalde landen verschillend.</p>
Droge batterijen (x2) van R-03	Kabelklemmen (x2)
 <p>The image shows two cylindrical R-03 dry batteries.</p>	 <p>The image shows two cable clamps, which are used to secure cables to the back of the television.</p>

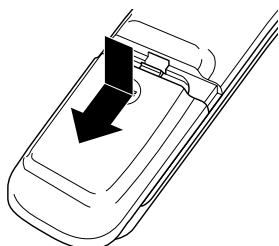


# Vorbereiding

## Batterijen in de Afstandsbediening Zetten

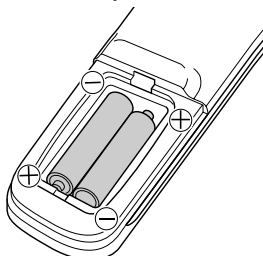
Voor u de LCD TV in gebruik neemt, dient u de twee meegeleverde R-03 batterijen in de afstandsbediening te zetten. Wanneer de batterijen leeg raken en u merkt dat de afstandsbediening slechter gaat functioneren, dient u deze batterijen te vervangen door nieuwe R-03 batterijen.

**1** Open het batterijdeksel.



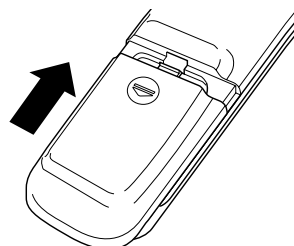
■ Til het batterijdeksel op terwijl u het met (▼) gemerkte deel ingedrukt houdt.

**2** Doe twee R-03 batterijen in het batterijvak.



■ Plaats de positieve (+) en negatieve (-) polen van de batterijen op de manier zoals aangegeven in het batterijvak.

**3** Doe het batterijdeksel weer dicht.



■ Pas het klauwtje aan de onderkant van het deksel in de bijbehorende uitsparing en klik het deksel weer dicht.

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



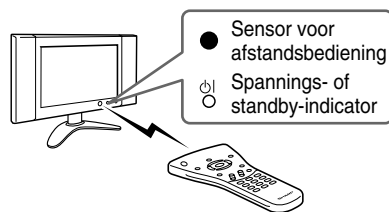
**⚠ Let op!**

### Punten waarop u bij het gebruik van batterijen moet letten

- Batterijen kunnen lekken en/of ontploffing indien deze verkeerd worden geplaatst of gebruikt. Let daarom op de volgende punten:
  - Plaats de batterijen met de (+) en (-) polen in de juiste richting.
  - Elke soort batterij heeft zijn eigen kenmerken. Gebruik daarom geen verschillende soorten batterijen door elkaar.
  - Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. De nieuwe batterijen zullen hierdoor soms minder lang meegaan en/of de oude batterijen kunnen hierdoor gaan lekken.
  - Verwijder batterijen zodra ze leeg zijn. Chemisch materiaal uit lekkende batterijen kan de huid irriteren. Veeg eventueel gelekt chemisch materiaal op met een doekje.
  - De bijgeleverde batterijen gaan mogelijk minder lang mee dan normale batterijen.
  - Indien u de afstandsbediening lange tijd niet denkt te gebruiken, dient u de batterijen eruit te verwijderen.

## Gebruik van de Afstandsbediening

- Gebruik de afstandsbediening door deze op de sensor voor de afstandsbediening op het hoofdtoestel te richten. Voorwerpen die zich tussen de afstandsbediening en de sensor bevinden kunnen de bediening belemmeren.



### Waarschuwingen bij gebruik van de afstandsbediening

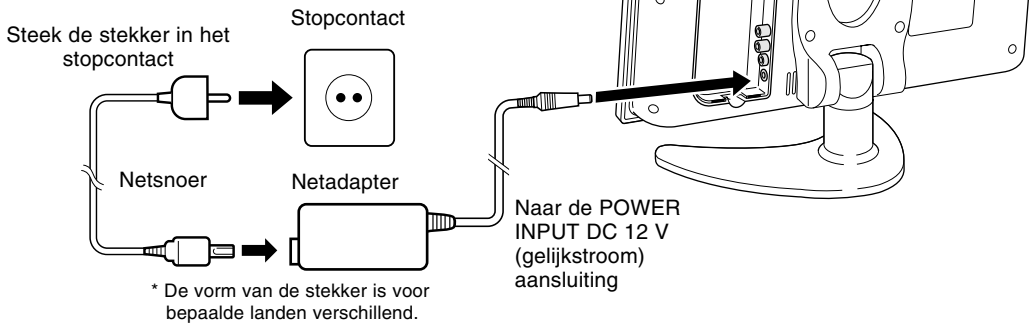
- Stel de afstandsbediening niet bloot aan schokken. Stel de afstandsbediening ook niet bloot aan vloeistoffen en laat hem niet liggen op een plek met een hoge vochtigheidsgraad.
- Laat de afstandsbediening niet in direct zonlicht liggen. Door de hitte zou namelijk de behuizing van de afstandsbediening kunnen vervormen.
- De afstandsbediening kan soms niet naar behoren functioneren als de sensor op het hoofdtoestel blootgesteld wordt aan direct zonlicht of een andere sterke lichtbron. In een dergelijk geval dient u de hoek waaronder het hoofdtoestel verlicht wordt te veranderen, of dient u de afstandsbediening dichterbij de sensor op het hoofdtoestel brengen.



## Voorbereiding (Vervolg)

### Aansluiten van de Spanning

Verbind met gelijkstroomingang van toestel.



#### Opmerkingen:

- U moet altijd de **MAIN POWER** hoofdschakelaar van de LCD TV uit (OFF) zetten voor u de netadapter aansluit.
- Haal de netadapter uit de LCD TV en uit het stopcontact wanneer u de LCD TV langere tijd niet zult gebruiken.

### Aansluiting van de Antenne

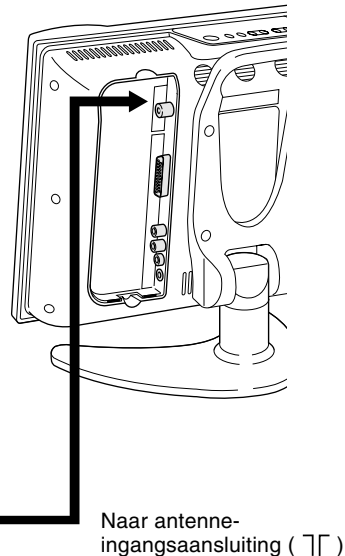
Om een helderder beeld te verkrijgen, bevelen wij u aan om gebruik te maken van een buitenantenne. Hieronder volgt een korte uitleg van de verbindingen die gebruikt worden voor coaxiale kabels en voedingskabels:

- (1) Indien uw buitenantenne werkt met een coaxiale kabel van 75 ohm, dient u gebruik te maken van een stekker van de nieuwe standaard DIN45325 (IEC169-2) en deze via de antennekabel (niet bijgeleverd) in de antenneaansluiting op de achterkant van het LCD-televisietoestel te steken.
- (2) Indien uw buitenantenne werkt met een platte 2-dradige voedingskabel van 300 ohm, dient u gebruik te maken van een impedantieomzetter voor omzetting van 300 ohm naar 75 ohm en deze via de antennekabel (niet bijgeleverd) in de antenneaansluiting op de achterkant van het LCD-televisietoestel te steken.

Coaxiale kabel (ronde kabel) van 75 ohm



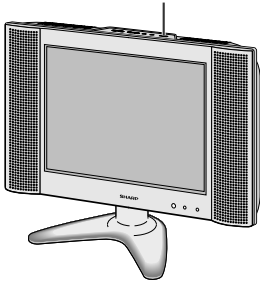
Platte 2-dradige voedingskabel van 300 ohm



## Eerste Gebruik

Wanneer u de LCD TV voor het eerst aan zet, zal het Eerste Gebruik menu worden geactiveerd, waarmee u op een gemakkelijke manier de nodige instellingen kunt verrichten. Via dit menu kunt u de taal voor de in-beeld displays kiezen en automatisch alle kanalen die u kunt ontvangen laten opzoeken en opslaan.

MAIN POWER (Hoofd-schakelaar)



- 1 Druk op de **MAIN POWER** hoofdschakelaar aan het bovenste gedeelte van het toestel zelf. Het "First installation" scherm zal verschijnen met een lijst van de beschikbare talen voor de in-beeld displays.

- 2 Druk op **▲/▼** om de gewenste taal te kiezen en druk vervolgens op **OK**. Het "Locatie" scherm zal nu verschijnen in de gekozen taal.

### Opmerking:

- U kunt later de taal voor de in-beeld displays wijzigen via het "Taal" onderdeel op het TV menu (zie de bladzijden 18 en 19).



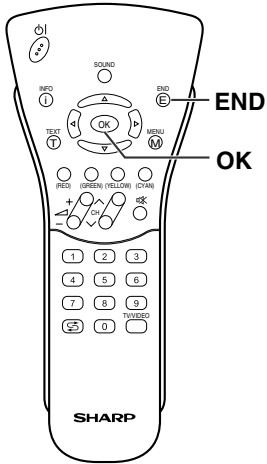
- 3 Druk op **▲/▼** om de plaats waar u de TV gebruikt te kiezen en druk vervolgens op **OK**. Het "Progr. automatisch zoeken" scherm zal nu verschijnen.



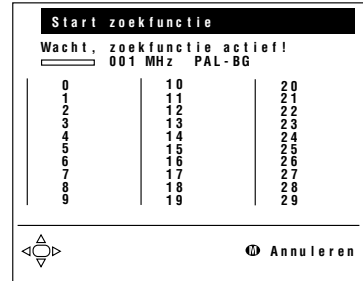
- 4 Druk op **▲/▼** en kies "Start zoekfunctie."



## Eerste Gebruik (Vervolg)



- 5** Druk op **OK** om het automatisch voorprogrammeren te laten beginnen. De balk op het scherm geeft de voortgang van het zoeken en opslaan aan.



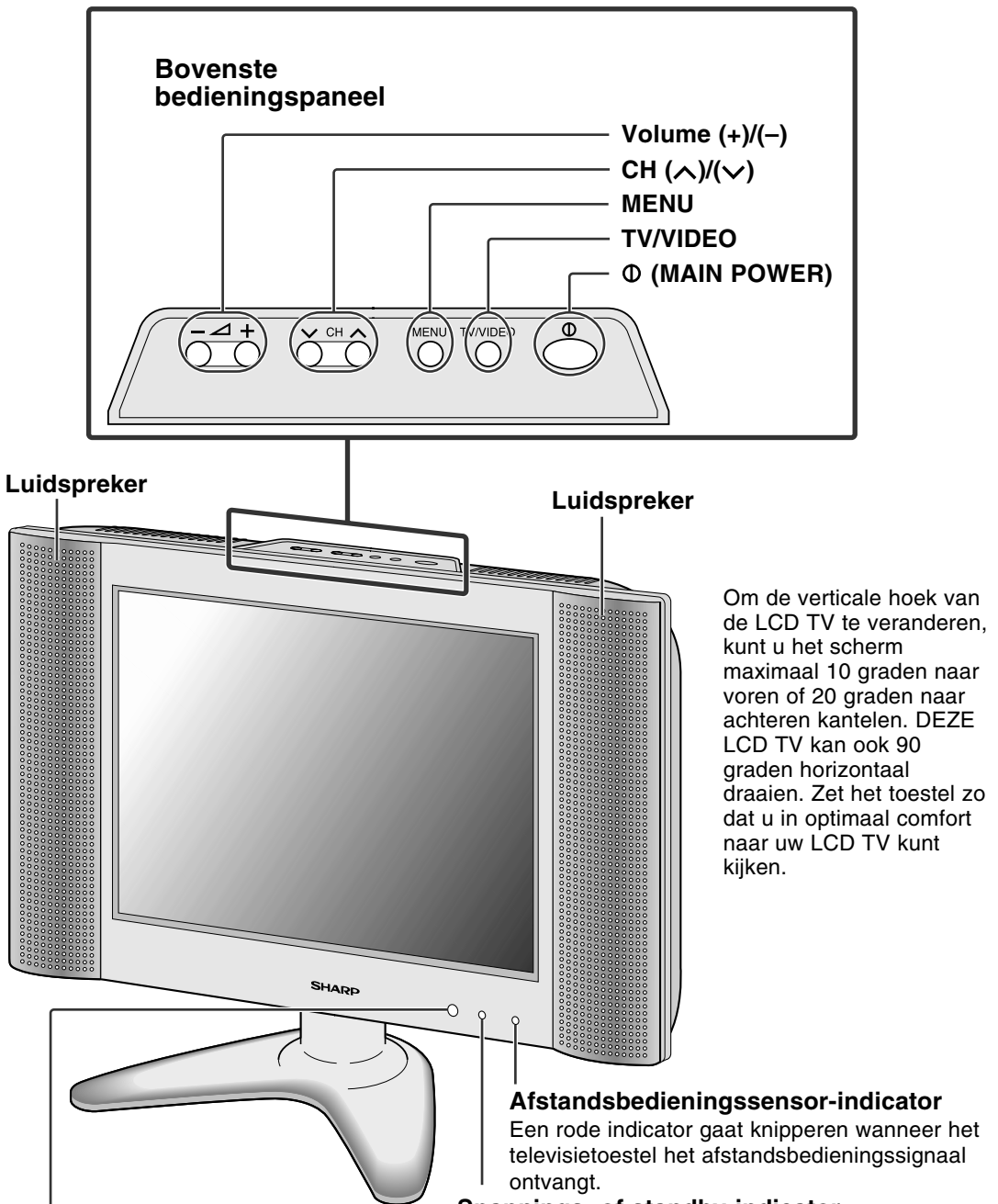
Wanneer het zoeken afgelopen is, zal het aantal gevonden kanalen worden getoond. De gevonden kanalen worden blauw aangegeven op de programmalijst.



- 6** Druk op **END** om het menusysteem te verlaten.

# Namen van Onderdelen van het Hoofdtoestel

## Toestel zelf (Vooraanzicht)



Om de verticale hoek van de LCD TV te veranderen, kunt u het scherm maximaal 10 graden naar voren of 20 graden naar achteren kantelen. DEZE LCD TV kan ook 90 graden horizontaal draaien. Zet het toestel zo dat u in optimaal comfort naar uw LCD TV kunt kijken.

**Sensor voor afstandsbediening**  
(De feitelijke plaats is niet zichtbaar.)

### Spannings- of standby-indicator

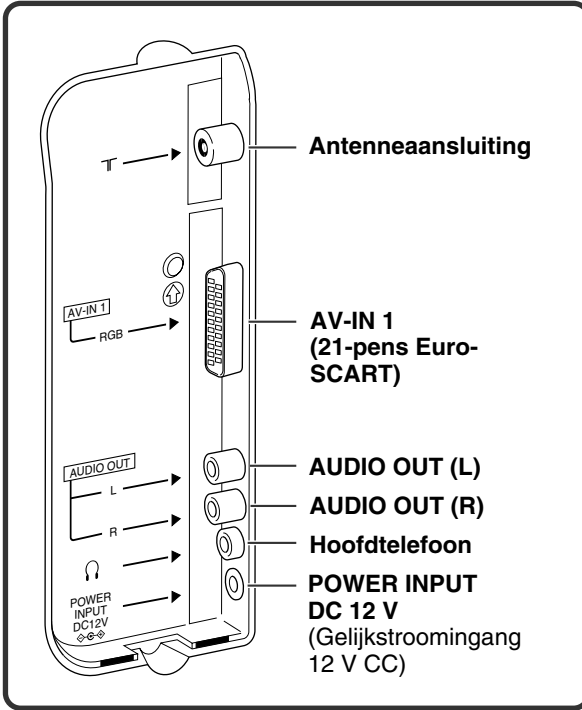
Deze indicator brandt in groen wanneer de spanning van het LCD-televisietoestel is ingeschakeld, en in rood wanneer het toestel zich in de wachtstand (standby) bevindt (wanneer de hoofdschakelaar van het LCD-televisietoestel is uitgeschakeld zal de indicator niet oplichten).

### Opmerking:

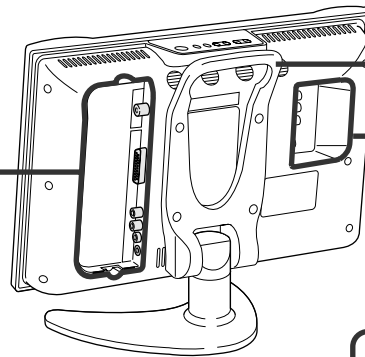
■ **TV/VIDEO**, **CH (^)/(v)** en **Volume (+)/(-)** op het hoofdtoestel hebben dezelfde functies als de overeenkomstige toetsen op de afstandsbediening. In principe zijn de beschrijvingen in deze handleiding gebaseerd op het gebruik van de afstandsbediening.

# Namen van Onderdelen van het Hoofdtoestel (Vervolg)

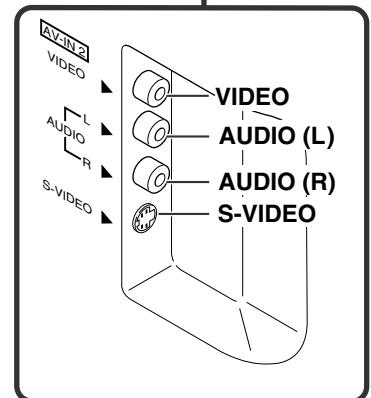
## Aansluitingen



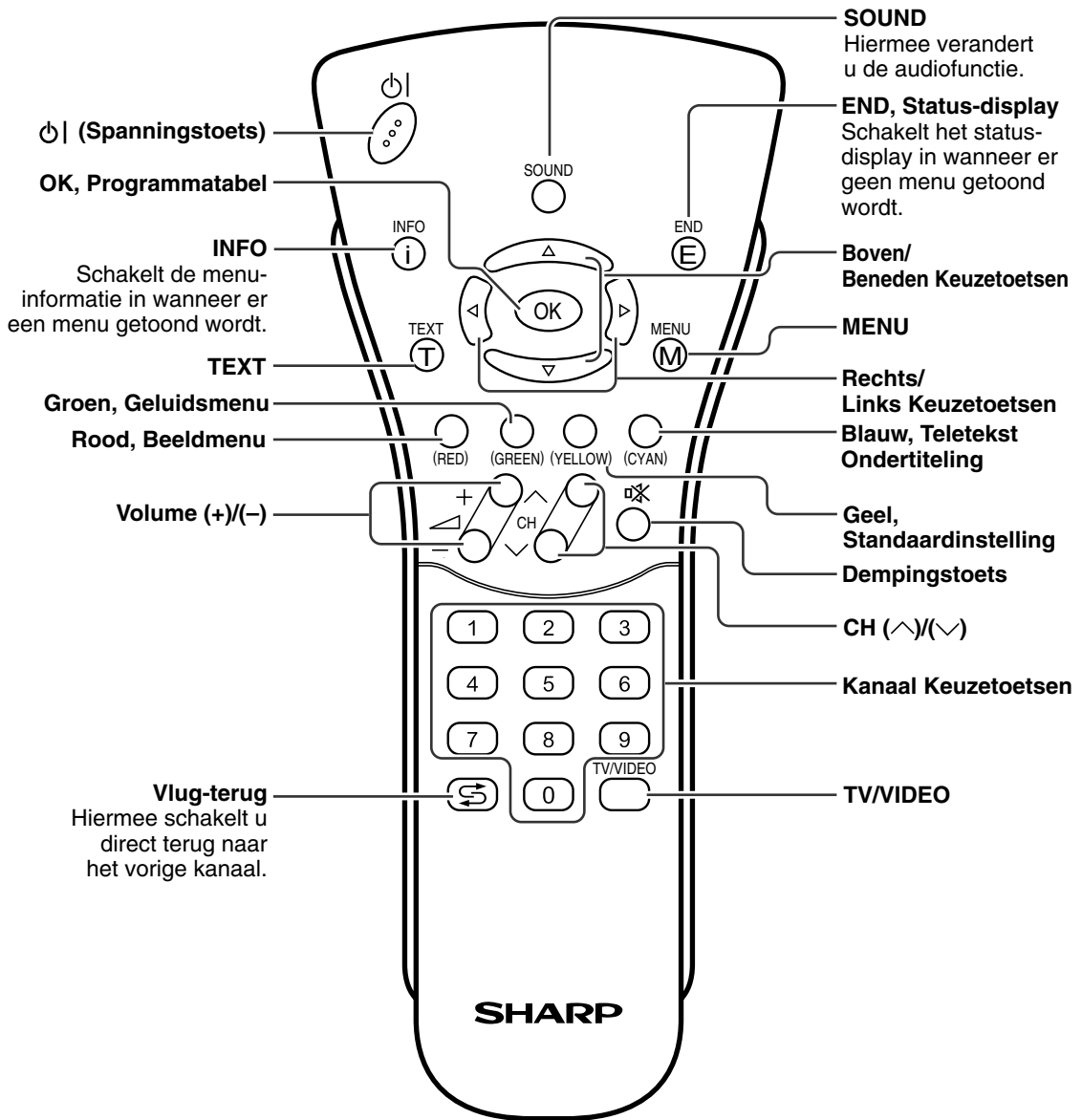
## Achteraanzicht



Draaghendel



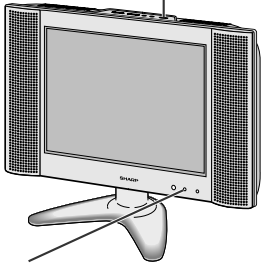
# Namen van Onderdelen van de Afstandsbediening



# Basisbediening

## In- en Uitschakelen van de Stroom

MAIN POWER (Hoofd-schakelaar)



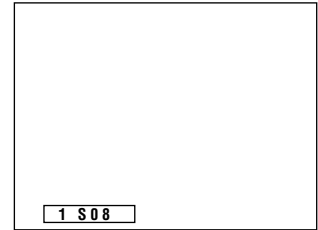
Spannings- of standby-indicator

- Druk op de **MAIN POWER** hoofdschakelaar aan het bovenste gedeelte van het toestel zelf. De spannings- of standby-indicator zal onmiddellijk groen worden en het hoofdtoestel is nu ingeschakeld.

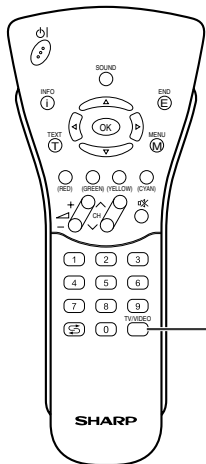
**Opmerking:**

- Kunt instellen hoe lang het in-beeld display op het scherm blijft staan via "OSD tijd" onder het "OSD scherm" menu-onderdeel op het TV menu (zie bladzijde 36).
- Druk op de **MAIN POWER** hoofdschakelaar om de stroom uit te schakelen.

In-beeld display



## Omschakelen van de TV/VIDEO (AV1/AV2/AVS/TV) Functie



TV/  
VIDEO

- 1 Zet de aangesloten video-apparatuur aan.
- 2 Druk op **TV/VIDEO** om de gewenste signaalbron te kiezen. Met elke druk op **TV/VIDEO** verschijnt de aanduiding voor de ingestelde functie, AV1, AV2, AVS of TV, op het scherm.

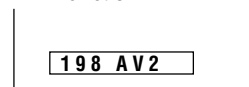
**Opmerking:**

- Over de videofuncties
  - AV1: Kies hiervoor wanneer u signalen wilt bekijken van video-apparatuur die is aangesloten op de AV-IN 1 aansluiting.
  - AV2: Kies hiervoor wanneer u signalen wilt bekijken van video-apparatuur die via de VIDEO aansluitingen is aangesloten op AV-IN 2.
  - AVS: Kies hiervoor wanneer u signalen wilt bekijken van video-apparatuur die via de S-VIDEO aansluitingen is aangesloten op AV-IN 2.

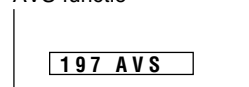
AV1 functie



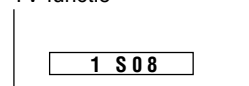
AV2 functie



AVS functie

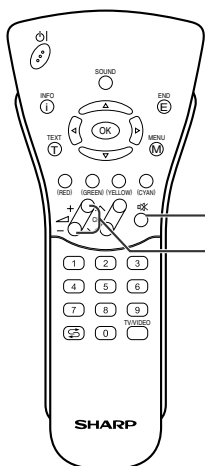


TV functie





## Geluidsvolume



Dempingstoets  
Volume (+)/(-)

### Instellen van het volume

- Druk op **Volume (+)** om het geluidsvolume te verhogen. De aangegeven numerieke waarde stijgt.
- Druk op **Volume (-)** om het geluidsvolume te verlagen. De aangegeven numerieke waarde daalt.

Volume 50

Volume 10

### Tijdelijk uitschakelen van het geluid

- Druk op **Dempingstoets** om het geluid tijdelijk uit te schakelen. Op het scherm verschijnt de aanduiding "Geluid uit."
- Druk nog een keer op **Dempingstoets** om het geluid weer in te schakelen. Op het scherm verschijnt de aanduiding "Geluid aan."

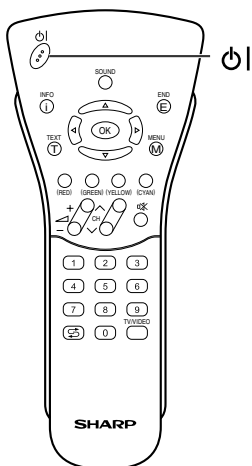
Geluid uit

Geluid aan

### Opmerkingen:

- Wanneer u op **Volume (+)/(-)** drukt terwijl het geluid tijdelijk is uitgeschakeld, zal het geluid weer worden ingeschakeld en zal de volume-aanduiding op het scherm verschijnen.
- Wanneer er op **⏻** gedrukt wordt, wordt de functie voor het tijdelijk uitschakelen van het geluid geannuleerd.

## In-en Uitschakelen, Standby



### Uitschakelen van het LCD-televisietoestel

Druk op **⏻**. De spanings- of standby-indicator springt op rood.

### Opnieuw inschakelen van het LCD-televisietoestel

Druk opnieuw op **⏻**. De spanings- of standby-indicator springt op groen.

# Basisbediening (Vervolg)

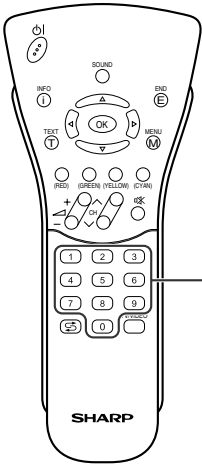
## Kiezen van een Ander Kanaal

Met de **Kanaal Keuzetoetsen** of met **CH (∧)/(∨)** kunt u kanalen kiezen.

- Speciaal met het oog op het steeds hogere aantal beschikbare kanalen stelt deze LCD TV u in staat te kiezen uit maximaal 200 kanalen (0 t/m 199).

### Gebruik van de Kanaal Keuzetoetsen

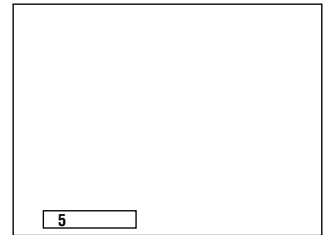
Wanneer u de **Kanaal Keuzetoetsen** gebruikt om een kanaal te kiezen, dient u het laatste cijfer van het kanaalnummer iets langer ingedrukt te houden.



Kanaal Keuzetoetsen

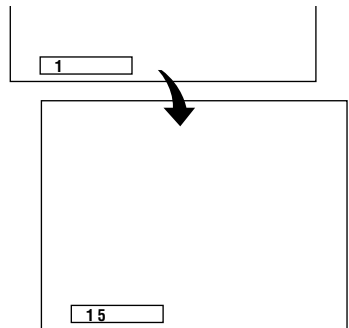
#### Kiezen van een kanaal van een enkel cijfer (bijv. Kanaal 5):

- 1 Houd toets **5** ingedrukt.



#### Kiezen van een kanaal met twee/ drie cijfers (bijv. Kanaal 15):

- 1 Druk op toets **1**.
- 2 Houd toets **5** ingedrukt.



### Gebruik van de CH (∧)/(∨) toetsen

Druk op **CH (∧)** om de de kanalen in de onderstaande volgorde te doorlopen:

1 → 2 → 3 → ... → 198 → 199 → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

Druk op **CH (∨)** om de de kanalen in de onderstaande volgorde te doorlopen:

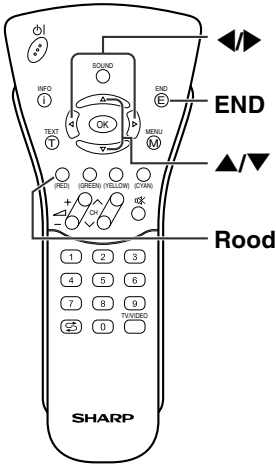
3 → 2 → 1 → 0 → 199 → 198 → ... → 3 → 2 → 1 → ...

#### Opmerking:

- Kanaal "0" is klaargemaakt voor het RF uitgangssignaal van de videorecorder.

# Handige Functies

## Wijzigen van Beeld-instellingen



- 1 Druk op **Rood** om het Helderheidmenu te laten verschijnen.

**Opmerking:**

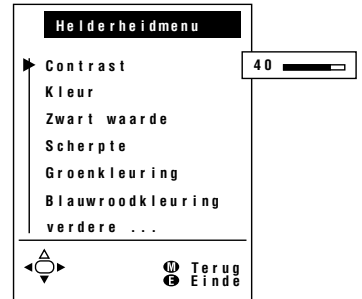
- Het Helderheidmenu kan ook worden getoond door "Helderheid" te kiezen van het TV menu (zie de bladzijden 18 en 19).

- 2 Druk op **▲/▼** en kies het onderdeel waarvan u de instelling wilt wijzigen.

- Kies "verdere ..." om het niet getoonde deel van het Helderheidmenu te laten verschijnen.

- 3 Druk op **◀▶** om de instelling te wijzigen.

- 4 Druk op **END** als u klaar bent.



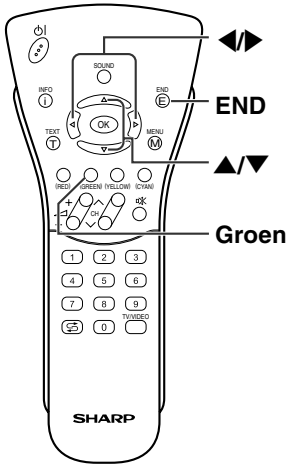
In te stellen onderdeel	Druk op Links (◀)	Keuze/Instelbereik	Druk op Rechts (▶)
Contrast	Contrast verminderen	0 – 60	Contrast verhogen
Kleur	Kleurintensiteit verminderen	-30 – 30	Kleurintensiteit verhogen
Zwart waarde	Minder helder	-30 – 30	Helderder
Scherpte	Zachtere weergave	0 – 5	Scherpere weergave
Groenkleuring	Minder groen	-5 – 5	Meer groen
Blauwroodkleuring	Meer rood	-5 – 5	Meer blauw
Tint	Naar paars	-15 – 15	Naar groen
Helderheid	—	donker ↔ normaal ↔ helder	—
Draaien horizont.	—	uit ↔ aan	—
Draaien vertic.	—	uit ↔ aan	—

**Opmerking:**

- Bij gebruik van de RGB functie (AV1) is de beeldkleur niet verstelbaar.

# Handige Functies (Vervolg)

## Wijzigen Geluidsinstellingen



**1** Druk op **Groen** om het Geluidsmenu te openen.

**Opmerking**

■ Het Geluidsmenu kan ook worden getoond door “Geluid” te kiezen van het TV menu (zie de bladzijden 18 en 19).



**2** Druk op ▲/▼ om het in te stellen onderdeel te kiezen.

• Kies “verdere ...” om de rest van het Geluidsmenu te laten verschijnen.



**3** Druk op ◀/▶ om de gekozen instelling te wijzigen.

**4** Druk op **END** als u klaar bent.

In te stellen onderdeel	Druk op Links (◀)	Keuze/Instelbereik	Druk op Rechts (▶)
Geluid via	—	TV ↔ Hifi-install	—
Vol. hoofdtel.*	Volume hoofdtel. verminderen	0 – 60	Volume hoofdtel. verhogen
Toon luidspreker	—	Mono ↔ Mono!/Toon 1 ↔ Toon 2 ↔ Toon 1+2 ↔ Mono!/Stereo ↔ Mono!/Nicam ↔ Mono! (* De keuze hangt ervan af of er een NICAM of een IGR signaal ontvangen wordt.)	—
Weergave hoofdtel.*			
AV-uitgangssign.	—	Toon 1 ↔ Toon 2 ↔ Toon 1+2	—
Maximaal volume*	Maximum volume verminderen	10 – 60	Maximum volume verhogen
Stereo-verbreding*	—	uit ↔ aan	—
Balans*	Volume linker luidspreker verhogen	-15 – 15	Volume rechter luidspreker verhogen

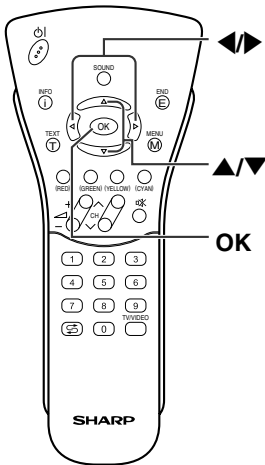
\* Deze onderdelen worden niet getoond wanneer u het “Geluid via” onderdeel op “Hifi-install” staat.

**Opmerking:**

■ Bij het “AV-uitgangssign.” onderdeel, dient u voor een mono videorecorder “Toon 1” of “Toon 2” te kiezen. Voor een stereo videorecorder dient u “Toon 1+2” te kiezen, zodat u de gewenste weergave kunt kiezen wanneer u de video afspeelt.

## Gebruik van de Programmatabel

De programmatabel geeft u een lijst met alle beschikbare kanalen. Deze zijn genummerd van 0 t/m 199. Het kanaal waar u op dit moment naar kijkt wordt blauw aangegeven, terwijl de kanalen die zijn geblokkeerd met de kindervergrendeling rood worden aangegeven.



### Kiezen van het gewenste kanaal

- 1 Druk op **OK** om de programmatabel te laten verschijnen.
- 2 Druk op **▲/▼** en/of op **◀/▶** om het gewenste kanaal te kiezen.
  - Om naar de volgende of de vorige pagina van de lijst te gaan, dient u op **▲/▼** te drukken wanneer de cursor bij het kanaal rechtsonder respectievelijk linksboven is, of op **◀/▶** wanneer de cursor zich in de rechter respectievelijk linker kolom bevindt.
- 3 Druk op **OK** om over te schakelen naar het gekozen kanaal.

Programma-overzicht					
197	AVS	11	E36	25	
198	AV2	12	E37	26	
199	AV1	13	E38	27	
0	S01	14	E50	28	
1	S08	15	E53	29	
2	S10	16	E54	30	
3	S10	17	E56	31	
4	S11	18	E57	32	
5	E03	19		33	
6	E05	20		34	
7	E06	21		35	
8	E09	22		36	
9	E10	23		37	
10	E11	24		38	

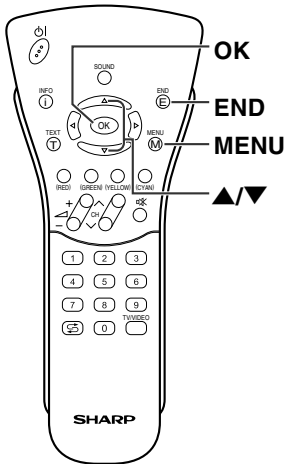
Selecteren en met OK bevestigen
  Terug Einde

# Handige Functies (Vervolg)

## Kiezen van Menu-onderdelen

- Via de menu's kunt u de diverse instellingen van uw LCD TV wijzigen. Selecteer het gewenste menu-onderdeel door de hieronder beschreven stappen te volgen.

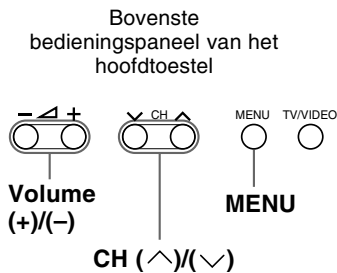
### ■ Gebruik van de TV Menu's



- 1 Druk op **MENU** op de afstandsbediening om het TV menu te openen.
- 2 Druk op **▲/▼** en selecteer het gewenste menu-onderdeel.
  - De cursor gaat naar boven of beneden.
  - De cursor geeft het gekozen menu-onderdeel aan.
  - Kies "verdere ..." om de rest van het menu te laten verschijnen.
- 3 Druk op **OK** om het instelscherm voor het gekozen menu-onderdeel te openen.
  - Voor een tabel van de instelschermen, zie de volgende bladzijde.
- 4 Druk op **MENU** om terug te keren naar het vorige scherm of op **END** om terug te keren naar het normale beeld.



### ■ Gebruik van het Plaats. Bedieningsmenu



- 1 Druk op **MENU** op het hoofdtoestel om het plaats. bedieningsmenu te openen.
- 2 Druk op **CH (^)/(v)** en selecteer het gewenste menu-onderdeel.
  - De cursor gaat naar boven of beneden.
  - De cursor geeft het gekozen menu-onderdeel aan.
- 3 Druk op **Volume (+)/(-)** om de gekozen instelling te wijzigen.
  - Zie bladzijde 15 voor detailt omtrent de diverse onderdelen.
- 4 Druk op **MENU** om het "Plaats. bediening" menu weer uit te schakelen.



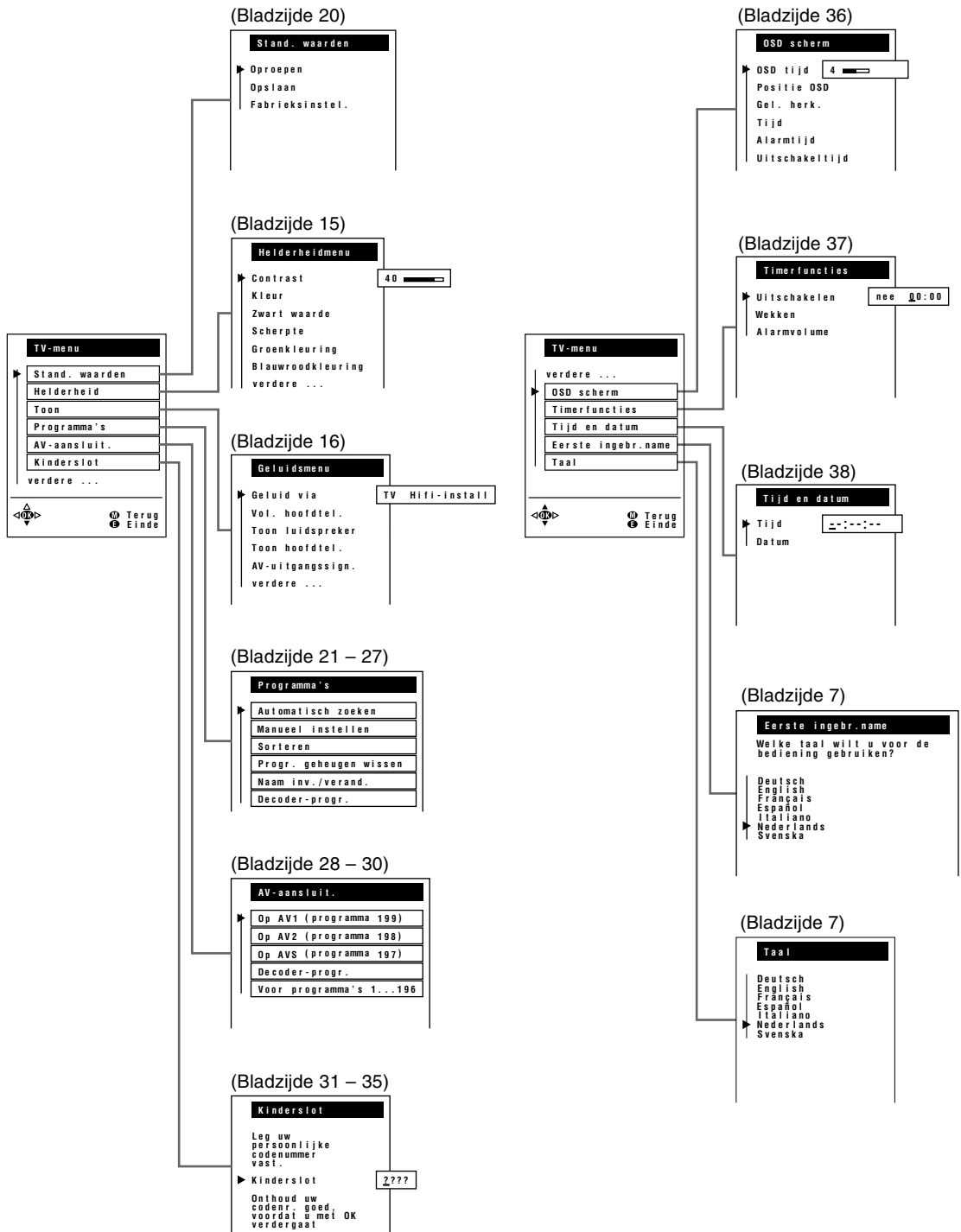
### Opmerkingen:

- De getoonde onderdelen hangen af van de eerder gemaakte instellingen.
- Het geselecteerde onderdeel wordt blauw aangegeven.
- De waarden en instellingen die u heeft veranderd voor u terug gaat naar het normale beeld, zullen in het geheugen worden opgeslagen.

## Kiezen van Menu-onderdelen (Vervolg)

### ■ TV Menu Instelschermen

Voor details omtrent de diverse instelschermen dient u de aangegeven bladzijde te raadplegen.

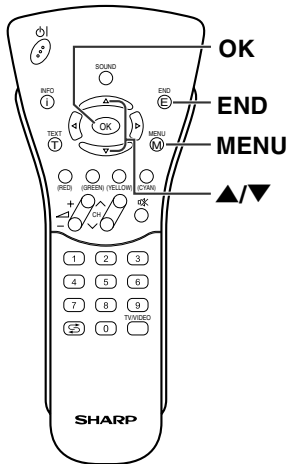


# Handige Functies (Vervolg)

## Stand. Waarden

U kunt, als u dat wilt, de standaardinstellingen voor de volgende onderdelen zelf instellen. U kunt ook gemakkelijk de fabrieksinstellingen voor die onderdelen oproepen.

- Dampingstoets
- Helderheidsmenu-onderdelen: Contrast, Kleur, Scherpte, Tint, Helderheid
- Geluidsmenu-onderdelen: Volume, HiFi volume, Toon hoofdtel., Balans



**1** Druk op **MENU** om het TV menu te openen.

**2** Druk op **▲/▼**, selecteer “Standaardinstellingen” en druk vervolgens op **OK** om het “Stand. waarden” scherm te openen.



**3** Druk op **▲/▼** om het gewenste menu-onderdeel te selecteren.

- Oproepen: De standaardinstellingen worden opgeroepen.
- Opslaan: De huidige instellingen worden opgeslagen als de standaardinstellingen.
- Fabrieksinstel: De fabrieksinstellingen worden opgeroepen.



**4** Druk op **OK** om de geselecteerde functie uit te laten voeren.

**5** Druk op **END** als u klaar bent.



### Opmerking:

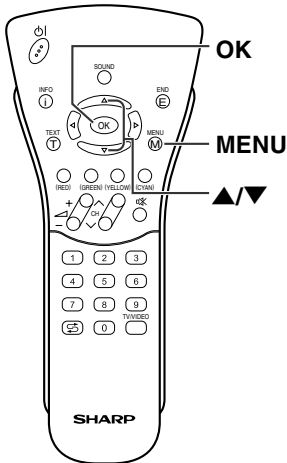
- U kunt de standaardinstellingen ook oproepen door op **Geel** te drukken terwijl het normale beeld wordt weergegeven.



## Programma's

### [1] Automatisch zoeken

Voer de onderstaande procedure uit om nieuwe kanalen op te zoeken en op te slaan wanneer u de procedure bij het eerste gebruik van het toestel reeds heeft afgesloten.



**1** Druk op **MENU** om het TV menu te openen.



**2** Druk op **▲/▼**, selecteer "Programma's" en druk vervolgens op **OK** om het "Programma's" scherm te openen.



**3** Druk op **▲/▼**, selecteer "Automatisch zoeken" en druk vervolgens op **OK** om het "Progr. automatisch zoeken" scherm te openen.



**4** Druk op **▲/▼**, selecteer "Instel. veranderen" en druk vervolgens op **OK** om het "Omv. zoekf." scherm te openen.

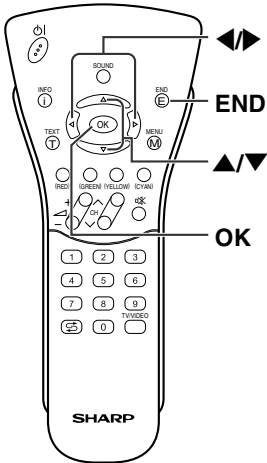
**5** Druk op **▲/▼** om te kiezen naar wat voor kanalen u wilt laten zoeken en druk vervolgens op **OK** om het "Opslaan vanaf" scherm te openen.



# Handige Functies (Vervolg)

## Programma's (Vervolg)

### [1] Automatisch zoeken (Vervolg)



- 6** Druk op ▲/▼ en/of ◀/▶ om het kanaalnummer te kiezen van waar de kanalen zullen worden opgeslagen en druk vervolgens op **OK** om het "Locatie" scherm te openen.



- 7** Druk op ▲/▼ en selecteer het land waar u de TV gebruikt.
- Kies "verdere ..." om de rest van de landenlijst te laten verschijnen.



- 8** Druk op **OK**. De geselecteerde instellingen zullen worden getoond.
- 9** Druk op ▲/▼, selecteer "Start zoekfunctie" en druk vervolgens op **OK** om het automatisch afstemmen te laten beginnen.

#### Opmerking:

- Zie de bladzijden 7 en 8 voor details omtrent het afstemmen.

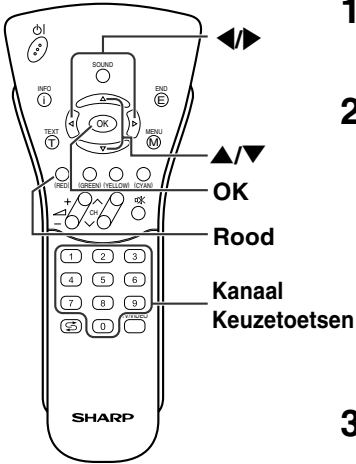
- 10** Druk op **END** als het afstemmen is afgelopen om deze functie af te sluiten.



## Programma's (Vervolg)

### [2] Manueel instellen

U kunt zelf de individuele instellingen voor de diverse kanalen wijzigen.



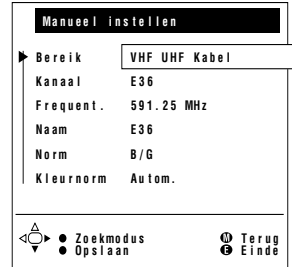
**1** Herhaal de stappen 1 en 2 onder [1] **Automatisch zoeken** en open het "Programma's" scherm.

**2** Druk op ▲/▼, selecteer "Manueel instellen" en druk vervolgens op **OK** om het "Manueel instellen" scherm te openen.

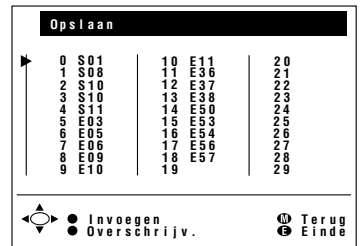


**3** Druk op ▲/▼, selecteer het onderdeel dat u wilt afstemmen en gebruik vervolgens ◀▶ om de instelling te wijzigen. (Zie de tabel op de volgende bladzijde voor details over de in te stellen onderdelen.)

- U kunt ook de **Kanaal Keuzetoetsen** om de "Kanaal" en "Frequent." onderdelen in te stellen.
- Om het onderdeel "Naam" te wijzigen moet u eerst op **OK** drukken om naar de tekst-invoerfunctie te gaan. Druk op ◀▶ om de invoerpositie te selecteren en druk dan op ▲/▼ om het gewenste teken te kiezen. Druk op **OK** als u klaar bent met het invoeren om de naam op te slaan.



**4** Druk op **Rood** om de gewijzigde instellingen voor dit kanaal op te slaan. Het "Opslaan" scherm zal verschijnen.

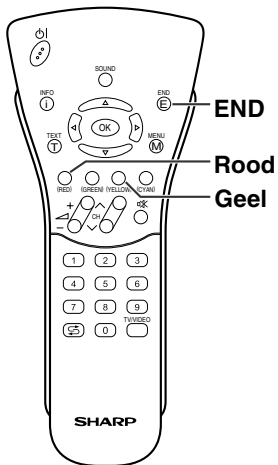


**5** Druk op ▲/▼ en/of ◀▶ om het kanaalnummer waaronder het kanaal wilt opslaan te selecteren.

# Handige Functies (Vervolg)

## Programma's (Vervolg)

### [2] Manueel instellen (Vervolg)



**6** Druk op **Geel** om een vrij kanaalnummer voor dit kanaal in te voegen, of druk op **Rood** om het bestaande kanaal op het geselecteerde kanaalnummer te overschrijven.

- Als u op **Geel** drukt, zullen alle volgende kanalen, inclusief het kanaal onder het geselecteerde kanaalnummer, een nummer opschuiven.

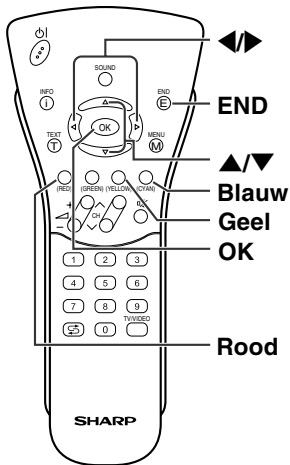
**7** Druk op **END** als u klaar bent.

In te stellen onderdeel	Keuze/Instelbereik	Omschrijving
Bereik	VHF, UHF, Kabel	Het ontvangbare bereik hangt mede af van het TV systeem en de plaats waar u het toestel gebruikt.
Kanaal	E02 - E12 (VHF, B/G) E21 - E69 (UHF) S01 - S41 (Kabel, B/G) A - K (VHF, I), enz.	De ontvangbare kanalen hangen mede af van het TV systeem, de plaats waar u het toestel gebruikt en het bereik.
Frequent.	044 – 859 (MHz)	De ontvangbare frequenties hangen mede af van het TV systeem, de plaats waar u het toestel gebruikt en het bereik.
Naam	A – Z, +, -, ., !, /, 0 – 9	Naam van het kanaal (Max. vijf tekens)
Norm	B/G, I, L, D/K, M, N	TV systeem
Kleurnorm	Autom., PAL, SECAM, NTSC-V, PAL-V, NTSC, PAL (Norm → M), enz.	Kleursysteem

## Programma's (Vervolg)

### [3] Sorteren

U kunt de kanaalnummers voor de diverse kanalen veranderen als u dat wilt.



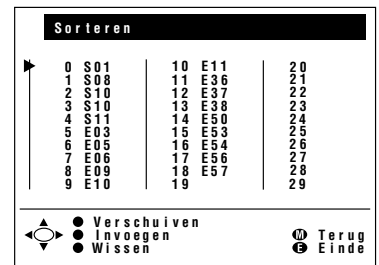
**1** Voer de stappen 1 en 2 onder [1] **Automatisch zoeken** uit en open het "Programma's" scherm.

**2** Druk op ▲/▼, selecteer "Sorteren" en druk vervolgens op **OK** om het "Sorteren" scherm te openen.



**3** Druk op ▲/▼ en/of ◀/▶, selecteer het gewenste kanaal en druk vervolgens op **Geel**, **Rood** of **Blauw** om te sorteren.

- Als u op **Geel** drukt, zal er een nieuw, leeg kanaalnummer worden ingevoegd op de plek waar de cursor staat. Alle daarop volgende kanalen, inclusief het geselecteerde kanaal, zullen een kanaalnummer hoger opschuiven.
- Als u op **Rood** drukt, zal het geselecteerde kanaalnummer worden gewist. Alle daarop volgende kanalen zullen een kanaalnummer lager opschuiven.
- Als u op **Blauw** drukt, schakelt u de verplaats-functie in "Verschuiven." Druk op ▲/▼ om het op dit moment geselecteerde kanaal te verplaatsen naar een ander kanaalnummer. Het eerder geselecteerde kanaal verwisselt van plaats met het kanaal op het nu geselecteerde kanaalnummer. Druk nog eens op **Blauw** om de verplaats-functie af te sluiten.



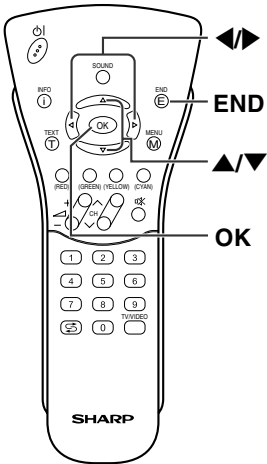
**4** Druk op **END** als u klaar bent.

# Handige Functies (Vervolg)

## Programma's (Vervolg)

### [4] Progr. geheugen wissen

U kunt individuele kanalen of een reeks kanalen tegelijk wissen.



**1** Voer de stappen 1 en 2 onder [1] **Automatisch zoeken** uit en open het "Programma's" scherm.

**2** Druk op **▲/▼**, selecteer "Progr. geheugen wissen" en druk vervolgens op **OK** om het "Progr. geheugen wissen" scherm te openen.



**3** Druk op **▲/▼** en/of **◀▶**, selecteer het kanaal dat u wilt wissen en druk vervolgens op **OK**. Het geselecteerde kanaal wordt nu blauw aangegeven.

- Als u een reeks kanalen wilt wissen, selecteer u op deze manier het eerste kanaal van de te wissen reeks.



**4** Als u een reeks kanalen wilt wissen, dient u vervolgens op **▲/▼** en/of **◀▶** te drukken om het laatste kanaal van de te wissen reeks te selecteren. De geselecteerde kanalen worden blauw aangegeven.



**5** Druk op **OK** om de geselecteerde kanalen (het geselecteerde kanaal) te wissen. Alle daarop volgende kanalen schuiven nu het gewiste aantal kanaalnummers op.

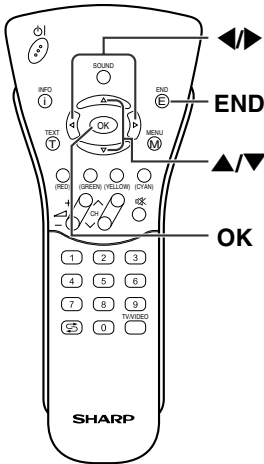


**6** Druk op **END** als u klaar bent.

## Programma's (Vervolg)

### [5] Naam inv./verand.

U kunt voor een kanaal een naam invoeren of veranderen.

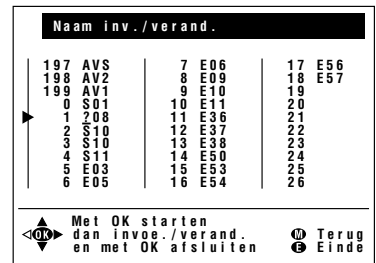


**1** Voer de stappen 1 en 2 onder [1] **Automatisch zoeken** uit en open het "Programma's" scherm.

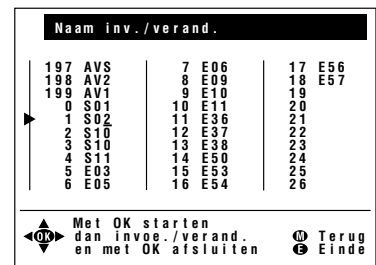
**2** Druk op ▲/▼, selecteer "Naam inv./verand." en druk vervolgens op **OK** om het "Naam inv./verand." scherm te openen.



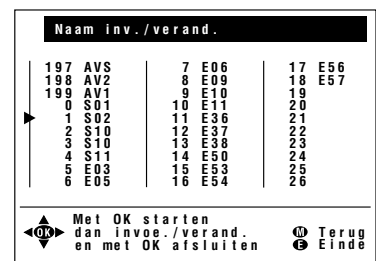
**3** Druk op ▲/▼ en/of ◀▶, selecteer het gewenste kanaal en druk vervolgens op **OK**. Op de invoerpositie zal nu een onderstreept vraagteken verschijnen.



**4** Druk op ◀▶ om de invoerpositie te kiezen en druk vervolgens op ▲/▼ om het gewenste teken in te voeren.



**5** Druk op **OK** om de ingevoerde naam definitief te maken en druk dan op **END** als u klaar bent.



### Opmerking:

- Raadpleeg bladzijde 29 voor meer informatie omtrent het gebruik van het "Decoder-progr." onderdeel.

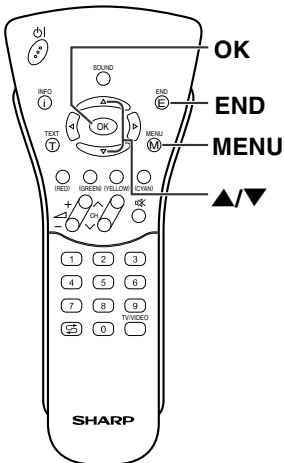
# Handige Functies (Vervolg)

## AV-aansluitingen

U kunt met de hand diverse instellingen wijzigen voor aansluitingen op externe apparatuur via het AV aansluitingen-scherm.

### [1] Op AV1 (programma 199)/AV2 (programma 198)/AVS (programma 197)

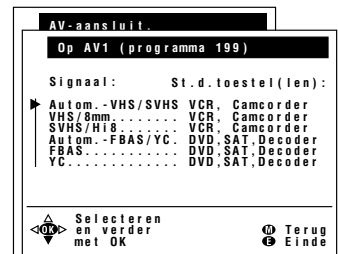
Selecteer het juiste signaaltype en het kleursysteem voor de signalen van de video-apparatuur die is aangesloten op de AV1, AV2 of AVS aansluiting.



- 1 Druk op **MENU** om het TV menu te openen.
- 2 Druk op **▲/▼**, selecteer "AV-aansluit." en druk vervolgens op **OK** om het "AV-aansluit." scherm te openen.
- 3 Druk op **▲/▼**, selecteer "Op AV1 (programma 199)", "Op AV2 (programma 198)" of "Op AVS (programma 197)" en druk vervolgens op **OK** om het signaal-keuzescherm te openen.



- 4 Druk op **▲/▼**, selecteer het gewenste signaaltype en druk op **OK**. Vervolgens zal het kleursysteem-keuzescherm verschijnen.



- 5 Druk op **▲/▼**, selecteer het gewenste kleursysteem en druk vervolgens op **OK**.



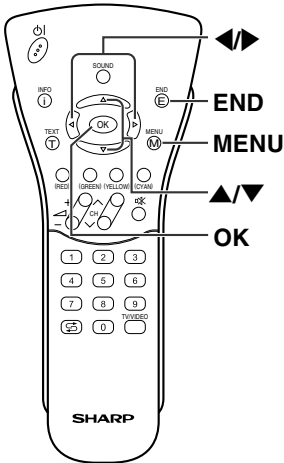
- 6 Druk op **END** als u klaar bent.



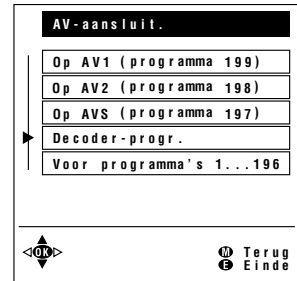
## AV-aansluitingen (Vervolg)

### [2] Decoder-progr.

Wanneer u video-apparatuur aansluit op de AV1 aansluiting, dient u de instellingen voor de decoder-kanalen aan te passen.



- 1** Voer de stappen 1 en 2 onder [1] **Op AV1 (programma 199)/AV2 (programma 198)/AVS (programma 197)** uit en open het "AV-aansluit." scherm.
- 2** Druk op **▲/▼**, selecteer "Decoder-progr." en druk vervolgens op **OK** om het "Decoder-progr." scherm te openen.



- 3** Druk op **▲/▼**, selecteer "Voor decoder op AV1" en druk vervolgens op **OK** om het decoder-kanalen keuzescherf te openen.

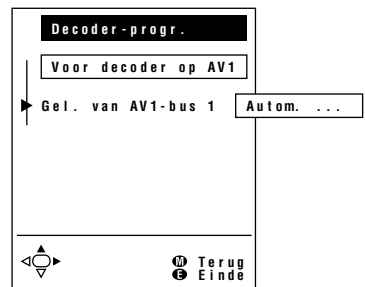


- 4** Druk op **▲/▼** en/of **◀▶**, selecteer het kanaal voor de decoder en druk vervolgens op **OK**. Herhaal deze procedure als u verdere decoder-kanalen wilt reserveren.



- 5** Druk op **MENU** om terug te keren naar het "Decoder-progr." scherm.

- 6** Druk op **▲/▼**, selecteer "Gel. van AV1-bus 1" en druk vervolgens op **◀▶** om de gewenste geluidsbron te selecteren.

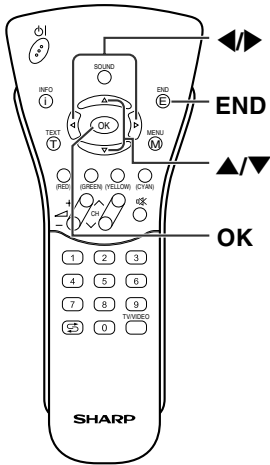


- 7** Druk op **END** als u klaar bent.

## AV-aansluitingen (Vervolg)

### [3] Voor programma's 1...196

U kunt instellen wat het effect is van de AV aanstuurstroom en van een leeg beeld via de kanalen 1 t/m 196.



- 1 Voer de stappen 1 en 2 onder [1] **Op AV1 (programma 199)/AV2 (programma 198)/AVS (programma 197)** uit en open het "AV-aansluit." scherm.
- 2 Druk op ▲/▼, selecteer "Voor programma's 1...196" en druk vervolgens op **OK** om het "Voor programma's 1...196" scherm te openen.



- 3 Druk op ▲/▼ en selecteer het gewenste onderdeel.
- 4 Druk op ◀/▶ en kies "nee" of "ja."

#### Opmerking:

- Als het betreffende onderdeel op "ja" staat, zal het bijbehorende beeld worden doorgegeven via alle kanaalnummers van 1 t/m 196 wanneer er een aanstuurstroom/RGB signaal binnenkomt.
- Bij gebruik van de RGB functie (SCART): Stel in het in-beeldmenu AV aansluit in het onderdeel "Voor Programma's 1.... 196", het "AV-schakelspanning" onderdeel op "ja" en de "RGB in-beelddisplay" onderdeel op "ja". Deze functie werkt niet correct als de "AV-schakelspanning" op "nee" ingesteld is.

- 5 Druk op **END** als u klaar bent.



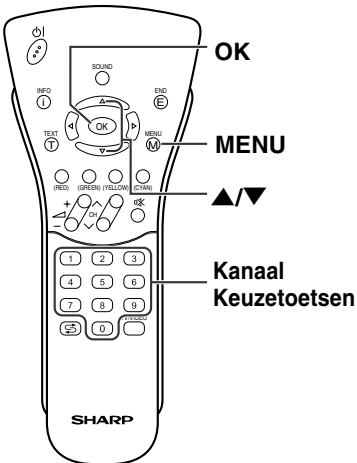
## Kinderslot

### Belangrijk:

- Refereer aan pagina 57 in het Nederlands voor “BELANGRIJKE OPMERKING OVER HET ANNULEREN VAN DE GEAVANCEERDE KINDERVERGREDELING”.

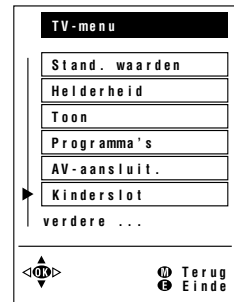
De kinderslot-functie blokkeert het kijken naar kanalen waarvoor het kinderslot ingesteld is. Om de kinderslot-functie te gebruiken dient u eerst de PIN (Persoonlijk Identificatie Nummer) in te voeren.

### [1] Invoeren van uw PIN code



**1** Druk op **MENU** om het TV menu te openen.

**2** Druk op **▲/▼** en selecteer “Kinderslot.”



**3** Druk op **OK** om het PIN invoerscherm te openen.



**4** IVoer de door u gewenste PIN code van vier cijfers in (bijv. 1234) met de **Kanaal Keuzetoetsen**.

### Opmerking:

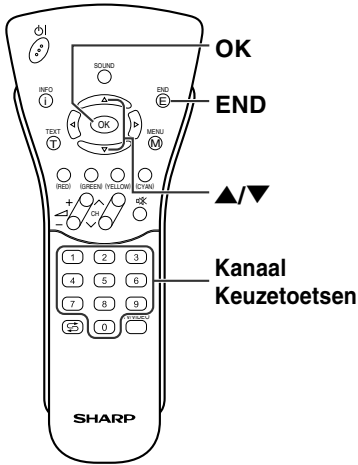
- Vergeet niet een notitie te maken van uw PIN code voor u op **OK** drukt.
- De PIN code zal worden geannuleerd als u op **MENU** of **END** drukt voor het vierde cijfer is ingevoerd.



**5** Druk op **OK** om de ingevoerde PIN code definitief te maken.

## Kinderslot (Vervolg)

### [2] Veranderen/annuleren van uw PIN code



#### Veranderen van uw PIN code

- 1 Voer de stappen 1 t/m 3 onder [1] Invoeren van uw PIN code uit en open het PIN invoerscherm.
- 2 Voer uw PIN code van vier cijfers in (bijv. 1234) met de **Kanaal Keuzetoetsen**.

#### Opmerkingen:

- De ingevoerde cijfers worden verborgen onder ?????.
- Als u een vergissing heeft gemaakt bij het invoeren van uw PIN code, zal de foutmelding "Verkeerd codenummer!" verschijnen.

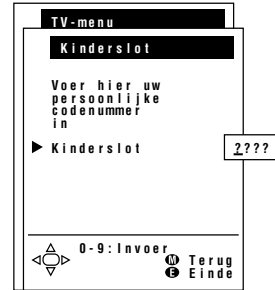
Als u de juiste PIN code heeft ingevoerd, zal het "Kinderslot" scherm verschijnen.

- 3 Druk op ▲/▼ en selecteer "Codenummer veranderen." De op dit moment geldende PIN code zal getoond worden.

- 4 Voer de vier cijfers van uw nieuwe PIN code in (bijv. 5678) met de **Kanaal Keuzetoetsen**.
- 5 Druk op **END** als u klaar bent.

#### Annuleren van uw PIN code

- Bij stap 3 hierboven kunt u met ▲/▼ "Codenummer wissen" selecteren en vervolgens op **OK** drukken om de op dit moment geldende PIN code te annuleren.



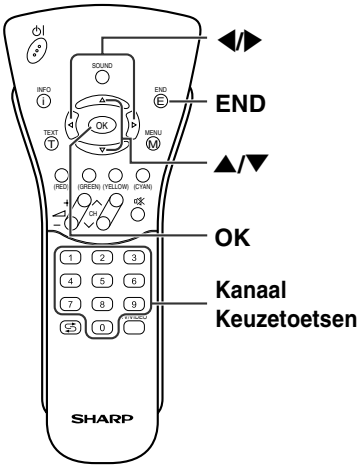
## Kinderslot (Vervolg)

### [3] Instellen van het kinderslot

Er zijn vier verschillende manieren waarop een beveiliging door middel van een kinderslot geactiveerd kan worden:

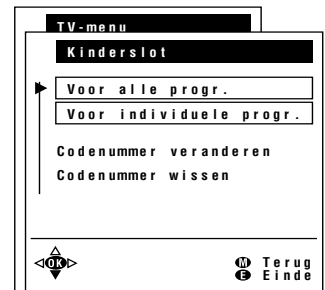
1. Algemeen kinderslot direct geldig voor alle kanalen.
2. Algemeen kinderslot voor alle kanalen met een dagelijkse tijdslimiet.
3. Algemeen kinderslot voor alle kanalen met een enkele tijdslimiet.
4. Kinderslot voor een bepaald kanaal zonder tijdslimiet.

Het kinderslot kan alleen worden geactiveerd als de LCD TV eerst standby en vervolgens weer aan wordt gezet.

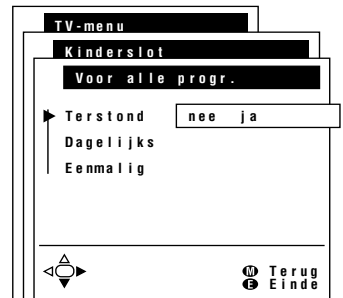


### Instellen van een kinderslot voor alle kanalen met een tijdslimiet

- 1 Oer de stappen 1 t/m 3 onder [2] **Veranderen/annuleren van uw PIN code** uit en open het "Kinderslot" scherm.
- 2 Druk op ▲/▼, selecteer "Voor alle progr." en druk dan op **OK** om het "Voor alle progr." scherm te openen.



- 3 Druk op ▲/▼ en selecteer het gewenste onderdeel. (Zie de tabel op de volgende bladzijde.)
- 4 Druk op ◀▶, selecteer de gewenste instelling en voer indien nodig cijfers in met de **Kanaal Keuzetoetsen**.
- 5 Druk op **END** als u klaar bent.



#### Opmerkingen:

- Als de tijd op de interne klok binnen de tijdslimiet valt, zal het kinderslot onmiddellijk in werking treden nadat de LCD TV eerst uit (standby) en dan weer aan is gezet. Als de tijd op de interne klok op dit moment bijvoorbeeld 9:00 is en de tijdslimiet wordt gespecificeerd als van 22:00 tot 14:00, dan zal het kinderslot vanaf het instellen in werking zijn van 9:00 tot 14:00.
- Wanneer u een kinderslot heeft ingesteld voor alle kanalen met een bepaalde tijdslimiet, zal het "Tijd en datum" onderdeel niet worden getoond op het TV menu en zullen tijd en datum dus niet op die manier veranderd kunnen worden.

# Handige Functies (Vervolg)

## Kinderslot (Vervolg)

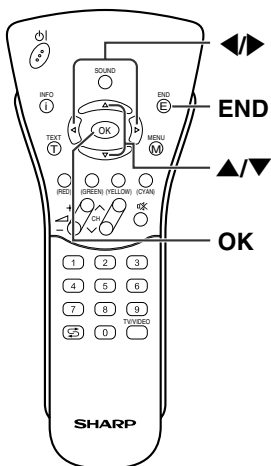
### [3] Instellen van het kinderslot (Vervolg)

In te stellen onderdeel	Keuze/ingestelde waarde	Omschrijving
Terstond	nee ↔ ja	Kies "ja" om het kinderslot onmiddellijk in werking te stellen (nadat de LCD TV eerst uit en dan weer aan is gezet). Het kinderslot blijft in werking tot u hier "nee" instelt.
Dagelijks	nee ↔ UU:MM-UU:MM	Voer de begin- en eindtijd in voor het dagelijkse kinderslot. Het kinderslot treedt elke dag in werking tot u hier "nee" instelt.
Eenmalig	nee ↔ UU:MM-UU:MM	Voer de begin- en eindtijd in voor het eenmalige kinderslot. De periode mag maximaal 24 uur lang zijn.

#### Waarschuwing:

- De timer haalt haar informatie van de teletekst uitzending. De teletekst uitzending kan van een andere tijdzone afkomstig zijn waardoor de kinderslot timer niet naar verwachting wordt geactiveerd. Zie pagina 38 voor details.

#### Instellen van een kinderslot voor bepaalde kanalen zonder tijdslijmiet.



**1** Voer de stappen 1 t/m 3 onder [2] **Veranderen/annuleren van uw PIN code** uit en open het "Kinderslot" scherm.

**2** Druk op **▲▼**, selecteer "Voor individuele progr." en druk dan op **OK** om het "Voor individuele progr." scherm te openen.

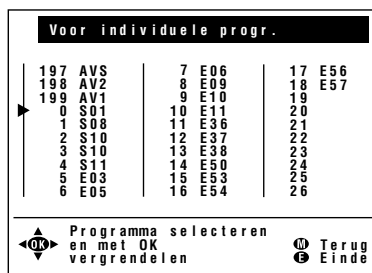
**3** Druk op **▲▼** en/of **◀▶** en selecteer het gewenste kanaal.

**4** Druk op **OK** om het gekozen kanaal te blokkeren. Het geblokkeerde kanaal wordt rood aangegeven.

#### Opmerkingen:

- Om een geblokkeerd kanaal weer vrij te kunnen bekijken, dient u het opnieuw te selecteren en vervolgens op **OK** te drukken.
- Het kinderslot blijft in werking tot u het annuleert.

**5** Druk op **END** als u klaar bent.



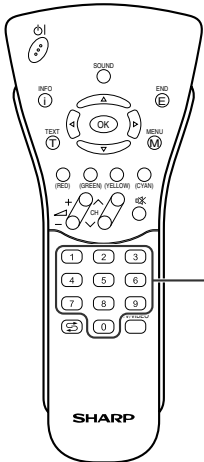
#### Opmerking:

- Wanneer er een kinderslot in werking is, zal het "Programma's" onderdeel niet worden getoond in het TV menu en zullen de bijbehorende instellingen dus ook niet veranderd kunnen worden.

## Kinderslot (Vervolg)

### [4] Tijdelijk buiten werking stellen van een ingesteld kinderslot

U kunt een kanaal waarvoor een kinderslot ingesteld is toch bekijken door het kinderslot tijdelijk buiten werking te stellen. Voer de onderstaande procedure uit om uw PIN code in te voeren en volg de aanwijzingen op het scherm om het kinderslot te annuleren.

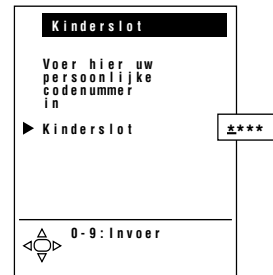


**Kanaal Keuzetoetsen**

- Voer uw PIN code in met de **Kanaal Keuzetoetsen** wanneer het PIN invoerscherm verschijnt. Het normale beeld zal worden weergegeven wanneer u de juiste PIN code heeft ingevoerd.

#### **Opmerking:**

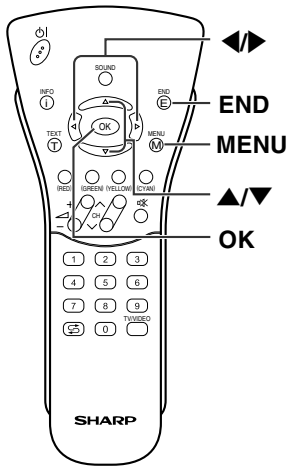
- Als u een vergissing heeft gemaakt bij het invoeren van uw PIN code, zal de foutmelding "Wrong PIN!" verschijnen.



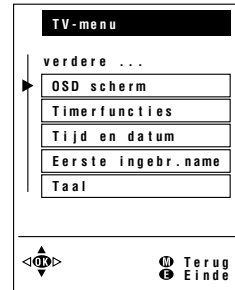
# Handige Functies (Vervolg)

## OSD Scherm

U kunt diverse instellingen voor de in-beeld displays zelf wijzigen.



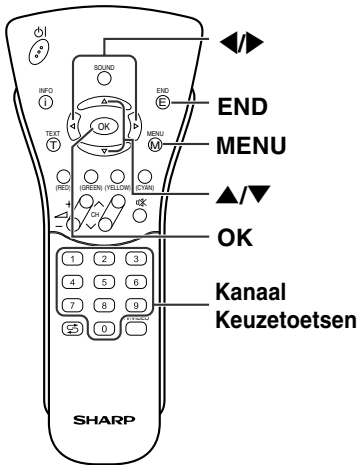
- 1 Druk op **MENU** om het TV menu te openen.
- 2 Druk op **▲/▼**, selecteer "OSD scherm" en druk vervolgens op **OK** om het "OSD scherm" scherm te openen.
- 3 Druk op **▲/▼** en selecteer het onderdeel dat u wilt instellen. (Zie de tabel hieronder.)
- 4 Druk op **◀/▶** om de instelling te wijzigen.
- 5 Druk op **END** als u klaar bent.



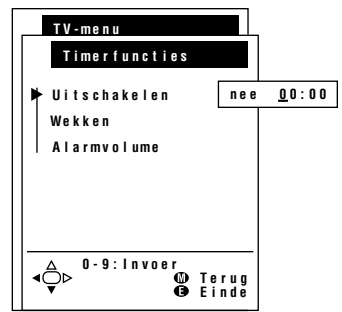
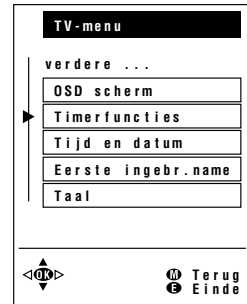
In te stellen onderdeel	Keuze/ingestelde waarde	Omschrijving
OSD tijd	2 – 9	Hiermee kunt u instellen hoeveel seconden de informatie-vensters (TV status, kanaal-identificatie, volume enz.), het directe bedieningsmenu en bepaalde meldingen op het scherm blijven staan.
Positie OSD	onder ↔ boven	Hiermee kunt u instellen waar op het scherm de informatie-vensters worden getoond.
Gel. herk.	nee ↔ ja	Selecteren van de informatie die wordt weergegeven in het statusvenster. Om het statusvenster te activeren, drukt u op de knop <b>END</b> wanneer het menu niet wordt getoond.
Tijd	nee ↔ ja	
Alarmtijd	nee ↔ ja	
Uitschakeltijd	nee ↔ ja	



## Timerfuncties



- 1 Druk op **MENU** om het TV menu te openen.
- 2 Druk op **▲/▼**, selecteer "Timerfuncties" en druk vervolgens op **OK** om het "Timerfuncties" scherm te openen.
- 3 Druk op **▲/▼** om het gewenste onderdeel te selecteren. (Zie de tabel hieronder.)
- 4 Druk op **◀▶** om de instelling te wijzigen. Als "00:00" voor "Uitschakelen" of "Wekken" selecteert, kunt u vervolgens met de **Kanaal Keuzetoetsen** de gewenste tijd invoeren.
- 5 Druk op **END** als u klaar bent.

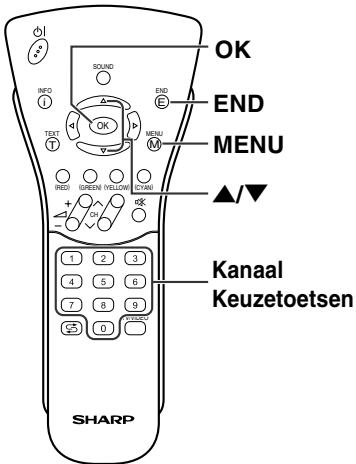


In te stellen onderdeel	Keuze/ingestelde waarde	Omschrijving
Uitschakelen	nee ↔ UU:MM	De LCD TV schakelt zichzelf automatisch elke dag op de ingevoerde tijd uit.
Wekken	nee ↔ UU:MM	Het alarm zal elke dag op de ingevoerde tijd af gaan.
Alarmvolume	0 – 39	Hiermee kunt u het volume van het alarm instellen.

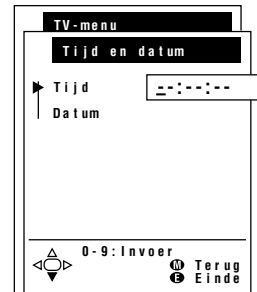
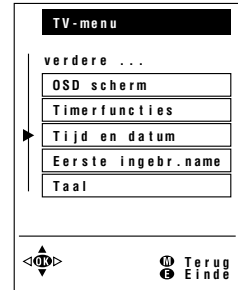
# Handige Functies (Vervolg)

## Instellen van de Tijd en de Datum (Handmatig)

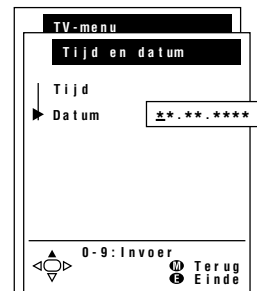
Als de LCD TV niet in staat is de datum en de tijd over te nemen van Teletekst, kunt u deze ook met de hand instellen.



- 1 Druk op **MENU** om het TV menu te openen.
- 2 Druk op **▲/▼**, selecteer "Tijd en datum" en druk vervolgens op **OK** om het "Tijd en datum" scherm te openen.
- 3 Druk op **▲/▼** en selecteer "Tijd."
- 4 Voer de juiste tijd in (UU:MM:SS) met de **Kanaal Keuzetoetsen**.



- 5 Druk op **▲/▼** en selecteer "Datum."
- 6 Voer de juiste datum in (DD:MM:JJJJ) met de **Kanaal Keuzetoetsen**.
- 7 Druk op **END** als u klaar bent.

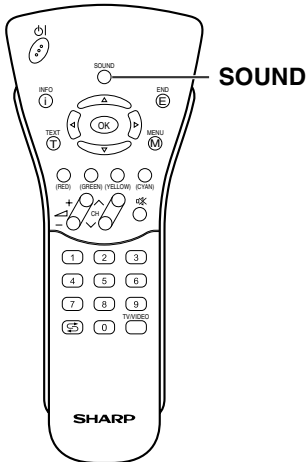


### Opmerking:

- Wanneer de LCD televisie teletekst signalen ontvangt van andere landen, kan in de display aangegeven tijd niet kloppen.

## NICAM Ontvangst

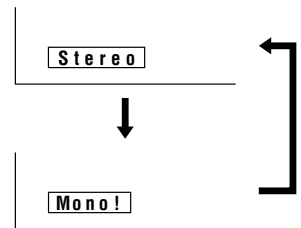
Deze functie stelt u in staat de geluidswaergave in te stellen bij ontvangst van een NICAM-I of NICAM-B/G signaal. Om te kunnen profiteren van NICAM uitzendingen, kunt u deze LCD TV instellen op waergave van NICAM stereo, tweetalig en mono uitzendingen.



### Stereo

De LCD TV ontvangt een stereo uitzending.

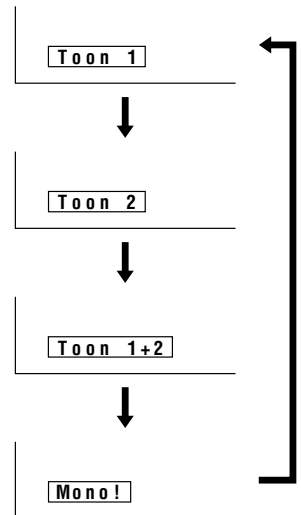
- Met elke druk op **SOUND** zal het toestel schakelen tussen "Stereo" en Mono!".
- Als u "Mono!" heeft ingesteld, zal de geluidswaergave uitsluitend in mono zijn.



### Tweetalig

Wanneer de LCD TV een tweetalig programma ontvangt, zal automatisch "Toon 1" worden geselecteerd.

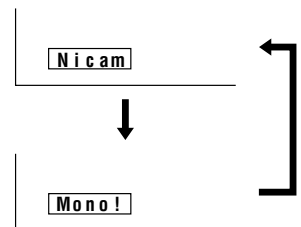
- Met elke druk op **SOUND** zal de functie als volgt veranderen:  
**Toon 1** → **Toon 2** → **Toon 1+2** → **Mono!**



### Mono

De LCD TV ontvangt een mono uitzending.

- Met elke druk op **SOUND** wordt er geschakeld tussen "N i c a m" en "Mono!".



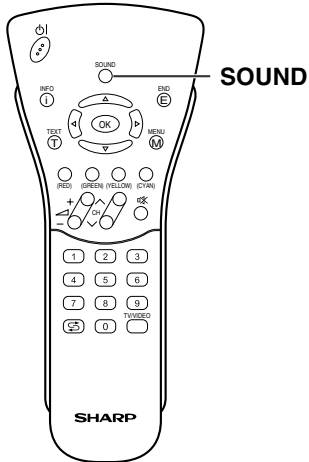
### Opmerkingen:

- Als er ongeveer 3 seconden verlopen zonder dat er op een toets wordt gedrukt, zal de functie- instelling automatisch worden geannuleerd en keert de LCD TV terug naar de normale gebruiksfunctie.
- U kunt deze instelling voor elk individueel kanaalnummer uitvoeren.
- U kunt de NICAM functie ook uitschakelen door het onderdeel "Toon luidspreker" op het "Geluids" scherm, hetgeen zal verschijnen als u op **Groen** drukt, op "Mono!" te zetten (zie bladzijde 16).

# Handige Functies (Vervolg)

## IGR (Duits Stereosysteem) Uitzendingen

Deze functie stelt u in staat de geluidswaergave in te stellen bij ontvangst van een IGR-B/G signaal. Om te kunnen profiteren van IGR uitzendingen, kunt u deze LCD TV instellen op waergave van IGR stereo en tweetalige uitzendingen.



### Stereo

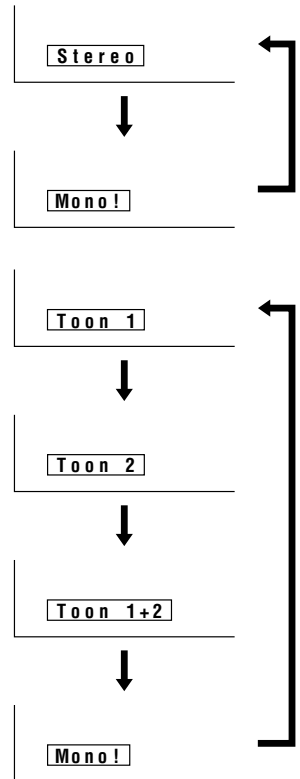
De LCD TV ontvangt een stereo uitzending.

- Met elke druk op **SOUND** zal het toestel schakelen tussen "Stereo" en "Mono!".
- Als u "Mono!" heeft ingesteld, zal de geluidswaergave van de TV uitsluitend in mono zijn.

### Tweetalig

Wanneer de LCD TV een tweetalig programma ontvangt, zal automatisch "Toon 1" worden geselecteerd.

- Met elke druk op **SOUND** zal de functie als volgt veranderen:  
**Toon 1** → **Toon 2** → **Toon 1+2** → **Mono!**



### Opmerkingen:

- Als er ongeveer 3 seconden verlopen zonder dat er op een toets wordt gedrukt, zal de functie-instelling automatisch worden geannuleerd en keert de LCD TV terug naar de normale gebruiksfunctie.
- U kunt deze instelling voor elk individueel kanaalnummer uitvoeren.
- U kunt de IGR functie ook uitschakelen door het onderdeel "Toon luidspreker" op het "Geluids" scherm, hetgeen zal verschijnen als u op **Groen** drukt, op "Mono!" te zetten (zie bladzijde 16).

# Teletekst

## ■ Wat is Teletekst?

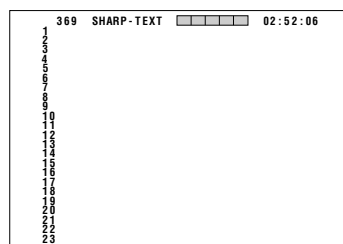
Teletekst is een informatiedienst die net als een tijdschrift is opgebouwd uit pagina's en die wordt verzorgd door bepaalde TV stations, naast hun reguliere televisie uitzendingen. Uw LCD TV kan de speciale Teletekst signalen die worden uitgezonden door het TV station ontvangen, de informatie verwerken en deze weergeven op het scherm. Nieuws, weerberichten en sportberichten, aandelenprijzen, voorbeschouwingen voor programma's en ook ondertiteling voor doven en slechthorenden zijn enkele van de vele diensten die geboden worden via Teletekst.

## ■ De Teletekst functie

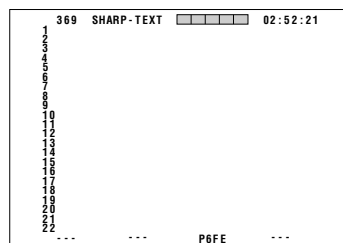
U kunt Teletekst in- en uitschakelen door op **TEXT** op uw afstandsbediening te drukken. U kunt uw LCD TV in de Teletekst functie bedienen door direct instructies in te toetsen met de afstandsbediening of indirect, via het in-beeld display (menusysteem).

## ■ Bedieningsaanwijzingen voor de Teletekst functie

Er passen slechts 0 - 23 regels (een uitgezonden Teletekst pagina) tegelijkertijd op het scherm. Wanneer u een bedieningsbalk met aanwijzingen voor TOP tekst of andere pagina's heeft geactiveerd, dan zal deze over regel 23 heen worden geprojecteerd. Er kan slechts een enkele bedieningsbalk tegelijkertijd worden weergegeven.



- Als er FLOF Teletekst wordt ontvangen, zal er een bedieningsbalk worden uitgezonden als 24ste regel, die niet op het scherm kan worden weergegeven en die dus over regel 23 heen zal worden geprojecteerd. Om te voorkomen dat u de hele tijd de gegevens van regel 23 moet missen, kunt u het beste de bedieningsbalk uitschakelen. De in het scherm verschenen tijd hangt af van de "OSD tijd" (zie pagina 36).
- Het FLOF systeem voor teletekst wordt momenteel gebruikt in de UK.
- Het TOP systeem voor teletekst wordt momenteel gebruikt in de Duitsland.
- Als er TOP Teletekst wordt ontvangen, kan er een bedieningsbalk, de TOP regel, op het scherm worden weergegeven. Deze TOP regel bevat de instructies die zijn gekoppeld aan alle gekleurde toetsen bij ontvangst van TOP tekst, of alleen voor de **Rode** en **Groene** toetsen als er geen TOP tekst wordt ontvangen.
- Als er vervolgpagina's zijn, is het mogelijk dat er een bedieningsbalk met instructies voor deze vervolgpagina's weergegeven wordt op regel 23.

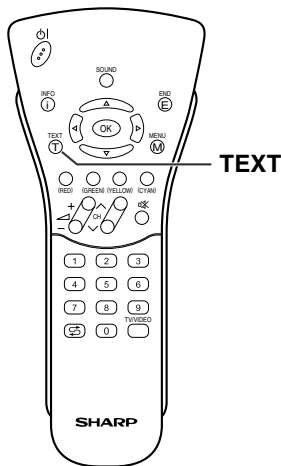


## Opmerking:

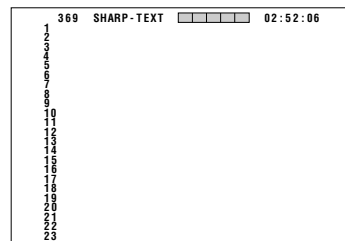
- De pagina met ondertiteling kan verschillen voor elk land en moet derhalve aan de hand daarvan worden ingesteld. (bijv. Pagina Nr. 150 in Duitsland, pagina Nr. 888 in de UK). En ga a.u.b. pagina 51 na.

# Teletekst (Vervolg)

## [1] In- en uitschakelen van de Teletekst functie

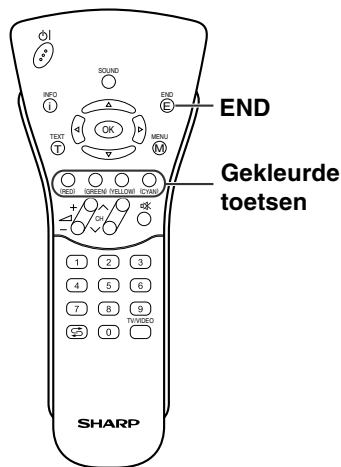


- 1 Stem af op een TV kanaal waarop ook Teletekst gegevens worden uitgezonden.
  - 2 Druk op **TEXT**. Het Teletekst-scherm zal verschijnen.
- Druk nog eens op **TEXT** om de Teletekst functie weer uit te schakelen.



## [2] Gebruik van de TOP regel

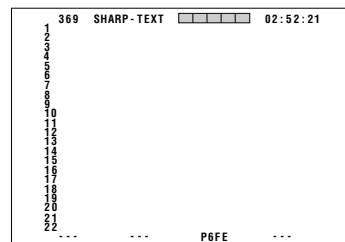
Wanneer er TOP Teletekst wordt ontvangen, kunt u de TOP regel met instructies op het scherm laten weergeven.



- 1 Druk op een van de **Gekleurde toetsen** om de TOP regel te laten weergeven.
- 2 Gebruik de **Gekleurde toetsen** om het Teletekst-scherm te bedienen.
  - Druk op **Rood** om de vorige pagina te laten weergeven of op **Groen** om naar de volgende pagina te gaan. **Geel** en **Blauw** werken zoals aangegeven op de TOP regel.
- 3 Druk op **END** om de TOP regel uit te schakelen.

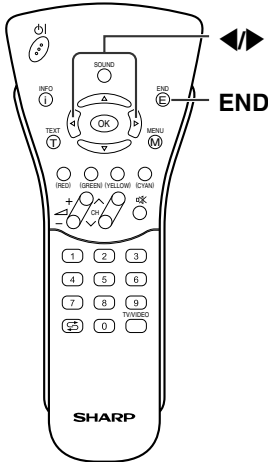
### Opmerking:

- Met de **Rood** knop gaat u telkens terug naar de vorige pagina, tot de eerste pagina die direct na het inschakelen van de videotekst werd getoond. De **Rood** knop heeft dus geen functie direct na het inschakelen van de videotekst.



## [3] Wisselen van vervolppagina's

Als u een pagina heeft gekozen uit verschillende vervolppagina's, kunt u een bedieningsbalk laten verschijnen met de nummers van de vervolppagina's.



- 1 Druk op . De bedieningsbalk met de nummers van de vervolppagina's zal over regel 23 heen worden geprojecteerd en het nummer van de op dit moment geselecteerde zal blauw worden aangegeven.

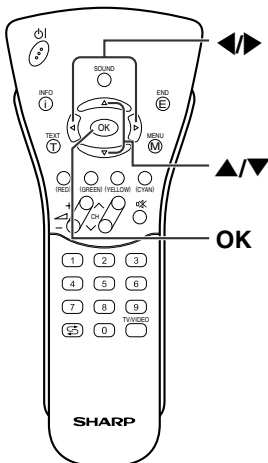
### Opmerking:

- Er kunnen maximaal 8 nummers van vervolppagina's worden getoond. Als er meer dan 8 vervolppagina's zijn voor een pagina, zullen de getoonde vervolppagina's herhaaldelijk door nieuwe worden overschreven.

- 2 Druk op om het nummer van de gewenste vervolppagina te selecteren. De geselecteerde vervolppagina zal vervolgens getoond worden.
- 3 Druk op **END** om de bedieningsbalk uit te schakelen.

## [4] Gebruik van de TOP tabel

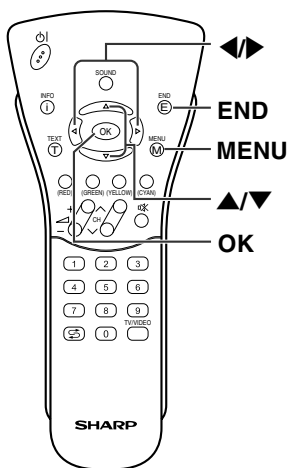
Wanneer er TOP Teletekst wordt ontvangen, kunt u een eventuele TOP tabel met de huidige programma- gegevens op het scherm laten weergeven.



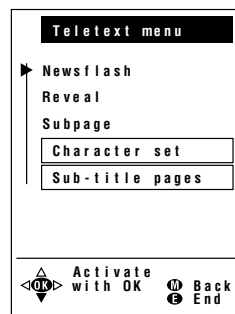
- 1 Druk op **OK** om de TOP tabel te openen. De Teletekst pagina wordt tijdelijk uitgeschakeld.
- 2 Druk op om het gewenste onderdeel te selecteren. Druk op om een bepaald onderwerp (kolom 1) of sub-onderwerp (kolom 2) te kiezen, als deze daadwerkelijk bestaan.
- 3 Druk op **OK**. Er zal vervolgens een pagina behorend bij het geselecteerde onderdeel verschijnen.

# Teletekst (Vervolg)

## [5] Gebruik van het Teletekst menu



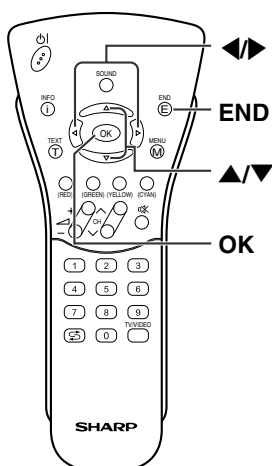
- 1 Druk op **MENU** in de Teletekst functie om het Teletekst menu te openen.
- 2 Druk op **▲/▼** en selecteer het gewenste onderdeel.
- 3 Voer de vereiste handeling uit voor het gekozen onderdeel. (Zie de tabel hieronder.)
- 4 Druk op **MENU** of **END** als u klaar bent.



Onderdeel	Omschrijving
Newsflash	U kunt de nieuwsflitsen inschakelen door op <b>OK</b> te drukken. Druk nog eens op <b>OK</b> of op <b>MENU</b> om de nieuwsflitsen uit te schakelen.
Reveal	U kunt verborgen gegevens (denk aan oplossingen van puzzels of VPS tijden) laten zien. Druk op <b>◀▶</b> , selecteer "yes" en druk vervolgens op <b>OK</b> . De laatste Teletekst pagina zal worden getoond met de Tonen functie ingeschakeld. Deze functie is een enkele keer van toepassing op deze pagina.
Subpage	U kunt de gewenste vervolgpagina laten weergeven door direct het viercijferige nummer van de vervolgpagina in te voeren met de cijfertoetsen.
Character set	Druk op <b>OK</b> om het "Character set" scherm te openen.
Sub-title pages	Druk op <b>OK</b> om het "Sub-title pages" scherm te openen.



## [5] Gebruik van het Teletekst menu (Vervolg)



### Selecteren van de tekenset

- 1 Druk op ▲/▼ wanneer het “Character set” scherm wordt weergegeven, selecteer de gewenste tekenset en druk vervolgens op OK.
- 2 Druk op END als u klaar bent.



### Gebruik van het “Sub-title pages” scherm

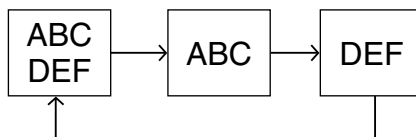
- 1 Druk op ▲/▼ en/of ◀▶ terwijl het ondertiteling pagina-scherm wordt weergegeven en selecteer het gewenste kanaal.
- 2 Druk op END als u klaar bent.

#### Opmerkingen:

- Om de juiste ondertiteling te zien te krijgen voor andere landen (standaardinstelling: pagina 150), dient u de voor de diverse zenders specifieke nummers voor deze pagina's van te voren in te voeren.
- Verplaatsen van de kanaalpositie in de kanalentabel verplaatst ook de pagina met ondertiteling.

## [6] Handige functie voor teletekst

- 1 De “0” toets op de afstandsbediening kan gebruikt worden om de huidige teletekstpagina vast te houden.
- 2 De “9” toets op de afstandsbediening kan gebruikt worden om in te zoomen op de huidige teletekstpagina als volgt.



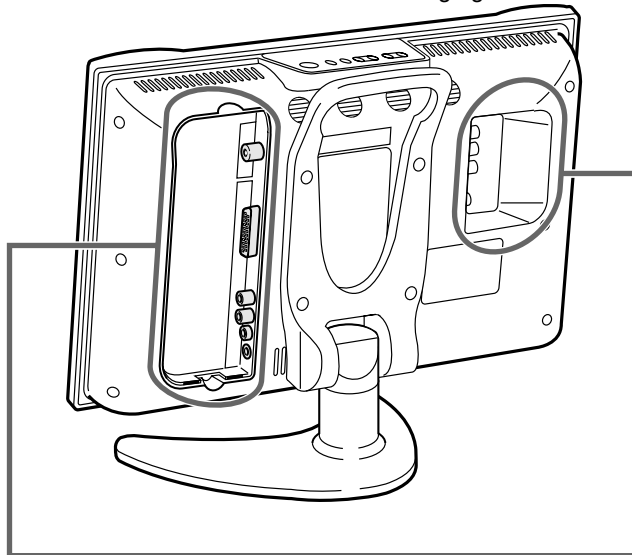
\* Het scherm toont de functies telkens bij indrukken van de “9” toets.

- 3 Tijdens het normaal kijken kunt u met de **Blauw** knop de ondertitels snel inschakelen of uitschakelen. Zie bladzijde 11.

# Aansluiten van Externe Apparatuur

Op dit LCD-televisietoestel kan externe video- en audioapparatuur worden aangesloten. Videorecorders en videospelsystemen kunnen met het hoofdapparaat worden verbonden via de aansluitingen op de achterkant van het hoofdapparaat.

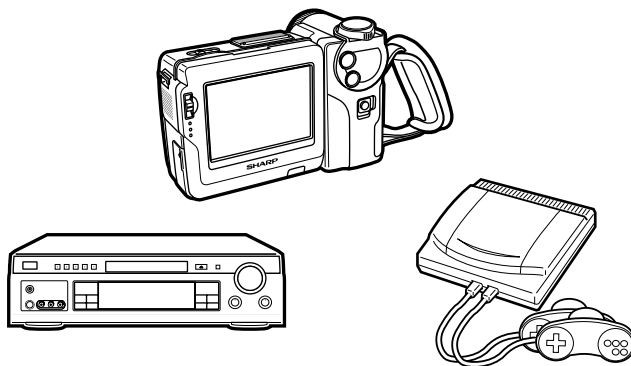
Wanneer u externe apparatuur gaat aansluiten, dient u de spanning van het hoofdapparaat en de aan te sluiten apparatuur uit te schakelen teneinde eventuele beschadiging te voorkomen.



Naar AV-IN 1 of 2  
aansluiting

## Voorbeelden van Externe Apparatuur die Aangesloten kan Worden

- Videocamera
- Videospelsysteem
- Videorecorder
- Laserdiscspeler
- DVD



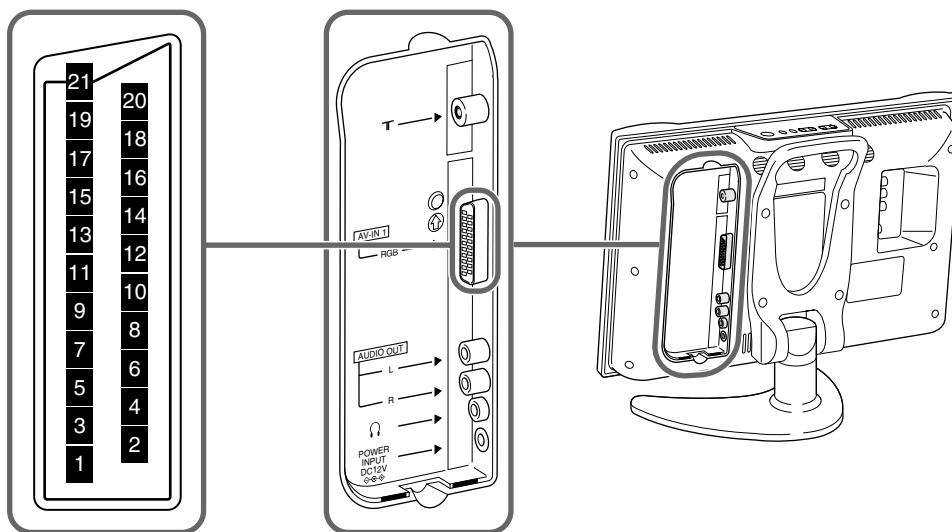
\* Aansluiting van een PC is niet mogelijk.

### Opmerkingen:

- Gebruik als kabel een in de handel verkrijgbaar video- en audiosnoer.
- Gebruik de aansluitingen AV-IN 1 en 2 alleen voor de ontvangst van video- en audiosignalen. De ontvangst van andere soorten signalen kan een defect veroorzaken.
- De VIDEO en S-VIDEO ingangen aan de AV-IN 2 kant zijn deel van een gemeenschappelijke aansluiting waarbij de S-VIDEO ingang de voorrang geniet. Als er op beide aansluitingen apparatuur is aangesloten, zullen de videosignalen die binnenkomen via de S-VIDEO ingang worden geaccepteerd als ingangssignaal voor de AV-IN 2 ingangsaansluiting. Wanneer u beelden wilt bekijken die binnenkomen via de VIDEO ingang, kunt u beter niets aansluiten op de S-VIDEO ingang.
- Voor meer informatie omtrent gebruik en aansluiting van externe apparatuur, dient u de betreffende handleidingen te raadplegen.

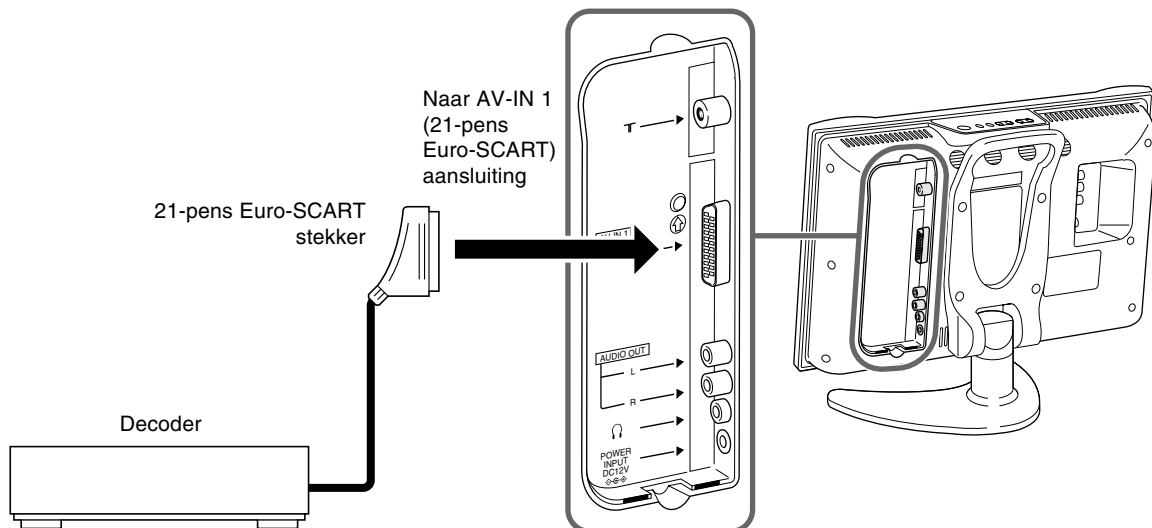
## Aansluiten van Externe Apparatuur (Vervolg)

### Aansluiten van een decoder via de 21-pens Euro-SCART aansluiting (AV-IN 1/RGB)



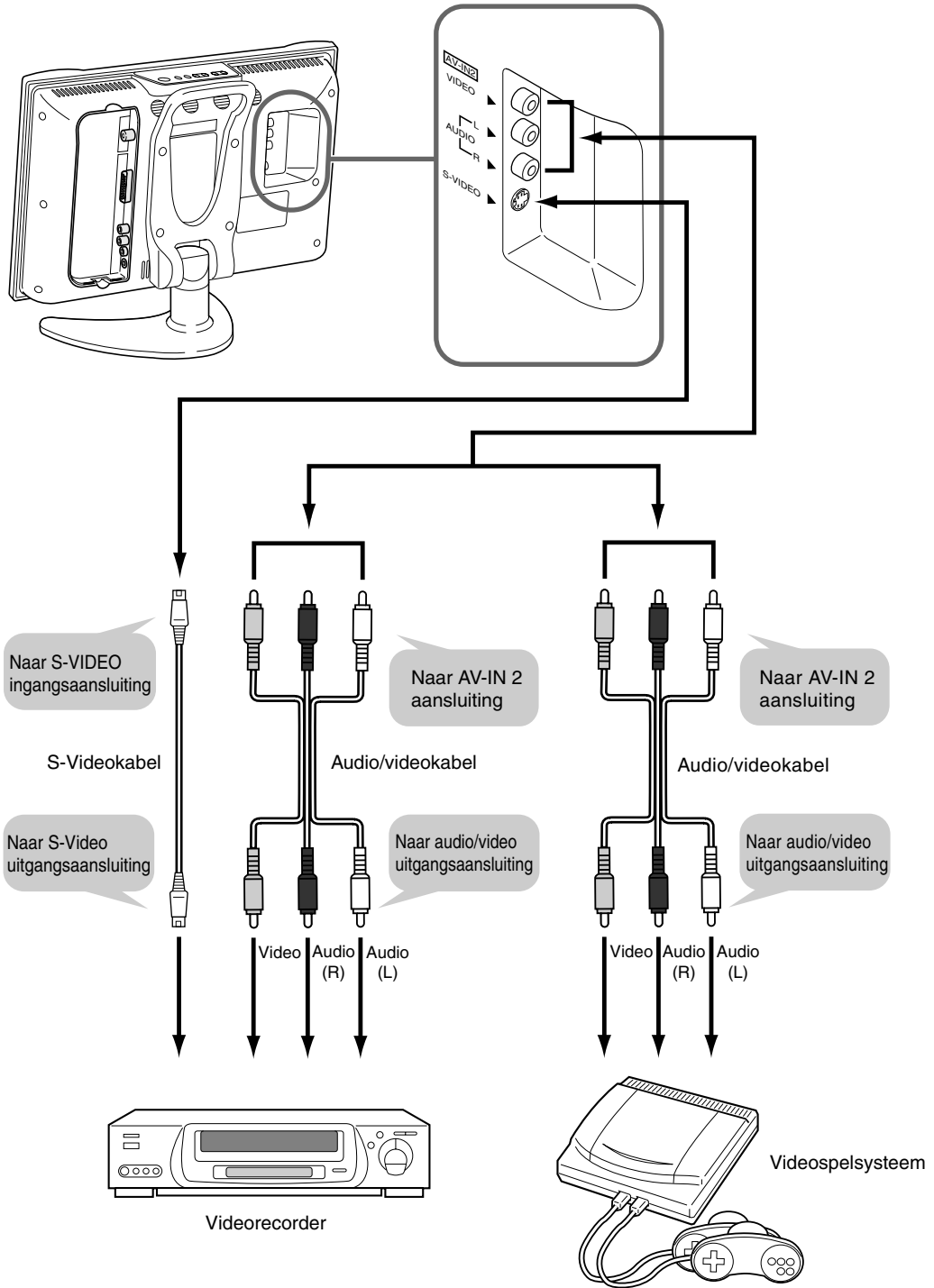
#### 21-pens Euro-SCART (RGB)

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Audio rechts uitgang             | 12. Niet gebruikt                            |
| 2. Audio rechts ingang              | 13. Aarding voor rood                        |
| 3. Audio links uitgang              | 14. Niet gebruikt                            |
| 4. Gemeenschappelijke aarding audio | 15. Rood ingang                              |
| 5. Aarding voor blauw               | 16. Rood/Groen/Blauw aansturing              |
| 6. Audio links ingang               | 17. Aarding voor video                       |
| 7. Blauw ingang                     | 18. Aarding voor Rood/Groen/Blauw aansturing |
| 8. Audio-video aansturing           | 19. Video uitgang                            |
| 9. Aarding voor groen               | 20. Video ingang (PAL/SECAM/NTSC)            |
| 10. Niet gebruikt                   | 21. Afscherming stekker                      |
| 11. Groen ingang                    |  |



# Aansluiten van Externe Apparatuur (Vervolg)

## Aansluiten van een videorecorder of spelcomputer (AV-IN 2)



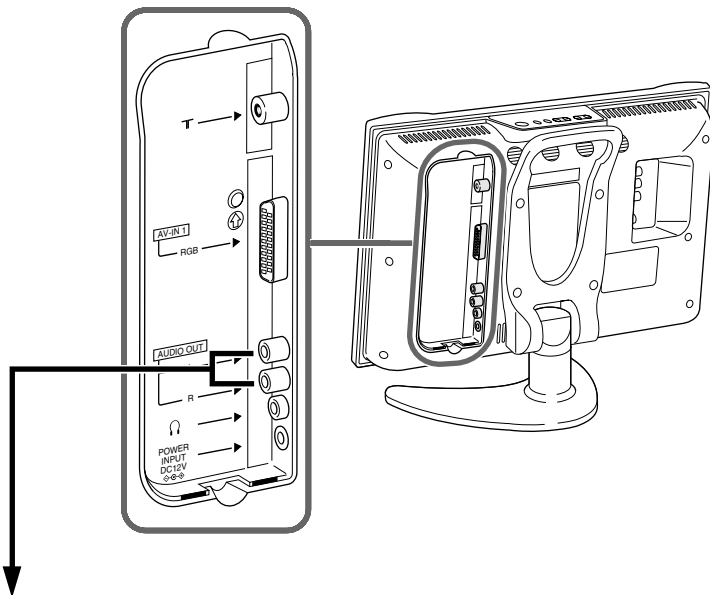
### Opmerking:

■ Wanneer er zowel op de VIDEO als de S-VIDEO ingangen van de AV-IN 2 aansluiting apparatuur is aangesloten, zal het ingangssignaal via de S-VIDEO ingang de voorrang krijgen.

## Aansluiten van Externe Apparatuur (Vervolg)

### Reproduceren van audio (AUDIO OUT)

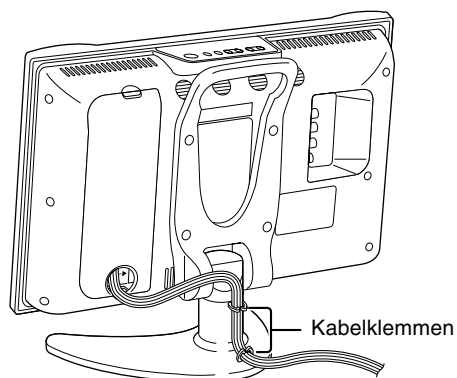
U kunt de LCD TV de ontvangen geluidssignalen laten reproduceren via de AUDIO OUT aansluitingen.



Sluit hierop een audio-versterker o.i.d aan.

### Vastmaken van Kabels

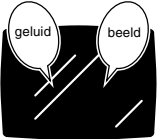
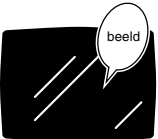





- Zet kabels en snoeren vast met de meegeleverde kabelklemmen zodat ze niet afgekneld worden wanneer u de klep terugzet.




# Verhelpen van Problemen

Alvorens u de reparatiedienst gaat bellen, moet u de volgende punten controleren. In veel gevallen kunt u geconstateerde problemen namelijk zelf verhelpen.


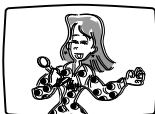
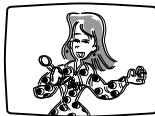


## LCD-televisietoestel

Probleem	Controles	Zie blz.
 <p>Er is geen beeld of geluid.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de netadapter goed in het stopcontact zit.</li> <li>Probeer eventueel een andere bron dan een zender.</li> <li>Controleer of de ingangsmodus TV is gekozen.</li> <li>Controleer of de hoofdschakelaar van het hoofdapparaat is ingeschakeld.</li> </ul>	6 12 12
 <p>Er is geen beeld. Er is geen beeld van AV-IN 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de beeldweergave correct is ingesteld.</li> <li>Controleer of de fluorescerende lamp is versleten.</li> <li>Controleer of er niet iets is aangesloten op de S-Video ingang.</li> </ul>	15 – 48
 <p>Er is geen geluid.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of het volume niet in de laagste stand is gezet.</li> <li>Controleer of het geluid niet is gedempt.</li> <li>Controleer of er geen hoofdtelefoon is aangesloten.</li> </ul>	13 13 9
 <p>Er is geen beeld of geluid, maar alleen ruis.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de antennekabel goed is aangesloten.</li> <li>Wellicht is er sprake van een slechte ontvangst.</li> </ul>	6 –
 <p>Het beeld is niet helder.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de antennekabel goed is aangesloten.</li> <li>Wellicht is er sprake van een slechte ontvangst.</li> </ul>	6 –
 <p>Het beeld is te licht of de kleuren zijn niet goed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de instelling van het kleursysteem (NTSC).</li> </ul>	15
 <p>Het beeld is te donker.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of "Helderheid" niet op "donker" staat.</li> <li>Controleer de instellingen voor "Contrast" en "Zwart waarde."</li> <li>Controleer of de fluorescerende lamp is versleten.</li> </ul>	15 15 –
<p>De afstandsbediening werkt niet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de batterijen in de afstandsbediening nog voldoende stroom leveren.</li> <li>Controleer of het venstertje van de sensor voor de afstandsbediening niet bloot staat aan sterke verlichting.</li> </ul>	5 5

## LCD-televisietoestel

In-beeld melding	Controles	Zie blz.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadpleeg de “Sub-title pages” van het Teletekstmenu en controleer of het ondertitelingskanaal is ingesteld voor uw land.</li> <li>• Controleer of er inderdaad een programma met ondertiteling wordt ontvangen.</li> </ul>	<p>45</p> <p>–</p>

## Antenne

Probleem	Controles
 <p>Het beeld is niet scherp.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijk is er sprake van een slechte ontvangst.</li> <li>• De kwaliteit van het ontvangen signaal is mogelijk te slecht.</li> <li>• Controleer of de antenne in de juiste richting geplaatst is.</li> <li>• Controleer of de buitenantenne nog goed vastzit.</li> </ul>
 <p>Het beeld trilt.</p>	
 <p>Het beeld vertoont een spookbeeld.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de antenne in de juiste richting geplaatst is.</li> <li>• De ontvangen signalen worden mogelijk weerkaatst via bergen of hoogbouw in de buurt.</li> </ul>
 <p>Het beeld is gespikkeld.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mogelijk is er sprake van storing door auto's, treinen, hoogspanningskabels, neonlampen, enz.</li> <li>• Mogelijk is er sprake van storing tussen de antennekabel en de voedingskabel. Plaats deze kabels eventueel iets verder uit elkaar.</li> </ul>
 <p>Er zitten strepen op het beeld of de kleuren zijn niet helder.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is er sprake van storing door andere apparaten? Storing kan ook worden veroorzaakt door zendmasten van radiozenders, zendmasten van radioamateurs en mobiele telefoons.</li> <li>• Gebruik het apparaat op zo groot mogelijke afstand van apparaten die storing kunnen veroorzaken.</li> </ul>

# Technische Gegevens

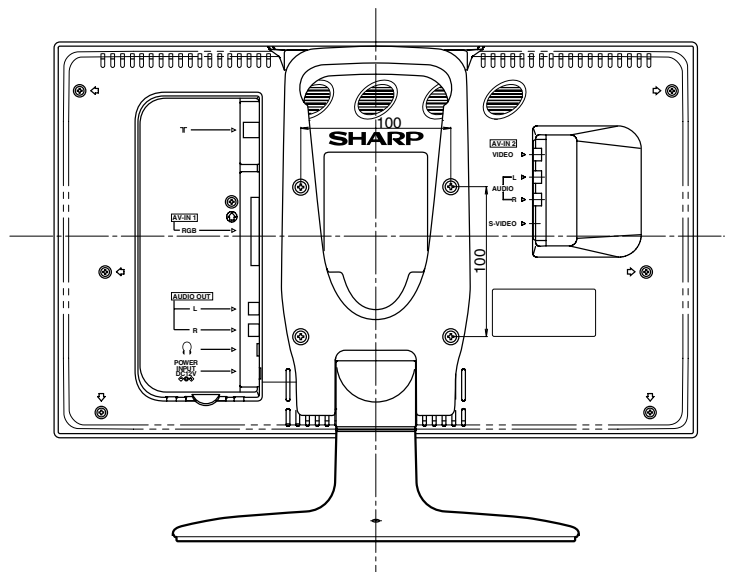
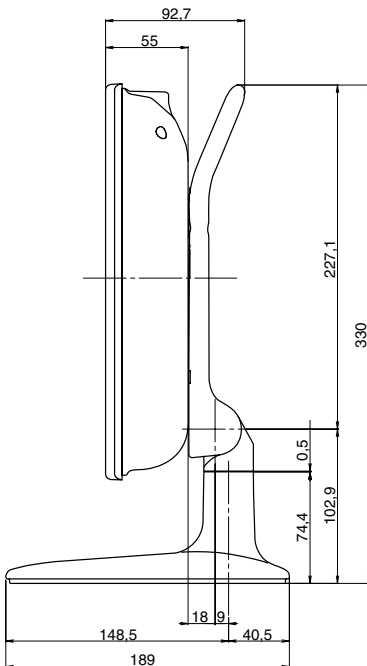
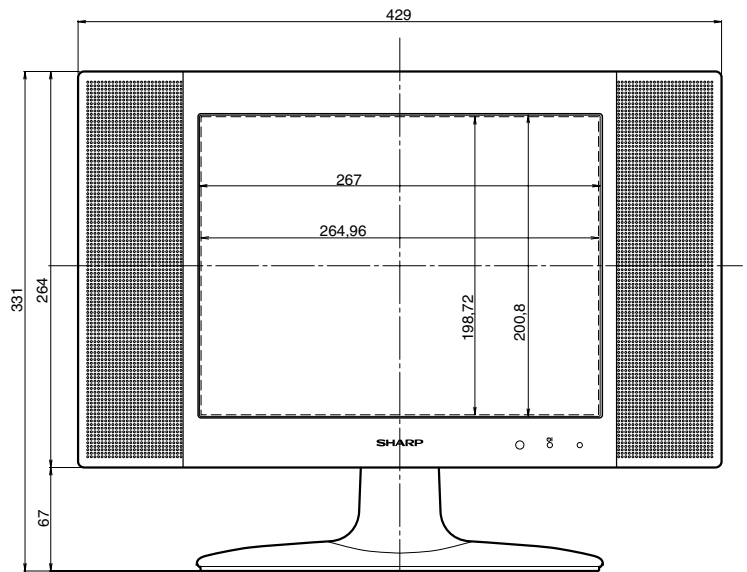
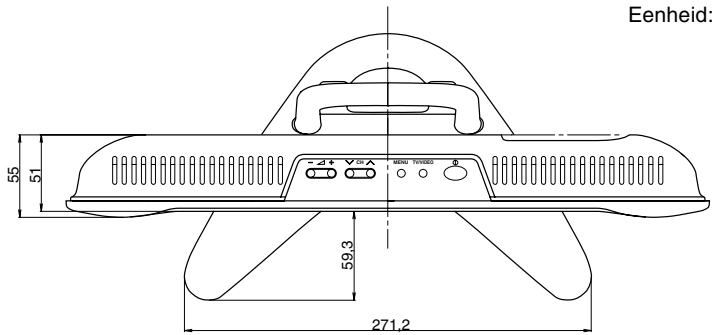
Onderdeel	13" LCD-kleurentelevisie, Model: LC-13B2E	
LCD-scherm	13" ZWARTE TFT LCD	
Aantal punten	921.600 punten	
Video kleursysteem	PAL/SECAM/NTSC	
TV functies	TV-standaard (CCIR)	BG/L/DK, I, M, N
	TV-afstemsysteem	Automatische afstemming op maximaal 197 voorgeprogrammeerde kanalen
	Stereo/Tweetalig	NICAM, IGR
	Automatische afstemming	Ja
	CATV	~Hyperband
Helderheid	430 cd/m <sup>2</sup>	
Levensduur van lamp	60.000 uur	
Kijkhoek	Horizontaal: 160° Verticaal: 160°	
Versterker	2,1 W × 2	
Luidsprekers	Twee luidsprekers van 4 × 7 cm, Ovaal.	
Aansluitingen	AV-IN 1	RGB
	AV-IN 2	S-VIDEO, VIDEO, AUDIO
	OUT	AUDIO
	Antenne	DIN
	Hoofdtelefoon	Aansluiting van 3,5 mm ø (Achter)
Taal van in-beeld-display (OSD)	Engels/Duits/Frans/Spaans/Italiaans/Zweeds/Nederlands	
Spanningsvereisten	12 V gelijkstroom, 110 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz	
Gewicht	3,8 kg, inclusief voet, excl. toebehoren	
Accessoires	Afstandsbediening, batterijen, netstroomadapter, netsnoer, kabelklemmen	

- Als onderdeel van een beleid van doorlopende verbetering houdt SHARP zich het recht voor om veranderingen aan te brengen in ontwerp en technische gegevens ten behoeve van verbetering van het product zonder voorafgaande berichtgeving. De aangegeven cijfers voor de technische gegevens aangaande prestaties zijn nominale waarden voor productie eenheden. Er kunnen zich enkele afwijkingen van deze waarden voordoen bij afzonderlijke eenheden.



# Maatschetsen

Eenheid: mm



# Memo

---



# Memo

---

**SHARP®**  
**SHARP CORPORATION**  
**OSAKA, JAPAN**

Printed on post-consumer recycled paper.  
Gedruckt auf Nachverbraucher-Recyclingpapier.  
Imprimé sur du papier recyclé.  
Stampato su carta riciclata.  
Impreso en papel reciclado.  
Tryckt på slutkonsumerat återanvänt papper.  
Gedruckt op na-verbruik recycled papier.

Printed in Japan  
Gedruckt in Japan  
Imprimé au Japon  
Stampato in Giappone  
Impreso en Japón  
Tryckt i Japan  
Gedruckt in Japan  
TINS-7496CEZZ   
01G-M/K